II
7897
S

Dum. Z. Furnică

Documente
privitoare la
Comerțul Românesc
1473-1868

www.dacoromanica.ro

DOCUMENTE

PRIVITOARE LA

COMERȚUL ROMÂNESC

1473—1868

Cu o scrisoare a D-lui
Profesor N. IORGA

Publicate de

DUM. Z. FURNICĂ

Industriaș
Membru în Comitetul de Scont al Băncii Naționale a României,
Fost Membru al Camerei de Comerț și Industrie din București și al
Comisiei Arbitrale și Conciliațiune pe lângă Bursă, etc., etc.

BUCUREȘTI

TIPOGRAFIA „ROMÂNIA NOUĂ“, THEODOR I. VOINEA
No. 79, STRADA URANUS, No. 79

— 1931

BIBLIOTECA ACADEMIEI

www.dacoromanica.ro

Fraţilor

DIMITRIE şi ATHANASIE D. BRAGADIRU

distinşi reprezentanţi ai
comerţului şi industriei
româneşti, dedică această
publicaţiune de documente

Autorul.

www.dacoromanica.ro

Intre documentele pe care le dă la lumină râvna neobosită a D-lui D. Z. Furnică sunt unele de o însemnătate deosebită.

Aşa privilegiul de comerţ dat călugărilor dela Cozia pentru a trece în Ardeal (1473), (No. 1).

Il întăreşte şi ultimul rege al Ungariei, Ludovic al II-lea, după tatăl său Vladislav (1517), (No. 2).

Un grup e format de documentele turceşti care se află în traducere la Academia Română: oprire de a se vinde la Turci Ţiganii munteni (No. 4) „Tekfourkeuy" dela No. 5 e „satul Impăratului". Grâu furnisat de Mircea Ciobanul (No. 6). O ceartă cu Polonii pentru valoarea monedelor la 1565 (No. 13). Gelepii cu oile în 1568 (No. 14).

Este şi un privilegiu moscovit pentru Grecul Nicolae Gheorghiu din Moldova la 1664 (No. 15).

Cele mai multe acte de cuprins economic sunt însă din epoca Fanarioţilor. In prefaţa sa editorul înşiră pe acelea pentru Armenii din Roman. Dar blocul e format firesţe şi de acte noi dela Hagi Constantin Pop din Sibiu (n-rile 22-23, 25-9, 31, etc).

Aceste documente sunt de cea mai mare importanţă şi, publicându-le, meritosul editor, d. D. Z. Furnică, aduce un mare serviciu istoriografiei româneşti.

www.dacoromanica.ro

Se adaugă şi rapoarte încă inedite ale consulilor austrieci la noi, cum şi utile conturi de vamă (n-le 223, etc.).

In ce priveşte amănuntele, Braşovenii apar ca privilegiaţi, la Munteni în 1765 (n-le 19, 22-3, 25-9; cf. şi 84).

La 1759, „Arlan ceasornicarul", e elveţianul Arlaud, pomenit în al mieu „Hurmuzaki, X": Avea o fiică Bălăşica, ajunsă soţie diplomatului polon Boscamp. Ucenicul lui, Grigore, pomenit la acea dată, ajunge apoi ceasornicarul curţii şi capătă rangul de al doilea Postelnic, în 1766 (No. 21).

O danie a lui Costachi Moruzi pentru fiică-sa Sultana la Nistru dă prilejul de a arăta regimul vadurilor, al „brudinei" 1781; No. 72).

O sticlărie a lui Mina argintarul şi a unor Braşoveni în 1783 (No. 77).

Foarte multe acte dela Hagi Pop sunt date în facsimile, ca şi o parte din reclamele caselor de comerţ apusene de pe la 1830.

Călătoria în apus a lui Zenobie Pop e bine prezentată pe baza acestor acte.

O bună tablă a documentelor şi a numelor.

D-lui D. Z. Furnică i se cuvine toată lauda pentru editarea acestor documente.

N. IORGA

---

www.dacoromanica.ro

Dlui G. C. Derussi, fost Ministru de Externe și Ministru Plenipotențiar, omului superior, Românului bun și mare, prin inimă și prin munte care a adus țării sale mari servicii, unui modest muncitor care va admirat și va stimat în tăcere, vă roagă să primiți omagiu această lucrare. —

L. Iurca

PREFAŢA

Aruncând o privire generală asupra documentelor publicate în volumul de faţă şi în celelalte două publicaţiuni ce le-am făcut[1]), punându-le şi în legătură cu alte publicaţiuni de documente istorice, privitoare la comerţul românesc din vremurile mai vechi şi noui, facem următoarea scurtă constatare.

a) *Neguţătorii armeni.*

In privinţa documentelor interne publicate aici, avem mai multe lucruri de însemnat cu privire la neguţătorii armeni din ţară:

1. In târgul Romanului se aşezaseră, probabil, cu mult mai înaintea documentelor ce publicăm mulţi neguţători armeni. Aceştia se constituiseră în bresle, şi la 1760 erau în număr de 35 neguţători. Mai înainte vreme fuseseră mai mulţi, cari din cauza unei răscoale a Tătarilor, cei mai mulţi fugiseră, rămâind numai aceşti 35, cărora Domnul de atunci, Ioan Teodor Calimah Voevod[2]) îi aşează să dea „ruptură" pe an 720 lei în 6 „ciferturi", mai plătind încă desetina pe râmători şi stupi „de zăce bucate un leu", apărându-i însă de toate celelalte dări,

[1]) *Din Istoria comerţului la Români.* Mai ales băcănia. Publicaţiune de documente inedite 1593—1855. Bucureşti 1908, în 8⁰ pag. 558.

Industria şi desvoltarea în Ţările Româneşti. Bucureşti 1926, în-8⁰, pag. 226.

[2]) 1760 Ianuarie, aici doc. 17 la pag. 17.

www.dacoromanica.ro

afară de cheltuiala târgului, la care trebuià să contribuiască fiecare casă cu câte 60 bani. Acest hrisov este întărit întocmai de Gr. Ghica, cu singura schimbare că la cheltuiala târgului trebuia să dea „câte pol leu de casă"[1]).

La 1799 Sept. 24[2]) condiţiile dării lor sunt schimbate întru câtva de C. A. Ipsilant, şi le dă „hrisovul" său prin care le întăreşte ca tot birul lor să fie pe an 911 lei şi 5 parale de leu răsură, plătiţi în 2 rânduri, mai adăugându-le însă pentru dughenele de bogasierie câte 15 lei de o dughiană şi 14 parale de leu *răsură* „la agiutorinţa de iarnă". Tot aşa şi pentru crâşme să aibă a plăti 3 lei de bute, 60 parale de boloboc şi 14 parale la leu răsura. Treizeci bani de casă trebuia să dea pentru „giutorinţa târgului". Pentru desetină şi porci, 4 parale bucata, iar dela 2000 de bucăţi în sus, ca ceilalţi locuitori. Incolo liberi. In hrisovul ce în 1814 Mai 10[3]). Calimachi li-l dă, găsim că negustorii din breasla Armenilor din Roman, se întinseseră mult: aveau dughene nu numai în Roman, dar şi la Târgul-Frumos, la Târgul Niamţului, la Bacău şi că făceau negustorie de bogasierie, braşovenie, căvăfie, băcănie, rachierie, cârciumi, cafenele, ciubotărie. Dajdia breslei se mărise: plăteau în acest an 1500 lei şi „agiutorinţă de iarnă" 15 lei de dughiana de bogasierie, 10 de dughiana de braşovenie şi căvăfie, 8 de băcănie şi rachierie plus 15 parale de leu răsura. Cârciumile aveau să plătească ca şi în hrisovul precedent, iar agiutorinţa târgului 60 de bani de casă anual. Pentru stupi şi porci ca şi mai nainte. Negustorii străini erau, mai ales după instalarea consulilor, destui. Ei erau cu o jurisdicţie care era a lor şi nu plăteau nimic, decât vama pentru marfă. De acea când la 1824[4]) se găsi cu cale să se pună şi pe negustorii austriaci o taxă pentru susţinerea oştilor străine din ţară, agentul K. K.

---

[1]) 1764 Octom., aici doc. la pag. 16
[2]) Vezi aici doc. la pag. 207.
[3]) Vezi aici doc. 178 la pag. 239.
[4]) Vezi aici doc. 219 la pag. 297.

www.dacoromanica.ro

Lipa protestă. Totuşi pare că Moldova fu victorioasă în acest conflict[1]).

b) *Negutătorii braşoveni.*

2. Privilegiu asemănător se dă Braşovenilor, „carii să hrănesc cu negoţ braşovenesc" de către Ştefan Racoviţă Vv. în Ţara Românească, care le dă să plătească pe an numai 30 Otaleri „ruptoare" scutindu-i şi de văcăritul străinilor, cum şi de „pogonărit pe vii". Pentru marfa ce o aduceau în ţară plătiau la sută trei, şi dacă stăpânii nu veniau cu marfa, aceasta nu se putea desface de vameşii dela Câmpina, ci trebuia să se desfacă la Bucureşti. Le mai acordă şi alte privilegii uşoare pentru înlesnirea negoţului lor, după cum, zice acest hrisov, le avusese şi dela alţi domni de mai nainte.

c) *Ceasornicarii.*

3. In Moldova pe la $^1/_2$ secolului al XVIII vedem că există şi ceasornicării. La 1759, Mai 13[2]) Ioan Theodor Calimachi scuteşte pe un Grigorie ucenic la Aslan ceasornicarul de „birul vistieriei" şi de alte biruri. Acest Gligorie ajunsese sub Gr. Al. Ghica ceasornicarul curţii, după cum se vede dintr'un hrisov al acestui domn din anul 1766 Mai 29[3]). Ba încă fusese şi boerit, ajungând „vtori paharnic".

d) *Fabricile.*

4. Fabricile începuseră să iese la iveală. Inainte de 1783[4]). Mina Argintarul făcuse o fabrică de sticlă cu un sas dela Braşov anume Revnier. Afacerea însă nu mersese bine, şi de aceia tovărăşia încetase odată cu

[1]) Vezi aici doc. 218 la pag. 295 şi doc. 219 la pag. 297.
[2]) Vezi aici doc. 16 la pag. 16.
[3]) „ „ „ 16 „ „ 26.
[4]) Vezi aici doc. 76 la pag. 91.

www.dacoromanica.ro

căderea fabricei, din care cauză se născuse un proces, care se pare că s'a isprăvit în 1783 Noemvrie 14, prin alegerea dreptului fiecăruia. O altă fabrică se întâlneşte în 1814, şi anume o fabrică de ghermesuturi şi şaluri, saldangilâc care avea şi monopolul mezghiniei. Pe acest din urmă articol intră mare vrajbă între fabrică şi isnaful boiangiilor, care se sfârşeşte printr'un proces din 1814 Iulie 1, în care fabrica îşi câştigă dreptatea ce avea la articolul mezgliniei dar şi isnaful boiangiilor ia hrisovul în ceiace priveşte privilegiile ce aveau şi anume:

e) *Boiangii.*

Pricinile dintre boiangii să se judece de proestosul lor în unire cu 2—3 mai bătrâni, isnaful să aibă cutie de ajutoare care se va deschide la şase luni şi se vor ajuta cei scăpătaţi; niminea nu putea deşchide prăvalie de boiangerie fără de ştirea isnafului, călfile când deschideau prăvălie trebuia să fie mai departe de stăpân şi nu eră admis ca o calfă să fie luată dela un stăpân de altul fără de ştirea proestorului, afară de cazuri de forţă majoră rufeturile celelalte ca basmangii, tabacii, ceaprazarii, ibrişingii, mătăsarii armeni să nu se amestece în lucrul lor; marfa de văpsele când va veni, să fie luată de toţi boiangii; boiangii să nu înşele lumea; şi fiindcă hrisovul eră dat „pentru a opştii folos", „să se păzească norodului) dreptatea la plata preţului văpsitului" şi să nu se ceară „preţ de plată nesuferit" [1]).

f) *Scutiri.*

O caracteristică a comerţului eră şi scutirile de dări. Aşa vedem că domnul A. I. Calimachi Vv.[2]) scuteşte lui Iord. Roset vel vistier 500 boi ce-i avea de comerţ, de orice dare la vamă, cornărit şi orice dări ar mai fi pe

[1]) Vezi aici doc. 169 la pag. 227.
[2]) „ „ „ 151 „ „ 204.

www.dacoromanica.ro

vitele de negoț. De obicei aceste scutiri se acordau mai ales boerilor.

g) *Bâlciurile.*

Unul dintre factorii principali ai comerțului erà bâlciurile, care erau multe și dese, atât în Moldova cât și în Țara Românească. Prin bâlciuri se dà putința locuitorilor de a târgui mărfurile de cari aveau necesitate, dar în acelaș timp se oferia stăpânilor de moșii, pe care se țineau aceste bâlciuri, deosebite și multe avantage. Bâlciurile se țineau sau în orașele unde din vechime din cauza drumurilor sau poziținei fusese puncte alese anume, sau acolo unde se simțea trebuința sau acolo unde Domnii țării, voind să facă un venit proprietarilor de moșii, dădeau hrișovul cuvenit. Astfel la 1821 Ghenarie 9[1]. Mihail Suțu, Domnul Moldovei, încuviințează înființarea a 12 bâlciuri pe an, pe moșie Pașcani, de oarece la această moșie „fiind loc foarte îndemânatic pentru adunări de „târg, dela o samă de vreme, locuitorii din partea acea, „prin îndemnarea de sine, au obicinuit a se adunà pe „această moșie pentru lucrarea alișverișului, alcătuind iar„maroaci, care s'au făcut acum de obște știute și cunoscute". Proprietarul moșiei avea să ia „pe lângă folosul cel obicinuit al iarmaroacelor" și venitul mortasipiei dela vitele vânzătoare pe această moșie, care venit îl va luà după hotărârea condicii, adică câte 24 bani noi de toată vita mare: bou, vacă și cal sau iapă.

Un asemenea hrisov se dă pentru moșia Onicenii tot din ținutul Sucevii, în anul 1818 August 7[2] a domniței Eufrosina Mavrogheni, căriia îi dă dreptul de a face tot 12 bâlciuri pe moșia sa, întrucât „este loc foarte bun pentru „adunare de iarmaroc". Și dă aceleași privilegii ca și precedentului.

De multe ori se întâmplà ca Domnul, pentru ca să

---

[1]) Vezi aici doc. 193 la pag. 258.
[2]) Vezi aici doc. 194 la pag. 246.

www.dacoromanica.ro

favorizeze pe vreun apropiat al său, strămută bâlciurile de pe o moşie pe alta.

h) *Vămile.*

Vămile de asemenea joacă mare rol în viaţa economică a ţărilor. Lucrurile cele mai multe se aduceau din Lipsca, dar multe se aduceau şi prin mijlocul negustorilor „sudiţi austriaceşti". Intr'un tarif vamal pentru această categorie de negustori se vede cam ce lucruri aduceau ei şi anume: mercur, camfor, atlas de Veneţia şi Florenţa, ghemha, stofe, perne de catifea, sandal, tafta, canavaţ, malteh, catifea de diferite feluri, Zabranice, apă de melisă, chihlibar, ace, ştiubeţi, undiţe, oţet, fesuri, rufe, tenechele, bricege, smirnă, amber, boiă, chinovar, mărgele mari, cârmâz cordele de catifea de mătase, pălării, china, cafea, clopoţei, cuţite, linguri, furculiţe, hârtie, scorţişoară, icre, fier, dinţi de peşte, bumbac englezesc, brânză franceză, ceară, năpârstoace, madem, tambură, basmate, nucşoară, sârmă, calaican, cuişoare, cit, feţe de plapumă, oglinzi, geamuri, băcan, lemn de sandal şi trandafir, abanos zahăr, cuie, peşte, muhabet, chembric, tulpane, paftale, unt de neft, ochelari, biber, enibahar, plumb, alice, peruci, pistoale de Veneţia şi franţuzeşti, piepteni, fildeş, tabacheri, şaiac, miambal, cositor, smalţ, papazotu sof nemţesc, ceai, tereghie, bogazii, baga, barah, orez, fasole, linte (seminţe), tiriiac, antibaş, pânză de Olanda şi Englitera, batiste, pucioasă, piper, singepi, piei de dihor samuri, iepuri, cacom, carsan, râs, jder, vulpe, diferite unturi, lumânări, seul civit, suleiman, cuie, laţcă, mărgeam, clei de peşte, farfurii, sticlării, postavuri, şireturi, rom, găitan, pamalamale, alagele, vinuri din Franţa, apă tare, meşini, samsafira, musarfi, piei de bivoli, şi de viţei, bohcealâcuri, iarbă de puşcă, marmoră, bogasie, ciorapi, borcane, ghiuden, apă de colonia, mărgăritare false, ceasoarnice, sfredele, giuvaeruri, pentru care plăteau taxele însemnate în dreptul fiecăruia din aceste articole. De asemenea dacă aduceau marfă din Turcia şi

www.dacoromanica.ro

voiau să o treacă pe la noi, trebuia să plătească „tranziton".

Din 1827 posedăm două tarifuri vamale: unul pentru negustorii Angliei şi altul pentru cei ai Rusiei. În genera, pentru toate mărfurile ce se aduceau trebuiau să plătească 3%, socotindu-se însă valoarea mărfei şi punându-se vama ce trebuia luată. Din Anglia se aduceau următoarele mărfuri: zahăr, piper, calaican, plumb, alice, tinechele, sacane, chembrică, băcan, arme englezeşti, postavuri, praf de puşcă, ceasoarnice, farvurii, ciorapi, umbrele, pălării, plăstori, rom, chină, avaric, moh, palamare, catifea, mătase, untdelemn, unturi, piei. De asemenea trebuiau să plătească negustorii englezi şi pentru mărfurile cari le luau din Bagdat, Cazimir şi alte părţi la Ţarigrad şi de acolo le treceau în alte părţi. Aceste părţi probabil că erau tot Ţara Românească şi Moldova, pentru că pentru mărfurile ce le duceau în Europa se menţionează. Mai aduceau deci şaluri, bohceale, muhabeturi, bacan, cauciuc, pânză, tulpane, stambă, chembric, fier, aramă, lână, coase, peşte, oţel, chihlibar, ciorapi, camfor, cărţi de joc, lămâi, portocale, fildeş, vinuri, piei, mană, ştiubeţi, lumânări de seu, cafele, taclit, scorţişoară, piper, atlas, mărgean, piei diferite, stofe, catifele. Treceau de asemenea o mulţime de mărfuri în Europa, pentru care plăteau *tranziton*.

Din Rusia se aducea abagerie, aţă atlaz, anason, ace, aramă, alune, arsenic, alagele, amuare, argintărie, betechii, basmale, bumbac, blane, băcan, blane de râs, brânc, fructe, piei, gogoşi de ristic, dinte de peşte, zahăr, jder, icre, in, colanuri, calaican, clei de peşte, covoare, cositor, cânepă, chihlibar, curele, coaje, cuie, cacom, capere, cârmâz, cărţi de joc, chină, cuie, lulele, lămâi, lacăte, masline, meşine, mărgean, mătănii, miere, morişce, madem, migdale, macaroane, mătase, nevre de mosun, nuci, pânză, pungi de tutun, puşti, pâsle, piei de capră, portocale, năramze, peşte, piepteni, piatră acră, plapume, pernc, prosoape, plumb, pucioasă, postavuri, rachiu, ricină, piper, sinzep, smochine, stafide, dafin, săpun, scorţişoară, sacâz, salip, susan, sinachinii, samur, spirt, sandal, săricică, in, teletin, tămâie, tahân, unt, fildeş, funii, hârtie,

www.dacoromanica.ro

hârşie, hurdă, ochi de rac, oţel, ţinte, ţeperig, cit, ceai, şaluri. şireturi, şuruburi, iască, giuvaericale, geamuri.

Se găsesc de multe ori şi articole bizare în export. Aşa de ex. sunt lipitorile, cari se treceau în mare număr în Austria, şi al cărui monopol de export îl avea în 1835 postelnicul Th. Ghica, care şi dânsul, prin contract în regulă, făcut în acel an, Iulie 20[1]), îl arendează acest monopol lui Çamuel Friedmann, care avea să treacă lipitorile numai pe la Tesăuţi, unde stă şi omul casei postelnicului. Acesta trebuia să încaseze 10 lei de oca de lipitori ce trecea peste graniţă. Oca de lipitori se cumpără atunci cu 1 galben şi jumătate.

Interesant e de ştiut în toate acestea că vama o plăteau nu numai la mărfurile venite din afară, dar chiar la mărfurile interne.

Tot din 1827 Ghenarie 1 este „Catalogul Vămilor, după care au a urmà orânduiţii vameşi cu luarea banilor vămii, precum într'acest catalog se orândueşte". In el se coprind o sumă de dispoziţii, pe care le semnalăm: Pentru „Bucatele" ce se vindeau prin târguri trebuia să se plătească 10%, boerii şi mânăstirile fiind scutiţi; de asemenea şi bucatele ce se vindeau la Bucureşti. La celelalte târguri se plăteà. Sătenii pentru trebuinţele lor cumpărând, nu plăteau nimic. Pentru vin se plătea de bute 60 bani, de vită câte 2 bani. Tot aci este şi tariful vitelor ,fie că se vindeau de negustori (plăteau 3%), fie că se luau de capanlâii împărateşti (24 bani de vită), trebuiau însă să plătească vama arătată. De asemenea şi vitele mici ce le cumpărau gelepii. Sunt de asemenea tariful grâului, orzului, ovăzului, cherestelii, caşcavalului, covillirurile, pegurile, osiile, roatele, funii de tei, doniţe, ălbii, baniţe, trocuri, legume, raci de baltă, struguri, varză. pepeni, castraveţi, pari, nuele, şindrilă, var, fân, lână, lemne de foc, cărbuni, luntrele de năvod, luntrele mici, mierea, pometurile, mălaiul, măzărea, morile de lemn, peştele, mielul, năutul, postavul de ţară, pietrile de moară, piele, păcura, pastrama, părul de capră, paţachina,

[1]) Vezi aici doc. 245 la pag. 379.

www.dacoromanica.ro

boiaua, rachiul, râmătorii, rogojinile, untul, zarzavaturile, fasolea, seul, cervişul, seminţele, tutunul, făina, oalele, ceara. Acestea erau articolele de ţară. Pentru toate se plătea vama, exceptându-se cele ce veniau în Bucureşti şi cele cari aparţineau boerilor, privileghiaţilor şi mânăstirilor, care nu plăteau, în acest caz plătea cumpăratorul. Notăm că sarea nu este pusă aci, din cauză că se vindea la ocnă şi fiind un venit domnesc, nu se mai plătea vamă, afară de sarea care se vindea peste graniţă.

Sarea erà unul din productele cele mai căutate. Se scotea cu milioanele de ocale. Sarea erà însă un venit al domniei şi apoi al vistieriei. Şi cum domnia sau vistieria nu o căuta niciodată în regie ci, o dau aproape întotdeauna în arendă, şi unul singur cu greu putea să o ia, atunci se făceau „companii" sau tovărăşii, compuse din mai multe persoane, care lucrau pentru a scoate cât mai mult câştig. Se putea întâmpla însă de multeori, ca să fie şi pierderi, cum au păgubit orânduitorii ocnelor Moldovei în anii 1823—1825[1]). In această privinţă este vestită anaforaua lui Alex. Sturza, marele vistier al Moldovei din acel timp, cuprinzătoare de judecata şi de hotărârea dată. Deşi se vânduse o mulţime de ocale de sare în acest timp, dar „casa" companiei „sălită au fost a lua cu îm- „prumutare, cum au putut găsi, spre întâmpinarea neur- „nitelor cheltueli a ocnelor" din cauza administraţiunii proaste şi slabe ce se făcea ocnelor. Aşa că tovărăşia casei, în loc să se aleagă cu vreun câştig, dupe o muncă de trei ani, se văzu îngreunată cu o simţitoare datorie, în valoare de 574.810 lei, 77 bani, care a trebuit să fie plătită numai de unii dintre tovarăşi, adică de aceia care administraseră aşa de rău averea companiei.

Ar fi un mare folos de a şti, ce articole şi câte se vindeau din ţările noastre în alte ţări, s'ar putea face o statistică, adunându-se toate ştiinţele anuale de ceia ce trecea prin vămi. Dar din nenorocire statistici anuale nu avem. Dar avem statistica de cereale eşite din portul

---

[1]) Vezi aici doc. 216 la pag. 284.

www.dacoromanica.ro

Galaţi. Aşa în anul 1845 până la 10 Octomvrie[1]) dela deschiderea navigaţiei se exportase:

73245	chile	grâu	pe 100	corăbii
85925	"	păpuşoi	" 130	"
7215	"	secară	" 30	"
2902	"	orz	" 4	"
327959	ocă	său	" 24	"
49525	"	sare	" 3	"
137200	"	ciolani	" 3	"
205697	"	scânduri	" 30	"
31664	cutii	cu carne	„fabricată"	
1198	limbi.			

Nu posedăm statistici de mai nainte, căci ar fi de mult interes de a se vedea starea porturilor noastre şi mişcarea lor comercială, mai ales a celor din Valahia, eliberarea lor din mâna Turcilor, adică după 1829.

i) *Nartul.*

Ca o consecinţă a lucrurilor ori articolelor de prima necesitate care erau în ţară, este şi stabilirea *nartului*, adică a preţului cu care trebuia să se vândă obiectele de prima necesitate consumatorilor. Aceste preţuri erau întărite cu cărţi domneşti. Aşa Alex. C. Moruzi întăreşte la 1792 Decemvrie 24[1]) nartul obiectelor la Iaşi. Ca o comparaţie cu preţurile de azi, dăm câteva din preţurile dela 1792.

Atunci se vindea:

oca de untdelemn	cu	1.14
orezul	"	0.16
stafidele	"	0.17 — 0.30
maslinele	"	0.19
piperul	"	4.30
halvaua	"	0.35 — 1.—
caracatiţa	"	2.20

[1]) Vezi aici doc. 266 la pag. 420.
[2]) Vezi aici doc. 126 la pag. 181.

www.dacoromanica.ro

lacherda	”	1. 5	
o mie sardele	”	6.—	
ghetele groase perechea	”	2.10	— 2.30
pielea de vaci	”	8.—	10.—

şi aşa mai departe pentru articolele de fierarie, ghetărie subţire, haine, blăni, cojoace, abagerie.

j) *Relaţiunile comerciale cu Turcia.*

Relaţiunile noastre economice cu Turcii sunt vechi şi au început odată ce am avut contact cu ei. In primele tratate care s'au încheiat între domnitorii ţărilor noastre cu Turcii între punctele ce conţineau, se găsesc şi diferite clauze relative la viaţa economică a Principatelor şi la relaţiunile economice ce trebuiau să avem cu Poarta. Era şi natural acest lucru. Ţările Româneşti cu bogăţia lor agricolă uriaşă puteau să fie de mare folos Turcilor, care îşi trăgeau hrana aproape numai din provinciile supuse. Intre aceste provincii Ţările Române jucau un rol, care se mări cu cât Turcii, fiind bătuţi de Creştini, adică de Ruşi şi Nemţi pierdeau ţară după ţară. Pe timpul lui Mircea şi al lui Petre Aron, Turcii pătrunseseră în aceste două ţări, care la început aveau o autonomie completă, care cu timpul, deşi de drept erau autonome, ajunseră de fapt nişte provincii ale imperiului turc. Pe timpul lui Soliman cel Mare se cuprinse Ungaria, iar la răsărit de Moldova, tot nordul Mării Negre erà în mâna Turcilor. Atunci apăsarea economică în principate era mult mai uşoară, deoarece Turcii aveau atâta loc de unde puteau să se aprovizioneze. Insă către sfârşitul secolului al XVII Turcii încep să simtă loviturile Austriacilor. Aceştia reiau toată Ungaria, ba la un moment luaseră şi Oltenia şi Serbia. La răsărit de Nistru, Ruşii în tot timpul secolului al XVIII, iau Turcilor toate provinciile ce le aveau acolo, iar la 1812 Mai 16 iau şi *Basarabia noastră*. Secolul al XVIII e secolul de cea mai apăsătoare tiranie economică exercitată de Turci asupra noastră, pentru că Turcii pierzând atâtea provincii de unde îşi scoteau cele necesare,

www.dacoromanica.ro

rămăsese la Nordul Dunărei numai cu Ţările Române şi de aci trebuia acum să scoată, ceace scosese din toate provinciile pentru necesităţile economice ale lor, şi aceste necesităţi fiind mari negreşit că şi exploatarea erà mare şi neomenoasă.

* * *

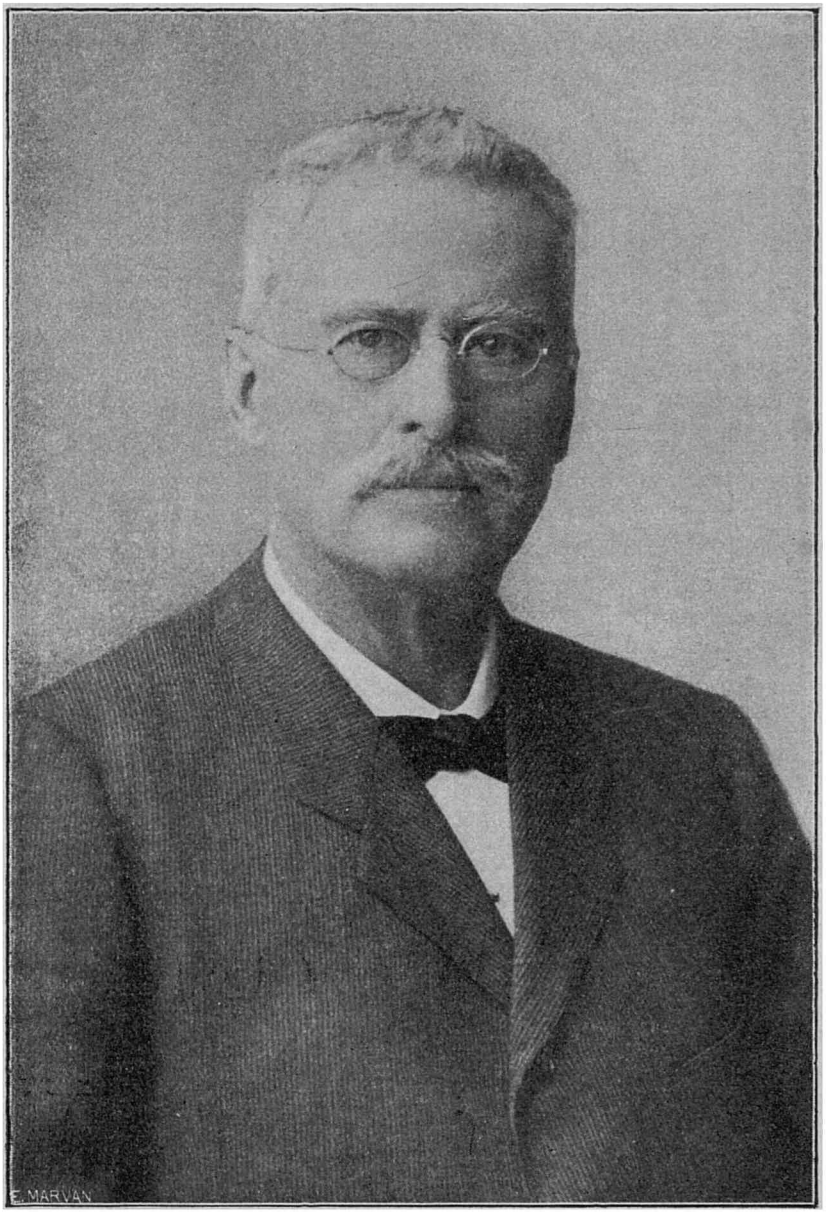
La sfârşitul documentelor publicăm, după hârtiile câte s'au păstrat, călătoria de studii şi informaţiuni comerciale ce a întreprins-o neguţătorul şi bancherul român din Viena Zenovie Hagi Costandin Pop, şeful casei comerciale cu acest nume, în anii 1826 şi 1827, la Paris şi Londra.

Neguţătorii români mai vechi şi contimporani lui Zenovie, făceau călătorii pentru cumpărări de mărfuri până pe la Pesta, Beci (Viena), Lipsca şi Drezda, unii şi până la Veneţia şi Triest. Zenovie Pop însă e cel mai vechiu şi cunoscut neguţător care, în timpurile acelea, a făcut o călătorie, în interesul comerţului, atât de costisitoare, până la Paris şi Londra, vizitând, peste ocean, aproape toate centrele principale comerciale ale Angliei până aproape de nordul ei, la Liverpool.

Bucureşti, în August 1930.

Dum. Z. Furnică.

www.dacoromanica.ro



Dumitru Marinescu-Bragadiru

www.dacoromanica.ro

DUMITRU MARINESCU-BRAGADIRU

Planşa I

Născut în Bucureşti în anul 1842, Iunie 28, în mahalaua Dichiu Str. Icoanei, astă-zi General Lahovary, după terminarea claselor primare a voit să se înscrie la şcoala de Agricultură de la Pantelimon, de sub direcţiunea lui P. S. Aurelian dar negăsind loc, a intrat în serviciul la „Cofetăria Crucea Albă" din Piaţa Sfântul Anton, al cărui proprietar era Iancu Ştefănescu. La acest stăpân a stat până când a deverit succesorul său, de oare-ce a luat şi proprietatea acestei cofetări şi cea de la cuibul cu barză unde I. Ştefănescu avea povarnă. Afacerile progresând a luat în arendă fabrica de spirt de la Clucereasa jud. Muscel. cu cumnatul său Ion Ionescu-Mirea. După răsboiul de la 1877 Ruso-Turc a cumpărat proprietatea din Strada Carol, vis-à-vis de unde să află actualmente berăria Bragadiru, şi au instalat acolo biroul fabricei de spirt, menţinând înainte vadul cofetăriei vechi, alături de berărie. După aceasta în 1879 a cumpărat moşia Bragadiru din judeţul Ilfov, după care şi-a adăugat şi numele de Bragadiru, nume pe care la răspândit pe tot cuprinsul ţărei.

Aci la Bragadiru a construit în anul 1882 prima fabrică de spirt modernă şi drojdie comprimată care a concurat cu toate fabricele străine atât în ţară cât şi în orient.

Când a făcut export la Triest, spirtul produs de fabricaBr agadiru erà cotat cu mult superior faţă de spirturile produse în străinătate şi care se importau pe această piaţă.

Spirit de iniţiativă care, din modestul negustor, a devenit un technician de seamă şi nu s'a oprit numai la această fabrică de spirt, ci cu ideile sale înaintate a cumpărat casa Laptev din dealul Căii Rahovei, nu numai pentru a locui ci, având un teren vast, s'a gândit al utiliza pentru o industrie pe care a creiat'o, construind fabrica de bere cu cele mai noi aparate moderne în anul 1894,

www.dacoromanica.ro

căreia i-a dat un avânt, întrecând în calitate toate cele l'alte fabrici din ţară.

In tot timpul vieţei sale a fost de o bunătate fără egal, atașându-şi împrejurul sau numai prieteni, cari cu toţi îi erau devotaţi serviciului, cu tot devotamentul nemărginit.

Mai adăugăm şi alte amănunte din viaţa lui Bragadiru:

Era pe timpul Ruşilor în 1877, Bragadiru avea pe acea vreme o cofetărie în strada Carol No. 41, proprietatea sa, unde se fabricau cele mai bune prăjituri şi rachiuri din spirt dela fabrica Clucereasa.

Odată soseşte la Bucureşti dela fabrica de spirt Clucereasa un transport de 20 căruţe cu 40 butoae pline cu spirt, însoţite de un domn Lazăr Semo, spre a fi distribuit la diferiţi cârciumari, cari însă refuzau. pe motiv că parte din armata rusă părăsise Bucureştiul.

Lazăr Semo se adresează şi lui Dumitrache Marinescu, mai târziu Bragadiru, care asemenea refuză, având marfă suficientă. Admite însă ca să descarce marfa în Strada Berzei, proprietatea D sale, unde îşi instalase un fel de povarnă pentru prepararea rachiurilor, însă fără a fi dată în primirea cuiva.

Se întâmplă ca să sosească noui transpoarte de ruşi, spirtul să aibă căutare, şi în două săptămâni s'a vândut tot acest spirt, fără ca prprietarul să ştie ceva. Când s'a prezentat Lazăr Semo la Marinescu ca să-şi ridice spirtul a aflat că tot spirtul a fost ridicat şi vândut de Marinescu Bragadiru şi pe care i l'a şi plătit imediat numai în poli imperiali.

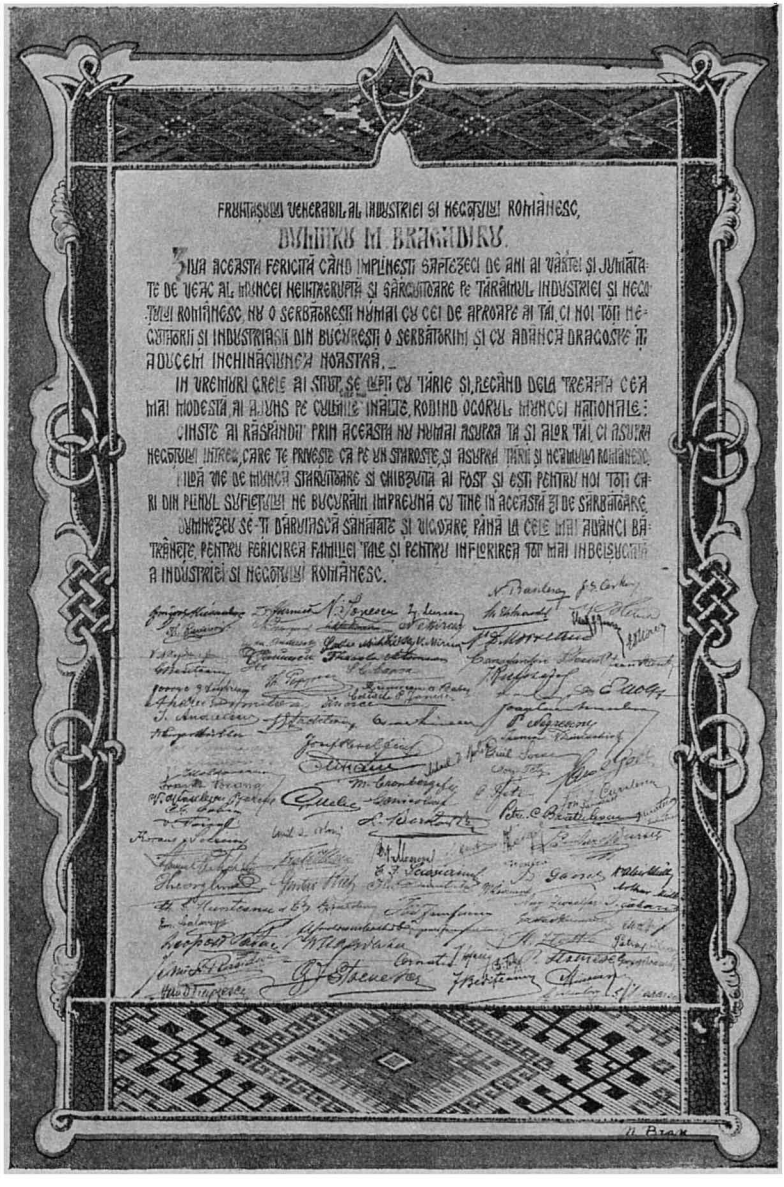
Din cauza cinstei exemplare, i se trimise apoi ori ce cantitate de spirt fără chitanţă, fără poliţă.

In 1879 a cumpărat moşia Bragadiru, iar în 1882 a înfiinţat prima fabrică de spirt rafinat şi drojdie comprimată. Treptat a cumpărat Moşia Bulgaru, Chirca, Vârteju-Nefliu şi Popeşti.

In 1894 a înfiinţat fabrica de bere Bragadiru din Calea Rahovei 157, pe terenul cumpărat dela Laptev, Jean Klee şi dela alţii.

La 15 Mai 1904 face o asociaţie cu fiul său D. D. Bragadiru, cu firma D. M. Bragadiru & Fiu, care durează până la 5 Februarie 1909, când se desface, urmând a se forma cele două societăţi anonime Fabrica de Bere Bragadiru, S. A. şi fabrica de spirt Bragadiru S. A.

www.dacoromanica.ro


FRUNTAȘULUI VENERABIL AL INDUSTRIEI ȘI NEGOȚULUI ROMÂNESC,
DOMNULUI M. BRĂILEANU.
Ziua aceasta fericită când împlinești șaptezeci de ani ai vârstei și jumătate de veac al muncei neîntrerupte și sârguitoare pe tărâmul industriei și negoțului românesc, ne o serbătorești numai cu cei de aproape ai tăi, ci noi toți negustorii și industriașii din București o serbătorim și cu adâncă dragoste îți aducem închinăciunea noastră.
În vremuri grele ai știut să lupți cu tărie și, pecând dela treapta cea mai modestă ai ajuns pe culmile înalte, rodind ogorul muncei nationale: cinste ai răspândit prin aceasta nu numai asupra ta și ai tăi, ci asupra negoțului întreg, care te privește ca pe un staroste și asupra țării și neamului românesc.
Pildă ne de multă stăruință și chibzuință ai fost și ești pentru noi toți cari din pământul sufletului ne bucurăm împreună cu tine în această zi de sărbătoare.
Dumnezeu să-ți dăruiască sănătate și ocrotire până la cele mai adânci bătrânețe, pentru fericirea familiei tale și pentru înflorirea tot mai îmbelșugată a industriei și negoțului românesc.

1912 Iunie 28.

www.dacoromanica.ro

SERBAREA JUBILEULUI LUI D. MARINESCU-BRAGADIRU [1])

Planşa II

In vara anului 1912, cu ocaziunea aniversării împlinirii a 70 de ani dela naşterea marelui industriaş român Dim. Marinescu-Bragadiru şi a împlinirii a 50 de ani de activitate rodnică şi neîntreruptă a sa în ogorul naţional al comerţului şi industriei, Camera de comerţ şi industrie din Capitală a ţinut de a sa datorie ca să sărbătorească cu toate onorurile cuvenite în ziua de 28 Iunie pe reprezentantul cel mai distins din acea epocă care erà Dim. Marinescu-Bragadiru.

In ziua serbării, 28 Iunie 1912, la care a luat parte pe lângă persoanele oficiale marcante şi toate ilustraţiunile industriei şi comerţului din capitala ţării, d-l Chr. D. Staicovici, primul secretar general al noului înfiinţat al Ministerului industriei şi comerţului a înmânat lui Dim. Marinescu-Bragadiru adresa şi brevetul prin care M. S. Regele îi conferă înaltul ordin de mare ofiţer al Coroanei României.

I. P. S. S. Conon Mitropolitul Moldovei a oferit sărbătoritului medalie de aur bătută cu ocaziunea desvălirii monumentului lui Cuza Vodă din Iaşi.

D l Ioan Bediţeanu, în numele Camerei de comerţ şi industrie din capitală, a rostit între altele: „Prin mare putere de muncă de care aţi dat dovadă şi prin calităţile nepreţuite ce Dumnezău va hărăzit, aţi ştiut prin d-voastră însuşi să atingeţi culmile cele mai înalte ale industriei şi negoţului românesc, continuând astfel firul tradiţiunii marilor neguţători bucureşteni ale căror figuri tutelare împodobesc sălile Palatului Instituţiunei noastre".

După frumoasele vorbiri ce au rostit d-l N. Zane, preşedintele cercului comerţului, industriei şi finanţei, şi marele industriaş d-l

---

1) Estras din darea de seamă, publicat în *Buletinul Camerei de comerţ şi industrie din Bucureşti*, anul 1912 pag. 273 u.

www.dacoromanica.ro

Gr. Alexandrescu în numele comercianţilor din capitală, d-l D. Z. Furnică, în numele comerţului şi industriei din Bucureşti, oferă sărbătoritului o diplomă (vezi aici planşa II) scrisă pe un admirabil pergament, semnată de toţi fruntaşii comerţului din capitală.

Iată cuprinsul ei:

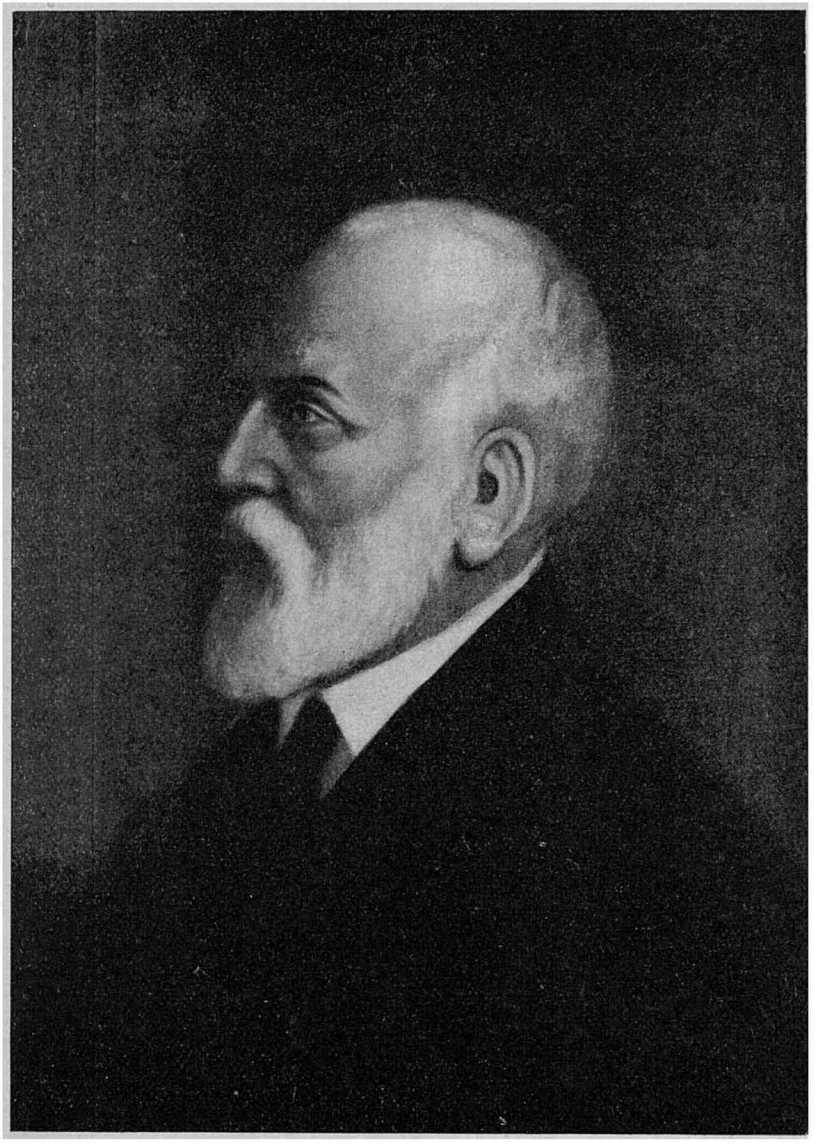
„Fruntaşului venerabil al Industriei şi Negoţului românesc „Dumitru M. Bradigaru

„Ziua aceasta fericită, când împliniţi şaptezeci de ani ai vârstei „şi jumătate de veac al muncei neîntrerupte şi sârguitoare pe târă- „mul industriei şi negoţului românesc, nu o sărbătoreşte numai cei „de aproape ai Tăi, ci noi toţi negustorii şi industriaşii din Bucu- „reşti, o sărbătorim şi cu adâncă dragoste îţi aducem închinăciunea „noastră. In vremuri grele ai ştiut să lupţi cu tărie şi, plecând de „la treapta cea mai modestă, ai ajuns pe culmile cele mai înalte, „rodind ogorul muncii naţionale. Cinste ai răspândit prin aceasta „nu numai asupra Ta şi alor Tăi, ci asupra negoţului întreg, care „te priveşte ca pe un staroste, şi asupra ţării neamului românesc.

„Pildă vie de muncă stăruitoare şi chibzuită ai fost şi eşti „pentru noi toţi, cari din plinul sufletului ne bucurăm împreună cu „tine în această zi de sărbătoare.

„Dumnezeu să-Ţi dăruiască sănătate şi vigoare, până la cele „mai adânci bătrâneţe, pentru fericirea familiei Tale şi pentru în- „florirea tot mai îmbelşugată a industriei şi negoţului românesc".

www.dacoromanica.ro



Eug. Carada
1836—1910.

www.dacoromanica.ro

EUGENIU CARADA

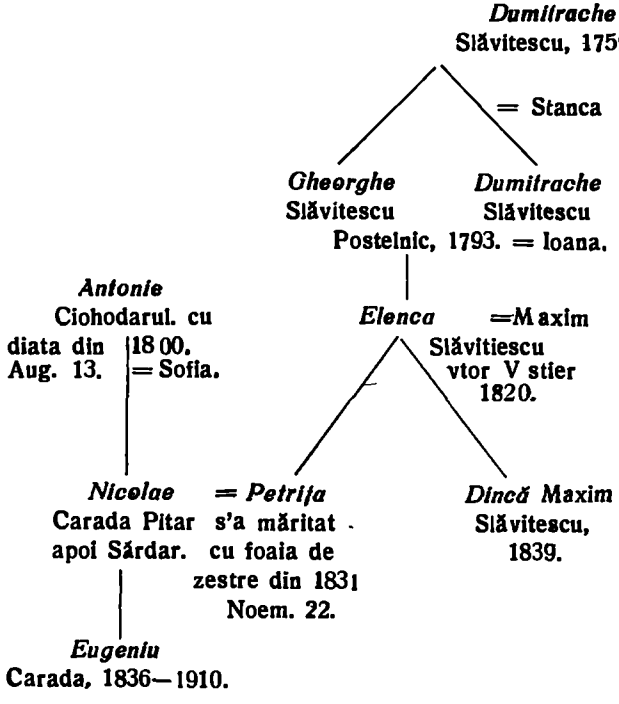
Planşa III

Născut pe malurile Jiului, în Craiova, în ziua de 29 Noemvrie 1836, el erà fiu de boer, al Sărdarului Nicolae Carada şi al Petriţei, fata lui Maxim Slăviţescu, fost al doilea vistier [1]).

Studiile le-a făcut în şcoala primară în colegiul care pe atunci avea între profesorii săi pe ardeleanul Ioan Maiorescu, astăzi liceul Carol I. Tânăr sentimental, cu spiritul naţional foarte desvoltat, în

---

1) Dăm aci spiţa neamului lui Eug. Carada, atât despre tatăl său, cât şi despre mamă sa, din mărturia documenteler ce le cunoaştem:



www.dacoromanica.ro

toate ocaziunile își manifestà indignarea și nemulțumirea de modul cum tratau și exploatau Rușii Țările Românești, prin Regulamentul Organic, un fel de Constituție, impus de ei și care era contrar sufletului și aspirațiunilor neamului românesc.

După terminarea liceului veni la București. având vârsta de 19 ani și aci începu cariera de ziarist la *Gazeta Națională*. Aci, cu ocazia căderei Sebastopolului, organiză o manifestație publică, de bucurie, împotriva Rusiei, cu mulțime multă de popor pe Podul Mogoșoaei, în frunte cu muzica militară, trecând și prin fața palatului lui Vodă Barbu Știrbei.

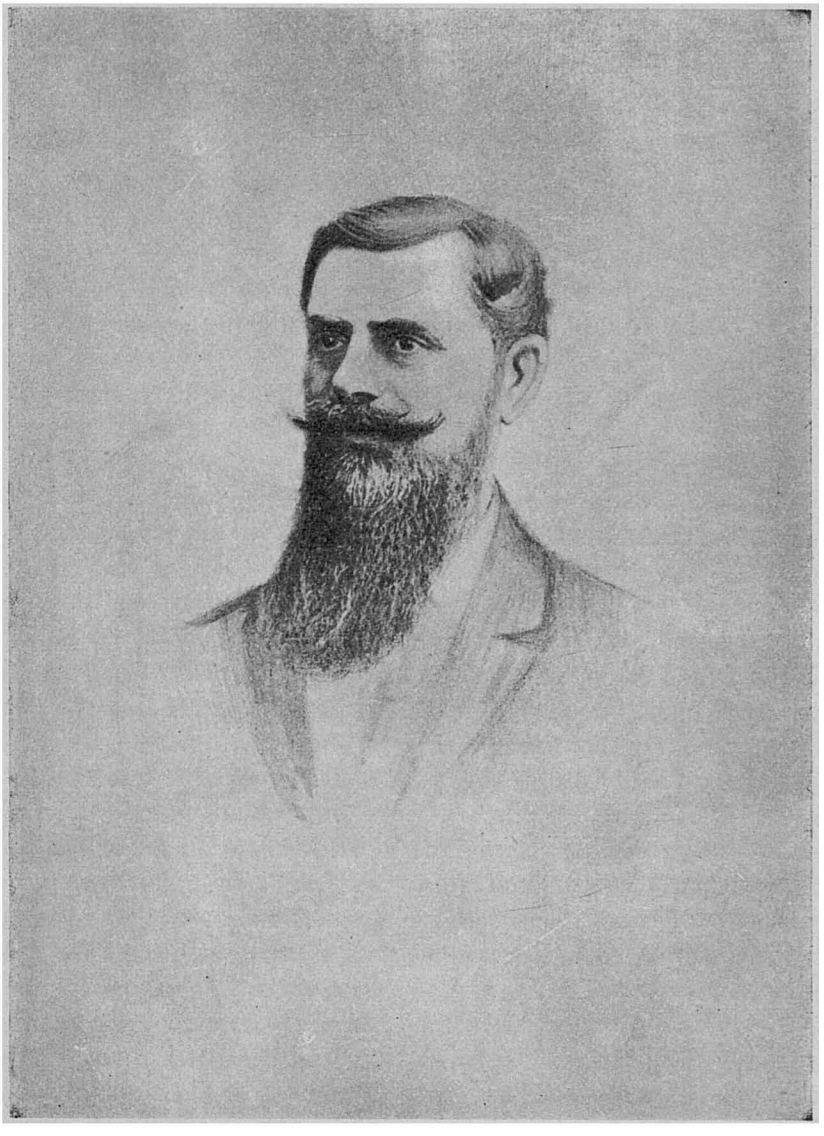
In 1857 face cunoștința fratelui său de sentimente naționale și anterusist C. A. Rosetti, care-l înduplecă să colaboreze ca redactor, mai apoi prim redactor al ziarului său *Românul*, unde scrise până în anul 1863, când plecă la Paris. Aici intră în relațiuni de prietenie cu marii filoromâni Edgard Quinet, Bataillard Jules Michelet și alții. După ce-și complectă studiile la Colege de France și cunoștințele de cari avea nevoe, în anul 1865 se întoarse la București, intrând și colaborând mai departe în redacția ziarului *Românul*. A fost ales deputat în anii 1866—70, desfășurând o mare activitate în parlamentul țării, mai ales la lucrările legislației din anii 1867—1869.

Eugeniu Carada a fost un prețios colaborator al lui Ion C. Brătianu și la întemeierea Băncii Naționale a României, primul institut financiar al țării, căreia apoi și-a dedicat tot talentul, capacitatea și munca desinteresată până la sfârșitul vieții sale, ca simplu director, refuzând de a primi înalta funcție de Guvernator al acestei instituțiuni.

Pe lângă ziarist de prima forță, el mai e și poet și autor dramatic.

Moartea l'a pândit la vârsta de 74 ani, închizând ochii pentru vecie, în regretul general al neamului românesc în ziua de 13 Februarie 1910.

www.dacoromanica.ro



Basile G. Assan
1860—1918.

www.dacoromanica.ro

BASILE G. ASSAN

Planşa IV

S'a născut în Bucureşti în ziua de 1 August 1860. Aci şi-a făcut studiile liceale, pe care le-a complectat la şcolile mai înalte din străinătate, de unde s'a întors cu diploma în specialitatea de inginer mecanic.

In anul 1885, în tovărăşie cu fratele său mai mic George, ia în exploatare întreprinderile industriale ale părintelui lor, dându-le o desvoltare mare, similară celor din străinătate, înzestrându-le în acelaş timp şi cu maşinăriile cele mai moderne.

A luat parte activă şi în viaţa publică naţională, mai ales făcând parte dintre membrii Comisiunei industriale din Ministerul domeniilor, industriei şi comerciului mai bine de 20 ani, depunând tot interesul său cinstit şi energia ce i-o dà cultura sa temeinică şi specialitatea de bun industriaş, a o manifestà şi a o traduce în realitate atât prin faptele de care a dat dovadă în tot cursul vieţii sale, cât şi prin multele lui scrieri de specialitate ce le-a lăsat ca idei şi îndemnuri în desvoltarea industriei naţionale.

Războiul pentru întregirea neamului i-au zdruncinat şi ruinat nu numai multele lui întreprinderi industriale, dar şi sănătatea, aşa că moartea care i-a scurtat firul vieţii, nu 'l-a îngăduit ca, cel puţin, după atâtea pagube materiale ce le-a încercat în tot cursul războiului şi suferinţele morale mai ales, ci 'l-a luat dintre ai sei în ziua de 18 Iunie 1918, înainte de ce putea să vază şi el împlinirea idealului naţional şi scumpa sa ţară România mică înălţată acum în puternicul stat al României mari.

Dintre multele lui scrieri, semnalăm următoarele:

1. — Luminatul cu gaz şi electricitate a capitalei Bucureşti.

2. — Chestiunea luminatului capitalei Bucuieşti.

www.dacoromanica.ro

3. — Industriele: Stearinei, uleiurilor şi săpunurilor în România.

4. — Industria morăriei în România.

5. — Chestiunea luminatului capitalei. *Uzina de gaz şi oraşul Bucureşti*.. Bucureşti 1896.

6. — Călătoria în regiunile polare nordice.

7. — Du rôle de la Roumanie dans le mouvement commercial de l'Europe avec l'Asie, l'Afrique et l'Australie. Bucarest 1897.

8. — Călătoria împrejurul pământului în regiunile tropice, temperate şi glaciale.

9. — C. F. R. Administraţie culpabilă. Bucureşti 1898.

10. — Convention entre lés Etats-Unis la Russie et la Roumanie pour le commerce des grains et du pétrole.

11. — Războiul vamal cu Turcia.

12. — Memoriu relativ la taxarea nedreaptă din partea comunei asupra therebentinei. Bucureşti 1900.

13. — 1853—1903. O jumătate de secol dela introducerea maşinei cu aburi în industria română. Conferinţă ţinută la Societatea geografică, în prezenţa M. S. Regele şi A. S. R. Principele moştenitor. Bucureşti 1904.

14. — Rusciuc—Varna—Şumla—Silistra. Quadrilaterul dobrogean. Bucureşti 1912.

15. — Al treilea congres de morărie din Bucureşti, 16—17 Decem. 1912. Raportul Preşedintelui congresului inginer B. G. Asan. Bucureşti 1912.

16. — Resbelul grâului. Cum fiecare ţară se apără de lipsa de pâne. Sinaia 1915.

17. — Rusia în mersul ei către Byzanţ. Viitorul României e spre Dardanele. Bucureşti 1915.

18. — Influenţa istmică. Istmul Dănţig—Odesa şi tendinţa germană spre Marea Neagră, Bucureşti 1915.

19. — Răspuns la cererea S. M. R. de a sui costul transportului pe mare.

www.dacoromanica.ro

Gheorghe G. Assan.
1862—1909.

www.dacoromanica.ro

GHEORGHE GH. ASSAN

Planşa IV

Născut în Bucureşti la 2 Mai 1862 din părinţi care-şi consacraseră activitatea creerăi şi progresului industriei româneşti, **George G. Assan** era destinat să ducă mai departe desvoltarea întreprinderilor părinteşti şi să-şi închee munca propăşirei economiei naţionale.

Inzestrat cu o solidă cultură generală şi specializat în ştiinţele economice la şcoala superioară din Anvers, George Assan a luat în 1885, în colaborare cu fratele său inginerul mecanic B. G. Assan, conducerea importantelor întreprinderi industriale fondate în 1853 de părintele lor, întemeetorul industriei cu vapori în ţară.

Luând pilda activităţei atât de rodnice pe care înaintaşul său a închinat-o industriei naţionale şi urmând tradiţia unei munci cinstite şi energice care mergea laolaltă cu o viziune clară şi largă a posibilităţilor viitorului, George Assan, înzestrat cu preţioase calităţi de inteligenţă şi de voinţă, a reuşit cu o muncă perseverentă şi jertfe de sine, să dea afacerilor ce conducea o mare desvoltare şi să întemeieze astfel în Bucureşti, pe baze largi şi solide, industria modernă a morăritului, a uleiurilor şi a produselor anexe, care a constituit în scurtă vreme unul din elementele esentiale ale progresului industriei româneşti.

Activitatea intensivă ce reclama conducerea afacerilor propril, nu a împiedicat însă pe George Assan să se preocupe neîncetat de nevoile economice generale ale ţărei şi să-şi consacre toate eforturile studierei şi resolvirei problemelor comerciale şi industriale cari cerea aşezări şi revizuiri legislative pe baze noi şi solide.

Graţie activităţei sale stăruitoare pe acest teren şi a rolului preponderent ce a ştiut repede să şi-l câştige în cercurile economice, a fost ales în 1896 Preşedinte al Camerei de Comerţ şi Industrie

www.dacoromanica.ro

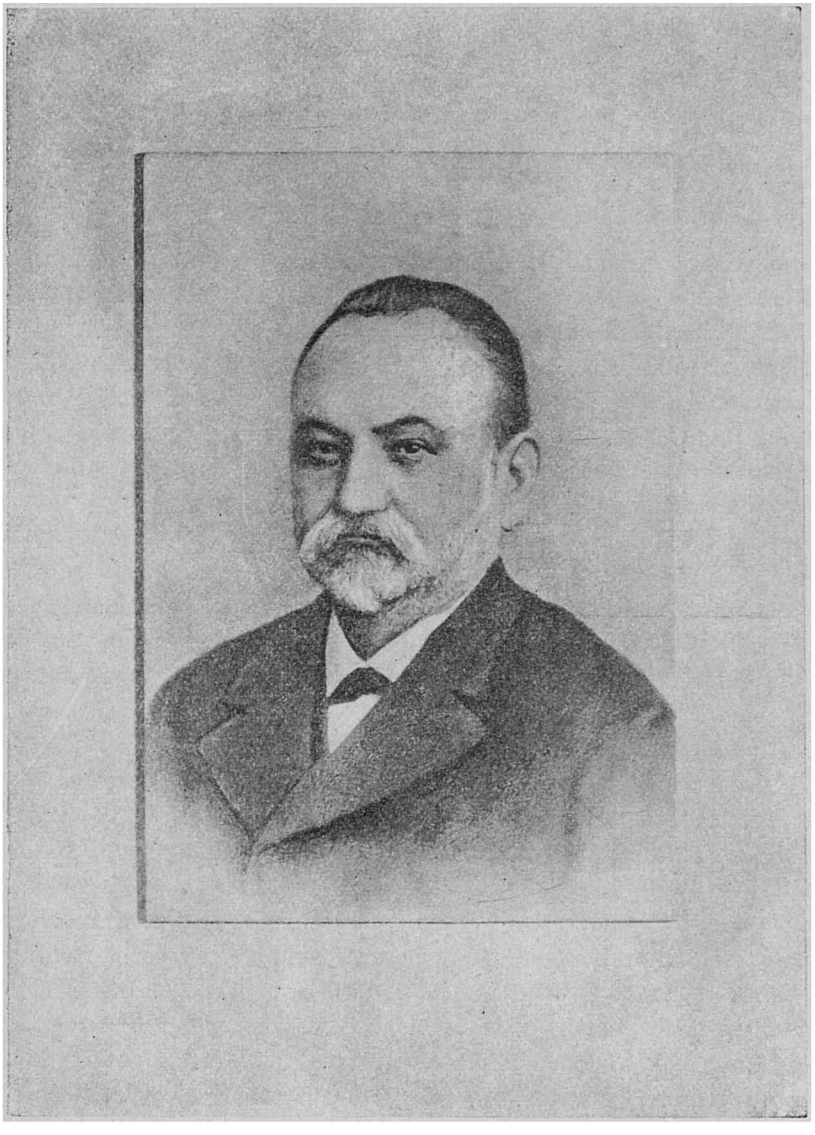
din Bucureşti, acest mandat fiindu-i apoi reînoit la toate alegerile. Deasemeni alegerea sa în consiliul municipal al Capitalei (1896, 1899, 1901) aceea de Preşedinte al Uniunei Generale a Industriaşilor din România, de Consilier al Casei de Depuneri, de membru al Comitetului permanent al Instrucţiunei Publice etc., în sfârşit alegerea sa ca Deputat al Colegiului al II-lea Ilfov, au fost determinate de aceleaşi consideraţiuni pe cari notorietatea sa în lumea economică, nu făcea decât să le mărească aprecierile şi sfaturile sale, impunându-se în toate chestiunile de natură economică.

Prin modul cum a înţeles să slujească interesele generale în multiplele ocaziuni în cari se făcea apel la contribuţiunea sa,— organizări şi legiuiri referitoare la diversele instituţiuni economice, la tarifele vamale, convenţiuni de comerţ, bursa, desvoltarea transporturilor, relaţii cu străinătatea, etc. — George Assan a ştiut să determine pentru industria şi comerţul ţărei, avantagii însemnate şi să le imprime un prestigiu care n'a încetat să crească după impulsul ce le fusese dat.

Pe lângă toată această activitate consacrată intereselor publice, mai trebuesc însă amintite calităţile sufleteşti ale omului, care l'au făcut iubit de toţi câţi il apropiau şi l'au impus să se ocupe cu sârguinţă de alinarea suferinţelor celor nenorociţi. In această ordine de idei este suficient a se menţiona rolul ce l'a jucat ca preşedinte al societăţei „PROVIDENŢA“ pentru ajutorarea negustorilor săraci.

Pentru toate aceste consideraţii pierderea prematură a lui George Assan, intrat abia în al 47-lea an al vieţei, survenită pe neaşteptate în vara anului 1909 a fost adânc simţită în toate cercurile economice şi politice şi în genere de către toţi cei cari învăţase să aprecieze pe lângă valoroasa-i activitate, o personalitate atât de armonios desvoltată a cărei amintire a rămas neştearsă.

www.dacoromanica.ro



Teodor Ştefănescu

www.dacoromanica.ro

THEODOR ŞTEFĂNESCU

Planşa VI

Este o figură reprezentativă a comerţului nostru; activitatea lui fiind strâns legată de trecutul glorios al Băncii Naţionale a României, precum şi de istoria învăţământului comercial la noi în ţară.

Theodor Ştefănescu tânăr absolvent al Şcoalei Superioare de Comerţ a fost angajat contabil al Intreprinderilor d-lui Iacovencu, care se ocupa cu exploatări petrolifere şi cu alte operaţiuni, fiind în relaţiuni cu marii bancheri Jacques Elias, Menelas Ghermani, precum şi cu personalităţile marcante din lumea comercială depe vremea aceea. Aci a venit Theodor Ştefănescu în contact cu toţi aceştia şi a avut ocazia a li apreciat.

Infiinţându-se Banca Naţională a României, marele Ion Brătianu, cu simţul său practic chibzuit, a cerut ca în Consiliul de Directori să-şi desemneze şi negustorii un reprezentant. Sfătuindu-se negustorii, în înţelepciunea lor, au căzut de acord să recomande pe tânărul contabil şi profesor de contabilitate Th. Ştefănescu, pe care-l cunoşteau din modul cum se manifestase. La solicitarea ce i s'a făcut, cu totul pe neaşteptate, după câteva zile de ezitare, a primit şi îl vedem printre primii Directori aleşi de acţionarii Băncii Naţionale.

Guvernatorul I. Câmpineanu, depe aceea vreme, i-a dat delicata însărcinare de a studia organizarea Băncii Franţei, în care scop a plecat la Paris şi a studiat la faţa locului funcţionarea tuturor serviciilor atât în Centrală cât şi în Sucursale, înapoindu-se în ţară cu toate formularele şi instrucţiunile necesare, precum şi cu un inspector de la Banca Franţei. Despre misiunea sa a înaintat un raport detailat Guvernatorului Băncii şi a lucrat apoi împreună cu delegatul Băncii Franţei la organizarea serviciilor şi Sucursalelor Băncii Naţionale, pe care le a supravegheat de aproape până la ultima suflare, căzând tot în sarcina sa, în cea mai mare parte, recrutarea şi stilarea personalului Băncii.

www.dacoromanica.ro

Urmele organizării sănătoase a Băncii Naţionale de către Th. Ştefănescu îşi mai produce şi astăzi efectele în mersul acestei Instituţii şi ar fi o meritată atenţiune, după modesta noastră părere, ca munca ce a depus să fie imortalizată printr'un bust aşezat la un loc de onoare în Instituţia Băncii Naţionale a României.

Theodor Ştefănescu a fost unul din promotorii ştiinţei contabilităţii în ţara noastră.

In anul 1864, când s'au înfiinţat primele şcoli comerciale la noi, Th. Ştefănescu era elev în clasa VI la Liceul Sf. Sava. Spirit practic şi pătrunzător, el a înţeles imediat marele folos şi viitor al învăţământului comercial şi, deşi după organizarea de pe atunci nu se cerea pentru înscriere studii secundare, el totuşi se înscrie ca elev în şcoala aceasta.

După terminarea şcolii îşi completează studiile la Facultatea de Drept, şi la 1870 obţine prin concurs catedra de contabilitate, funcţionând ca profesor la şcoala aceasta până la eşirea la pensie în 1901.

In Septembrie 1877 este numit Director şi conduce şcoala în această calitate, cu o mică întrerupere, până la 1885.

La 1879 Ministerul Instrucţiunei N. Kretzulescu, apreciindu-i însuşirile deosebite, îi încredinţează postul de Secretar General.

Th. Ştefănescu a avut astfel un rol hotâritor în tot ce s'a realizat pe vremea sa în învăţământul comercial.

El a fost primul care a pus temelie solidă studiului contabilităţii la noi prin publicarea unui tratat după care s'au instruit atâtea generaţii de elevi.

Mai presus de toate Th. Ştefănescu era un om cu alese calităţi sufleteşti, căci se purta cu elevii săi ca un adevărat părinte, ocrotindu-i, încurajindu-i şi după eşirea lor din şcoală.

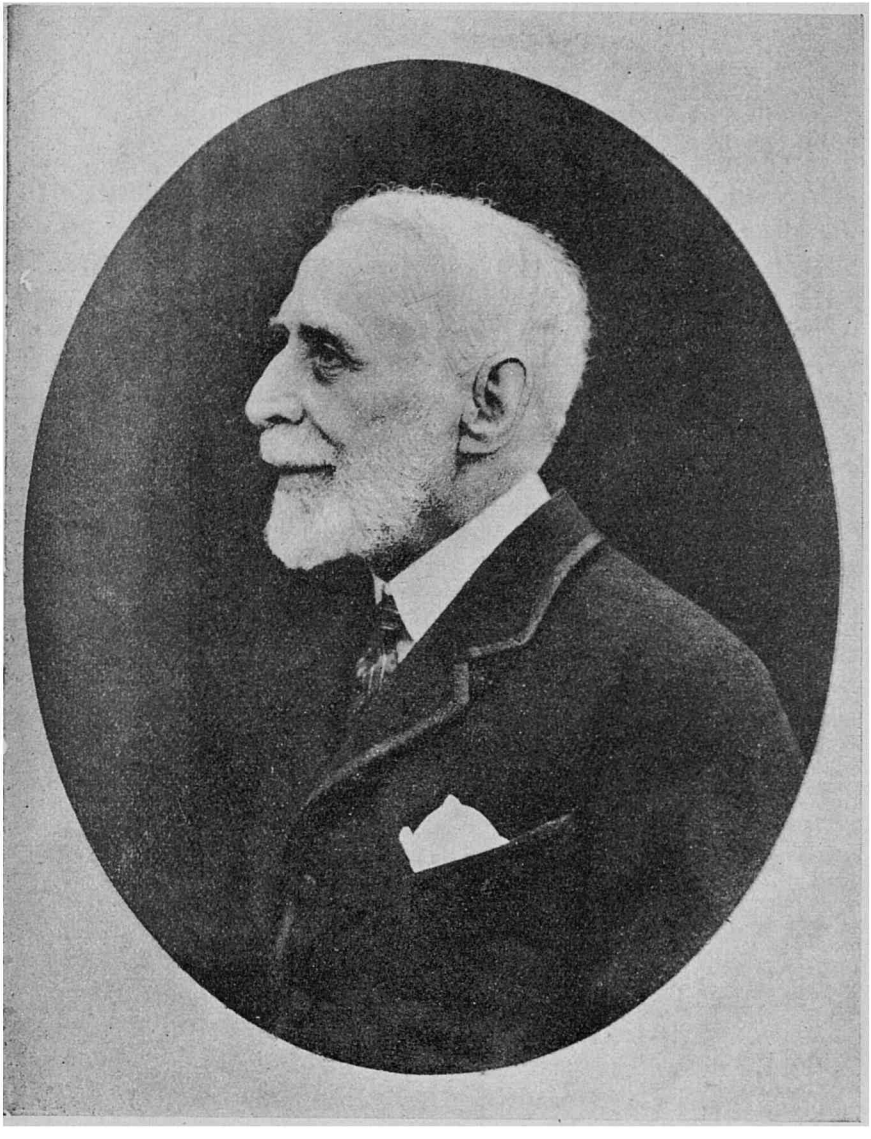
Aşa dar ca elev şi ca profesor, timp de 35 ani, el a fost în contact intim cu şcoala, luând parte activă la toate transformările pe care le a suferit învăţământul comercial în tot timpul acesta.

In anul 1901, cu ocazia eşirei sale la pensie, foştii săi elevi i-au făcut o frumoasă manifestaţie de dragoste, oferindu-i pe lângă un volum omagial şi un bust de bronz. Urmaşii l'au dăruit apoi şcolii unde a învăţat şi profesat cu atâta râvnă părintele lor, şi unde este locul cel mai potrivit pentru a fi păstrat. [1])

---

[1]) Din cuvântarea reposatului Director al Şcoalei Superioară de Comerţ E. Paşcanu, cu ocazia inaugurării bustului lui Th. Ştefănescu, la Şcoala Superioară de Comerţ No. 1 din Bucureşti în ziua de 29 Mai 1930. (Vezi Revista Generală de Comerţ şi Contabilitate anul XIX No. 7 din Iulie 1930).

www.dacoromanica.ro



Mauriciu Blank.
1848—1929.

www.dacoromanica.ro

MAURICIU BLANK [1])

Planşa VII

Fiu mai mare al lui Lebu Blanco, s'a născut în Piteşti la 8 Iulie 1848. Copilăria şi-ia făcut-o la moşia Tuţuleşti. După studiile făcute la şcolile din ţară, a urmat studiile la şcolile mai înalte din străinătate, făcând parte din primii diplomaţi români în ştiinţele comerciale şi financiare la o vârstă de tot tânăr avea 25 ani când în anul 1863 a intrat în serviciul casei de bancă a tatălui său, tovarăşul lui Iacob Marmorosch, banca luând firma de Marmorosch şi Blanc pe care a slujit-o timp de peste 60 de ani. Mica bancă cu timpul a prosperat, prin o administraţie serioasă, la renumele uneia din cele mai mari întreprindere financiare a ţării, cărea ca atare o reprezintă azi aşezământul bancar Marmorosch şi Blanc, aşezământ prea bine cunoscut şi apreciat şi peste hotarele ţării.

Această bancă a luat parte la toate întreprinderile mari cari trebuiă să contribue la progresul ţării de după răsboiul independenţii, ca la mărirea reţelei căilor noastre ferate, la industria forestieră prin exploatarea pădurilor seculare, precum şi la exploatarea terenurilor bogate petrolifere ale ţării, prin colaborarea cu însemnate capitaluri pe cari banca le-a învestit în aceste întreprinderi naţionale.

Pusă în serviciul ţării, banca Marmorosch şi Blanc a contribuit la ridicarea economică a tării, căutând să ajute şi interesele politice superioare a Statului român.

După o strălucită carieră de mare financiar, Mauriciu Blank moare la Viena, unde se dusese pentru căutarea sănătăţii sale zdruncinate, în primele zile ale lunei Noemvrie 1929. Rămăşiţele lui pământeşti au fost aduse la Bucureşti şi de aici transportate la moşia sa Otopenii, din jud. Ilfov, unde au fost depuse în cavoul familiei sale spre vecinică odihnă în ziua de 23 Noemvrie 1929.

---

1) Date luate din publicaţiunea: Banca Marmorosch Blank & Co., societate anonimă, 1848—1923. Redactat de un comitet sub prezidenţia d-lui I. Boambă. Bucureşti, Cultura Naţionala, 1923, în folio.

www.dacoromanica.ro

Theodor Jeschek
1851—1907.

www.dacoromanica.ro

THEODOR JESCHEK

Planşa VIII

Născut la Viena la 1851 unde şi-a făcut studiile, a terminat cu succes Academia Comercială. A intrat la Casa de Bancă şi Comerţ a Fraţilor A. H. Elias din Viena care în anul 1880 l'a trimis la Banca lor din Bucureşti, ca Prim Contabil şi Corespondent.

Pe la 1884 Creditul Mobiliar intrând în liquidare a fost numit lichidator.

Firma Jeschek & C-ie a fost fondată în anul 1888 de către Theodor Jeschek şi comanditat de Landerbank din Viena cu capitalul de Lei 600.000.

In anul 1904 firma Jeschek & C-ie a fost transformată în societate anonimă pe acţiuni sub denumirea Banca de Credit Român cu un capital de Lei 5.000.000, din care 60 % vărsaţi, şi augmentat la 1908 la Lei 5.000.000 prin vărsământ de 40 % şi sporirea cu încă un milion. In anul 1907 Theodor Jeschek a încetat din viaţă.

In anul 1909 s'a făcut fuziunea cu Banca Dickin & C-ie mărind capitalul la Lei 6.000.000 ca în urmă în anul 1910 să fie mărit la Lei 10.000.000.

Dela anul 1910 până la 1913 s'a lucrat cu:
10.000.000 lei, când a fost urcat la 20.000.000, dându-se trei acţiuni noi la 5 vechi, a 750 lei. Aceasta până după războiu, adică până în Aprilie 1920, când s'a urcat capitalul la 70.000.000, dându-se o acţiune nouă la una veche a Lei 750 bucata, iar restul unui consorţiu Româno-francez.

In Aprilie 1921 s'a mărit capitalul Băncii la 125.000.000 lei, preluându-se capitalul mărit de 55.000.000 de către un Grup Financiar la Lei 750 bucata.

La 1928. — S'a mărit capitalul de la 125.000.000 la Lei 200 000.000 dându-se 2 acţiuni noi la 5 vechi a Lei 750 bucata,

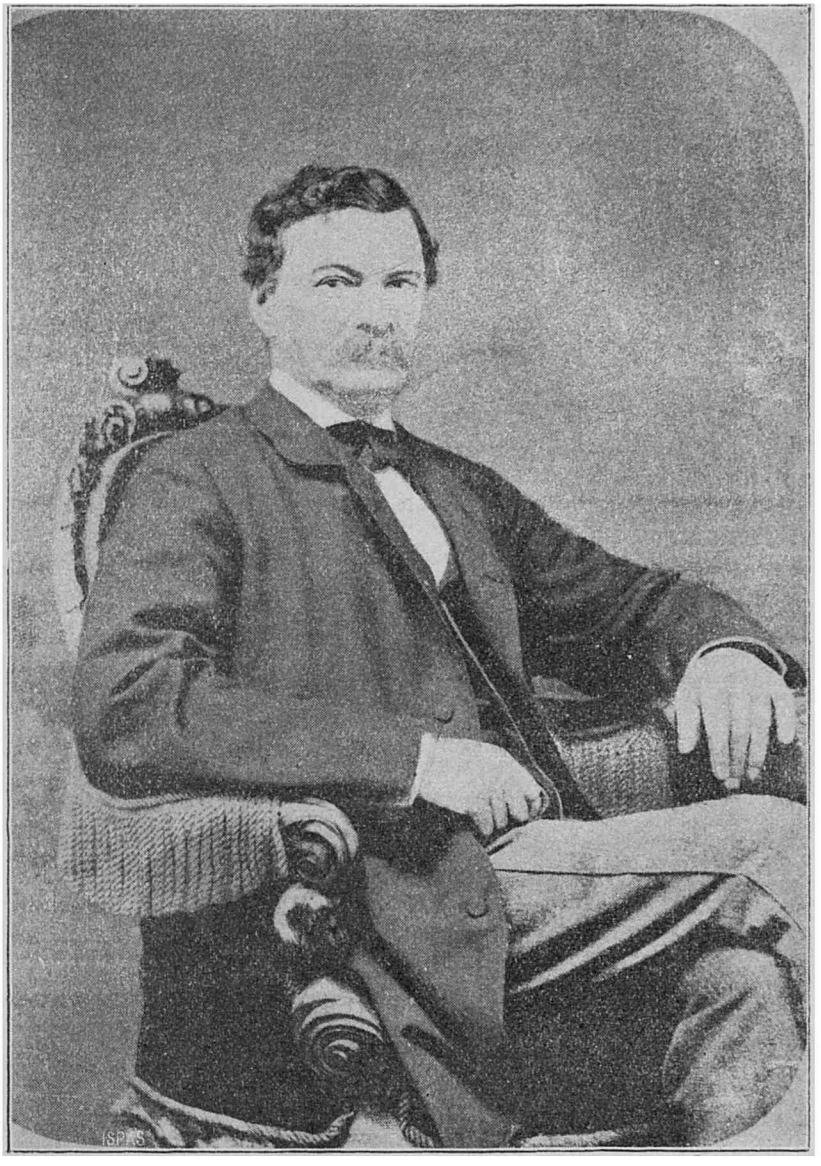
www.dacoromanica.ro

iar restul de Lei 50.000 acţiuni unui grup care se obligase a preluà întreaga subscripţie.

In Aprilie 1929 se sporeşte din nou capitalul la 400.000 000 lei, acordându-se vechilor acţionari 4 acţiuni noi la 5 vechi la cursul de Lei 750 iar restul de 80.000 acţiuni au fost preluate de un Consorţiu care s'a obligat să subscrie integral soprirea capitalului.

Actulmente Banca de Credit Român lucrează cu capital şi rezerve Lei 734.000.000.

www.dacoromanica.ro



Andrei Popovici.
născut la 1821.

www.dacoromanica.ro

ANDREI POPOVICI

Planşa IX

Marele comerciant şi fabricant de postav Andrei Popovici s'a născut în Braşov în anul 1821, carele la începutul carierei sale făcea afaceri bancare.

Insurat, probabil în anul 1853, fiica mai mare a lui Bucur Popp, mare comerciant din Braşov, tot pe atunci a înfiinţat o spălătorie de lână, căria cu timpul i-a dat o desvoltare mai mare, concurând pe celelalte spălătorii din Braşov, mai ales săseşti, cari spălau lâna, în cantităţi mari pe vremurile acele, aduse de oerii din apropiere, din Săcele şi mai ales din Ţara Românească.

Lâna spălată, după îndrumarea comerţului din acea epocă, se îndrepta spre desfacere spre centrele comerciale Peşta, Viena şi celelalte oraşe din occident. Inainte şi în timpul războiului româno-ruso-turc din ani 1877—78, casa Andrei Popovici a liferat mari cantităţi de postavuri pentru trebuinţele armatei româneşti.

In acelaş timp Andrei Popovici a înfiinţat şi o fabrică de spirt la Herăstrău în apropiere de Bucureşti.

www.dacoromanica.ro

Ioan (Nica) Madgearu.
1848 —1914.

www.dacoromanica.ro

IOAN (NICA) MADGEARU

Planşa X

Născut în oraşul Focşani în plină revoluţiune din anul 1848, studiile ce se făceau în acele timpuri pentru creşterea şi educaţia tinerilor cari aveau să formeze generaţia cu marile răspunderi sociale în desvoltarea şi reformarea statelor, conform principiilor exprimate în marea revoluţiune europeană din 1848, le-a făcut în oraşul său natal, după terminarea cărora a intrat de tânăr în comerţ, dedicându-se lui.

Marele port danubian l'a atras la Galaţi, unde avea o perspectivă mai mare de-aşi desvoltà şi devotà toată munca sa pentru progresul ce avea să-l facă comerţul în prosperarea ţării.

Minte ageră şi pătrunzătoare, activ, *drept şi cinstit*, a muncit peste o jumătate de veac pentru ridicarea comerţului naţional.

Pentru corectitudinea lui în toate, Ioan Madgearu a făcut cinste comerţului şi comercianţilor români în epoca lui.

Temperament viu, el nu s'a mulţumit la conducerea comerţului său propriu, ci a activat la conducerea economică şi de *gospodărie cinstită* a oraşululi şi portului Galaţi.

Ales în mai multe rânduri consilier comunal, a fost şi Preşedinte al Camerei de Comerţ şi Industrie, mai apoi şi Preşedinte al Uniunei comerciale şi industriale din Galaţi.

La stăruinţa lui se termină construcţiunea liniei ferate, de mare interes comercial cu nordul Moldovei, Galaţi-Bârlad stăruind în acelaş timp la locurile competinte pentru facerea marelui tunel dela Bereşti.

Ia parte activă la toate congresele Camerilor de comerţ între anii 1902 şi următorii pentru îmbunătăţirea comerţului naţonal prin fixarea justă şi neîmpovărată a taxelor vamale.

In ziua de 15 Iunie 1903 se prezintă în fruntea unei delegaţiuni şi prezintă la Sinaia M. S. Regelui Carol I un memoriu cu

www.dacoromanica.ro

privire la cauzele decăderei portului Galaţi şi remediile ce trebuesc aduse de urgenţă, care a avut de rezultat remediarea unor lipsuri din portul Galaţi.

Din toată activitatea desfăşurată de Ioan Madgearu în viaţa sa pe terenul comerţului, industriei şi economiei, având în vedere şi marele interes ce 'l-a avut pentru mărirea şi prosperarea portului Galaţi, se desprinde muncă el a fost un om şi cetăţean bun, om de caracter ales, om corect în toate acţiunile sale publice, energic şi bun român, partiot prin exelenţie şi bun tată de familie.

Moartea la ajuns la în noaptea de 26 Aprilie 1914 în Bucureşti, unde obosit după o activitate bogată şi încununată de succese mulţumitoare sufletului său de comerciant român, — se retrăsese de câţiva ani[1]).

---

1) Date biografice împrumutate din *Buletinul Camerei de Comerţ şi Industrie din Galaţi* No. 1 (103) din Aprilie 1914, pag. 129—32.

www.dacoromanica.ro

Adolphe de Herz.

www.dacoromanica.ro

ADOLPHE DE HERZ

Planşa XI

Răposatul de Herz a figurat ca Director al Băncii „Bank of Roumanie Limited" dela înfiinţarea băncii 17/29 Octombrie 1865 până la 1 Ianuarie 1876, când s'a retras din cauza vârstei înaintate.

BANK OF ROUMANIA LIMITED, este cea mai veche instituţie de bancă în România, ea fiind creată la 17/29 Octombrie 1865, ca Bancă de emisiune, sub numele de Banque de Roumanie, Soc. An. cu un capital de frs. 25.000.000 din care Frs. 10.000.000 erau deplin vărsaţi; capitalul vărsat era repartizat în 50.000 acţiuni à Frs. 200 fiecare.

Banca a funcţionat în virtutea unui Act de Concesiune din 17/29 Octombrie 1865 acordat de A. S. Domnitorul Alexandru I Cuza. Dreptul de Emisiune al Băncii încetând în anul 1869, Banca şi-a continuat activitatea ca Institut particular, obţinând, prin deciziunea Consiliului de Miniştrii din 13/25 Octombrie 1869 şi din Inaltul Ordin al A. S. Domnitorului Carol I din 13/25 Noembrie 1869, autorizarea de funcţionare ca Soc. An. pe acţiuni.

Inainte de expirarea acestei concesiuni ş. a. la 17 Aprilie 1903 s'a creiat la Londra „The Bank of Roumania Ltd.", care preluând afacerile fostei „Banque de Roumanie", fondează la Bucureşti o sucursală a ei, a cărei Statute sunt înscrise la Trib. Ilfov la 19 Mai 1903. Capitalul Băncei a fost fixat la Lst. 300.000 complect vărsate şi a fost repartizat în 50.000 acţiuni à Lst. 6.

Dela înfiinţarea ei Banca a întreprins sau a participat între multe alte operaţiuni la următoarele mai importante:

1. — Construcţia Calei Ferate Bucureşti-Giurgiu.
2. — Concesiunea Tutunului.
3. — Imprumuturi ale Statului Român şi conversiunea lor.
4. — „ Municipale ale Oraşelor Bucureşti, Iaşi, Craiova ş. m. a.

www.dacoromanica.ro

Acțiunile Băncei sunt cotate la Bursa din Londra și cea din București.

Sediul ei Central se găsește la Londra, iar Sucursala la București, Cal. Victorie, 11.

Compoziția consiliului de Administrație este următoarea:

Gen. The. Hon. Sir H. A. Lawrence, G. C. B.

E. W. H. Barry, Esq.

C. de Cerjat, Esq.

Sir John P. Hewett, G. C. S. I., K. B. E., C. I. E.

Lieut.-Col. Sir Albert Stern, K. B. E., C. M. G.

The Rt. Hon. The Viscount Goschen, P. C., G. C. S. I., G. C. I. E., C. B. E., V. D.

www.dacoromanica.ro

DOCUMENTE

www.dacoromanica.ro

1.

1473 Iunie 29. Buda.

Mateiaş din mila lui Dumnezeu, crai al ţării Ungureşti, boiarii miei şi altor mai mulţi, la toţi ai noştri credincioşi şi tuturor celor mai mari ai bisericei şi baronilor, conţilor, castalonilor celor însemnaţi, cari sunt mai mari la tabere şi ai Turnului Roşul, şi la boiarii lor care sunt aşezaţi, şi ai lor ofiţeri, iarăşi la cetăţi, la oraşe şi la sate şi Isprăvniceilor lor la Judeţe şi la fonogi, iar şi Zapciilor şi celor ce sunt orânduiţi pentru dăjdii şi altora tuturor ori de ce cinste oameni, şi altor ce sunt însemnaţi la partea regnului nostru al ţării Ardealului, măcar unde se vor afla, când vor vedea această carte a noastră spunem sănătate şi pace, precum noi fratele lui sfânt călugăr şi la alţi fraţi la Mânăstirea Sft. Troiţe care se numeşte Cozia, în partea ţării Româneşti, care se află şi este făcută acolo şi celor de acolo locuitori, voim că adică ei or când vor avea şi le vor fi lor îndemână să meargă la părţile regnului nostru, Ardealului, să fie slobozi ori ce vor vrea să aducă lucruri pentru hrana lor, adică bucate şi postavuri şi alte lucruri într'ajuns, cari vor fi de trebuinţa şi de chivernisala Mânăstirei, care s'a zis mai sus, făr de opreală să poată a aduce la locurile lor. Pentru aceia la credinţa voastră şi la fie-cine din rândul vostru, care poruncim când vor veni de acum înainte aceşti fraţi oamenii lor, când se vor arăta cu ce fel de chiverniseală şi cu alte lucruri, când vor merge pe pământ şi pân starea voastră au prin alte locuri ale voastre, pretutindeni să îi lăsaţi să

www.dacoromanica.ro

treacă slobozi cu pace şi fără nici o frică, şi să nu-i supăraţi de nici un fel de cheltuială au pentru alte mâncături să nu-i împiedicaţi şi să-i necăjiţi ca să poată merge şi să vie, încă pohtind şi căutând vre-o ajutorinţă, ca să poată merge fără de frică şi cu pace, să le daţi ajutor până vor ajunge la locuri bune, şi aceasta să o faceţi pentru porunca noastră, şi într'alt chip pentru mila noastră să nu faceţi, când veţi citi această carte, care este de faţă, care s'au scris în Cetatea Buda la ziua lui sf. Pătru, în anul dela naşterea lui Cristos 1437 şi stăpânirea noastră a ţării Ungureşti la 15 ani şi după încoronarea 9 ani şi al stăpânirei al Boemiei la 4 ani.

(Arhiv. Stat. Bucur., condica mânăstirei Cozia No. 18, fila 438).

2.

1517 Buda.

Ludovic din mila lui Dumnezeu crai al Ungariei şi al Boiamiei, la toţi ai noştri credincioşi şi tuturor celor mai mari ai Bisericei, Boiarilor, conţilor, castalonilor şi celor însemnaţi, cari sunt mai mari la tabere, tronuri şi ai Turnului Roşu, şi boiarilor, cari sunt aşezaţi şi ai lor ofiţeri iarăşi la cetăţi, la oraşe şi la sate, şi ispravnicilor lor la judeţe, şi la fonogi, şi zapciilor, şi celor ce sunt orânduiţi pentru dăjdii, încă şi la vameşii, cari sunt rânduiţi lângă cetatea noastră Sibiu şi altor tuturor, ori de ce cinste oameni, şi altor ce sunt însemnaţi la partea regnului nostru al ţării Ardealului, măcar unde se vor afla, când vor vedea această carte a noastră spunem sănătate şi milă, precum noi fratelui sfântu călugăr, şi la alţi fraţi la Mânăstirea a Sft. Troiţe, care cu alt nume se cheamă Cozia, în partea ţării Româneşti, care se află şi iaste făcută acolo şi celor de acolo lăcuitori voim ca adică ei când vor vrea şi le vor fi lor îndemână să meargă la părţile regnului nostru Ardealului, să fie slobozi ori ce ar vrea să aducă lucruri pentru hrana lor, adică bucate şi postavuri şi alte lucruri într'a-

www.dacoromanica.ro

juns, cari vor fi de trebuinţă şi de chiverniseala m-rei care s'au zis mai sus, şi făr de opreală să poată aduce la locurile lor precum şi luminaţii prinţipi şi Domni Mateiaş şi Vladislav Crai, cari au fost mai înaintea noastră, Dumnezeu să-i iarte, la acel călugăr, împreună cu toţii lor ce s'au zis mai sus, arătând nouă şi nişte cărţi precum au fost slobozi să cunoaşte, pentru aceea la credinţa noastră şi la fieşte cine din rândul vostru tare poruncim, când vor veni de acum înainte aceşti fraţi au oamenii lor când se vor arăta cu acest feliu de hrană şi cu alte lucruri, când vor merge pe pământul şi pân starea voastră au pân alte locuri ale voastre, pretitindenea să-i lăsaţi să treacă slobozi, cu pace şi făr de nici o frică şi să-i nu-i supăraţi de nici un fel de cheltuiale au pentru alte mâncături să nu-i împiedicaţi şi să-i necăziţi, ca să poată merge şi să vie, încă şi pohtind şi căutând vre-o ajutorinţă, ca să poată merge fără de frică şi cu pace, să le daţi ajutor până vor ajunge la locuri bune, şi pentru mila noastră să nu faceţi într'alt chip când veţi citi această carte, care iaste de faţă, care s'au scris în cetatea Buda, la ziua emeriţi, la anul dela naşterea lui Cristos 1517 al ţării noastre Ungureşti şi al Boiamiei.

(Arhiv. Stat. Bucur., condica mânăstirei Cozia No. 18, fila 438 v. 439).

3.

1560 Ianuarie.

Sublime Porte. Grand Vezirat. Divan Impérial.

Traduction No. 4577.

Firman adressé au voïvode de Moldavie en date du 23 Djeinazi-Ul-Ewell 967 (Janvier 1560).

Tu m'asecrit une lettre pour me faire savoir que le porteur de mon présent Firman — Moustafa — l'un des négociants de ma liste civile, — à son retour de la

www.dacoromanica.ro

Moscovie — aurait été poursuivi et arrêté, tout près des confins de la Moldovie, par l'un des gens du mécréant nommé Netschensik, qui lui aurait enlevé quatre barils d'etain et trois mille six cent martchilin d'argent (?), que sur le recours du dit Moustafa, tu aurais sommé l'agresseur, tant par lettre, qu'en lui envoyant de tes hommes, de restituer le butin, mais qu'il s'y serait refusé obstinément. Or, il importe de reprendre au dit individu le larcin. Je te commande, en conséquence, à l'arrivée du porteur de la présente, de revenir à la cherge auprès de l'agresseur, soit par lettre, soit en dépéchant de tes gens vers lui, pour lui demander sur mes ordres, la restitution des biens volés. Au cas on il persisterait dans son refus, je te charge de les lui reprendre, — en conformité de la teneur de mon firman impérial, — conte que coute et intégralement, en usant soit de douceur, soit de rigueur et de ne pas le relâcher sans les lui avoir repris. Rapporte-moi la manière que tu as employée à cet effet.

(Acad. Rom., Firmane turcești).

4.

1560 Ianuarie.

Sublime Porte. Grand Vézirat. Divan impérial.

Firman envoyé aux Emins[1]) des rives du Danube en date du 23 Djemazi-Ul-Ewell 967 (Janvier 1560).

Le voïvode actuel de Valachie, le modéle de chefs de la nation du Messie, le voïvode Pierre, m'a signalé — par l'entremise d'un de ses gens envoyé exprès à cet effet — les enlévements, dûs à des chenapans de Serguei-Hissar[2]) et à d'autres (de cette catégorie), de certains classes de tziganes, ressortissant de la Va-

[1]) Très probablement douanier.
[2]) Probablement Giurgevo.

www.dacoromanica.ro

lachie, qui, depuis les temps anciens, auraient l'habitude de prendre service auprès de voïvodes et des boyards du pays. Ces tziganes — ainsi élevés par surprise — seraient dirigés ensuite sur les rives du Danube ou ils seraient mis en vente. J'ordonne qu'à la reception du présent firman, tu sois bien attentif là dessus. Si le fait est vrai, saches que le trafic des tziganes tributaires (payant la capitation), ressortissant de la Valachie, n'est pas permis. Si tu apprend, donc, que des tziganes, de cette catégorie, — ressortissant, étaient transportés dans ta ville pour y être vendus, tu dois le prohiber. Tu ne laisseras absolument personne s'adonner à un pareille traite. S'il y a des récalcitrants, tu m'en donneras les noms et le signalement. Cette question mérite que l'on y attache de l'importance. Sois y, donc, bien attentif.

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

5.

1560 Fevruarie.

Sublime porte. Grand Vézirat. Divan impérial.

Firman adressé au voïvode de Moldavie en date du 28 Djemazi-ul-Akir 967 (Février 1560).

Zaiin Méhémed, chargé de la direction des travaux de réparation de la forteresse d'Ozou, m'a fait savoir, par écrit, qu'en vertu d'une ordonnance impériale, adressée aux Cadis de Silistrie, de Hirsovo, de Kilia, de Braïla et de Tekfour-Keny, il aurait été enjoint à ces derniers de pourvoir à l'alimentation des ouvrier, creusant les tranchées, d'un nombre suffisant de constructeurs et des manoevres, ainsi que des troupes dites „akendji" (avant conveurs), chargès du maintien de la sécurité, jusqu'à l'achévement des travaux de réparation; en même temps de procurer des vivres au Bey de Veleştino, à ses seigneurs, ainsi qu'au bey d'Akkirman et de fournir aussi de la pature à leurs trouppeaux, que s'étant adressé au Cadi de Hirşova, pour se procurer les cé-

www.dacoromanica.ro

réales, il aurait constaté que par suite de la famine, régnant en Tartarie, une multitude innombrable de Tartares Noghaï et de Tartares de Crimée, se seraient portés du côté de Kilia et d'Akkirman et du vilayet de Bender; qu'un grand nombre d'entre eux auraient passé du côté de Hirsova, où ils auraient aussi importé la famine et l'auraient rendue excessive. Il ajoute, en plus, que la forteresse à réparer étant situé dans un endroit écarté et au milieu d'un pays sauvage, il serait impossible de s'approvisionner dans le voisinage. Je t'ordonne, en conséquence, — à la réception de la présente, — de t'occuper dûment de cette affaire; de te procurer en Moldavie des grains en quantité suffisante et d'en faire expédier à l'endroit désigné par l'intermediaire de leurs propriétaires, afin que tant les musulmans que les constructeurs en achétent moyennant argent; qu'on ne souffre pas de gêne et que les propriétaires de ces denrées fassent, en même temps, un trafic lucratif. Cette affaire a d'importance. Conformément, donc, à l'attachement et à la fidelité que tu professes à ma porte de félicité et suivant la ligne de conduite que tu as tenue jusqu'à présent, dans des cas analogues, je te recommande d'en faire l'objet de ta constante préocupation et de deployer les efforts les plus lonables pour la fourniture et l'expedition, tant des provisions regnises que d'autres articles reconnus nécessaires et indispensables. Rapportes-moi la quantité de céréales que tu auras fournies.

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

6.

1560 Fevruarie.

Sublime Porte. Grand Vézirat. Divan Impériale.

Firman adressé au voïvode de Valachie en date du 23 Rébuil Akhir. (Février 1560).

www.dacoromanica.ro

Tu as envoyé une lettre à ma porte de félicité pour m'informer que, — par suite d'une ordonnance impériale, communiquée dans le temps à feu le voïvode Mircea, ton père, il lui aurait été prescrit de se procurer en Valachie trois milles med[1]) d'orges et d'en déduire la valeur du montant du tribut; que — de son vivant — ton père en aurait fait déjà embarquer mille cinq cent quinze med, — qui après sa mort, auraient été expédiés à Constantinople et que le restant serait fourni en toute hâte et envoyé à Braïla. Comme nous n'avions pas actuellement besoin de céréales, elles ont été vendues. J'ordonne qu'à l'arivée du présent firman, tu expédies ici tout ce qui aura été rassemblé en fait de céréales jusqu'à présent, en vertu des ordres précédents, mais que tu ne t'occupes plus à t'en procurer dans la suite.

(Acad. Rom., Firmane turcești).

7.

1560 Martie.

Sublime Porte. Grand Vézirat. Divan impérial.

Firman adressé au voïvode de Moldavie en date du 11 Rédjeb de l'année 967, soit durant le moi, du Mars de l'année 1560[2]).

Je t'ai envoyé précédemment un firman impérial t'enjoignant de te procurer des céréales en quantité suffisante pour la nourriture et l'entretien du corps des ouvriers travaillant à la réparation, décrétée par moi, de la forteresse d'Ozou et des les expédier chargées sur des charriots et accompagnées de leurs propriétaires. Mon commandement sus dit étant maintenu, j'ordonne qu'à la reception de la présente, tu te procures — con-

[1]) Mesure de capacité ancienne leoisseau.

[2]) Un firman identique a été adessé aussi au voïvode Pierre de Valachie.

www.dacoromanica.ro

formément aux devoirs de la fidélité et de soumission que tu a toujours en envers ma porte de félicité et suivant la teneur de mon commandement précité — du grain en quantité surabondante et que tu l'expédies au lieu de destination sus mentionné, chargé sur des chaviots et accompagné des propriétaires ou de leurs représentants, afin que cela contribue à l'aisance des travailleurs ci-haut désignés et procure, en même temps, du bénéfice à leurs propriétaires.

Comme on a aussi besoin de chariots pour le transport du bois de construction nécessaire, je recommande également ce point à ton attention toute particulière. Tâches donc d'en fournir un aussi grand nombre que possible, afin qu'il soit utilisés sur les lieux et contribuent à l'achevement des travaux. En relevant toute l'importance de cette affaire, je t'invite à faire preuve des plus lonables efforts en vue d'assurer la fourniture, soit des chariots, soit des provisions de bouche dont il s'agit.

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

8.

1560 Aprilie.

Sublime Porte. Grand Vézirat. Divan Impérial.

Traduction No. 4586.

Firman adressé au Khan Tartare en date du 26 Chaban 967 (Avril 1560).

Le voïvode de Moldavie m'a ecrit une lettre par laquelle il m'informe qu'autrefois ses gens se rendaient en Moscovie pour des affaires de tribut et, a leur retour, en rapportaient de fourrures de zibeline et de petit gris et des dents de poisson. Actuellement les Polonais étant en guerre avec les mécréants Russes, ils auraient empêché les Moldaves de se rendre en Moscovie. C'est pourquoi le dit voïvode demande mon autorisation impériale pour les passage — à travers le pays des Tartars — de

www.dacoromanica.ro

ses hommes se rendant à la dite contrée aux fins sus visées et sollicite la promulgation d'un commandement suprême (auquel obéit l'univers), defendant tout acte d'agression contre eux.

Conformément a l'attachement sincére et au dévouement que vous avez envers ma porte de félicité et mon Trone, puissant comme le ciel, je vous recommande de déployer les efforts les plus lonables pour que les gens du voïvode dont il s'agit, — à leur passage à travers la Tartarie — en destination de la Moscovie, n'aient à souffrir d'aucune agression ou vexation contraire aux prescriptions de la loi sainte (chéri).

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

9.

1560 Iunie.

Sublime Porte. Grand Vézirat. Divan Impérial.

Firman adressé au voïvode de Valachie en date du 11 Chewal 967. (Juin 1560).

Le chrétien nommé Stati m'a soumis une requête et — ayant été appelé — a exposé ce qui suit: Sous l'administration de ton père, il auvait expédié, par l'entremise de ses gens, des pièces d'or pour être changées en Valachie; mais à leur arrivée dans le pays, un certain Dimitri les aurait poursuivis et arrêtés en route; aurait pendu les gens et enlevé les valeurs dont ils étaient porteurs. Le réquérant a demandé justice contre la violence et l'exaction commises ainsi à ses dépenses. En te communiquant, ci-après, copie authentique de sa requête, je t'ordonne — à la réception de la présente — de prendre due connaissance de son contenu, de t'enquérir si le fait exposé par le réquérant est vrai et si cette même effaire n'a pas été examinée déjà une première fois en son temps et si une réponse quelconque n'a pas été donée.

www.dacoromanica.ro

Rapportes-moi le résultat de tes investigations et l'exacte vérité.

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

10.

1560 Octomvrie.

Sublime Porte. Grand Vézirat. Divan Impérial.

Traduction No. 4637.

Firman adressé au voïvode de Moldavie en date du I-r Mouharrem 968 (Oct. 1560).

Tu m'avais envoyé une lettre pour m'accuser réception de mon firman Impérial qui t'avait été remis pour être envoyé au Roi de Plogne relativement au vol de certains bavils d'etain et d'une certaine quantité de *cataris* en argent, dont le nommé Moustapha, — l'un des négociants considérables de ma liste civile, auraît été victime, il y a d'ici quelque temps, sur la frontière de la Pologne. Tu m'informes qu'ayant fait parvenir mon edit impérial à sa destination, tu n'en as pas reçu de réponse jusqu'à présent et que tu es revenu a la charge par l'envoi en Pologne de nouveaux emissaires. Je t'ordonne — à l'arrivée de la présente — de te procurer à ce sujet des eclaircissements positifs et de me les communiquer.

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

11.

(1563—8).

Sublime Porte. Grand Vézirat. Divan Impérial.

Traduction No. 4510.

Firman adressé au voïvode Aléxandre de Moldavie en date du 25 Rebiul-Ewell.

www.dacoromanica.ro

Tu as envoyé une lettre à ma porte de félicité, par laquelle tu m'informes que lors du passage par ton territoire de l'ambassadeur du roi de Pologne, quelques négociants qui avaient passé ensemble, ainsi que certains autres négociants qui, — venant du même pays — avaient traversé antérieurement ton vilayet, auraient refusé de payer les droits de douane, dans les localités où ces droits sont exigibles.

J'ordonne qu'à l'arrivée de mon présent rescrit impérial, s'il est d'usage et de régle „ab antiquo" d'éxiger la taxe de douane dans ta province des négociants venant des domaines du dit roi et traversant ton pays, — tu ne laisses personne aller à l'encontre des régles existants, ni de violer les clauses des capitulations impériales accordées à la Pologne.

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

12.

1565 Martie.

Sublime Porte. Grand Vézirat. Divan Impérial.

Traduction No. 4454.

Firman adressé au voïvode de Moldavie, en date du 27 Chaban de l'anée 973 de l'Hégire (Mars 1565).

Tu m'as envoyé une lettre par laquelle tu m'exposes ceci: Auparavant en Pologne (Vilayet de Leh) la pièce d'or valait quatre vingt quinze et la piastre cinquante cinq asprès. Les paysans se rendant de la Moldavie dans ce pays pour y vendre leur bétail et se procurer ainsi de quoi payer leurs tributs recevraient les monnaies d'or et les piastres à ce taux et à leur retour en Moldavie subiraient de ce chef des pertes considerables. En réalité la pieçe d'or valant cent vingt asprès au dit vilayet, (tu remarques que) si l'on perçoit des moldaves les pièçes d'or et les aspres à un taux inférieur, cela devient

www.dacoromanica.ro

fort onéreux pour les rayas qui ne seront pas en état d'acquitter leurs tributs s'ils ne vont plus au dit Vilayet vendre leurs troupeaux. Tu me pries donc, d'être autorisé à prendre en Moldavie les monnaies dont il s'agit aux taux anciens des places étrangères.

J'ordonne qu'à l'arrivée de la présente, tu n'envoies plus, dans l'avenir, à l'étranger les raya de Moldavie qui voudraient vendre leurs bestiaux, mais que tu l'expédies de notre côté, pour qu'ils viennent les vendre selon leurs désirs.

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

13.

(1565).

Sublime Porte. Grand Vézirat. Divan Impérial.

Traduction No. 4520.

Lettre impériale adressé au roi de Pologne en date du 11 Mouharrem 972 (1565).

Par une lettre qu'il a envoyée à ma cour impériale, le voïvode Alexandre de Moldavie, m'expose que la population de votre pays, au lieu de payer aux paysans moldaves se rendant au bazar (marché public, foire) qui se tient chez vous, pour y vendre du bétail et d'autres articles, la contre valeur de leurs marchandises en monnaies d'argent de bon aloi, les feraient en monnaies de cuivres n'ayant cours, — en dehors de la Pologne, — ni en Moldavie, ni ailleurs; qu'en Pologne, la pièce d'or valait autrefois soixante dix aspres en billons, et la piastre quarante cinq, tandis que la première aurait haussé actuellement à quatre vingt treize et la seconde à cinquante cinq. Les moldaves recevant ainsi des Polonais, les pièces d'or et d'argent sur la bâse du taux du billon, subiraient dans leur commerce des pertes considérables à leur retour en Moldavie.

Je vous avais antérieurement envoyé une lettre im-

www.dacoromanica.ro

périale, par l'antremise de votre ambassadeur au sujet de la punition des brigands refugiés de la Moldavie en Pologne.

Je suis convaincu, qu'à mon arrivée avec ma lettre impérial, vous n'aurez plus à protéger pas un seul des brigands réfugiés chez vous de la Moldavie et que, par-contre vous chatierez sans retard ceux d'entre eux que vous parviendrez a faire arrêter.

Vous aurez aussi soin d'epargner des enbarras, — au point de vue monétaire — aux Moldaves qui se rendraient au bazar sus dit pour trafiquer, en ne laissant les transactions commerciales se faire qu'au moyen des même, espéces de monnaies qu'autre fois et au même taux de change de l'or que par le passé. En conséquence, vous vous absteindrez de causer du tort aux moldaves et à d'autres commerçants en agissant à l'encontre de l'usage suivi jusqu'à présent à leur egard, ni que la situation prospère de la classe de négociants amêne le bien être et la prospérité dans un pays. Soyez, donc, attentif et que tous vos efforts soient dirigés vers ce sens.

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

14.

1568 Iunie.

Sublime Porte. Grand Vézirat. Divan Impérial.

Traduction No. 4701.

Firman adressé aux cadis d'Aïdos, de Jamboli, de Zagraï-Eski-Hissar, de Carnabad, de Tchermine, de Dimiloka, de Ouzoun Kempru, d'Ipsala, de Zakhiré Boli, de Malghara et de Gallipoli, en date du 25 Zilhidje 975 (Juin 1568).

Il m'a été rapporté que lors du passage par les districts relevant de vos jurisdictions respectives, des troupeaux de moutons provenant de la Valachie et de la Moldavie et destinés a l'approvisionnement de la ville

www.dacoromanica.ro

de Constantinople — les bouchers se mettraient à les déranger et a les entamer en s'emparant des bétes, ce qui aurait amené une gêne extrême dans l'approvisionnement de la Capitale, tandis qu'en chemin et dans le bourg le dit betail, serait ainsi détruit on egorgé abusivement.

J'ordonne donc qu'à l'arrivée de la présente, chaqune de vous soit personnellement bien attentif à ce sujet et que des recommandations sévères soient faites aux bouchers se trouvant dans les limites de vos jurisdictions respectives afin que dorénavant, en dehors des moutons que les „Djelebs" (marchands de moutons) achéteraient — argent comptant — on n'egorge plus que des chèvres. Vous devez, donc, veiller à ce que personne ne dérange plus les trouppeaux déstinés a ma capitale, ni n'en enlève les moutons.

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

15.

1664 Iulie 15.

Cu mila lui Dumnezeu, noi marele Domn Impărat şi marele cniaz Alexie Mihailovici a toată marea şi mică şi albă Rosiică a Moscoii, a Chievului, a Vladimirului şi a Novgorodului însuşi Stăpănitor, înpăratul Cazanului, înpăratul Astrahanului, înpăratul Sibirului, domnul Picovului, şi marele cniaz a Litvei, a Smolenscului, a Tverului, a Volenii, a Podolii, a Iugoriei, a Permului, a Viatscului, a Bolgariei şi altora domn, şi marele c[n]iaz a Novgorodului de Ţara de Gios, a Cernihovului, a Riazanului, a Poloţcului, a Rostovului, a Iaroslavului, a Beoloozerului, a Udorului, a Obdorului, a Condiniei, a Vitescului, a Mestislavului, şi a toată partea cea de amiazi noaptea poroncitor, şi domn ţerii Iviriiasă, a Cartaliniei şi a Ghiorgii înpăraţilor a ţerii Cabardiniei, a cnecjilor, Cercaşilor şi ai Gorilor şi a altora multelor domnii şi ţeri dela răsarit şi dela apus şi dela amiiazi-noapte, de pe părinţi şi de pe moş clironom şi domn şi stăpănitor.

www.dacoromanica.ro

Iată că am miluit pe Grecul de ţara Moldovii, anumi Nicolae Gheorghiul, carile ni s'au rugat noî, mărili domn, înpărăţeştii noastre măriri, făcându arătare numitul Necolae, precum că auzindu el de multa înpărăţeştii noastre măriri milostivire, voeşte noî marilui domn a ne sluji şi la toate trebile noastre cele înpărăţeşti a ni lucra. Şi acum viindu el la Moscva tot cu a noastri trebi înpărăţeşti, noi marili domn, înpărătiasca noastră mărire să poroncim a i să da cartea înpărăţeştii noastri măriri de miluire ca şi pentru fraţii lui cielalţi greci, după cari el de acum înnainte să aibă a ne sluji noî marilui domn şi a lucra la toate trebile noastre cele înpărăţeşti şi împreună cu fratele său şi cu oamenii săi, căţi se vor tămpla cu dănsul să aibă voe a vini la înpărăţia Rosiei a înpărăţeştii noastre măriri şi a-ş face alişverişul. Deci noi, marile Domn, înpărat şi marile cniaz Alecsie Mihailovici a toată maria şi mica şi Albă Rosiia, însuşi Stăpănitor, pe numitul grec de ţara Moldavie Necolae Gheorghiul, pentru slujba şi lucrul lui ce-au arătat către noi marile Domn, l'am miluit şi la înpărăţiia noastră a Rosii a înpărăţeştii noastre măriri pentru trebile noastre cele înpărăţeşti, şi când numitul Nicolae cu această înpărătiască a noastră miluitoare carte din ţara Moldovii va veni pe la oraşele a înpărăţeştii noastre măriri şi a face arătare că el vini către noi marele Domn, înpărătiască a noastră măriri, cu a noastră înpărătiască trebuinţa sau aduce marfă hotărătă la a înpărăţeştii noastre măriri camară, şi pe Nicolae şi pe fratele său şi pe oamenii lor, trecându 'pin oraşele Cercaşilor a înpărăţeştii noastre măriri, polcovnicii lor şi sotnicii lor, cui unde i s'au dat poroncă, iar dela Putivle la Moscva pi la orasile voevozilor noştri şi la tot feliul de oameni Zapcii, am poroncit a li să da drumul, fără de nici o opriri, şi a nu li face nici un fel de băntuială şi încă după socotinţă să i să dea numitului Necolae şi pristav şi potvoade, cum şi când numitul Nicolae va triimite din ţara Moldovei înnaintea sa pi fratili său sau pi oamenii săi către noi marili Domn, cu trebile noastre înpărăţeşti cu cărţi şi cu marfă şi pi acel frate al lui Nicolae

www.dacoromanica.ro

şi pi oamenii săi, asămine a li să da drumul fără de nici o oprire cum şi mai marile vămilor şi crăcimarilor şi vameşilor şi brudanarilor pi la ape şi la tot feliul de vameşi dela numitul Nicolae şi dela fratile său şi dela oameni săi şi dipi calabăcălacul lor nici un fel de vama să nu să iai.

Iar cini li-ar face undiva vreo asuprială sau strâmbătate sau li-ar lua ceva de giaba, pentru căştigul său, unii ca aceia vor fi di mari gloabă şi pediapsă şi încă îndoit să va înplini dela dânsii, dar şi numitul Nicolae şi fratele său şi oamenii lui la înpărăţiia Rosiei a înpărăteştii noastre măriri, atât marfa oprită, cum şi marfă streină supt nume de a sa, să nu triacă, pentru că prin accasta să nu tragă asupra sa înpărăteştele noastre gloabe. Datu-s'au această a înpărăteştii a noastre măriri miluitoare carte în înpărătescu nostru oraş Moscva la anul dela zidire lumi 7172 Iule în 15 zile.

Sus în dosul hrisovului iaste iscălit înpăratul cu însuş măna sa. (L. P.).

Cu mila lui Dumnezeu marile domn înpărat şi marile cniaz Alexie Mihailovici a toată marea şi mică şi alba Rosiia însuş Stăpânitorul.

(Acad. Rom., doc. ruseşti).

16.

1759 Maiu 13.

Io Ioan Theodor voevod bojiiu milostiiu gospodar Zemli Moldavscoi, — facem ştire cu această carte a domnii mele pentru un ucenic anume Grigorie a lui Arlon ceasornicariul, — domnie mea m'am milostivit asupra lui şi l'am ertat de tot birul vistieriei să fie scutit pe capul lui şi de toate alte dări şi angherii ori căte ar fi pe altă ţară, el nimărui nimic, nici un bau să nu de. Pentru care poruncim domnie mea, dum[nea]v[oastra] vel agă i

www.dacoromanica.ro

voî altor slujitori care veţi înbla ori cu ce fel de slujbî şi porunci a domnii mele, nimea întru nimic să nu-l supere pe acest Grigori ucenicul de bir pe capul lui, că ori cine i-ar face mai mult val şi supărare peste carte domnii mele, unii ca acie să vor pedepsi de cătră domnie mea. Aceasta poruncim.

(P. S.). Leat 7267 Maiu 13.

Trecută la condica vistieriei.

Logofătul ot vistierie.

Procit vel vistier.

(Acad. Rom, ms. 4081, act 78).

17.

1760 Ianuarie 1.

Io Ioan Theodor voevodu bojiiu milostiiu gospodar Zemli Moldavscoi. Facem ştirea printr'acest a domnii mele testament tuturor cui să cadea a şti pentru neguţătorii armeni ce lăcuescu în tărgul Romanului, carea viindu înnainte domnii mele ni-au arătat carţi şi dela alţi luminaţi domni mai dinnainte pentru aşezarea biruilui lor că au fost cu rupta la cămară, osăbiţi de altă ţară, cerşindu şi dela domnia mea aşezământ ca să ştie căt să fie dajdea birului lor într'un an, arătând că, de când li s'au stricat aşezarea birului ce-au avut mai denainte, cum şi dela răscoala Tătarilor, cei mai mulţi dintre dănşii s'au înstreinat printr'alte părţi de loc şi au rămas briasla lor la slabă starea din greutate şi asupriala birului lor, după adeverinţa ce le-am încredinţat domniia mea, că la 26 galbeni, ce să află şi dau la un cifert, după orănduiala celorlalţi birnici ai ţării, să află numai 21 liude căsari şi 14 liude holtei, şi aceştia sint cei mai slabi şi săraci din prilej, fiindcă cei mai fruntaşi au lipsit, după cum s'au încredinţat jaloba lor din carte isprăvnicatului. Deci, domniia mea binevoind ca să să tocmească breasla aceasta şi ca să-şi vie iarăşi la bună

www.dacoromanica.ro

starea lor ce dintăiu, socotind că şi cămara domniască să se folosească mai mult, am făcut milă cu dănşii, cu aceşti arătaţi mai sus şi li s'au aşezat cu hotărărea dajdea birului lor pe an cu ruptoarea la cămară într'acesta chip, ca să dea 720 lei într'un an, şi aceşti bani să-i dea pe 6 ciferturi şi un cifert mai mult la vremea mucarerіului şi la cifert căte 120 lei, şi are după rănduiala lunilor să vor urma ciferturile, tot căte pe 2 luni un cifert, începându-să cifertul întăi dela luna lui Ghenar Fevruar şi al doile cifert Marte, Aprilie, şi al treile ciffert Mai, Iunie, şi al patrule cifert Iulie, Avgost, şi al cincile cifert Săptemvrie, Actomvrie, şi al şasăle cifert Noemvrie, Dechemvrie. Aşijderea şi pentru desătina de stupi şi de rămători pe drepte bucatele lor ce vor avea, să plătească de zăce bucate un leu. Aşijderea să fie apăraţi şi scutiţi şi pentru cai de olac şi podvozi şi pentru braniştea, adică pentru fănul ce făcea Armenii pentru grajdul g[os]pod, aşijderea şi pentru soltuzul g[os]pod, aşijderea şi pentru soltuzul tărgului, nici la unile ei sau casăle lor să nu fie supăraţi, numai la cheltuiala tărgului ce s'a face să de şi ei căte şasezeci bani de casă pe an, iar altă supărare să nu aibă. Deci, după mila şi aşezarea aceasta ce li s'au făcut să fie şi ei silitori pentru folosul şi sporiul cămării gospod a chema şi a străngea oamei streini dintr'alte părţi de loc ori căţi de mulţi, cum şi pe cei ce s'au înstreinat dintre dănşii, viind şi aşezându-se la tărgul de mai sus numit, toţi vor fi supt mila domnii mele şi poftim domnia mea şi pe alţi luminaţi domni, ce domnul Dumnezeu îi va rănduі cu domniia ţărăi aceştiia să nu străce buna tocmeală şi aşezarea aceasta, ce mai vărtos să le o înnorască şi să le o întărească aceasta.

Leat 7268 Ghenarie 1.

(s) *Io Ioan voevod (P. G.).*

Procit vel vistier.

Νικολα

(Acad. Rom., doc. 117/CIX).

---

www.dacoromanica.ro

18.

1764 Octomvrie.

Cu mila lui Dumnezău Io Grigorie Alexandru Ghica Voevod, domn Ţării Moldovei. Facem ştirea cu acest hrisov al domniei meale tuturor cui să cade a şti, pentru neguţătorii armeni ce lăcuescu la tărgul Romanului, carii viind înnaintea domnii meale, ni-au arătat hrisoave şi de alţi luminaţi domni pentru aşezarea birului lor, că sănt cu ruptoarea la cămară osăbiţi de altă ţară. Şi cerşind dela domniia mea aşezământ ca să ştie cât va fi dare birului lor într'un anu. — Iată am făcut domniia mea milă cu dănşii şi li s'au aşezat cu hotărări dajde birului lor pe an cu ruptoarea la cămară într'acest chip, adică pe 22 liude armeni căsari şi 12 holtei, ce sănt cu lăcuinţa în tărgul Romanului să de într'un anu 630 lei pe 6 ciferturi şi un cifert la vreame mucarerilului şi la cifert căte 90 lei noi, şi aşe pe rănduială să vor urma ciferturile tot căte pe 2 luni un cifert, începându-să cifertul dintăi dela luna lui Octomvrie şi Noemvrie. Aşijderea şi pentru deseatina de stupi şi de rămători pe drepte bucatele lor ce vor ave, să plătească de zeaci bucate un leu. Aşijderea să fie apăraţi şi scutiţi şi pentru cai de olac şi podvozi şi pentru branişte, adică pentru fănul ce făce armenii pentru grajdul gospod, aşijdere şi pentru soltuzul tărgului, nici la unele ei sau casăle lor să fie supăraţi, numai la cheltuiala tărgului ce s'a face să de şi ei căte pol leu de casă pe an, iar altă supărare să nu aibă. Deci după mila şi aşezarea aceasta ce li s'au făcut să fie şi ei silitori pentru folosul şi sporiul cămării g[os]pod a chema şi a strănge armeni streini dintr'alte părţi de loc ori căţi de mulţi cum şi pre cei ce s'au înstreinat dintre dănşii viind şi aşezându-să la tărgul de mai sus numit, toţi vor fi supt mila domnii mele. Şi poftim domniia mea şi pre alţi luminaţi domni, ce Domnul Dumnezău îi va rănduì cu domniia aceştii ţări să nu strice bună tocmala şi aşezarea aceasta,

www.dacoromanica.ro

ce mai vărtos să o înnoiască şi să o întărească pentru a domniilor sale veacinica pomenire. Aceasta înştiinţăm.

(P. G.). Veleat 1764 Octomvrie.

(s) *Io Grigorie Ghica V(oevod).*

(Acad. Rom., Doc. 118/CIX).

19.

1765 Ianuarie 15.

Io Ştefan Mihai Racoviţa Voevod bojiciu milostieiu gospodar Vlaşcoi.

Tuturor Braşoveanilor carii să hrănesc cu negoţ braşovenesc aici în oraşul domnii meale Bucureşti şi prin târguri şi sate cu prăvălii şi cu altă hrană în ţara domnii meale măcar să fie şăzători cu casele lor, să fie în pace şi ertaţi carii pe unde s'ar afla au prin târguri sau sate, toţi să aibă pace de ciferturile ce es pe ţară, de fumărit, de cotărit, de vin domnesc, de zaherea, de cai de olac, de podini de cheltuiala aşternuturilor ce să fac la mosafiri, de starostea de neguţători şi de altele de toate de nici unele nici un val şi nici o băntuială să nu aibă. Pentru că fiind ei oameni streini dela Braşov şi fiindu-le hrana aici în ţara domniei mele de aduc negoţ cu vamă şi cu chirie peste munţi, domniia mea m'am milostivit de i-am ertat de toate acestea ce arată mai sus, fără numai să aibă a da toţi Braşoveanii căţi să vor afla aici în Bucureşti şi prin târguri şi prin sate afară la cămara domnii meale ruptoare pe an taleri trei sute; şi aceşti bani să aiba a-i da rânduri de patru ori într'un an la patru ciferturi, la fieşcare cifert căte taleri şaptezeci şi cinci. Aşijderea de s'ar tămpla de marc nevoe să mai iasă niscareva şcheai cu casele lor şi ar veni aici în ţară şi aceia făcând ştire domnii meale şi unde li s'ar poronci să să aşaze, carii şi aceşti toţi iarăşi cu banii lor să fie legaţi, şi le dăm domniia

www.dacoromanica.ro

mea volnicie ca pre care braşovean va afla hrănindu-să cu negoţ braşovenesc aici în ţară pe toţi să-i apuce să dea cu ei la această ruptoare. Iar cine s'ar ispiti a le face supărare mai mult peste poronca domnii meale, unul ca acela va avea certare dela domniia mea. Mai adaos-am domniia mea şi această milă cu dănşii şi le-am rădicat şi văcăritul streinilor ce plătea de vită căte bani 66, cu toţii Braşoveanii ce au vite de aici în ţara domnii meale de văcăritul streinilor să nu să supere. Aşijderea am mai făcut domniia mea milă cu dănşii şi fiindcă mai înainte vreame era obiceaiu aici în ţară de să scotea pogonărit pe vii şi plătea fieşcare din cei ce avea vii pogonăritul atăt pămănteanii căt şi streinii, iar dela o vreame s'au hotărăt ca toţi pămănteanii să nu dea fără numai streinii ce sănt cu şădearea într'altă ţară şi au vii aici, aceia să plătească pogonărit şi aşa s'au urmat pănă în zilele domniei sale Scarlat Ghica V[oe]v[o]d căndu atunci, după rugămintea lor domniia sa au rădicat deasupra lor această dare, precum şi domniia mea m'am milostivit acum asupra lor, adecă toţi Braşoveanii ce au vii aici în ţară, căndu nu va da toată ţara pogonărit, nici ei pogonărit să nu plătească; pentru care poruncim domniia mea şi voao celor ce veţi fi orănduiţi cu slujba pogonăritului streinilor, pe toţi Braşoveanii de pogonărit să nu-i supăraţi.

Şi iarăşi am mai adaos domniia mea de le-am făcut şi această milă şi la tot vinul ce vor face în viile lor (iar nu care-l vor cumpăra) şi vor vrea să-l ducă în casele lor, să aibă a plăti vama de bute, numai bani 100, iar nu tal[eri] 10, precum le-au fost luănd mai nainte şi de povară de un cal bani 10, precum pentru aceasta le-am făcut şi carte cătră vameş, iar pentru putinile cu strugurii ce le duc de treaba casii lor, pentru acealca să nu li să ia nici măcar un ban vamă, ci să fie volnici a le treace în pace, fără de a nu da nimic vamă. Şi iarăşi am făcut această milă ca să aibă a-şi aduce căte un om strein din ţara Ungurească să-l pue viiar la viile lor, care om să fie în pace şi ertat de toate dăjdile şi orănduelile ţării. Aşijderea şi pentru ori ce

www.dacoromanica.ro

marfă ar avea mai sus numiţii Braşoveani şi când o aduc din lăuntru aici şi când duc de aicea înlăuntru, la toată marfa ce vor avea să aibă a plăti vamă la sută trei afară din lucrurile ceale oprite, dar fiind că marfa ce o aduc ei din lăuntru aici în ţară trebue să să dezlege să să vază ce marfă are şi după marfa ce să va vedea că are, aşa să dea la sută trei. Neputând stăpânii mărfii să vie totdeauna înpreună cu marfa, am hotărât domniia mea ca pentru marfa ce iaste să vie aici în Bucureşti să nu fie volnici vameşii dela Cămpina sau dela alte vămi să le deschiză marfa acolo, fără numai să le pecetluiască teancurile de acolo şi pecetluite să vie aici la Carvasara. Şi aşa fiind de faţă stăpânii mărfii şi vameşii să să dezleage teancurile şi toată marfa să i să socotească după preţu ce s'au hotărât de către dănşii, precum arată prin deosebit catastih pecetluit de domniia mea, ce s'au trecut atăt la condica vistieriei domniei meale, căt şi la măna lor s'au dat. Şi într'acestaş chip după acel preţ socotindu-să fieş ce marfă dela mult până la puţin să să facă o sumă şi pe căt va tăia să să ia vamă la sută trei, iar nu mai mult. Aşijderea înştiinţându-ne domniia mea cumcă mai nainte vameşii dela Cămpina afară din bani 20 pentru vama agească, care aceastea fiind peste obiceaiu am făcut domniia mea milă şi le-am rădicat, de care poroncim domniia mea şi voauă vameşilor dela Cămpina i celor ce ţineţi vama agească, supărare să nu le mai faceţi. Pentru că aceastea mile domneşti le-au avut mai sus numiţii Braşoveani şi dela alţi domni, cum şi dela domniia răposatului Grigorie Ghica Vodă şi dela domniia sa Scarlat Ghica Vodă, întărite cu hrisoavele domniilor sale ce să văzură de noi. Şi am întărit domniia mea hrisovul acesta cu însăşi credinţa domnii mele Io Ştefan Mihai Racovită Voevod şi cu credinţa prea iubiţilor domniei meale fii Mihai Voevod, Costantin Voevod şi cu credinţa a tot sfatul cinstiţilor şi credincioşilor boerilor celor mari ai divanului domnii meale: pan Toma Creţulescu vel bau, pan Radul Văcărescu vel dvor[nic], pan Costandin Candescu vel log[ofăt], pan Athanasie Ipsilant vel spat[ar], pan... vel vist[ier], pan Thoma

www.dacoromanica.ro

Rafail vel post[elnic], pan Ioniță Guliiano vel cliuc[er], pan Dimitrie Fotache vel pah[arnic], par Iordache Caragea vel stol[nic], pan Ianachi vel comis, pan Mihalache vel pitar, ispravnic pan.... Și s'au scris hrisovul acesta în anul dintăi a domniei meale aici în scaunul orașului domniei mele Bucureștii, în anul dela zidirea lumii 7273, iar dela nașterea Domnului Dumnezeu și Mântuitoriului nostru I[su]s H[risto]s 1765 în luna Ghenarie 15, de popa Florea dascălul slovenesc dela școala domniei meale cea slovenească ot s[vea tîi Gheorghie cel veachiu. Themelionul, ind.

(Monogram:) *Io Ștefan Mihai Racoviță Vv.*
(P. G.) milostiiu bojiiu gospodar.

(Acad. Rom., doc. 186/XLVIII).

20.

1766 Mai 1. Craiova.

Cu ajutorul lui Dum[ne]zău și alu Maicăi Precestei, comisionu de marfă dela Pățăca, ce să mă aduc chir Costandin Pop, anume:

1 Bucată întregă meler. ca mustra liachiu închis.
1 Bucată deto închis săngeapin ca mustra.
1 Deto deșchis în doi peri săngeapieu.
1 Deto olorsiu deșchis ca mustra.
1 Deto liliachiu deșchis ca mustra.
1 Deto negru verde ca mustra.
1 Deto Golobosin închis ca mustra.
1 Deto mausu forfu închis ca mustra.
$^1/_2$ Deto mausu forfu închis ca mustra.
$^1/_2$ Deto, golobosin deșchisu.
1 Șiuk întregu ca mustra.
2 Jumatăți șairele mohorîte ca mustrele.
1 Carmajin ca mustra.
$^1/_2$ Deto iară ca mustra.
1 Deto albă ca mustra.

www.dacoromanica.ro

1/2 Deto verde ca mustra.
1/2 Deto vearde puţinel mai deşchis.
1 Deto albastru ca mustra.
1 Deto mai deşchis.
1 Deto vănto ca mustra.
[1] Deto mai închis.
[1] Deto cininiu.

CALAMANCURILE.

2 Ştuc norămăzate ca musrta în şantrange.
1 Deto veare, adică cănpu vearde şi şantrangele galbene.
2 Bucăţi deto cu flori ca mustra.
2 Deto cănpul galben şi florile roşie.
1 Deto ca mustra în şăntrange.
1 Deto verde ca mustra.
1 Deto ca mustra, guvezocu galben în şantrange mărunte.
1 Deto verde ca cel de sus, a[di]că ca cel galben.
1 Deto iar guvezocu galben sangrin.
1 Deto ca mustra, roşu cu flori.
1 Deto ca mustra narămozată.
1 Deto roşu ca mustra.

ELIJOGE.

6 Ştucuri adică ca mustra.
4 Deto ca mustra, adică dintr'aceste 2 mus[tr]e căte 2 ştucu de una.
2 Κομάτια ὅμοια κατὰ τὴν μεγάλη τὴν μονστερὴν.
1 Ştuc ca mustra.
1 Deto galben.
20 Bucăţi ca mustra, coţi 20.
22 Deto ca mustra, 22 coţi.
20 Deto ver ca aceste, dar să fie galbene, ca mustra de sus.
2 Ştucuri basfătas bun la pânză.
1 Ştuc parcan, negru lat, de tal. 18.
20 Ştuc deto teagiu deşchis.

www.dacoromanica.ro

1 Ştuc bunbazi, adică şaliu teaţin.
1 Ştuc deto alb.
4 Ştuc pantlici în alb, 22 coţi.
5 Deto galben.
2 Deto verzi.
4 Ştuc galben.
2 Deto albe.
2 Cutii pantlici în fir 1/2 alb, 1/2 galben.
1 Cutie deto mai îngustă 1/2 alb, 1/2 galben.
10 Ştucuri, guri leşăşti roşii No. 70.
17 Deto, verzi No. 70.
3 Deto, negre No. 70.
2 Şticuri pantlici teţine No. 2 şi
4 Deto cu flori şi roşii şi galbine No. 24.
2 Deto mai îngust.
2 Deto albastre No. 3.
50 Coţi vogănport de mijloc.
50 Coţi deto înguste.
60 Hărtii eponce cu un rândo.
80 Deto tupăltu.
5 Tuţini copăci galben.
3 Tuţ deto albe.
10 Tuţ hărtii de joc, adică cărţi de joc faine.
5 Ocă ceară neagră f[ai]nă numai să aibă 20 cibuce.
2 Ştuc ţiţ fainâ albastră şi roşu.
2 Deto mai urdinare.
30 Mărămi albastre, furma veche, albastru cu alb.
30 Perechi flanel galben şi roşu şi vearde.
30 Perechi aseamine mari.
25 Perechi roşu cu albastru şi cu galben, mari.
30 Deto mici ca cele mari.
1 Tuţin taere de cositor de 5 sau 6.
2 Ştuc pantlici cu fir mincinos roşu cu galben şi verde cu galben.
2 Ocă tiriplic. în hărtie vănătă.
1 Ocă deto în cutie supţire.
1 Tuţ cutii cu oglinzi să se deşchiză ca cartea, cu piaptenile lor rari.
1 Tuţăn deto piapteni rari.

www.dacoromanica.ro

2 Ocă fer galben.
1 Deto albă.
1 Deto, ca mustra, iar lăţimea păn la dungă şi numai galben, iar alb nu.
2 Deto, jumătate albe, jumătate galbine, ca mustra de lată.
2 Deto, ca mustra, jumătate a[lb], jumătate galben.
15 Ştaburi sandal, ca mustra.
6 Ştic şal frunţuzăsc, ca mustra.

[*Marfa de borislav postavuri*].

2 Şticuri No. 50, albastru deşchis.
2 Deto mohorît No. 50.
1 Deto mohorăt, faţă bună şi să aibă samne cele veichi.
1 Deto vearde No. 50.
1 Deto negru vearde.
1 Deto vănăt.
1 Deto vodocolomosiu.

[*Postavu de Beci*].

2 Ştu[cu]ri băliţă albastre deşchis.
2 Deto vănăt închis.
1 Deto mohorăt.
4 Şticuri alb[astr]u deşchis şi 2 cornblau.
3 Deto vinete în....
2 Deto verde
1 Deto mohor.
4 Şticuri alb[astr]u deşchis şi 2 cornblau.
4 Deto vinete în[chis]u.
3 Deto verzi.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

21.

1766 Maiu 29.

Noi Grigorie Alexandru Ghica V[oe]vod bojiiu milostiiu gospodar Zemli Moldavicoi, — facem ştirea cu această carte a domnii meale pentru Gligorie vt[ori] pah[amic] carele fiindcă slujăşte nelipsit la slujba ceasornicării la curte gospod şi fiindu şi vtori pah[amic] m'am

www.dacoromanica.ro

milostivit domniia mea asupra lui şi i-am dat această carte a domnii mele, prin carele hotărăm ca să fie apărat de tot birul vistieriei atăta de agintorinţă şi de mucarer pe casa lui să nu plătească, căt şi de alt bir să fie în pace să nu să supere, ca să poată căuta de slujba ceasornicării. Pentru aceaia dar, poruncim domniia mea dum[itale] vel aga şi altor Zlotaşi ce veţi fi rănduiţi cu slujbele visteriei, văzănd carte domniei mele să nu-l supăraţi întru nemic. Aceasta poroncim.

1766 Maiu 29.

(P. S.). Procit vel vist[ier].

(Acad. Rom., Mss. 4081, act. 78).

22.

1770 Maiu 1.

Jipalnicu, azi 1 Mai 1770.

Cinstit şi al meu mai mare patron, dumneata jupăne Costandin cu H[risto]s anesti şi cu fericită sănătate mă închin dumitale.

Cu plecată scrisoare înştinţez pe dum[neata] că cu poşta trecută am înştinţat pe dum[neata] cu o scrisoare, care crez că o vei fi primit-o.

Pentru Crăciun vei şti că m'am întălnit şi ne-au adus veste bună şi dincolo de Dunăre ieste pace bună ca şi mai înnainte şi Turcii nu fac răutăţi, ci spune că sănt ca miei. Lănă au arvunit pănă la 120,000 ocă, să dea Dumnezeu să să străngă măcar şi 100,000 ocă. Pentru bani ieu m'am vorbit cu dănsul în tot chipul, dar fără bani nu iăste cu putinţă, ci văzănd şi alţi neguţători ce fac că nu dorm, şi ieu în numele lui sfeti Gheorge cu ce bani am avut şi cu ce bani am mai rădicat după la prietenii care ţă-i voi arăta i-am înplinit lei $8522^1/_2$ şi svoara, care era nevăndută am văndut-o la un Tănasie dela Dii şi am băgat şi bani pin svoară şi ce saci iera de lănă rămase din anul trecut la Coşeri şi toţi saci

www.dacoromanica.ro

ce mai rămăsese de ceară, toţi i-am dat ca să-i facă tot saci de lână, măcar că dumneata ăm scrii pentru ararele de miţe ca să le trimeţi la Samacov, ieu i-am spus să puie tot lână în iei să facă povări de cai şi să ţriimit pin Craina mai în grabă, fiindcă pe Dunăre nu iaste cu putinţă că alte ape au venit mari şi au scazut, dar Dunărea n'are gând că au venit aşa de mare de stau casele în Ruşava tot până în brău înecate, aşa au venit de mare de stau toate coşerile înecate de Dunăre, mai pe scurt oameni bătrăni nu ştiu să fie fost Dunărea aşa Mare. Dela Dii încă au avut Crăciun vreo 50 saci gata, ci-i va fi luat. Am tocmit ierî şi cu alibaşa Haidar dela Cerneţi 70 turale Cordovane de Cerneţi, piei junghiate dar nu tăiate şi lucrate la Dii căte 10 lei turauatislim în lăzăret. Ci dumneata cum vei primi scrisoarea pe loc să cauţi să-mi trimiţi bani vreo 10,000 sau 15 mii lei şi căte harare vor fi toate să mi le trimiţi, şi unde vei mai găsi harare bune să le iai şi să mi le trimiţi ca să nu avem lipsă. Pentru alte mărfuri ce să află aicia n'ai să te lipeşti cu vorba de neguţători, cer preţul îndoit. Alaltăieri sosi un latin cu cevaşi marfă dela Rusciucu şi are vreo 1000 ocă untdelemn şi m'am dat în tocmeală, dar mi-au cerut pe oca aicia căte un zlot, până la 26 parale mi l'au lăsat şi cere bani nemţeşti, numai dumneata să-mi scrii o carte cu poşta dintăi cu ce preţ umblă toată marfa şi să-mi faci o faţură, ca să ştiu până în căt să dau. Sănt şi vro 160 ocă mătasă, harciu Ţari Rumăneşti cu 17 lei mi-au lăsat-o pe bani turceşti şi ieu i-am dat 16, ce dumneata, cum zic, să-mi faci faţură pentru toate celea, măcar că dela neguţătorii, care merg la Beci n'ai să faci nimic, fară cu streini care nimeresc. Pentru ciară să-mi scrii cine merge, dar să ia pănză de acasă pentru cărpitul sacilor pe cale că ieu am dat toţi saci lu Crăciun. Dumneata mi-ai poruncit să stric săci să-i facă mai mici, numai eu am văzut că sănt saci unii ca alţii de mari pe de[a]supra, fără care i-au făcut Crăciun sănt cevaş mai bătuţi. Ci eu socotesc pentru 5—6 ocă ce sănt la vro 20 saci cum mi-au spus chir Ianache, mai mult n'avem la ce-i strica. Pentru ce

www.dacoromanica.ro

să umplem chirigiilor pungile cu 2 saci ce vor eşi mai mult, că fără aceia sănt chirigii în focul nestrăns scu[m]pi, ca mai deunăzi au fost tocmit până la Seghedin de sac căte Rf. $2^1/_2$ şi numai până la Sebeş au mers, mai departe şi au descărcat că pământul s'au făcut ca piftia de apă multă ce s'au vărsat. Ieu am trimis până acum în 2 rânduri după care la Teregova şi n'au vrut nimeni să să apuce, dar acum gândesc, după ce să va mai îndrepta vremea voi tocmi pentru toate. Să fi dum[neata] odihnit pentru că ieu din căt poci port grije. Pentru 1000 lei ce au fost trimis jupân Ienache Cincu la chir Costandin Ioan nu i-au trebuit, ci mi-au zis să-i pui în marfă şi să-i trimit îndără[t], ci ieu i-am oprit aicia. Dum[neata] să-i plăteşti şi să mă încarci cu iei. Dela un Anastasie Leondiu am luat lei 700 şi am tras dum[itale] poliţă, ci când va aduce-o să o plăteşti, iar bani turceşti. Dela postelnicul Costandin Grecu am luat lei 1400 până la o lună să-i dau pe 500 lei galbeni înpărăteşti căte f. 5,10 şi ceielalţi iar bani turceşti. Ce dumneata să nu mă zaboveşti cu bani. Pentru un zapis ce mi-au fost lăsat dum[nealui] medelnicerul hagi Stan a lui Priipici, iată că-l triimeţ, iar îndărăt fiindcă iel nu să află aicia, ci au plecat la Braşov dela Caransebeş, ci ieu iată că pusei cartea la corespondenţie ca să nu să răpuie cumva zapisul ce va plăti dum[nealui] medelnicerul. Şi de va veni Priipici pe acia să-l apuci să plătească ca are cam la multe locuri să răspunză. Dumneaei jupânesei hagichi cu plecăciune sărut dreapta dum[neaei] şi cu toată plecăciunea rămăi al dum[itale] slugă.

(s) *Antonie Nicolantin.*

(Adresa:) Herrn, Herrn Peter Lucca & Comp.

a

Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

23.

1771 Decemvrie 14.

Sibii,

Cinstit şi al mieu tocma ca un frate, dum. chir Costandin Pop, cu dragoste frăţască mă închin dum.itale]. 1771 Dech. 14.— Mehadiia.

Cu frăţască scrisoare de alta n'avosei fără decăt mai alăltaieri cu poşta cea dintăi, eţi scrisei pentru bumbacul şi pentru comisionul de vei să-l trimiţi la Lipisca, în ce chip să fie postavurile carele socotesc că-i fi primit-o, însă şi acum nu lipsii a scri. Vei şti frate că bumbacul l'am dus la Sebeş şi neputând nici într'un chip a mă ajunge cu cărăuşul l'am discărcat în curte la Bibescul, — sup şopron este în loc bun, — dar frate, cu mare rugăciune, nici de cum n'a fost vrând să-l primească în curte şi cu ce legătură, pănă-n 10 sau 15 zile să ştia, iar mai mult nu, să aibă să-l rădic. Ci te rog frate, fiindcă n'au fost cu tropos ca să-l încărcăm cu caru de Sebeş, ne-au cerut pe povară f. 8 pănă la Sibii, şi eu atăţea bani, nu pociu da, destul că este foarte încărcat, după cum ştii şi dum., nu pot purta mare chiriia, ci pentru această mă rog, fă bine de prinde cară de aci de Sibii pe teancos 182, adecă povări 91 cu marca ATK şi reghiile pe numele meu. Ioan Hagi Dimitri aşa scrie şi ves frate prinză carăle să nu fie chirie prea scumpă pănă la 5 f. sau $5^1/_2$ sau 6 pănă la Sibii. Mai pre urmă priceput eşti, bratco(?), cum te va învăţa Dumnezeu aşa fă, numai să nu zabovească să să ardice că nu este vreme a sta: una pentru şopron, unde l'am pune, de zor să-l putem ridica; al doilea estim sănt bombacuri destule în lăzaret pănă n'au eşit să ajungă cu vremea, dar de să va vinde mai cu preţ, aşa mă rog, fă ce-i face, trimete cară. Acum crez că se vor afla fiindcă au venit cu marfă de Lipisca, şi aceia pot venì, — mă rog, odihneşte-mă frate. Şi Radul, omul dum. eri sosi sănătos, şi să duse cu banii ca să-i scoaţă afară cu carăle; să

www.dacoromanica.ro

închină dumitale cu plecăciune. Frate, pornind carăle ca să vie, te povetesc scrie Radului ca să le iasă nainte la Sebeş să-i încarce, fiindcă eu după Crăciun plec la Beci, că-mi scrie chir Todor mai în grabă să merg şi nu pociu zăbovi. Iar pentru cărăuşi prinzându-i sîgoreşte traba cu dănşii şi le ia răvaşe dela măni că nu să ţău de cuvănd şi le dă capar mai mult ca să aibă de cheltuială pe drum. Alt frate, cauta dar, de vei face cu cineva ca să le dăm cu ardicata, numeşte-l bumbacul că este nou, — la Octomvrie l'am adus. Marfa este frumoasă. Poţi dum. să spui la chir Costandin Pred., dum[nealui] ştiu că are comisionol de trimite în toate părţile, poate că l-o luva pentro bani f. 200... tot la chir Iovan Neno. Aceşti bani să stea la dum. pentro bumbacori şi ce yei mai da dela dum. me lei trage poliţe la Beci. De aceasta rămăn al dumitale ca un frate.

Ioanis Hagi De[mi]triu.

La chir Ianache Cinga cu dragoste frăţească mă închin. Incă mă rog luvănd scrisoarea aceasta cu poşta dintăi să aibu răspunsu la Sebeşu. Voi aştepta acolo ca să iau răspunsul şi pentro comisionul trimisului mă rog la dum. îmi este tot.... n'am primit încă. Marfa de Lipisca astăzi, măine, vine.

(Adresa:) Intr'o cinstită măna dum. chir Costandin Popa, să se dee la Sibii.

Mehadia.

Herrn.

Herrn Costandin Popa Greco

Hermannstadt.

(Doc. în Muz Camerei de Comerţ, Bucureşti).

24.

1774 Noemvrie.

Firman pentru privilegiile Moldovei din Noemvrie 1774.

(Intre altele se spune aci:)

www.dacoromanica.ro

La Valachie et la Moldavie, formant une espèce de grenier pour mes etats, leur protection efficace et leur prospérité, ainsi que la securité et le bonheur de leurs habitants et de leurs rayas constituent une necessité absolue Mais depuis quelque temps, les changements incessants et contraire à l'usage de voïvodes, de même que des impositions et véxations d'autre nature ont presque ruiné ces deux pays et réduit à la misère leurs populations chrestiennes qui ont eu à souffrir aussi des calamités de la guerre...

XV. Ayant été rapporté que l'achat annuel en Moldavie, par l'entremise des „Cassap-Bachi", d'un nombre déterminé de bétail, ordonné par iradé impérial, devenait préjudiciable aux intérêt, des rayas, à cause des abus commis par les gens et les eleveurs envoyes par les dits „Cassap-Bachi" ce système a été aboli par condescendence et pitié. Cependant, vu la necessité absolue pour l'entretien de l'armée et des habitants de Constantinople de l'importation du bétail elevé dans mes états, le mode suivant sera adopté dorénavant: Les rayas de Moldavie devront vendre, par l'entremise des „Surudjis" (conducteurs des trouppeaux) aux marchands de moutons, leur bétail destiné à la vente, sans le cacher aucunement et ils ne négligeront point de fournir — sous la surveillance de leur voïvode, — ma capitale impériale d'une quantité abondante de bestiaux. Ils n'exporteront point ailleurs leur bétail, mais ils le remettront aux „Djelebs" (conducteurs et vendeurs du mouton) et aux marchands se rendant à Constantinople.

XVI. La Moldavie étant une sorte de grenier pour ma capitale et l'approvisionnement de celle-ci, de céréales en abondance étant subordonné aux arrivages de Valachie et de Moldavie, la quantité qui en était reclamée jusqu'à présent a ces deux pays proportionnellement (mokkaïssé) n'était destinée qu'a subvenir a ces besoins. Mais, ce mode de fourniture ayant soulevé des plaintes comme nuisibles aux intérêts des rayas pouvres, je donne mon suprême consentement à son abolition, à la condition que le système suivant soit adopté a sa place:

www.dacoromanica.ro

Les rayas de Moldavie transporteront au fur et à mesure le produit de leurs champs et leurs bestiaux aux ports servant de debouchés. Ils vendront leur bétail par l'entremise des „Souroudjis" aux commandants des batiments de létat et leurs céréales aux capitaines des navires en destination de Constantinople, sans les expedier ailleurs. Ils n'abandonneront pas la culture de leurs champs sous prétexte que le système de fourniture proportionnelle (monkaïssé) est aboli; ni ne cacheront le stoc disponible de leurs produits, en attendant de meilleurs prix. De cette façon, ils profiteront du fruit de leurs travaux, en même temps que la population de la capitale sera à l'abri de toute pénuvie de denrées alimentaires. Le voïvode de Moldavie et les boyards porteront continuellement tous leurs soins à remplir ces conditions.

Il est etabli egalement qu'il existe diverses ordonnances impériales défendant aux gens du „Kilé Naziri" (douanier de céréales) de se rendre à Galatz et d'y réclamer des droits de douane pour les céréales et les autres marchandises et effets arrivés de l'intérieur à ce port, — (droit, dont la perception incombe, selon la coutume du pays — aux voïvodes de Moldavie); — vu, d'autre part, qu'il n'existe pas trace dans ma chancellerie impériale d'ordres concernant la présence, dans le sus dit port, d'un douanier délégué par les autorités d'Isaccea, il sera interdit dans l'avenir, tant au „Kilé Naziri", qu'aux autorités sus dits d'envoyer, à cet effet, indument des percepteurs-douanier à Galatz.

XXI. Comme il est contraire à ma volonté impériale de voir les „multezim" (fermiers) chargés de se procurer annuellement en Moldavie le salpètre nécessaire à la frappe des monnaies d'or et d'argent dans l'hotel impérial des monnaies — entrer dans le dit pays et y commetre des exactions sous ce prétexte, ce mode de procéder est également aboli et remplacé par le système suivant. Personne ne se rendra désormais en Moldavie pour s'y procurer du salpêtre, sous le nom de „nazir" ou „multezim", mais le salpêtre nécessaire à mon hôtel

www.dacoromanica.ro

des monnaies sera exclusivement fourni par l'entremise du voivode de Moldavie, qui aura a en payer intégralement le prix et les trais de transport aux ayants droit-rayas, sur le montant du tribut. Il en sera donné ensuite quittance à l'hotel des monnaies, et le salpêtre acheté sera embarque au port sur lequel il aura été dirigé et transporté à Constantinople par les soins du gouvernement impérial.

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

25.

1778 Martie 10.

Cu frăţască scrisoare şi cu dragoste mă închin dumitale chir hagi Costandin. — 1778 Martie 10, Mehadia.

Cu frăţască scrisoare de alt n'am a lungi cu scrisoarea, numai iată că fac ştire dumitale, pentru bumbac am încărcat povări 16 şi am toemit de povară până la Peşta cu l. 6. Mai lesne n'am găsit măcar să fi aşteptat şi până depe Paşti, tot n'aşi fi încărcat mai lesne de aşa. Dece aceştea cară au fost dela Temişfar, care am fost adus noi negoţi şi pentru aceasta am găsit de i-am încărcat fiind ca să nu meargă goale înnapoi şi am încărcat în preţu acesta. Iar de ar fi fost nescari frăţuţi mai mult ar fi cerut şi nu s'ar fi apucat să încarce până la Peşta. Şi iată că-ţi trimiţ socoteala ce s'au făcut.

Pentru ariniţie am dat	l.	46—
Pentru trecutul la Mehadia la pod . . .	"	—57
Pasoşu şi la Ibrăităr ficeor de lăzăret . .	"	—36
La cărăotşi am dat capară de cheltuială .	"	56—
Pentru cărţi şi pentru ce au fost rămas denainte	"	3:38
La Şebeş şi Logoji pentru pod	"	—24
La Seghedin la schelă trecutul	"	3—
Pentru reginla Seghedin, viza	"	—12

www.dacoromanica.ro

La cărăotşi de băoţt	l.	— 6
Pentru ce am mers la jupanic chirie . .	”	2:10
Pentru osteneala mea şi ce am cheltuit .	”	3:—
Am primit dela dum.: l. 201 : 30	l.	116: 3
Au rămas la mine încă	”	85:27
	l.	201:30

Şi eu am dat o carte la caraoţşi cu reghiile din preoţnă, ca să ducă şi să le plătească chir Toma Hristodulo să le mai dea încă l. 40, iar altă cheltuială n'are să dea dumnealui. Dece le-am dat toată cheltuială care şi anume scrie, iar dumneata să scrii la chir Toma să priimească şi să le plătească, ca să ştie şi dumnealui, că este aceşta teancuri ale dumitale. Şi pentru ce m'am rugat şi eu de dumneata pentru pănză şi in şi săpun să-mi trimiţi şi preţu pentru pănză şi pentru toate.

Aceasta rămăn al dumitale de binevoitori.

Dimancea Ioan.

Eu mă mir de această carte de n'ai primit-o dumneata de s'au întors înnapoi şi eu am fost dat-o la poştă, poate că el n'au trimis-o şi acum am primit-o cu aceşte 2 cărţi care mi le-ai trimis numai ce să fac că sănt beteag, dară l'aş învăţa pe poşta cum opreşte cărţile de nu le trimite, unde scri, dar până acum poate că vori apropiiat, cară dela Peşta, dar dumneata scrie o carte mai cu grabă pe poştă la chir Toma Hristodulu.

Martie 21.

O carte care au fost singură aceia ai scris la Martie 10, dar acea mai mare care au fost 2 cărţi în ea Martie 14, şi le-am priimit amăndoua odată.

[Adresa:] Mehadia.

Herrn Haggi Constantin Popp

a Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

26.

1778 Aprilie 3.

Cinstite dum[neata] chir hagi Costandine cu frăţască dragoste mă închin dum[.tale].

1778 Aprilie 3. Rămnic.

Cu scrisoarea fac dum[itale] ştire pentrucă au sosit pieile dela Craiova ce am fost zis dum[itale] şi li-am încărcat şi li-am trimis la lazaret, măine vor sosi şi am scris la domnu Director să le scrie pe numele dum[itale]. Sănt turele bune 190, turia cu piei 12, numai o turea

cu piei 8 fac piei	2276
şi uzmet 19, turele una cu piei 10 fac piei . .	226
şi turea 1 meşină de oaie . . . piei	12
şi ţapi 2 turele . . . piei	22
sumă piei	2536

Turele 212 însemnate cu marca NB au şi onul.

Acestea sănt toate şi la vremea ieşiri din lazaret vei trimite de să vor ridica, având dorire, şi de oam avea viac ne vom întâlni după Paşti; pentru treaba ce am rugat pe dum[neata] nu lipsesc nici acum a mă ruga, viind porunca să chiverniseşti cum ai şti mai bine şi să mă înştiinţezi, ca să fiu odihnit. Aşea mă rog şi sfânta Inviere poftesc cu sănătate şi bucurie a petrece. Şi cu toată dragostea rămân al dumi[tale] ca un frate gata la slujbă. (s) *Nicoliţa Iovipale.*

[Adresa:] Cinstit dum. chir hagi Costandin Pop cu cinste să se dea. La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

27.

1778 Maiu 3.

Cinstite dum[neata] jupân hagi Costandine, cu frăţască dragoste mă închin.

1778 Mai 3. Lazaret.

www.dacoromanica.ro

Cinstita scrisoarea dum[itale] cu bucurie am priimit şi am văzut şi socoteala ce au curs pă la Peştea şi sănt foarte mulţămit dragosti şi osteneli ce ai arătat, la care rămăi şi eu dator la ce m-ei pune. Pentru ciară că sporeşte, ori din cântar că n'o a fi bun, ori din udatu cu apă va fi. Bine ar fi de ar fi spori că ostenealâ prea multă am avut la această marfă şi milostivul Dumnezău să-i trimiţă călătorie bună şi noroc la vânzare. Mă rog înştiinţază-mă pentru ciară: trimis-o ai în consolu dum[itale] orii ai dat-o în sama şogorului Dimitrache să o vânză în Beci, ca să ştiu, fiindcă am să dau puţini bani la Graţ şi aşi şti la cine să scriu. Pentru calamac că nu s'au găsit să rămăe. Pentru părul de capră, mergând sănătos, numai decât l'oi opri a nu-l vinde în altă parte. La chir Nica i-am dat scrisoare, fiind şi dum[nealui] aici. Vezi pentru boi ce'i avem strânşi: cercetează de să va găsi vrun muşteriu armean ori ungur ca să-i dăm cu totul să nu-i cărciumărim, părechea cu tal[eri] 35 sau 34 aduşi în lazaret. I-om da aşa cu totul şi când va vrea să-'i ridice din su[h]at. Această scrisoare mă rog să o dai la poşte şi aceastălaltă vei da-o' la' chir Nan', ginerile lui Deli Iene şi rămân gata la slujbă.

(s) *Nicoliţa Iovipale.*

Scrisoarea la Crăciun voi trimete-o.

[Adresa:] Cinstitului dum. jupân hagi Costandin Pop cu cinste.

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti)

28.

1778 Iunie 16.

Cu frăţască dragoste mă închin dumitale chir hagî Costandine şi la tot cuprinsul dum[itale].

1778 Iunie 16. — Mehadia. —

www.dacoromanica.ro

De alta n'am a lungi cu scrisoarea cătră dumneata, iată că-'ţi trimit toată socoteala bumbacului, pentru acel dintăi, care s'au dus saci la Peşta 106.

Cheltuială am dat pentru aceia capară . .	l.	72 —
Pentru schelă le-am dat	"	9 —
La Mehadia pentru pod	"	4: 3
Armiţie am dat	"	151:13
Pentru acei 2 care i-am trimis la Sibii, armiţie	"	3 —
Am dat la cărăoţşi eu şi chir Dima pentru treaba lui	"	2:7
Pentru sfoară viza la Mehadia	"	— 12
Pentru pasoşuri am dat la Maioru	"	48
Pentru bani când i-am dus la jupănic, cheltuială	"	2:15
M'am dus de am încărcat de 2 s'au făcut . . cheltuială	"	5:6
Pentru ce am făcut chiverniseala banilor . .	"	1:34
Am dat la carăoţşi la toţi saci şi la ficeori . . de lăzăret	"	1:1
Am dat pentru aceşti 52 de saci armiţie . .	"	75:31
Pentru pod la Mehadia	"	1:48
Le am dat căpară la aceştia care au încăr[cat] acestea 52 de saci	"	32 —
Pentru schelă le-am dat	"	5 —
		366:38
Pentru cărţi dela Aprilie 7 până acum . .	"	4:4
Pentru osteneala ce am făcut de am încărcat tot	"	8:32
		379:14
Mai rămăne la mine din ce me-ai trimis bani gata		102:48
		482: 2

Am primit 10 x	l.	139:50 zece n'au eşit.
Dela chir Dima am primit . .	"	263::
Dela chir Petre Ion am primit	"	40
Ce am primit eu tărgueli	"	39:12
	l.	482:2

Şi primind scrisoarea mea să trimiţi carte la chir Toma Hristodulu ca să aibă de ştire să-l primească bum-

www.dacoromanica.ro

bacul şi să plătească la rărăoţşi cât li să face, de teanc am tocmit l. 1:33. Aceasta.

Rămân al dumitale de binevoitor

(s) Dimancea Ioan. Mehadia.

[Adresa:] Mehadia

Herrn Haggi Constantin Popp

a Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

29.

1778 Iulie 24.

1778 Iulie 24. — Craiova. — De grabă.

Cinstite dumneta jupâne hagi Costandine cu plecăciune mă închin dumitale.

Iulie 15, scrisoarea dumitale ce-mi scri[i] am primit şi cele ce m'ai mi scris toate le am înţeles şi văzcă 'mi scri[i] dumneta că sânt dela (?) poliţa încoace de lei 218 bani 60, înca lei 7000. Bine eu voi trage poliţa şi le voi primi şi numai decât de voi găsi poliţa, eu fac la Beci şi poliţă trimet dumitale la Sibii precum m'ai scris. Dumneta să fi odicnit şi baş nu voi da. Pentru pei am prins zahanao a lui Brăiloiu şi le voi taia nai[n]te şi la tabaci. Bani am dat să facă scu[m]piia la Prejbeni la Concia, la Nichita, la Patru. 7 meşteri am prins şi de-o fi pieile eftine voi face 6000 de pei. Pentru scu[m]piia eu mă voi sili şi voi face; numai să dea Dumnezău vreme bună, să nu fi ploi multe. Pentru p[â]nză văz că mi scri[i] că peste 12 zile vei să trimiţi 10 ştucuri pănză. Bine să dea Dumnezău să fac poliţa; eu o trimet dumitale numai decât. Pentru bu[m]bac eu voi merge la vameşu şi voi grăi şi voi scrie la chir Iordachie, la Serez, şi voi trimete şi scrisoarea dumitale.

Pentru carîta cocoanei Dumitranei au venit în pace şi foarte s'au bucurat şi momţeşte dumitale că ai făcut

www.dacoromanica.ro

lucru de prieten, bun şi frumos. Care alta cărîtă, ca acia hasta nu este şi ţ'au făcut peşcheş 15 oca unt de vaca, dar mai încolea l'oi trimete cu omul care va veni cu pânza. Pentru datorie nu ştiu ce să fac, că nu poci scoate, numai voi sili, dar voi scoate. Tutunu ţ-am trimes cu Hristea Vălîu 4 legături: 1 legătura mare, oca 7 litre 3; legături 3 mici, oca 5 şi dramuri 200. Peste tot oca 13 şi o litră. Pentru 20 coţi cutnie vargată eu voi grăi cu jupănu Pătru Iliia şi voi lua precum scrii dumneata. Acuma vreme n'am avut ca să-ţi tremet mustra, numai precum scrii voi căuta şi-ţi voi face şi pentru cal 1 cot lungă, 1 cota latu şi cu o alulă care va veni, le voi trimete. Şi rămâi al dumitale mai mic şi plecat.

(s) *Crăciun Crăstea.*

Jupăne hagi, de grabă ţ'oam scris că am fost la Capre la Sadova, dar ţ'am scris şi cu chir Costandin, şi iată şi acum însemnez. La chir Iordachie am dat lei 6061, bani 90, şi au plecat chir Iordachie la 17 cu Pavel şi cu Dobre şi cu Mihai. Călătorie bună să le dea Dumnezeu şi ţ'am scris să-mi trimeţi ocolnica moşiei şi scrie la moşul deaconu să ne dea dijma de pe musia. Şi pentru toate fi odihnit. Cele ce m'ai mi scris numai sănătate să dea Dumnezeu. Şi la jupăneasa hagiica mă închin cu plecăciune şi la hagica Panauniţă şi la coconu Enache, la toţi mă închin cu plecăciune.

[Adresa:] Cinstitului dumnealui jupănului hagi Costandin Pop cu cinste şi cu plecăciune să să dea

Schahsburg, 11 Sept. 1778.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

30.

1778 Septemvrie 11.

Hochgeehrtester Herr!

Durch iutzige Jahrmarkt Gelegenheit überschuke dennenselben den, an der Baumwoll sthenden Rest laut bey-

www.dacoromanica.ro

gelegter Rechnung. Es sollte mein Schwager Perceptor, Secrt. zum Compud. d. 16 hineingehen, weilen mich aber Ec. errechten gedachtes Geldt intzo mit zuschüken, so hatte nicht wenig Mühe selbiges auf zu dingen. Ich danke Ec. noch mahlen für gehabten Credit, und langer Nachsicht. Befehlen Ec. im anderen gegen diensten, zu welchen mich in der Zeit will willig erzeigen; wenn sich sichere Gelegenheit vorgefunden so hatte dieses Geldt schon längsten überschükt. In erwartung einer güthigen Antwort, dass vergnüge Zusäge.

Die 4 Baumwoll Säk werde durch meinen Schwager unter etc. Tägen auch nach schüken.

Herrn
Haggi Costandin Popp Kauf- und Handelsmann
in Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

31.

1778 Septemvrie 17.

Cinstite dum[neata] chir hagi Costandin cu frățască drag[oste] mă închin.

1778 Sept. 17. Lazăret.

Cu aceasta fac dum[itale] ştire la cinstita scrisoare înpreună cu socoteala ce am priimit în trecuta lună ,şi socoteala merge bine, la care sănt mulţămit dum[itale]. Incă îmi scrii că-'mi trimiţi 8 saci pentru păru de capră, dar numai 7 saci au fost şi am pus într'ănşi păr şi i-am cusut şi au mai rămas încă de un sac păr. Tot părul ce am luat ocă 47 g, ocă a bani 24 fac [tal]eri 94,72 bani. 54 bani chirie la saci i sfoară la cusut saci tal[eri] 95.06 bani.

Ieu dela dum[neata] am priimit tal[eri] 80; să-mi mai dai tal[eri] 15, 6 bani. Ieu păru l'am lăsat acasă şi ocalele în scris şi când va merge omul dum[itale] numai să-l

www.dacoromanica.ro

ridice şi să mai puie într'un sac ce au rămas. Am auzit că au trecut la vale omul dum[itale], dar eu nu m'am întâlnit că am venit pin Lovişte. Ci mergând acasă 'l va priimi că am lăsat la Nasta înscris. Poftes pe dum-[neata]: înştiinţază-mă cum au curs treaba la târg cu cordovanele. Priimeşte aceşti bani dela Costandinache hagi Iorga ce mi-au dat să-i trimiţ dum[itale] şi 'i trimiţ cu Dumitru. Şi cu toată drag[ostea] rămân al dum[itale] ca un frate gata la slujbă.

(s) Nicoliţa Iovipale.

[Adresa:] Herrn hagi Constantin Pop

Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti.)

32.

1778 Octomvrie 3.

1778 Oct[omvrie] 3. Craiova.

Cinstite dumneata jupâne hagi Costandine cu plecă-ciune mă închin dumitale.

Cu scriso[a]rea înşti[n]ţesc pe dumneta, scriso[a]re(a) dumitale ce-mi scri[i] cu jupânu Pătru Iliia Septemvrie 13, am primit-o înpreună şi cu cărţile moşiei şi cele ce mai 'mi scris toate le-am înţeles. Poliţa de lei 7000 văz că ai primit-o, dar eu mai am bani aicea să ma[i] fac poliţa la Beci, dar până acuma n'am putut găsi să fac; numai că voi găsi voi face şi o voi trimite. Pentru scu[m]piia am trimis şi m'au înşălat. Au venit la mine şi au zis că n'au loat nimic, apoi au mers la jupânu Pătru Iliia şi au tocmit 10.000 oca să-i dea la Oreahova căte lei 3, bani 33 pe sută şi eu am văzut că m'a înşălat, dar tot jupânu Pătru strica şi noi am rămas far de scu[m]piia. Şi dum-ne[a]ta ce vei avea la Sibii să o ţi[i] la preţ, că aici a eşit până acum suta lei 4 la Craiova. Pentru poliţa la Bucureşti precum scrii aşa am făcut; 10.140 lei am tras până acuma la hagi Dimitrachie la Bucureşti şi când vei

www.dacoromanica.ro

scrie dumneta mie, atuncia voi mai trage poliţa. Pentru scriso[a]re la jupăn Ion Staroste i-am dat-o. Pentru mo[a]ra şi pentru moşiia iată că te înştiinţez: carte la caimacanu am dat-o şi am fost eu la hagi Stan cu toate cărţile şi le ceti şi zisa mie: carte la Vasilachie să o bagi în foc, nu e bune. Şi muşiia de este de vănzare la finu, eu număr 1500 de lei ci dumneta scrie la Vasilachie în altfel, precum că la vara vei veni la Craiova şi 'ţi vei căuta dumneta cu el cum şti, că el muşiia dumitale nu pote să o ia. Apoi cum şti dumneta aşa să faci. Pentru preoţi la sfeti Iliia 2 serindare au loat. Pentru jupăn Minia poliţa ce i-a trimes de lei 385, am primit-o, dar până acuma nu i-am dat-o că n'au fost aicea. Pentru chir Stamatie şi lui i-am dat carte că şi el nu este aicia, este la Suteşti, numai când vor veni voi isprăvi şi voi înştinţa pe dumneta. Pentru caprele noastre eu le-am taiat şi la tabaci am dat până acuma pei 4400 şi mai mult decăt 6000 pei nu fac. Tocmeala la pei până acuma nu s'au tăiat. Pentru jupăneasa raposatutului jupăn Manole, precum scrii dumneta 'i voi face totul. Dela chir Stamatie pentru părintele dela Sibii, cele ce-mi scrii voi face şi le voi trimite. Pentru poliţa la Beci astăzi am primit dela chir Sima o scriso[a]re dela Dii şi 'mi scrie că va să vie să facem poliţa la Beci şi cum mai să fac voi tremete-o dumitale. Pentru miţele a lui Tetco să faci binc să le vănzi şi banii să şază la dumne[a]ta, dar mai jos de 48 de lei să nu o dai, mai bine să şază. Toate postavurile am primit, dar precum scrii dumneta nu le iau, dela chir Costo. Dicia am primit lei 192 bancă. Şi pentru toate să fi odihnit, rămâi[nd] al dumitale mai mică şi plecată slugă,

(s) *Crăciun Crăstea.*

Ţi-am scris pentru sfeşnice 2 păreche de le mari, să faci răspuns. N'am să am răspuns faci sau nu?

[Adresa:] Cinstitului D-lui jupănului hagi Costandin Pop cu cinste şi cu plecăciune să să dea. la Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

33.

1778 Octomvrie 15.

Cinstite dum[neata] chir hagi Costandine cu frăţască drag[oste] mă închin.

1778 Oct[omvrie] 15 Rămnic.

Cu frăţască scrisoare răspuns la o cinstită scrisoare ce am priimit cu chir Ivan Sărbu înpreună şi o poliţă ce mi-ai tras să o plătesc la Ivan Sărbu, i-am plătit-o cu lei 600 şi am priimit-o şi iată o trimiţi dum[itale] cu chir Dinu David şi o vei priimi. Insă trimiţ dum[itale] tot cu chir Dinu David şi bani, ce trec ai poliţilor ce mi-ai dat de li-am vândut, după cum arată socoteala de ce am dat şi ce trimiţ, întru care să închie socoteala, după poliţă pă[nă] acum ce mi-ai dat şi sânt plătit neavând la mine mai mult nici un ban, iar de acum înnainte ce mi-ei mai trimite iar voi sluji dum[itale] după ordine dum[itale] ca şi până acum. Pentru scumpie vei şti dum[neata] că ieste foarte puţină, ieste a lui chir Zamfirache ce au mers în lăzăret 8 mii şi mai are unu Ghiţă aici să aducă dinuntru iar 8 mii. Aceasta ieste toată. Postavurile şi pănza am trimis-o la Crăciun, fiindcă aici n'au vrut să le ia cu acest preţ. Acei tal[eri] 3 ce mi-ai dat pentru cheltuiala şi vama postavului, tocma au ajuns cu chiria, pă[nă] la Rămnic. Acelelalte amaneturi toate s'au dat pe la locul lor, după zisa dum[itale]. Scrisoarea la Crăciun am trimis-o. Şi cu toată dragostea rămăn al dumi[tale] gata la slujbă.

Ca un frate, *Nicoliţa Iovipale.*

Mă rog această scrisoare trimit-o la Veneţia la Berco scriind-o deasupra. Mai priimeşte acest plic cu scrisori ce nemeri dela Crăciun.

1778 Septemvrie 23.

Socoteala de poliţele ce mi-ai dat să le vănz şi le-am vândut Lei 1500.

Ce am dat dintr'aceştea cum arată:

www.dacoromanica.ro

98 ocă păr de capră à bani 24 . . .	Taleri	19:72
Vama la Rămnic la tot părul de capră .	”	1.45
1 Sac de păr au luat Pavel dela chirigii de au pus păru	”	1:90
La Pavel am dat ce au tras Titeştii pe chirigii cu miţele	”	1:60
La Zarafu am dat pentru schimbu poliţelor		3 —
La Ivan Sărbu am plătit o poliţă ce mi-ai . . tras la ocă 3.—	”	600:—
Ocă 15 trimit dum[itale] cu chir Dinu David, bani.—	”	872:93
Scaz poliţa ce mi-ai dat şi s'au plătit .	Taleri	1500:00

[Adresa:] Cinstit dum[nealui] chir hagi Costandin Pop cu frăţască drag[oste] să să dea.

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

34.

1778 Noemvrie 11.

Hoch Geehrter Herr Constantin!

Dero Schreiben habe ich den 8-ten richtig erhalten und daraus ersehen, dass Sie Wollen habn. Es ist uns sehr leid, dass wir anjetzo versehen sind, denn hier sind Cronstädter gewesen, da haben wir uns auf den Winter versehen, sollten wir aber auf den Frühjahr bedürftigt sein, so werden wir Ihnen berichten der sich mich

Erhalte und verbleibe ein guter Freund

Gotfrid Cohl
Hutmacher

Szas Regen, den 11-ten Nowember, Anno 1778.

Herrn
Haggi Constantin Pop
Wohlbestälter Kauf- und Handelsmann
a/ Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

35.

1778 Noemvrie 17.

Cinstite dum[nea]ta chir hagi Costandine, cu frăţască dragoste şi întriagă sănătate mă închin.

1778 Noemvrie 17. Rămnic.

Cinstita scrisoare dela dum[neata] însemnată Oc-t[omvrie] 28 cu bucurie am priimit împreună şi o poliţă de lei 248 bani 63... di lui David ce au avut să dea la Dumitru Vasile şi banii i-am priimit şi stau tal[eri] 2 ce n'au fost dat Dinu prin uitare la bani ce am trimis dum[itale] la Oc[tomvrie] 15 şi sănt acum la mine banii dum[itale], ce stau cu totul lei 250, 63 bani. Iar că-mi dum[neata] că n'ai priimit bani toţi ce am trimis cu Dinu David, ieu nu ştiu, că mi-au adus dela Dumitru Vasile adeverinţă că i-au numărat Dinu ca să-'i aducă la dum-[neata] lei 870; 93 bani şi dum[neata] vei căuta la Dumitru banii deplin de 'i vei priimi, că ieu n'am avut cu iei nici un aliş veriş, ci banii dumi[tale] i-am numărat la Dinu deplin cum am scris dum[itale] şi l'am poftit ca să-i aducă şi numai doi lei s'au făcut greşală de nu s'au trimis, iar cum zic ceialalţi toţi şi să dea Dumitru banii că adeverinţa ieste la mine, nu cutezai să o trimiţ, ca să nu să piarză şi când ne vom întâlni voi dă-o dumi-[tale] şi te vei încrede. Imi scrii dum[neata] că mi-ai tras o poliţă de lei 285 cu un Pop dela Cacova; până astăzi n'au venit acel Pop, ci viind îi voi număra banii şi ce n'o ajunge voi da dela mine. Pentru scumpia lui Ghiţă vei şti că cu acel preţ ce-mi scrii nu o dă, iar de bună nu ştiu cum va fi, că tot dintr'un loc au luat cu chir Zamfirache şi vei vedea dum[neata] la chir Ienache Cincu scumpia, asemenea ieste şi a lui Ghiţă şi pare să o fie încărcat la lăzăret. Mă rog pentru cordovane vi[iind] vrun muşteriu cum mai bine vei socoti vinde-le. Aici ie.... s'au făcut pieile mai scumpe decât an, dar marfă au ieşit multă şi veacul ieste bun, curând vor veni noa, şi, mă rog, pune silinţă cât s'oa putea de le vinde acelia până în Crăciun sau la târg şi mă înştiinţază cum să urmează vîn-

www.dacoromanica.ro

zările că foarte m'am spăriat cu scrisoarea ce mi-ai scris de scoaterea banilor dela Aiud. Alta, mă rog, oare iestim cu ceară de n'o a fi slobodă, putia-o-am face chivernisala, tot cu obrazul acela, să am ştire, că fac puţin ca să mă plătesc de Veneţia măcar că iar scumpă o iau, cu parale 64, nu ştiu ce lucru de dau aşa la preţ, văzând paguba cu ochi. Această scrisoare, mă rog cu sigur să o trimeţi la chir Hristea, şi ce bani va trimite la dum[neata] să-mi trimiţi cu un om cu plată dela Căineni, căci scriu să-mi mai trimiţi bani pentru partea dum[itale]; şi eu până după Crăciun nu poci veni la lazaret, şi să ne vedem sănătoşi. Iată însemnez dum[itale] al doilea socoteală în dos şi rămăi al dum[itale] gata la slujbă ca un frate,

Nicoliţa Iovipale.

Te poftesc ca să cercetezi pe la şetri de vei găsi basmale bune, ce să zic de urzic, să fie pănza albă şi în vergi în şatrage sau altfeli cu florile albastre sau roşii, să-mi trimiţi doa de probă că m'au poftit stolnicul Zamfirache şi să-mi scrii preţul şi zice că în urmă va luă mai multe.

Socoteala de poliţă ce mi-au dat dum[nealui] chir hagi Costandini Pop la 1778 Sept[emvrie] 20, la [la]zaret.

3 Poliţe, una a lei 1000 fac	lei	3000
1 Poliţă a Dinului David dela Dumitru Vasile şi am trimis la Oc[tomvrie] 28	"	248,63
		3248,63
Scoţ ce au fost să-mi dai dum[neata] mie pentru chir Crişţof Crişţofor	"	1500
Rămânc să dau	lei	1748,63

Arăt ce am dat la dum. chir h[agi] Costandin dintr'acestea:

1 Poliţă ce mi-ai tras cu poşta dela Poplaca de am plătit-o la Ivan Sărbul, Oc[tomvrie] 4	lei	600—
98 oca păr de capră à bani 24	"	19,72
Vămă la tot părul şi cel dinainte	"	1,—
1 Sac de păr pentru băgatul părului	"	1,90
O miteşte giremea pentru miţe	"	1,60
La Zarafu pentru schimbatul poliţelor	"	3,—

Oc[tomvrie] 15. Am trimis banii cu Dinu

www.dacoromanica.ro

David numărați și i-am dat în lazaret
la Dumitru Vasile să-i dea la dum[neata] l. 870.93
Ce am dat ..... " 1498,—
Scaz adică suma din sus ce am avut să dau " 1748,63
Aceștea rămăn la mine, cu cine mi-ai scris
să-i trimet ..... lei 250,63

[Adresa:] Cinstit dum. chir hagi Costandin Pop cu cinste să să dea,

Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

36.

1779 Ianuarie 3.

Cu frățască dragoste mă închin dum[itale] chir hagi Costandine.

1779 Ghenarie 3. — Lazaret.

Cu frățască scrisoare fac dum[itale] știre că am venit și eu la lazaret și alaltăieri am priimit dela dum[neata] o cinstită scrisoare înpreună cu o poliță de lei o mie, dar n'am vândut-o la nimeni, ci mergând cu sănătate acasă voi vedeo ca să o vânz găsând la cine. Insă poftesc pe dum[neata] ca să mă înștințăzi, dat-au Dumnezău, ca să fii făcut cevași vânzare cu norocire la cordovane, iar fac știre că au venit și Pavel cu cordovane și să închină cu plecăciune și zice ca să pui dum[neata] osteneală a veni să le vezi și să roagă să-i cumperi 2 coți postav vănăt de trei peceți și un funt piperi. Și chir Antonic Nicolantin au trimis o pungă cu bani și niște cafea și vei trimite pe cinevași să-i priimească, dacă no'ar fi trebuinceoși a-i trimite la Craiova, și în grabă. Sănt ca un frate,

Nicolița.

[Adresa:] Cinstit dum. jupăn H[agi] Costandin Pop cu cinste.

La Siibi.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

37.

1779 Ianuarie 15.

1779 Ghenarie 15. — Rămnic.

Cinstite şi al mieu ca un frate dum[neata] chir hagi Costandine cu frăţească dragoste şi întriagă sănătate mă închin.

Cinstita şi frăţasca scrisoarea dum[itale] însemnată la 6 ale aceştia cu bucurie am priimit-o şi m'am bucurat înţelegând de întregimea sănătăţii dum[itale]. Scrisele am văzut cât că mare chesat de bani ieste spre partea locului dum[itale] aşea va fi, dar aici în ţară văz berechet, că chir Pătru Ilie, cât n'au cerut vănzători de piei aşea au dat şi noi toţi în urmă după ruptoare; poate că au venit vremea a răsplăti ani trecuţi cu acest an, că tot suişul are şi scoborăşi şi unul Dumnezău să fie într'ajutori. Văz că vănzare n'ai putut face, te poftesc ca trimiţând Dumnezău vreun muşteriu să faci vănzare cum va fi şi să va putea, — nu zic mai mult şi voi fi mulţămit de mult ca şi de puţin, numai să nu mai ramăe să să tragă şi pe alt an, că am mai măncat păpara lor şi de acum înnainte să cunoaşte că nu va mai fi procopsală la această marfă. Şi sănt a aştepta răspunsul de bun noroc al vănzări şi de sporul banilor al ţări dum[itale], iar nu tot de cataclizmos. Pentru ceara ce scrii iera să fac dum[itale] vreo 500 oca, dar chir Iordache Capuci văzi că au scris cu parale 68, care s'au şi adus la Căineni tot pentru triaba dum[itale] şi m'au stricat şi pe mine dela alţii, ce iera să iau, fiindcă acesta venise la mine şi făcusem vorbă cu parale 63, acum au umplut locul cu 68 şi văz aici în ţară tot berechet de bani, că dau la preţ la toată marfa. Banii dela chir Antonie s'au trimis şi au scris dum[itale] Pavel omul lui Crăciun, iar caĭeaoa au rămas la lazaret. Pe cordovane, frate, poliţa n'am mai văndut-o, am mers la ispravnici şi mi-au zis la cătiva zile să o duc şi să aştept pănă va veni dela Bucureşti răspunsu pentru bani. Şi aşea caut să fac că

www.dacoromanica.ro

alt tropos n'am. Aceşti ispravnìci sănt noi şi nu ştiu de poliţă pănă s'oar deda. Această scrisoare, mă rog, cu siguranţie să o trimiţi la chir Criştof să o priimească, că ieste de trebuinţă cu un cot pentru Graţ. Şi sănt al dum[itale] gata la slujbă ca un frate.

(s) *Nicoliţa Iovipale.*

Poftesc şi această scrisoare să o trimiţi pe poşte la Graţ şi să am cinstit răspuns de priimirea acestor scrisori.

(Adresa:) Cinstit dum[nealui] jupăn hagi Costandin Pop cu cinste să să dea.

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

38.

1779 Fevruarie 14.

1779 Fevruarie, azi 14. — Craiova.

Cinstite şi al meu mai mare dum[nea]ta jupăne hagi Costandin cu plecăciune mă închin dumitale.

Trei cinstite scrisori ale dumitale ce scriu una Iano[a]rie 6 cu socoteala şi alta Iano[a]rie 11 şi alta 22, cu plecăciune le-am primit şi cele ce-mi scrii toate le-am înţăles, că tot pentru socoteala, după cum o arăţi dum[nea]ta am cercetat-o şi eu şi merge bine. Numai eu m'am încărcat cu toate zăpisăle, după cum scrii dum[nea]ta şi pentru banii dela Bucureşti, care-mi scrii dum[nea]ta ca la Iano[a]rie 15 să trag poliţă 2 mii, şi la Iano[a]r[ie] 20 să trag 1 mie, şi la 30 trei mii, vei şti, că am tras pănă acuma 5 mii şi mai am să mai trag 1 mie, banii noştri şi ai jupănului hagi Dumitrache 2 mii, fiindcă mi-au scris ca să i le trag aici şi să i le fac poliţă la Beci. Alta văz, că-'mi scrii dum[nea]ta ca negreşit să fac 3 mii poliţă la Beci, la care eu aş fi făcut şi 4 mii că că bani sănt, dar ce folos, că chir Tanasie şi chir Sima au fost aici şi am vorbit cu ei, şi au vorbit şi chir Ior-

www.dacoromanica.ro

dache, când au venit pe acolo şi ne cerea ei nouă 40% baş, iar făr de baş cerea banii până la Avgust termen. Şi n'am putut face, fiindcă 'mi scrii dum[nea]ta baş să nud au la jupân Pătru Ilie; după ordinul dumitale i-am numărat lei 3 mii tocma. Pentru datorii vei şti dum[nea]ta că numai dela jupân Nica am luat lei 100, iar jupân Ioan starostea şi hagi Ivan sânt la Bucureşti, şi până acuma n'au mai venit, iar venind voi luă şi ceilalţi bani. Jupân Măinea încă este dus la Bucureşti şi n'am mai luat nici un ban dela dânsul, iar pentru chir Stamatie Ioan vei şti că au eşit bancrod şi bolta este pecetluită de logofătul Bărbuceanu. Şi eu după cum mi-ai scris dum[neata] am luat zipis pe boltă şi pecetea mănăstiri al cui este locul. Numai să sco[a]lă dumnealui logofătul Bărbuceanu şi zice că va să ia el boltă şi mi-au cerut şi zipisăle şi eu i-am răspuns că bolta este acum a dumitale şi zipisăli ţi le-am trimis iar dumitale. La care dum[nea]ta să i scrii lui, că zipisăli le-ai primit şi bolta esti a dumitali.

Pentru piei de epure după cum mi-i scris numai decât am mers la chir Zamfirache şi m'am sfătuit şi i-am dat şi lei 500 de este acum o lună şi nici bani nu mi-au mai dat, nici piei sânt, că s'au suit la 27 şi 28 lei suta, la care cum zic, nici o nădejde nu este, că negustoriia trebue să o facă omul din vreme, nu când alţii fărşesc. Noi să ne apucăm. Zipisul chir Nicăi Tieşanul de lei 320 ce l-ai la Pavel, vei şti că au scos bani şi mi-au aduş şi dum[nea]ta i-ai mai dat taleri 40, la care i-am luat cu socoteala la toţi bani aceştea şi iată, că-ţi trimit 2 şamalagile, şi după cum scriu pe ele deasupra vei vedea, care de unde sânt, preţul câte lei 12. Pentru moşie vei şti că tot încă zice badea Vasilie că, cum poţi dum[nea]ta să stăpâneşti moşiia care este dela părintele lui şi este dată de zăstre, şi m'au tot întrebat: vei să eşi la vară afară să vă înpăcaţi. Eu am zis nu ştiu, nici că am vo pace cu dumnealui. La care dum[nea]ta să vezi să-i scrii fo carte, numai să te socoteşti bine ce-i vei scrie să nu te apuce cu vreun cuvânt că apoi pierzi moşiia fără să-i scrii că, dum[nea]ta nu stăpâneşti moşiia dumnealui, ci stăpâneşti moşiia dumitale, că eu citii căr-

www.dacoromanica.ro

ţile moşii toate cu Iordachi şi carte de cumpărătura moşii scrie că moşiia aceasta este făcută schimb cu Făureştii, ci să te socoteşti bine ce răspuns îi vei da. Al doilea, iată că arăt dumitale căţi bani am primit până astăzi, dinpreună cu lei 5 mii, care am tras poliţă la Bucureşti şi cu toate zăpisăle, lei 45552 bani $65^1/_2$. Pentru lelei Voicăi vei şti, că s'au căsătorit copila după un om dela Şegarcea şi darurile se i le-i făgăduit dum[nea]ta i le vei da. Şi iată că fac notă căte piei şi scumpii am trimis.

După cum îţi arăt dumitale căţi bani am primit până acum sunt bun; numai cu 50 lei este lipsă la datul dumitale. Primind poliţa mea, mă voi încărca.

(s) *Crăciun Crăstea.*

Nota căte piei şi scumpie am trimis anume:

237	Turale piei bune, căte piei	12	la tura fac piei	piei 2844
2	Turale ţapi căte piei	12		24
17	Turale uzmet căte	12		204
256				piei 3072

Nota ce am trimis cu Pavel întăi:

216	Turale piei bune, căte	12	la tura fac piei 2592	
13	Turale dato bune	12	156	
5	Turale ţapi	12	60	piei 2988
15	Turale uzmet	12	180	piei 6060
505				

17 Saci scumpie, în care sănt ocă safi 1000, suta à lei $4^1/_2$ fac, lei 45.

Pentru mine vei şti, că n'am fost aicea la Craiova, şi de ceia n'am scris dumitale; eu am fost la Nicopo[l]e de am vândut său, şi acuma sănt 6 zile de căn[d] am venit. Şi chir Iordachie au venit sânt astăzi 6 zile şi mâne pleacă la Mehadiia şi să mă erţi ca ce am zabavit cu scrisoare şi n'am scris dumitale; pentru poliţe acuma nu e nadejde că sa facă, că cer la ea sau termen până la Avgust, pentru Ebiş aga, care ţi ao dat tal[eri] 80, să-i aduci dela Lipţca marfa, acuma au scris la că[i]macanu să-i trimetem bani şi să am răspunsul ce să fac, să-i dau sau ba. La jupăniasa hagiica mă închin cu plecăciune şi la coco[a]na hagiica şi la coconu Enachie mă închin cu plecăciune.

Fevruarie 15

www.dacoromanica.ro

PS. Astăzi m'au chemat d-lui Caimacanu şi-mi dete această scrisoare ca să o trimeţ dumitale, în care scrisoare, după cum pricep eu, scrie iar pentru moşie, fiindcă au mers vameşul Vasilie acolo şi cine ştie ce au vorbit cu el. Destul că dum[nea lui caimacanu, când mi-au dat scrisoare mă apuca să-i dau zapis pe cum, că'i vei da dum-[nea]ta răspunsu. La care vezi ce ţi scrie şi te socoteşte bine şi'mi dă răspuns acum cu Dobre.

(Adresa:) Cinstitului dumnealui jupânului hagi Costandin Pop cu cinste să să dea,

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

39.

1779 Aprilie 1.

Cinstite şi al mieu ca un frate dum[neata] chir hagi Costandine, cu H[risto]s anesti şi drag[oste] frăţască mă închin.

1779 Aprilie 1. — Rămnic.

Cu aceasta sănt a face ştire dumi[tale] la cinstita scrisoare, ce am priimit însemnată 18 ale luni trecute şi cele ce-mi scrii am înţeles. Piperu şi saci au venit şi 2 pungi cu bani i-am priimit şi scrisoare cătră Crăciun. Scrisoarea am trimis-o numai decât la Crăciun; dar bani, am făcut acele doa tiancuri de saci şi pănză un tianc, şi am pus acele şi doa pungi cu bani în mijloc şi l'am cusut tiancu şi l'am legat şi în săptămâna aceasta trecută am încărcat acel tianc bani şi 4 tiancuri cu piper şi le-am trimis la Crăciun şi i-am scris şi eu... în ţidulă de toate. Stau la mirare, văz nu-'mi scrie pentru piei nici un feli; eu nu ştiu, cum să mai poftesc pe dum[neata], fără las la buna înţelepciunea dum[itale]. Bine ar fi de s'ar fi vândut. Cu aceasta sănt a pofti pe dum[neata], pentru această scrisoare să să scrie de[a]supra la sinor Dimitrie Berco la Veneţia, şi să o dai la poşte, fiindcă am un

www.dacoromanica.ro

comision de marfă şi cu toată dragostea sănt al dumitale gata la slujbă ca un frate.

(s). *Nicoliţa Iovipale.*

(Adresa:) Cinstit dum. chir hagi Costandin Pop cu cinste să să dea,

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

40.

1779 Aprilie 17.

Cinstit al mieu mai mare patron şi părinte dum-[neata] jupăn naşule cu Hristos anesti şi cu multă plecăciune închinându-mă sărut cinstita mâna dumitale.

1779 Aprilie 17/6.

Sfânta Inviere a Domnului nostru Isus Hristos, poftim, ca să fiţi petrecut dumneavoastră cu multă bucurie şi fericire poftind şi la anul şi la mulţi ani dălungaţi să vă învrednicească milostivul Dumnezeu cu toate cele fericite. Cât pentru halul nostru, jupâne naşule n'am mai putut nimic să-ţi scriu, poate că vei fi înţeles din alţii, că peste alte toate năcazuri cu[m]plite ce le am, era să răpui şi soţiia cu copilaşul dinpreună că mai mult de o lună am avut spitalul în casă cu grea zăcere şi boala cea mare de mi să tăiasă toată nădejdea, dar Dumnezeu ca un milostiv s'au milostivit de au făcut din mort viu şi le-au mai dăruit viiaţă astadată. Pentru 2 cercuri de fier le-am priimit şi sânt foarte mulţumit dumitale de osteneala şi supărărea, dar preţul nu ştiu ce le iaste, destul că am scris de mult la chir Iordache, de mult să dea bani şi pentru acestea-am fost mai scris dumitale pentru 2 vijle ce să chiamă în nemţeşte: forştehund, pentru dumnealui Scarlatache Greceanu vel logofăt şi dumneata poate că ai pus la uitare, fiindcă ai multe, de care şi ieu nu mai gândiam, că-mi va mai scrie. Acum văz că iar îmi scrisă o scrisoare, care iată că o trimisăi

www.dacoromanica.ro

dumitale să vezi ce scrie. Ci, nu ştiu, cum să te rog, jupănc naşule, fă-o chiverniseală de ia 2 căini mari, frumoşi şi buni, să fie bine învăţaţi să cate prepeliţe şi 'i trimite la chir Iordache sau mai bine 'i trimite aicea la mine, să-i trimiţi, că au scris ispravnicilor să dea un slujitor să-i ducă să nu rămăie lucrul jos, că acest om îl avem mare stălp, ori la ce treabă întră şi face, fiindcă iaste ginere banului Ghichi şi rudă cu toţi boiarii veliţi, şi deosăbit ca şi plăteşte bucuros. Ci mă rog, pentru un pacatel, ca acesta să nu scărbim un obraz ca acela şi mă rog, să am răspunsul ori în ce chip să-i scriu şi ieu. Dumneaei jupănesi naşi şi cocoani naşi ne închinăm cu multă plecăciune şi rămăi al dumitale mai mică şi plecată slugă,

(s) *Antonie Nicolantin.*

(Adresa:) Herrn
Hagi Costandin Pop
a/ Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

41.

1779 Aprilie 23.

Hristos anesti,

Dupe pofta sănătăţii dumitale chir hagi Costandine.

Intăiu cercetez de fericită sănătatea dumitale ca bine vestindu-mi-se să mă bucur mulţumind lui Dumnezeu dintru a căruia milă şi eu mă aflu sănătos. Poftisăm pe dum[nea]lui vameşul chir Iordache ca să mi scoată dinnăuntru 60 sferturi de galbeni, adecă de cei care sănt patru într'un galben înpărătescu cum şi nişte scaune. Şi cu trecerea dum[nea]lui pe aici la Bucureşti mi-a spus, că au scris dumitale pentru sferturile de galbeni şi pentru scaune.

De care poftesc şi eu pe dum[nea]ta să cunosc această silinţă pentru dragostea mea, trimete-mi la Paraschiva,

www.dacoromanica.ro

finul vameşului Iordache dela Căineni atăt sferturile de galbeni, scaunile şi dooă roate de care torcu bunbac, avănd toată orănduiala lor cu fusul şi cu preşnele. Şi voi rămănea şi eu îndatorat a sluji dum[ita]le la cele ce mă voi pofti şi-mi va trece prin mănă. Şi te poftesc pentru roata de bumbac să mi le trimiţi mai curănd, avănd şi prietenesc răspunsul dumitale pentru toate acele ce scriu şi fii dum[nea]ta sănătos.

Aprilie 23, 1779.

Al dumitale de tot binele voitor,

Istrate Creţulescu.

Să-mi trimiţi şi şase coluri postav şi sfitu (?) să fie albastru şi căt pentru banii care să coprind, pentru toate te poftesc să-mi faci poliţă ori la Bucureşti ori la dum[nea]lui vameşul Iordache.

(Adresa:) Cinstit şi al mieu bun prieten dum[nea]lui chir hagi Costandin Pop, cu întreagă şi fericită sănătate să să dea.

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

42.

1779 August 11.

Cinstit dum[neata] chir hagi Costandine cu frăţască dragoste mă închin dumitale.

1779 Avgust 11. — Braşov.

Cinstită a dum[itale] scrisoare Av[gust] 9, priimindu-o m'am bucurat de fericita sănătate. Căt pentru cele ce mă pofteşti cu venirea mărfi aici la Braşov, voam avea de grije ca să facem dum[itale] treaba, ca să să tocmească carul, nefiind omul chir Chirchi Anastasiu ori al chir Dumitru Polizu. Pentru 3 saci de miţe, iar scrii că trimiţi la pălărieri, viind le voam face teslim la măna meşterilor, dar nu scrii cu ce preţ, ca să fac zapis pe cătă sumă va fi. Pentru fecior vei şti dum[neata] că am grăit, ci

www.dacoromanica.ro

la tărg îl voi trimite cu toată recomendația. Aș supăra pe dum[neata] pentru nescai marfă de Trest cine or avea aci, pentru sama bolți ne-ar trebui ceva. Așijderea și nescai marfă de Veneție hărtie și dintr'alte să fie per tranzito, ne-ar trebui pe sama țări la prăvălie. Mă rog, să avem răspunsul. Rămăn al dum[itale] gata spre slușbă.

De bine voitor ca un frate,

(s) *Ioan Vlad.*

Te poftesc cu ce preț țăn mițele pănа aici cele turcane și venit-au sumă ori multe sănt să vie ca să știm.

(Adresa:) Cronstadt.
Herrn Hatzy Constantin Popp
Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

43.

1779 August 28.

Cinstite dum[neata] chir hagi Costandine cu frățască dragoste mă închin dumitale.

1779 Avgust 28. — Brașov.

Cu frățască scrisoare fac dum[itale] înștiințare și al doilea mă rog, ca să erți că te pui la supărare, fiindcă cade târgul aci la Sibii. Iată că trimet 100 de cordovane pe acest sas, anume Hubăs Hanăș, marfă curată și grea, care socotesc că să va vinde cu preț mai bun, încă fiind aci chir Vartan le-au văzut și i-au foarte plăcut, dar nu ne-am lovit în preț, fiindcă ne țăn pe noi f. 19, ci dum[neata] vei vedea, mai jos de f. 20 nu să pot lăsà, de care mai tribuind putem trimite. Numai mă rog, de ertăciune, că știm că dum[neata] de această marfă aveți afface. Ci pentru noi mă rog să nu-'ți pae cu greu. Căt pentru 3 saci cu lănă de pălărieri, dar meșterii pă bani gata nu o primesc. Si fiindcă scriiai dum[neata], ca să să dea pă bani, pănă nu-mi vei scrie stă la magazie. Fecioru va veni cu vreun car și-'l vei cerca pănă la

www.dacoromanica.ro

Crăciun, — fiind de slujbă, apoi poţi să te învoeşti cu dănsul după cum vei vedea, că să poartă. Scumpia bună aici mai jos de f. 5 cu bani nemţeşti nu să află, ci poftind dum[neata] să ne scrii. Adevărat că de curând s'au suit, că să află şi cu f. 4, $3^1/_2$ şi 3, dar acum nu vor să o dea.

100 ştuc cordovane, turaua à f. 20 cu bani nem. una f. 200
2 ştuc Procoviţe..... .....à. f. 50 .... " 3
f. 203

Chiria am plătit aici noi! Aceasta poftim pe dum[neata] Ca să fii bun să le dai şi bani vei trimite cu vr[e]un braşovean. Rămânem şi noi spre slusbă gata.

(s) *Ioan Vlad.*

(Adresa:) Cinstitului dum[nealui] chir hagi Costandin Pop cu cinste şi frăţască dragoste să să dea,
La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

44.

1779 Octomvrie 14.

Cinstit şi al mieu mai mare dumneata arhon Vameş, cu frăţască dragoste mă închin dumitale.

Cinstita scrisoare a dumitale am priimit-o şi cele ce scrii dumneata am înţeles. Cât pentru moşia mea Giormanu şi moara ce am dela Gioroc, cea le am cumpărat cu mezat în divanul Craiovei dela dumnealui răposatul stolnic Vlăduţă Gănescu, când era Măria-Sa Emanuil Vodă caimacan aci la Craiova, cu zapis iscălit de Măria-Sa Manuil Vodă, caimacanul Craiovei şi de dum[nea]lor boieri pământeni, ce să afla pe la acea vreame şi de însuşi socrul dumitale, răposatul păharnicu Fota Vlădăianu (şi de dum[nea]lui stol[nicul] Gănescu vănzătorul şi de răposatul medelnicer Gligoraşco Socoteanul-fiind atunci vel şatrar) şi întărit şi de doi arhierei ai locului părintele Gligorie şi părintele Parthenie. Şi după ce ai dat dum[nea]ta jalbă mării sale lui Vodă, despre partea co-

www.dacoromanica.ro

co[a]nii dumitale, cu vorbe neadevărate şi cu judecată să iai moşia şi moară dela mine, acuma îmi scrii dum[nea]ta ca să ţi le vănz şi ca să nu mai umblu prin judecăţi. La care, arhon vameşe, eu la acea vreame ieram ca o slugă la dum[nea]lui răposatul hagi Pătru socrul mieu şi ce căştigasem din sinbrie şi osteneala mea, văzănd că să vănd acele locuri la mezat, care era să le cumpere dum[nea]lui Cămăraşul Iene, şi fiind eu om de pămănt, din ţara aceia, şi îndemnat de alţi boieri pămănteni, am cumpărat moşia şi moara pentru mine şi pentru copii miei, la carele căt au fost răzmiriţa, n'am luat nimic dela acea moşie şi moară, iară nu am cumpărat moşia şi moara să le neguţătoresc şi să le vănz dumitale, că pe vremi ca acele s'au văndut alte case şi alte stări boiereşti. Şi dum[nea]lui socrul dumitale şi dum[nea]lor boieri lângă iscălitura sorii coconii dumitale s'au iscălit în zapis. Şi dum[nea]ta pe acea vreme, nu ierai pe acele pămănturi, iară acuma te scoli dum[nea]ta cu acestă feli de păreri neadevărate şi când îmi cei cu judecata să-'ţi dau moşia şi moara, când cei să ţ[i]-o vănz. Şi eu de dreapta judecată mării sale nu fug, care nădăjduiesc, că ieşind înnainte mării sale luminatului domn, şi văzănd zapisul şi cărţile ce am, voi avea dreptate. Ci dum[nea]ta ca un boieri cinstit, te părăseşte de oameni miei ce am la moşie acolea. Nu-i pot purta pin divanuri şi-mi faci zăticnire de nu mă pot folosi nimic depe moşie. Şi eu sănt pămăntean de acolo şi totdeauna mă protimisesc pămăntean şi moşnean, dară nu strein, cum arăţi dum[nea]ta; că eu ace moşie şi moară pentru aceasta o ţin şi am cumpărat ca pentru să nu părăsesc locul strămoşilor miei. Ce de nu sănt eu acolo, poate norocirea vreunui copil al mieu va fi de va trăi acolo şi a stăpăni moşia aceia. Ci pentru acesta înştiinţez pe dum[nea]ta şi rămăi al dumitale mai mic ca un frate.

Sibii, azi 14 Octom[vrie] 1779.

Copia unei scrisori la vameşul *Vasilache.*

1779 Septemvrie. Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

45.

1779 Octomvrie 25.

1779 Octomvrie 25. — Braşov.

Cinstite d[umneata] chir hagi Costandine, poftesc fericită sănătate dum[itale] cu toţi cinstiţii.

Cu frăţească scrisoare către dum[neata] de alt mai întăi n'am fără decât să erţi că ce îţi fac supărare de-ţi trimeţi 60 pei de boi şi 20 saci scumpie piei noao de Ruş[ciuc] pă aci ca să faci dum[neata] bine să pui un ficeor să găsească undeva un loc să să pue şi este să vie un fecioru al mieu dela Aiud, care scriu să umble să găsească moşterii de pei şi de scoate piei să vănză pe bani. Pieile sănt lei 8 sau 7 bani 50, şi scumpia lei 6 maja sau mai scumpă de va putea. Ce dum[itale] mă rog, să-i fii de ajutori, de învăţătura, şi bani ce va prinde să-i pecetlueşti d[umneata] să-i aducă. Şi la acei chirigii să dea chiria ce voi scrie, neavând să dai dela d[umneata] până va vinde. Pentru 3 saci de arare, care fost miţele, îţi trimiţi cu ei şi zapisul priimeşte dum[neata] până la vremea meşterilor. Cu aceasta rămăi al dum[itale] de bine voitori gata spre slujbă.

Iartă de supărare şi porunceşte să-ţi slujescu.

(s) *Ioan Vlad.*

Şi poftesc să le găsiţi ceva chirie; sănt oameni de treaba. Li să face încă lei 12 la toţi, aducând tot deplin.

(Adresa:) Cinstite dum. dom. chir hagi Costandin Pop să să dea cu cinste, la Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

46.

1779 Decemvrie 23.

Cu frăţască dragoste şi cu fericită sănătate mă închin dum[itale] arhon hagi.

www.dacoromanica.ro

Frăţasca scrisoarea dum[itale] cu dragoste am luat-o şi într'un tăi fiindu-mi vestitoare de fericită sănătate dum-[nea]v[oastră], că să află cu toată întregimea foarte m'am bucurat, dănd laudă milostivului Dumnezău dintru a căruia milă şi noi ne aflăm sănătoşi. Am văzut şi cele ce-mi scrii dum[neata] că de o parte făgăduesti, că nu-mi voeşti paguba şi pohteşti a-mi sluji dum[neata] mie, ca să mă îndatorez a sluji şi eu duumi[tale]; de altă parte văz că socoteala, care o faci dumn[eata] îmi curge pagubg mai bine de ta'[eri] 670, că eu ştiind frăţasca dragostea dumi[tale] şi ştiindu-te frate creştin, cu frica lui Dumnezău, cu casă cinstită şi cu coconi, Dumnezău săţi-i trăiască şi mai vărtos, fiindcă milostivul Dumnezău te-au învred-nicit de ai sărutat şi sfăntu Mormănt şi eşti hagiu, pentru acestea eu la toate scrisăle dumi[tale] îţi dau crezămănt şi sănt culcat pe braţăle frăţăştii dragosti dumi-tale, dar mă rog, frate, nu fii primitori a păgubi, cu atăt de mult, că cu frica lui Dumnezău am arătat eu dumi[tale] că pănă la lazăret mă ţin căte parale 42. Acum scăzăndu-mi de toată pielea căte 2 parale, să fac parale 10.976, care vin lei 274 à 48. Scăzăndu-să şi dela 732 de piei căte parale 22, fac tal[eri] 402 bani 72, şi cu lei 224 bani 48, dela toată pielea două parale, fac lei 677. Aceşti bani în frica lui Dumnezău arăt dumi[tale], că am pagubă, osăbit că şăd banii închişi de au trecut peste un an, fără de nici un feliu de dobăndă. Ci frate, eu las la bun proeresisul dumitale şi mă rog, una, că uzmet ai scos prea mult, că vine la sută 14; al doilea, că uzmetu nu ai vrut să pui trei doaă, ci pui doaă una; şi aşa de toate părţile scăzăndu-mă vezi dum[neata] însuţi cătă pagubă îmi curge. Ci să socotească frăţasca înţălep-ciunea dumi[tale]. Că toate ale lumi aceştiia sănt trecă-toare, iar dragostea şi prieteşugu nici odinioară nu trece şi poate cu vremea voi fi şi eu trebuinceos a sluji dumi-[tale]. Ci, de vreme ce întamplărea vremi m'au adus a cădea în măna dumi[tale], mă rog, nu te bucură a mă păgubi atăta, că eu sănt bucuros acele 732 de piei ce le-i scos dumn[eata] uzmet să le priimesc eu înnapoi şi celelalte care le-ai ales dumn[eata] bune să le priimeşti

www.dacoromanica.ro

dem[neata] cu preţu ce mă ţin, nu mai mult şi atunci sănt mulţumit dragosti dumitale. Şi pentru cele care să lucrează acum, iar bucuros să le dau dumitale cu acest preţ şi uzmetu să rămăe iar la mine sçoţind din zece una şi aşa poţi scrie dumn[eata] la chir Iordache Gheorghe omul dumitale, ca să meargă să le ia dela tabaci, să le facă turale şi le voi aduce eu cu cheltuiala mea pănă la lăzăret şi de acolea le vei priimi dumn[eata]. De vreme ce cunoşti dumn[eata], că nu să poate a nu păgubi, eu, iată crez pe dumn[eata] şi bucuros să păgubesc dintr'această sumă pe jumătate, iar atăta prea iaste mult. Ci, ori în ce chip vei socoti dumn[eata] a îndrepta treaba să nu mă păgubeşti pănă într'atăta de mult. Eu cum zic, las iar la proeresisul dumi[tale] şi sănt culcat pă braţăle frăţăşti dragosti dumi[tale] şi cum vei socoti a fi mai binc aşa vei face. Scrisoarea dumi[ta]le ce scrii către Crăciun i Iordaiche, astăzi luni, cu om într'adinsu o am triimis şi ce răspunsu îmi va veni voi trimite dumi[tale]. Şi dum[nea]ei hagicăi ne închinăm cu frăţască dragoste şi sfănta naştere a Domnului să o petreceţi dum[nea]-v[oastră] la mulţi ani cu bucurie.

1779 Dechemvrie 23.

Şi sănt al dumi[ta]le ca un frate,

(s) *B. Poenariu*, şătrar.

Arhon hagi, dumn[eata] fii silitori a să face vănzare la tărgul acesta, apoi ori ale mele ori ale dumi[ta]le vor rămănea tot una, numai dumn[eata] te sileşte să să facă vănzare bună.

(Adresa:) Cinstitului şi al mieu ca un frate, dumn[ea]-lui hagi Costandin Pop, cu frăţască dragoste şi cu fericită sănătate să să dea.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

47.

1780 Ianuarie 10.

Cinstit dum[neata] chir hagi, cu frăţască dragoste şi cu fericită sănătate mă închin dum[itale], iar dumneaei jupănesei hagiicăi, mă închin cu plecăciune.

Cu scrisoarea cătră dum[neata] n'avusăi de alt fără cât cercetez de fericirea sănătăţii dum[itale], înţelegând că iaste întreagă să ne bucurăm, şi noi din mila lui D[umne]zeu săntem sănătoşi. Jupăne hagi, mă rog pentru acele 4 sfeşnici, care de mult am fost rugat pe dum[neata], ca să le poruncești să să facă, când am fost la lăzăret me-ai spus dum[neata] că s'or face curând şi cere[ai] dum[neata] ca să dau dum[itale] tal[eri] 70. Apoi de atunci, n'am mai luat nici un răspunsu dela dum[neata]; mă rog de s'or fi gătit să faci dum[neata], bine să mi le trimiţi la Călimăneşti la Costandin Ocnariu şi să-mi scrii dum[neata] căţi bani sânt ca să-i trimiţ dum[itale] cu mulţămită; iar de nu s'or fi gătit până acum, mă rog să faci dum[neata] osteneală, să să facă că va fi şi pomenirea dum[itale] şi hramul sfintei biserici ieste Toţi Sfinţii să fie dum[itale] de ajutor. Numai mă rog, să să facă să nu rămăie. Acum mi s'au legat dumneaei cocoana Dumitrana Ştirbo[a]ica să le facem şi la biserica dumneaei 4 sfeşnici: 2 mari, 2 mici. Dar acestea, am scris dum[nea]lui jupânului Ianache Cincu să facă dum[nea]luî această ostoneală, să poruncească să le facă, iar pentru măsură i-am scris dum[nea]lui ca să întrebe pe dum[nea]ta şi mă rog, după cum şti dum[nea]ta măsura: cele mari să fie de o palmă mai nalte, şi cele mici iar cu o palmă mai naltă. După potriva bisericei, eu astăzi mai încărcai vro 200 de turale cordovane şi peste doă trei zile va încărca şi chir Pătru. Pieile jupânului Nicăi, le-au cumpărat hagi Ion şi alţii dela Braşov: pealea căte parale 42, cu bani turceşti, iar pe bani nemţăşti 41, mai bine că să duc la Braşov; iar Pătru Ghiţa au încurcat vro 100 turale, şi iată vine la lăzăret la Căineani. Me-au zis ca să scriu dum[itale] şi jupânului Ianache,

www.dacoromanica.ro

ca să faceţi cu dănsul, fiindcă 'i trebuesc bani nemţăşti i dum[nea]v[oastră] vedeţi ori le luaţi ori 'l lăsaţi să vie să le vănză singur că de va deşchide acesta calea şi va căşliga acum nu să mai lasă de cordovane. Poate în anu acesta va nimeri şi cum veţi socoti dum[nea]v[oastră] aşa veţi face. La vănzare să nu vă pripiţi: marfă ieste bună, ieste vrednică de f. 18. Cu Almăjanu nu ştim ce veţi fi făcut. Mă rog, pentru sfeşnice să am răspuns.

1780 Ghenarie 10. — Craiova.

Rămăn al dum[itale] ca un frate,

Zamfir hagi Gherghe.

(Adresa:) Cinstitului şi al mieu ca un frate, dum[nea]-lui chir Hagi Costandin Pop, cu dragoste frăţească să se dea.

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

48.

1780 Ianuarie 11.

Cinstite şi al mieu ca un frate dum(nea)ta chir hagi cu dragoste frăţască şi cu fericită sănătate, mă închin dumitale.

Cu frăţască scrisoare întâi cercetez de fericită sănătatea dum[nea]v[oastră] aflând că iaste cu toată întregimea să mă poci bucura, dând laudă cerescului Impărat, dintr'acăruia dar şi milă, ne aflăm şi noi cu toţii sănătoşi. Al doilea înştiinţăz ped um[nea]ta că astă iarnă acum, un an, fiind eu la Bucureşti, m'au chemat Ioniţă logofătul ce iaste de vist[erie] şi m'au întrebat pentru dum[nea]ta, dai dajdie aici în ţară sau nu, şi eu am arătat cumcă'ţi dai dajde aici cu noi la cumpanie şi i-am arătat şi numele dum[itale] în condica vist[ieriei]. Şi mai în urmă chemându-mă şi dum[nealui] vistiarul la masă şi mâncând bucate, iarăşi m'au întrebat de dum[nea]ta. Şi am spus cumcă dum[nea]ta eşti vechi al nostru la cumpanie, fiindcă aî şi căte ceva aici neguţătorie în ţară. Şi eu neştiind pentru

www.dacoromanica.ro

ce pricină, am arătat într'acest chip. Şi viind aicia astă primăvară m'au întrebat şi dum[nea]lui caimacanu şi tot într'acestaş chip am spus, pricepând că iaste dela vameşul Vasilie această cercetare pentru judecata dumitale. Şi mai în urmă m'au întrebat şi dum[nea]lui dvornicul Părşcoveanu şi tot aşa am spus. Şi dumneata de când mi-ai scris ca să mai scaz dajdea dumitale, am scăzut din lei 24 ce eraţi la cislă cu chir Crăciun, am lăsat numai tal[eri] 18 şi până acum i-au tot dat chir Costandin, nepotul dum[itale], partea dum[itale], dar acum nu va să mai plătească, şi dum[nea]ta ştii bine aici că avem mare pripă de bani şi nici chir Crăciun nu va să dea pentru dum[nea]ta, măcar că eu aş putea să iau dela chir Crăciun, dar dela chir Costandin, fiindcă am apucat într'acestaş chip numele dumitale, nu-l pot apuca Ci scrie dum[nea]ta la chir Crăciun ca să plătească dajdea că nu-'ţi iaste dumitale cu nici o pagubă, a da într'un an partea dum[itale] lei 30. Şi pentru obligaţiia care iaste la dum[nea]ta mă rog fă-'ţi pomană de mai scrie, dar de să vor scoate bani, că dela Gligorie şi dela Dumitru nici un ban n'am luat până acum, numai ce am cheltuit lei 100 cum ţ-am mai scris dumitale. Şi pentru taleri 200 ce era să-i dau astă toamnă vei şti dum[nea]ta că i-am dat, care s'au făcut până acum tal[eri] 600 şi au mai rămas tal[eri] 200. Şi la anu viitor dând Dumnezău să fii sănătos îi voi da şi pe aceia, că eu aş fi fost bucuros ca să i fie dat toţi odată, dar cum vei fi înţăles cu judecata moşiei cu ciocoii, am cheltuit până acum tal[eri] 1000 şi mai mult şi până acum încă nu s'au izbrănit de tot, şi acum cu ajutoru lui Dumnezău, am logodit şi copila şi bine şti dum[nea]ta câte trebuesc, ci să nu-'ţi fie dum[itale] cu pareara rea de aşteptare, căci eu îţi sănt mulţumit şi dela Dumnezău vei avea mare ajutor. Şi dând Dumnezău să trăesc, acest bine nu-'l voi uita. Şi pentru postavul de biniş dupe scrisoarea dumi-[tale] şi spuindu-mi şi chiar Crăciun, îţi mulţumesc dumi-[tale] îl voi primi şi 'l voi face acum de nuntă. Şi pentru vin nu mi-ai scris ce feali au eşit şi te pohtesc chir hagi să-'mi trimiţi o băşică de tabac de Peştea şi ce va

www.dacoromanica.ro

fi scrie la chir Crăciun şi 'l voi da cu mulţumită. De aceasta nu lipsii a înştiinţa de dum[nea]ta şi ceale ce vei mai avea dum[nea]ta mă înştiinţază şi din ceale ce voi putea cu toată inima sănt dator a sluji dumi[tale]. Şi cu frăţască dragoste rămân al dumi[tale] ca un frate.

1780 Ghenarie 11.

Ioan Preda Staroste.

Sfinţii sale părintelui arh[imandrit] cu plecăciune fiiască sărut mâna sfinţii sale şi la dum[nea]ei hagica maica dum[itale] şil a dum[nea]ei hagica Cocoana dum[italc] mă închin cu sănătate. Dumnealui jup[ănului] Enache şi la dum[nea]lui jupăn Toma şi la toţi priiatini mă închin cu frăţască dragoste.

(Adresa:) Cinstit şi al mieu ca un frate dum[nea]lui hagi Costandin Pop cu dragoste frăţască şi cu fericită sănătate să se dea.

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

49.

1780 Ianuarie 16.

Inductionis scheda regia ex excelso regio thesaurariatu magni Principatus Transylvaniae die 16-a mensis. Ianuarii, anno 1780.

Hadsie Constandin Popp mercator Cibiniensis inducit ex Wallachia mediam urnam germ: vini wallachici de quibus suae sacr-mae mattis tricessimam x-fero quadraginta quinque solvit.

Id est ord. tricessima x 45
Taxa pur. 1½
Scheda 6
Rovas 4
x 56½

Angelo Corneli
Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

50.

1780 Ianuarie 25.

Cu fraţ[e]ască dragoste şi cu fericită sănătate mă închin dum[itale] arhon hagi.

Frăţeasca scrisoarea dum[ita]le cu dragoste o am luat şi într'un tăi fiindu-mi vestitoare de fericirea sănătăţii dum[nea]v[oastre], că să află cu toată întregimea frăţeşte m'am bucurat dănd laudă milostivului Dumnezău, dintru a căruia milă pohtind frăţ[e]ască dragostea dum[neavoastră], a şti şi de noi, că ne aflăm sănătoşi. Am văzut şi cele ce-mi scrii dum[neata] pentru 12 păreichi plasele de cuţit de argint, că le-[a]i priimit dum[neata] şi după ce te vei întoarce dum[neata] dela tărgul Aiudului, vei pune de le va face fiarăle. Sănt încredinţat frăţaste dragostea dum[itale], că până acum să va fi isprăvit şi fiarăle şi mi le vei trimite cu un om de ispravă. Pentru butcă că ai chemat dum[neata] pe şălariu şi căzănd la tocmeală cu dănsul mai jos de lei 175, nu să poate face acolo în loc şi cu procoviţăle cu chiriia şi cu vama până în lazaret să va mai încărca lei 20, care să fac lei 195, şi trimiţănd dum[neata] răspunsu până în doaă luni şi jumătate va fi gata. Pentru care, frate, de vreme ce nu să poate mai jos, eu sănt încredinţat frăţăşti dragosti dum[itali] şi o pohtesc cu acest preţ. Numai mă rog, ca prin frăţască dragoste şi osteneala dumi[tali], făcănd silinţă ca să să facă lucrul bun, însă lemnele să fie uscate, ca să nu scază hiarăle şi ferecătura roatelor, să fie groase ţapine teletinurile, adecă pieile să fie bune, postavul cemeniu, după cum am scris dumi[tale] şi vopsala lemnelor verde; în scurt, mă rog, frăţioare, să fie lucru bun, ca să rămăi desăvărşit mulţumit dragosti dumi[ta]le şi mă rog, până la doaă luni şi jumătate să să isprăvească.

Pentru cordovane văz că-mi scrii dumn[eata] cum că la 20 de Dechemvrie mi-ai fost scris o scrisoare şi nici un răspunsu dela mine nu ai luat. Pentru aceasta mare mirare m'au cuprinsu, că eu de loc am făcut dumi-

www.dacoromanica.ro

[tale] răspunsu, dându-l în mâna acelui Ungurean, care l'ai trimis dumn[eata] cu scrisoarea la mine şi am arătat dumi[ta]le în frica lui Dumnezău tot adevăru, care de nu-'l va fi răpus el, poate să fie venit în mâna dumi[ta]le acea carte.

Cu toate acestea eu sânt mulţumit frăţeşti dragosti dumi[ta]le de silinţa ce ai făcut şi osteneala ce ai pus. Şi am văzut comisionu de vânzare cordovanelor ce mi l'ai trimis şi pentru preţ atât îmi va fi fost norocirea dela Dumnezău, slavă lui Dumnezău. Dar pentru soroacele banilor cam lungi sânt, frăţioare, nu avem ce face ὄχη ἄλο iarăşi la proerisisul dumi[ta]le rămâne în ce chip milostivul Dumnezău te va lumina asupra dragosti mele. Dum[neata] vei face silinţă în tot chipul, ca să rămâi desăvârşit·îndatorat frăţeşti dragosti dumitale ca până la rămăşiţă vieţii mele să slujăscu şi eu dumi[ta]le la cele ce mă vei pohti. Pentru poliţa ce-mi scrii dum-[neata] că ai la chir Nicoliţa de taleri 2500, vei şti dum-[neata], că acea poliţă o au dat la noi şi o am trimis la Bucureşti de sânt zece zile şi aşteptăm răspunsu, din ceas în ceas şi sosindu-ne răspunsu, că s'au luat banii de omul nostru la Bucureşti, vom număra şi noi acei bani la mâna chir Nicoliţi, din care voi opri eu lei 1000 turceşti şi lei 30, la sută trei, după cum îmi scrii dum-[neata], că umblă banii nemţăşti înlăuntru şi voi da răvaşu în mâna chir Nicoliţi de-'l va trimite dumi[ta]le cumcă ai priimit lei turceşti 1030, după cum îmi scrii dumn[eata].

Pentru cordovanele ce au mai rămas nevândute sânt încredinţat frăţeşti dragosti dumi[ta]le, care desăvârşit o am cunoscut, că cu mergerea dumi[ta]le la târgul Aiu-dului le vei fi vândut şi pe acelea, dar de care cumva nu să vor fi vândut, mă rog, frăţiico, fă silinţă cum vei socoti mai bine, până nu să înglotează altă marfă noaă că ştiu că prieteni şi muşterei ai destui şi mă rog, să am răspunsul de s'au vândut şi acelea sau nu.

Pentru cordovanele ce mai am noi, de estimp, vei şti dum[neata] că s'au gătit, numai fiind calea grea, că nu este nici de car nici de sanie, nu le putui aduce acum,

www.dacoromanica.ro

iar după ce să 'va îndrepta calea, voi trimite de le va aduce şi vor veni iar la mâna du[mi]tale. Pentru fir văz, că-'mi scrii dum[neata], că cu fontu acolea, nu să găseşte şi mi-ai trimis o legătură, care nici doaă dreamuri deplin nu vin şi văz că-mi scrii dumn[eata], că legătura iaste parale 60, care m'am mirat, frăţico, că noi aici acest feli de legături îl luăm legătura de doaă dreamuri, parale doaăzăci şi şasă, iar când 'i mai scumpă 28. Ci nu ştiu, ce greşală iaste. Ci eu pentru ca să-mi cază mai eftin de cum să vinde aici, de va fi cu putinţă să trimiţi dum[neata] să mi aducă un font jumătate galben şi jumătate albu, iar de unde nu, să rămâe. Văz că te-ai înştiinţat dumn[eata] dela chir Iordaiche, că am trimis de au adus cu treapăd dela Mamu, cu greşală au scris dumi[tale], noi neştiind ale cui sânt vitele, şi luând înştinţare dela zapciu plăşi că o turmă de rămători mănâncă la porumb, am poruncit zapciului ca să ne trimiţă pă acel neguţător, cu treapăd, fiind luminată porunca mării sale lui Vodă, ca să fie opriţi rămătorii de strânsură a nu mânca porumbi. După ce au venit chir Iordaiche aici, nu au vrut să vie să dea întâi de mine că, după datoriia ce am, să slujăsc şi eu dumni[ta]le; l'am găsit la dumn[ea]'ui tovaroşu vorbind pentru treaba rămătorilor, şi însumi eu i-am zis ca să vie la mine, socotind ca să facă un meremet auzând de numele dumi[ta]le, măcar că el nu au spus că sânt rămătorii dumi[ta]le, ci au zis că sânt ai lui, numai ştiindu-'l că iaste om al dumi[ta]le, am fost gata a-i sluji şi nu l'am mai văzut până astăzi, ce au făcut nu ştiu, dar eu tot am 'dat cuvânt zapciului, ca să nu-l mai supere.

Arhon hagi, eu fiind încredinţat frăţeşti dragosti dumi[ta]le, îţi aduc aminte de vei pohti ca să facem amândoi o tovăroşie, pentrucă eu pohtesc a fi desăvârşit fratele dum[itale], că bine mă şti, că mai mult iubesc parte neguţătorească decât partea boerească. De vei socoti dum[neata] ca să strângem o sumă de lână, şi de vei pohti să fim amândoi tovaroşi, eu am oameni, care să-i pui să înceapa a înpărţi bani înnainte de acum, cu preţ după ruptoarea cum o vor lua şi alţii la vară; ci, cum

www.dacoromanica.ro

zic, de vei pohti dumn[eata] să facem, şi căţi bani să pui dumn[eata] şi cât să pui eu pe în doaă şi eu voi fi purtători de grijă aici până a să strânge şi a să spăla şi a să trimite la lazăret, şi dum[neata] îmi vei purta grijă de aci înnainte până să va vinde. Ce după cum zic, de vei pohti dumn[eata] să am răspunsul mai în grabă şi ne vom aşăza prin zapis, numai mai în grabă, fiindcă au început şi alţii a da bani înnainte. Deosebit te mai supăr, fiindcă am şi eu o sumă de rămători şi măcar, că noi sântem obicinuiţi tot pe Bănat a-i trimite, dar mă rog, să mă înştinţăzi, rămători mari bătrâni, din patru ani înnainte şi graşi bine, adică vite de frunte, cu ce preţ s'ar putea vinde acolea la Sibii, ca de'mi va da mâna cu preţu acesta ce să vor vinde acolea, aş aduce o turmă de 300 de vite şi i-aş trimite la dumn[eata] rânduri, după cum mi-ai scrie, pohtind dumn[eata] a priimi să faci această ostenală şi eu să plătesc consulatu dumi[tale]. Dumneaei Hagicăi ne închinăm cu frăţească dragoste. Catinca să închină dum[nea]v[oastră] cu frăţască dragoste. Şi pentru toate mă rog să am răspunsul dumi[ta]le.

1780 Ghen[arie] 25.

Şi sânt al dumi[ta]le ca un frate,

(s) *B. Pleşoianu.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

51.

1780 Fevruarie 2.

Cinstit şi al meu ca un fiu dumneata chir hagi Costandine, cu părintească dragoste şi cu fericită sănătate, mă închin dumitale.

Cu aceasta mai întâi cercetez de întregimea sănătăţii dumneavoastră, de care binevestindu-mă-se, să mă bucur, mulţumind lui Dumnezeu, cu a căruia milă şi noi ne aflăm sănătoşi. Al doilea poftesc pe dumneata să-mi ei materie de o giubeă de care ştii că mi-ai mai luat, şi

www.dacoromanica.ro

ca să nu se facă greşeală, iată că trimisei dumitale şi izvod, acest petic de materie şi această mătase. Şi soiul materiei să fie ca cel ce-l trimisei izvod, iar floarea să fie ca mătasea care-ţi trimisei. Şi te poftesc să mi-o trimiţi mai din vreme, ca să am vreme până la Paşti, ca să-mi fac giubeaua.

Te pofteso şi pentru sfeşnicile de biserică, cât se va putea mai curând, şi să fie mai lungi şi mai groase decât cele de la Maica Precista şi de la sfântul Gheorghe, care le-ai adus iar dumneata. Şi banii ce vor fi atât pentru materie, cât şi pentru sfeşnice, îi voi da ori la chir Crăciun, ori la chir Zamfirache, unde î-mi vei scrie dumneata. Dumneaei jupânesii hagicăi, soacrei dumitale, mă închin cu frăţească dragoste; asemenea şi cocoanei dumitale, cu părintească dragoste, pe coconi dulce îi sărut. Nu ştiu cocoana dumitale ce şi-au mai câştigat, ci ori ce va fi, să le aveţi bucuria şi să-mi scrii şi mie, şi cu trimiterea sfeşnicilor să-mi trimiţi şi pomenicul casei dumitale, ca să se pomenească la biserică, după cum zice: „şi pentru cei ce slujesc şi fac bine la sfânta biserică". De aceasta şi mila lui Dumnezeu să vă păzească sănătoşi.

1780 Februarie 2.

A dumitale ca o maică

D. Ştirboaica.

P. S. Şi ciai de cel bun de Rusia să-mi trimiţi vreo 25 dramuri, şi materia să fie cinci coţi că să-mi ajungă.

Cinstitului şi al meu ca un fiu, dumnealui, chir hagi Costandin Pop, cu părintească dragoste şi cu fericită sănătate să se dea la Sibiu.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

52.

1780 Fevruarie 2.

Inductionis scheda regia ex excelso regio thesaurariatu magni principatus Transylvaniae, die 2-do mensis Februario, anno 1780.

www.dacoromanica.ro

Hadsie Constandin Popp mercator Cibiniensis inducit ex Wallachia in 8 ballis mille octingentas sexaginta pelles corduvan et nonaginta sex deto messin de quibus suae sacr. x feros quinquaginta cum medio solvit.

Id est ord. tricessima
Rf. 70:50½
Taxa pur: 8:9
Scheda: 2:8
Rovas: —28
Rf. 81:35½

Angelo Corneli.
Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

53.

1780 Martie 6.

Inductionis scheda regia ex excelso regio thesaurariatu magni Principatus Transylvaniae, die 6-ta mensis Martii, anno 1780.

No. 404, Rubra turri.

Hadgyi Constandin Popp quaestor Cibiniensis infert ex Vallachia, in 4 ballis mille centum viginti octo pelles cordovan albas et centum viginti d-o messin, de quibus utramque sua mattis S-ssima, Tricessimam Rf-is quadraginta quatuor x: 39¾ rite persolvit act: ut supra.

Angelo Corneli
Controlor.

Josephus Tokay
R. tricessimator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

54.

1780 Martie 21.

Cu frățască dragoste și cu fericită sănătate mă închin dumi[tale] arhon hagi.

www.dacoromanica.ro

Frăţeasca scrisoarea dumi[ta]le cu dragoste o am luat şi întăi fiindu-mi vestitoare de fericită sănătate dum-[nea]v[oastră] cu multă bucurie am dat laudă milostivului Dumnezău, dintru a căruia milă şi noi ne aflăm sănătoşi. Am văzut şi cele ce-mi scrii dum[neata] pentru ceasornice că nu le-au adus chir Nicoliţa, mi le-au adus înnapoi şi când va veni vreun om cu temei, iarăşi le voi trimite la dum[neata]. Pentru socoteala de căţi bani ai priimit dum[neata] gata până acum am văzut. De vreme ce rămâne numai atăta lucru, vor sta şi aceia la dumn[eata], până când să va lua şi al doilea ban, şi atunci să va trimite.

Pentru butci că nu le poţi trimite dumn[eata] amândoaă şi pe urmă să iau care'mi va plăcea cu preţu ei, eu am socotit că dum[neata] tot vei să o scoţi în ţară şi făcându-să socoteala de acolo căt îi tae preţu ei de mi-ar fi dat măna şi de mi-ar fi plăcut, poate aş fi oprit pă aceia, iar de vreme ce nu să poate aşa, pohtesc pe dumn[ea:a] ca să faci silinţă tot pentru care am tocmit-o din întăi pentru mine, ca să să isprăvească mai în grabă, şi să o trimeţi dumn[eata] la lăzăret, având ştire, ca să trimeţ să o iau, că acum iaste vremea bună de prim-blare. Pentru cordovanele am văzut cele ce'mi scrii dumn[eata], şi fiindcă le aştept din ceas în ceas să sosească le va vedea chir Nicoliţa şi fiindu-i pe plăcere, de vom putea face târg amândoi, le voi da dumi[ta]le, iar de unde nu iar la dum[neata], le voi trimite de să vor vinde pe norocirea mea. Arhon hagi, foarte mă rog pentru butcă ca cu un ceas mai nainte să să gătească şi să mi să trimiţă şi mă rog, ca să ei osteneală mai adesea să vezi, să nu pue într'ănsa niscar va lemne veichi răscoapte, ci să iasă lucru bun, ca să rămăi desăvărşit mulţumit dumi[ta]le. Dum[nea]ei hagiicăi ne închinăm cu frăţească dragoste.

1780 Martie 21.

Şi sănt al dumitale ca un frate,

(s) *B. Pleşoianu.*

www.dacoromanica.ro

Arhon hagi, măcar că am scris dumitale pentru ceasornice, că le-am priimit înnapoi, dar acum le trimisăi cu omu lu chir Antonică, fiindcă chir Nicolița va veni mai cu zabava. Ci mă rog, frățioare, ca să le dai la un meșter, care 'l vei fi știind mai bun să le dreagă, după cum mai pe larg am scris dumitale întăi și să mi sa trimiță mai în grabă.

[Adresa:] Cinstitului și al mieu ca un frate dumnealui hagi Costandin Pop, cu frățească dragoste și fericită sănătate.

Inpreună cu 2 ceasornice mici și de argint altu de tot.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

55.

1780 Martie.

Inductionis scheda regio ex excelso regio thesaurariatu No. 402, Rubra turri magni Principatus Transylvaniae.

Marty, anno 1780.

Hadsie Constandin Popp mercator Cibiniensis inducit ex Wallachia, in 11 ballis bis mille nonaginta quatuor pelles corduvan et centum quadraginta quatuor deto messin de quibus sua sacr-mae mattis Tricessimam cum pret: nat: Rhenenses florenos centum decem x feros viginti sex cum medio solvit.

Id est ord. tricessima
R. 110:26½
Taxa pur: 12:42
Scheda: 3
Rovas: —48
Summa: 126:56½

Josephus Tokay
R. Tricessimator.

Angelo Cornelli
Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

56.

1780 Aprilie 6.

Cu frăţească dragoste şi cu fericită sănătate, mă închin dumitale arhon hagi.

Cu frăţească scrisoare, întâi cercetez de fericită sănătatea dumitale, ca cu toată întregimea aflându-se, frăţeşte să mă bucur, dând laudă milostivului Dumnezeu, dintru a căruia milă, şi noi ne aflăm sănătoşi. Al doilea, înştiinţez dumitale că iată mai trimisei cordovane 2186, adică 1980 cordovane bune, 210 uzmet, şi primindu-le dumneata prin mâna pârcălabului Zgârcea de la Călimăneşti, se vor aşeza la lazaret, şi dând Dumnezeu sănătate, după ce vor eşi din lazaret, le vei căuta dumneata şi le vei vedea, şi fiindu-ţi pe plăcere dumitale, de vei pofti, vom face târgul, şi le voi da dumitale cu preţ hotărât; iar nepoftind dumneata a le lua cu preţul hotărât, le vei vinde dumneata pe norocirea mea, şi vei da dumnealui Consulatului, după cum şi la celelalte. In scurt arhon hagi, până vor eşi din lazaret, vom avea corespondenţă amândoi. Mă rog pentru butcă de s'au gătit, trimite om la lazaret şi să am răspunsul ca să trimit să o ia; mă rog şi pentru ceasornice să mă înştiinţezi dumneata, venitu-ţi-au la mână? Şi rămăşiţa sfântului post să o petreceţi dumneavoastră cu bucurie.

Dumneaei hagicăi ne închinăm cu frăţească dragoste, şi sunt al dumitale ca un frate,

B. Poenaru, şatrar.

1780 Aprilie 6.

Herrn Hagi Constantin Popp

Hermannstadt.

Cinstitului şi mie ca un frate, dumnealui hagi Constantin Pop, cu frăţească dragoste să se dea

la Sibiu.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

57.

1780 Aprilie 11.

Hermannstadt Sig-ri Hagi Constandin Popp et Comp.

Gruz, 11 Aprille 1780.

Con presente vengo solo a supliearvi la qui inclusso al signori Anastasio Poliso & Comp. a Bucherest quanto primo da spedirlo d'incomodo scusarmi poi comandari dove vaglio servirvi che à vestri cari comandi dopo rimango,

Guglielmo Gadolla
Juniore.

A. Signori Hagi Constandin Popp
Compagnie Vienna
Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

58.

1780 Aprilie 15.

Inductionis scheda regia ex excelso regio thesaurariatu magni principatus Transylvaniae die 15-a mensis Aprilis, anno 1780.

No. 437, Rubrae Turri.

Hadsie Constandin mercator Cibiniensis inducit ex Wallachia in 11 ballis tres mille pelles corduvan de quibus suae sacr-mae mattis tricessimam cum pret: nat: Rhenenses florenos centum de cem rite persolvit.

Id est ord: tricessima
Rf. 110 x—
Taxa pur. 12 30
Scheda 3
Rovas — 48
Rf. 126: 18

Josephus Tokay
R. Tricessimator.

Angelo Cornelius
Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

59.

1780 Aprilie 15.

Inductionis scheda regia ex excelso regio thesaurariatu magni principatus Transylvaniae die 15-ta mensis. Aprilis 1780.

No. 438, Rubra Turri.

Hagyi Constandin Popp quaestor Cibiniensis inducit ex Vallachia in 12 ballis doro milia quadringenta quadriginta unum coria cordovan alba sexcenta actodecim d-o messin quatuor paria soculorum-laua.... val. x 24 et unum pellem ursinam mediocrem, de quibus utramque mattis s-ssime tricessimam Rf-is Centum sex, x 36¼ rite persolvit. Act: ut supra.

Josephus Tokay
R. Tricessimator.

Id est tricessima
Rf. 10 bx 36¼
Scheda 3 x —
Purif 12 x 46¾
Rovas x 36
In summa Rf. 122 x 59

No. 3.

Angelo Corneli
Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

60.

1780 Maiu 4.

Hristos anesti,

Cu frăţească dragoste şi cu fericită sănătate mă închin dumi[ta]le arhon hagii.

Cu frăţească scrisoare întru'ntâi cercetez de a dum-[nea]v[oastră] fericită sănătate, ca cu toată întregimea aflându-să să mă bucur dând laudă milostivului Dumnezău dintru a căruia milă şi noi ne aflăm sănătoşi. Al doilea arătă dumi[ta]le chir Nicoliţa, că-i scrii dum[neata]

www.dacoromanica.ro

pentru butca mea, ca să trimeţă cai să o ia, fiindcă Joi să va afla la lăzăret, ci cu venirea dum[nea]lui chir Stroe l'am pohtit ca să o ia să mi-o aducă şi dum[neata] vei da-o în mâna dumisale de mi o va aduce. Arhon hagi, fiindcă cu mila lui Dumnezău, am ajunsu sănătoşi, la luna lui Mai şi fiindcă au venit sorocu de a să luà şi al doile ban după cordovane, după frăţeasca dragoste ce am cunoscut sânt încredinţat că vei fi făcut dum[neata] silinţă şi vei fi luat şi bani. Ce pohtesc pe dum[neata], ca să-'mi trimeţi răvaşul cel de înprumutare ca să nu mai umble acei bani cu dobânda şi voi trimite dumi[ta]le răvaş, iar prin mâna dum[nea]l[ui] chir Nicoliţi de primirea acestor bani după cordovane. Şi de vor mai prisosi bani peste aceia vei da dumn[eata] dumisale chir Stroe lei 300, adecă trei sute şi-'mi vei trimete dum[neata] răvaşu dum[nea]lui că au primit acei bani dela dumn[ealui]. Iar de care cumva nu va fi eşit bani deplin ca să mă plătesc, de acea înprumutare dumn[eata] tot să trimeţi răvaşul la chir Nicoliţa şi căţi bani vor fi lipsă de nu-i vei fi luat până acum, după sorocu ce mi-ai arătat dum[neata], că ai avut cu neguţătorii, ce va fi lipsă îi voi numărà aici în mâna dum[nea]lui chir Nicoliţi pentru că nu-'mi dă mână a ţinea bani cu dobândă că, după cum am mai scris dumi[ta]le, eu pentru dragostea dumi[ta]le i-am primit ca să nu şază bani dumi[ta]le la chir Nicoliţa surda, iar atâta trebuinţă de dânşii n'am avut, numai am vrut a sluji dumi[ta]le. Arhon hagi, fiindcă au eşit cordovanele din lăzăret, pohtesc pe dum[neata] să mă înştinţăzi eşit-au suma pe deplin la numărătoare, precum am scris eu dumi[ta]le 2186, că atâta au fost, adecă piei bune 1980 i uzmet 206.

Pentru ceasornice de să vor fi gătit şi vei vindea dum[neata] că umblă bine, ţiindu-le patru, cinci zile la dumn[eata] ca să vezi cum umblă, şi de vor umbla bine mi le vei trimite. Pentru cordovane de le primeşti dum[neata] cu preţu hotărât, acest de acum turaoa de piei zece, lei unsprăzece şi uzmetu doaă una, după cum zici dum[neata] vei face dum[neata] socoteala şi'mi vei trimite bani jumătate acum şi jumătate vor rămânea până

www.dacoromanica.ro

la luna lui Octomvrie, iar nepriimindu-le dum[neata] într'acestaș chip iarăși voi avea răspunsul dumi[ta]le.

Dum[nea]ei hagicăi ne închinăm cu H[risto]s anesti și cu frățească dragoste. Și mă rog pentru toate să am răspunsu pre larg.

Și sănt al dumitale ca un frate,

B. Pleșoianu.

1780 Mai 4.

Adresa: Cinstitului și al mieu ca un frate dum[nea]-lui hagi Costandin, cu frățească dragoste și fericită sănătate.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

61.

1780 Maiu 29.

Inductionis scheda regia ex excelso regio thesaurariatu magni principatus Transylvaniae, die 29 mensis. May 1780.

No. 261, Rubra turris.

Hagyi Constandin Popp quaestor Cibiniensis inducit ex Vallachia in 125 saccis ducentos unum et medium centenarios szkumpia, de quibus utramque sus mattis s-ssima tricessimam Rf-os octo decim, x. $28^1/_4$ rite persolvit, act. ut supra.

Idest tricessima
Rf. 18 x $28^1/_4$
Purif 25 x $11^1/_2$
Scheda x 57
Rovas 4 x 32
Summa Rf. 49 x $8^3/_4$

Josephus Tokay
Tricessimator.

Angelo Corneli
Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

62.

1780 Septemvrie 14.

Cu frăţască dragoste mă închin Dumitale Arhon Hagi Costandine.

Cu frăţască scrisoare întâi cercetez de fericită sănătatea Dumitale cum şi de a Dumneaiei Cocoanei Păunicăi Hagicăi, pe deplin aflându-să, să mă bucur mulţumind lui Dumnezeu, dintra căruia milă şi noi ne aflăm sănătoşi. După aceasta fiind-că prea doresc să învăţ carte franţozască şi aici dascăl nu să găsaşte, poftesc pă Dumneata pentru dragostea noastră să pui sălinţă ca să-mi găsăşti un dascăl franţuzesc, care să fie vreadnic la învăţătură şi să aibă toate cărţile, ce sănt de trebuinţă şi găsind acolo să-l tocmeşti Dumneata şi să mi-l trimiţi aici, care să-i dai pă an păn în taleri — 150 — şi de nu va fi cu putinţă cu acest preţ să-i dai şi păn în taleri — 200 — şi pentru ale mâncării, ce trebue, ca la un dascăl osăbit şi preţul acesta va fi tot dă la mine şi-l voi aşăzà în casă bună, om pentru posluşanie să-i dau. Şi de nu să va găsi om cu capu măcar şi căsătarit să fie şi va pofti ca să vie cu soţia lui aici, cu acest preţ de taleri — 200 —, de nu va fi cu putinţă mai jos, şi cum zic, să le port grija pentru ale mâncării, negreşit să-l tocmeşti şi fără zabavă să mi-l trimiţi. Şi aşa socotesc că viind aici să vor apucă şi alţii de învăţătură şi să va mulţumi pentru căştig. Şi pentru aceasta foarte voi mulţumi dragostii Dumitale, şi ori cum va fi urmarea trebii mai în grab să am răspuns de la D-ta, şi sănt

Septemvrie 14, 1780.

Al Dumitale ca un frate,

B. Ştirbei.

[Adresa:] Cinstitului şi al nostru ca un frate Dumnealui Hagi Costandin Pop, cu frăţască dragoste să să dea.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

63.

1780 Septemvrie 18.

Inductionis scheda Regia ex excelso regio thesaurariatu magni Principatus Transylvaniae die 18 mensis.

Sept., anno 1780.

No. 522, Rubra turri.

Hagyi Constandin Popp Cibiniensis curat ex Vallachia impelli viginti quatuor boves majores et decem d-o minores alpestres, de quibus competentem sua..... tricessimam Rf-is triginta duobus x-n 5b riti persolvit, act: ut supra.

Tricessima f.	32	x	5b
Scheda	1	x	6
Purif.....	1	x	42
Rovas.....	1	x	10
Summa	35	x	54

Josephus Tokay
Tricessimator

Angelo Cornelli
Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

64.

1780 Septemvrie 29.

Inductionis scheda Regia ex Excelso Regio thesaurariatu Magni Principatus Transylvaniae. Die 29 mensis.

Sept., Anno 1780.

No 538. — Rubra Turris.

Constandin Kollesho S. T. ex Rimnic inducit ex Vallachia sucenta septuaginta sex Coria Cordovan alba per 276 f. unum par Pantoffel muliebre ex Cordovan per 30 x, et unum canistrum pelliceum per 1 f. tax. De

www.dacoromanica.ro

quibus competentem sua Mattis ssimma Tri[cessi]nam in 5 procento Rf. Tredecim x $52^{1}/_{2}$ rite persolvit act. et supra.

Ord. Tri[cessi]ma f. 13 - 52
Sch..... x 42
Pu..... 1 x $9^{3}/_{4}$
Rovas..... 12
15 x $56^{1}/_{2}$

Josephus Tokay
30 Octomver.

Angellus Cornelliu.
Contronotrilarius.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

65.

1780 Noemvrie 1.

Inductionis scheda Regia ex excelso regio thesaurariatu magni Principatus Transylvaniae, die 1-ma mensis. 9-vris. Anno 1780.

No. 1. Rubra Turri.

Hadsy Constandin Popp quaestor Cibiniensis inducit ex Vallachia in 43 saccis nonaginta tres et quadrantem Centena: Ovitza pro quibus suae sacr-mae Mattis tricessimam utramque Rhenenses florenos septem decim, x-fero $5^{3}/_{4}$ persolvit.

Idest ord. tricessima
Rf. 17 : $5^{3}/_{4}$
Taxa p. 11 : $39^{1}/_{2}$
Sched. 54
Rova. 1 : 12
30 : $51^{1}/_{4}$

Josephus Tokay
Tricessimator

Angelo Corneli
Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

66.

1780 Decemvrie 14.

Inductionis Scheda regia ex excelso regio thesaurariatu. Magni Principatus Transylvania. Die 14 mensis. Decembris, Anno 1780.

No. 132, Rubrae turri.

Hadsy Constandin Popp Cibiniensis inducit ex Vallachia în 72 saccis 90 cent. lanae agninae et unum peliceum turbenisch dictum per Rf. 60 taxatum; de quibus sua sacr-ma mattis tricessimam utramque Rhenenses florenos viginti quinque x-feros quadraginta octo persolvit.

Id est ord: tricessima
Rf. 25:48
Taxa pur: 22:34
Sched. 1
Rovas: 1:24
Rf. 50:46

Josephus Tokay Tricessimator.

Angelus Corneli Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

67.

1780 Decemvrie 17.

După frățasca dragoste cu care mă închin dumitale Arhon Hagi.

Cu frățasca scrisoare de alt nu este, numai făr de cât mai întâi înțelegând dă fericită sănătate dumneavoastra aflându-să întreagă să mă bucur; luând și d-voastră osteneală a ști pentru noi dă mila lui Dumnezeu ne aflăm sănătoși. Al doilea te poftesc, chir Hagi, ca să mă înștiințezi dumneata acest fel de carăt cum îți scriu dumitale cât prețu are, înnauntru să fie cu catife de lănă roșe, pă afară să fie cu o vargă de aur și cu una verde și prin varga cea verde să aibă floricele și dricu să

www.dacoromanica.ro

fie iar asemenea roşu. Şi pe unde să cade a fi aur să fie cu auru; şi să mă înştiinţezi dumneata cu cât preţ este acest fel de carăt. Şi iată că-ţi trimise maica un burduf cu unt şi doi caşcavali şi o scrisoare dumneei mamei hagioei şi hagicăi jupânesei dumitale, mă închin cu sănătate şi rămân Dechemvrie 6, 1780.

A dumitale ca o slugă

Maria Grăd[işteanu]

Manolache Grădişteanu, med.

[Adresa:] Cinstitului şi al mieu întocmai ca un frate dumnealui hagi Costandin Pop, cu frăţească dragoste şi cu fericită sănătate să se dea.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

68.

1780 Decemvrie 22.

Inductionis Scheda Regia ex Excelso Regio Thesaurariatu Magni Principatus Transylvaniae, die 22 Mensis x-bris. Anno 1780.

No. 195, Rubra turri.

Hadsy Constandin Popp Quaestor Cibiniensis inducit ex Vallachia in 42 saccis 30 cent. lanae agninae melior et 34 Centen. scumpiae pro quibus suae sacr-mae Ma-ttis triginta septem vite persolvit.

Idest ord. Tricessima
Rf. 10:37
Taxa p. 11:45
Scheda 33
Kova. 1
Rf. 23:55

Josiphus Tokai
Tricessimator.

Angelus Corneli
Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

69.

1780.

Inductionis scheda regia ex excelso regio thesaurariatu magni principatus Transylvaniae die 31-na mensis, anno 1780.

No. 425, Rubrae Turri.

Hadsie Constandin Popp mercator Cibiniensis inducit ex Wallachia in 3 ballis majoribus sexcentes octuaginta unam pelles corduvan albas et centum unam deto messin. pro quibus suae sacr-mae mattis tricessimam utramque Rhenenses florenos viginti septem, x-feros quadraginta quinque solvit.

Id est ord. tricessima
Rf. 27:45
Taxa pur. 3:15
Scheda 1 —
Rovas 16
Rf. 32:16

Josephus Tokay
Tricessimator.

Angelo Corneli
Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

70.

1780.

Transitualis Scheda regia ex excelso regio thesaurariatu magni principatus Transylvaniae, die 25 mensis, anno 1780.

No. 11, Rubre Turris.

Hagyi Constandin Popp quaestor Cibiniensis inducit ex Vallachia et continuato educit in Hungariam in 4 ballis obsig: octingenta decem Coria Cordovan alba et tercentos sexaginta d-o.... per 693 s. tax: de quibus com-

www.dacoromanica.ro

pelcntem suae flattis, tricessimam in 5 procento Rf. triginta quatuor x-n 39 rite persolvit, act: und supra.

Idest Tricessima f.	34 x 39
Sit.....	1 x 10
Purif.....	4 x 52
Rova.....	12
Summa	40 x 53$^1/_2$

Josephus Tokay — *Angelo Corneli*
Rg. tricessimator. — Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

71.

1780.

Inductionis Scheda regia ex excelso regio thesaurariatu magni principatus Transylvaniae, die mensis, anno 17(80),

No. 431. Rubrae Turri.

Hadsie Constantin Popp mercator Cibiniensis inducit ex Wallachia in 19$^1/_2$ ballis quattuor mille ducentos pelles corduvan albas quadringentas septuaginta deto messin, i aparamentum equi: ord. 1 paar crepitarum cum soculis et 4 paria soculorum ex lana per x 24 de quibus suae sacr-mae mattis tricessimam septem x-feros 18$^1/_2$ persolvit.

Id est ord. tricessima	
Rf.	164: 18$^1/_2$
Taxa pur.	19: 29$^1/_2$
Scheda	3
Kova	1: 4
Rf.	190: 52

Josephus Tokay — *Angelo Corneli*
Tricessimator. — Controlor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

72.

1781 Aprilie 20.

Copie.

Cu mila lui Dumnezeu Io Costandin Dimitriu Moruzi v[oe]vod, domn ţării Moldavscoi.

Facem ştire cu această carte că afierosind domnie me prin deosebit hrisov pre iubitei fiicei noastre domniţăi Sultanii, toată moşiia cătă este împregiurul tărgului, după cum pre larg adeveriază hrisovul cel de danie ce i s'au dat de către domnie mea şi fiindcă la acest târgu s'au hotărăt şi zile pentru să să facă iarmaroace, fiind margine hotarului, după cum să urmează şi la alte târguri pe margine ce sunt la malul Nistrului pentru alijverişul obştii, şi cu adunare norodului la iarmaroace prin mulţime vitelor ce să adună nu puţină călcare pricinuescu moşiei de pin pregiurul tărgului şi stricăciune, şi pentru ca să nu rămăie nefolosită de venitul aceştii moşii, socotit-am dar domnie me, şi după urmare ce să face şi la moşie Budele ce să numeşti Movilău a dumnealui Ioan Cantacozino biv vel logofăt pentru adetiul moşiei, asămine hotărăm domnie me prin cartea aceasta la mâna cinstitului şi credincios boeriului domnii mele d[umnea]lui Scarlat Sturza hatman, prin care să fie volnic dumnealui şi vechilul dumnealui ce-'l va rândui ca să strângă venitul, adică brudina Nistrului, i de pe podurile i luntrile dumisale, cari vor umbla pi moşie tărgului ce este dată domniţii Sultanii precum să hotăraşte în condica Vistierii, însă cinsprăzăci bani de cal i bou la căruţa încărcată, iar de vor trece caii şi boii înnot să de pe giumatale; pentru povară zeci bani noi de calu i bou la carul i căruţa deşarta, iar de vor trece caii sau boii înnot să dea pe giumatate; doisprezăci bani noi de omul călare şi va trece în pod, iar de omul pedestru trii bani. Şasă bani de ori ce vită slobodă va treci în pod; patru sute bani noi de 1000 oi şi vor treci în pod, adică patru bani de zăci oi; douăzăci şi patru bani de bou, vacă, calu, iapă ce să vor vinde la această moşie, însă 12 bani să dea vănzătorul şi 12 bani cum-

www.dacoromanica.ro

părătorul după condică; douăzăci bani de tot carul sau căruța ori cu ce fealiu de marfă ar fi, și va trece în țara Leșasca, și asemine să ia și de tot carul sau căruța, ori cu ce feliu de marfă va trece din țara Leșasca în Moldova. Care acest venit căte 20 bani de tot carul, i căruța măcar că au fost dat ispravnicilor de Soroca, dar fiindcă acest târg esti a dumisali hatmanului, mai cu dreptate am aflat a fi ca să ia d-lui hatmanul acest venit de cât ispravnicii. Și pentru aceaia s'au dat ca de acum înainte să ia d-lui hatmanul acest venit, iar ispravnicii de Soroca nici de cum să nu se mai amestece a lua acest venit; cum și bezmanul locului dela acest târg, încă să aibă a-l lua după vechiul obiceiu, care să urmează și la alte târguri, adică de tot căsariul moldovian, grec, armian și ori ce fealiu ar fi căte patruzăci bani la fieștecare iarmaroc. Așijdere și dela neguțătorii streini ce vinu cu marfă de întinsu la iarmaroc, iarăși să aibă a lua căte patruzăci bani; așijdere și orănzile dela acest târg. Căt pentru horilcă după ponturile ce s'au rănduit de către domnie mle de obție în toată țara așa să să urmeză, iar vinul, rachiul, miedul, bere și altu fealiu de băutură, fiindcă orăndele sănt a stăpănului moșiei, pentru toate băuturile să să urmeze după obiceaiu, adică toată băutura ce se va vinde într'acest târg să fie a dumisale hatmanului, iar alți nimene să nu fie volnici a vinde ori ce feliu de băutură, fără numai cei carele să yor tocmi și să vor așăza cu dumnealui hatmanul, aceia să fie volnici a ține orănda și a vinde băutură. Drept aceia poroncim dumneavoastră ispravnicilor de ținutul Soroca, ca la toate, după cum s'au hotărăt prin cartea aceasta, așe să să urmeze prea deplin, iar care vor cuteză a urma într'alt feliu și s'ar ispiti piste hotărăta poroncă a domniei mele, unii ca aceia să să pedepsească de către dumneavoastră ca niște împotrivitori. Aceasta scriem.

1781 Aprilie 10.

(Iscălit:) *Io Costandin. Moruzi Voevod (L. P.).*
N. Roset logofăt.
Ianache Canta vel vistier procitoh.

www.dacoromanica.ro

Trecută la condica vistieriei şi s'au scris şi cartea aceasta de Climentu ot vistierie.

S'au scris copie aceasta di pe ce adevărată carte gospod întocmai şi asămini.

(Doc. în colecţ. partic.).

73.

1781 Iunie 8.

După pohta sănătăţii molitvă şi blagoslovenie trimitem dumitale.

Scrisoarea dum[itale] ce ne-ai trimis am priimit, ceale scrise am văzut. Pentru trimiterea gazeturilor am fost pierdut gustul, văzănd că nu coprindu alt nimic decăt izvoade de scrisori şi numai de războiu Engliterii cu Franţa. Dar fiindcă au apucat de s'au dat banii şi pe jumătatea de an viitoare ὄχι ἄλλω, cu toate aceste noi scrisesem şi această scrisoare franţozească cătră dumneata, ca să aibi pricină de a mai deştepta pe gazetar ca să fie mai curios. Sfeaşnicele ceale de lemn să să trimiţă dreptl a Craiova la cuv[iosul] protosinghelul nostru chir Iosif, iar ceale de argint să să poprească la dum-[neata] şi înştiinţăndu-ne cu al doilea occazione de preţul lor, îţi vom scrie dum[itale] căte să să trimiţă aici şi căte la Craiova. Poliţile dum[itale] ceale vechi căutănd păn toate hărtiile răposatului nu le-am putut găsi, ci îţi vom face dum[itale] adeverinţa noastră. Aceasta şi fii dum[neata] blagoslovit.

1781 Iunie 8.

Al dumitale părinte sufletesc şi către Dumnezeu rugătoriu. (ss) ὁ Ῥιμνικοῦ φιλαρέτος

(Adresa:) Al smereniei noastre întru duhul sfănt iubit fiiu sufletesc dum. chir hagi Costandin Pop, cu blagoslovenie.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

74.

1781 Iunie 26.

Cu părintească dragoste mă închin dumi[ta]le fine hagi Costandin.

1781 Iunie 26. — Craiova.

Cu părintiască scrisoare întâi cercetez de a dum[nea]v[oastră] dorită sănătate, ca aflând că este întru toată întregimea să mă bucur, dând slavă înpăratului ceresc, dintru a căruia milă şi dar şi noi ne aflăm cu toţi sănătoşi. Pentru lămâi, portocale şi alte ce mi-ai trimis dum[neata] pentru nunta fiu-mieu, mi-au venit şi foarte, sânt mulţumit dragostei dumi[ta]le şi banii pe lămâi şi portocale îi voi da la Iordache. Pentru nunta fiu-mieu măcar că am fost scris dumi[tale], după hotărârea ce am fost avut cu dum[nealui] dvor[ni]cu, ca să facem nunta în Rusalii, dar fiindcă Măriia sa Vodă l'au făcut pe dum[nealui] iar vel dvor[nic] halea, şi după milostivirea mării sale, vrând ca să cinstească şi pe fiu-mieu Gheorghe cu boerie, l'am trimis la Bucureşti, şi l'au miluit Măriia sa Vodă cu boerie vel şatrar şi s'au întarziiat la Bucureşti; şi cu aceasta au rămas de nu s'au făcut la acea vreme. Iar acum cu întoarcerea fiu-mieu îmi scrie că la Iulie va lua voe ca să vie. Şi de va ajuta Dumnezeu ori la sfârşitul lui Iulie, ori între sântă Marii, voi face nunta aci, fiindcă şi dum[nealui] voeşte să să facă aici. Şi eu tot nădăjduesc după făgăduiala dum[nea]v[oastra] că veţi veni la nunta, că până atunci poate şi nepoatei îi va însanatoşi. Această carte, ce scriu lui chir Stamate Raicovici, înştiinţare pentru nişte poliţe, poftesc pe dum[neata] ca să dea la Poşte. Dumneaei verişoarei hagiicăi mă închin cu dragoste frăţască Dum[nealu]i nepotului Enache şi nepoatei Păuniţii cu părintească dragoste.

Şi sânt al dumi[ta]le ca un părinte,

Hagi Stan Jiianu pah[arnic].

(Adresa:) Cinstit şi al mieu ca un fiu, dum[nealu]i finului hagi Cost. Pop, cu părintească dragoste şi cu întreagă sănătate să să dea.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

75.

1782 August 14.

Wien, Herrn Theodor Raicovits.

Leipzig, den 14. August 1782.

Hochgeehrtester Herr!

Auf Ordre und für Rechnung Herrn Hadgi Peter Lucca & Hadgi Constantin Popp in Hermannstadt, habe ich mit heutigfahrender Post neuerdings an Sie abgerichtet: 1 Kistel Medicin in Leinwand, nebst M-cca werth 12 Lei, welcher nach gutem Eingang und unter Nachnehmung Ihrer Auslagen, mit der ersten Diligence an obige Freunde zu befördern ersuche.

Die unterm 17 passo an Herrn D. F. Eoith bezahlte 9.— habe ich mehrgedachten Herrn Lucca & Popp gutgeschrieben, vermuthlich sollte er die Zahlung für die Sticheln Segen, die ich 9.— werth auf der Post angegeben hatte? Der Betrag davon aber war eigentlich 7.— so, wie auch die ietzige Medicin etwas mehr beträgt, indessen wird sich eines und das andere schon finden.

Den Beischluss belieben Sie mit erster Post zu befördern, und diene dagegen gerne wieder und bin

Adam Waldhütter.

N. S. Auch den Brief nach Pest ersuche ich Unschwer ablaufen zu lassen.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

76.

1783 Martie 1.

Anaforaoa Starosti Matraca cu Cotarii.

Cinstite dum[neata] vel vistieru. Dum[nea]lui Proin Panait Matraca, au dat jalbă mării sale lui Vodă zicând că cumpărând coturile domnești ca să le înparță pă la neguțători, care să neguțătorească cu cotu și vănzându-le

www.dacoromanica.ro

şi dumnealui la alţi au rămas să le ia tal[eri] 600 şi neputând luoa bani dela acei neguţători au jăluit ca să i să înplinească. Care jalbă orânduindu-să la dum[neata] de către măriia sa Vodă ca să feorisiţi ai orănduitu dum-[neata] la mine, poruncindu-mi ca să cercetez pricina aceasta pentru ce nu vor să să supue acei datori a plăti datoriia lor. Pentru care înştiinţez dum[itale], după poruncă ce mi s'au datu, faţă fiind şi dumn[ealui] proin Staroste Matraca, am adus pe un Costandin cavafo ce era chezaş şi bun platnic cu tal[eri] 310, care nu ş'au tăgăduit datoria, numai zise că banî nu are să să plătească, ci fiindcă are şi el trebuinţă pentru o căşcioară ce-'şi face aici în oraşul Bucureştilor, cere ca cu mezat să-'şi vănză o vie ce are a lui şi să plătească această datorie şi să-'şi facă şi trebuinţa ce arată că are. Mai înfăţişă şi pe Alexe vătavul de postavari cu care având socoteală cu dum[nea]lui Starostea s'au căutatu cu deamăruntu socoteala şi după arătarea lui au rămas dator cu bani curaţi să mai dea d-lui Starosti tal[eri] 170: 60, pentru care pricinueşte, zicând că are şi el 40 de galbeni po tal[eri] dela 40 lude ce sânt supt postăvăriile dela Pocivalişte şi zice că după ce va luoa şi el acei 40 de galbeni, atunci va plăti acei tal[eri] 170:60 bani, ce este dator. Ci, dar neavând nici un temei arătarea lui, fiindcă nu le-au vândut slujba dinpreună şi cu norocu, ci ei au cumpărat slujba — căştig sau pagubă să fie a lor, arăt dum[itale] că are să ia dum[nea]lui Starostea dela sus numitul Costandin Cavafu tal[eri] 310, bani curaţi, carele însuşi cere, ca să scoaţă viia la mezat, după cum arăt mai sus dum-[itale] şi tal[eri] 170: 60 la Alexe vătaful de postăvari, de care chezaş platnic este tot acest Costandin Cavaful. Ci fiindcă aceştia în multe rânduri şi-au pus şi mai nainte soroc, ca să plătească banii, cere dum[nea]lui starostea ca prin zapciu să i să înplinească acesti bani, fiind şi dum[nea]lui la altă parte dator. Şi după cercetarea ce am făcut arăt şi cum va fi buna socoteala dum[itale].

1783 Martie 1.

(A. R. Ms. 1459, f. 52).

---

www.dacoromanica.ro

77.

1783 Maiu 14.

Cinstiţi dumneav[oastră] veliţi boeri,

Mina argintarul având pricină de socoteală pentru tovărăşia ce au avut cu Rămneni dela Braşov la fabrica sticlării ce au avut aici în pământul Ţării Rumăneşti, cărora căutându-li-să socotelile lor şi mai dinnainte atât dum[nealui] proin Stavostele Matraca cât şi la dumnealor boerii judecători ot departamentul de opt şi neodihnindu-să la acea socoteală, numitul Reimer, după jalba ce au dat mării sale lui Vodă, s'au trimis cinstita porunca dumneav[oastră] la noi prin zapcilăcul dumn[ealui] vătafului dă vist[iernicei] ca de iznoavă şi cu de amăruntul să le căutăm toate socotelile pricinilor lor. Pentru care înştiinţăm dumneav[oastră], orânduitul zapcin în multe rânduri adunându-ne la un loc, faţă fiind părătul şi părăşu. Am cercetat de iznoavă tovăroşia lor din ceput, după sinfonia zapisului lor, dându-ne în socoteală atât ce au pus fieşte care chieltuieli ce s'au făcut la fabrică şi ce s'au lucrat, datoriile ce au şi câştigul ce au eşit în câtă vreme au ţinut tovăroşia lor şi lamurindu-le acestea toate cu deamăruntul, numitul Reimer nu să odihnea. Deci văzând că este pricina prea încurcată şi pentru ca să să odihnească numitul Reimer, fiind om strein, după cum şi de către dumneav[oastră] ni să porunceşte, am intrat în cercetare de al doilea de iznoavă şi foarte cu amăruntul în seamă, s'au lămurit toată socoteala lor, după cum mai jos arătăm dumneav[oastră] care lămurire am luat în scris şi dela numitul Reimer cu slova lui, ca unul ce au fost încărcat cu toată treaba acei sticlării, după cum şi în zapisul de tovăroşia lor le-au fost aşazământul, şi după a lui arătare făcum socoteala:

www.dacoromanica.ro

Taleri	bani	
338	—	Au pus Reimer însă la vin, rachiu, malaiu i alte.
314	48	Au pus Mina prin mâna lui Reimer, vin, malaiu i alte.
250	—	Ipac au pus Mina iar prin mâna lui Reimer asemenea.
57	—	Ipac au pus Mina la al doilea arsură sticlării.
1004	48	
198	57	Au arătat Reimer foae iscălită de însuşi că s'au caştigat dela aceste mai sus arătate, însă vin, rachiu, mălaiu i alte ce s'au neguţătorit la fabrică.
1202	105	Capete cu căştig după arătarea lui Remner.

Taleri bani — Dintr'aceştea arătăm la cine ce să află:

Tal.	bani	
848	51	484. — Arată Reimer că au rămas datorie la oameni lucrători ot fabrică pe însuşi. 311.102 Arată Reimer că au dat la Mina cu mărunţişul şi netăgăduiţi de Mina. 52: 69 Ipac arată Reimer că au plătit la oamenii ce au lucrat numai la trebile lui Mina.
102	57	13. — Arată Reimer că acum să află nişte ulee de sticlărie cu care am încărcat pe Mina ca să le primească în loc de bani. 89: 57 Au arătat Mina iar datorie că au rămas pe la oameni lucrători dela al doilea arsură a sticlării.
251 :	117	Au rămas asupra lui Reimer după a lui arătare.

Iată şi socoteala lui Reimer ce bani au pus căştig pe jumătate ce i să face să ia:

Taleri	bani	
383	—	Ce au arătat însuşi că au pus cum înapoi să vede.
99 :	28	Câştig pe jumătate ce i să face să ia.
482	28	Aceşti bani are să'i ia Reimer din tovărăşie.
251 :	117	Să scade ce au rămas asupra lui Mina, după cum mai sus să văd la socoteală.
230 :	31	Rămâne să ia Reimer din datoriile ce au arătat că sânt pe la oameni de tal[eri] 573: 51; după cum mai sus cu 2 condeie să văd şi când vor eşi oamenii atunci îşi va lua şi el aceşti taleri 230: 31 ca un tovăroş, după cum rămâne a lua şi Mina tot dintr'acele datorii.

www.dacoromanica.ro

Ci noi, după cerceetarea ce am făcut şi după ale lor arătări s'au făcut această socoteală, după cum să vede. Iar cea mai bună alegere să va face de către dumneav[oastră]. 1783, Maiu 14.

(Acad. Rom, Ms. 1459, fila 11).

78.

1783 Iunie 4.

Prea înălţate Doamne,

Andreiu Cojocarul cu Stoichiţa Coj[ocarul] dela Craiova având pricină de socoteală de tovaroşia ce au avut la marfa de blănărie la leat 1780 i la 1781 li s'au căutat socoteala lor la Craiova de starostea de acolo i de alţi neguţători, cărora lamurindu-le socoteală au rămas să ia Andrei Cojocarul dela Stoichiţa tovaroşul sau taleri 765, pentru capitalul i căştigul ce i să venea parte. Şi neodihnindu-să la acea alegere numitul Sto[i]chiţa s'au înfăţişat şi la divan înnaintea mării tale, carele arătând că nu este odihnit pe ăcea socoteală a neguţătorilor Craiovei, cerând al doilea să li să caute socoteala, prin luminatul pitac înălţimii tale, ni să porunceşte ca de iznoavă să le căutăm socoteala lor. Deci adunându-ne la un loc zapciul cel rănduit, vătaful de copii za vistierie, i-au adus faţă pe amăndoao părţile i cercetând tovăroşia lor dintr'un ceput, am văzut zapisul dela leat 1781 Ghenarie 1, în care să văzu supt iscălitura lor, că au pus Andrei Cojocarul capital tal[eri] 1139: 86 şi tal[eri] 2206:83 capitalul Stoichiţii; cu simfonie căştig de va fi sau pagubă să înparţă în doao. Care zapis de tovăroşie nu-l tăgadui nici o parte nici alta. Pentru care am cerut dela Stoichiţa, ca să ne arate socoteala de tot deverul ce au făcut cu mai sus arătatul capitalul lor, ca să li să facă socoteala după orănduială şi să să înpartă căştigul sau paguba, după legătura lor şi răspunse că acest fel de socoteală nu are, fără cât zise că la leat 1782 Fevr. 2,

www.dacoromanica.ro

au făcut o socoteală cătă marfă li să află şi pe unde ce aù a lua şi unde au să dea. Care socoteală arătându-ne-o, s'au văzut că s'au găsit marfa i datorii ce au să ia dupe la unii alţii, de lei 5657:45. Arată şi unde sunt datori după marfa ce au luat i banii ce s'au înprumutat tal[eri] 5910:23, cu care această socoteală să vede că, după ce s'au pierdut capitalul tal[eri] 3346:48 mai rămâne tovăroşia lor deşchisă să plătească încă tal[eri] 252:98. Deci văzând că lipsesc această sumă de bani, neavând cuvânt ca să ne arate pentru această pagubă, că focu nu l'au arsu, de hoţi nu s'au lovit, apa nu l'a înnecat, vreun dolandirgiu marfa nu le-au luat, sau de altc întâmplări să fie cunoscut curgerea de pagubă, să cunoaşte după cercetarea ce le-am făcut şi dintr'ale lor zise, că ei atăta capital, după coprinderea zapiselor lor de tovăroşie n'au avut, fără căt aceasta au făcut-o o iconomie pentru ipolipsis şi credetul lor. Ce dar fiindcă s'au dovedit această iconomie, după cercetările ce li s'au făcut şi la Craiova, în faţa locului, să vede că la leat 1780, numitul Andreiu au arătat 15 condee marfă de a lui, de tal[eri] 2628, din care fiind iar el dator cu tal[eri] 2406, rămân ai lui tal[eri] 222 şi la acel an 1780, tot tovaroş, fi'nd cu acest Stoichiţa, de socoteala ce au făcut ei s'au lămurit căştig la fiecare căte tal[eri] 393, şi să vede că la leat 1781 Ghen[a]r[ie] 1, când s'au făcut, iar tovaroşi amândoi, numitul Andrei avea numai tal[eri] 615. Deci văzând noi, că nici aşăzământul lor n'au fost cu orănduială, nici urmările lor, ca să putem dovedi de s'au făcut căştig sau pagubă să să înparţă după orănduiala neguţătorească, după cum şi acum pricinuind unul către altul că n'ar fi umblat cu dreptate şi cerură să puc la jurământ unul pe altul, şi văzum tovăroşia lor datoare cu tal[eri] 5910:23 cu care bani s'au încărcat Stoichiţa ca să-i răspunză, am găsit cu cale — numitul Stoichiţa să plătească lui Andrei banii ce s'au ales, capete i căştig în leat 1780, însă capete tal[eri] 222 şi căştig tal[eri] 393, care fac taleri 615, din care scăzând tal[eri] 250 ce au luat Andrei, rămân tal[eri] 365 şi aceşti bani să-i plătească Stoichiţa cu dobândă zece la 1, tal[eri] 88:25

www.dacoromanica.ro

şi să adună peste tot tal[eri] 453:25. Aşijderea să plătească şi tal[eri] 100 ce au avut aşăzământ prin cuvânt, că la 1781 când s'au făcut tovaroşi să ia Andrei aceşti bani mai mult din căştigul ce va eşi, care la acest aşazământ numitul Andrei l'au dovedit în faţa locului la Craiova cu mărturii vrednice cum şi în anaforaoa Starostii i a neguţătorilor arată, şi fiindcă la un căştig al tovăroşii sale nu s'au împărtăşit după cum arătăm, am găsit cu cale ca să plătească şi aceşti tal[eri] 100, care fac peste tot tal[eri] 553:25. Şi aceştia să aibă a-i plăti cu bani, iar nu cu datorii, după cum să vede în socoteala Starostii i a neguţătorilor dela Craiova de le aşază socoteala cu tahmin şi încarcă pe Andrei cu tal[eri] 453, ca să ia după la datornicii, pe la care au împărţit Stoichiţa marfă, fiindcă la cercetarea ce s'au făcut acum, din toata datoria ce au avut, ca să ia după la unii alţii de tal[eri] 2291:111, însuşi Stoichiţa ne arată din condeiu în condeiu că dintr'această datorie au mai rămas neluaţi numai tal[eri] 555:39. Noi aşa am găsit cu cale, ca Stoichiţa să plătească bani număraţi aceşti tal[eri] 553:25 lui Andrei Cojocaru după această alegere ce am făcut. Numitul Stoichiţa are bannială asupra tovarăşului său Andrei că peste tal[eri] 250 ar fi luat mai mult şi zise că nu arată adevărul şi ceru ca să-l pue la jurământ. Faţă fiind şi Andrei au răspuns cumcă, după ce va număra ceia ce să va lămuri după dreptate, asupra dreptăţii lui va face şi jurământ. Iar cea desăvârşită hotărîre să va face de către înălţimea ta.

1783, Iunie 4.

Dumitrache Chiricebaş, Ion Cupeţu, Ioniţă Cupeţu.
(Acad. Rom., Ms. 1459, fila 12).

79.

1783 August.

Ordre impérial en faveur des marchands russes.

Le modele des Princes de la nation du Messie. Prince actuel de la Valachie Nicolas Caradgea, que votre fin

www.dacoromanica.ro

soit bonné. Il faut savoir par cet ordre, que quisque selon les stipulations qui se sont faites au palais impérial nommé *Aïndlikavak* entre notre empire de la fondation eternelle et entre l'empire russe pour l'explication et l'intelligence des points du traité antérieur, il falloit conclure un autre traité concernant seulement le commerce.

Cette stipulation qui contient les points touchant le commerce est donc à présent par les moyens des conférences qui eurent lieu et par l'aide de Dieu decidée et concluc de façon que le traité, est sur le point d'être signé et échangé. Il est nécessaire que vous sachiez les points qui doivent être maintenus et suivis en Valachie et en Moldavie, et qu'il faut dès à présent commencer à exécuter. Parmi ces articles c'est la dixneuvièmne qui Contient que les sujets et les marchands de Russie et du reste de l'Europe qui vont et viennent par terre pour commerce dans les états de nôtre empire ou de notre empire en Russie, on en d'autres pays de l'Europe et ayant des passeports entre leurs mains qui prouvent leur état de sujets de la Russie, que de tels gens ne soient genés, ni embarassés par les cadis, les juges, les gouverneurs et autres officiers de police et que personne n'ose les forcer de payer des tributs ou autres contributions, mais qu'ils se comportent tous amicalement avec eux et quant aux marchandises qu'on apporté de Russie et des autre royaumes étrangers en Turquie aussi bien que pour celles qu'on achetera dans notre empire et portera en Russie, on en d'autres pays, après qu'on aura payé selon ce traite particulier, dans un seul endroit et seulement une fois la douanne, l'on ne sera plus forcé par les douaniers des autres endroits ou l'on passera de payer de nouveau la douanne ou d'autres droits; mais si contre la teneur de cette ordonnance quelqu'un prend une seconde fois la douanne des dits marchands, nous voulons qu'il soit forcé à en faire la restitution de cette seconde douanne au dits marchands, surtout dans les contrées de Valachie et de Moldavie. Les douaniers ou les autres officiers de police ne devront pas forcer contre cette ordonnance et hors du reglement les marchands

www.dacoromanica.ro

russes qui passent par la à payer sous différentes dénominations, plusieurs sortes de douannes pour leur transit. Mais que les marchands russes passant tant des pays russes que des autres royaumes en Valachie et en Moldavie, ou en d'autres endroits de nôtre empire, après qu'ils auront payé la douanne 3 pour cent sur les marchandises qu'ils apporteront, une fois seulement, et dans l'endroit, ou ils les vendront aussi bien qu'en achetant des marchandises de ces deux dits pays de nôtre Empire selon cette stipulation particulière pour les porter en Russie ou en d'autres pays, après qu'ils auront payé une fois seulement 3 pour cent dans l'endroit ou ils acheteront les marchandises, nous ordonnons de ne leur plus demander à la douanne contre cette ordonnance et arrangement sous quelque dénomination que ce soit aucune douanne ou réception inventée, mais que le billet d'acquis de la douanne qu'ils prendront des douaniers soit, selon le contenu du traité, valable par tous les endroits de nôtre empire. Vous donc, qui êtes actuellement Prince de Valachie, agissant à l'avenir avec les marchands russes qui se trouvent en Valachie selon les points de la convention, ne permettez plus que les dits marchands soient genés; mais ayez soin que les articles de nôtre traité impérial soient ponctuellement exécutés. C'est pour vous servir d'avertissement qu'est émané ce firman impérial, et pour la verification et ratification des points, et il vous est en même temps envoyée une copie du résultat de l'affaire. Enfin comme nous sommes amplement expliqué plus haut n'étant pas notre volonté impériale que ces dits marchands soient gênés en Valachie et en d'autres parties contre les points stipulés dans le traité de commerce, s'il parviendra à nous que quelqu'un ait osé d'orenavant prendre de ces dits marchands une seconde fois ou plus de douanne, et nous serons persuadé de la vérité du fait, sache que non seulement on rendra ce qu'on a prit de plus, mais aussi seront condamnés à la mort. Sur quoi après avoir lû cet ordre sacré, vous devez le montrer et avertir tous ceux qu'il convient, et faire passer dans le code de la douanne la copie du

www.dacoromanica.ro

tarif, afin que dès à présent les marchands russes après avoir payé la douanne dûe sur les marchandises qu'ils acheteront à Constantinople ou dans d'autres parties de notre Empire et prendront des billets autentiques, en passant par la Vallachie à cause de leur negoce pour aller en Russie ou en d'autres pays, que leurs billets d'acquis soient reconnus valables, et que les douaniers prennent garde de ne plus demander une seconde fois la douanne ou autres dénominations controuvées de dixme et de transit, dans ces endroits contre les traités. Il en est de même pour les marchandises qu'ils acheteront de Vallachie pour les conduire et les vendre en Russie ou en d'autres pays, et pour celles qu'ils apportent de Russie ou d'autres pays pour les vendre en Valachie, après que les dits marchands russes auront payé selon le tarif envoyé, et selon qu'est stipulé le traité impérial, la douanne de 3 pour cent aux douanniers commis par vous, qu'il leur soit donnée billet de payement souscrit, et vous devez enjoindre qu'on ne gene les marchands russe contre les articles de la convention leur demandant plus de douanne ou demandes sous d'autres noms.

1197, an commencement de la lune de Rabioulachyr.

(Acad. Rom., Raport. Cons. austr., vol. I, 186).

80.

1784 Aprilie 10.

Anaforaoa lui Zaharii Polizu cu Părvan Sărbul.

Cinstiţi dumneavoastră veliţi boeri, — Zaharia Polizul având diiafora cu un Părvan Sărbul pentru nişte vinuri i rachiu la care au fost tovaroşi amândoi prin zapis şi neputând a să învoi la socoteală, făcând numitul Zaharia cerere de a să socoti prin jalbă, încă din domniia mării sale Nicolae Vodă Caragea au fost orânduiţi la dum[nea]-lor boerii judecători ot departamentul de opt, şi de acolo rânduindu-i la isnaful cărciumarilor şi făcându-le soco-

www.dacoromanica.ro

teala, zice că nu s'au odihnit, fiindcă neguţătorii cei ceruţi de dănsul n'au vrut să iscalească la acea socoteală, şi aşa eşind iarăşi la dumnealor boerii judecători prin anafora ce au făcut, au dat pe Pârvan platnic să plătească datoria ce au rămas dator, taleri 664:18. După care socoteală nefiind odihnit nici Pârvan, au făcut apelaţie cerând ca să să socotească la neguţători şi orânduindu-să ca să-i scoată înnaintea dumneavoastră, dumneavoastră i-aţi rânduit la noi ca împreună cu isnaful cărciumarilor să le căutăm socoteala. Şi nevrând Polizu ca să vie la socoteală după înştiinţarea ce să vede, că s'au făcutu de dum[nea]v[oastră], prin anafora către Măriia sa Vodă de curgerea pricinilor încă dela trecuta luna lui Noemvrie 6, mai în urmă au dat şi Zahariia jalbă cerând ca să iasă la divan. După care i s'au dat răspunsul în dosul jălbei lui, poruncind vătafului de copii za divan, după anaforaoa dum[nea]v[oastră] să urmeze şi să aducă pe amândoo părţile la noi ca împreună cu ceilalţi să le căutăm socoteala. Pe care aducându-i orânduitul zapciu faţă în multe rânduri, cercetând împreună cu vătaful de cărciumari i cu ceilalţi după ale lor arătări, am făcut socoteala după cum să vede:

Taleri	bani	
715	84	Vin vedre 1431 oca 4 ce au cumpărat dela d-lui biv vel vistier Scarlat Greceanu.
		Vadra po bani 60
495	90	Vin vedre 661 Dela Anastasie Polizu vadra 90.
191	30	Ipac vin vedre 450 Ce au pus Pârvan capital, vadra 51.
144	—	Rachiu verde 32 vadra po taler 4:60.
1546:	84	Au avut capital după cum scrie în zapisul de tovărăşie care zapis l'am văzut şi noi cu leat 1781 Dechemvrie 12.

Taleri	bani	
215	15	Au eşit eăştig dela această marfă după arătarea lui Pârvan ce s'au cercetat cu amoruntul de isnaful cărciumi.
		Dintr'aceştia se scad cheltuiala

Taleri	bani	
110	3	Arată Pârvan cheltuiala cu catastili, lemne, cărbuni, la butari i la altele

www.dacoromanica.ro

26: 30 Au dat Părvan căminărit, fumarit; chirie pentru loc la o cărciumă, ce au avut la mahala.

Tal. bani. Tal. bani. Tal. bani.

369: 33
- 40 — La o cârciumă ce au avut la mahala, chiria pivniți, dela baba Stana.
- 48 — Arată Zaharia cheltuiala ce au dat, însă tal[eri] 16, ce zice că au plătit chirie la o cârciumă în Tabaci, ce s'au vândut vinul lor, i taleri 10 ce au dat simbrie lui Ispir.
- 90 — Mâncarea lui Părvan i la altul în 9 luni, pe zi câte bani 40, după cum au găsit isnaful cu cu cale.
- 15 — Incalțăminte i rasul cum au arătat Părvan.
- 40 — Dobânda la tal[eri] ce au radicat dela Anastase Polizu cu zapis dela 1781 Dechemvrie 12.

154—18 Să vede pagubă. Făcându-se în doo vine de parte câte tal[eri] 77:9.

77: 9 Paguba ce are Părvan să plătească din tal 154: 18.

32: — Mai este Părvan dator ce au luat dela Zahariia la deosibite trebi ale lui, după cum să vede și la socoteala isnafului cărciumarilor i la anaforaua depertamentului.

1655: 93

191 30 Să scade capitalul lui Părvan ce au avut după cum în sus să vede.

1464: 63 Rămân asupra lui Părvan.

Dintr'aceștia

442: 105
- 177: 90 Au luat Polizu vin înnapoi vedre 237 vadra po bani 90.
- 183: 15 Ipac vin au luat Polizu vedre 2913 po bani 75 după cum au găsit isnaful cărciumarilor cu cale.
- 83: — Ipac rachiu vedre 20 3/4 po tal. 4, după cum s'au găsit cu cale afară din vedre 12, ce tăgăduește Polizu.

1021 — Tal. bani

1021 78 Suma dinnapoi

www.dacoromanica.ro

	Tal. bani
	279: 84 Au dat Părvan lui chir Dumitru Polizu cu foae.
	14: 90 Ipac dat Zaharii.
	5 — Ipac.
	23: 72 Ipac dat cu foae cheltueli; afară din alţi tal[eri] 23, ce zice Părvan că au dat deosibit pe care Zahariia îi tăgăduește.
511: 51	31: Din datorii ce au scos Polizu dela un Dumitrache ot Fundeni.
	33: 30 Ce au luat dela Catrina Aprodului.
	13: Ipac doao condeie ce au scos Polizu din datorii.
	6: 15 Au luat Polizu dela Părvan un frâu, un saftian, un ilic i o dulamă.
	105. — Ce au să ia dela un Ion Dumitrache.
510: 27	Rămâne Părvan bun dator.

Iar pentru o foae de datorii ce arată Părvan că au să ia după la unii alţii dintr'această tovăroşie, tal[eri] 264:99, din care scăzând tal[eri] 46:30 ce arată, că au scos Polizu cu care s'au scăzut Părvan la socoteală mai rămâne dator tal[eri] 218:69. Pentru care datorii să meargă om domnesc înpreună cu Părvan ca, după foaia ce va arăta ori prin judecată sau de bună voe să înplinească dându-i la numitul Polizu ori bani, sau cu vreunul din datornici cu care va vrea să să încarce el să să scază Părvan din datorie. Iar când banii să vor pierde şi nu să va putea scoate, acea pagubă să fie prin daoa, după simfonia zapisului de tovăroşie, însă aceasta o zicem la datoriile ce vor fi adevărate şi cu nici un mijloc nu să va putea scoate. Iar la care dintr'această foae ce arată Părvan vor eşi rele, adică zicând datornicul că nu este dator nimic, acea pagubă să o tragă numai Părvan singur. Deosebit zice Părvan, că scoţându-l Părvan dela acea cărciumă încă cu 3 luni mai nainte până la sorocul tovarăşii şi puindu-l la închisoare, din pricina scoaterii şi închisorii, i s'au rupt 5 buţi, 8 burii, 7 tocitori, 12 lacăte i 2 ocă sămânţă de ceapă, ce au fost ale lui mai dinainte până a nu să tovărăşi amândoi, pe care acum cere să i le plătească Zahariia Polizu. Pentru care numitul Polizu de tot să apară, zicând că nici de cum de acestea nu

www.dacoromanica.ro

s'au atinsu. Ci fiind pricină de judecată li să va izbrăni de judecată. Noi, după multa cercetare ce am făcut la toate cu amăruntul înpreună cu vătaful de cărciumari i cu ceilalţi, arătăm. Iar cea mai bună alegere să va face de cătră înţemepciunea dum[nea]v[oastră].

1784, Aprilie 10.

Ioan Cupeţu, Radu Bogasieru, Gheorghe L. H. Sterie, Ioan Cojocarul.

(Acad. Rom., Ms. 1459, fila 30 v.).

81.

1784 Iulie 19.

Anafora a lui Ioniţă Mărocneanu cu Sandul Paleul.

Cinstiţi dumneav[oastră] veliţi boeri. Din porunca dumneav[oastră] ce ni s'au trimis prin pitac, am făcut socoteala ce are Ioniţă Mărocneanu cu Sandul Paleul din sud Vâlcea, pentru unt, miere, ce au dat Paleu numitului Ioniţă, după cum în jos să vede:

Taleri		
410		Au luat Sandul după Ioniţă, netăgăduiţi.
		Taleri bani
	231 : 87	Au dat unt ocă 713, cantare 16 ocă 9; cantarul po tal. 14:36.
	9 : 20	Pentru 30 ocă unt, care zice Palen că după trăsura ce l'au luat el dela untarii până la trăsura lui Ioniţă Mărocneanu, au lipsit ocă 60, care făcând cercetare însuşi Palen zice că, din porunca dum: caimacamului Craiovei rădicând untul dela dănsul pentru întreiala Diiului, şi trăgându-l acolo; am
401 : 5		socotit că întrând prin măni streine să va fi făcut firoseală cu cursul acelor 60 de ocă şi am găsit cu cale să se facă fieşcare oca pe jumătate şi am încărcat pe Ioniţă cu aceste oca 30 şi 30 de oca să păgubească el.
	1 : —	Chiria la un foale până la Craiova.
	154 : —	Pe 44 vedre, miere, vadra po taleri 3:60 cu simbria lui.
	4 : 48	Chirie pentru miere.
	1 : —	Chieltuiala mâncării.
8 : 45		Rămâne să dea Palen.

www.dacoromanica.ro

Deosebit zise Ioniţa Marocneanu cumcă Sandul Paleu i-au cerut tal[eri] 20, zicându-i că este trimis de d-lui Şetrarul Şărban Otetelişanu, căruia dându-i crezământ i-au dat bani, iar în urmă arătând la socoteala ce au avut cu d-lui şătrarul Otetelişanu şi acei taleri 20, n'au vrut să-i ţie în seamă, zicându-i că nu-i este prin ştire, căruia să-i şi dat un răvaş către Paleu ca să-i întoarcă banii, care răvaş ni l'au arătat. Intrebându-se şi Paleu, au răspuns cumcă având să ia, l-a orânduit şi au şi luat. Pentru care făcând noi cercetare acestui răvaş potrivindu-l cu alte iscăliturі ce s'au găsit ale d-lui şetrarului Serban Otetelişanu, am văzut că nu se potriveşte, şi fiindcă să afla aici fraţii d-lui, am întrebat şi am arătat răvaşul la d-lui Costandin Otetelişanu biv vel sluger, care au zis, că fratele dum[nealui] şătrarul Sărban bolnav fiind, i-au poroncit şi i-au scris răvaşul şi l'au şi iscălit tot d-lui, iar nu fratele dum[nealui] şătrarul Sărban. Ci cât pentru aceşti tal[eri] 20, părerea noastră este să să caute, unde va fi şi dum[nealui] şătrarul Sărban Otetelişanu. Ci noi după cercetarea ce am făcut arătăm, iar cea mai bună alegere să va face de către dumneav[oastră].

1784, Iulie 19.

Hagi Sterie, Hagi Todurachi, Gheorghe Radu.

(Acad. Rom., Ms. 1459, fila 50 v.).

82.

1784 Iulie 29.

Anaforaoa lui Dumitru cu Ianache pentru ceohodărit.

Cinst.ţi dumneav[oastră] veliţi boeri. Dumitru de aici din Bucureşti, încă din domnia mării sale Nicolae Vodă Caragea, după judecata ce au avut înnaintea dumnea[lui] biv vel pah[arnic] Costandin Cocorăscu judecătoru agii cât şi la d-lor boerii judecători ot departamentul de şapte cu Ianache tot din Bucureşti pentru pricina slujbii ciohodăritului, ce au cumpărat la leat 1782, arătând acest

www.dacoromanica.ro

Dumitru că el au cumpărat această slujbă în tal[eri] 400. Şi Ianache peste aceşti tal[eri] 400 îi mai cerea ruşfet tal[eri] 50, zicând că el au păgubit dintr'această slujbă. şi n'are de unde să plătească. După care cercetări şi judecăţi ce li s'au făcut, să văzu la mâna lui Ianache şi o carte de judecată cu leat 1783 Fev[ruarie] 21 a d-lor veliţi boeri, în care arată că, înfăţişându-să mai sus numiţii Ianache i Dumitru şi înnaintea dumn[ea]lor, după cercetarea ce au făcut, au dovedit pe Dumitru după zapisul lui, care nu l'au tăgăduit, că au cumpărat slujba ceohodăritului în tal[eri] 450, iar de ruşfet nimic nu pomeneşte. Şi după cărţile de judecată ce au avut la aceste mai sus doao departamenturi, care au dat pe Dumitru, dator să plătească lui Ianache tal[eri] 136:72, cusurul ce au rămas din tal[eri] 450, asemenea hotărăsc şi dumn[ea]lor să plătească aceşti bani, care carte de judecată la Iunie 21 tot la leat [17]83, să vede întărită şi de către Maria Sa Nicolae Vodă cu hotărâre din divan, că rămâind Dumitru să plătească tal[eri] 200, afară diu alţi tal[eri] 250 ce-i dedese, şi fiindcă pe numitul Ianache îl închisese iciohodarul pentru bani şi Dumitru nu numai că nu-'şi plătise datoria, ci au şi dosit, au intrat Ianache la câteva locuri şi au luat din bani din slujba, de au înplinit datoria la iciohodar, care bani ce i-au strânsu arătându-i cu socoteală lui Dumitru şi scăzându-i diu tal[eri] 200, au rămas ca să dea aceşti tal[eri] 136:72, pe care hotăraşte să-i plătească şi neluând aceasta sfârşit de atunci, acum Dumitru la judecată înnaintea dumneav[oastră] au răspuns că au dovedit pe Ianache luaţi cu tal[eri] 240, cu răvaşele lui, care au plătit la el, şi le-au strânsu după la cizmari, care răvaşe atunci la divan nu le-au arătat. Pentru care ni se porunceşte, ca să cercetăm acele răvaşă, ce zice Dumitru că le-au găsit în urma hotărârii şi ori în ce chip vom dovedi, să arătăm în scris. Înştiinţăm dumneav[oastră], zapciul cel orânduit pe amândoao părţile au adus faţă, şi arătând Dumitru vreo câteva răvaşă ce zice, că au dovedit pe Ianache, luaţi bani în urma hotărâri de judecată, n'am putut lua nici o pliroforie dintr'acele răvaşă, pentru că Ianache

www.dacoromanica.ro

zice că au intrat în suma socotelii, când au arătat lui Dumitru cu foae, ci pentru de a descoperi această pricină mai cu lesnire au priimit amândoao părţile, de au umblat amândoi înpreună pe la toţi cizmarii de au luat înscris dela cine şi cât au luat. Şi aducându-ne foae, de iznoavă am făcut socoteala de câţi bani au luat Ianache şi ce rămâne să mai ia, după cum în jos să vede:

Taleri bani

450 — Au cumpărat Dumitru slujba dela Ianache ciohordăritul, la leat 1782.

Dintr'aceştea:

Tal.	bani	
416:	225	— Au dat lui Ianache bani gata, netăgăduiţi.
	106. 105	Au strânsu Ianache dela cizmari.
	60	— Au dat Dumitru lui Georghe, tovarăşul lui Ianache.
	15	— Prin mână la un ciohodar, care i-au primit Gheorghe să-i ia dela ciohodar.
	10	— Au luat Gheorghe prin mâna lui L.... primiţi de Ianache.
33:	45	Rămân asupra lui Dumitru.

Noi, după multe cercetări, ce am făcut într'atâta vreme s'au lămurit aceşti taleri 33:45 şi fiindcă am cunoscut pe Ianache că dintr'un ceput n'au arătat adevărul, ca să ceară aceşti bani, iar nu tal[eri] 136, după cărţile de judecăţi, — am găsit cu cale, ca de astăzi până în 20 de zile sa umble numitul Dumitru, şi de va putea mai dovedi pe Ianache că au mai luat bani după la cizmari, să să scază dintr'aceşti taleri 33. Iar mai bună alegere se va face de către înţelepciunea dumneav[oastră].

1784, Iulie 29.

Hagi Sterie, Hagi Tudorachi, Gheorghe Radu.

(Acad. Rom., Ms. 1459, fila 49 v.).

www.dacoromanica.ro

83.

1784 August 13.

Anaforaoa lui Ion sin Radu Braşoveanu. — Marfa Oprii Braşoveanu.

Prea înălţate Doamne,

Ioan sin Radu, suditul al Nemţii, prin jalba lui au arătat înalţimii tale că un Oprea Stoicovici Braşoveanu, având prăvălie aici în hanul sf. Gheorghie nou, carele aflându-să dator aici pe la unii alţii, neputând răspunde au fugit în Braşov. Datornicii văzând că nu au de unde să-'şi ia banii datoriei la leat 1782 Octomvrie, cu poruncă domnească i s'au închis prăvălia cu toată marfa câtă să afla într'ânsa. Şi aflându-să numitul Ion sin Radu în Braşov, zice că s'au învoit cu acel Oprea să vie aici să deşchiză prăvălia, faţă fiind şi datornicii şi câtă marfă va fi, după preţul ce să va găsi cu cale, de vor vrea datornicii ca ori marfa să o priimească sau bani, după preţul ce i să va pune el este gata a răspunde. După a căruia jalbă mi să porunceşte de către înalţimea ta ca înpreună cu alţi neguţători faţă cu datornicii să deşchiză prăvălia şi să preţuim marfa aceia, să se dea datornicilor de vor priimi-o sau nepriimind ori să răspunză jăluitorul banii preţuirei şi să ia marfa asupră-şi. Care bani ai mărfi să să înparţă la câţi cu adevărat vor fi având a lua datorie dreaptă şi dovedită. Asupra căriia trebi sau orânduit şi zapciu dum. vataful de copii za vistierie, ca să aducă răspunsul săvârşirei prin anafora. După luminata porunca înălţimei tale am mers la numita prăvălie în hanul sf. Gheorghe şi chemând pe datornici, i-am întrebat de vor să primească marfă, după preţul ce i să va găsi cu cale sau banii preţuirei, şi dete răspuns că nu priimesc nici marfă, nici bani, zicând că ei au scrisoare dela numitul Oprea în care să roagă de dânşii, ca să nu-l supere de bani. ci să-i dea îngaduială că le va da pe tot anul câte taleri 200. Urmând eu, dar,

www.dacoromanica.ro

luminatei poruncii mării tale, înpreună cu alţi neguţători şi cu neguţători din breasla Braşovenilor am deşchis bolta şi am scris marfa cu deamănuntul, puindu-i să şi preţuiască după starea ce să află şi s'au adunat sumă tal[eri] 659:98. Care făcănd catastih am pus de s'au iscălit şi doi din braşoveni, anume Dan i Vasilie. Dar fiindcă această marfă s'au fost scris iar din porunca domnească la leat 1782 Octomvrie 18, şi făcănd perierghie am văzut ca să scade mai jos tal[eri] 101:63. Care scăzămănt curge una că marfa stănd în boltă închisă de atâta vreme s'au putrezit dintr'ănsa şi s'au lepadăt şi alta făcăndu-să de tot bolta i s'au scăzut preţul. Osebit dintr'aceasta mai lipseşte 14.600 lulele proaste, preţ de taleri 41, pe care avăndu-le afară din boltă în han au lipsit. Şi după ce am isprăvit catagrafia a mărfii cum arăt, am cerut bani dela Ion sin Radu jăluitorul, şi-'mi dete răspuns cumcă el acum bani să numere, fără căt zice, că el cu Oprea au făcut aşazămănt că, pentru căţi bani va eşi marfa să-i răspunsă cu soroc de un an şi jumătate. Pentru care n'am putut a-'i da marfa supt stăpănire, ci puindu-o iarăşi în boltă am pecetluit-o şi după ce am pus pecetea numitul Ion sin Radu zise că aşăzămăntul lui era pănă la ani 1 pol să numere bani, numai pentru lesnire priimeşte pănă la un an să plătească bani şi va da şi chezaşi vrednici, iar neguţători braşoveni. Mai înştiinţez înălţimii tale că suma banilor, după catagrafia ce s'au făcut aceştii mărfi de cere Ion sin Raducă, pănă la un an, sa numere bani, este alt neguţător de numără bani acum, dăndu-i-să marfa supt stăpănire. Pentru care nu lipsii a înştiinţa înălţimii tale, aşteptănd luminată poruncă în ce chip să urmeze.

1784, Avgust 13.

Ioan Cup[*eţul*], *Hagi Sterie, Gheorghe Radu cup*[*eţul*].

(Acad. Rom., Ms. 1459, fila 51).

www.dacoromanica.ro

84.

1784 Decemvrie 2.

Bucurest, 2 Dec. 1784.

Copia.

Nos Alexander Ioanes Ipsilant dei gratia vaivoda dedimus dominationibus vestris has litteras: quandoquidem serenitas vestra omni tempore curam habuimus et habemus bene dirigendi omnes dispositiones magna cum fidelitate ad bonam quietem et tranquillitatem non modo terrae principatus mei incolas, sed propter bonam commorationem eorum etiam, qui ex vicinis regnis participant ex hoc principatu pascendo pecudes et pecora, et în omni tranquilitate, et aequitate manuteneantur et protegantur. Igitur comparentes hac vice coram serenitate nostra duo homines signanter Barbul Brates et Toma Bebus ex septem pagis districtui Barcensium, oves et pecudes suas in terras principatus nostri habentium expressi, sollicitarunt intuitu ordinationis receptas consuetudinum et querelas ratione quarundam molestationum ab aliquo tempore perpessas, et intuitu omnium a serenitate nostra consolationem, allevationem et justitiam plenarie obtinnerunt, cum contentu, prout inferius ordine constat, tam petitionibus eorum uniuscuiusque et directionibus a serenitate nostra delatum est, et 1⁰ ratione taxae ovilis praestari semper solitae cum omnibus, quae demonstrata sunt, participationis fructus eorum ex principatu in duplo accretae ex illis, quae quondam fuerunt, et ovium caseique pretium, quae distrahunt, nec verbum, quoadea displicendi aut penitenti habebaut, sed. ser. Nos. considerando praeprimis cum vicinitate fotam concordiam illorumque allevationem ac defensionem has aequitates perpendi et eorum quaerelas et solicitationem minus praestolando alleviavimus eos in $4^1/_2$ d-riis a qualibet ove omnitempore solvi solitis, prout omnibus notum est ac ipsimet etiam fassi sunt, nam allevationem hanc in facto quoque experti sunt cum a⁰ evoluto 1775 hac allevatione solverunt cum praescriptione, quam S. N. illibata observamus,

www.dacoromanica.ro

idque cognoscendo, quod ante sollicitationem et petiţi]onem desiderium suum consecuti fuerint, laetabundi grates retulere. Non secus intuitu externarum pecudum taxe omni tempore praestari soliti preces suas ad S. N. promovendo petiere, quatenus tanquam iusta petentibus in hoc etiam ipsis sublevamini essem, quoniam pecudes et pecora eorum sine molestatione minime aluntur et procreantur in principatu cum omni facultate, non secus ac incolarum, qui excursitant ad necessitates et postulata principatus, iterum dignati sumus S. N. et aleviavimus eos a quolibet pecore in 33 d-r hactenus semper praestari solitis, prout ipsimet demonstrarunt, nam videntes, quod intuitu huius etiam a S. N., prout sperabant, gratiam cum determinatione firma stabili obtinuerint, identidem grates retulere ac illas etiam iniurias, quas hactenus habuerunt, subtrahere, 1⁰ intuitu bellicu i. e. collectores ovium in rationem urbis constantinopolitanae, quoniam ii oves et pecures pro factu relictos, oves item factuosas loco sterilium violenter occupabant et tempore ex solutionis minus congruum pretium ipsis praestabant, 2⁰ intuitu mensil i. c. Postae quia hi quoque equos eorum ephipiarios pro cursitationibus acceptas nunquam reassignabunt, 3⁰ intuitu vataforum seu Plajasorum, qui ab omni *Hodaja* seu statione, dum oves ad alpes pellebantur $2^1/_2$ Rflor-m non secus 45 libras casei 11 formagii seu ordae, 4⁰ intuitu tricessimatorum, quoniam ab omni *Hodaja* seu statione $2^1/_2$ Rfl. percipere solebant, non secus pelles ovinas a propriis ovibus, nec non ex formagio in necessitatem domorum suarum facto, 5⁰ Quod nonnuli negociatorum a boeronibus et monasteriis fine negociationis emendo non solum excessivum pretium sum damno ementium petere ausi sunt, sed etiam casealia faciebant et emebant, caseum dimidio pretio, non vero ad instaraliorum negociatorum, taliterque ipsi homines etiam cum damno ipsorum de montibus providere debebant, ad hoc mensuras falsas servaverint taliterque ipsos emptores molestaverint et damnificaverint. Et si igitur S. N. ab illis absque ratione per collectores illatis molestationibus singulos immunes reddiderimus, destinctius tamen eisdem

www.dacoromanica.ro

determinamus S. N., ut nullo modo per ademptionem ovium et vervecum profactu relictorum neque ovium factuosarum loco sterilium offendantur, sed solum oves, quas vendendas habuerint, et has etiam non coactive sed libere vendant, habentes alias pro privata necessitate oves, ita tamen ut easdem non denegent et aliis vendere intendant neque plus pretii petant, sed pretio a nobis praescripto contententur. Intuitur autem mensil seu postae cum S. N. generaliter omnes ab illa molestatione immunes reddendi dispositionem ediderimus, nullo modo aggravabuntur. Quoad vatafones attinet arcemus eosdem, ne quidquam a hominibus oves suas in alpibus pascentibus nec ascensionis neque discensionis occasione extorqueant, nec casseum, nec ordam, verbo nihil; ast illi etiam muneribus suis in alpes intentes incumbant. Quod 3-tores attinet interdicimus etiam $2^1/_2$ fl-nos hactenus percipi solitos et 3-cessimam: pellium et formagii a propiis ovibus coadunati ac ad suarium domorum necessitatem nullo pacto pendendam, intuitu ementium fructus alpestres editae sunt S. N. dispositiones, ne illi ultra pretium praescriptum plus desumendi facultatem habeant, sed adequatam Caesareumque pretio a S. N. medio consilii nostri limitando emendum habeant, ne ullus damnificetur, quemadmodum intuitu etiam librarum seu mensurarum graves emanare feci ordinationes, nec deerimus fideles boerones inopinate pro mensuris eorum confiscandis expedire, inque facto praevaricante, deprehensus ad salis fodinam damnabitur et omnia ergo S. N. mediantibus litteris manibus ipsorum traditis benigne confirmamus ita, ut omni tempore illibate observentur, et si enim singula superius demonstrata cassae S. N. provinciali damnum causent, bonam vicinitatis concordiam et omnium tranquillitatem desiderando et mandamus dominationibus vestris judicibus et quaestum in proventibus alpestribus exercentibus alquinque vetavonibus, tricessimatoribus et oves rationem urbis Cost-anae colligentibus, et singulis S. N. subiectis, unusquisque muneri suo intentus si conformiter mandatis meis, atque cavete, ne quidquam iniuriae ant illis ant eorum hominibus vel

www.dacoromanica.ro

vero pecudiibus et pecoribus eorum ultra mandata S. N. causatis. Omnis enim ille, qui adversum hoc quidquam patrare praesumpserit, horrende castigabitur, sed et vos extranei Barthanii i. e. Barcenses ab una benignitatum mearum, ab altera vero partibus fructus et sublevaminis vestri bene conscii, quo Gaudetis in principatu S. N. bono cum animo et gratiarum actione isthic commorabitis, dumque vobis aliquis minimam etiam iniuriam ex superius demonstratis intulerit, unus vel duo vestrum me cumma cum audacia medelam quaesiturus accedat ac experiam iri in exemplo vobismet satisfactionem contra molestantem, inpendendam.

Datum et mandátum S. N. a. 1776, 1⁰—7-bris.

Ioan Alex. Ipsilant Vaivoda (L. S.).

Nicolaus Bransciov, Bassaraba thesaurarius, R-eus.
Constantinus alter thesaurarius.

Translatum per nos Aaronem Pappy et Ioan Cyrnin Szillaz, cancell. guberniales.

(Acad. Rom., Cons. Austr. Buc. I, 288).

85.

1784 Decemvrie 2.

Spaun an Raicewich.

Bukarest, 2 Decbr. 1784.

Copia.

Sultan Mustapha filius sultani Ahmet, cuius nomen in alternam maneat.

Quando reverendum hoc memu mandatum in conspectu illustris ac de magno stematae orti Messiae vaivodae Valachiae N. N. producetud, eius partium erit fines et leges notas habere.

Quandoquidem illustris lib. baro de Peukler legatus imperii romani in praepotenti porta mea constitutus exposuisset coram potenti meo throno, qui manifestat provocando ad puncta pacificationis indultum et donatum esse Germanis, ut liberum sit negociatoribus in utrisque

www.dacoromanica.ro

imperii imperturbati, hoc est, Turcis apud Germanos, Germanis apud Turcas negociatoribus in terra et locis praelaudati imperatoris romani residentibus et commorantibus cujusumque nationis et stematis — uti hactenus etiam moris erat — e locis suis huc venientibus per terram et per mare navibus suis vexillo provisis quaestus exercitium quorum erat in locis, ubi quaestum exercebant, debitam juxta veterem consuetudinem solvere tricessimam, et nullo quoque praetextu aggravare. Ideo siquidem negociatores districtus Coronensis et principatus Transylvaniae Rom-i Imperatoris potestati subiecti in usu ab antiquo habuerint quotannis e locis germanicis certam pecudum summam e quingentis vel sexcentis millibus ovium consistentem in terram Valachiae vel distrahendi vel vero ergo solitum liati vaivodae praestandum censum vulgo *Ojerit* sic dictum (qui autea quoque eidem voivodae praestari Solebat) pascuandi successiveque repellendi gratia inducere, et pronti litterae prae manibus ipsorum habitae clare innuerent, censum pascuannis pro singula ove in 8 denaviis solvi consuetum fuisse. Ast quia successor contra antiquum usum et Caesareas ordinationes ab iisdem elapso tempore pro singula ove $16^1/_2$ d-rios desumpserit, et eo fortius, quod ipsis invitis oves etiam ademptas esse compertum sit contra expressam ordinationem Caesaream in damnum negociatorum et praeiudicium manifestum, et quia superioribus etiam temporibus praefatus legatus Germanicus in praepotenti porta mea constitutus exposuerit, quatenus ordinationes illibatae et mandata Caesarea irrevocata manerent, negociatores Transylvaniae et corronensis qui e locis regui Germanici in terram Valachia vel vendendi vel ibernandi gratia oves inducunt iuxta primaevas ordinationes et veterem consuetudinem 8 solum d-rios pro singula ove titulo censo pascui v. *Ojeritului* sic dicti solvere obligentur, et nequaquam quocunque sub praetextu amplius siniles negociatores contra usum et consuetudinem prae manibus ipsorum in scripto habitae aggraventur et tanto magis iuxta ordinationes nostras desuper emanatas inventur ac ab omnibus nostris arma gerentibus, servitoribus et aliis,

www.dacoromanica.ro

qui in linea Danubii et limitibus Valachiae constituti sunt, manuteneantur facultatem ipsis tribuendam ut ubique in locis pascualibus ovis et alias pecora pascere possint ac pro pecoribus et pecudibus herba solum et aqua alentibus terminatum sit iuxta loci ejatis veteres consuetudines, quae autea etiam observabantur, per principales pecorum titulo census pascui ab uno sic dicto Szebar et 1 equo 24 d-r-s, ab una autem ove 8, et titulo tremmae $^1/_2$ omni abique alio aggravamine praestare ordinatis ad id delegatis ex parte vaivodae Valachiae, ac ut dein e throno meo Caesareo extradaretur haec mea ordinatio transposui primo vestrum, ut perpetuo accurate observetur huius-modi caesarea mea ordinatio in an. 1174 iidem calendas mensis Rebuil Ewwel dicti emanata, qualiter autem intelligi debeat iuxta ordinationes et caesarcum meum mandatum in prioribus clarum exstitit, qualiter vestrum etiam primus Constantinus Scarlat sadia medio cuiusdam ordinationis suae hoc instituerit, quod circa pecora et pecudes turcicas deserviretur. Ast quia praefatus legatus exposuerit, quatenus denuo desuper Caesarea mea ordinatio emanaretur, ut ne justo plus pretenderetur. Nolite ergo ausam praebere, ut contra has meas Caesareas ordinationes in posterum aggravati exposituri veniant, hic usus et veteres consuetudines accurate observentur ac supranominati negociatores Rom. Imperatoris tanto magis iuxta ordinationes nostras manuteneantur, quod in ste concurrendo ad caesareas ordinationes, quae observatae reperinutur, in Imp-o meo consilio v. divan connotatum repertum sit, quae connotatio ad dcpositas ratione praemissorum per praefatum legatum interpositiones extradita, et pradeclarata caesarea mea ordinatio die praefix o emanata (pronti demonstrata est) noviter laudem ut roboratam confirmavi et emanari feci, qualenus eidem vos omnes conformantes accurate observetis uti primaevas ordinationes, ita hanc quoque Caes-am meam ordinationem, quae vobis in a. 1174 pro notiția extradita est. Huic committo vobis supranominato vaivodae, ne quoquomodo facultatem praebeatis, ut dum negocia'ores Transylvanienses et coronenses censum vel

www.dacoromanica.ro

Ojerin sic dictum titulo pascui in sequelam caesareae meae ordinationis in a. 1174 noviter emanatae persolvunt, et, ut superius etiam demonstratum est ac e litteris etiam vel sineturi sic dicto prae manibus ipsorum repertis clarum evaderet, iuxta antiqum usum pro ovibus, quas e terra regni germanici in terram Valachiae vel vendendi vel vero hybernandi gratia inducunt, ultra 8 d-rios pro singula ove plus neutiquam solvi debere neque ped vos vestri ex parte plus ab iisdem desumatur et contra declaratas eorum sineturi sic dictas litteras et praescriptas Caes-as meas ordinationes neutique aggraventur vel damnificentur, quin omnimoda adsistentia et manutentio iuxta paciificationis punctorum conditiones dum observaritis, illos talismodi aggraviis, quae in obsersum caes-ae meae ordinationis fore viderentur, opprimi praebeatur. Quam caesaream ordinationem dum perceperitis ac perlegeritis, iterum manibus praedictorum negociatorum regni germannici illico restituatis, ut huic se omni cum accuratione et obedientia conforment. Hoc itaque dispositum esse fidem praenominato meo signo adhibere poteritis. Signatum et extradatum, ibidem Szefer in anno lui hegira 1177 Constantinopoli.

Praesentem copiam e vero valachico suo originali in latiinum per nos translatam et, — in quantum observare potmimus — ulla sine diminuatione et augmento, variatione prorsus aliquali genuine descriptam ac cum suo originali rite collatam omnibus punctis et clausulis suis originalibus conformem esse fide nostra mediante sub sigillis nostris usualibus manuumque propriarum subscriptionis attestamum.

Datum Cibinii die 27, 7-bris a-i 1783.

(L. S.) *Salamon Nagy et Ioannes Lutra* (L. S.).

Inclitae cancellariae regiae provincialis Transylvanicae scribae ac iurati notarii ad praesentem vidimationem fideliter peragendam specialiter exmissi.

(Acad. Rom., Cons. Austr. Buc. I. 292).

---

www.dacoromanica.ro

86.

1785 Fevruarie 24.

Anaforaoa polcovnicului Iancu Ghiulbeiaza cu Niţul Mariiam pentru pricina slujbei cotăritul, fumăritul şi căminăntul ot prez olt.

Cinstiţi dumneav[oastră] veliţi boeri. La pricina de judecată ce au avut înnaintea dumneav[oastră] dum[nea]-lui polcovnicul Iancul Ghiulbeiază cu Niţul Mariiam dela Craiova, pentru trei slujbe: cotăritul, fumăritul şi căminăritul, ce le-au cumpărat amăndoi în tovăroşie la leat 1781, şi după hotărărea ce li s'au făcut atăt de către dumneav[oastră] prin anafora cum şi de către măria sa Vodă prin judecată cu divan ca, dum[nea]lui polcovnicul să-şi caute cu Mariiam şi Mariiam să-'şi caute cu slujbaşii ce i-au orănduit el. Şi, după coprinderea anaforalii dum-[nea]v[oastră] ca, ori cu căţi bani va putea dovedi dum-[nealui] polcovnicul că au furat acei slujbaşi şi au făcut sfeterizmos, toţi acei bani să-i plătească Mariiam la pol-c[ovnicul]. Pentru care prin pităcul dumneav[oastră] ni să porunceşte, viind faţa înnaintea noastră să arate dum-[nea]lui polcovnicul ce dovezi are şi cu căţi bani poate dovedi că au furat acei slujbaşi. Inştiinţăm dumneav[oastră] că Niţul Mariiam cu vreo căteva zile mai nainte au plecat la Craiova şi au lăsat vechil pe fiu-său Ghcorghe şi dum[nea]lui vătaful za aprozi au adus faţă atăt pe d-polcovnicul Gheorghe căt şi pe Gheorghe sin Niţul, cum şi pe slujbaşi anume: Pătru Sărbul, i Mihai căpitanul şi Udrea izbaşa. Şi intrând în cercetare răspunse Gheorghe sin Mariiam avăndu-şi treaba lui la Craiova s'au dus şi l'au lăsat pe dănsul vechil prin scrisoare. Care scrisoare o văzum şi noi scrisă dela 16 ale aceştii luni, în care scrie că pentru diiaforaua ce are cu dum[nea]lui pol-covnicul Iancul pentru tovărăşia slujbelor de mai sus arătate lasă vechil pe fii-său Gheorghe, care este şi el unul din slujbaşii ce au fost orănduţi de el, ca după luminată hotărăre mării sale lui Vodă, pentru căte va

www.dacoromanica.ro

dovedi dum[nea]lui polcovnicul că au făcut slujbaşii furtişag său, că s'au unit el cu dănşii spre paguba tovărăşiei să răspunză fiul său Gheorghe în locul lui, afară din Udrea izbaşa ce au fost omul d. polcovnicului, pe care zice că l'au orânduit d-lui la slujba sud. Mehedinţi, la care şi numitul Gheorghe vechilul primi de a răspunde ori pe căţi bani va dovedi d-lui polcovnicul că au făcut slujbaşii furtişag. Ce, cât pentru înşelăciune şi furtişagul ce zice d-lui polcovnicul că să va fi făcut de către slujbaşi, răspunse d-lui că nu poate să-i dovedească fiind vreme trecută la mijloc, fără numai cere că, după socoteala ce li s'au căutat de starostea i neguţătorii ot Craiova la leat 1782 Ghen[airie] 25 să-i plătească tal[eri] 473:61, ca să înparţă au tovaroşul după cum să cuprinde într'acea socoteală, însă dela Petru Sărbul tal[eri] 264:55, dela Gheorghe Mariiam tal[eri] 83:6 şi dela Udrea Izbaşa tal[eri] 126. Intrebând pe mai sus numiţii, ce răspund pentru aceşti bani ce rămân numiţii să dea, numitul Pătru Sărbu i Gheorghe Mariiam, nu tăgăduiră că n'au arătat atunci la socoteală aceşti bani asupra lor, dar ziseră că fiind cărciume boereşti şi mănăstireşti n'au putut să-i scoată nici până acum, iar Udrea Izbaşa măcar că zice Niţul în adeverinţă ce au lăsat-o la fiul său Gheorghe că au fost omul d-lui polcovnicului, dar răspunse numitul Udrea că pentru aceşti taleri 126 ce au rămas să dea dintr'ănşii zice că sănt rămăşiţă şi până acum; ar fi dat Niţului şi tal[eri] 43 bani gata i un cal cu tot tacămul lui ce zice că i l'au luat fără de judecată. Ci fiindcă pentru furtişag neputând d-lui polcovnicul ca să dovedească în urma acestor slujbaşi cu nici un mijloc, şi pentru bani cei cere dela dănşi după cum mai sus arătăm şi ei pricinuesc că sănt rămăşiţă rămân a să izbrăni de către înţelepciunea D-voastra.

1785, Fevr. 24.

Ioan Cupeţu.

(Acad. Rom., Ms. 1459, fila 83).

---

www.dacoromanica.ro

87.

1785 Decemvrie 15.

Cinstit dum[nea]ta jupăn hagi Costandin cu plecăciune mă închin dumitale.

Craiova, azi 15 Dechem[vrie] 1785.

Doa scrisori cele scrii dum[nea]ta, una azi 6 şi alta 23 Noem[vrie] le am priimit şi cele ce-mi scrii am înţăles toate bine. Pentru lănă vei şti dum[nea]ta că pin prejurul Caracălului am cuprins şi marginea Dunări la Caralaş, Potel, Gavoştibrod şi la Celei, Sadova cu moşteni, Bistriţa, Deşa, şi peste Olt am fost şi am făcut cu unul Hagi Diaconul Frateşti, ce au fost cu mine la Ierusalim, cătă lănă va face să o dea noa şi i-am dat şi arvună lei 500 cu zapis. Mai ieste încă nădejde dela unul iar peste Olt de vro 5 mii ocă, gândesc doar voi face vro 30 mii ocă lănă peste Olt. Al doilea vei şti pentru chir Nicola Nanul, să vorbeşti dum[nea]ta ca să meargă el la un văr al lui ce şade la Tinpeni ,iar peste Olt că iel face lăna şi am fost eu la el, dar n'au vrut să facă cu mine, dar să vorbască chir Nicola Nanul să ne de lăna noa; şi peste tot s'au înpărţit la lănă la oameni buni la vro 5000 lei, dar nu la toţi cu dobăndă, că nu vor să ia banii aşa, fiindcă lănari sănt mulţi, ci aşa le-am dat ca să cuprindem oameni şi lănă, am dat şi fără dobăndă bani şi de acum înnainte, cum ştii dum[nea]ta, iar voi mai da la oameni buni, bani pe unde voi şti şi să fii odihnit că, cu ajutorul lui Dumnezeu, şi al maichi preceşti, traba să va face, pe suma ce scrii, dar de preţ atuncea vom vedea.

Pentru lăna de Ţara Turcească, nice nu ne-am atins, nicc nu ne vom atinge precum scrii dum[nea]ta; în urmă vom vedea şi de va trebui ne vei înştinţa dum[nea]ta.

Pentru piei ce-mi scrii să fiu, să ştii dum[nea]ta, că sănt şi voi fi mână de ajutor la toate. Acum trimite Tudorau 273 tur[ale] şi acelelalte ieşind dela tabaci, le vom face gata şi le vom trimite. Pentru piele mele, nu

www.dacoromanica.ro

le trimet la Peşta, dar gătindu-să cum scrii dum[nea]ta voi veni ieu cu iele la Sibii; mie mi-au dat aici omul lui Costandin al Petcului azi Rf. 15 franco la Sibii, cu bani nemţeşti, dar nu le dau până nu le vei vedea şi dum[nea]ta, apoi cum va fi norocul. Destul, dum[nea]ta, să fii odihnit, că eu cu toată inima voi sta la toate treburile. Alta, vei şti dum[nea]ta, că la 26 Noem[vrie] după amiază au răposat chir Iordache, grijit sufleteşte, şi la 27 l'am îngropat cu cinste negustorească, cu protosinghel şi alţi popi în biserică la sf. Ilie. Pomană i-am făcut şi după cum să cade la un neguţător, iar la vreame îi voi face, fiindcă frate-său şi surorile lui, şed în casa ce au tocmit răposatul şi noi ne lăsăm după iei, ce zic să le dăm. Când am despecetluit cuferile înnainte starosti şi alţi, am citit şi diata între hainele ce am înpărţit la rudenii, am găsit o pungă cu 1000 lei, pentru care la nimeni n'au spus; şi înnainte morţi au pus pe Tudoran de au mai înpărţit vro 500; ce aceşti bani nu ştiu că n'au spus nimic, şi punga cu lei 1000 stau pecetluiţi până îmi vei scrie dum[nea]ta ce să-i facă. Din alte lucruri ce i-au rămas mărunţişuri le-am vândut cu telalul şi am prins lei 55, 114 bani. Calul fiindcă au zis că ieste al casi l'am vândut noi cu 90 lei; ci, după diata cum scrie, să 'mi dai dum[nea]ta învăţătură unde şi ce să dau pentru sărindare, fete sărace, negustori săraci şi pentru bani orânduiţi la sfetagora, de 'mi vei da slobozenie să mă repez eu acum de iarna, să-'i înpărţesc că merg mulţi neguţători dela Dii. Ci-mi vei scrie dum[nea]ta pentru a datorii ce au avut răposatul, s'au ales cu chir Ienache, fiind binişor au rămas înca numai la 2 inşi au la vreo 700 şi altul 600, pe care de-i îi vom strânge cu giudecata, nu alegem nimic, dar cu vremea tot vom lua şi poate nu să vor pierde. La alte locuri le-am ales noi bine şi nici o încurcătură nu mai ieste. Lui Pavel i-am spus, ca să meargă pe la chir Anastasie că i-am mai scris chir Ienache încă o carte, să vază dor să va găsi vreun om bun să ne mai facă lână sau bărsană. Ci vom avea grijă şi pentru aceasta şi să le scrii cât să facem ca să nu întarziem. Pentru

www.dacoromanica.ro

treaba Diului arăt că acuma să isprăveşte, acum curând, trebue să aştepte aici să nu meargă, aşa s'au întâmplat. Şi rămâi al dumitale mai mic şi plecat gata pe slujbă.

Hagi Crăciun Crăstea.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

88.

1786 Fevruarie 11.

Cinstite dum[neata] chir hagi Costandine, cu frăţască drag[oste] mă închin.

1786 Fev[ruarie] 11. Rămnic.

Cu frăţască scrisoare fac dum[itale] ştire că astăzi încărcai cordovane şi le trimisăi la lazaret întru priimirea dum[itale] şi la înplinirea lazaretului vei trimite dum-[neata] de le va ridica. Inpreună şi trei saci miţe sânt:

169	turale bune à 12 mar: NK. piei	2028
3	turale ţapi 9	27
8	turale uzmet à 12	96
180		2151

2 saci miţe bărsane ocă 53.
1 sac ţigăi ocă 24.

Această marfă am scris'o pe numele dum[itale] şi bună vânzare să trimiţă Dumnezău. Pentru bani după poliţă încă nu i-am priimit, şi mi-au zis până vor veni zapcii.

Această scrisoare am scris-o la Graţ şi vei face bine de vei trimiti-o cu poştea şi cu graba fiind, sânt al dum-i-[tale] gata la slujbă ca un frate,

(s) *Nicoliţa Iovipale.*

(Adresa:) Cinstit dum[nealui] hagi Costandin Pop, cu cinste să se dea.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

89.

1786 Fevruarie 26.

Cinstit şi al mieu mai mare ca un părinte dum-[nea]ta jupâne naşule cu plecăciune închinându-mă sărut cinstita dreapta dumi[tale].

1786 Fevr[uarie] 26. Răminic.

Cu venirea mea dela Târgul Jiului şi dela Câmpulung am priimit 3 cinstite scrisori ale dumitale şi cele ce-'mi scrii dumneata am văzut şi măcar că ieu eram hotărât ca să viu acum la Sibii, dar vei şti că m'au găsit altă cale la Bucureşti pentru trebile cumpănii, care nu fu cu putinţă de a să mai prelungi, fiindcă sântem chemaţi la dum[nea]lui vel vist[ierul]. Ci iată, că trimisăi pe Ilie cu tal[eri] 1500, bani turceşti şi priimindu-'i ăi vei însămna dumneata la socoteală. Şi venind sănătos dela Bucureşti voi veni şi la Sibii ca să închiei socoteala. Şi pentru bani în tot chipul mă silesc şi mă voi sili. Pentru fierul acel de aicia şi dela Câmpulung vei şti că i-am legat capul încă de aş fi mai avut 100 ţenturi. La Târgu Jiului încă am dat la armeanul care ţ-am arătat 94 ţenturi à tal[eri] $9^1/_2$, 6 luni termen; iar 82 ţenturi l'am lăsat în sama lui chir Gheorghe Rovinari să-l dea la muşterii, plătind fierul ce l'au luat mai întăi, măcar că din fierul de acum din chivernizeala lui chir Dumitru stau şi acum 35 măji în lăzăret la Vălcan; încailea fiind acolo nu l'au rădicat tot din lăzăret astă toamnă, ci l'au apucat iarna şi până în primăvară nu să poate aduce nici de cum că am cercat acum când au fost să-l aducă, dar fiind zăpadă mare la munte nu s'au putut. Pentru fierul ce au venit acum în lăzăret îl voi însămna la catastif după cum mi-ai scris şi vei şti, că acest fier merge tot la Câmpulung deschizându-să drumul că acum nu ie nici de car nici cal. Imi scrii dumneata ca să te înştinţăz pentru miţăle dela Paraschiv cât au fost şi câţi bani taie; dumneata mi-ai trimis ţedulă, Septemvrie 17, însămnat 4245 ocă în lăzăret, tislim à 30 bani, taleri 1031:60 bani. Cu aceşti bani am scăzut

www.dacoromanica.ro

pe Paraschiv, taleri 620 au fost rămas cu zapis asupra lui Paraschiv să-i dea la Crăciun. In trecutele zile mi-au trimis un zapis al capitan[ului] Iordache dela Aref de tal[eri] 400 să dea la vară miţe, iar taleri 220 tot mai rămăn asupră-i, pentru care 'i scrisăi şi acum, ca să-i dea lui Ilie, dă-i va da nu ştiu. Nu putu să să ducă şi el după Iordache Caciup mai înainte ce făceam că cu iel alişveriş n'ar mai fi de pomana cui l'a prăsit.

Pieile de iepure s'au suit mia tal[eri] 40 şi nu să găsăsc cine au dat bani pe piei, acum nu sănt nici bani nici piei, ci ieste o bătaie de joc. Dacă aş putea să fac un tamazlăc numai de iepure, că văz că pretutindinea să întrec şi să sfădesc pe dănsele, iar alte dobitoace n'au nici o căutare: — pe unde am umblat numai de piei de iepure muşterii, — căştig bun să le de Dumnezeu. Mai scrisăi la vătaful Ştefan să mai trimită măcar tal[eri] 500 din vinurile ce să vănd în cărciumi, am zis şi lui Ilie, — ci voi avea ştire căţi bani au dat. Mă rog să-mi trimiţi perilipsis de căţi bani am trimis dumitale până acum. Mă rog, jupăne naşule, să-mi trimiţi cu Ilie 20 butelie untdelemn pro[a]spăt de Barabauţi, 1 băşică mare tabac de Peşta, $1^1/_2$ funt ceai bun verde ceasornic şi un clopoţăl ce le-am dat la Ienache să le dreagă să nu rămăie, căruia mă închin cu frăţească dragoste. Butele cu untul să le aşeze bine în 2 cutii, că merg la Bucureşti; pentru vamă am scris la vameşu din Boiţă, că voi plăti eu vama; 2 funţi ciocolad proaspătă bună, taleri 355, ce au fost dat Niţului, nu ştiu dat-au rămători ce au facut şi adus-au bani nemţeşti dumitale sau ba. Mai mult n'oi mai face una ca aceasta. Mai bine leu 9 duce decăt supărare şi năcaz. Dumneaiei jupănesi naşi cocoani naşi, mă închin, cu plecăciune sărut dreapta dum[nea]lor.

Şi rămăi al dumi[tale] plecat şi slugă,

Antonie Nicolantin.

Pe Ilie nimic să nu-l zăboveşti, pe loc să-'l întorci.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

90.

1786 Fevruarie 23.

Cinstite şi al mieu mai mare patron, întocmai ca un părinte, dum[nea]ta jupăne, cu plecăciune sărut dreapta dumitale.

Craiova, azi 23 Fevruarie 1786.

Cinstita şi părintească scrisoarea dumitale ce scrii Ianuarie 24, am priimit-o la Fevruarie 6, şi pentru toate ale dumitale poruncite, toate cu amăruntul le am înţăles. Cât pentru lei 3500 ce scrii dum[nea]ta că sunt la Bucureşti, la 3 Fevruarie am scris dumitale, că am tras poliţa de lei 2000 şi la 6 Fevruarie am tras şi acei lei 1500.

Cu ajutorul lui Dumnezeu am pornit 6 cară cordovane cu turale 556, după cum le însămnez în dos anume, ce nu ştiu, cum vor plăcea dumitale că acestea vin mai uşoare de cât cele dintâi, ca acelea dintâi trecea peste 7 ocă, iar astea de acum nu trag mai mult decât ocă $6^{5}/_{4}$, numai noroc şi vânzare bună să trimiţă Dumnezău.

Pentru acelelalte voi avea de grijă să le aleg bune dela tabaci şi strângându-să, până să va întoarce jupân hagi Crăciun voi avea răspunsul dumitale. Pentru pieile jupânului Hagi Crăciun vei şti dum[nea]ta că ale tutulor le am văzut ce marfă au facut, dar marfă ca a dumnealui n'au făcut nimeni aşa potrivită şi la cântar grele: turao vine ocă $7^{1}/_{2}$ şi $7^{3}/_{4}$. Dar iară nu e minune, că dumnealui le-au cumpărat vii şi le-au tăiat la za[l]hană dumnealui, iară nu le-au cumpărat dela alţi negustori. Pentru şofran vei şti dum[nea]ta că am făcut schimb cu zaharul; şofranul ocă lei 11 şi zaharul parale 69. Şofranul are oca $9^{3}/_{8}$ şi muşamao are un leu, carele să face cu totul lei 104:15 bani. Aceşti bani ĩ vei trece dum[nea]ta la socoteală, dar cu zahărul dum[nea]ta să mă încarci până nu voi vinde mai mult, fiindcă am vândut şi mai scump şi mai eftin, ce, pe urmă, voi trimite socoteala dumitale, unde şi cu ce preţ am vândut; aşijderea şi cu piperul.

www.dacoromanica.ro

Pentru văpsa vei şti dum[nea]ta, că am dat la acel armean ce scrisăsăm dumitale, că au luat mustră 1 ladă oca $43^1/_2$ à lei 13:15 ban, care fac lei 570:112 bani, la carele mă vei încărca cu aceşti bani dumneata, măcar că eu am dat cu termene 6 luni de zile.

Pentru galbeni văz că-'mi scrii dum[nea]ta, că numai ai, chesmenţi şi înpărăteşti s'au suit, iar ceilalţi au rămas tot cum au fost şi eu neştiind am strâns şi olandezi şi venetici, destul că acei i voi trimite la Bucureşti, ca să-'i schimb că i-am luat cu o para şi cu 2 mai sus, şi aicea am umblat ca să-'i schimb şi n'am putut, destul, acuma iată, că trimet cu jupânul Hagi Crăciun dumitale galbeni înpărăteşti 470 şi cheremînţi 111 în lei 2910. Al doilea mai trimeţ dumitale cu o poliţă de Rf. 1000, la care am dat eu aicea la Craiova lei 1070, la care am făcut iară cu dumnealui jupân Mihai Socolescul, ca să o plătesc la Beci la Racoveci la 16 de Aprilie; şi aşa vei trece dum[nea]ta la socoteală şi adeverinţele, ce mi le-au făcut dumnealui, neplătindu-să poliţa la vreme să aibă a-mi răspunde după obiceiul poliţăi cum este înnăuntru.

Astăzi mi-au zis un negustor, că i-ar trebui 2500 ştucuri pânză No. 240, ştucul cu parale $97^1/_2$, dacă ar fi până la Paşte, măcar şi cu o săptămână după Paşte, ca să-i trimiţi dum[nea]ta, iară nefiind mi-au zis, ca să am răspunsul dumitale.

Mă rog, jupâne, să am ertăciune că nu ştiu, unde să pui chiria boltelor de aicea, la piei sau la lână şi simbria lui Pavel; de când au murit răposatul până să va strânge pieile, măcar că n'are nici un lucru Pavel până la vreamea lânii, dar el de frica Turcilor nu să duce acasă, că este frică de cap şi am vorbit cu jupânul hagiu mai înnainte, ca să-l trimită pin ţară după piei de epure, ca să iasă o cheltuială şi apoi şi dumnealui mi-au zis să nu-'l trimiţă că-'mi va face vro încurcătură de nu voi putea-o descurca-o multă vreme.

Arăt câte piei trimeţi bune şi câte uzmet şi ţap tot anume scrisă:

www.dacoromanica.ro

512 Turale piei bune,	turao a piei	12	fac	6144	6648 piei
32 Turale uzmet,	turao a piei	12	fac	384	
12 Turale ţap	turao a piei	10	fac	120	

Căt pentru lănă vei vorbi dum[nea]ta cu jupăn hagi Crăciun cătă lănă trebue, că dumnealui mi-au zis, că tot vei pofti dumnea[ta] lănă, va face şi mai multă. Ce aşa vei spune dumnea[ta] dumnealui căte sumă trebue să facem. Pentru pieile de epure găndesc că vom face suma ce scrii dum[nea]ta, dar de preţ nu ştiu cum să va face, că aud că pe la ţară au ajuns cu $14^1/_2$ paralo pialea şi mai mult şi Tudor Pasharu au înpănat în toate părţile cu oamenii lui, dar preţ pănă acuma n'am auzit ca să fie făcut cineva. Pentru bani îmi vei mai scrii dum[nea]ta căt să mai trag poliţă la Bucureşti, că banii lipsăsc în casă, după cum am scris dumitale, că am luat încă cu dobăndă lei 1000 într'o lună de zile lei 10, că pieile de epure au început a să strănge, pănă acum s'au adunat piei 3200 şi bani trebuesc. Dar acuma tot să mai află bani în casă, că la plecarea jupănului Crăciun mi-au lăsat lei 600 pănă va veni dumnealui îndărăt şi mai am încă 230 galbeni venetici şi olandezi şi n'am putut ca să-'i schimb, că i-am luat cu o parte şi cu 2 mai mult nici n'am găsit ca să-i trimeţi la Bucureşti, dar de voi vedea voi să păgubesc şi căte o para la tot galbenul şi oi să-i schimb că am să plătesc şi la tabaci şi pieile de epure să străngă.

Pănă astăzi s'au chelluit pentru răposatul chir Iordache Gheorghe cu ce s'au dat fraţi-ne-său şi cu ce s'au dat la surori, cu toată cheltuiala lei 1530:66; scaz ce bani am primit pentru lucrurile răposatului ce s'au văndut la mezat cu telalul ..... lei 61.90

Rămăn curat pănă astăzi ..... lei 1468,96

Aceşti bani 'i vei trece dum[nea]ta la socoteală.

Pavel mi-au zis de un ceasornic, de va fi gata, ca să-l trimeţi cu jupănul Hagi, şi cu toată plecăciunea rămăn al dumitale mai mica şi plecată slugă şi la cucoana cu plecăciune sărut dreapta dumneaei.

(s) *Tudoran Mihai.*

www.dacoromanica.ro

Mă rog, jupâne, ca să trimeţi dum[nea]ta la soltărul dum[nea]ta[le], care lucrezi dum[nea]ta ca să să facă o pereche de gevet că n'am, şi trimet şi masura piceorului.

(Doc. în Muz Camerei de Comerţ, Bucureşti).

91.

1786 Martie 30.

Cu plecăciune mă închin dumitale, jupân hagii.

1786 Martie 30. Craiova.

Plecată scrisoare către dum[nea]ta de alt nu avui, făr de cât mai întâi cercetez de fericirea sănătăţii dumneavoastră, aflându-se deplin să ne bucurăm; cercetând şi de noi, cu mila lui Dumnezău ne aflăm sănătoşi. Al doilea, mă rog, iacă că trimeţ 4 saci cu ceară la Veneţiia şi pentru bani de cheltuiala drumului, făcând poliţă cu Anastasie, omul dum[nea]lui chir Nicola Stama de acolea din Sibii, la care să-i priimeşti dum[neata]. Şi cine va duce ceara lu chir Ianache hagi Iorga, tot la acela să o dai şi pe a mea să o ducă poliţa de priimirea, bani tal[eri] 80 nemţeşti. Şi mă rog, să am ertăciune, că totdeauna fac dumitale supărare. La care sânt gata să slujăsc şi eu dumitale la cele ce-'mi vei porunci. Şi cu toată dragostea frăţească sânt al dumitale ca un frate,

(s) *Ioan Albulescu.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

92.

1786 Iunie 7.

Cinstit şi al mieu ca un părinte, dum[neata] jupâne naşu'e, cu plecăciune închinându-mă sărut cinstită dreapta dum[itale].

1786 Iunie 7. Rămnic.

www.dacoromanica.ro

Cinstită scrisoarea dumitale dela 13/2 aceştiia, cu plecăciune am priimit-o şi cele ce-mi scrii am înţăles. Ieu eram gata să plec să vii să închiiem socoteala şi să rădic fiem că am mare siclet dela muşterei, fiindcă acum ieste vănzarea fierului şi văz că fierul n'au mai sosit şi mare zminteală să face şi o să întărziem şi cu luatu banilor, că aicea de să vinde marfa iau bani, de rămănę zice că n'au avut vănzare, cum crez că şi pe la dumneavoastră să întămplă. Ce dumneata chiverniseşte să vie fierul cu un ceas mai nainte să nu rămănem zmintiţi să ne apuce primăvara cu luatul banilor, că asupra toamni n'are fierul nici o căutare. Tal[eri] 2/m sănt gata de cătva vreme şi cu astăzi cu măine, că voi să viu eu, stau închişi, cine văd, cu cine să-i trimiţ sigur, tot ieu rămăne a-i aduce. Pentru vinuri ce-'mi scrii, pagubă că n'am ştiut mai de mult că puteam face treaba, dar acum s'au rădicat vinurile la preţ şi nici că să găsăsc. Ci ieu mai am la Suteşti 500 vedre, dar îmi sănt trebuinceoasă pentru cărciumi, ci măine voi pleca la Drăgăşani, şi voi umbla, pe unde voi găsi, voi rădica, iar neaflănd poate şi vinurile mele să le rădic. Iată că triimisăi cartea cea nemţască, ce mi-ai fost trimis-o dela Hinidoara, ce scrie pentru fier. Şi cu toată plecăciunea rămăi al dum[itale] plecat şi slugă,

Antonie Nicolantin.

1786 Iulie 7. Rămnic.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

93.

1786 Iunie 15.

Cu plecăciune mă închin dumi[tale] jupăne naşule,

Alaltăieri am înştiinţat dumitale cu o scrisoare, care crez că o vei fi primit, acum nu lipsii a înştiinţa dumitale, că sosi şi sărd[arul] Andronache şi am vorbit pentru vinuri, şi-'mi spusă că are 2/m de vedre, dar în Bengeşti să află vinul şi cale dăpăstată ieste şi vinurile

www.dacoromanica.ro

sănt slabe c'am fost şi pe acolo. Aicea n'au rămas loc necertat; vinuri bune nu să prea găsăsc, că s'au chieltuit. La Pateri sănt 6 buţi vin bun de Suteşti, şi destul mi-am bătut capul, dar mai jos de 35 parale nu va să-l dea nici de cum. Dumneata ămi hotăreşti până la 32 mult 33 să dau, ce nu ştiu ce să fac. Ce să am răspuns să dau acest preţ sau nu, că, când voi veni dela vale să ştiu să-l iau, şi pe acesta că ieu plec la vale şi pe unde ce vin voi găsi ăl voi coprinde. de voi găsi vin bun. Pentru fier să am răspuns cu chir Mihai de au sosit să viu să-l rădic. Aicea sănt potopuri, iar nu ploi, apele duc pămăntul. De va fi şi la Ardeal asemenea nu ştiu, cum va veni ferul. Scrie-mi pentru vii cum să află aciia, că aicea sănt proaste la Drăgăşani mai bunişoare. Şi de va fi vreo căutare de vinuri aş cuprinde din vreme oameni cu vinuri bune la Suteşti şi Drăgăşani.

1786 Iunie 15. Rămnic.

Şi rămăi al dumi[tale] plecat şi slugă,

Antonie Nicolantin.

(Doc. în Muz Camerei de Comerţ, Bucureşti).

94.

1786 Iunie 18.

Cinstit şi al meu ca un părinte, dumneatale jupăn naşule, cu plecăciune închinându-mă, sărut cinstita dreapta dumneatale.

1786 Iunie 18/7. Râmnic.

Cinstită scrisoarea dumitale de la 13/2 aceştia, cu plecăciune am primit-o şi cele ce-mi scrii am înţeles; eu eram gata să plec la Dii, să încheiem socoteala şi să ridic fierul, că am mare siclet de la muşterii, fiindcă acum este vânzarea fierului şi văz că fierul n'a mai sosit, şi mare sminteală se face şi o să întârziem şi cu luatul banilor, că aicea, de se vinde marfa, iau bani, de rămâne, zice că n'au avut vânzare, cum crez că şi pe

www.dacoromanica.ro

la dumneavoastră se întâmplă. Ci dumneata, chiverniseşte să vie fierul cu un ceas mai nainte, să nu rămânem zmintiţi, să ne apuce primăvara cu luatul banilor, că asupra toamnei, n'are fierul nici o căutare. Taleri 2/m, sunt gata de câtva vreme şi cu astăzi, cu mâine, că voi să viu eu, stau închişi, ci nevăzând cu cine să-i trimeţ sigur, tot eu rămâne a-i aduce. Pentru vinuri ce-mi scrii, pagubă că n'am ştiut mai de mult, că puteam face treaba, dar acum s'au rădicat vinurile la preţ, şi nici că se găsesc; ci numai am la Şuteşti 500 vedre, dar î-mi sunt trebuincioase pentru cârciumi. Ci mâine voi pleca la Drăgăşani şi voi umbla pe unde voi găsi vinuri bune ce voi găsi, voi ridica, iar neaflând, poate şi vinurile mele să le ridic. Iată că trimisei cartea cea nemţească ce mi-ai fost trimis-o de la Hunedoara ce scrie pentru fier, şi cu toată plecăciunea, rămân

al dumitale plecat şi slugă

Antonie Nicolantin.

1786 Iunie 7. Rămnic.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

95.

1786 Iulie 8.

Cinstite şi al mieu mai mare patron şi întocma ca un părinte, dum[neata] jupâne, cu plecăciune sărut dre[a]pta dumitale.

1786, azi 8 Iulie. Craiova.

2 Cinstite şi părinteşti scrisori ce 'mi scrii dum[nea]ta 1/17 Iunie, alta 25 le 'amu primit denpreună cu 10 te[a]ncuri cu pănză i saci cu No. 3070; şi pentru toate alc dum[itale] poruncite, toate cu amăruntul le-amu înţăles. La 20 Iunie am pornit 72 de saci cu lână spălată la Ruşava dinpreună cu pivile, la care am şi luat răspuns dela chir Iovă Vasan că i-au primit ca la chi-

www.dacoromanica.ro

vemi Mena şi la 4 Iulie i va încărca, că au tocmit care, când au fost Pavel acolo. Pentru suma lănii până acuma tot nu poci scrii dumitale câtă sumă este, că încă cu d. negostori nu m'am socotit. Până astăzi s'au bătut 60 de saci şi socotesc că vor mai eşi 6 sau 7 şi acum Duminică cu ajutorul lui Dumnezeu se încarcă, şi peste câteva zile va pleca şi chir Enache. Pentru piei de capră vei şti dum[nea]ta, că am făcut tocmeala cu chir Hristea Belivacă cu 42 de parale pielea, cu îndemnarea jupânului H[agi] Crăciun am făcut aceasta, că eu mai mult de 38 până la 39 de parale am avut gându, dar dumnealui m'au chemat şi mi-au zis, ca să facem cu acest negustor, fiindcă are marfă mai multă şi mai bună şi ar fi priceput că dau şi alţi negustori acest preţ; destul că cu el am făcut, dar eu l'am jurat, ca să nu spună la nimine cum am făcut cu el. El are la 4 mii piei, afară din el am mai dat, după ruptoare, peste Olt, încă pe 2 mii piei şi mai găsind voi mai da după ruptoare încă pe 2 mii iară cu tocmeală. Mai mult nu voi da.

Pentru goşi de mătasă, de atunci am găsit un negustor dela Tetova, şi am vorbit cu el că de va găsi, după cum îmi porunceşti dum[nea]ta, mai eftin, să ia o povară, iară de nu să ia numai 30 ocă, dar să fie uscate bine, după cum îmi scrii dum[nea]ta şi s'au făgăduit că-'mi va face această treabă şi i-am dat şi bani, şi el mi-au adus banii îndărăp, că zice că au fost vremile tot cam ploioase şi s'au temut să ia, că zice că aude că de n'or fi uscate bine să strică toate şi aşa n'au adus nimica.

Pentru miţe destul i-am zis şi eu şi chir Enache lui Pavel să-'şi deşchiză ochii bine, să vază ce cumpără şi acum iară 'i voi zice şi voi ceti şi cartea, după cum porunceşti dum[nea]ta. Omul lui Zamfirache este tot aicea la Craio[va], iar de face marfă nu ştim, ce voi urma, după cum îmi porunceşti dum[nea]ta.

Pentru piper i zahar, piperul au ajuns aicea lei 2 oca şi zaharul 60 de parale oca, ce voi pune silinţă cât mai scump să-l vânză. Zaharul ce am vândut i piperul i

www.dacoromanica.ro

vapsale, acum peste 20 zile să înplinesc termenul şi înplinindu-să termenul voi strănge banii.

Pentru scumpie am trimis pe Velcu la Oreava şi au dat arvună pe 15 mii ocă, după ruptoare.

Pentru miţe groase am trimis un om la Târgul Jiului şi i-am spus să dea până la 8 parale pe oca, şi-l aştept să vie cu răspunsul ce au făcut, dar el, mi-au zis alţii, le plătesc mai sus de 9 parale oca, dar eu tot nu-'l cred; ce am mai vorbit şi cu alt negustor, ca să cerceteze, şi i-am făgăduit că 'l voi câştiga cu ceva la oca.

Pentru miţe subţiri de aicia, iară am dat arvună 200 de lei, după ruptoare, îmi este frică că s'or sui la preţ, fiindcă au fost lâna aşa scumpă estimp.

Cu pânza i sfoara i chiria pe 10 teancuri până la Călimăneşti m'am încărcat cu lei 90.

Cu toată plecăciunea rămâi al dumitale mai mică şi plecată slugă,

Tudoran Mihai.

(Adresa:) Cinstitului dumnealui, dumnealui jupăn hagi Costandin Pop, cu plecăciune să să dea la Sibii.

Herrn
Haggi Costandin Popp
a Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

96.

1786 August 9.

Cinstit şi al mieu mai mare patron, întocma ca un părinte, dum[neata] jup[ăne], cu plecăciune sărut dreapta dumita'e.

1786 Avgust 9. Craiova.

Cu plecată scrisoare fac dumitale ştire pentru miţă de aicea că s'au suit la preţ ocao 13 şi 14, cu călăozitul vine 15 parale pe loc, ci cum îmi vei porunci dum[neata]

www.dacoromanica.ro

aşa voi urma. Pentru omul lui Zamfirache îmi scrii Pavel dela Clisur, precum s'ar fi întâlnit cu el la Băileşti şi s'ar fi rugat de el, ca să ia rămăşiţa ce o are el acolo şi eu l'am văzut aicea alaltăeri, şi Zamfirache până astazi încă n'au venit dela Bucureşti, ce de are gând să trimiţi nu ştiu, că de ar fi avut gând să trimiţă ar fi trimis până acuma. Pentru Hristea Belivacă i-am dat scrisoare dumita[le] şi au cetit şi mi-au răspuns, că au făcut cu mine tocmala şi altă tocmală el nu face, fără decât el s'au ju[ra]t înnaintea ico[a]nelor, că cu acest preţ ce am făcut cu el i-au dat alţi neguţători din ţara turcească, iar nu de aicea, şi s'a jurat că el la nimene acest cuvânt nu va spune la nimeni, făr decât are el alţi prieteni ai lui şi la acei va spune, că au făcut tocmala cu 38 de parale şi la acei le-am dat eu arvună. De aceasta mai am ceva bucurie ca, doar de să vor scăde cu acest pe celelalte, dar nu ştiu cum va fi, că pe multe locuri am cercat ca să dau arvună, şi nu vor să ia, fără decâtc er tocmală, şi mi cer câte 50 parale, şi nici cuvânt bun nu le-am dat la a[l]ţi streini, iar nu de aicia, că eu de aicea cer şi mai mult; cu pieile lui Hristea Balivacă cu slătiori, cu peste Olt, socotesc în ţărca 8500 piei arvunit.

Pentru scumpie am trimis pe Velcu la Oreava de 8 zile, şi asară au venit şi'mi spune că, până acum mulţi n'au săcerat-o, fiindcă au fost tot cam proi (?) şi bucate multe s'au făcut şi i-au dat răspuns turcu până la zece zile n'are ce căută acolo, după cum va spune dumitale Velcu. Şi pentru chirigii i-am spus lui Velcu dacă ar putea să tocmească dela Călimăneşti să o încare până în lazaret sau până în Sibii dela Dunăre cu 60 parale suta sau 65 mult. Şi de preţu scumpiei nu să ştie până acum.

La 20 Iulie am scris dumitale pentru Nicolaie, că nu i-am dat nici un ban şi pentru doftoriile dela dumnealui boeriul Ştirbei şi pentru nişte bani ce mi-au lăsat raposatul chir Iordache, lei 78:100 bani în nota. Că am cerut la boerul şi mi-au zis precum să fi trimis dumitale banii toţi, ce de va fi trimis dumitale bani să mă scazi

www.dacoromanica.ro

cu lei 78:100 de bani, că cu doftorii nu m'am încărcat la catastif, fără numai cu ce m'au lăsat răposatu în nota. Şi am scris dumitale şi pentru nişte păr de capră, că ăl primeşte aicea oca 7 parale, poate şi cu 8 parale acuma de să va găsi mai în colea. La prima Avgust, am scris dumitale pentru pricina Diilui cu amăruntul, cum au mers Isacciu cu Vicul şi s'au întors îndărăt, fiindcă s'au mazilit Paşa. Şi pentru nişte lână ce s'au luat de tovărăşie cu jupân Dumitru hagi, i-am plătit eu acum mai mult, după cum am pus la socoteală, după cum vei fi văzut dum[nea]ta socoteala ce me-au arătat jupân Dumitru hagi. Pentru 3070 caragroşi am prins lei 7598:30 bani, la care mă vei încărca dum[nea]ta cu ei. Iată că trimiţi dumitale 2 poliţe de Rf. 2000 la care am dat eu aicea lei 2140 pe amândoă poliţele, la care i vei trece dum[nea]ta la socoteala. Zahărul, piperul, văpsalele au scăzut foarte tare: piperul 2 lei oca, zaharul 60 parale, oca vapsala lei 12:60 bani. Mă rog să am răspunsul dumitale. Pentru ceară să am răspunsul dumitale că mulţi mi-au cerut arvună după ruptoare. Pentru niscai bani de vor mai fi la Bucureşti îmi vei scrie, când să trag poliţe, măcar că acuma nu prea am lipsă de bani fără poate că voi mai găsi să mai fac cu cineva vro poliţă să nu fie lipsă de bani. Şi trimiţ dumitale şi adeverinţele ce am luat pentru poliţă, ferească Dumnezeu, neplătindu-să; că chir Marin Braniţă mâne pleacă înnăuntru că vitele le-a pornit de 10 zile înnainte şi poliţa lui scrie la Beci, iară carte la au şi peţi, ce el mi-au zis că la Beci să plăteşti că el mi-au zis că totdeauna aşa au scris. Şi cu toată plecăciunea rămâi al dumitale mai mică şi plecată slugă.

(s) *Tudoran Mihai.*

(Adresa:) D-lui d-lui jupân hagi Costandin Pop, cu plecăciune să să dea la

Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

97.

1786 Septemvrie 5.

Cinstit şi al mieu mai mare patron şi întocmai ca un părinte, dum[neata] jupâne, cu plecăciune sărut mâna dum[itale].

1786 Sep[temvrie] 5. Craiova.

Cinstita scrisoarea dum[itale] ce scrii Avg[ust] 25, am primit asară. Toate ale dum[itale] poruncite cu amăruntul am înţăles. Asară sosii şi eu dela Schila Orevei. Cu ajutorul lui Dumnezeu alaltăeri s'au încărcat 18 cară cu scumpic şi cu miţă de ţară şi peste 4 zile vom încărca şi restul scumpii i al miţălor fiindcă mai aştept să-mi mai aducă unul ceva miţă şi aducându-le le voi încărcà dinpreună cu boiaoa, care am scris dumitale, că am luat. Pentru scumpie vei şti dum[neata], că este bună dar cam scumpă, că Marinovici au făcut tocmală suta lei 2:15 bani şi ş'au facut suma şi au pornit mai înnainte, dar eu i-am spus lui Velcu, ca să nu dea mai mult pe sută decât lei 2, ce aşa nu ştie ce va isprăvi pe urmă. Pentru miţă de ţară, socotesc în ţărca ca la 1700 ocă vor eşi peste tot, ţin pe loc oca $43^1/_2$ bani.

Asară sosi şi Pavel dinpreună cu marfa, povări 63, şi 'mi spusă că sânt ocă $7470^1/_4$, cumpărat în loc ocao bani $51^1/_2$. Ce dum[nea]ta vei şti ce cheltuială are până la loc şi întorcandu-să Pavel îndărăt voi trimite dumitale socoteala pentru miţele şi pentru scumpie şi pentru miţăle de ţară, fiindcă l'am trimis să vie mai de grabă. Marfă văz că este cam multă, numai mie mi s'au arătat supţire şi curată după vedere-mi, — noroc şi vânzare bună să trimiţă Dumnezeu. Pentru Zamfirache cu adevărat este că n'au făcut estimp miţă nimic; pentru hagi Ene m'am curăţit, după cum am scris dumitale — nici el nu face. Mă tem că să fii făcut cu Mihai Costicorti ca să-l ducă la Beci, că şi Todor Pashar au strâns aicea de ţară 1500 ocă ca să le trimiţă la Beci, văz că le-au pus în saci mari de lână. Pentru oţăl bine ar fi de l'ai trimite dum[neata] acum cu chirigii aceştea care aduc

www.dacoromanica.ro

miţăie. Pentru lănă voi urma după porunca dumitale şi pentru piei de capră. Pentru jupăn Pătru până astăzi văz că n'au făcut cu nimeni nimic, dar scumpie i-am făcut cât mi-ai scris dum[nea]ta.

Pentru caragroşi văz că î-ai trimis dum[nea]ta la jupăn Niţoliţa, primindu-le voi urma după porunca dumitale. Pentru ceară nu vor să ia bani cu tocmală, fără după ruptorî şi aşa n'am vrut să le dau. Pentru banii de la Bucureşti lei 3500 i-am tras poliţă, după cum am scris dumitale. Şi cu toată plecăciunea rămân al dumitale mai mic şi plecată slugă,

(s) *Tudoran Mihai.*

La coco[a]na şi coconiţa cu plecăciune sărut dre[a]pta dumniei.

Pentru locul lui sfi[ti] Ilie care este bolta pe cl, îmi cere hagi Crăciun să plătesc pe un an lei 24 şi grajdul să mi-l strice şi tot să strice. Şi negustorii sânt bucuroşi să plătească pentru grajduri un cal şi dumnealui ne pofteşte şi au amestecat şi pe Oteteleşanu de supără totdeauna pe negustori. Şi de va stricà grajdul nu ştiu unde om ţinc cai noştri.

(Adresa:) Dumnealui, dumnealui jupăn hagi Costandin Pop, cu plecăciune să să dea,
la Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

98.

1786 Septemvrie.

Cinstit dum[neata] chir hagi Costandine, cu frăţască drag[oste] mă închin dum[itale].

1786 Sept[em]vrie]. Răminic.

Cu frăţască scrisoare fac ştire dumi[tale] la 2 scrisori ce am priimit cu drag[oste] scris a 1/3 şi 1/4 al a-

www.dacoromanica.ro

ceştia. Scrisele am bine înţeles şi bani i-am trecut şi ieu la catastif, după cum îmi scrii dum[neata] şi sănt mulţămit la toate. Pentru cordovane văz că s'au dat: noroc să dea Dumnezău şi Armenilor să le poată plăti la terminuri. Pentru bani ce să vor strănge să stea la dum[neata], şi când vei avea vreme, pe rând să-i trimiţi la Beci, ca să-i facă caragroşi când va găsi mai ieftini sau cambii suta de lei Rf. 85. Aşea mă rog şi poftesc pe dum[neata]. Pentru caragroşi dum[neata] vei şti, că i-am trimis la Craiova cu chir Ienache Nico, înpreună şi scrisoarea şi saci. Pentru lei 1500 ce-mi scrii dum-[neata] că-i ai la hagi Dimitrache Ioan Bobescul, şi-'mi scrii că de nu-i va fi trimis aici, la bălci să-i trag ieu poliţă, am cercetat şi nu i-au trimis, şi aşea am umblat pe ispravnecul de ungureni, trebuindu-i bani la Bucureşti şi i-am dat poliţă de lei 1000, ca să-i priimească dela Hagi Dimitrache şi altă poliţă de lei 500, am dat la un negustor Dumitru Chiriţă. Şi dintr'aceşti bani numai lei 300 n'am primit pănă acum, iar lei 1200 i-am priimit, şi după ordinul dum[itale] am dat la chir Anastasie Pashali lei 400 şi iată, şi adeverinţă ce o trimiţ dela chir Anastasie de aceşti bani şi cu Velco, omul dum-i[i]tale trimiţ lei 800 număraţi; în mănă 'i i-am dat şi 'i vei primi dum[neata] trecându-i la socoteală. Şi pentru restul ce mai rămăne ori vei orăndui dum[neata] pe cinevaşi ca să-i număr aici, orì când voi găsi vrun ocazion 'i voi trimite dum[itale]. Pentru marfa de Veneţia de nu so a fi încărcat în carele dum[nealui] chir Antonie s'o a încarca acum în carele acestea ce vin ale dum[itale] cu scumpie. Şi să-'mi trimiţi 2 ştuc pănză groasă bună de saci de ciară. Frate, am văzut socoteala lui Antonic de marfa de Trest ce me-au adus şi văz, că trece provizion la majă un nemţăsc, care nu am mai auzit. Şi iată 'i scrisăi ca să oprească bani 60 la majă, şi aceilalţi să i numere la dum[neata] 8 f. 4:56, şi vei trimite vrun ficeor să-i ceie. Şi aşa mă ţine glaja de rozol bani 90, şi aici să vinde cu bani 81, apoi procop-sală! Mă rog, frate, şi Ienache Algiu, când va da socoteala nu-'i primi mai mult de bani 60 la maja, că ie şi

www.dacoromanica.ro

păcat. Şi cu grabă fiind sănt al dum[itale] ca un frate gata la slujbă.

(s) *Nicoliţa Iovipali.*

(Adresa:) Cinstit dum. jup[ănului] hagi Costandin Pop, cu cinste să să dea.

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

99.

1786 Octomvrie 12.

Cinstit şi al mieu mai mare patron şi întocmai ca un părinte, dum[neata] jupăne cu plecăciune sărut mâna dumita[te].

1786 Oc[tomvrie] 12. Craiova.

Trei cinstite şi părinteşti scrisori ale dumita[le] ce-mi scrii $^1/_8$, $^1/_2$ Sap[temvrie] şi alta Oc[tomvrie] 1, le-am primit şi pentru ale dumitale poruncite, tot cu amăruntul le-am înţăles. Pentru taleri 1985 ştucuri i-am primit şi am trimis dintr'ânşii ceva la Dii şi nu mi i-au putut schimba, fiindcă au fost adus mulţi taleri chir Enc Terca la Dii, destul i-am dat eu aicea la un negustor, ca să mi-i dea bani peste o lună, ştucul lei 219 p. şi bani cu dobânda, destul că voi arăta dumitale în dos cu ce bani să mă încarci dum[nea]ta. Pentru piei de vacă, de bou, pieile de vacă nici cu lei 3 nu să găseşte şi de bou cu lei 4 nu să găsasc, că au venit mulţi arnăuţi de peste Dunăre şi mai sus de acest preţ le iau. Pentru ceară vei şti dum[neata], că n'am dat nici un ban, că, după cum îmi scrii dum[nea]ta cu acel preţ n'au vrut să ia banii, destul că este aicea un om al chir Adam Ceteri şi au cuprins sumă, cu mulţi au făcut tocmeală, oca parale 60 şi cu alţii şi 62 parale. Chir Pavel alaltăieri au venit de peste Olt şi-'mi spuse că au arvunit 2800 piei, pieile parale 40, ozmet la % 1, şi cu cheltu-

www.dacoromanica.ro

iala noastră până aicea, şi i-am dat bani şi l'am pornit eri ca să le plătească şi i-am zis de va mai găsi vro 5 sau 6 sute să mai ia, că aicea au eşit la mai mare preţi cu 42 şi 43 de parale pelea. Jupânul Pătru au făcut cu unul Ionaşco dela Slatina, tocmeală pe 3 mii de piei, pelea parale $42^1/_1$ şi uzmet % 1 şi cheltuiala noastră. Destul că eu destul i-am zis, că cu acest preţ să nu ia marfă că este pagubă, iar dumnealui după cum 'i ştii firea mi-au zis, că aşa i-a poroncit dum[nea]ta, dacă or fi acum, să facă 3 mii, iar de or fi mai fost să facă 6 mii. Ci aşa i-am dat arvună la acel negustor lei 1100 şi i-am luat zapis pe nume nostru. Pentru pieile lui Belivacă văz acuma, că le ia dumnealui log[ofătul] Zamfirache: cu ce preţ le-au luat nu ştiu, destul că Belivacă să jură, că au făcut cu un negustor de ţara Turcească cu parale $42^1/_2$ şi acum l'am întrebat şi tot aşa-'mi spune că el cu Zamfirache n'au făcut nici o tocmeală, fără cu acel negustor şi acel negustor le-au dat lui Zamfirache.

Omul lui chir Nicola Stama au făcut cu doi negustori cu pieile, după ruptoare ce să va face, să-i dea mai mult 5 bani la pie[le]; apoi nu ştiu, ce negustorie fac.

Pentru şa, am scris la Dii, ca să-mi trimiţă cu tot ce-i trebui şi haşa o am luat — postav după cum îmi porunceşti dum[nea]ta; şi am dat să facă, numai ciucuri la haşa sânt mohoraţi, că în faţa postavului nu s'au găsit, şi venind şoao dela Dii le voi trimite odată tot, când va veni şi Velcu dela Oreava ca s'au dus să rădice scumpia lui jupânul Pătru că până acuma nu să găsia casă, drumul foarte greu, şi autncea voi trimite şi contul miţălor şi a scumpii şi a miţălor de ţară şi am schimbat şi ceva galbeni şi ţavanţihi şi le voi trimite tot cu Velcu. Pentru Luni, fac dumitale ştire, că până acuma am înpărţit lei 2600 cu dobândă şi fără dobândă, că ce au fost astimp mai mare va să fie la anul cine va trai că şi cu sila lasă bani prin sate, care cu dobândă şi care fără de. Alţii au lăsat de astavară când strângea lăna, ca să nu-i cuprindă alţii; destul ce ne va fi merticul dela Dumnezeu vom face.

www.dacoromanica.ro

Arăt ce bani să mă încarci dum[nea]ta la socoteală:

Un clopot a lui Sfeti Ilie	lei 44	
De cheltuială ai dat dum: la Pavel	„ 10	
Au luat Pavel dela jupăn Nicoliţa Iovipale . .	„ 300	356,21
Am trimis eu dela jupăn Ioan Albulescul . .	„ 8—20	
Dela nepotul logof. Zamfirache	„ 4	

10 Oc[tomvrie] am tras poliţă la Bucureşti de lei 2000
1985 Ştucuri caragroşi, am prins ..... ." 4912:105

Lei 7269:6

Oţăl până astăzi încă n'au sosit. Cu aceasta rămân al dumitale mai mic şi plecată slugă,

(s) *Tudoran Mihai.*

Pentru nescai bani la Bucureşti, să-mi scrii dum-[nea]ta când să mai trag poliţe, că poate că bani or mai trebui, că pe caragri lei 3712 de astăzi într'ona de zile am să-i priimesc mai curand nu, ca aşa mi-a fost vorba cu acel negustor ca să-mi plătească dobanda pe o lună; piei de zahana socotesc în ţărca că or eşi aicea şi cu ce au luat Pavel 11 mii, afară de ce au luat jupăn Pătru, poate că or eşi 5 sute mai mult sau 5 mai puţin.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

100.

1786 Octomvrie 18.

Cinstit şi mie mai mare şi întocmai ca un părinte, dum[itale] jupăne, cu plecăciune sărut dreapta dumita[le].

1786 Oct[omvrie] 18. Craiova.

Cinstita şi părintească scrisoare dum[itale] ce scrii Oc[tomvrie] 7, am primit şi pentru toate ale dum[itale] poroncile cu amăruntul le-am înţăles, şi voi urma după poronca dum[itale]. La 12 Oc[tomvrie] am scris dum[itale] pentru toate: pentru primirea caragroşilor şi pentru

www.dacoromanica.ro

ceară că n'am dat arvună şi pentru piei de vacă i de bou i piei de capră. Şi acuma iară înştiinţăz, că au venit un om a lui Adam Ceteri şi ia ceara, oca 61 şi 62 parale şi aşa m'am lăsat. Piei de bou cu lei 4 una şi de vacă cu lei 3 una, şi nici nu găsăsc. Chir Pavel în săptămăna trecută au venit de peste Olt şi mi-au spus că au arvunit 2800 piei cu un leu una şi ozmet la % 1 şi i-am dat bani şi iar l'am trimis, şi i-am spus că dacă o mai găsi să mai ia vro 5 sau 6 sute că aicea s'au suit la preţ. Omul lui chir Nicola Stama au făcut cu 2 negustori ce au piei, după cum le-or da alţii, el să-i dea mai mult din ruptoare 5 bani la piele. Jupân Pătru au făcut cu un Ionaşco dela Slatina, tocmeală pe 3 mii piei cu parale una $42^1/_2$ şi i-am dat arvună lei 1100 şi până acum n'au mai trimis nici o piele, poate că n'au isprăvit dela zahana până acum, şi eu destul i-am zis ca să nu ia cu acest preţ, că ieste pagubă, dar am luat zapisul dela negustorul pe numele nostru. Socotesc în ţirca că va eşi 11 mii ale noastre, poate 5 sute mai mult sau 5 mai puţin, afară din ce va face jupânul Pătru. Pieile dela Belivaca văz, că le ia logofătul Zamfirache, cum le-au luat nu ştiu. Pentru Lână fac dumitale ştire că, până acuma am înpărţit lei 3500, numai dobândă nu va pre eşi, ca să întrec care de care să înpărţască mai mulţi şi fără dobanda. Pentru piei de epure voi avea de grijă mai încolo. Costul miţălor i al scumpiei le voi trimite cu Velco că om sigur nu găsesc să-l trimeţ că am şi ceva bani nemţăşti să-i trimeţ că şi cartea ce am trimis mai nainte nu ştii de ai primit dum[nea]ta sau nu. La 10 Oct[omvrie] am tras poliţă de lei 2000 după cum mi-ai poroncit dum[neata] şi acuma văz, ca-mi mai porunceşti dum[nea]ta, ca să mai trag la 26 Oc[tomvrie] lei 2000, ce aşa găsind bani i voi trage, că bani nu prea am de prisos, că caragroşi ce mi-ai trimis dum[nea]ta de abiia i-am schimbat şi încă banii cu termen la o lună să mi 'i dea, dar bani cu dobândă. La 12 Octomvrie, am scris cu ce bani să mă încarci dum[nea]ta şi acum asemene însemnez, ca de n'o vei fi primit dum[neata] cartea aceia:

www.dacoromanica.ro

Pe clopotul lui sfeti Ilii,.....	lei 44	
De cheltuială lui Pavel	" 10	Lei 351
Dela jupănu Neculiţa au luat Pavel.....	" 300	
Dela Albulescu am primit.....	lei 8:21	
Dela nepotul log. Zamfirache, am primit..	" 4—	12.21
La 10 Octomvrie au tras poliţă dela jupă-nul hagi Dumitrache la Bucureşti.....	lei 2000	
1985 Ştucuri caragroşi am prins.....	" 4912:105	
	7269: 6	

Carte ce mi-ai trimis'o dum[nea]ta acuma cu omul dumneei cluceresei, feciorul dumneei, Fotescul mi-au despecetluit toate cărţile şi până şi catastifele mi le-au despecetluit. S'a făcut stăpân pe cărţile mele şi cartea ce scrii ai dum[nea]ta la dumnealui clucerul Ştirbei s'au făcut stăpân dumnealui singur şi au trimis-o la Ştirbei cartea. Pe urmă m'am dus la Ştirbei şi am întrebat pentru primirea cărţii şi mi-au spus omul din casă, că au primit şi au trimis-o la boerul, că este afară la moşie. Şi venind dela moşie mă voi duce la dumnealui şi voi urma după porunca dum[nea]ta[le]. Dar pe Fotescul l'am dus şi la caimacanul pentru pricina cărţilor şi au spus, că cu greşală au făcut acesta. Să am răspunsul dumitale pentru căţi bani s'au cheltuit pentru răposatul să trimiţi socoteli sau nu, şi să mă încarci cu ce zahar am vândut i vapsale. Şi cu toată plecăciune rămân al dum[itale] mai mică şi plecată slugă,

(s) *Tudoran Mihai.*

Jupân Petru cum pricep va să facă şi lui Costandin Petco cordovane, vaz, că-i scrii într'o carte că i-au trimis lei 620, şi va mai trimite. Pentru caragroşi voi cerceta, de chir Nicola Popovici de au venit la Dii sau nu; oţălul până astăzi încă n'au mai sosit. Şao cu chermăo ei să otrimiţi dumitale sau nu, că în saptămână aceasta or fi gata, tot după cum mi-ai poroncit dum[nea]ta.

(Adresa:) Dumnealui dumnealui jupân aghi Costandin Pop, cu plecaciune să să dea la Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

101.

1786 Octomvrie 25.

Cinstit al mieu mai mare patron şi întocmai ca un părinte dum[nea]ta jupăne, cu plecăciune sărut dreapta dum[itale].

1786 Oct[omvrie] 25. Craiova.

Cu plecată scrisoare către dum[nea]ta de alta n'am făr de că[t] 12 Octomvrie am scris dumitale pentru toate şi la 18 Octomvrie am scris răspuns pentru carte ce-mi scrii dumneata la 7 Octomvrie, ce nu ştiu de ai primit dum[nea]ta. Astazi îmi veni omul de peste Olt la carele i-am dat bani pe piei de zahana, şi 'mi spuse că au venit poruncă domnească fără carte domnească să nu să rădici nici o piele, ce nu ştiu ce au facut Pavel că l'am trimis peste Olt, sint astăzi 16 zile şi nu-mi vine nici un răspuns dela el. Destul găsii un om ce merge drept la Bucureşti şi scrisăi la jupăn hagi Dumitrache ca de nu o fi venit Pavel să-i scoţi dumnealui carte domnească pe 8 mii piei şi să trimeţi înco[a]ce pe numele dumitale, ce nu ştiu de va vrea dumnealui ca să scoaţa; de nu, să scrii dum[nea]ta la aghentul ca mergănd Pavel acolo să-i dea că i-am scris. Şi pentru marfă în ce judet este au venit: Teleorman şi Olt că a lui jupănu Pătru este toată marfa peste Olt arvunită dela unul Ionăşico dela Slatina. Pentru ceara n'am luat nimica că au eşit un om a lui Adam Citiri de o ia oca 61 de parale. Pentru lănă fac dumitale ştire, că până astăzi am înpărţit lei 500 şi bani îmi mai trebuesc. Ce dum[nea]ta vei scrie la jupănul Hagi Dimitrache ca peste lei 4 mii ce mi-ai scris dum[nea]ta, ca să-i trag poliţă la 26 Octomvrie voi să mai trag de 3 mii, că caragroşi nu ştiu când vor veni şi este cu zăbavă până a să schimba. Destul că eu tot nu voi trage până nu voi avea răspunsul dum[nea]ta, că şi pentru piei de por[c] trebuesc bani. Pentru lănă văz că bani să înpărţăsc mulţi, dar dobănda nu ştiu ce va eşi, că au eşit mulţi negustori de înpărţăsc bani şi dau fără dobăndă ca să

www.dacoromanica.ro

cuprinză mai multă marfă că vro 2 inşi mi-au adus banii îndărăt şi mi-au zis că au eşit alţii de-i dau fără dobândă, şi aşa i-am dat şi eu. Pentru socotă, strangăndu-să toată marfa adică pieile, voi trimiti-o dumitale dinpreună cu conturile că conturile le-aş fi trimis demult dar om sigur n'am găsit ca să-l trimeţ că de o săptămână tot întreb cine merge la lazaret şi n'am putut găsi, dar astăzi aflai că logofătul Zamfirache au trimis pe nepotul său la lăzăret înadins şi n'au vrut să-mi spue. Şi cu toată plecăciunea rămăi al dumitale mai mică şi plecată slugă.

Tudoran Mihai.

(Adresa:) Dumnealui, dumnealui jupăn hagi Costandin Pop.

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

102.

1786 Noemvrie 27.

1786 Noemvrie 27. Lazaret.

De lei 195.

Văzănd poliţa mea peste zile trei să numeri la chir Radu Ungureanu sau la Nicolae lei turceşti o sută şi nohăzaci şi cinci şi numărănd-o vei lua poliţa aceasta a mea şi vei treace-o la socoteala mea, după cum scriu dum[itale].

(s) *Hagi Costandin Pop.*

Dum[nealui] chir Nicoliţa
Iovipale la Ramnic.

(Verso:) Lei 195 am dat la Radu Ungureanul la Noem[vrie] 29.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

103.

1786 Decemvrie 20.

Cinstit şi al mieu mai mare patron şi întocma ca un părinte, dum[nea]ta jupâne cu plecăciune sărut dreapta dumitale.

1786 Dechemvrie 20. Craiova.

3 Cinstite şi părinteşti scrisori ce-mi scrii, una Noembrie 1, alta 12 Noembrie, alta 21, le-am primit dinpreună cu un zapis al Savei, Tabacul de lei 100 şi m'am încărcat cu ei la socoteala şi ale dumitale poruncite cu amănuntul le-am înţăles. Pentru Savu Tabacul mai mult de cât 500 ocă miţă n'au eşit că n'au putut să facă. Pentru piei de bou, de vacă, nici de cum nu-să găsăsc. Pieile ce s'au luat de peste Olt care le-au adus Pavel cu mare necaz şi cheltuială multă, că au ţinut până aicea o piele 42 de parale, destul că marfa este bună. Pentru vameşi îmi scrii dum[nea]ta ca să merg să-'i spui că numai o vamă plătim adevărat, aşa este, dar peste Olt au eşit un obicei şi au dat vănzători jumătate şi noi jumătate şi nici cărţulie n'au vrut vameşul ca să dea. Pentru lână am înpărţit până astăzi lei 12.470, numai de ne-ar ferî Dumnezău de moarte năprasnică că la sfişitog tot pică căte unul şi acuma; pentru piei de iepur am înpărţit puţintei bani şi voi mai înpărţi numai mi este frică că estimp vor eşi la preţ, că au mai eşit şi alţi negustori streini şi dela Bucureşti. Pentru mărgăritar înştiinţez dumitale că l'am arătat la toate cocoanele şi le-au plăcut dar zic că este pre puţin şi nu să apucă să-l ia. Socoteală de căţi bani am primit eu dela dum[nea]ta şi cât am trimis eu dumitale până astăzi, iată că-l trimit tot, după cum arată socoteala. La banci au fost închis, am luat dobândă lei 200 la care m'am încărcat la socoteala şi cu policandru m'am încărcat la socoteală, dar până astăzi încă nu l'am primit, nici oţălul, cu 2266 ştucuri caragroşi m'am încărcat după cum arăt în socoteala. La 12 Noembrie îmi porunceşti dumneata, ca să trag poliţa de lei 3000, i-am tras după cum i arată

www.dacoromanica.ro

în socoteală. Pentru cordovan înştiinţăz dumita[le] că până acum au eşit dela lucru 2000 piei şi le-am şi legat, dar nu e cu putinţă ca să-l încarc acu, în săptămână aceasta au ploat 4 zile şi 4 nopţi şi au eşit toate apele din matca lor şi au făcut mari stricăciuni. Apoi au şi nins şi din jos desgheţat şi nu pot oameni să să urnească nicăire ca s'au închis toate drumurile, că aicea la Craiova au ajuns un car de lemne 2 lei, care nu s'au mai pomenit aicea niciodată. Deschizându-să drumul numai decât voi porni, măcar aceste 2 mii de nu mai mult. Cartea ce scrie măria sa gheneralul către măria sa Paşa am trimis'o de sănt azi 12 zile cu chir Ştefan şi l'am învăţat şi din gură, după cum îmi porunceşti dum[nea]ta şi până acuma n'au mai venit cu nici un răspuns. Alaltăeri m'au chemat la d-lui Caimacamul fiind şi d-lui postelnicul Jiianul faţă, când m'au întrebat ce om am trimis la Dii şi i-am spus drept, cu o scrisoare ce scrie măria sa gheneralul la măria sa Paşa, aciia am trimis-o şi caimacamul mi-au răspuns: „dar eu ce păzesc aicea, trebuia ca să-mi dai de ştire şi mie" şi eu i-am zis că scrisoarea nu scrie dumitale fără scriia către măriia sa Paşa şi aşa mi-au poruncit stăpânul ca să o trimeţi şi am trimes-o. Apoi mi-au zis altădată să nu mai fac aşa. Apoi au început postelnicul Jiianu ca-i spune toată pricina cum au fost şi eu am eşit afară, ce nu ştiu Paşa i-au scris au capuchehaia de au aflat.

Pentru lână ce porunceşti dumneata ca să trimetem un om la Cuprişneţ sau pe Pavel, acuma Pavel va să margă acasă şi dela Pavel să va duce până acolo şi de va putea face bine, cum porunceşti dumneata, dar după cum zice jupânul hagi Crăciun, slabă nădejde va să fie acolo, cum şi Pavel zice că vin Turcii de o ia de acolo cu preţ bun, destul că eu am făcut cu chir Mihai Costacorti tovăroşie, ca cătă lână va eşi dela Bercoveţi să o parţim în doo: jumătate eu şi jumătate dumnealui, şi tocmeala este făcută cu Turcul după schilpazar ce să face la Năcopole, cu 10 lei să ne de mai jos şi dumnealui zice că acum un an i-au făcut 17.000 şi eu i-am dat partea noastră până acum lei 1900, din suma ce

www.dacoromanica.ro

am scris dumitale că am înpărţit până acuma, şi acuma după Crăciun, trebue să-i mai trimetem bani, că aşa au poroncit Turcul. Pentru şao i sarsamurile cu haşao i disagii i morăn ce au mai rămas aicea cu cordovanele, le voi trimite dumitale, după cum îmi poronceşti dumneata, ca să le trimet la vătaf la Căineni. Iată că trimeţ dumitale în bani nemţeşti şi în galbeni 2 banco, în sumă lei 2794:112, după cum-'i arăt la socoteală şi de socoteala banilor căţi sunt bani de argint şi căţi sunt în galbeni şi eu n'am ştiut că s'au suit banii turceşti că nu schimbam atăţea bani, destul că acum nu mai schimb, până nu voi avea răspunsul dumitale. Iată că trimeţi o poliţă dumitale ce am făcut-o cu chir Mihai Soculescu de Rf. 2000 şi eu am dat aicea lei 2140, cum arăt la socoteală. Iată că trimeţ 4 ţidule ale Ungurenilor ce le-am plătit că unul până acum n'au venit; venind voi plăti şi la acela, dar eu le-am pus tot 5 ţiduli la socoteală, plătind şi aceia voi trimete-o dumitale. Pentru caragroşi ce-mi scrii dumneata, că dela 25 Noemvrie au plecat dela Beci, voi avea de grijă, priimindu-i voi înştiinţa dumita[le]. Dumnealui boeriul Jiianul au mers la Bucureşti dinpreună cu coconul Stănuţă şi l'au făcut postelnic mare şi pe Stănuţă l'au făcut şătrar. Pentru chiria ce s'au pus la piei, nu m'am încărcat cu ei la socoată, nici cu banii ce voi lua după moşie fără la anul viitor luând (?) toţi bani pe moşie. Socoteala răposatului chir Iordache Gheorghe o trimeţi dumitale dinpreună cu toate foile ce mi-au arătat chir Costandin, fratele răposatului, cu meşteşug l'am făcut cât de s'au iscălit şi el, dar îmi cere ca să-i dau copie după aceşti bani care s'au cheltuit, ce voi avea răspunsul dumitale. Sfânta naşterea domnului să o petreceţi dumneavoastră cu bucurie şi anul nou la mulţi ani şi cu toată plecăciune rămân al dumitale mai mic şi plecat slugă,

(s) *Tudoran Mihai.*

In ceasul acesta veni şi chir Ştefan dela Dii şi nu au adus nici un răspuns, zicându-i Paşa că peste 3 sau 4 zile va trimite răspuns la măria sa gheneralul.

www.dacoromanica.ro

Arăt câtă sumă de piei de capră să lucrează aicea, după spusul tăbacilor, cum mi-au spus că am pus pe tăbacii noştri de au cercetat cu amănuntul:

Coconul Zamfirache face piei	5700
Postelnicul Jianu face	6000
Anastasie omul lui chir Nicola Stama face	7000
Jupăn Niţă Stoenescu	1700
Jupăn Dumitrache Deli Iane	1700
Jupăn Hagi Crăciun	2700
	24800

Dar nu să ştie, tot la Sibii vor să-l trimiţă, că Zamfirache au dat la jupăn Pătru să-i lucreze 3000.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

104.

1787 Ianuarie 4.

Cinstite şi al mieu mai mare patron întocmai ca un părinte dum[neata] jupăne cu plecăciune sărut dreapta dum[itale], cu ajutorul lui Dumnezeu.

1787 Ianuar 4. Craiova.

Cu plecată scrisoare fac dumitale ştire că la Deche[m]vrie 20 am trimis dumitale socotială cu chir Anastasie, omul lui chir Nicolae Stama, dinpreună cu nişte bani nemţăşti şi galbeni şi o poliţă ce am făcut cu chir Mihai Socolescu de Rf. 2000 şi la 29 Dechemv[rie] am trimis pe Pavel cu 2 sănii cordovane şi cu lei 4000 la carele socotesc că le-i fi primit dum[nea]ta acestea toate. Pentru caragroşi fac dumitale ştire, că până astăzi încă n'au mai sosit, nici că să aude să fi venit până la jipalnic, şi eu m'am împrumutat la 2—3 prieteni de am făcut acest ban, carele i-am trimis cu Pavel, după cum am scris dumitale cu Pavel şi de nu vor sosi în do[uă], trei zile mult, trebue să plătesc dobândă la bani şi de or veni, cu 100 de parale nu să pot trece aicea, fără cu 99 mult $99^1/_2$ că cu chir Mihai Costăcurte; văz că cara-

www.dacoromanica.ro

groşii i au sosit aicea la 24 Dechemvrie şi l'am întrebat când i-au primit caragroşi dela Beci, şi d-lui am spus că dela Noemvrie 26 au plecat dela Beci totdeodată cu omul lui chir Dumitru Pasăhar şi pe chir Tudor Pasharul l'am întrebat are v[r]o ştire pentru caragroşi: sosit-au la jipolnic sau ba şi mi-a spus că n'are nici un răspuns, fără decât de au plecat dela Beci: — de atunci n'au mai primit nici un răspuns, — şi acum banii îmi trebuesc.

Pentru chir Ion Coşorănu dela Cerneţi ce scrii dum-[nea]ta pentru rachiu, au venit la mine şi i-am dat lei 200, ca să aducă dumitale o bute de rachiu şi am luat şi zapis dela el şi chir Mihai Socolescu chezaş. .

Alaltăeri au venit şi jupăn Nicoliţa pentru pricina săului şi m'au întrebat şi dumnealui pentru caragroşi şi i-am spus că n'au mai sosit. Sosind 'i voi trimite dumnealui cu jupănul Nicoliţa. Priimii o scrisoare dela jupănul Antonică şi în scrisoarea dumnealui o scrisoare dela dumneata, ce scrii dela Septemvrie 14, la care'mi arată fieşte ce ladă cu numărul ei şi căţi No. are. Alaltăeri primii şi această scrisoare şi-'mi scrie jupănul Antonică că Oţălul au venit până la Luncavăţ şi să trimiţ eu cară ca să le încarce şi chiria scrie că au plătit-o toată.

Pentru piei de epure 'mi este frică că va să sue la preţ că am înpărţit bani pela Cojocari şi pe alţi negustori şi vine de-'mi spun că pela ţară au ajuns una 15 parale şi 16, ce nu ştiu cum să va face ruptoare, că eu după ruptoare am înpărţit banii. Şi pentru saci de bătul epurilor să am răspuns ce fel de saci; mari sau cum s'au făcut, au: să am răspunsul dumitale, ca să facă de vreme. Şi cu toată plecăciunea rămăn al dumitale mai mică şi plecată slugă,

(s) *Tudoran Mihai.*

(Adresa:) Cinstit d. d. jupănul hagi Costandin Pop,
cu plecăciune să să dea la
Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

105.

1787 Fevruarie 15.

Cinstite şi al mieu mai mare patron şi întocma ca un părinte dum[nea]ta jupâne cu plecăciune sărut dreapta dumitale. 1787 Fev[ruarie] 15. Craiova.

Două cinstite şi părinteşti scrisori ce'mi scrii dum-[nea]ta una 23 şi alta 30 Ghenarie le-am primit şi toate ale dumitale poruncite cu amăruntul le-am înţăles. La 31 Ghenuar am trimis 353 turale cordovane în piei 4222 şi la Fevr[uarie] 3, am scris dumitale pentru primire caragroşilor ce s'au trimis cu omul lui chir Dumitru hagi 2562 ştucuri şi caragroşii ce s'au trimis cu omul lui chir Ene Lazaru 685 ştucuri i-am primit aceşti toţi, dupa cum am scris dumitale şi i-am trecut la catastif, atăta caragroşi am primit cu chir Dumitru hagi şi atăt am primit cu omul lui chir Ene Lazarul, după cum îmi porunceşti dum[nea]ta, la Ghenuar 8 asemeni i-am trecut şi schimbându-i mă voi încărca cu ei căţi lei vor face. Imi scrii dum[nea]ta, că au mai trimis 3151 ştucuri caragroşii cu omul lui chir Ştefan Nicolau Gelepcis, până astăzi n'au mai sosit, primindu-i, şi acei voi înştinţa dumitale. In trecute zile au fost chir Băluţă, ficeorul Teişanului dela Rămnic aicea, de ş'au luat marfa de Lipţica, şi au cumpărat şi ceara şi mi-au zis că are bani să trimiţă aicia la Craiova pentru trebuinţa mărfi, şi eu m'am rugat că să i trimiţă dumitale pentru caragroşii ce i-am schimbat. Peste lei 4000 ce am trimis cu Pavel Săman trimeţ lei 2333 bani 60, şi astăzi primii scrisoare dela chir Băluţă, precum au trimis dumitale aceşti bani la jupânul Gheorghiţă Marco ca să-i numere dumitale ce-'i vei primi dum[nea]ta că nu ştiiam de poliţa, care mi-ai tras dum[nea]ta cu jup[ânul] Gheorghiţă de lei 1080, am plătit şi voi trece-o la socoteală. 7153 ştucuri caragroşi, — dintr'aceşti am dat jupânului Nicoliţăi Iovipali 594 ştucuri şi am schimbat de am trimis dumitale; 2559 ştucuri am prins lei 6333, 60 de bani, — la care rămân a să primi 4000 ştucuri à 2:19 par[ale], la care fac lei 9900 şi i-am trecut la catastif, adică unde primesc eu

www.dacoromanica.ro

dela dum[nea]ta şi poliţa de lei 1080, am trecut la socoteală, unde dau dum[nea]ta, fiindcă s'au trimis aceşti bani dela chir Băluţă. Pentru piei de epure fac dumitale ştire, că au eşit suta lei 42:60 şi cum văz semnele va să ajungă lei 45. Ce nu ştiu, ce gând au negustorii să facă cu ele; poate să au aflat ei că au vo căutare undeva. Suma de an socotesc cu mila lui Dumnezeu, că voi face, şi mai mult aş putea face, — dar aşa scump nu mă încumeţ a face.

Pentru ceară, au ajuns 65 de parale ocaoa şi n'am luat nimic, iar găsind cu preţul ce-'mi porunceşti dum[nea]ta voi lua. Pieile ce le lucrează jupânul Pătru până acum văz că n'au eşit nici 200 de piei; au lucrat ale altor şi ale noastre le-au lăsat pe urma tuturor şi i-am zis destul ca să să silească, dar n'am cui să zic. Zice că peste 20 de zile să vor găti jumătate şi atuncea voi mai trimite şi eu ce vor mai eşi, dela lucru poate că şi mai curând, că vremea au fost bună de lucru.

Pavel nu s'au mai dus acasă că nu s'au putut găsi tovarăşii la drum, că singur este frică să meargă, fără pe poştă va merge. Şi pentru lână dela Cuprişineţ nu e nădejde că ar fi arvunit-o alţi negustori, cum am înţeles, că în Ţara Turcească să întrec mai rău decât pe aicea, că de acum au început a fagădui la Turci, după schela Pazari ce va face, să dea o parte mai mult şi 2 ce nu ştiu la ce va să iese. Pentru caragroşi văz că Porcu au venit la ispravnici să-i primesc câte 100 parale, dar bani n'au acuma, nici că vor să i schimbe deplin, fără ei cer cu o para mai jos ca să câştige şi ei. Văd că caragroşi au mulţi negustori şi'i rog. Mergând Pavel acasă pe Paşti să merg la Dupniţa să coprinz niscai miţe sau nu, fiindcă este mai aproape de casă, că până la vremea lănii, n'am nici un lucru aicea. Şi să am răspunsul dumitale şi cu toată plecăciune rămân al dumitale mai mică şi plecată slugă,

(s) *Tudoran Mihai.*

(Adresa:) Cinstit d. jupânului hagi C. Pop, cu plecăciune să se dea.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

106.

1787 Martie 7.

Cinstit şi al mieu mai mare patron şi întocmai ca un părinte, dum[nea]ta jupăne cu plecăciune sărut dreapta dumitale.

1787 Martie 7. Craiova.

Cinstita şi părintească scrisoare dumitale ce scrii dela 13 Fevr[uarie] am primit şi toate ale dumitale poroncite cu amăruntul am înţăles. Pentru ceară fac dumitale ştire că am luat 500 ocă cu parale 63 şi un ban, şi am mai găsit la un boer vro 1200 şi-'mi cere pe oca 65 şi eu socotesc că voi scote-o cu $64^1/_2$ şi voi să o iau şi voi trimite-o cât voi putea mai în grabă, numai chirigii nu să găsesc, că s'au stricat calea foarte rău că şi care marfă s'au încărcat la alţi negustori au descărcat-o pe drumuri şi stă toată. Al doilea, nici pănză nu să găsşte pentru saci că am găsit vro 60 coţi, dar este foarte proastă; ce, de voi vedea că nu e panză de ajuns voi să o pui în saci de miţe, voi să fac câte o foae şi voi să pun la tot sacul câte 44 ocă ca să se potrivească de cai.

Cordovane am aproape 5 mii gata şi legate şi nu poci găsi chirigii ca să o încarce, dar cu mila lui Dumnezeu de astăzi în 8 zile socotesc că voi încărca şi ceara şi cordovanele.

Pentru piei de epure la 15 Fevruarie am scris dumitale cât şi pentru chir Băluţă scrisăsem ca să primeşti acei bani ce rămăsesă după caragroşi, dar de vreme că i-ai scris dum[nea]ta că mi-ai tras poliţa; eu me-am luat banii ce-'i dedeasem înnainte. Imi scrii dumneata, că, cu venirea Tomei, îmi vei scri şi mi-i trimis şi nişte săminţe, şi Toma au venit de Vineri, şi nici un răspuns n'am primit cu el şi Toma s'au dus pe afară pe la ţară ca să gasască nişcai rămători şi mi-au zis ca să-i dau bani şi eu i-am răspuns că-i voi da, numai marfă să găsască şi să tocmească şi să vie să-i dau banii, ce venind îi voi da din banii caragroşilor şi voi înştiinţa

www.dacoromanica.ro

dumitale câţi bani. Cu omul lui chir Ştefan Nicolau Gelepces am primit 3151 ştucuri caragroşi ce-'mi scrii dum[nea]ta, dar au lipsit la o pungă 7 ştucuri unde s'au făcut greşala nu ştiu, ca în butoiul care au venit ţau fost pecetluit la amandouă fundurile, dar în punga, care au fost lipsă au fost spart-o; de unde este lipsă nu ştiu; eu i-am trecut la catastif, câţi au eşit 3144 ştucuri. Pentru moşăc fac dumitale ştire că 250 lei nu dă nimine, dară 200 socotesc, că va da iar la acela ce au ţinut-o, dară să rămăe pe norocul dumitale iară bine, dară nu crez că voi scoi[e]-o eu la Căpătăi cu rumănii, că rumănii s'au făcut răi şi cu ei trebue să înble totdeauna la divanuri, că văz acela care au ţinut că totdeauna să trage la divan cu ei pentru moşie că alţii çalcă moşia, alţii ..... şi totdeauna are danţi cu ei; pe urmă cum vei porunci dumneata aşa va rămăne.

31 Ghenuar am primit 2562 ştucuri caragroşii ce s'au trimis cu jupănul Dumitru hagi, am prins..... lei 6373

Din ce s'au trimis cu omul lui chir Ene Lazaru 685 ştucuri tot à 2 lei $19^1/_2$ par. fac..... " 1704

Cu aceşti m'am încărcat eu la catastif şi dum[nea]ta iarăşi vei trece că mai sus n'am putut să-i schim[b], că s'au înprut toată Ţara Rumăneasca şi ţara Turceasca de caragroşi şi cu toată plecăciune rămăi al dumitale mai mic şi plecată slugă, (s) *Tudoran Mihai.*

Arăt ce trimeţ eu dumitale acum cu jupănul Dumitrache Mavrodin poliţă ce am făcut:

10 poliţă am făcut cu chir Marin Brăneţul ca să numere la chir Stamate Raicovici la Beci de Rf. 2000 şi eu am dat aici la %5, care fac . .... lei 2100

Din o poliţă cu chir Mihai Soculescu ca să-'i plătesc la chir Stămate Raicovici la Beci de Rf. 3500 şi eu am dat aicea ..... " 3675

Un zapis al lui chir Mihai Soculescu i chir Ion Caşoreanu pe rachiu ..... " 200

O ţidulă a logofătului Gligore tatal lui Matei dela Aiud ..... " 18

Aceştia i-am trecut la catastif, adică unde dau eu dumitale ..... lei 5993

www.dacoromanica.ro

Şi trimiţ şi poliţa, care am plătit la dumnealui arhon megas postelnicul Jiianu de lei..... lei 1080
Cu Pavel am trimis..... " 5080
Eu am prins pe 2559 ştucuri caragroşi..... " 6333:60

Şi aceşti bani ce mai prisosăsc 'i voi da Tomii Mohanului de va trebui; de nu 'i voi trimite dumitale.

La 25 ale lui Fevruarie au fost aicea mare fortună cu viscol, au ţinut trei zile şi patru nopţi tot una, la care spun că s'au prăpădit multe oi şi vite mari; şi alţii spun că şi oameni să fie murit de acea fortună. Mă rog jupăne, să crecetezi contul zaharului şi al piperului că eu mă ţin încărcat cu lei 75, şi voi avea răspunsul dumitale.

La jupăneasa şi la coco[a]na cu plecăciune sărut dreapta dumnealor.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

107.

1787 Martie 21.

Cinstite şi al mieu mai mare patron întocma ca un părinte, dum[nea]ta jupăne cu plecăciune sărut dreapta dumita[le].

1787 Martie 21. Craiova.

2 Cinstite şi părinteşti scrisori ce scrii: una Fev[ruarie] 22, 1/23 le-am primit şi toate ale dumitale poruncite cu amăruntul le-am înţăles. La 7 aceşti luni am scris dumitale cu jupănul Dumitrache Mavrodin şi am trimis şi nişte poliţă în sumă lei 5993 cu un zapis al lui chir Ion Coşoron şi o ţidulă a logofătului Gligore şi am scris dumitale pentru tot. Pentru ceară fac dumitale ştire, că am luat 2000 ocă şi am şi făcut povăra de cai şi în trei rânduri am tocmit cară ca să încarce şi tot mi-au întors arvuna îndărăt, zicând că nu să află făn nici de

www.dacoromanica.ro

cum pe drum, şi drumul au fost stricat de nu s'au putut mişca oamenii nicăire. Destul că acuma am tocmit cară ca să încarce acum Vineri şi ceara şi tot cordovanul ce l'am făcut eu. Şi dintr'ale jupânului Petre au eşit numai 1120 piei, şi Luni după Paşti, voi porni toate carăle. Socotesc cu mila lui Dumnezeu că pe târgul Sibiului să fie marfa la Sibii. Astăzi 'mi spuse unul că mai are vro 5 sute ocă ceara şi de mă voi putea tocmi, voi să o iau şi voi trimite dinpreună cu aceastălaltă, mai sus decât 64 parale oca n'am luat-o. Pentru piei de por[c] aicea au ajuns 45 de lei suta şi să întrec care să apuce să strângă mai multă marfă. S'au mai strâns până acuma 12 mii şi mai aştept în săptămâna aceasta să-mi mai aducă dela 2 locuri. Ce vor aduce nu ştiu, le voi încărca şi le voi trimite dumitale. In trecute zile au scris un om lui Pavel dela Dupniţ, că au eşit acolo negoţători de dă pe oca de lână 18 parale, cu tocmală făcută şi dela Cuprişiniţă aşijdere şi mi-e frică că şi aicea va să-i sue iar aşa, că au murit aicea oi foarte multe în Ţara Românească şi peste Olt.

Jupânul Dumitru hagi mi-au zis pentru Coşar, că de va fi cu putinţa ca să spele şi dumnealui cu noi să ştie din vreme şi eu i-am spus până nu voi da de ştire dumitale nu-'ţi poci făgădui că de va umbla vreme bună, putem să spălăm amândoi, iar de va fi vreme împotrivă ne zabovim cu marfa şi cum vei poronci dum[nea]ta, că dumnealui zice să aruncăm curama pe saci cât va merge cheltuiala, atât să plătească alt nimica. Pentru vopsale ce-mi scrii dum[nea]ta ca să scriu la Bucureşti să mi-o trimiţi şi ce au mai rămas aicia de anul trecut n'am vândut nici un dram cu 12 l. ocaoa, i rog şi nu vor să o ia nimeni că au adus Anghel destul. Aşijderi şi din piper i zahăr n'am putut vinde până acuma. Pentru scumpie dela jupânul Petru ce-'mi scrii dum[nea]ta ce va rămânea să o trimiţă, dar dumnealui cu scumpia noastră au lucrat marfa altora şi marfa noastră au şăzut mai pe urma tutulora şi nici scumpie n'au avut ca să lucreze marfa până au trimis la Dii de au adus scumpie şi acum au început iarăşi a lucra. Ce dum[nea]ta îmi

www.dacoromanica.ro

porunceşti cà să-i dau şi dumnealui ca şi la tabaci noştri şi provionul i-l vei da dumneata la Sibii. Dar ce pot eu cu dumnealui, că nu e o zi lăsată dela Dumnezeu să nu vie să-mi tot ceară bani şi m'am ţinut până unde am putut, apoi pe urmă i-am dat, văzând că n'are scumpie şi lucrătorii începuse a fugi şi-'mi era frică că va rămâne marfa nelucrată, zicându-mi singur dumnealui, că de nu-i voi da banii să iau marfa să o dau la alţi tabaci. Văzând aşa i-am dat şi lucrul şi provizionul ce i să face şi socotesc că nu-'mi va rămânea dator.

Fac dumitale ştire pentru cărţi domneşti ca să scoţ pentru lână din vremi şi mi le vei trimite dum[nea]ta peste Olt 3 judeţe: Teleorman, Vlaşca, sud Olt şi aicea în 5 judeţe, o carte trebue. Şi de vei scrie dum[nea]ta, eu socotesc să se facă toate cărţile pe numele mieu, că nu ştiu atunce pe cine voi trimite peste Olt. O carte poate să se facă pe numele lui Pavel. Pentru căte piei au făcut jupânul Zamfirache, acuma am aflat bine că dintăi au trimis 4 cară şi acuma mai are unul, iar de va fi dat în ţara Turcească să se lucreze aia nu ştiu, văz că aicea n'au făcut mai multe şi jupânul Dumitrache le-au dat lui Anghel toate căte au făcut şi le trimite la Peşta. Şi Anastasie, omul lui chir Nicoli Stomi, nici căt am scris dumitale n'au făcut; : cum văz foarte puţină marfă vine la Sibii.

Pentru Toma Mihai nici că au venit ca să mai ceară bani, nici că l'am mai văzut, ce nu ştiu ce au mai făcut. Fac dumitale ştire, că la 9 Martie au lăsat sănătate moş diiaconul Marin, şi mai înnainte morţii au fost la mine cu 4 zile şi iară sănătos, şi am trimis şi o scrisoare dumitale atuncea. La omu lui Enache i-am dat cartea şi i-am dat şi lei 20, după cum le voi arăta mai jos, şi i-am luat şi adeverinţă de Rf. 60. Din oţăl până astăzi n'am vândut nimic, nici că vor să-l ia, zicând că este prea gros şi nu e ca al de Graţ. Caragroşii nu i-am schimbat până acuma toţi, schimbându-i voi înştiinţa dumita[le], că mai jos decăt 100 parale nu-i dau. Pentru cordovane am lăsat neînsemnate mai multe deeăt mi-ai poroncit dum[nea]ta, că marfa asta de pe urmă mi să

www.dacoromanica.ro

pare că va să fie mai curată la vedere. Şi cu toată plecăciunea rămân al dumitale mai mică şi plecată slugă,

Tudoran Mihai.

Arăt banii ce am plătit la Bucur Vălcu şi trimit şi contu dumitale, ca aceşti bani să intre tot în bani caragroşilor ce sunt dator eu, şi trimit şi nişte bani nemţeşti

lui Bucur i-am numărat	lei	277.84
La mâna lui Enache i-am numărat	"	20.—
Rf. 286.30, la care am dat eu aicea	"	300.96
2 sărmă de aramă plătită la metohul Piscopiei	"	20.—
	lei	618.60
Am trimis cu Pavel lei 4000 Din o poliţă am plătit lei 1080		5080.—
		5698.60
Pe 2559 caragroşi am prins	lei	6333.60
Scaz ce am dat eu. Rămân să mai trimeţ eu d-le lei		635.—

Şi apoi mă plătesc. Sfânta înviere să o petreceţi d-voastră cu sănătate la mulţi an fericiţi.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

108.

1787 Aprilie 15.

Hermannstadt, Herrn Hatschi Constandin Popp.
1787 den 15. April. Graz.

Hochzuehrender Herr!

Es ist Ihnen bekannt, dass ich mit Herrn Nicola Iovepalli in Rimnick seit langen Jahren im Negotio stehe und einer mit ihm andere vollkommen zufrieden waren.

Nur auch euer Gabe von Ihnen weder durch die Post noch durch einem andern guten Freund eine Nachricht noch weniger die Anschaffung der Verfahlenen Post P. f. 1009 und keine neue Bestellung, weiss also nicht, was dieses sagen will, daher bitte Ihnen die Einlage sicher

www.dacoromanica.ro

zuzusenden, und wenn es obgenannte Post durch Ec. aushastet mir es nachher nach Wien oder nach Venedig à L. 5.— 1 f. zu übermachen, womit mich höfl. empfehle.

Franz Gaspar Dobler.

Herrn Hatschi Constantin Popp, Wien.
Hermannstadt.
in Siebenbürgen.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

109.

1787 Aprilie 18.

Cinstite şi al mieu mai mare patron şi întocmai ca un părinte, dum[nea]ta jupâne, cu plecăciune şi cu Hristos anesti sărut dreapta dumitale.

1787 Aprilie 18. Craiova.

Cu plecată scrisoare de alta n'am făr decât astăzi cu ajutorul lui Dumnezeu pornii toate pieile de epure şi toate cordovanele ce s'au lucrat la jupânul Pătru şi 7 saci cu miţă, după cum le voi arătă în dos tot anume.

La Martie 29, am trimis dumitale toate cordovanele ce s'au lucrat la Prejba şi ceara dinpreună cu contorile, şi la 15 Aprilie am scris dumitale pentru toate şi pentru primirea caragroşilor ce scrii dumitale Ratcovici, că au trimis 4000 ştucuri cât şi pentru schimbarea caragroşilor, ce i-am primit cu omul lui chir Ştefan Nicolau Gelepces şi pentru caragroşii ce i-am primit cu omul lui chir Antonie Nicolainte. Imi spusă chir Enache, ca să fii scris dum[nea]ta la Ţarigrad, pentru cântar, ce nu ştiu este sau nu, că dacă aş şti, că va veni până la vreme lunii, n'aş mai lua alt cântar cu chirie. Pavel astăzi îl trimet la Dupniţă ca să arvunească ceva miţe ca la vremea lunii să se afle aicia. Cât pentru lână vom urma după porunca dumitale, numai după cum îmi scrii

www.dacoromanica.ro

dumneata, ca să ne păzim să nu rămăie datorie pin ţară, unul Dumnezeu să ne pazească că am auzit, că ai lui hagi Ene să fii fugit doi scăunaşi la carele le-au dat bani să-i strângă lână şi au avut şi ei oi şi le-au murit şi s'au spăriat şi au fugit cu fo 300 lei, dar nu ştiu adevărat este sau nu, că pin auzul oamenilor am auzit. Pentru jupânul Dumitru hagi au venit alaltăeri dela Bucureşti, şi i-au dat chir Enache scrisoarea şi au celit-o şi nici un răspuns nu ne-au dat, ce nu ştiu, are gând să spele la noi sau nu, că nu tae vorba. Şi iată că trimiţ contul pieilor ce le-au lucrat jupânul Pătru, după cum arată contul lei 4149 şi i-am trecut la socoteală, unde dau dumitale. 4000 ştucuri caragroşi ce i-am primit la 12 Aprilie, prin mâna lui chir Vasani i-am schimbat, scăzând cheltuiala ce au cheltuit-o chir Naid, lei 36, am prins lei 9964 şi m'am încărcat la catastif, cu aceştî bani. Aşijdere-'i vei trece şi dum[nea]ta. Jupânul hagi Crăciun mâine pleacă cu Slivănenii şi dela Slivină merge la Săntăgoră şi mă tem, că până la sin Petru nu va veni socoteala pieilor de epure, nu pot acuma a trimite, că cu doi negustori nu m'am socotit nefiind aicea, iar venind mă voi socoti şi voi trimite socoteala cât mai în graba.

Arăt dumitale ce piei trimit acuma, tot anume:

189 Turale piei bune a 10 piei turaua fac piei	1890	Piei 2119
6 Turale, dar lipsa 10 piei, o turea de 8 piei fac	58	
17 Deto uzmet, 16 turale 10 piei, una de 11 piei fac	171	
212 Turale		

Arăt şi saci cu pieile de epure cătă somă cite tot;

16 Saci cu piei de epure suma lor toată	19640 piei	
6 Saci cu miţă saci de păr	558 ocă în ţirca.	
1 Deto cu miţă saci de pănză		
23 saci cu epure		

şi cu miţă şi când voi trimite contul epurilor voi trimite şi contul miţălor. Jupâne, dumneata scrie lui Costandin Ocnariu ca sosind marfă la Călimăneşti numai decât să o trimită în lăzăret că la el am trimis-o şi i-am trimis şi bani de cheltuiala mărfii

www.dacoromanica.ro

până în lăzăret şi osteneala lui. 15 Rogojine sunt coperite pieile de epure.

Intre marfa noastră au pus jupănul Pătru $7^1/_2$ teancuri cordovane ale lui Costandin tovaroşul dumnealui, ce va avea el grijă de şi le va aduce marfa. Şi cutoată plecăciunea rămân al dumitale mai mic şi plecat slugă. La jupăneasa şi la coconi cu plecăciune sărut dreapta dumnealor.

(s) *Tudoran Mihai.*

Şi cu plecăciune mă închin dumitale. Pieile dela jupănul Petru le vei vedea şi dum[nea]ta cum sunt. Năroc bun să le de Dumnezeu. De Consulat, de toate ni-am exoflisit cu dănsul cum îi arata socoteala, ce o trimitem dumitale. Pentru lănă nici de sumă nici de preţ nu te putem pliroforisi pe dum[nea]ta, la 20 parale mi frică că se va rupe. Vremea aici tot cu vănturi, friguroasă, mi să pare cum nici iarbă nu este, că poate la sfărşitul lui Mai să înceapă a tunde. Chir Dumitrului hagi i-am dat scrisoarea şi pentru coşar nu taie vorba, cum am priceput d-lor fac lănă pin pregiurul Braşovului, pentru acea treabă vine la Sibii mai mult chir Tudorache. Aicea nu va veni că au adus chir hagiul 5 oameni cu dănsul. Dumneata vei auzi mai bine, ce fel de lănă străng; poate că va fi mai ieftină şi bună de trimis în sus..... Taleri au nimerit bună vreame, acei 4 mii, că s'au schimbat mai toţi şi cu dobăndă pe vreme czingiovii, iar vor avea căutare, de nu să va schimba cursul, că oameni cei proşti afară nu-i pre iau. Mă rog de va fi cu putinţă să mi să trimiţă cu cineva caputul mieu cel verde cel înblănit acum în grabă, fiind vreamea friguroasă pe aici, cum şi scriu Lelii. Dumneaei maichi cu fiiască plecăciune sărut dreapta şi mă rog să nu se uite a trage vinul în butoaie mici. Ioniţă Mariian vine în Căineni vameş şi-'şi aduce şi vro 30 buţi vin să-'l vănză la Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

110.

1787 Iunie 29.

Cinstit al mieu mai mare patron şi întocma ca un părinte, dum[neata] jupâne cu plecăciune sărut dreapta dumitale.

1787 Iunie 29. Cosaşi.

2 cinstite scrisori ce scrii dum[neata] la 9 Iunie, alta 18 dinpreună cu ştucuri caragroşi 1000, i-am primit cu Toma acum dinpreună cu 2 harare şi cele porunciie ale dumitale cu amăruntul am înţeles. Pentru lână fac dumitale ştire că cu acatastasiile lănarilor au ajuns lăna la 21 şi 22 de parale ocao, la care am văzut şi eu cu ochi mei, fiind eu pe afară. Ce văzând aşa marfa scumpă, ne-am mai tras puţintel, după cum ne-ai poruncit dumneata şi socotesc în ţirca lăna spălată de Ţara Românească să iasă 110 saci spălat, iar de Ţara turcească nu ştiu ce va eşi, că şi pe acolo să aud minuni, destul că tot socotesc că pe 4 mii de lei ce am dat să iasă măcar 8 saci 9 mii de oca. Ce aşa peste 4 zile socotesc cu ajutorul lui Dumnezeu să pornesc 80 de saci spălaţi la Ruşava, pentru carele am şi scris la chir Iusif Vasani ca să prinză cară şi voi trimite şi om cu marfă până la jipelnic şi bani nemţeşti îi voi trimite ca să plătească vama la Mehadia până la Rf. 500 de nemţăşti şi la chir Iusif Vasani i-am scris ca să trimet un om cu plată dinpreună cu marfa ca să nu să zăbăvească carăle pe drum. Pentru piei de capră voi pune toată silinţa, ca să cuprinz să fac suma ce-mi porunceşti dum[nea]ta, dar să ţin la preţ la 46 şi 47 de parale, mai jos nu vor să le dea, destul că cât voi putea cuprinde tot cu tocmeală făcută şi voi înştiinţa dumitale. Pentru scumpie fac dumitale ştire, că scumpie veche, bună nu să găseşte, iar arvună am dat pe scumpie io pe 30 de mii după cum mi-ai poroncit dumneata. Pentru miţe am întrebat pe Pavel şi mi spuse că au cuprins 4 mandre şi socotesc că nu va eşi mai mult de 30 de povări, după cum mi-ai poroncit dumneata. Lui Tomii acum

www.dacoromanica.ro

i-am dat lei 540 pentru Rf. 500 şi am luat şi zapis dela el şi cu termen o lună la Iunie 21, i-am numărat şi zapisul 'i voi trimite cu chir Enache, când va pleca. Pentru Raguzani foarte puţin iasă că s'au pitulat cu totul şi cu plecarea lui chir Enache 'i voi trimite ce să va strânge. Lei 10 i-am primit dela chir Mihai Costea Corti. Cumpăna de galbeni am primit-o. Pentru lei 60 ce scrii dumneata să iau dela chir Mihai Soculescul i voi primi. Căt pentru banii ce scrii dumneata, ca să fac poliţă cu 8 la % n'o să găsăsc, că Anghel cu 13 la sută, iaundę găsăşte, nu poate lua altul de el. Lei 5 dela chir Marin Brăneţu 'i voi primi. Galbeni acuma nu să găsăsc, iar găsînd voi lua cu preţul ce-'mi porunceşti dumneata. Poliţa de lei 128 am plătit lui chir Ion Radovici. Pentru lupii ce scrii dumneata pentru Iusif Diiacul cu plecarea lui chir Enache îi voi trimite. Pentru vărul cerându-mi bani nu-'i voi dat măcar că mai înnainte me-au cerut şi nu i-am dat şi cu toată plecăciunea rămăi al dumitale mai mic şi plecat slugă,

s *Tudoran Mihai.*

PS. Iată că trimet dumitale scrisoarea lui Raicavici înnapoi. Cu plecăciune sărut dreapta dumneaei cocoanei, d-ei jupanesei. Dumneata îmi porunceşti ca să trimet o parte de lănă mai nainte, dar nu pot porni: de ape s'au stricat drumul pe aici şi până acuma n'au trimis nimenea, fără decăt toţi lănarii au trimis om înnadins ca să dreagă drumul peste poduri, ce cum vor încărca alţi negustori vom încărca şi noi.

Cu plecăciune mă închin dumitale chir hagi. Părinteşti scrisori ale dumitale trei, azi 4, 9 şi 18 Iunie scrise cu plecăciune le am primit, cele poruncite cu amăruntul le-am înţeles, pentru lănă i alte te vei pliroforisi dum-[neata] din căte scrie chir Tudoran. Scrisoarea către Paşa am trimis-o la Dii tot cu chir Ştefan, omul ce au fost şi alte ori, şi-'l aştept să vie să vedem aduce vreun răspuns, măcar că după copia cea nemţască trebue să dea acum vreun răspuns. Pentru pricina talerilor mă tem să nu fie profasis, că s'au stricat presul, să nu fie ames-

www.dacoromanica.ro

tecat în treaba nemic cumpania ca să embodisască lucrul, ce să va vedea lucrul pe urmă. Carte la d-lui postelnicul Zian i-am dat-o şi cu al doilea va da răspunsul. La d-lui Ştirbei i-am spus ce-mi scriei dum[neata şi ieri mi-au trimis această scrisoare ce o trimet dumitale. La 8 sau 10 Iulie voi pleca de aici, adecă după ce vom încărca lână şi voi merge pe la Chimpa Mare să vedem de Anastasi. Şi cu toată plecăciunea rămăi al dumitale mai mic şi plecat,

(s) *Ienache.*

PS. D-ei maichi cu fiiască plec[ăciune] îi sărut dreaptă. Şi d-ei leliţi.

Cutiia cu pezmeţi, praful i straizanta i 2 cutii dela lciea le-am primit. Mă rog să să dea lelei cartea ce-i scriu.

(Adresa·) Cinstitului şi al mieu mai mare d-lui jupânului hagi Costandin Pop, cu plecăciune să să dea.

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

111.

1787 Iulie 9.

Cinstite şi al mieu mai mare şi întocmai ca un părinte, dum[neata] jupâne cu plecăciune sărut dreapta dumitale.

1787 Iulie 9. Craiova.

Cu plecată scrisoare de alta n'am fără decât fac dumitale ştire, că alaltăeri am pornit 84 saci cu lană spălată la Jipalnic la chir Iosef Vasani şi i-am trimis şi Rf. 704, la carele voi arăta dumitale în dos tot norocul şi vânzare bună să trimiţă Dumnezeu. La 29 Iunie şi la 4 Iulie am scris dumitale pentru tot. Cât pentru lână îţi va spune dumitale chir Enache pentru toate lucrurile, cum au făcut negustorii cei mai bătrâni că au făcut

www.dacoromanica.ro

legătură ca să nu ne suim mai sus decăt 15 parale şi pe ascuns au dat voie la scăunaşii lor de au luat cu 18 parale până au ajuns la 21 şi $21^1/_2$. Apoi nu ştiu ce negustorie fac. Pentru piei de capră fac dumitale ştire, că cu preţul ce am făcut mai înainte, adică cu $42^1/_2$ de parale nu vor să le dea făr decăt le ştiu, la 46 şi 47, mai jos nu vor să le dea. Destul că eu mă voi sili în tot chipul, ca să fac ca să nu rămâi fără de marfă că, cât mergem mai înnainte tot mai sus să ţin; peste Olt am arvunit până la 3500, dar iară preţ n'au vrut să facă ci mi-au otărăt la Sinta Mariia mică, atuncea să merg să facă tocmeala. Cu ajutorul lui Dumnezeu socotesc la 11 Iulie să mai pornesc 40 de saci cu lână spălată, iar lână de Ţara Rumânească cu din Ţara Turcească până acuma n'au mai venit nimica, nici ştiu ce va veni. Şi într'aceşti 40 de saci cu lână sunt şi 7 saci cu lână barsană cu LK. P. şi cu No. X însămnaţi. Ce de va fi ca să rămăe la Peşta, vei scrie dum[nea]ta la Ciuca să-'i oprească acolo sau să-i trimiţa la Beci şi aceştea că eu nu i-am scris nemica.

La 29 Iunie am scris dumitale că am dat la Toma acum pentru Rf. 500, ca să-ţi dea dumitale şi eu i-am numărat aicea lei turceşti 540 şi i-am trecut la socoteala şi iată că trimet şi zapisul.

Arăt cu ce mă plătesc de caragroşii ce am rămas eu dator. 635 de lei am dat la jupăn Niţul Stoenescul pe filigenele ce au fost.

La dumneata Rf. 35 à lei 1.10 bani fac .. lei 37:110
Rf. 551.20 scaz dintr'acei Rf. 704, care fac " 597: 10
} Lei 635

La care m'am plătit de caraghioşii

152 : 40 a 1 : 10 bani fac lei care aceşti să treci dum[neata]
704 —

la socoteală . . . . . lei 165 : 45
189 Raguzani fac . . . . . lei 283 : 60
La chir Enache i-am numărat lei 200

Dat de cheltuiala 20 lei, care aceştea 'i voi trece la cheltuiala lănii.

Iată că trimet margaritarul cu chir Enache că aicea

www.dacoromanica.ro

n'am putut să-l vănz şi cu toată plecăciunea rămăn al dumitale mai mic şi plecată slugă,

(s) *Tudoran Mihai.*

Pentru piei de lup am umblat destul ca să găsesc să se potrivească de un cojoc, dar nu să potrivesc şi care am găsit scumpe şi foarte proaste fără decăt m'am rugat de un prieten ca să-mi aducă de Ozinugiova, măcar şi mai scumpe, dar spun că sunt potriviţi şi cu părul mai mare că aşti de aicea sunt cu părul mic.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

112.

1787 August 9.

Cinstite şi al mieu mai mare patron şi întocma ca un părinte dum[neata] jupâne, cu plecăciune sărut dreapta dumitale.

1787 Avgust 9. Craiova.

Cu plecată scrisoare de alta n'am fără decăt fac dumitale ştire, că la 5 aceştii luni am scris dumitale cu rumânul ce au adus cărţile la d-lui postelnicul Jiianu. Pentru piei de capră fac dumitale ştire, că până acum am coprins până la 12.000, cu tocmeală făcută cu $42^1/_2$ şi cu $43^1/_2$ şi cu 44:2 bani şi cu 45 parale, afară din acel de peste Olt şi peste Olt, am înţeles dela alţii, precum cer pe pele 50 de parale şi uzmet unu la %:1. Şi să am răspuns până la câtă sumă să cuprinde că şi din ţara Turcească au venit să strângă piei aicea. Lâna de ţara Turcească, asară au venit 21 de saci, mai mult nu mai este nădejde şi socoteala nu ştiu ce să fac, că până acuma nu s'au mai tăiat preţul în ţara Turcească. Şi arătându-mi jupânul Mihai Curt socoteala voi trimete-o şi eu dumitale. 5 cântare şi policandul dela Bucureşti alaltăeri le-am primit, grijite bine. Sfori ce mi-ai trimis

www.dacoromanica.ro

dumneata, acele patru mii, cu preţul ce-mi scrii dumneata nu e cu putinţă, ca să să vanză, că aicea s'a învăţat cu cea de Braşov, miia 45 şi ei nu să uită că este mai bună a de Sibii; am cercetat la arendaşii bălţilor şi mai mult de cât 46 n'au vrut să-mi dea. Am primit eu aicea dela jupânul Anghel lei 1500, la care aşa m'am aşazat ,cu dumnealui că, de vei avea dumneata lei turceşti să-i dai iar lei, iar de vei pofti dum[nea]ta pentru 115 lei să-i numeri Rf. 100, aşa ne-au fost aşăzământul, ce mă rog, ca să-i plăteşti că altă poliţă n'am făcut, şi eu m'am încărcat la socoteli. 223 Ştucuri raguzani trimeţ dumitale cu jupân Anghel, pecetluiţi în lei 336, la care i-am trecut la socoteală. Pentru scumpie mă voi sili destul ca să trimeţ înnainte ca să ajungă pe târgul Sibiului, numai de chirigii îmi este frică că nu să prea găsesc.

Arăt numele egumenului dela moşie, adică Rafael Urezanul, iar isprăvnicelul ..... că acum au oprit pe arendaşul ca la mori să nu vănză nici vin, nici rachiu, ci îl vei scrie dum[nea]ta. In trecute zile au venit măriia sa Sicritareşu Petrozi aicea la Craiova, şi s'au arătat toţi sudiţi şi m'am arătat şi eu şi i-am arătat paşul meu, cel care am eşit cu el de la Sibii şi mi l'au luat zicând că-'mi va trimite patentă dela Bucureşti, şi aicea au şăzut 5 zile şi ne-au arătat la caimacan pe toţi şi câte zile au şăzut tot la Ziafeturi au fost şi mie mi-au zis, când au plecat de aicea ca să scriu dumitale, că să închină cu sănătate. Fac dumitale ştire, că jupân hagi Crăciun, are gând să facă şi d-lui vro 3 mii piei, la care au şi făcut tocmeală cu parale 46. La jupânul Anghel i-am dat şi adeverinţă pentru banii ce i-am priimit dela dumnealui, — plătindu-i dumneata vei luă adeverinţa mea înapoi. Şi cu toată plecăciunea rămăi al dumitale mai mic şi plecat slugă,

Tudoran Mihai.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

113.

1787 Septemvrie 1.

A Sua Altezza il Sig-r principe di Vallachia.

Il mercante russo Cristodulo Boni avendo pagato in Constantinopoli per S. A. il Sig-r principe di Vallachia la Somma di 22230 piastre, e sua Altezza avendo gia riconosciuta giusta la cambiale tirata sopra Ella per quella Somma, e promesso cinque settimane fa di voler pagarla fra pochi giorni.

Il sottoscritto agente Caesareò-regio dovendo in conformita degli ordini espressi della sua Augustissima Corte proteggere ed appoggiare tutti li affari dei sudditi russi come quei dei sudditi imperiali non puo dispensarsi di far ricordar sua Altezza di questo suo debito e della sua parolo gia data, pregandola di far pagare al nominato mercante la somma diventi due mila due cento e trenta piastre, per non cagionarli con maggior indugio una perdita ed un danno essenziale.

Il sottoscritto pregando S. A. di compiacersi ad onorarlo d'una risposta in iscritto per poterne render conto alla sua Augustissima Corte, ha l'onore di rinovarli li ossequi della sua piu distinta venerazione.

Bucoreste, li 1/12 Settem. 1787.

Il barone de Metzburg.

(Acad. Rom, Cons. Austr. Buc. II, 107).

114.

1787 Septemvrie 10.

Netzburg an Kaunitz.

Bukarest, 10/9. 1787.

Da nunmehr allhier weder Handel noch anderer Verdienst mehr ist, so sind fast alle K: K: Unterthanen,

www.dacoromanica.ro

sowohl Kaufleute als Handwerker und andere von hier nach Siebenbürgen und der Bukowina abgezogen, die wenigen so noch zurückgebliebenen, packen alle ihre Waaren und Geräthschaften ein, um sich auch baldigst von hier wegzubegeben.

. . . . . .

. . . . . .

Hier ist übrigens den Kaufleuten auf fürstl: Befehl alles Pulver abgenommen, und in ein eigenes Depositarium gebracht worden. Es ist bereits in alle Distrikte der Befehl ergangen 80-m Kilos Gersten und 70-m Kilos Waizen zur Approvisionierung der türkischen Truppen, welche noch in die Moldau verlegt werden können, also gleich herbeizuschaffen und in alle grössere Marktflecken und Städte zu verlegen.

. . . . . .

(Acad. Rom, Cons. Austr. Buc. II, 94, 96 verso).

115.

1787 Noemvrie 3.

Cinstite dumneata jupăne hagi, cu plecăciune mă închin dumitale.

1787 Noemv[rie] 3.

Cu scrisoare către dum[neata] de alt nu avui, fără deecăt cercetez de bună fericită sănătate a dumneav[oastră] aflăndu-să pe deplin să ne bucurăm. Din mila lui Dumnezău ne aflăm şi noi sănătoşi; al doilea, mă rog dumi-[ta]le, fiindcă am luat ştire, că mi-ar fi venit marfa de Viniţiia şi nu ştiu în Sibii s'au descărcat sau în lăzaret. Pentru 3 lăzi cu rozol, am ştire, că s'au descărcat în zăzaret, fiindcă venisă mai nainte. Şi pentru o ladă cu rozol iarăşi ce au venit pe urmă pin omul dumitale, ce-'l am aici în Craiova, mi-au spus că au sosit. La care iată că poftii pe chir Băluţă dela Răm'nic, ca să

www.dacoromanica.ro

găsască un om să-l trimiiță să o încarce şi venind să faci bine să scrii către domnu Director ca să o dea la acel trimes, ce aduce scrisoarea. Şi rămăi mulţumind dumi[ta]le.

Al dumitale mai mic ca un frate,

Ἰωάννις

Marfa toată sunt 2 lăzi cu merţe. 4 lăzi cu rozol.

(Adresa:) Cinstitului jupăn hagi Costandin Pop, cu fericiită sănătate să dea.

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

116.

1787 Noemvrie 16.

Cinstit şi al mieu mai mare patron şi întocmăi ca un părinte, dum[nea]ta jupăne, cu plecăciune sărut dreapta dumi[tale].

1787 Noemvrie 16. Craiova.

Cinstita scrisoarea dumitale ce-mi scrii Noem[vrie] 5, am priimit şi cele poruncite cu amăruntul le-am înţăles. La 7 aceştii luni am scris dum[itale], şi am trimis şi contul miţelor şi al scumpiei şi ceva bani nemţăşti şi nişte argint prin mâna jupânului Nicoliţii, la care socotesc, că le vei fi primit dumneata până acuma. Caragroşii 1000 ce m'ai rânduit ca să-i priimesc dela jupânul Nicoliţa i-am primit şi i-am trecut la catastif. Aşijderea şi 1500 ce i-au luat Pavel cu lei 37, ce i-ai dat dumneata la Sibii, i-am trecut toţi la socoteală. Alaltăeri sosi şi Pavel de peste Olt, şi 'mi spusă că au încărcat pieile toate 3250 şi socotesc azi mâne că vor sosi, numai scumpe după cum îmi spusă, cu 43 şi 44 afară din toate cheltuielile. Şi ceară va face ca la 2000 şi-mi spune că au tocmit-o cu 59 par[ale] 2 bani, şi cum vor sosi pieile, Pavel numai decât pleacă, iar peste Olt, ca să pornească

www.dacoromanica.ro

ceara şi'mi spune că şi lui nu-i ajungă bani. Pentru piei au eşit până acum dela lucru 3000, dar vremea este împotrivă de nu să poate usca, că sunt 15 zile de când tot plou la poveţi, dar cum' să vor usca, numai decât le trimit. Ceară am făcut până acum 4500 şi mai găsind voi mai luà. Ţicăni să-mi trimeţi dum[nea]ta, că socotesc că voi schimba cu lei 5:18 parale, că văz că'i iau cu preţul acesta care am scris dumitale.

Pentru sfoară până acum cămăraşii nu mi-au scris, scriindu-mi voi urma după porunca dumitale. Cât pentru vremuri până acum mulţumim lui Dumnezău că au fost bun. Nu ştiu de aicea încolo cum' va mai fi, că să aude şi aicea destule minciuni, că vor să mai iei o mie, ce nu ştiu adevărat va fi sau nu; — frică avem deslùà. Mulţumim lui Dumnezeu că şi mie 'mi este mai bine, că şi piceoarele s'a mai desumflat.

Şi cu toată plecăciunea rămân al d-le mai mic,

Tudoran Mihai.

Peste 12 zile socotesc că voi încărca ceara şi ce piei să vor găti, numai bani să-mi trimeţi d-ta.

La cocoana cu plecăciune sărut dreapta d-ei.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti.)

117.

1787 Decemvrie 3.

Cinstit şi al mieu mai mare patron şi întocma ca un părinte, dumneata jupâne, cu plecăciune sărut dreapta dumitale.

1787 Dechemvrie 3. Craiova.

2 cinstite şi părinteşti scrisori ce mi scrii dum[nea]ta 1/11, 1/19 Noemvrie, le-am primit dinpreună cu un almaşlăc şi un leu şi cele poruncite cu amăruntul le-am înţeles. La 16 Noemvrie am scris dumitale, pentru toate şi acuma fac dumitale ştire că, cu ajutorul lui Dumnezeu

www.dacoromanica.ro

eri am pornit ceara în şapte cară, suma ocalelor trece peste 5 mii ceva, sacii sunt 112 grijiţi bine şi pecetluiţi toţi şi i-am trimis la Costandin Ocnariul; noroc şi vănzare bună să trimiţă Dumnezeu.

Cu ajutorul lui Dumnezeu, măine pornesc şi 4 mii cordovane şi voi scrie dumitale cu chirigii, cătă sumă de ceară este şi căte turale de piei sunt toate, că eu aveam gănd să pornesc cordovane mai multe, dar vremea n'au (sic) stat înpotrivă cu ploile de nu s'au putut usca marfa.

Pavel la 18 Noemvrie au plecat peste Olt şi i-am spus şi eu, ca să silească cât va putea mai în grabă, ca să aducă ceara ce va putea strănge drept în lazaret. Dumneata, jupăne, îmi scrii ca să fac pănă la 8 mii ocă ceară şi eu aş fi putu[t] face şi 10 mii, dar bani n'am că şi căt am luat, am luat dela unii cu termen pănă 'mi vei trimite dumneata banii. Acuma s'au suit ceara c'au ajuns 62 şi 63 parale şi nu să găseşte.

Eri primii un răvaş dela coconul Costache dela Caracal şi 'mi scrie că are şi dumnealui o mie ocă ceară, de voi primi-o cu 64 şi termen 3 luni de zile pentru bani, şi eu i-am scris că voi înştiinţa dumitale, ce voi avea răspunsul dumitale. Cartea lui jupăn Mihai Socolescu i-am dat şi mi-au zis ca să-l mai aştept 15 zile, şi'mi va da bani, ce-'l voi aştepta şi pănă atuncea. La d-lui postelnicul Jiianu m'am dus şi i-am spus tot ce scrii dum[nea]ta. Cartea lui chir Nicolae Nanu şi a lui chir Anastasie pahar[nicul] le voi da şi voi cerceta şi pentru căte vite are. Cartea la muma lui Enache am dat-o şi i-am dat şi lei 30 şi mi-au dat şi adeverinţă şi iată că o trimeţ dumitale şi iată că trimeţ şi ţidula dela chir Nicola pentru lei 100 ce i-am dat la Iulie, că am uitat ca să trimeţ mai de mult şi mai cerănd bani 'i voi da.

La 19 Noemvrie văz că ai trimis la jupănul Nicoliţa 454 ţechini şi ai mai vorbit cu d-lui ca să-mi mai trimeată şi 1000 taleri, şi eu avănd acuma lipsă de bani, măine ori poimăne trimet om la jupăn Nicoliţa, ca să rădice acei bani, care 'mi scrii dumneata, ca să mă plătesc de unde am luat ceară că la unii s'au apropiat termi-

www.dacoromanica.ro

nurile. Şi cu toată plecăciunea rămăn al dumitale mai mic şi plecată slugă,

(s) *Tudoran Mihai.*

Costandin, fratele răposatului, acum când s'au împlinit 2 ani la răposatul Iordache de când au murit, au întrebat pe jupânul Hagi Crăciun, mai rămas-au bani de ai răposatului că va să-i facă pomană şi agiu i-au spus că sunt şi el s'au apucat şi au făcut pomană şi acum arată că au cheltuit 320 de lei, — ce să am răspunsul dumitale să-i plătesc făcând foae şi iscalită de el, că tot face gălceava. Laudă lui Dumnezeu, că până acum sunt vreamile tot bune că n'am avut nici o supărare de Turci până acum, dar vorbe să aude în tot felul de minciuni, dar zahar foarte mult strâng aicia. Pentru cine fac această gătire nu ştim: făn, lem, grâu, orz, meiu. La manastirea Obedeanului au umplut de bucate toate chiliile şi pin gropi şi acuma au început a da pela pitari de fac pesmeturi. La Dii am înţeles că au început a să strânge turme mari şi sânt şi 2 ţapi veniţi.

Laudă lui Dumnezeu că mie mi-au mai trecut şi piceorul mi s'au desumflat.

(Adresa:) Dumnea'ui, dumnealui jupân Hagi Costandin Pop, cu plecăciune să să dea.

Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

118.

1788 Fevruarie.

Sublime Porte. Grand Vézirat. Divan Impérial..

Traduction No. 4422.

Firman adressé au voïvode Mavroyéni Nicolas de valachie, (dont la fin soit heuruese) en date de la dernière décade du mois de Djémazi-ul-Akhir 1202 de l'hégire (Février 1788).

www.dacoromanica.ro

Toi qui es le dit voïvode, dans une communication adressé a ma Sublime-Porte, tu m'informes que l'agent consulaire d'Autriche a Bucarest, ayant déclaré avoir été appelé par son gouvernement, aurait demande et obtenu de toi un congé de quelques jours, mais qu'avant qu'il n'eût quitté le pays, on avait appris que l'Autriche venait de rompre la paix avec mon gouvernement impérial, et en violation des régles du droit des gens, s'était rendue maîtresse par surprise de la forteresse d'Orsovo; qu'à cette nouvelle tu as expédié des courriers et fait arrêter tout le dit agent que d'autres commerçants Autrichiens qui étaient déjà en route, de même que ceux etablis à Bucarest et que tu attends des instructions pour agir en conséquence à l'egard de ces gens.

Bien que l'Autriche ait, en effet, rompu en ce moment la paix, comme les stipulations du traité impérial exigent qu'il ne soit pas fait du mal à ses commerçants et autres gens, l'agent consulaire en question ainsi que les négociants Autrichiens, détenus en Valachie, ne doivent plus l'être. Je te commande, donc, par mon autorité souveraine — d'avoir à les renvoyer dans leur pays en leur procurant tous les moyens de sécurité possibles à cet effet.

C'est pourquoi mon présent firman impérial a été ecrit et T'a été expédié par l'entremise de..... Or, comme il a été décidé à l'unanimité des voix et en conformité d'un „Fetvai-chérif" (avis emis par l'autorité religieuse), de faire aussi la guerre à l'Autriche qui, — s'alliant avec le grand ennemi de notre puissance et de notre religion, la Russie — a ouvertement rompu la paix existant entre nos deux Etats et a commencé les hostilités, l'ambassadeur d'Autriche à Constantinople est rentré dans son pays et les consuls Autrichiens etablis en Turquie, ainsi que le veritables sujets autrichiens n'ont plus de raison d'y prolonger leur Séjour. Toi, donc, qui es le dit voïvode, — lorsque tu auras pris connaissance de cet état de choses, — tu veilleras scrupuleusement à ce que l'agent consulaire d'Autriche, mis par toi en état d'arrestation, aussi bien que les négociants sujets autrichiens etablis en Valachie soient, sans retard, renvoyés dans leur pays, —

www.dacoromanica.ro

ces derniers après liquidation de leurs affaires et comptes commerciaux, constatée par déclaration écrite remise à toi, et qu'ils soient entourés de tous les moyens de sécurité possibles pendant leur voyage; tu prendras bien garde d'autoriser quiconque parmi les rayas de mon empire à se rendre dans les états Autrichiens et tu t'empresseras à en donner avis à Constantinople.

(Acad. Rom., Firmane turceşti).

119.

1790 Ianuarie 19.

Cinstite şi al meu ca un frate dumneata arhon hagi, cu frăţească dragoste mă închin dumitale.

Cu frăţească scrisoare întâi cercetez de fericită sănătatea dumneavoastră, aflându-se întreagă să mă bucur mulţumind lui Dumnezeu, dintru a căruia milă şi noi ne aflăm sănătoşi. După aceasta poftesc pe dumneata pentru 4 sfeşnice, două mari alè sfintei biserici care te-au poftit şi dumneaei maica însă două mari şi două mici, să pui dumneata silinţă pentru dragostea sfintei Troiţe a se săvârşi până la sfintele Paşti. Şi pentru bani, cât va fi preţul lor, poftim să-i iai dumneata de la dumnealui jupân Zafiraiche şi noi să-i numărăm dumnealui aici; şi pentru aceasta foarte voi mulţumi dumitale, aşijderea şi dumnealui. De ce ai trebuinţă aici, înştiinţează-mă să slujesc dumitale; Dumneaei hagicăi ne închinăm cu frăţească dragoste şi rămâi al dumitale ca un frate,

B. Ştirbei serdar.

Ghenar 19, 1780.

Cinstitului şi al meu întocmai ca un frate, dumnealui Hagi Constandin Pop, cu cinste şi cu dragoste frăţească să se dea.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

120.

(1790).

Cu frăţască dragoste mă închin dumi[tale] chir hagi Costandin Pop şi rog pe milostivul Dumnezeu de sănătate dumneavoastră.

Cu frăţască scrisoare n'am a lungi numai făr de cât o scrisoare ce me-ai trimis la April 25 am primit şi am înţeles de toate care me-ai scris. Intăi pentru bumbacu care au venit în lăzaret să ştii că de astăzi în 10 zile este să iasă cătva din lăzăret, iar dum[neata] me-ai scris că trimiţ 1 car, ca să încarce 14 teancuri; numai mi să pare că nu va eşi până va veni carul şi va zăbăvi carŭ prea mult până va eşi bumbacul, dar eu eşind bumbacul din lăzăret, care este cu marca aceasta X. K. P. dintr'acela voi încărca aceia 14 saci şi 'i voi trimite la Sibii, şi ce vor mai rămânea pe urmă dintr'acele 25 povări, voi aştepta până hăm vei trimite răspunsul. Numai, frate, fac ştire dum[itale] că marfă este prea multă în lăzăret şi drectorul nu lasă să stea mai mult fiindcă face lăzăretu, deci n'are unde să pue alt negoţ care vine. Numai dumneata să-mi trimiţi răspuns cu poşta dintăi şi pentru cărăotşi să află aicea să meargă până la Peşta. Şi cum vor încărca alţi negustori aşa voi încărca şi eu pe acel preţ, iar dumneata să-mi scrii cum vei şti dum[neata] ca un stăpân care şi eşti. Aceasta. Răm'n al dumitale de binevoitor.

(s) *Dimancea Ioan.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

121.

1792 Iunie 22.

Merkelins a M-r Codrika, secretaire de S. A. le Prince regnant. Bukareste, 22 Juin 1792.

Conformement à la conference tenue hier avec S. A.

www.dacoromanica.ro

M-gns le Prince Reg-t en Valachie, j'ai fait assembler l'elite des negotians roy-x se trouvans ici, dans la chancellerie de cette agencie r-le substituée, je leur ai apris premierement selon la conference d'hier la liberté du commerce, en les informant que S. A. S. n'a aucune vue interessée pour sa chancelerie, en distribuant ses lettres seigneurales pour la libre exportation de leur marchandises, mais qu'elle se croit de remplir ce devoir comme un système du pays, et qu'elle m'a declaré librement, que tout doit etre expedie par sa chancellerie gratis. Sur cela les negociants roy-x declarerent, qu'il temoigneraient d'autant plus volontairement leur reconnaissance pour la prompte expedition dans leur commerce.

En second lieu je leur ai recomandé en general très serieusement, qu'eux comme étrangers, negotians et des particuliers, n'aient point à se meler dans l'arrangement et l'administration du pays, mais qu'ils doivent laisser ce soin seulement au haut gouvernement. J'espere vous avoir donné par là des preuves de mes assurances, en me reservant toujours que s'il soit arrivé avant quelque chose de contraire par le commerce trop borné des neg-x roy-x dont je n'ai pourtant aucune connaissance jusqu'à présent et croyant avoir terminé tout.

Il s'agit à présent seulement, ques les hautes ordres seigneurales soient tant pour ces de S. A. S. elle que les lettres libres d'exportation de M-r le Kaimakam de Kraiova et les 5 districts soient concues de manière, selon les assurances données par S .A. S. dans le conference d'hier et alors j'espere avoir tout à fait mis en ordre cette affaire qui a donné lieu à plusieurs chagrins. C'est pour quois je sonheterais minuter un exemplair avec vous pour servir à l'avenir de bas au commerce.

J'ai l'honneur,

Bukareste, le 22 Juin 1792. *Merkelius.*

(Acad. Rom., Cons. Austr. Buc. II, 316).

---

www.dacoromanica.ro

122.

1792 iunie 22.

Copie d'une lettre de M-r Codrika secretaire de S. A. le Prince regn-t.

Monsieur,

Je me reserve le plaisir de vous temoigner la haute reconnaissance de S. A. S. après lui avoir montré votre gracieux billet d'aujourd'hui.

J'espere que je vous ai déjà asses developpé mon cocur pour ne pas etre persuadé de ma sincerité, j'ai fait expedier aujourd'hui par ordre de S. A. S. une lettre seignerale a M-r le Kaimakam a Kraiova, par laquelle S. A. S. l'autorise d'accorder par ses propres lettres l'exportation des marchandises des sujets R-x sans rien exiger deux de droit, outre la donaue usitée, ni retarder jamais l'expedition de cette permission à un chacun des négotians d'Allemagne. En même temps S. A. S. l'a sommé, ar emplir tous ce qui a été pris sur les sujets R-x vu que toute vexation est contraire non seulement à l'administration sage de S. A. S. mais aussi à ses propres sentimens. Je crois que vous ne cede pas a des preuves manifestes de la plus haute attention et equité de S. A. S. — Voila en même tems les lettres que vous m'avez demandé.

P. Codrika.

De la Cour, le 22 Juin 1792.

(Acad. Rom., Rapoartele Cons. Austr., Buc., vol. II, pag. 315).

123.

1792 iulie 16.

Codrika an Merkelius.

De la Cour, ce 16 Juillet 1792.

J'eus l'h-r de representer dans son entier l'affaire

www.dacoromanica.ro

de ces deux negotians, pour lesquels vous sollicites des lettres seigneurales, les regardant comme protegés de votre Auguste cour. A quoi S. A. S. m'a chargé de vous dire de sa part, qu'elle vous prie de ne pas vouloir proteger en qualité des sujets roiaux des gens qui sont sujets natifs de la sublime porte Ottomane, et que d'après la declaration formelle de S. Ex. M-r l'Internonce faite dans la conference tenne avec S. Ex. le ministre de la sublime Porte en vertu du traité définitif de la paix, ne peuvent changer la soumission naturelle que par leur naissance doivent à la puissance legitime, ni jouir d'une protection qui ne leur a été accordée que pendant l'armistice, sans detruire manifestement la base fondamentale du traité definitif posé sur un *Status quo strict,* qui de la part de la sublime Porte est si rigoureusement observé. Mais si ces negotians ont des contracts avec les fabriques de Vienne, personne ne les empeche de remplir leur contracts, sans jamais lezer la soverainеté de la puissance legitime ni contrevenir aux conventions des traités.

Vous êtes monsieur asses juste et vous pouves comprendre fort aisement la justisse de la response de S. A. S.

Au reste je ne desirte jamais de l'aveu du sentiment d'amitié avec laquelle etc.

P. Codrika.

De la cour, ce 16 Juillet 1792.

(Acad. Rom., Rapoart. Cons. Aust., Buc,, vol. II, pag. 344).

124.

1792 Iulie 21.

Tsingu an die Hof-Agentie in der Wallachey.

Bukarest, 21. July 1792.

Meine ehemalige rachgierige oder neidische Lands-Leute, die Arventachorier sind damit nicht zufrieden, dass sie mir einen 1500 P-rs übersteigenden Schaden damit zugefügt haben, dass selbige nach meinem Ab-

www.dacoromanica.ro

gang aus Arventachorien und nach abgelegtem körperlichem Eyd der Treue zu Kronstadt, einer meiner verschlossenen Häuser gleichsam als Rauber erbrochen, alle Mobile und Effekten weggeschleppt und unter sich aufgetheilet haben, sondern sie haben es bey der hohen Pforte dahin gebracht, dass in Betreff aller von den jenseitigen Gegenden der Donau hieher geflohenen Handels-Leuten durch einen Mubaschier ein geschärfter Ferman an den hiesigen h. Fürsten mit dem Befehl gekommen, derley hier befindliche Individua per force in ihre Heymath zu retournieren, um von ihnen den auf sie fallenden Tribut erzwingen zu können.

In diesem Ferman haben mich meine Feinde ganz oben ansessen lassen. Ihre Absichten beziehlen also diesen hohen Befehlen zufolge nichts anders als mein unvermeidliches Unglück, ja die gänzliche Zugrundrichtung meines Hauses und meiner noch zu Arventachorie befindlichen unbeweglichen Güter, die im vorbeygehen gesagt, darinnen bestehen, als:

1) In einem Weingarten von 6 Jugera.
2) In einem Deto von 3 Jugera.
3) In 2 ummauerten und gemauerten Häusern.
4) In einem ummauerten Hof.
5) In drey verschiedenen Weingärten-Plätzen.,

als welcher Güter ich nach den Tractate Gerun veräussert hätte, wenn sie die Arventachorier diesem meinem Entschluss mit Gewalt wiedersetzt, ja selbige in völligen Beschlag genommen hätten, um mich zu zwingen, den auf mich fallenden Kriegs-Steuern und Contributions-Theil zu erlegen, oder ihnen meine obberührte Güter zu ihrer beliebigen Disposition zu überlassen.

Nun ich mich als ein Wahrer königl: Unterthan weder zum einen noch zum andern mich für verpflichtet erachte, vielmehr meinem von Kronstadt erhaltenen Certificat das thun kann, dass ich als ein k. Unterthan meine Contribution und Kriegs-Steuer in Kronstadt richtig entrichtet habe und alle diese und andere Arten von Abgaben, künftig so lange ich leben werde nach Treu und Glauben entrichten werde, als erfliesset mein gehorsam-

www.dacoromanica.ro

stes Bitten, an eine löbl. substituierte Hof-Agentie, die hohe mir diesfalls sehr benöthigte Beschützung angedeihen zu lassen und das:

1⁰ Vermög meinem in Händen habenden und einer löbl: Hof-Agentie vorgelegten Versicherungs-Schein, dass ich ein wahrer naturalisierter k. Unterthan vor dem Friedensschluss geworden bin.

2⁰ Vermöge dem mir von S-r M-t Leopold II-do huldreichst ertheilten Patents.

3⁰ Vermög der hochgnädigen an eine löbl: k. substit. Hof-Agentie aus der k. k. Staats-Kanzley erlassenen persöhnlichen Anempfehlung, damit ich in Hinkunft vor allen Anfeindungen und fremden Belastungen kraft dem Sistower Friedens-Tractat als ein wahrer k. Unterthan gesichert und nach eben demselben Tractat in den Stand gesetzt werde, theils, meinen mir bereits in Arventachorie zugefügten Schaden zurück zu erhalten, theils aber noch meine daselbst bestehende unbewegliche Güter frey und ungehindert veräussern zu können, als für welche Gnade ich Zeitlebens mit der geziemendesten Ergebenheit zu beharren die Ehre haben werde.

Bukarest, 21. July 1792.

Theodoran Tsingu.

K. Unterthan und Handelsmann aus Kronstadt.

(Acad. Rom., Rapoart. Cons. Austr., Buc., vol. II, pag. 341).

125.

1792 Iulie 14.

Merkelins an Codrika.

Boukareste, le 14 Juillet 1792.

Il y a bien de tems que j'eus l'honneur de montrer à S. A. S. et à vous M-r comme vous vous souviendres une lettre de S. A. S. M-r le P-ce de Kaunitz, par laquelle les negotians Roy-x Theodor Poskar et Simeon Vruss

www.dacoromanica.ro

qui ont à livrer les laines p-r la fabrique R-le, me sont recommandés très fortement, en m'enjoignant de les proteger contre toute vexation pour ne pas être empechés dans les livraisons des laines pour la fabrique r-le, pour pouvoir remplir exactement les articles de leur contract, d'autant plus qu'en cas qu'ils ne livrent pas les laines au terme fixe, ils sont sujets à une amende de f. 1000— la quelle somme a été aussi deposé en concluant le contract, d'autant plus qu'ils sont tous les deux des sujets roy-x naturalisés, en quelle qualité je les ai aussi presenté il y a quelque tems.

Or M-r le Kaimakan à Kraiova leur ayant empeché l'expedition de ces laines destinées pour la fabrique royale et ne les a laissé suivre que contre une caution suffisante je vous prie Monsieur de vouloir bien me faire tenir une lettre de S. A. S. pour le Kaimakan qui leur ordonne de ne pas vexer les sujets roy-x dans leur commerce, au plutôt possible pour pouvoir expedier leur exprès sans retard.

J'ai l'honneur, etc.

Merkelius.

Boukoureste, le 14 Juillet 1792.

(Acad. Rom., Rapoart. Cons. Austr., Buc., vol. II, pag. 343)

126.

1792 Decemvrie 24.

Io Alexandru Costandin Muruzi voevoda, bojiu milostiu gospodar zemli Moldavscoi.

Cercetăndu-să şi de cătră însumi domnie me punere la cale a tuturor celor mai gios arătate cu preţul lor s'au găsit cale pentru aceia, dar poruncim domnie me, dumi[tale] Sandule Sturza vel agă să dai ştire şi tare poruncă tuturor celor ce vănd în oraşul Iaşi măncări şi alte feliuri de lucruri, care să arată anume în nartul acesta, ca, cu toţi după preţul ce s'au pus aşa să vănd

www.dacoromanica.ro

fieştecare ori ce lucru dintr'acesta ce să arată mai gios şi să nu cuteze a cere sau a lua cineva preţ mai mult măcar un ban, pentru dumi[ta] nu vei lăsa a face adesăori făţiş şi pe supt cumpăt cercetări după datorii dregătorii dumi[tale] şi pe care vei afla că au călcat peste hotărâre nartului acestuia ori la preţ ori la cumpănit, pe unii ca aceia dumi[ta] să i cercetezi cu bătai la vedere obştiei şi osăbit să înştiinţezi şi pe domnie me, ca să-i pedepsim cu domnească urgie să fie spre pilda altora. Drept aceia s'au întărit nartul acesta cu al domnii mele pecete.

1792 Dechemvrie 24.

(Pecete gospod) Procit vt[ori] logofăt.

Nartul oraşului Iaşi, după cum s'au hotărât să să vânză.

Fietul Bâcălii:

Lei	Par.	
1	14	Oca untdelemn cu oca, iar cu paraoa 55 par[ale] şi băcalii să-l cumperi câte 51 par[ale] cu tulumi cu tot dela cei ce-l aduc aice.
	16	Oca orez
1	—	Oca sopun bun.
	24	Oca strafide roşi razachi în cutii.
	17	Oca strafide negri.
	20	Oca strafide roşi becherge.
	30	Oca curmali misir.
1	7	Oca migdali săcaz cu coarje.
	25	Oca fede galbănă.
	19	Oca maslini negri.
	12	Oca zama lămăi.
	6	Oca oţet de vin.
	4	Oca oţet de med.
	10	Oca roşcove sacăz.
4	30	Oca Chiper.
3	30	Oca emin cafe.
2	10	Cabac cafe.
1	10	Oca halva de Drine.
	35	Oca halva de Ţarigrad.
	25	Oca smochini în cutii.

www.dacoromanica.ro

	15	Oca smochini sarge.
	4	Un taba de smochini nesmiche.
2	20	Oca cracatiţă bună.
1	—	Oca cracatiţă melidon.
1	5	Oca lacherdă.
6	—	Una mie sardeli.
	30	Oca cuconar.
	5	Oca perji.
	2	Oca fasoli.
	3	Oca linte.
	2	Oca bob.
	1½	Oca ceapă.
	15	Oca mieri răvac.
	8	Oca mieri supţire.
	22	Oca unt sleit.
	6	Oca brănză de oi proastă.
	10	Oca brănză de oi bună.
	12	Oca caşcaval.

Cibotarii groşi.

2	30	Cibotile de teletin măna întăi.
2	20	Cibotile de teletin măna al doile.
2	10	Cibotile de teletin măna al treile.

Cu ce preţ să vănză casapii pieile la Tălpalari.

10	—	Pele de bou.
8	—	Pele de vacă.

Mumgii.

—	22	Oca lumănări de său.
2	20	Oca lumănări ceară.
—	13	Oca de fer muschicesc săbi.
—	20	Oca oloiu de cănipă.
—	15	Oca frănghie de cănipă bună.
—	19	Oca sopon prost de ţară.
—	8	Oca de dohot curat.
—	5	Oca păcură cucarăscă.

www.dacoromanica.ro

	8	Oca tintiun de ţară.
1	—	Potcovitul la un cal de 4 piceoare cu potcoavele turceşti, iar ungureşti 35 par[ale].
	6	Potcovitul o parechi ciboţi.
	10	Oca de tot feliul de peşti de ţară atăt de heleştii căt şi de baltă.

Cizmari.

4	20	Cibotile roşii de săftiian frunte.
4	—	Cibotile roşii saftiian de mijloc.
3	20	Cibotile roşii mai proaste.
4	10	Cibotiile negri de saftian frunte.
3	30	Cibotile negri de săftiian de mijloc.
3	10	Cibotile negri de săftiian mai proaste.
2	10	Conduri cu cordele frunte şi cu terlici.
1	35	Conduri cu terlici fără de cordele.
	30	Conduri proşti .
2	20	Cibote galbene femeeşti frunte.
2	10	Cibotile galbine fimeeşti de mijloc.
1	35	Cibotile galbine fimeeşti mai proaste.
2	10	Papuci cu meştii bărbăteşti.
2	—	Papuci cu meştii bărbăteşti şi al doile mănă.

Baibărăcarii.

7	—	Un antiriu dintr'o alăge cu mătasă cu cheltuielile iarăşi de mătaşi.
6	—	Un antiriu mare dintr'o alăge mare fără mătasă, iar cheltuielile de mătasă.
5	10	Un antereu mare de alăge maniţe cu cheltuielile de aţe.
1	35	Un antereu fimeesc de alăge maniţe cu adaos de astar.
2	15	Un antereu fimeesc de alăge cu mătasă tij cu adaos de astar.
2	5	Un antereu fimeesc de alăge supţire cu adaos de astar.

www.dacoromanica.ro

Blănarii groşi.

6	—	Blană albă de oai.
8	—	Blană neagră de oai.
—	30	Cuşma albă cu fundul de peli.
1	30	Cuşma ţurcăniască niagră.
1	10	Cuşma niagră cu fundul de postav.
1	5	Cuşma albă de postav.

Cojocarii.

15	—	Un cojoc nègru de mel din zăci pei.
12	—	Un cojoc de mel negru din opt pei.
9	—	Un cojoc de mel negru din şasă pei.
12	20	Un cojoc de mel albu din zăci pei.
10	—	Un cojoc de mel albu din opt pei.
7	20	Un cojoc de mel albu din şasă pei.
5	—	Un cojoc de mel albu din patru pei
9	—	Un cojoc de cărlan din şapte pei.
7	26	Un cojoc de cărlan din şasă pei.
5	4	Un cojoc de cărlan din patru pei.
6	20	Un cojoc mare de oai din cinci pei.
5	8	Un cojoc de oai din patru pei.
6	—	Un cojoc de mel negru.

Fiiatul abăgerilor.

Lei	par.	
6	10	Şalvarii de postav din trei coţi postav.
4	20	Şalvarii de postav din doi pol coţi.
4	—	Şalvarii de postav din doi coţi.
2	30	Şalvarii de sucman din cinci coţi sucman.
5	20	Un sucman mare din opt coţi sucman.
1	10	Cămeşi din patru pol coţi pănze de ace căte noi parale cotu.
1	5	Cămeşi din patru pol coţi pănze căte opt parale cotu.
	30	Izmeni din trei coţi pănze căte opt parale cotu.
8	—	O manta de aba radovici, lungul doi coţi şi un gref, largul în poale şase coţi doi rupi.

www.dacoromanica.ro

10 20 O manta de aba Cevrica lungul doi coți și un gref, largul în poale șasă coți, trei rupi.

Ștefan Sturza logofăt. Neculai Roset vel logofăt. Costandin Pălade vel vornic. Nicolae Roset vel vornic. Costandin Balș vel vornic. Sandul Sturza vel agă.

(Arhiv. Stat. Iași, cond. K., No. 368, filele 42 v.—44).

127.

1794 Martie 3.

Merkelius an Herbert.

Bukarest, 3 März 1794.

Mit dem nähmlichen Courier habe ich auch E: Ex: geh. ordre eben von besagten 16. Homung ehrfurchtsvoll erhalten, nebst der hohen Bemerkungen über die Punkte des Sessions Protokolles so ich zum bestem und auf dringliches Ansuchen des Handelsstandes im verflossenen Jahre und Monat 8-ber durch verschiedene dabeygehabte Debatten mit grösster Zufriedenheit des Handels-Standes zu Papier brachte.

Was den ersten Punkt betrifft, werde ich mich genau nach der hohen Vorschrift E. Ex. halten, und in Betreff des zweiten Punktes habe ich geh. zu erwidern, dass das bestimmte Quantum einiger unbedeutender Waaren-Artikel genau geprüft wurde und einige Male mehr, auch in den bessern Handelszeiten in die Wallachey eingeführt worden ist, absonderlich ist auch hierfür von einer beträchtlichen Importation der Baumwolle, Beiwands, gesponnener Baumwolle, Schnür p. p. die Hoffnung fast gänzlich verschwunden, weil diese Artikel nunmehr sowohl in der Wallachey als Türkey in wohlfeileren Preisen verfertigt werden und din nehmliche Güte als die Siebenbürger haben.

In Betreff des 3-ten Punktes habe ich geh. zu erörtern, dass eben deswegen die Konvention getroffen wor-

www.dacoromanica.ro

den ist, absonderlich von den Glas-Kisten 3 procento laut Faktuura zu bezahlen, weil die Glas-Kisten, welche in die Wallachey sowohl aus Böhmen und Siebenbürgen gebracht werden sehr klein wegen dem Bruch des Glases sind, und selten mehr am Wert als 20 bis 40 Piast. enthalten und die Mauthner dennoch laut Tariffa das ganze Mauth-Quantum für eine Kiste verlangten, und deswegen die Kaufleute unaufhörliche Beschwerden führten, und mehr zuletzt deklarierten, dass sie auf solche Art den ganzen Glashandel für die Wallachei aufgeben müssten, welcher doch sehr beträchtlich ist.

Was den achten und zehnten Punkt betrifft, werde ich mich genau nach der hohen Vorschrift E. Ex. halten und habe auch noch einmalen zugegeben den Kleinhandel der k: k: Unterthanen in diesem Fürstenthum in etwas einzuschränken.

Der h. Fürst hat zu wiederholten malen mich angegangen, die k. k. Unterthanen, welche unbewegliche Güter, als Häuser, Weingärten und sonstige Grundstücke in der Wallachey besitzen dahin zu verhalten, vermög den Swistoffer Tractat ihre Güter verkaufen sollten, worauf ich demselben jederzeit erwiedert habe, so lang ich von E: Ex: hiezu nicht vermögend sey auch nur die geringste Veranlassung hierüber berichtigt wäre zu machen. Weswegen mich der h. Fürst vor 3 Tagen abermalen ersuchte, mich bey E. Ex. deswegen gehor: anzufragen, ansonsten würde er die k. k. Unterthanen in Rücksicht ihrer unbeweglichen Güter mit einer Auflage belegen. *Merkelius.*

(Acad. Rom., Rap. Cons. Austr., Buc., vol. III, pag. 2—3).

128.

1794 Noemvrie 10.

Merkelius an den Fürsten Murussi.

Bukarest, 10 Nov. 1794.

Der Faktor des k. k. Handelsmanns Georg Maucherli

www.dacoromanica.ro

Namens Johann Anastasiu hat die unerhörte Beschwerde bey dieser Stelle angebracht, dass der H. Voivode zu Sistoff, als der dasige Local Befehlshaber ihm den freyen Handel und Wandel wieder die hohe Tractaten einstellte, worunter nicht nur der k. k. Handelsmann, sondern auch die hohe Hof-Kammer leidet, weil dieser vorbesagte Maucherli einen Salz-Kontrakt von 7 Millionen Oka Salz mit der k. k. Hof-Kammer geschlossen hat und sodann auch mich dem H. Paharnik Haggi Moska gleichfalls kontraktmässig von demselben die oben bestimmte Summe Salz an denen Skalen der Donau abzunehmen hat, um dasselbige sowie bishero auf der Donau nach Semlin und so weiter zu transportieren, zu welchem Ende und Erleichterung des Handels dieser Faktor 12 Magazine zu Sistof mit Zinsen aufgenommen hat, um das Salz darinnen zu deponieren, weil er dermalen keine Schiffe hat, um es also gleich bey der Uebernahme weiter transportieren zu können, nachdem dieser Faktor bereits 200.000 Oka Salz in die gemiethete Magazine niedergelegt, und zwar vermög dem 44-ten Artikel der hohen Friedens-Verträge von A-o 1783 und des 3-ten Artikels des geschlossenen Seneds von 1784, wo es ausdrücklich in dem 44-ten Artikel von 1783 heisst, *dass den Handels-Leuten erlaubt ist in den Ottomanischen Staaten, dass sie eigene Oerter und Magazine haben koennen, wo sie ihre Waaren niederlegen und aufhalten, so wie häuser um daselbst zu wohnen,* und in dem 3-ten Artikel des Handels Sened von 1784 ausdrücklich steht, *dass die deutschen Kaufleute sowohl im Kauf und Verkaufe einer gänzlichen Freyheit zu geniessen haben und soll ihnen daher von Seiten der privilegiaten Corps, von Gesellschaften, Monopolisten oder wer es nur seye moege, weder oeffentlich noch heimlich das mindeste in den Weg geleget, noch sie des Kaufes oder Verkaufes wegen, von türkischen Unterthanen mit Strafe oder Züchtigung behandelt zu werden, u. s. w.*

Aus den geführten Beschwerden wider den H. Voivoden in Sistoff durch den Faktor des k. k. Handelsmannes Georg Maucherli bey dieser Stelle, dass nehmlich der H. Voivode ihme verbothen hätte, kein Salz als eine

www.dacoromanica.ro

deutsche Waare in din gemietheten Magazine bis zur Ankunft seiner Schiffe zu deponieren, ist klar zu ersehen, dass dieses Betragen wider die hohen Tractaten gehet, aus welcher Ursache ich mich genöthigt finde, um alle Weitläufigkeit und verdriessliche Folgen hiebey zu vermeiden, E: durchl: dieserwegen auf das dringendste anzugehen, diese meine gegründete Vorstellung dem h. Voivode auf das nachdrücklichste und baldigste bekannt zu machen, um von demselben durch E: durchl: G: Verwendung eine schriftliche Erklärung hierüber zu verlangen, damit ich im Weigerungsfall es S-r: Ex: dem k. k. bevollmächtigten Minister zu Konstantipel durch den nächst dahin abgesandten Courier, welches in 6 höchstens 7 Tage geschehen dürfte, zur weitern erforderlichen Genugtuung gehors: unterlegen könne.

Ich schmeichle mir dieses durch: E: durchl: Vermittlung umso geschwinder erhalten zu können, als E: durchl: hieran an Gelegenheit nicht mangelt und meine Forderung gerade auf die hohe Tractaten genügsam gründet und erbitte mir hierüber ebenfalls eine schriftliche genügte Antwort von E. durchl: aus.

Merkelius.

(Acad. Rom., Rap. Cons. Austr., Buc., vol. III, pag. 55).

129.

1794 Iunie 27.

Merkelius an Herbert.

Bukarest, 27 Juny 1794.

...Wegen der freyen Woll-Ausfuhr von hier in die k: k: Staaten behaare ich mit aller Standhaftigkeit darauf, obwohl mir verschiedene Schwierigkeiten hierüber gemacht werden, so ist es noch meinen Gehnern nicht gelungen, mich zu überwinden und die fürstliche Freybriefe dienen hierinnen den k: k: Handelsleuten mehr zum Vortheil,

www.dacoromanica.ro

als zum Schaden, weil sie dadurch auch die Mauht vom Zentner nur mit 5 Para entrichten.

Vermög der gemachten Ermahnungen E: Ex: an den Prinzen und Pforten dollmetscher Murussi in Betreff derjenigen k: k: Unterthanen, welche hier die wallachische Religion annehmen, ist der H. Fürst etwas hierinnen nachgiebiger geworden, jedoch sagte mir derselbe bey einer Unterredung hierüber den 23-ten d., dass E: Ex: ihn um die Auslieferung des Michael Kreusler durch dessen H .Bruder als eine Gefälligkeits-Erweisung hätten ersuchen lassen, wobey ich aber nicht ermangelte dem H. Fürsten zu sagen, dass dieses niemalen als eine Gefälligkeit angesehen werden könnte, weil die k: k: Unterthanen, so mit Pässen in dieses Land kommen, ich allemal das Recht hätte, sie auch wider ihren Willen auszuliefern, wenn selbige nicht irgendwo verstuckter gehalten würden, und wegen diesem Kreusler bin ich nunmehr dahin in Ordnung gekommen, dass dessen Schulden vor ihn binnen 4 Monaten bezahlt werden.....

(Acad. Rom., Rap. Cons. Austr., Buc., vol. III, pag. 27).

130.

1794 Iulie 11.

Merkelius an Herbert.

Bukarest, 11. July 1794.

...Es ergeben sich immer Verdriesslichkeiten zwischen den k: k: Handels-Leuten und dem hiesigen Mauth-Amt, obwohl ich durch die betroffene Konvention im verflossenen Jahre und Monat September mit dem hiesigen H: Fürsten verschiedene derselben beseitigt hatte und eben dieserwegen verlangt der H. Fürst, das ebenso wie derselbe, obwohl mit dessen Nachtheil die Waaren der k: k: Unterthanen durch die Wallachey *Transito* gingen keine Mauthabnahme, ein gleiches auch von dem Moldauer Fürsten in dem dasigen Fürstenthum beob-

www.dacoromanica.ro

achtet werden möchte, ansonst er auch berechtigt sey ein Gleiches in der Wallachey wieder zu vollziehen.

Aus dieser Absicht habe ich die Moldauer k: k: *Consular-Agentie* laut beygegebener *Copie B* ersuchet, dieses in der Moldau bey dem H. Fürsten in Ordnung zu bringen, worauf ich aber noch keine Antwort erhalten und aus dieser E: Ex: es in aller Unterthänigkeit einberichte, um die gnäd. Verhaltungs-Befehle hierüber erhalten zu können. Auch entstehen vermög der von E: Ex: vor die k: k: Handelsleute neu erhaltene Tarif, in Betreff der hier in *Extract* beygegebenen Waaren *Artikeln* als Haasen-Bälge, Lämmer und sonstige Häute mit dem Mauthner *dispute,* weil der Mauthner nach der neuen Tarife von jedem Paar ordinäre Lämmer-Häute 30 Aspres, oder 3 per *Cent* verlanget, welches von den Kaufleuten, vermög der alten Russ: Tarife bis in dem verflossenen Jahre als der neue Tarif vor die k: k: Handelsleute allhier bekannt gemacht worden ist, nur 2 Aspre vom Stück bezahlt worden sind, und die russ: Kaufleute auch dermalen nur 2 Aspre vom Stück welches eben zu missvergnügen Anlass gibt, weil dermalen die k: k: Handelsleute mehr zahlen sollen als die Unsrigen

(Acad. Rom., Rap. Cons. Austr., Buc, vol. III, pag. 29).

131.

(1794).

VERZEICHNIS

derer in das Fürstenthum Wallachey erzeugten und in die benachbarten Provinzen und k. k. Staaten auszuführenden üblichen Produkten als:

Wolle: Haasen-Bälge. Kreutzbeeren. Ochsen- u. Kühe Häute. Cordovan. Rohe Ziegenfälle. Wachs. Fisch gesalzen und frisch. Borstenvieh. Skumpia oder Schmackkraut genannt. Wein.

www.dacoromanica.ro

Obst: Aepfel. Birnen. Melonen. Nüsse. Weintrauben. u. s. w.

Hülsen-Früchte: Erbsen. Linsen. Fisolen. Beinsaamen.

Diese obgenannten Früchte-Ausfuhr hängt von ergiebiger Fruchtbarkeit ab.

(Acad. Rom., Rap. Cons. Austr. Buc., vol. III, pag. 46).

132.

1795 Maiu 7.

Bukarest, den 7. May 1795.

Schätzbarster Freund!

Dero schätzbares Schreiben vom 2-ten dieses, habe samt den Wechsel des Dumitrati Panu richtig zu erhalten die Ehre gehabt, und ich über ..... denselben hiemit, die Quittung besagten Dumitru Panu von Ihnen unterfertigt und versiegelt nach dero eigenen Verlangen, wegen seines Erbschafts-Antheils von hung. f. 200 und ersuche mir solche in Rechnung zu bringen. Nächstens hoffe ich die Falkoyanische Angelegenheiten in Ordnung zu bringen, und denselben die Bezahlung Ihrer Gelder und Quitt-Ersatz Ihres Schadens zu melden. Vor kurzer Zeit habe ich dero Herrn Teochari meine Wechsel von Lei 1411.32 par., auf Herrn Alfonso de Fregui in Temeswar 5 Tage nach Sicht übergeben, welchen selbigen an dieselben indossiert hat, nun erhalte ich gerade ein Schreiben von Herrn von Fregui, vermöge welchen, selbiger mir anzeigt, dass er diesen Wechsel nach Wien an Herrn D-o Dellazia zur Zahlung adressiert hat, welches aber nur aus Missverständnis geschehen ist: Sollte dahero dieser Wechsel von Temeswar retournieren, so ersuche ich, sie alle Weitläufigkeiten zu vermeiden, selbigen gerade nach Wien verweisen zu wollen, wo selbiger also gleich von Herrn Dellazia bezahlet werden wird, und mir durch dieses Missverständnis verursachte Bemühung zu verzeihen.

www.dacoromanica.ro

Den 5-ten dieses, habe ich an das Contumatz-Amt 2 Paket abgesandt, 1 Paket Rauch-Tabak vor den Hwg. Fürsten Lignovsky in Wien nebst den Frei-Pass Wien, 9-ten Februar, Nr. 114, mit der Weisung selbiges nach überstandener Reinigungszeit an dieselben zu übersenden, und ich bitte dieselben, diesen Rauch-Tabak an seine Adresse durch die Diligence befördern lassen zu wollen, und mir die gehabte Auslagen, um deren Quitt-Ersatz erwirken zu können, gefälligst zu berichten. Beygehend folgt das Recepisse über die eingesandte Dukaten.

Verzeihen Sie mir, die viele verursachte Bemühungen und befehlen wiederum frey mit demjenigen, der die Ehre hat mit aller Hochachtung zu seyn.

Dero aufrichtigster Freund

(s.s.) *Merkelius.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

133.

1795 Iunie 11.

Bukureşti, den 11-ten Juny 1795

Schätzbarster Freund!

Herr Haggi Theochari hat mir auf Ordre Sr. Exc. des kommandierenden Hochwohlgeb. Generalen Graf v. Mittrovsky und für Rechnung Ihro Exc. Madame Barone d'Herbert 9 Dukaten bezahlen wollen, da ich aber mit denen selben in Rechnung stehe, so habe solche nicht angenommen, sondern übersende Ihnen hiemit die Quittung mit Bitte, diese 9 D. nach Empfang auf meine Rechnung in Einnahme zu bringen.

Beygehend zwey Recepisse über zwey Baarsendungen, der ich die Ehre habe mit aller Hochachtung zu seyn.

Dero aufrichtiger Freund

Merkelius.

(Doc. în Muz Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

134.

1795 Iunie 29.

Bester Freund!

Ich habe Ihr sehr wehrtes Schreiben vom 27. dieses, mit der heutigen Post erhalten, und daraus das unerwartete Betragen der Herren Dellazia für meinen guten Willen und baar ausgelegtes Gelde mit Erstaunen vernommen. Herr, Sie sind ein Vater in Handlungsgeschäften und empfinden dasjenige was Freunde in Ihrer Abwesenheit für Sie thun, mit Dank erkennen Sie solche Wohlthaten in jedem Fall; allein ich finde das Gegentheil aus dem Betragen des Herrn Dellazia, welcher mein ausgelegtes Geld zu meinem Nachtheil der Ehre mit Stillschweigen zurückhält, und dadurch noch weiter herunterzusehen sich erfrechet, ich hätte mermalen meiner Ehre nachtheilig dieses Geld auf Herrn v. Fregni entnommen, wenn nicht selbst Herr Sebastian Perrini mich darum ersucht hätte, weil ich das Geld von ihm schon in Händen hatte, und nur auf seinen Vorschlag diesen Schritt machte, und das baare Geld ihm wieder in die Hände zurückgab, mit welchem Er nach Hermannstadt abgereist ist.

Ich schreibe eben in dieser Absicht beyliegenden Brief an Ihn, und bitte Sie denselben eigenhändig Ihm zu übergeben, die Antwort darauf zu verlangen, und mir selbige mit umgehender Post anhero zu schicken; damit ich meinen Process wegen dieser Beleidigung regelmässig ausführen kann.

Sobald ich dieses von Ihnen erhalte, werde ich dem Herrn Antonaki Hadgi Teogari, den zurückgeschlagenen Wechsel mit allen Unkosten und Zeit-Verlust als ein ehrlicher Mann bezahlen, worüber ich nur auf das baldigste durch Ihnen von Herrn Sebastian Perrini die Antwort erwarte. Beygehend folgen die Recepisse über die anhero beförderten Dukaten, und bin immerhin Ihr aufrichtiger Freund.

www.dacoromanica.ro

P: S: Mit der ersten sicher und guten Gelegenheit bitte ich mir eine Kiste Borseker Sauerwasser gefälligst zuzusenden.

Merkelius.

Bukarest,d en 29-ten Juny 1795.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

135

1795. Octomvrie 15.

Schätzbarster Freund!

Ich beziehe mich auf mein letztes Schreiben, wo ich Ihnen auch das Attestat des Herrn Doktor Monaski samt den Befehl des H. Fürsten wegen ihrem zugeschickt habe. Dermalen berichtige Ihnen, wegen der Fruchtlieferung nur so viel, dass der Herr Fürst nur 40 Lei für den Ibrail Killo an der Donau bey Semlin zahlen kann und nach unsere Preisen könnt der Kllo auf 48 Lei bis dahin, also hat der Herr Fürst dieses nach Constantz: geschrieben und erwartet von daher die hohen Befehle, bittet also bis dahin in Geduld zusehen.

Lieber Freund! Vermuthlich hat sie wegen der Bezahlung der in Cronstadt für mich gütigst erlegten 26 Galbeni der Herr von der kennen nicht gut berichtet, denn ich sagte ihm, dass ich diesen Ersatz samt darauf zahlenden Interessen von dem auf die P. P. Kriegs-Kassa von Peterwardein zu erwartenden Geldbetrag so in etlichen Tagen zu Hermannstadt eintreffen muss ersetzen wolle, das aber vernehme ich, als ich eben in diesem Augenblick die 14 anderen Galbeni an Herrn Theochari, welcher sich eben bey mir befindet, abtrage, wovon Sie mit der künftigen Post die Nachricht erhalten werden. Dass sie auch die anderen 26 Galbeni hier bezahlt haben wollen, welches ich aber um so leichter in Hermannstadt von dem einzunehmenden Gelde bezahlen kann, als hier weil das Gald ohnehin daselbst bezahlet werden soll;

www.dacoromanica.ro

daher sie bitte, mich von Ihrem Willen deswgen zu verständigen, um sie nach Ihrem Willen mit Dank zu bezahlen.

Ich bin immerhin Ihr aufrichtiger

Merkelius.

Bukarest, den 15. Okt. 1795.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

136.

1795 Noemvrie 3.

Sehr Schätzbarster Freund!

Nur in Eile muss ich Ihnen die vergnügliche Nachricht, dass der Herr Hof-Agent endlich den Falkojan bezwungen haben anzeigen, es sind denselben 7 Prevalien bereits 5000 Piastr. verkauft worden. Morgen wird der Messat vom Herrn Fürsten bestätigt werden und in etlichen Tägen werden Sie auch Ihr Geld sicher empfangen, auch habe ich vernommen, dass das in Aussehung Ihrer Moschi auch sehr gute Hoffnung hat, wovon Sie ehestens auf was erfreuliches vielleicht durch mich vernehmen werden, ich konnte es nicht übers Herz bringen, ohne heute Ihnen dieses einstanden zu berichten, der ich mit der grössten Hochachtung nebst meinen Handkuss an die liebe Frau Gemahlin mich nennen.

Dero gehorsamster Fr.

V. D. Rennen.

Der grössten Eil, 30-ten November 1795.

Herrn Hagi Constantin Popp

zu Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

137.

1796 Noemvrie 14.

Königliche Siebenbürgische Consumo Zahlungs-Bollete. No. 85 von Rothenthurm, den 14-ten 9-mbris 1796.

D. Haggi Constandin Popp Quaestor Cibiniensis induci curat ex Wallachia.

25 pf. mellis destillati per Rf. 2-x. 21 à 5 pro Cento.

Ord. Tri[cessi]ma x-er $7^1/_4$
Taxa puri:..... $1^1/_2$
Detto pond..... 1
Scheda: 1
Summa $10^3/_4$

(s) *Angelo Cornelli.*
Reg. tricessimator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

138.

1796 Noemvrie 13.

Königlich-Siebenbürgische Frey-Bollete. No. 10. Von Rothenthurm, den 13-ten 9-mber 1796.

D. Haggi Constandin Popp quaestor Cibiniensis induci curat ex Wallachia libere.

13.000 Leoninas et
1500 Rf-nos in 20 x cum quibus libere dimissusest.

Angelo Cornelli.
Reg. T-mator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

139.

1796 Decemvrie 26.

Königlich-Siebenbürgische Consumo Zahlungs-Bollete. No. 377, von Rothenthurm, den 26-ten x-mbris 1796.

D[omi]nus Haggi Costandin Popp Quaestor Cibiniensis induci curat ex Wallachia.

5 pf. Tabacca tur: per Rf. 1x30 à 20 pro Cento.
125 pf. Piscium Sal: comf. per 8—x45 à 5 pro cento.

Ord. tricessima Rf.	$44^1/_4$
Taxa pur:.....	$6^1/_2$
Detto pond.....	3
Schedale.....	1
Suma	$54^3/_4$

Angelo Cornelli.
Reg: Tricessimator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

140.

1797 Februarie 15.

Königlich-Siebenbürgische Consumo Frey-Bollete. No. 97. Von Rothenthurm, den 15-ten Febr. 1797.

D[omi]nus Haggi Costandin Popp, mercator Cibiniensis, induci curat ex Wallachia.

18000 Lee et
2000 Rf-nos in mixta pecunia Rubra turri ut supra.

Angelo Cornelli.
Reg: Tricessimator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

141.

1797 Aprilie 7.

Königlich-Siebenbürgsche Consumo Frey-Bollete. No. 152. Von Rothenthurm, den 7-ten April 1797.

D[omi]nus Haggi Constandin Popp mercator Cibiniensis, induci curat ex Wallachia in 2-bus sacculis libere 6000 leoninas.

(s) *Angello Cornelli.*
Reg. 3-mator.

.....

Kön: Con....

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

142.

1797 Aprilie 10.

Königlich-Siebenbürgische Consumo Frey-Bollete. No. 153. Von Rothenthurm, den 10-ten Aprilis 1797.

D[omi]nus haggi Constandin Popp mercator Cibiniensis, induci curat ex Wallachia in 10 sacculis libere. 15000 Leoninas et
500 Rf-nos in thalleris ord.

Ang. Cornelli.
Reg. 3-mator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

143.

1797 Aprilie 13.

Schèda Regia

Conto

pro domino Haggi Constandin Popp R. fl.

www.dacoromanica.ro

		R. fl.
	antiqua restantia recto calculo fecit	229.20
47	D. Haggi Costandin Popp pro Kosta Kurtz	190.49
	Idem pro domino Manigati super ab eo solitis 20 rheneuses florenos	2.26
		422.35
	A perceptis 500 rhenenses florenos Restituti sunt ad domino Ienachi George	77.25
	Summa per soldo	500.—

Signat. Rubrae Turri die 13-tia Aprilis 1797.

Angelo Cornelli.
Regi trigesimator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

144.

1797 Iunie 16.

Königlich-Siebenbürgische Consumo Zahlungs-Bollete. No. 899. Von Rothenthurm, den 16-ten Juny 1797.

D[omi]nus Haggi Constandin Popp, quaestor Cibiniensis, induci curat ex Wallachia.

1006 Pelles cordovan albas per Rf-nos 1106 x 36 taxatas et 644 8 po: lanae ovinae a 15 x procent.

Ord. tr[icessi]ma	56x54$^{3}/_{4}$
Taxa pur.	5 48$^{1}/_{4}$
Detto pond:	13
Schedale	3
Suma	63

A. *Matt*: kön. Kontrolor.

Angelo Cornelli.
Reg: Tricessimator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

145.

1797 Iunie 23.

Königlich Siebenbürgische Inviator oder Anweisungs-Bollete. No. 32, von Rothenthurm, den 23-ten Juny 1797.

D. Haggi Constandinus Popp quaestor Cibiniensis, induci curat ex Wallachia in 1 ballo obsig:
199 pf. sporco cerae flavae non concussae, cum quibus ad inclytum C-o regium Capitale tricessimale Cibiniense officium juviabur.

Taxa pond: x $11^1/_2$
Schedale..... 3
Suma x $14^1/_2$

A. Matt: *Angelo Cornelli.*
kön: Kontrolor. Reg. Tricessimator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

146.

1797 Iunie 28.

Königlich Siebenbürgische Consumo Frey-Bollete. No. 230, von Rothenthurm, den 28. Juny 1797.

D[omi]nus Haggi Constandin Quaestor Cibiniensis, inducit ex Wallachia in 13 sacculis libere.
21000 Lee, rubra Turri clie ut supra.

Angelo Cornelli.
Reg. Tricessimator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

147.

1797 August 22.

Königlich-Siebenbürgische Consumo, Frey Bollete. No. 261, von Rothenthurn, den 22-ten Aug. 1797.

D-nus Haggi Constandin Popp, quaestor Cibiniensis, induci curat ex Vallachia in 11 sacculis, libere.
2000 Leoninas Rubra Turri, ut supra.

Angelo Cornelli.
Reg: Tricessimator.

.....
kön. Kon...

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

148.

1797 August 22.

Königlich-Siebenbürgische Consumo, Frey-Bollete No. 261, von Rothenthurn, den 22-ten Aug. 1797.

D-nus Haggi Constandin Popp, quastor Cibiniensis inducit curat ex Vallachia.
9 pf. Tabaccas tur: per Rf. 2x42 à 20 pro Cento.

Ord: Tricessima	x 33
Taxa puri:	2
Detto pond:	1
Schedale	1
Suma	x-n 37

Angelo Cornelli.
Reg. Tricessimator.

.....
kön. Kon...

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

149.

1797 Septemvrie 10.

Kõniglich-Siebenbürgische Consumo-Zahlungs Bollete. No. 1048, von Rothenthurn, den 10-ten 7mbr. 1797.

D-nus Haggi Constandin Popp, mercator Cibiniensis, induci curat ex Wallachia in 264 saccis.
622 Centh. et 82 pf. sporco scumpiae à $2^1/_2$-r pro cent.

Ord. Tri[cessi]ma Rf. 25 x-er $57^1/_4$
Taxa puri: 77 49
Detto Pond: 20 45
Schedale 3
Summa Rf. 124 // $34^1/_4$ x-r

Angelo Cornelli.
Reg. Tricessimator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

150.

1797 Octomvrie 6.

Kõniglich Siebenbürgische Consumo Zahlungs Bollete. No. 1066, von Rothenthurn, den 6-ten 8-bris 1797.

D[omi]nus Haggi Costandin Popp quaestor Cibiniensis, induci curat ex Wallachia in 55 ballis libere.
158 Cent. et 14 pf. sporio lana agnina a 15 f.

Ord. Tri[cessi]ma Rf. 39x$32^1/_4$
Taxa pur..... 39 $32^1/_4$
Detto pond..... 5 17
Schedale 3
Suma Rf. 84 // $24^1/_2$

A. M:
kõn. Kontrol.

Angelo Cornelli.
Reg. Trimator.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

151.

1798 Aprilie 28.

Copie.

Cu mila lui Dumnezeu Io: Alexandru Ioan Calimah voevoda, domn ţării Moldoviei.

Din ceasul ce din dumnezeiasca pronie ni s'au încredinţat în mâinile domniei noastre frăile ocarmuirei aceştii de Dumnezău păzită şi bine credincioasă ţară a Moldaviei, tot scoposul şi bunavoinţă a domnii mele n'au răvnit nici au răzimat cu cugetul spre alta fără numai şi numai ca să păzim drumul căzutei oblăduiri spre a întemeia prin cât vreamea va agiuta toati celi cuviinceoasă şi a răsplăti slujbili celi cu silinţi şi credinţă fieşte căruia după stare sa. Deci, dar, arătându-ne al nostru cinstit şi credincios boer, dumnealui Iordachi Roset vel vistier, hrisovul gospod de miluire ce are dela domnie sa Mihail Costandin Suţul voevod din let 1795 Fevruarie 25, cuprinzătoi ca să scutiască pe fieşte care an cinci sute boi de negoţ şi de cornărit şi de alţi întâmplătoari dări, făcând şi cerire ca să i să întăriască miluirea aceasta ăsamine şi de către noi, domnie me ca pre un boer, ce au slujit luminaţilor domni celor mai înnainte de noi, şi patrii sale cu toată silinţa şi dreptate, cum şi acum în vremea domniei noastre iarăşi aflându-să la multe trebi orânduit s'au arătat cu îndestulă osârdie şi credinţi, atât către domnie mea cum şi către patrie, am socotit că, cu toată dreptatea să cuvine a avea acest privileghiu de miluire spre agiutoriul casii dumisale. Pentru aceia nelrecându-i cu viderea cerirea, iată osăbit de alte a noastre domneşti mili îi întărim asămine, hotărând ca deapururea şi în toată vremea să aibă această miluire atât dumnealui cât şi neamul dumnealui în veci, adică cinci sute boi ce va face dumnealui de neguţătorii pe fieşte cari au să fie scutiţi de vamă mari şi de cornărit şi de toate alte întâmplătoare dări, câte vor mai fi pe alte vite de negoţ, dumnealui pe aceşti boi, nici nu bau

www.dacoromanica.ro

să nu plătească nimărui ori în vănzari de va fi slujba vămii sau în credinţă de să va căută. Drept aceia poroncim domnie mea dumitale vel vameş de carvasara şi altor slujbaşi ce veţi fi cu strănsul cornăritului văzănd hrisovul acesta a domnii mele, cu toţii să aveţi a urma întocma. Şi pentru ca să să păziască deapurure acest pronomion s'au dat dumisale acest al nostru domnesc hrisov întărit cu a noastră iscălitură şi pecete. Poftim dar domnie mea şi pe alţi fraţi luminaţi domni, pe carii milostivul Dumnezău îi va orăndui în urma noastră la domnie aceştii ţări să nu strămute această miluire, ce mai vărtos să adaogă şi să sporiască pentru a domniilor salc luadă şi fericire. Scrisu-s'au hrisovul acesta la scaonul domnii mele, în oraşul Eşii, întru cea dintăi domnie a noastră la Moldavie, în anul al patrăle.

La anul 1798, Aprilie 28.

(s) *Io Alexandru, Ioan Calimah Voevoda (P. G.).*

Grigorie Manu treti logofăt procit.

S'au trecut la condica vistieriei.

Cost. Veisa ot vistierie.

(Doc. particular).

152.

1798 Noemvrie 7.

Schätzbarster Freund!

In freundschaftlicher Erwiderung Ihres sehr Verehrungswerthen vom 7-ten dieses, bestätige hiemit den richtigen Erhalt des Tuchs und Rosshaares, welches alles nach meiner Zufriedenheit ausgefallen ist, nicht wieder ist mir schmeichelhaft Ihre besondere Güte und zutrauend in Betreff der Anticipationd es Betrags für die gemachte Bestellung an Herrn v. Heinlein, ich werde dies Gelas zu schätzen wissen. Beyfolgend nach Wunsch, über 100 Ochsen und Kühe und ein anderer über 500 Borsten-Vieh von mir abverlangten Freibrief zum beliebigen Gebrauch,

www.dacoromanica.ro

das havajet habe ich bezahlt, und sollten Sie Herrn Teogari noch nichts beordert haben, so unterlassen Sie es und stellen mir selbiges auf Rechn: nebst nach :60 para für die Borsten-Vieh Erlaubnis petsetluit. Mangel an Zeit schliesse ich derer an und erbiete mich allezeit, wo ich in geringsten dienen zu können im Stande bin, mit der aufrichtigsten Freundschaft mit welcher mich immerhin nenne dero bereitwilligster und aufr. Freund

Von Der Rennen.

Bukarest, den 7-ten 9-ber 1798.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

153.

1798 Decemvrie 22.

Schätzbarster Freund!

Durch den alleben nach der Contumatz abgehenden Courier, habe die Ehre Ihnen 1 Occa Haufen Flachsen nebst 2 Päckeln von Herrn Teochari zu übersenden, und ersuche sie zugleich durch eben diesen Courier bei seiner Retour für die Kanzley nach folgendes Einkaufen zu liefern und mir zu übersenden:

als 14 Pfund Wachslichter weisse.
" 4 Pfund vom besten Siegelwachs.
" 6 Bücksen vom feinsten.
" 1 Riss Holländ. doppeltgeschlag. Papier.
" 1 Riss Orlater Kanzley Papier.
" 1 Riss Pack Papier.

In Erwartung benannter Sachen, habe die Ehre mit aller Hochachtung zu geharren.

Dero ergebene Freund

(ss.) *Merkelius.*

Bukarest, den 22 Dec. 1798.

(Doc. în Muz Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

154.

1799 Septemvrie 24.

Cu mila lui Dumnezău Io Costandin Alexandru Ipsilant voevod, domn ţării Moldaviei.

Să faci ştirea cu acest hrisov al domnii mele pentru briasla neguţitorilor armeni din târgul Romanului, afară de acei numai carea sănt legaţi prin deosăbit hrisov că prin jaloba ce au dat cătră domnie mea, au arătat că au un hrisov dela domnie sa Alexandru Ioan Calimah v[oe]voda pentru punirea la calea ce li-au făcut atăt pentru dare birului căt şi pentru altea rănduel ale neguţătoriilor în ce chip să să păzască şi să să urmeză, rugăndu-să că şi de cătră domnie mea să li să întăriască. Deci, cercetăndu domnie mea şi încredinţăndu-ne din hrisovul pomenitului mai sus domn ce ni-au arătat, că ei şi din vechiu au avut aşăzare cu ruptoarea şi nesupăraţi la obiciunetele havaleli, şi socotindu-să că, ca unii ce cu neguţătorie care fac, aduc folos şi cămărăi g[o]spod cum şi lăcuitorilor înlesnirea la facerea alejverisului lor, cu cale şi cu dreptate li s'au făcut privileghiul ce au, nu li-am trecut cu viderea rugămintea, ce după cum şi altea bresli depi la alte târguri au privileghiul lor, iată prin hrisovul acesta asămine le întărim şi hotărăm, întăi tot birul breslii aceştie să fie pe an noaî sute unsprezăci lei, şasazăci bani şi să aibă a da în doaî rănduri, adică giumătatea de bani la sfeti Gheorghie şi giumătatea la sfeti Dimitrie şi cătea cinci paralea de leu răsura. Al doilea pentru dughenilea bogaserii cea vor avea să aibă a da la agiutorinţa de iarnă cătea cinsprazăci lei de una dughiană şi cătea patrusprezăci paralea de leu răsura. Al triile pentru crăşmilea cea vor avea la vremea agiutorinţăi să aibă a plăti cătea trei lei de butea şi căte şasăzăci parale de poloboc, şi căte patrusprezăci parale de răsura. Al patrulea feciorii i fraţîilor cum şi calfilealor cea slujăsc pe la dugheni, fiindu holtei să nu fie supăraţi cu darea de bir sau cu havaleli cum şi când vor umbla pe la iarmaroacea şi zălea de târgu cu marfă să nu să

www.dacoromanica.ro

superea de cătră dregători nici să le ia vreun ban cu pricină de bir, fiindu că ei plătesc birul lor la ţin[utul] Romanului, adeveriţi fiindu prin mărturie dregătorilor de Roman, cum că sănt din briasla neguţătorilor de acolo. Asămenea şi argaţii cea vor avea pe la casălea lor, fiindu hollei să nu să supere. Aşijderea şi pastorii ce vor avea pe la bucatele şi căşlelea lor, fiindu mazuri ruşi, oameni streini şi adeveriţi prin mărturie dregătorilor de margine că sănt streini şi că n'au avut vreun amestec de bir cu lăcuitorii ţărăi să fie apăraţi şi scutiţi de tot birul visteriei cum şi de toate ori ce dări. Al cincilea, cu cai de menzăl, zahirea, şalahori, şi altea ori cea havaleli vor fi pe alţi lăcuitori să nu să superea cât de puţăn briasla aceasta, iar la cheltuelilea tărgului ci să vor întâmpla acolo în Roman să dea şi ei agiutor celorlalţi tărgoveţi câte treizăci bani de casă pe an. Al şasălea la vremea desatinii pără la doaî mii stupi i sfini cea vor avea, să aibă a plăti cătea patru parale vechi de stupi i rămător iar pe ce ce vor avea mai mulţi vor da ca şi alţi lăcuitori birnici. Al şăptilea pentru boii ce să rumpu cărduri di pin cirezi şi fug, cum şi cai, epi din herghelii, să aibă a da colacul la cine i-ar găsì numai cătea doi lei de cărd, iar când s'ar răzleţi din cireadă cătea un bou sau doi, cum şi din herghelie câte un cal, iapă sau cătea doî, atuncea vor da colacul câtea unul leu. Aşijdere umblând neguţătorii breslii aceştie pin ţară pentru alejverişul lor avându niscaiva pricini cu cineva, poruncim domniia mea dum[nea]v[oastră] dregători ai ţinuturilor, sa aveţi a-i giudeca cu dreptatea, sau nemulţumindu-să cu giudecata de acolo, cu zi de soroc şi mărturie dum[nea]v[oastră] să vie la divanul g[os]pod. Al optulea pentru moşiilea ce le ţănu cu anul pentru păşunatul bucatealor şi pentru fănul ce fac pentru hrana vitelor lor, măcar că estea dată poroncă de obştie în cea chip să să urmeză, dar şi prin hrisovul acesta poroncim ca pentru cei ce li să va cădea protimisirea la cumpăratul veniturilor de moşii cu anul pără la sfeti Gheorghii fieşte-cini să aibă a-'şi căuta protimisărea sa după dreptate, iar după sorocul arătat nimenea să nu fie volnic a cerere protimisărea,

www.dacoromanica.ro

Aşijderea şi pentrucei care n'or fi avându loc de arat i de cosăt pe moşiile carea să află şăzatori, nici veţi afla venitul acei moşii vândută la alţii pentru neguţătorie de nu să vor putea învoi cu stăpânii moşiilor ca să lea dea loc cu dejmă pentru arat. Atuncea dum[nea]v[oastră] dregători a ţinuturilor să le găsiţi loc pe moşiile ci să megiesăsc pin pregiur cu dejmă şi învoială să-şi facă arături pentru hrana lor, dându-li să deoparte iar nu înprăştiet cu stricăciune moşii. Drept aceia poroncim domnie mea dum[nea]v[oastră] ispravnici i giudecători cum şi altor zapcii i slujitori sau ori cine ar fi i slujbaşilor desătnici, pentru toate să aveţi a urma întocma, după cum mai sus să cuprindea prin hrisovul acesta. Poftim, dar domnie mea pe alţi fraţi luminaţi domni, pe care i sfăntul Dumnezău îi va orăndui în urma noastră la domnie aceştii ţări să nu străce această aşezarea, ce mai vărtos să adaogă şi să întariască pentru a domniilor salea veşnică pomenirea.

Scrisu s'au hrisovul acesta la scaonul domnii melea în oraşul Eşii, întru cea dintăi domnie a noastră la Moldavie în anul dintăi.

La anul 1799, Săptemvrie 24.

(P. G.). *Io Costandin Alexandru voevod.*

vel vistier procitoh.

S'au trecut la condica vistieriei.

(s) *Costandin Veisa ot visterie.*

(Acad. Rom., Doc. 120/CIX).

155.

1800 Fevruarie 22.

Wien, den 22. Febr. 1800.

Hochgeehrter Herr!

Mit der heute nach Hermannstadt abgehenden Diligence nehme ich mir die Freiheit Ihnen ein Kistl mit

www.dacoromanica.ro

Büchern an *Gr. Antoine de Testa in Constantinople* adressiert, zu versenden. Da Sie schon manchmal die Güte hatten mir bei ähnlichen Sendungen Beweise Ihrer Freundschaft zu geben, so bitte ich Sie auch dieses mal um dieselbe. Auch bin ich überzeugt, dass Sie den Herrn von Testa öfters verhindern werden. Von diesem Letzteren belieben Sie Ihre bei dieser Gelegénhéit vorzufallenden Auslagen zu verlangen; auch kann ich selbst hier in Wien, wenn Sie es für dienlicher errachten, Ihre Unkosten, gegen Ihre Anweisung, bezahlen.

Ich bitte um Ihre Freundschaft, und gleichmütigen Aufträgen, und verharre dero Gehorsamkeit,

K. k. Nied.-österr. Landrechts Sekretär.
(ss) *Thomas Chabert.*

Herrn
Constantin Popp
in
Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

156.

1800 Martie 30.

Cinstite dum[nea]ta jupăne naşicule cu fiiască plecăciune sărut cinstita mâna dumitale.

1800 Martie 30. Craiova.

2 Cinstite şi părinteşti scrisori ce-'mi scrii 1/18: 20, de lună aceasta şi cele poroncite cu amăruntul am înţeles. Rf. 9000 în ţiverţih i-am priimit şi-'i voi trece şi i voi trece la mărfurile de anul trecut cât şi taleri 3950 i-am primit şi i-am trecut la socoteala zaraflăcului. Lei 6994:84 ce i-am trimis la Mai 9, văz că au prins Rf. 4560, taleri 2280 à 3:45, lei 7695 şi asemenea i-am trecut şi eu la socoteala după cum îmi scrii, iar lei 9259:27 nu mi-ai scris cât au prins, ce-mi vei scrii ca să ştiu să-i trec la catastif. 3 Teancuri cu ararul sărbilor de... şi

www.dacoromanica.ro

2... cu arare supţiri şi... 5 teancuri cu pănză groasă, i ladă cu policandrele, 5 b... cu cue şi o cutie tot cu cue şi 4 roate de... toate acestea le-am primit şi le voi da tot unde scrii dum[nea]ta. Lei 8:60 am plătit la chirigii pentru pănză, după cum dum[nea]ta îmi scrii şi trecătorile la apă. Cuele le voi da la arhon sărdarul Stănuţă, fiindcă lipseşte nu este aicea, ce venind le voi da, iar celălalt îl voi vinde undeva. Fierul 37 şi 4 f 201 l'am primit şi-l voi vinde. O scrisoare cu cărţi de judecată ale d-lui chir Radu Vălcănescu am priimit şi dăndumi Rf. 100 îi voi da aceste scrisori cât şi zapisul dumnealui. Bastonul l'am primit şi-'l voi da unde scrii. Iată că am încărcat acuma 350 turale mişini şi la un teanc legat cu frănghii, am pus bani cei grei, după cum arată nota, lei 6409:6 bani cu ... şi în paralele cele mărunte este 700 dreamuri argint tot pentru căratul sirmi şi de va fi bun să mă înştiinţezi să mai iau sau nu, că ţine ocaua lei 160. Celelalte mişini i cordovane i ţepecii i ....le voiu rimite pe la Ruşava, însă saptămâna ce vine, că socotesc să încarc şi căţiva saci cu lână spălată. Legătura noastră ce am făcut noi aicea au rămas jos, ca şi în alţi ani, că ţănţarii nu să ţin de cuvânt, că am vazut cu ochii mei că a tocmit unul dintre ei ocaua cu 23 teslim la Coşari, ce nu ştiu cum vom eşi la căpătăi, că iacă dau ca orbii.

Vama voi plăti-o aicea, căci marfa vine aicea. Acum nu pot vămui fără aicea la Craiova, că aşa este obiceiul. Văz că-ţi scrii dumitale dela Beci că s'au mai scumpit cafeaua şi zahărul şi toate mărfurile, dar aicea tot la un preţ stă. Vapsala stă, nu mă întreaba nimenea de ea Cafea poţi să mi trimeţi mai multă, dar zahăr foarte puţin că nu să trece zahăr mult, că au trecut vremea dulceţurilor. Pentru fier să vezi dumneată să mi trimeţi că ficrul totdeauna să caută. Maja să-l dai acuma cu lei 16 şi tot prinde mai bine decât căţi vanţihii şi cu .... Văz că din bumbac ai primit dumneata Rf. 6000 şi-'mi scrii că, dacă voi găsi să trag poliţă la chir Stamate Raicovici la Beci, dar aici văz că trag poliţă la Becii cu 36 până la 37 %; apoi aşa nu ne dă mâna, ce cum

www.dacoromanica.ro

vom putea vom face altă chivernisală când cu bani, când cu marfării. Şi cum zic, fier ar fi bun că totdeauna să poate vinde şi tot socotesc că vom prinde, bani 50 %. Cordovanele de Craiova, văz că s'au vândut la Peşta, dar cele de Vidin stau; socotesc că şi acele să vor vinde cu mila lui Dumnezeu. Primeşte şi copie după scrisoarea dumitale, ce o a dat pentru... în loc de zapis, că alt zapis nu să găseşte la Episcopie. La 23 de luna aceasta am scris dumitale pentru tot, pin chir Nicoliţa. Iată că trimit dumitale şi copilul ce scrisăsăm dumitale, anume Bănică cel vei pune la prăvălii că este bun şi ştii şi puţintică scrisoare, şi se va mai deschide şi acolo. Arăt dumitale ce marfă mi-au venit dela Vraţi.

201 Turale cordovane à 18:60 lei turao,
562 Turale mişinii 7:60
101 De miei..... 4
61 De Ezi 10
4 De ţapi 24
25 Cordovane pro[a]ste..... 9

954 Turale

350 Turale mişini trimit dumitale acuma, iar celelalte le trimit la Ruşava ca să le trimiţă la Peşta la chir....

604 Rămâne să trimet şi cu toată plecăciunea rămâi al dum[itale], plecată sluga,

(s) *Tudoran Mihai.*

Chirigiilor le-am plătit chiria de aicea până la Sibii pe ocă 1080 miţe 24 maje à lei 1:60, carele fac lei 36 şi trimet cu ei 2 cergi mari de căte 6 una şi 2 rogojini, ce le vei priimi dum[nea]ta acestea. Iacă că trimet şi op ungă cu lână spălată; după cum îmi scrii dum[nea]ta. Trecătorii pe drum, chirigiilor le-am plătit până aicea, ar de aicea pănа la Sibii le vei plăti dum[nea]ta. Scrisei la chir Nicoliţa la Rămnic ca să trimită scrisorile înainte ca să trimiţă om la lazaret să priimească bani, că ştii că la lazaret trebue să-'i spele, şi copilul nu ştie de bani că am pus nici chirigii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

157.

1800 Maiu 6.

Cinstite dum[nea]ta jupâne naşicule cu fiiască plecăciune sărut mâna dum[itale].

1800 Maiu 9. Craiova.

2 Părinteşti scrisori ce-'mi scrii 1/20, 1/25 Aprilie, le-am priimit şi cele poruncite cu amăruntul am înţeles. Ceara văz că la Aprilie 14 ai pornit-o la Triest, călătorie bună şi vânzare bună să trimiţă Dumnezeu. Văz că dela Graţi n'ai luat până acum nici un răspuns ce marfă trimite, poate că până acuma vei fi luat răspuns. 36 de saci bumbac şi 48... am luat răspuns că au mers în lazaret buni, la care socotesc să-'ţi va fi scris şi dum[itale]. 1 Poliţă de Rf. 400 ce o trimisese chir Panait pentru dobânda banilor văz că ai primit-o. Am văzut, că dacă vor veni... i ceilaltă marfă dela Beci, vei să faci socoteala dela 1798 până la 1799 foarte bună şi am văzut ce mărfuri intră într'acel an, şi anul

1799 rămân miţele	lei 3324.
1 Cont de scumpie de sumă lei.....	" 1885
Şi mai trimit acuma un cont de ceară.....	" 9440:54
Şi 1 cont de cordovane de sumă.....	" 25731
Şi 1 cont de bumbac de sumă	"17759:84
	Lei 58140:18

Şi ce marfă să va mai face la Vidin i în altă parte, cordovane, mişini i alte olace tot la această socoteală vor să intre, iară lâna de tăbăcii va rămâne la lâna de estimp ce să va face. Din bumbac îmi scrii că ar fi mai rămas rămăşiţă de vro 500 lei, ce, când mi-l va aduce, atuncea pun la socoteală, măcar că eu nu am să-i iau, fără am ceva să mai dau. 1800 ştucuri caragroş ce mi-ai trimis cu chir Ion i-am primit şi i-am trecut la socoteală, iară lei 5988,66 au prins Rf. 3946, talerii 1973, carele fac 6658:105, la carele şi eu asemene i-am trecut la catastif, după cum dumneata îmi scrii. Văz că-'mi scrii că ai scris dum[nea]ta la chir Andonache la Bucureşti ca să-mi tri-

www.dacoromanica.ro

mită 20 ocă cărămizi, că ai auzit că să vând aicea cu lei 100 ocao, dar aicea este mai mult de 200 ocă, şi nu-'l caută nimeni, şi acuma văz că au plecat unii cu el la Ruşciuc sau la Sfîştog ca să-l dea cum vor putea să scape de el, că aicea nu să caută nici de cum şi eu am scris lui chir Andonache ca să nu mi-l trimită de geaba să stea aici, că acolo socotesc că mai curând să va vinde de cât aici. Iată că mai trimit dumitale după cum arată nota, lei 6994:84 dinpreună cu puţintele cordovane, la care şi aceste cordovane sunt trecute în socoteala cordovanelor. Jupâne, să-mi trimiţi 10 testele de hârtie de Sibii de scris şi 10 testele auşus pentru fişicării, saci, cu meţi de Ţara Turcească, de să vor fi golit să mi-'i trimiţi cum scrii ca să-i trimit sacii. Pentru copilul chir Radului Gioroceanul, ce-mi scrii ca să-l trimet, văz că l'au dat aicea la un boer şi văzând aşa nu i-am mai zis nimica, dar am găsit altu cu puţintică carte românească, dar copil bun, să vede, ci cu al doilea voi trimite că este dela Lăcusteni şi eu i-am zis să vie pe la Ispas, ce cum zic cu al doilea îl voi trimite. Pentru ogar şi ogarcă până acum nu mi-au trimis din ţara Turcească că pe aicea nu să găsesc, ce cum mi-'i va trimite numai decât îi voi trimite. Cu niscai bani să mă profitasăşti, că vor să-mi trebuiască. Dintr'aceasta socotesc că s'or fi gătit până acuma, ci numai decât să mi-i trimiţi la chir Nicoliţa şi eu voi avea purtare de grijă de a-i aduce de acolo. Dela d-lui vistierul Ştirbei voi primi acei Rf. 41:58 x pentru apa acră, dar apa până acuma n'au mai sosit aicea. Pentru o scrisoare ce mi-ai trimis pentru nepotul lui chir Ion Matei voi urma după cum dumneata îmi porunceşti şi mă voi şi duce eu singur acolo acuma sau altădată, când va mai veni chir Ion, ca să margă dinpreună cu el. fiindcă acuma n'am putut merge, că una am fost cam bolnav, şi alta am avut şi ceva lucru, ce cum zic, voi avea purtare de grijă. La fămia acea a călugărului ce scrisesem dumitale că este rudă cu Nica Mărin şi are 2 fete, am cercetat pe lelea Ilinca şi pe alţii şi ne-au arătat că adevărat au fost rudă şi acuma au scăpătat, ce le-am făcut la amândouă câte un rând de haine la

www.dacoromanica.ro

amăndoua potriva lor, toate lei 70. Şi cu toată plecăciunea ramăn al dumitale plecată slugă,

(s) *Tudoran Mihai.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

158.

1800 Iulie 4.

Bester Freund!

Mit was für Empfindungen ich Ihr angenehmstes Schreiben vom 30. Juny, den 3 dieses aus den Händen des liebsten Herrn Sohn Costatchi, erhalten habe, kann ich Ihnen als Freund nicht beschreiben, sondern ich bitte Sie selben bey der Retour des lieben Samphiratchi für Gewiss mitzubringen, denn sonst hatte ich ihn dermalen nicht so geschwind zurückgeben lassen, wenni ch diese Hoffnung nicht haben könnte, und wenn ich Sie durch ein längeres Aufhalten nicht in Sorgen hätte versetzen müssen, wodurch die liebe Mad. Gemahlin nur Bangigkeiten auszustehen gehabt hätte, weil nach Ihrer Rechnung die lieben Kinder nicht in Hermannstadt eingetroffen wären, welches aber nur Couriers anzumuthen ist, in so kurzer Zeit eine so harte Reise zu machen, und wenn ich den lieben Dinka nicht so frisch gefunden hätte, als ob er gar nicht gereist wäre, und von der anderen Seite Ihre Besorgnisse wegen diesen lieben Kindern nicht in Erwegung gezogen, so hätte ich auf Ehre der Dinka für etlichen Tagen nicht retournieren lassen, aber eins, und die Hoffnung zu haben, dass ich den lieben Dinka bald wieder schon werde, veranlasset mich Ihnen diese beyden lieben H. .Söhne von hier so willig abzuschicken und nebst tausend Comp. an die Mad. Gemahlin, bin ich Ihr aufrichtiger Freund,

(ss.) *Markelius.*

Bukarest, den 4 July 1800.

N. B. Ich bitte um 3 Mediastea Kisten für mich.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

159.

1800 August 2.

Hermannstadt. Herrn Haggi Constantin Popp.

Graz, den 2. Aug. 1800.

Wohl Edler, Besonders Hochzuehrender Herr!

In Antwort dero verehrten an unseren Herrn Eder erlassenen Schreiben vom 23 po. dienen, dass den Zenten Schinn oder Radreis Eisen von 1, 5, 6, 7, 8, 9 & 10 Stangen in Zenten, franko hier gestalten gegen prompter Zahlung. mit einem Wort a f. 11.— entlasten, und bis Monat Sept. mit dem benöthigten Quanto zu bedienen uns angelegen so zu lasten wollen. Die Transportierung geschieht von hier aus auf Platten, auf welcher bey guten Waster cca. 200 etc. geladen werden können, doch gehet selten die Gelegenheit, selten bis nach Orsova, sondern nur bis Semlin, wofür das Buhrlohe gewöhnlich 24 bis 26 Groschen vom etc. accordiert wied. die Maut-Gebühr allhier beträgt $3^1/_2$ kr vom Zenten.

Bey findender Konvenienz ersuchen um alsobaldige Ausstörung anzeuge das benöthigten, auch die Adresse an wem die Versendung nach Semlin veranstalten sollen, um uns darnach zeitlich regulieren zu können, und verharren mit aller Hochachtung.

Mathyas Klueg.
Sec. Erben.

Herrn Haggi Constandin Popp
Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

160.

1800 Septemvrie 15.

Prea luminate Doamne,

După luminata porunca Mării tale și după făgăduința mea pentru bucate că vooi arăta înalțimei tale

www.dacoromanica.ro

atât preţu cât şi ce am vorbit cu dumnealui Arhon Căimăcamu Craiovei cu dumnealui Arhon căminar ispravnic sud Vâlcea aşijderea şi cu ce tropos să se ducă porumbi la Rămnic mai cu leznire.

1. Porumbul acum aici au scăzut la 14 ferdela şi în jos fac socoteala pe ferdele cât ţine pân în lăzăret cu sac cu toată cheltuiala şi aceste ferdele de porumb trag oca.

2. Mergând la dumnealui Arhon Căimăcamu Craiovei i-am dat luminată cartea înalţimei tale şi cu dumnealui am vorbit pentru pricina bucatelor şi dumnealui mi-au dat altă scrisoare către dumnealui Arhon Căminaru ispravnicu sud Vâlcea şi cu dumnealui am vorbit cu ce tropos să să ducă bucatele din lăzăret hotărârea noastră au fost ca să să facă vro 10 caice ca tot caicu să poată râdica 5 sau 6000 de oca, când va fi Oltul mare şi dumnealui mi-au spus ca va cerceta, găseşte-să meşteri de caice sau nu, dar şi dumnealui au zis ca nu anevoe să va afla aşa meşteri şi oameni, care să ştie rânduiala apei fiindcă pe Olt numai când ploaă atunci poate sa umble cu caicile că este apă mai mare.

3. Eu am socotit cu acest tropos va veni chiria mai eftină pân la Râmnic că prin luminata voinţă să să dea luminată poruncă Mării tale către dumnealor ispravnici de sud Vâlcea ca să scoată saraori ca să deşchiză drumul pe lângă Olt dela Mânăstirea cozii pân la Lotru după cum s'au fost făcut de împărăţia Austrii în vremea Răzmiriti şi altă luminată poruncă la Vătafu de Plaine Loviştei, ca să deşchiză drumul dela Căimui pân la Lotru fiindcă trecând dela Craiova la Călimăneşti am cercetat şi sătenii mi-au spus cari în toate zilele umblă pe acel drum precum că cu 60 de saraori în 30 de zile să poate găta drumul dela M[nă]s[tirea] Cozii pân la Lotru aşijderea şi din Căineni şi pân la Lotru cu 60 de saraori în 30 de zile să poate drege fiind-că la tot drumu numai 2 poduri trebue să să facă 1 pod la Lotru şi 1 pod la Puturoasa, iară cu muşterii pentru poduri şi cu petrari care trebue în vro 2 locuri să sparga puţintel după cum mi-au spus sătenii nu va merge mai multă cheltuială de 6 sau 700 de lei, deci dându-să luminata poruncă ca

www.dacoromanica.ro

să să dreagă drumul bine ar fi sa să poruncească ca lă Râul Vadului sa sa facă o magazie mare de 20 stânjeni de lungă şi de 5 stânjeni de largă şi de $1^1/_2$ stânjeni de înalţă pereţi şi magazia poate sa să facă fiindcă aici magazin este trebuincios sa să facă ca pân sânt bucatele slobode sa să cumpere şi sa să scoată să să bage în magazin, căci poate ca să vor opri bucatele şi nu vor lasa sa iasă bucatele afară.

Arăt înălţimei tale 5 ferdele de porumb trage oca şi pân la Râmnic va ţinea cu chirie cu tot dregându-să drum.

5 ferdele câte 42 h	f 3.30
1 sac cu cusut cu tot	27
Chiria pân la râu vadului	17
Vama nemţască	$2^1/_2$
	f. $4.16^1/_2$
Face lei turceşti	$6.16^1/_2$ păr.
Chiiric pân la Râmnic făcându-să drumul socotea ca vor duce 5 ferdele porumb cu părale	$23^1/_2$
Lei	7.00

De să va mai scumpi, să va mai încarca la socotelă, iară de sa va mai efteni sa va mai scădem.

La aceasta zaharea de va fi ca sa o cumpar îmi trebue 4 oameni credincioşi care îi şi am şi la aceşti oameni trebue sa le dau pe lună câte 10 lei simbrie, dar fiind-ca acum banii cei turceşti lângă banii cei nemţeşti după cursul lor de acum au 10 la sută başi şi simbria oamenilor va eşi din başul banilor, iar de sa va cumpăra bucate de 30.000 de lei va eşi şi cheltuiala, ce sa va cheltui pe drumuri la care aceastea toate la buna, luminata voinţă înalţimei tale rămâind şi eu aştept luminată porunca înalţimei tale pentru toate şi primind luminata poruncă înalţimei tale ca să încep a cumpăra voi pune dela mine bani pân în 10.000 de lei şi sânt înalţimei tale plecată slugă.

Sibii, a[nul] 15 Septemvrie 1800.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

161.

1801 August 17.

Cu plecăciune mă închin dum[itale] jupân hagiule.

1801 Avgust 17. Braşov.

Cu plecată scrisoarea mea către dumneata, viu a te supără iarăşi, de care mă rog de ertăciune, că ci m'am înştiinţat că d-l directoru nu să află aci la Sibii şi acum neavând pe alt mai aproape am îndrăznit a-mi supăra pe dumneata, fiind că eri au plecat de aici d-lui starostea Ţigara dinpreună cu d-lui hagi Vergiolu, le-am dat o pungă cu nişte argint în eţindari, care pungă mă rog să o primeşti dumneata sa stea până va veni chir Dumitrache Nicolau, ginerile răp[osatului] hagi Barbul, fiindcă este dus la Beligrad şi m'au fost poftit ca viind cevaşi de afară să-i triimet, ci să stea aci la Sibii până va veni dumnealui sau de să va întâmpla cinevaşi dintr'ai dumneavoastră de a merge la Beligrad să o ia sa ducă şi aceasta să enhorisasca la mâna dum[nea]lui şi va plăti d-lui ce va fi chiria şi osteneala. Şi am dat în mâna d-lui starosti şi o carte atât pentru d-lui Directoru cât şi către dum[nea]ta de ar lipsi domnu Directoru de aci ca să empilduesti dum[nea]ta desfăcând şi scrisoarea. Cu aceasta rămân al dumitale plecat.

(s) *Vasilache Dumitru Vlad.*

Mă rog să trimiţi cu cinevaşi această scrisoare la sluga mea, la Ion Achim ca să o dea.

Cronstadt.

(Adresa:) Herrn Chadzi Constandin Popp.

Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

162.

(1802).

Brouillon.

Aperçu sur les avantages qui peuvent resulter pour les ports russes de la mer noire par suite de la liberté du commerce établie dans deux principautés de la Moldavie et de la Valachie.

Le hatti cherif de 1802 contient que les productions de deux Principautes et les bois de construction livrés à la Porte seront payés aux prix courant, mais le commerce était entierement interdi au port de Galatz avec nations étrangèrs. Les capanlis (marchands turcs autorisés pour l'approvisionement de Constantinople) fixoient les prex qu'ils vouloient offrir pour nos denrées presqu'ils étoient les seuls acheteurs. Il est vrai que le gouvernement moldave envoya tous les ans à Galatz un boyard moldave pour en déterminer les prix, mail il etoit de fait le temoin d'un convention tacite et non point le représentant du gouvernement pour surveiller à ce que les Labitans reçoivent la valeur réele de leurs produits. Les bois pour toutes sortes de constructions ne pouvoient être vendus, qu'aux marchands raya qui donnaient de garantis de les vendre qu'à Constantinople, les pour Constantinople et les forteresses du Danube, les bois de constructions, les mâts pour la flotte turque etoient pris par réquisition et la paye de ces objets n'était nullement en rapport avec leurs valeurs.

Les moutons que l'on livrait pour l'approvisionnement de Constantinople étoient payés aux prix que les marchands geleps vonloient offrir, parce que l'unportation éloit également interdite. Les princes mettaient des entraves au commerce sous t ous les rapports, tantot ils se faisoient presenter des anaforas par un nombre limités des boyards pour empecher l'importation de papouchoy (blé d'Arabie) sous pretexte que le pays pourrait en manquer. Souvent il en empechoit l'importation de sa la liberté du commerce déterminera par la concurrence

www.dacoromanica.ro

propre volonté, quelquefois il se faisoit autoriser par des firmans (ce qui blesse les immunités de la Principauté presque la Porte ne doit s'immiscer en rien dans l'administration interieure du pays (sans prendre cette mesure). Les marchands qui faisoient les Commerce des bestiaux, étoient obligés d'y livrer quatre sur dix aux abattoires de la Moldavie et le suif devait être vendu aux capanlis de Galatz aux prix determinés, mais la valeur en devenoit fictive faute de concurence.

Maintenant que la liberté du commerce est établie par l'acte separé relatif aux principautés de Moldavie et de Valachie et que l'art. VII de la convention explicative du traite de Bucarest faite a Akerman, le paragraphe 3 dit " que conformement à l'article premier „du traité de commerce qui stipule en faveur de tous „les sujets russes en général la liberté de navigation et „de commerce dans tous les états de la sublime Porte, „tout sur Terre que sur mer et partout ou la navigation „et le commerce pourront convenir aux sujets russes". Les ports de Reni, d'Ismailow et de Kili et les chantiers russes peuvent donc sans difficulté s'approvisioner de bois de construction de la Moldavie. La Russie peut y trouver un interêt dans les prix et dans la proximité des lieux et la Moldavie une concurrence dans la vente de ses bois. Il en sera de même pour toutes les fournitures dues annuellement à la Sublime Porte. Pour parvenir à se but, il faudrait que le pays ne soit point tenne de livrer ses productions par réquisition et que les capanlis aient seulement la faculté de les acheter aux prix courans.

Les choses en cet état, les capanlis et autres marchands turcs ne pouvant dorénavant acheter à Galatz lees productions de la Moldavie et de la Valachie aux taux qu'ils étoient les seuls acheteurs dans ce pays, ils ne trouveront non plus aucun interêt de determiner les surveillants pour l'approvisiomement de Constantinople, d'engager la Porte à demander aux Provinces annuellement une quantité considerable de fournitures, sous pretexte que les besoins de la Capitale peut l'... parce qu'ils seront tenus de les payer aux prix courans que

www.dacoromanica.ro

des acheteurs, tandis qu'avant les stipulation d'Akerman, les marchands turcs avaient le monopole du droit d'être les seuls acheteurs de nos productions qu'ils revendoient aux nations étrangers qui faisoit la commerce à Constannople, ils employaient ensuite le benefice de ces ventés à de nouveaux achats onereux aux provinces et devaforables au commerce des ports russes de la mer noire. Mais les capanlis par suite de cette concurrence établie au port de Galatz, pouront trouver les productions dont ils auront besoin telles que blés et autres articles de commerce à des prix plus avantageux pour eux dans les ports russes de la mer noir et les Principautés pourront vendre les leurs à des prix plus favorables. D'ailleurs les productions de deux principautés peuvent être exportées par plusieurs debauchés, tels que la Transylvanie, la Bucovine, la Hongrie et l'Autriche, car il est certain que le commerce le plus actif se fait avec les pays limitrophes, au... lieu que les ports russes de la Mer Noir sont les seuls debauchés pour la production de la nouvelle Russie et de la Pologne et est reconnu que les frais de la culture pour les blés de la Pologne sont moins couteux que le nôtre, ce qui doit influer sur la difference des prix. Il result donc que le la concurrence établic au port de Galatz est très onereuse au commerce turc, avantageuse aux Provinces et doit être considerée comme une nouvelle resource qui doit ranimer le commerce dans les ports russes de la Mer Noir.

C'est ce qui va placer la Turquie dans l'alternative de renoncer à notre commerce on bien de le faire à son grand détriment.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

163.

1803 Aprilie 4.

Dumitale jupâne Hagi Constándin cu plecăciune mă închin. Arad, 4 Aprilie.

www.dacoromanica.ro

Cu plecata scrisoarea mea nu sănt de alta numai pentru ce au fost la mine a lui chir Ionachi Mihail, şi dumneavoastra m-aţi scris să mă cu dumneavoastră cunosc, şi aşa eu am trimis o poliţă de 60 de lei şi am dat la Pătru şi Nicolae Opria Seriopului trecând cu cordovanile dumitale Iov şi m-aţi răspuns ca l-aţi trecut la socota noastra şi pentru restu m-aţi poruncit cu Badea Dobrota den nou să-ţi trimit fain de Anspruch care după porunca dumitale l-am şi luat şi să-l trimit dumitale şi astăzi venind chir Ianachi şi cerând bani restu, eu au arăt[at dumnealui acele de sus scrise, şi aşa dumnealui au plecat de aici şi aceşte sănt toate adevăr şi ne fiind aşa eu să fiu a răspunde dumitale toate.

Eu prietin bun şi slugă

Teodor Ciugol.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

164.

1803 Aprilie 28.

Cu plecăciune mă închin dumneavoastră,

Cu plecată scrisoare mai întâi cercetez de cea mic din suflet şi dorită sănătate dumneavoastră că luând pliroforie că să află cu toate cele de fericire să mă bucur; noi vră[nd] a şti dintr'al căruia dar şi nemărginită milă ne aflăm sănătoşi; al doilea iată că-'ţi trimesei doi galbeni şi mă rog tuşico ca să nu ţi fie cu supărare să-mi ei două ocă bumbac supţire şi o jumătate ocă tiriplic supţire şi fiindcă nu ştiui preţul, trimesei aceşti doi galbeni şi ce vei da mai mult vei scrie părintelui Bistriceanul de-'ţi va întoarce ce ai dat mai mult sau eu voi avea cinstit răspunsul dumitale de-'ţi voi trimite. Numai, mă rog, mătuşico să am ertăciune de suparare, şi cu plecăciune sunt a dumitale iubită nepoata

(s) *Ruxanda Haralamb.*

www.dacoromanica.ro

1803 Aprilie 28.

2 galbeni face Rf. 11:50
O ocă bumbac f. 4
10 legături aţă 6 } 10
I-am dat lui chir Dincă 1.50

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

165.

1803 Iulie 5.

Sibii, 5 Iulie 1803, Poliţă de lei 8000.

Văzând această poliţă a mea peste cinci zile vei număra dumniata la chir Zoia Pana lei turceşti opt mii pentru alţii atâţia, care i-am primit eu aici dela dumnealui deplin şi numărându-i vei primi dumneata poliţă mea trecându-o la socoteala mea după cum şi cu scrisoarea de chilin fac ştire dumitale pe larg aceasta,

Hagi Costandin Pop.

Cătră dumnealui chir Nicoliţa Iovipali
la Râmnicu.

Mi s'a arătat la Iulie 14 şi la Iulie 15 am plătit toţi bani.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

166.

1803 iulie 16.

Cu plecăciune mă închin dumi[tale] cocoană hagico,

La plecarea mea de aci, am venit pe la dum[neată] şi odihneai, după datorie să-mi iau zioa bună. Cu chir Ianache mă întâlnii la lăzaret şi rânduii pe dum[nea][ui] să priimească dela domnu părcălabu din Tălmaci Rf.

www.dacoromanica.ro

409x17, care priimindu-i să stea la dum[nea]v[oastră]. Şi mă rog dum[itale] să faci bine să scrii la dumn[ea]l[ui] chir Andonache hagi Theohari la Bucureşti, să dea la un om al mieu ce va veni cu scrisoarea mea tal[eri] 2000 sau până la 2500, fiindcă am să trimeţi un om după rămători în partea locului şi priimindu-să bani 'i voi răspunde dum[nea]v[oastră] dela Târgu Răureni cu dobânda lor, de când să vor priimi. Imi spusă chir Stan la Sibii, când ieream, că ar fi zis dum[nea]l[ui] jupânu hagiu de va găsi în partea Craiovii chir Ion niscarva rămători să-i ia de va fi, să ia rămători şi va fi să-'i puie pe porumbi la mâncare. Ieu am la moşie vreo 400 de chile de porumbi, — poftind să-i dau ori cu tocmeală ori să să puie la tovărăşie cu preţ mai jos ceva, precum i-au pus Ion al domnului Voinea. Iar pentru rămători şi de veţi pofti dum[nea]v[oastră] ori în ce chip, ieu sânt mai bucuros cu dum[nea]v[oastră] că n'aş vrea să mă încurc cu alţii. Asemenea şi pentru rămători ce trimeţi în partea Bcureştilor, iar poftesc a fi şi dum[nea]v[oastră] la tovăroşie şi cum va fi bunavoinţa. Mă rog să am cinstit răspuns şi cu toată plecăciunea sunt al dumitale mai mic, gata slugă,

Băluţă Teişanu.

1803 Iulie 16 Lazaret.

(Adresa:) In cinstita mâna dumneaei cocoani hagichi chira Păuniţa cu plecăciune să să dea.

Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

167.

1803 Iulie 29.

Sibii, azi 29 Iulie 1803. Poliţă de lei 5000.

Văzând această poliţă a mea peste trei zile vei număra dumneata lui Dumitraşco Cozmescu lei turceşti cinci

www.dacoromanica.ro

mii pentru alţii atâţia, care i-am primit eu deplin dela dumnealui şi numărându-i vei primi dumneata poliţă mea şi vei trece la socoteala mea după cum şi de chilin cu scrisoarea înştiinţează dumitale aceasta.

Hagi Costandin Pop.

Cătră dumnealui chir Nicoliţa Iovepali.

la Râmnicu.

Mi s'au arătat Avgust 1, şi i-am plătit Nicoliţă.

Acesti lei cinci mii din această poliţă i-am primit dela jupân Niculiţa deplin. Avgust.

Dumitraşco Cozmescu.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

168.

1803 August 15.

Sibii, azi 15 Avgust 1803, Poliţă de lei 3000.

Văzând această poliţă a mea vei număra dumneata peste trei zile la omul ecsălenţii sale Tesaurariu Gruf Bellen Iozef anume Antal Janos lei trei mii pentru alţi atâţia care i-am primit eu aici dela dumnealui deplin şi numărându-i vei primi dumneata poliţa aceasta a mea şi vei trece la socoteala mea după cum şi de chilin cu scrisoare înştiinţează dumitale aceasta.

Hagi Costandin Pop.

Cătră dumnealui Chir Nicoliţa Iovepali.

la Râmnic.

Mi s'au arătat Avgust 19.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

169.

1803 August 28.

(Pecete gospod.)

Io Costandin Alexandru Ipsilant voevod zemli Vlahisco.

Fiindcă între alte rufeturi ale poliţii Bucureştilor s'au aflat şi breasla boiangiilor, carii ca nişte trebuinceoşi ce sănt obştii au avut şi privileghiuri domneşti, cuprinzătoare de rănduiala şi obiceiul acestui ruşfet, precum neam pliroforisit domnia mea dintrú o anafora ot leat 1781 Fevruarie 25 a Epitropii obştii, întărită de măriia sa părintele domnii mele, coprinzătoare că au avut boiangii şi carte veche a răposatului Domn Costandin Vodă Gehan cu leat 1764 Ghenarie 12, prin care găseşte cu cale ca boiangii să fie rufet ca şi alte rufeturi şi să aibă şi proesti dintre ei. După care acele sineturi domneşti, au fóst boiangii nesupăraţi, lucrându-şi meşteşugul lor făr de a să amesteca alţii, iar într'acest an dându-ne jalbă boiangii cum că sunt supăraţi de către epistaţii fabricii nooă de şaluri i ghermesuturi, amestecându-se fabrica şi la meşteşugul lor, cum şi epistatul fabricei înpotrivă dându-ne jalbă că boiangii au făcut mezghina, care este dată numai fabricii de a o avea, am făcut domnia mea cercetare prin judecată faţă cu amândouă părţile, în cele după urmă s'au hotărît ca, după coprinderea hrisovului ce are fabrica de saldangilăc, mezghenă şi lucrul mezghenei, era a-l ţinea numai fabrica aceasta, iar altúl nimeni nu este slobod a avea mezghenă, fiind slobozi câţi vor voi să meargă la fabrică să-'şi mezghenească lucrurile lor vechi sau nooă, iar boiangii nu sănt slobozi a ţiinea mezghenă precum nici mai nainte n'au avut. Şi fiindcă boiangii făcuseră o mezghenă înpotriva hrisovului fabricei de saldangilăc s'au îndatorat boiangii ca, cu soroc să o scoaţă afară dîn ţară să o vănză a

www.dacoromanica.ro

nu să păgubi. Aşijderea are de a ţinea fabrica şi o prăvălie cu osebit boiangiul său, însă să nu să amestece această prăvălie a fabricii la alt lucru ale norodului vechi sau noă a le văpsi, ci numai la ale fabricii lucruri ce va scoate, iar celelalte lucruri căte au norodul de obşte trebuinţă de văpsit vechi sau nouă să se văpsească de isnaful boiangiilor şi să le dea lustru cu fierul şi cu alt meşteşug al lor cum urma şi mai nainte, fără de a metahirisi ei lucrul mezghenelei.

După care această hotărîre s'au dat domneasca noastră întărire fabricei, dar pentru ca să să păzească şi să să urmeze nestrămutat între fabrică cu rufetul boiangiilor, a nu fi iarăşi supăraţi după vremi au cerut rufetul boiangiilor ca să li să dea şi lor domnescul nostru hrisov de întărire coprinzător şi de celelalte orăndueli şi obiceiuri ale rufetului lor, precum au şi alte imafuri. A căror cerere şi rugăciune priimindu-o domnia mea li s'au dat acest domnescul nostru hrisov, prin care hotărăm ca pentru nizamul ce are a să urma între boiangii cu fabrica să li să păzească orănduiala ce am zis mai sus şi înpotrivă să nu fie supăraţi la meşteşugul lor. Iar pentru celelalte orăndueli a breslii lor, văzănd domniia mea ponturile ce au avut în sineturile vechi; aşijderea chibzuind şi cele de lipsă şi trebuinceoase breslii, care prin iscăliturile lor, tuturor de obşte le au cerut ca să le aibă, precum le au şi alte imafuri pe larg, căte dar dintr'aceste cerute de dănşii supt iscăliturile tuturor s'au găsit cu cale, precum le au şi alte rufeturi şi căte să coprind şi în sinelurile vechi, iată le întărim printr'acest domnescul nostru hrisov de a li să urma.

1. Să aleagă rufetul pe unul dintre ei mai mare să le fie proestos, carele prin ştirea dum[nea]lui vel Cămăraş să să orănduiască, carele să ştie şi hrisovul domnesc la a lui îngrijire, să ţie proestul şi un ceauş supt ascultarea sa, pentru trebile rufetului, cum sunt şi la alte imafuri, şi dinpreună cu doi, trei mai bătrâni ai rufetului să să judece pricinile ce vor avea boiangiu lor căt şi pentru ucenici şi călfi, după orănduiala rufetului lor să-'i îndrepteze, iar care nu să vor odihni pe judecata lui să-'i

www.dacoromanica.ro

judece dum[nea]lui vel cămăraş, nefiind volnici pentru pricini de ale meşteşugului lor a merge la alte judecatorii.

2. Să ţie cutie cum au şi alte rufeturi, care cutie pecelluită de bătrânii breslii să să ţie de proestos şi din săptămână în săptămână să dea la cutie fieşcare prăvălie căte parale patru, cum şi călfile când vor fi destoinici a deşchide prăvalie cu ştirea rufetului să dea la cutie tal eri] zece. Asemenea şi călfile când să vor tocmi la meşteri să dea la cutie, însă calfa mare tal[eri] cinci, calfa de mijloc tal[eri] doi şi jumătate şi calfa mică parale cincizeci. Aşijderea şi ucenicul când să va tocmi la meşter, să fie prin ştirea proestosului şi trecându-să zapisul la condica rufetului să dea stăpânul ucenicului tal[eri] unul, cum şi când vreun meşter va face vreo gresală ori a strica lucrul cuivaşi sau a face urmare împotriva hrisovului, pe acela să-l judece proestosul şi cu bătrânii breslii şi să-i facă dojana cea cuviinceoasă spre înfrânare şi după vină să pue şi cevaşi la cutie, precum va găsi proestosul şi bătrânii breslii cu cale.

3. La şasă luni să să deşchiză cutiia faţă la adunarea breslii ca să să vază ce s'au strâns şi dintr'această cutie să să ajute cei scăpătaţi din breasla lor, care nu vor fi vrednici a să chivernisi sau va cădea la vreo boală îndelungată, cum şi cei ce vor muri din breaslă şi va fi sărac să să îngroape cu cheltuială dela această cutie.

4. Când va mergea ceauşul rufetului să cheme pe vreunul din rufet la proestos şi la bătrâni ori pentru priicină de judecată sau pentru altă trebuinţă să fie supus de a merge şi să aibă ceauşul căte o para de prăvălie pe saptămână.

5 Nici un boiangiu să nu fie volnic a deşchide prăpălie fără de ştirea imafului, adică de va fi din cei ce au învăţat meşteşugul aici, când să va cunoaşte de vrednic şi va pune la cutie ceia ce este orânduit atunci să deşchiză, iar de va fi strein cu ştiinţa meşteşugului deplin, priimind a fi şi el rufetul lângă ceilalţi şi păzind orânduelile rufetului, dând şi la cutie acei tal[eri] zece, cum şi ceie următoare pe săptămână va avea voe a deşchide.

www.dacoromanica.ro

Şi prăvălia ce va vrea să o deşchiză calfa, să nu o deşchiză lângă meşterul ce au lucrat, ci să fie mai departe, măcar peste cinci şase prăvălii.

6. Călfile să nu fie volnic a să lua dela unul la altul fără de ştirea proestorului şi a bătrănilor; iar când vreunul din cei ce nu'i dă mâna sa ţie calfă, să va bolnăvi, ca să nu'i şază prăvălia închisă, să să ia o calfă dela cel ce va avea mai mult să'i dea la acel bolnav, precum nici prăvălia fabricii de saldangilăc nici rufetul basmangiilor care sânt deosebiţi cu hrisoavele lor, să nu ia călfile sau ucenicii boiangiilor, nici să-'i priimească făr de adeverinţă proestosului rufetului, precum nici boiangii să nu priimească dela fabrică sau dela basmangii. Iar care va urma împotrivă să se arăte la dum[nea]lui vel cămăraş ca să'şi ia căzuta cercetare.

7. Nimeni din alte rufeturi să nu se amestece la meşteşugul lor, adică nici basmangii, nici tabacii, nici ceprăzarii, nici ibrişingii, nici mătasarii armeni, nici alt ori cine ar fi, dar nici boiangii să nu se amestece în meşteşugul altora, ca să se poată hrăni fieşcare cu meşteşugul lor.

8. Când va veni marfă de văpsale pentru meşteşugul lor să nu fie volnic nimeni din isnaful lor a merge singur să o coprinză, ci cu toţii dinpreună mergând să ia fieşcare după puterea sa şi să puie la cutie câte un ban şi jumătate la oca de boia.

9. Când vreunul din boiangii va strica lucrul cuivaşi sau înşela pe cinevaşi, arătând stăpânul lucrului pe acel boiangiu la proestosul, dator să fie proestosul şi cu cei mai întâi a aduce pe acel boiangiu şi prin cercetare să facă negreşit îndestulare de plată acelui stăpân.

10. Deci fiindcă acest nizam nu este dat numai pentru alişverişul şi câştigul boiangiilor ci mai vârtos pentru opştii folos şi înlesnire a nu pătimi întru trebuinţele lor ce au de lucru văpsitului, şi după cum ale lor orânduieli şi obiceiuri le-am întărit printr'acest hrisov, aşa şi a norodului celor ce au trebuinţă de văpsit, voim şi cerem domniia mea să li se păzească dreptatea la plata preţului văpsitului şi să-şi aibă înlesnirea în trebuinţele

www.dacoromanica.ro

lor, fără de a pătimi necazuri sau patime. Poroncim, dar ca şi isnaful acesta să păzească un drept şi o cumpănită plată pentru văpsitul lucrurilor norodului fără a cere preţ de plată nesuferit ca să nu pricimiască necazuri că vor pierde privileghiiul ce au. Şi am adeverit hrisovul acesta cu însuşi domneasca noastră iscălitură şi pecete i cu credinţa prea iubiţilor domnii mele fii Alexandru v[oe]v[o]d, Dumitrache v[oe]v[o]d, Gheorghie v[oe]v[o]d, Nicolaie v[oe]v[o]d şi Ioan v[oe]v[o]d, martori fiind şi dumn[ea]lor cinstiţii şi credincioşii boeri veliţi ai divanului domnii mele, ispravnic fiind facerii hrisovului acestuia dum[nea]lui cinstitul şi credinceosul boerul domnii mele pan Isaac Ralet vel logofăt de Ţara de Sus. Şi s'au scris întru al doilea an dintro întâia domnie a domnii mele, aici în oraşul Bucureştii, la anii dela naşterea domnului nostru I[su]s H[risto]s 1803 Avgust 28, de Răducanul Poenarul treti logofăt.

(Iscălitura mării sale).

(Pecetea ţării).

Isaac Ralet vel logofăt.

Hrisovul Domnului Caragea este la leat 1814 Iulie 1, şi este întocmai.

Trecut în condica divanului Raducanul biv treti logofăt.

Copie scoasă din cuvânt în cuvânt întocmai după hrisovul mării sale Costandin Vodă.

(Acad. Rom. 69/CXXV).

170.

1803 Septemvrie 23.

Cu frăţască dragoste mă închin dum[itale] chir hagi. Frăţasca scrisoare dumitale ce ai trimis am primit şi m'am bucurat de sănătatea dumneavoastră şi noi cu mila lui Dumnezeu ne aflăm sănătoşi. Poftesc pe dumneata pentru zăce ananes ca să-mi găseşti şi să-mi cum-

www.dacoromanica.ro

peri şi acum la luna lui Octomvrie să mi-'i trimeţi şi căţi bani vor fi îmi vei scrie şi 'i voi da lui chir Theoharie. Deosebit poftesc pe dum[nea]ta pentru gazetùri ca la vremea cea cuviinceoasă să-mi trimeţi să nu să împădisască, ci vei scrie dum[neata], când vei socoti că va fi vremea. Pentru ananes te rog să te sileşti a-mi trimite.

Sănt al dumi[tale] ca un frate

(s) *B. Ştirbei.*

Dum[nea]ei Cocoană Păunica şi Catinca ne închinăm cu frăţască dragoste.

Chir hagi, de va fi aci trebuinţa de niscarva vite de boi sau vaci pentru tăiat să-mi scrii şi cât dau pe pereche.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

171.

1807 Decemvrie 28.

Către cinstitul divan.

In 10 zile a curgătoarei luni, ni s'au poroncit prin ţidulă ca să luăm suma pricinii de socotială ce ari Lalul Abagerul din Bărlad cu Radul Bercarul. După cinstita poroncă ni-am adunat la un loc fiind faţă amandoă părţile şi întrând în cercetare s'au găsit aşa, că la 1802, au făcut tovărăşii Radul cu Lalul, apoi la 1804 Ghenar 29, s'a încheet toate socotelelele ce au avut între dănşii din neguţitorie din Bărlad, ce au fost orănduiţi de către cinstita isprăvnicie. Şi la acea socotială arătând Radul că ar fi fost pagubă dela banii şfelveri şi au încărcat pe Lalul cu 1228 lei, pe cari bani au şi plătit Lalul Radului. Insă Lalul având ştiinţă cumcă banii şfelveri la alijverişul lor n'au întrat ca să fie pagubă, ce mai vărtos ave ştiinţă că ar ave căştig dela feorinii ungureşti o somă de bani mare, — asupra acestora la disfacere

www.dacoromanica.ro

lor au luat Lalul zapis dela Radul, pe care să liagă că, oricând îl va dovedi că au făcut vicleşug şi ar fi scos căştigul de fiorini să aibă a-i plăti la Lalul, cum şi acei 1228 lei. dacă să va găsi că este încărcat, cum şi toată cheltuiala lu[i] ce-r pute face spre descoperire adevărului, încă şi 1000 lei ştrof. Aşa zapis luând Lalul dela Radul, au mersu Lalul la Braşov, unde li-au fost tot alijverişul negulătorii lor şi aflând tot adevărul, au dat zalobă la giudecătorii de acolo şi giudecata li-au orănduit şasă negustori, şi negustorii au hotărăt ca să-i dei Radul Lalului acei 1228 lei, ce li-au încărcat că ar fi fost pagubă la şfelveri, fiindcă aşa bani nu li-au fost la vreme aceia, cum şi la banii din fiorini au găsit că ar fi fost căştig 1580 fiurini, dar ca să lipsască giudecăţile dintre dănşăi au mai scăzut, au mai luat negustorii 1000 lei şi hotărăsc ca să-i dea Radul 580 lei, care peste tot fac 1808 lei, precum să vedi în anaforaoa lor. Şi nemulţămindu-să Radul cu ace hotărăre au eşit la giudecata ţănutului, adecă la ispravnicul ţinutului Braşovului, dela care giudecată s'au hotărăt ca Radul tot să de acei 1808 lei, cum şi cheltuiala toată ce au făcut. Şi tot nemulţămindu-să Radul, au făcut apelaţii la maistrat, unde şi dela maistrat li s'au făcut tot aceeş hotărăre, precum să văd şi cărţile de giudecată, dar neşăzind Radul la Braşov până ce au eşit giudecaţa din maistrat, ce au eşit la Moldova fără ştire maistratului s'au lungit vreme până acum. Cu aceste giudecăţi cere acum Lalul 1808 lei să plătiască Radul, şi deosebit încă mai cere 2350 lei, ce arată că ar fi cheltuit în pricina aceasta, umblând pe la Braşov şi aice în 16 luni de zile ce au umblat, după putere zapisului ce are dela Radul. S'au întrebat de către noi pe Radul, ce dovezi sau răspunsuri are înpotriva acestora şi nice o dovadă zice că n'are, ce numai zice că giudecata dela maghistrat n'ar fi săvărşită şi cartea ce să vede, că ar fi dela maistrat n'ar fi adevărată. Dar la aceasta crezare nu i să poate da, fiindcă Lalul eşind din Braşov cu cărţile aceste s'au întâlnit în Moldova pe drum şi i-au spus cum că au luat sfărşit giudecata şi să-i plătească banii. Apoi Radul ar fi mers tot la Braşov drept, trebue

www.dacoromanica.ro

şi-ş ei îndreptare dela giudecată, mai ales că lui i să secfestruisă vitele toate aice de către cinstitul divan. De către noi să hotăraşte ca să dei Radul acei 1808 lei, după hotărăre acelor cercetări ce s'au făcut la stare locului, unde au fost alişverişul lor, schimbul banilor, cum şi banii ce au cheltuit s'ar căde să-i plătească după putere zapisului, umblând atăta vreme la Braşov şi pe la Bucureşti, şi pe la Izmail după pricina aceasta, măcar că Radul prin zapisul lui să liagă că-i va plăti şi pierdere vremii şi a neguţătorii lui şi după regulă ar fi vinovat Radul a plati şi după cum s'au cunoscut ide către noi înştiinţăm pre cinstitul divan.

1807 Déchemvrie 28.

Dumitrie Munteanu, Adamachi Ioan, Dimitrie Vasili.

S'au înfăţoşat amandoaî părţile şi la divan înnaintea noastră şi după ce s'au cetit cercetare aciasta a orănduiţilor negustori, cum şi toate scrisorile căte să cuprind într'ănsa s'au întrebat pe Radul Bercarul ce are mai mult a răspunde şi răspunsul lui au fost to't acela că carte de giudecată ce să vede la măna Lalului abager dela maistratul Braşovului nu ar fi dela un giudecător ce ar fi avut putere a da hotărăre pricinii aceştie şi că giudecata de acolo ar fi rămas încă nesfărşită, cu care răspuns al lui fără de nici o dovadă n'au putut a să agiuta, ca să de pricină acelor trei giudecăţi ce să văd de şir la măna Lalului, mai ales când singur Radul nu tăgăduieşte că în vreme ce au mersu la Braşov au întâlnit la drum pe Lalul şi i-au spus. că au luat carte de giudecată şi dela maghistrat şi dacă el nu să mulţăm cu acc carte pute să facă davagilăc la maistrat şi să scoată anerisis asupra acei cărţi ce s'au dat Lalului. Pentru aceia dela giudecata noastră s'au hotărăt că acei 1808 lei ce să hotărăsc prin cărţile de giudecată să-i plătiască toţi deplin, iar pentru 2350 lei ce arată Lalul că au cheltuit în pricina aciasta a giudecaţilor, fiindcă întăi nu are dovadă că au cheltuit atăta sumă şi trebue să încredinţăzi cu giuramănt şi al doile, că el pe lângă

www.dacoromanica.ro

căutare pricinii aceştie au făcut şi altă neguţătorie a sa, şi măcar că el priimeşte să facă şi giurământ, dar giudecata socotind ca să nu fie vătămare de suflet nu l-au silit la giu[ră]mânt ci s'au hotărât să plătiască în giumătate, adecă 1175 lei, şi asupra zisului Radului înpotriva cărţii de giudecată a maistratului, măcar de nu şi are dovadă s'au socotit să de Lalul siguranţie pentru banii ce s'au hotărât că e dela Radul, ca mergând ei amândoi la Braşov, dacă să va dovedi că ace giudecată a maistratului nu iaste săvărşită şi să va căde ca să ţe Lalul mai puţin decât să arată mai sus sau nimic, atunce să poată întoare Lalul înnapoi.

Iordachi Canta[cuzino] logofăt. *Vasili Roset* vor[ni]c. *Dimitrii Sturza* vor[ni]c. *Grigori Ghica* vor[ni]c. *Costachi Canta[cuzino]* vor[ni]c.

1808 Ghenari[e] 11.

(Arh. Stat. Iaşi, cond. lit. K. No. 374, fila 367—9).

172.

1808 Fevruarie 25.

Cu multă plecăciune mă închin dumitale, jupâne hagi,

Cinstite doo scrisori ale dumi[ta]le ce scrii cătră chir Iorga, pentru patru anterii noi: 2 de şalii şi 2 de ceatarie, iată că le făcui pe măsura acelor 2 antereie de ceatarie, care le-ai trimis dum[nea]ta şi din antereu cel lung de ceatarie făcui unul scurt şi cel vechi l'am dăruit la un sărac, care trimeţ acum dumi[ta]le antereaé 5 dinpreună cu socoteala lor şi să le porţi dum[nea]ta sănătos.

Rămâind dumi[ta]le, plecată slugă.

1808 Fevr. 25. Craiova.

Dum[nea]ei cocoanei hagicăi mă închin cu plecăciune sărut cinstita dreapta,

(s) *Dragu Gheorghiu.*

www.dacoromanica.ro

Socoteala acestor mai jos arătate:

10⁶/₈	Coţi ceatarie de Lipţsca à 6.60	69:105
14¹/₂	Coţi salin à 3:30	47: 15
34	Coţi bogasăn à —.75	21: 30
12	Dram ibrişim à —.30	3. —
19	Bucăţi găitan à —.45	7: 15
6	Tăcamuri şăreturi à —.60	3. —
10	Coţă şăret legături à —.15	30
165	Nasturi	2: 6
	Pentru cusut la Croitori	13: 30
		167:111-az.
44	Ocà rachiu ce l'am adus d-ei cocoani hagicăi şi n'au vrut să-mi ţie chir Ion, când i-am răspuns banii pe zapise.	33
	Butoiul l'am cumpărat	2.—
	Chiriia pe rachiu până la Săbii	2:60
		205:51

Aceşti bani s'au trecut la zapisul nostru ce avem,

(s) *Iorga Nicolau.*

(Adresa:) Întru cinstita mâna d-lui jupân hagi Costantin Pop, cu multă plecăciune.

Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

173.

1808 Aprilie 7.

Hristos anesti.

Cu frăţească dragoste mă închin dumi[ta]le.

Intăi zic din tot sufletul mieu ca sfânta Inviere a Mântuitorului nostru I[su]s H[risto]s şi celelalte următoari înpărăteşti sărbători să fie dumitale pricinăitoare de multă bucurie şi lungime de viaţă după poftă şi dorirea inimii dumneavoastră.

www.dacoromanica.ro

Chiriia mu! Multa dragoste ce s'au încuibat în inima mea mă parachinisăşte şi la bagateluri să supăr dragostea dumitale şi mă rog să nu fie dumitale cu supărare, căci îndrăznesc, ci ca o iubită prietenă şi întocmai soră să le primeşti fără a te supăra şi mă rog să mi se trimiţă aceste seminţii ce prin deosebită foae le însemnez că, să mă crezi, cocoană Păunico, că nimic nu ne-au rămas şi umblăm să facem casă nouă de acum înainte şi foarte voi rămânea îndatorat dragostii dumitale. Atăta numai, mă rog, să porunceşti dum[nea]ta să să ia dela vreun grădinari de ispravă să nu fie seminţele vechi că nu răsar şi căţi îmi vei da dum[nea]ta, înştiinţându-mă, de loc voi fi şi răspunzătoare şi sint al dumi[ta]le ca o soră,

(s) *Elenca Brăiloiu.*

(Adresa:) Cinstitei şi ai mele ca o soră, d-ei cocoani Păunichi hagi Costandin Pop, cu frăţasca dragoste.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

174.

1808 Octomvrie 3.

Tsinstite dumnata Herr Hagyi Constandin Popp, me enchin cu dragoste la domnia ta.

Belegradt, la 3 Octombrie 1808.

Cu scrisoria acsesta, de alte n'am, fere m'aş ruga pe domnia ta se fats bine si se me împrumets cu 2 or cu 4 mii de zlotz, pe 3 lunu de zile, cu 12 procento che as ave lipse, findt che am tremes un fatur la Bets. Me rog se fats bine dache a ffi puntintze, iare dache ei ave banu la Bets, se'm dai o palitze, se iai banni nema la Bets. Cu atsasta e reimei sluga tsel mic al dumi-

www.dacoromanica.ro

tale, si astiep despesa de la domnia ta, cu posta mai dei nainte, si sindt pretin bun a domniatale,

Anton Bosnyak.

Herrn Hagyi Constandin Popp

Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

175.

1808 Noemvrie 24.

Cu frăţească dragoste mă închin dumitale cocoană Păunico.

Cu scrisoarea aceasta mai întâi cercetez fericirea sănătăţii dumitale, înţelegând că să află pe deplin să mă bucur; şi noi cu mila lui Dumnezeu ne aflăm sănătoşi. Mai în trecutele zile am fost scris dumitale o scrisoare întru care scriam pentru multe şi scriiam şi pentru gazeturi ca să scrii dum[neata] la gazetarul la Beci ca la vreme, la începutul anului nou să nu le conteneasca şi să mi le trimiţă necurmat şi să vor trimite şi bani căţi au dat şi anul trecut 34 de nemţeşte şi văz că nici un răspuns nu am primit. Ce, te poftesc cocoană Păunico, ca biinevoeşti dum[neata] a scrie la Beci pentru gazeturi, trimeţându-să şi bani, care bani 'i voi răspunde aici la cine mă vei orândui dum[neata], şi pentru nişte doftorii, care s'au scris la Beci, viind să mi se trimiţă. Eu sunt încredinţat dragosti dum[itale], că toate să săvârşăsc, dar neluund răspunsul sunt la îndoială. Şi am răspuns şi la cele ce me-ai scris dum[neata], adecă pentru amanetu-rile ce le avem aci, că ori eu voi veni sau voi trimite oamenii miei de le va ridica, şi nici la aceasta n'am luat răspuns, ci pentru aceasta fiind la îndoială că nu vei fi primit dum[nea]ta scrisoarea nu lipsii acuma înştiinţa pe dum[neata] şi te poftesc de toate să am frăţesc răspuns.

www.dacoromanica.ro

Calinca să închină dum[nea]v[oastră] cu frăţască dragoste. Coconilor ne închinăm cu părintească dragoste.

Şi sunt a dumitale ca un frate,

(s) *B. Ştirbei.*

1808 Noem. 24.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

176.

1808 Decemvrie 3.

Csinstit Herr Stan cu dragoste me enchin cù senitate, enpreunu cu coconul.

Scrisora dumitale de la 30 Noembrie cu dragoste am primit, pentru 20 fiorini cu 115 iav. 118 prz. mai sus nu umble, eu oi sili cu acsasta prez. se streng si cse oi putia aduna pene la tergu Sibiului, iare dumnevostre oi trimite, am la Ianil a trimite la Bets vo f. 3000. Cumva daca n'as pute aics la cassa se primesche, assa m'as ruga dumnevostre, ca se primitz suma cse am di a trimite ca se pot la Betz acsel suma la creditori mieu a pleti. De or fi csera pentru cheltuiale, cse ar fi me rog s'em scry, de ar fi csineva se vie la Beligrad me rog s'em trimitz 10 d. caffe bun.

Cu acsasta sent a dumitale voitor de bine,

Simon Daniel.

Zalathna, den 3-ten Decembrie 1808.

Herrn Haggi Popp Constandin

in Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

177.

1809 August 17.

Sibii, azi 17 Avgust 1809, Poliţă de lei 6100.

Văzând această poliţă a mea peste trei zile vei număra la omul domnului Voina şi nepotul dumnealui anume Antonie Voina lei turceşti şasă mii şi o sută pentru alţi atâţia care i-am primit eu aici deplin dela dumnealui şi numărându-i vei primi această poliţă a mea şi va fi bună la socoteală după cum şi de chilin de ştiinţează cu scrisoârea aceasta.

Hagi Costandin Pop.

Cătră omul meu Ion Matei la Craiova.

1803 Avgust 25. Am văzut-o Ion Matei.

1803 Avgust 26. Am primit după această poliţă taleri 4000

adecă patru mii eu Nicolai Udrescu. Am primit după această poliţă taleri 2000

Eu Nicolai Udrescu adeverez ..... taleri 6100

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

178.

1814 Maiu 10.

Cu mila lui Dumnezeu Io. Scarlat Alexandru Calimah voevod, domn ţări Moldaviei.

Să face ştire cu acest hrisov al domniei mele pentru briasla neguţitorilor armeni din târgul Romanului, carei prin jaloba ce au dat cătră domnie me, au arătat cumcă au hrisoave g[os]pod dela cei mai înnainte de noi luminaţi domni, cuprinzătoare atât pentru darea birului cât şi pentru alte rândueli a neguţătoriei lor în ce chip să să păzască şi să să urmezi, făcând rugăminte ca să li să înnoiască privileghiurile şi să să hotărască şi

www.dacoromanica.ro

pentru dare birului şi în ce chip să să urmezi. Deci cercetând domnie me şi încredinţându-ne din hrisoavele g[os]pod ce ni-au arătat că, atăt pentru dare birului căt şi pentru alte rănduieli a neguţătoriei lor au avut privileghiuri în ce chip să să urmezi. Şi socotindu-să că briasla aceasta cu neguţitorie care fac, aduc folos şi cămărăi g[os]pod şi lăcuitorilor înlesnire la alijveriş, să cuvine după dreptate a ave şi acum acele legături, nu le-am trecut cu viderea rugămintea, ce prin hrisovul acesta le întărim şi hotărăm: întăi tot birul breslii aceştiia să fie pe anu una mie cinci sute lei, banii visteriei şi osăbit căte cincisprăzăci parale, de tot leul răsura. La care bani, să platiască cu toţii, după driapta cislă ce vor face între dănsii, afară de Mihalache şi Cărste Misire, care sănt aşezaţi la rănduiala ruptelor de camară prin osăbită carte a domniei mele. Şi suma banilor acestora să aibă a-i plăti cu doî vadeli, adică giumătati de bani la sfăntul Gheorghie şi giumătate la sfăntul Dimitrie. Al doile pentru dughenile ce vor ave neguţitorii armeni a breslii aceştie din Roman, atăt în tărgul Romanului căt şi la alte ţănuturi, adică la Tărgul Frumos, la Tărgul Niamţului şi la Tărgul Băcăului, să aibă a da la agintorinţa de iarnă căte cincisprezăci lei de o dughiană bogasierie, zăci lei dughiană braşovenie, zăci lei dughiana căvăfarie, optu lei dughiană băcălie, şi optu lei dughiană răchierie şi căte cincisprezece parale de leu răsura. Iar cafenelile ce vor ave atăt la Roman căt şi la Niamţu, fiindcă plătesc havaetul lui Cafegibaşa să nu să supere.

Al treilea pentru crăcimele ce vor avea să plătească în vreme agiutorinţă căte trii lei de bute şi căte şasăzăci parale de poloboc. Al patrule: feciorii i fraţii lor cum şi calfile celor ce slujăsc pe la dugheni fiind holtei să nu fie supăraţi cu dare de bir sau de havaleli, cum şi când vor umbla pe la iarmarooce şi zile de tărg şi prin sate cu marfă de vănzare. Şi acei ce să numesc desăgari să nu să supere de către dregători, nici să li să ia vreun ban cu pricină de bir sau cu nume de alte cheltuieli, fiindcă ei toate dările îşi plătesc după aşazarea la ţinutul Romanului, — însă aceştie toţi să fie adeveriţi prin mar-

www.dacoromanica.ro

turie dregătorilor de Roman cumică sunt de breasla negu̧ătorilor de acolo. Asemine şi argaţii ce vor ave pe la casile lor, fiind holtei să nu să supere. Aşijdere şi păstorii ce vor ave pe la bucatele căşlile lor, fiind mazuri ruşi, oameni streini şi adeveriţi prin mărturie dregătorilor de margine că sănt streini şi că n'au avut vreun amestec de bir cu lăcuitorii ţării să fie apăraţi şi ścutiţi de tot birul visterii, cum şi de toate orice dări. Al cincile: cu cai de menzil, zahere, salahori şi alte orice havaleli vor fi pe alţi lăcuitori să nu să supere cât de puţin briasla aceasta. Iar la cheltuielile ce să vor întâmpla acolo în Roman să de şi ei agiutorul celorlalţi târgoveţi câte şasezeci bani de casă pe anu, iar pe la celelalte târguri pe unde vor avea dugheni să nu să supere nici cu o cerire de bani supt nume de cheltuelile târgului. Al şasilea, ciobotarii din briasla aceasta ce vor lucra pe la casile lor şi nu vor avea dugheni să nu să superi cu vreo cerire de dare pentru lucrul meşteşugului lor. Al şăptile, la vreme slujbii desetenii, pe toate bucatele ce vor avea stupi i sfini, să aibă a plăti câte patru parale vechi de stupi i sfini, iar mai mult să nu fie supăraţi. Al optulea, pentru boii ce să rup cărduri de pin girezi şi fug, cum şi cai, iepe din herghelie, să aibă a da colac la cine i-ar găsi, numai câte 2 lei de cărd, iar când să va răzleţi din geradă câte un bou sau doi, cum şi din herghelie câte un cal, iapă sau câte doi, atunce vor da colac câte unul leu. Al noîle, pentru trebuinţa casilor lor, slobozi să fie a tăia oi şi capre, iar a vinde carne şi la alţi streini sănt opriţi. Al zăcile, pentru moşiile ce le ţăn cu anul pentru păşunatul bucatilor şi pentru fănul ce fac spre hrana vitelor lor, măcar că este dată poruncă de obştie în ce chip să se urmezi, dar prin hrisovul acesta poroncim ca pentru cei ce li să va căde protimisire la cumpăratul venitu̧rilor de moşii cu anul, pără la sfăntul Gheorghie, fieştecare să aibă a'şi căuta protimisirea sa după dreptate, iar după sorocul arătat nimeni să nu fie volnic a cere protimisire. Aşijdere şi pentru acei care nu vor fi având loc de arat sau de cosit pe moşiile, care să află şăzători şi nu va

www.dacoromanica.ro

fi venitul acei moşii vândut la altul pentru neguţătorie, de nu să vor putea învoi cu stăpânii moşiilor ca să le dea loc cu dijmă pentru arat, atunce dum[nea]v[oastră] dregătorii a ţănuturilor să le găsiţi loc pe moşiile ce să megieşăsc prin învoială şi cu dijmă să-şi facă arătarile trebuinceoase pentru hrana lor, dându-le loc de o parte, iar nu înprăştietu cu stricăciune moşii. Al unsprezăcile, neguţătorii breslii aceştiia umblând pin ţară pentru alijverişul lor şi având pricini de judecată cu cineva, poroncim domnie mea d[umnea]v[oastră] dregători ai ţinuturilor să aveţi a-'i giudeca cu dreptate, sau nemulţumindu-să cu giudecata de acolo cu zi de soroc şi mărturie d[umnea]v[oastră] de toată curgerea pricinii să vie la divanul domnescu. Drept aceia poroncim domnie mea d[umnea]v[oastră] ispravnici giudecători cum şi altor zapcii şi slujitori şi slujbaşilor desătnici, pentru toate să aveţi a urma întocma, după cum mai sus să cuprinde prin hrisovul acesta. Poftim, dar domnie me, pe alţi fraţi luminaţi Domni, pe care sfăntul Dumnezeu îi va orăndui în urma noastră la domnie aceştii ţări, să nu străce această aşezare, ce mai vărtos să o întărească pentru a domnielor sale vecinică pomenire.

Scrisu-s'au hrisovul acesta la scaonul domniei mele în oraşul Eşii, întru a doaî domnie a noastră la Moldavie în anul al doile.

(P. G.). La anul 1814 Maiu 10.

(s) *Io Scarlat Al. Calimah voevoda.*

vel vistier procitoh.

S'au trecut la condică în vistierie No. 6.

(s) *Grigoraş pah[arnic].*

(Acad. Rom. doc. 122/CIX).

179.

1817 Iunie 10.

Wien. Herrn Haggi Constantin Popp

Augsburg, 10. Juny 1817.

www.dacoromanica.ro

Rekommandiert.

Ich beziehe mich an mein Jüngstes vom 26. Juny und indem ich Ihren werthen Buchträgen entgegensehe die ich mit aller Sorgfalt und Zufriedenheit aus sicheren werde begleite ich Ihnen eins:

1) Ihr Vollmacht wegen H. Herren Schuller in Extras der Dobosi für Stiftungleistungen.

2 Vollmacht Schein Schuller.

3) Quittung desselben über f. 360.

4) Detto über f. 360.

Zu meiner Entlastung und sehe den Empfang entgegen. Furth und Hambg. sehr reich und gesucht, Italien und Wien gut zum lassen. Paris, London und Amst. Fland. Ich empfehle mich höflichst.

Süsskind.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

180.

1817 Iunie 31.

Monsieur Hagi Constantin Popp à Wienne.

Augsburg, le 31 Juillet 1817.

Monsieur,

Nous avons l'avantage de vous prevenir que d'envoy de monsieur P. J. Franck de Strasbourg, nous vous avons expedié par la diligence à l'adressé de monsieur Fries et Comp. de votre ville à la suite de nos frais et déboursér de:

f. 119,40 ce d'Anq-t franco frontiere.

G. S. 2 boîtes cont. bijous fins declaré transit Bucharest.

No. 1 } 4½ valeur frs. 13.500 }
No. 2 } » » 3.800 } declare f. 8000 dempr.

Veuillez monsieur avoir la bouté de recevoir en louis des mains susdits amis et nous croire avec la plus par faite consideration.

Jean G. S. de Halden.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

181.

1817 August 16.

Bukarest, den 16. Aug. 1817.

Schätzbarster Freund!

Nur meiner Abwesenheit in den Mehadier-Bädern und überhaupt Geschäft nach meiner Zurückkunft können den langen Unterbrechen meines Briefwechsels entschuldigen. Nun beeile ich mich Ihnen vorzuzeichen, dass mich jene Heilquellen vollkommen hergestellt haben, und dass ich mich dermalen gesunder und stärker fühle als ich es ehe war. Ich nehme mir vor künftiges Jahr diese Kur zu wiederholen, um meine Gesundheit auf die Dauer zu stärken, welches mir von allen Aerzten angerathen wird.

Ich bestätige um auch den wichtigen Empfang Ihrer Schreiben, und namentlich jenen vom 9. Juli und 10. Aug. in denen müssten Sie mir die von Lieut. Many geleistete Zahlung pro 250 fl. W. W. in letztem aber die Berichtigung der Rechnungen mit H. Matusch und dem Restant bei Hermannstadt berichten, wofür ich Ihnen vielmals danke. Mein Herr hat die bewusste durch Ihr Wienerhaus expedierte Schachtel, ich aber die Hirschfälle für die Sie 36 fl. W. W. bezahlten, richtig erhalten. Nur muss ich bemerken, dass der Herber diese Quelle vertauscht zu haben scheint, da die mir überschickten voll Bächer von Kugelnwaaren, welche ich bei den Ihnen zugesandten nicht bemerkt habe; auch scheinen mir diese bei weitem grösser gewesen zu sein, als die zurückerhaltenen. Machen Sie aber, ich denke keinen Gebrauch, weil dies Vermuthungen sind, die ich nicht erweisen kann, und diese Handwerker einem immer betrügen können, — aber dass mir um die 36 fl. leid ist, die sie Kur die Auserbietung bezahlten, dies muss ich gestehen, da diese Quelle zu gar nichts zu gebrauchen sind. Melden Sie den würdigen Herrn Popp [und Herrn] aller freundschaftlichste Empfehlung. Meine [Herrn] hoff-

www.dacoromanica.ro

ten Sie nächstens in Hermannstadt zu besuchen, wollen nächstens ein mehreres. Am Entschluss bitte ich Sie an Ihr werthes Wienerhaus zu befördern, und die Versicherung meiner steten Achtung zu empfangen mit der ich immer sein werde.

Ihr aufrichtiger Freund,

Fleischhakel v. Hakenau.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

182.

1817 Septemvrie 1.

Wien. Herrn Haggi Const. Popp.

Augsburg, 1. Sept. 1817.

Von den mit Ihr vom 27. August übermachten
f. 100.— v. 17 Sept. auf Plamk und Krauss,
" 60.50 " 3 " auf I. L. Schaerler,
f. 160.50 lon
f. 6 auf v. 3 Sept. auf J. Herramhof,
à 120 f 5
werde ich nöthiges besorgen und Sie nach Eingang dahin erkennen. London ohne Mesmar, Hamb. und Fland. als übrige Tagen sind gesucht.

Ich empfehle mich sogleich.

Süsskind.

Herrn Haggi Const. Popp

Wien.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

183.

1817 Octomvrie 28.

Monsieur Popp à Vienne.

Paris, ce 28 Octobre 1817.

www.dacoromanica.ro

J'arrive à Paris bien tard où Mr. Manegà m'a remis deux lettres que vous m'avez envoyées datées 4 et 8 Octobre dans lesquelles j'ai trouré la primière lettre de change avec sa seconde pour trois mille francs tirés sur le Mr. Roechlingen à Paris, et même le compte y notifie je l'ai passé à notre compte. Je vous emvoie par cette diligence deux petit paquet marqués B. M. pour les remettre. Mr. Petros Magakian a Jegerzail No. 7. Vous auriez la complaisance et la bonté de les lui emvoyer avec cette lettre et de demander de lui la dépense ét les frais que vous aurez faits pour ces paquets et cette lettre. Je vous prie encore de vouloir m'envoyer le tabac que Mr. Riso Dourmich vous envoyra du Peste.

Dans le 1-er de ce paquet il y'a 26 pièces papiers peints de différant fleurs et dans le second il y'a un bouton de rose faite en bisquit pour servir le model et échantillon que Mr. Petros veut le voir.

J'ai l'honneur d'être Monsieur votre très humble et obeissant serviteur,

Jaques Avedissien.

Adresse ainsi:
M. Jaques Avedissien, Marché aux fleurs No. 21
à Paris.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

184.

1818 August 7.

Copie hrisovului vechi la care să pomeneşte de murtasăpie.

Asupra arătării ce ni-au făcut luminata domniță Efrosina Mavrogheni că la moşia luminării sale Onicenii dela ţinutul Sucevii ce o are de veci cumpărată este loc foarte bun şi cu toate îndemnările cuviincioasă pentru adunare de iarmaroace făcând cerere ca prin hrisovul domniei mele să să aşeze vro căteva zile hotărăte pe an

www.dacoromanica.ro

spre a să face adunări de iarmaroace pe această moşie, domniia mea socotindu-o a fi aceasta spre înlesnirea cea de obştie a urmării alijverişurilor pământeşti, iată după cererea luminării sale hotărăm şi aşăzăm ca să să facă la numita moşie douăsprezăci adunări de iarmaroace pe an, adică la sf. Costandin Mai 21, la sf. Apostoli Iuni 29, la sf. Pantelimon Iuli 27, la sf. Alecsandru Avgust 30, la zioa Crucii Săptemvrie 14, la sf. Fără de arginţi Noemvrie 1, la sf. Nicolae Dechemvrie 6, la Bobotiază Ghenarie 6, la Stretenii Fevr. 2, la patruzăci Mucenici Martie 9, la Duminica Orbului şi Gioi în săptămăna luminată. Iarmarocul ce este mai din nainte obicinuit a să face pe această moşie la ratoşul dela Nideşti, la care adunări de iarmaroace slobod să fie ori cine de a merge şi de a-'şi săvărşi alijverişul după trebuinţa ce va ave fără nici o supărare despre nimeni întru nimic şi cât de puţin, dând luminare sa de a pururi locul cuviinceos atât pentru adunarea târgului iarmarocenilor cât şi imaş pentru păşunarea vitelor iarmarocenilor în vremile cuviinceoasă, în cât va ţine târgul iarmaroacilor, asămine şi loc pentru adăpătoare şi toate celelalte îndemnări neapărat trebuinceoasă cătră aceasta. Şi pentru ca să să poată folosi şi luminare sa din iarmaroacile aratate pe lângă folosul cel obicinuit al iarmaroacelor ce să urmează şi pe la alte moşii boereşti, unde să fac adunări de iarmaroace, care îl va avea şi luminarea sa asămine, îi facem vecinică danie şi venitul murtăsipiei dela toate vitele vănzătoare la aceste iarmaroace care venit are să-l ia după hotărîrea condicii, ce este în visterie cu pecete gospod, adică câte douăzeci şi patru bani noi de toată vita mică şi mare: vacă, bou, cal şi iapă, — luându-l acest venit în giumătate dela vănzător şi în giumătate dela cumpărător fără să supări pe cineva cât de puţin, împotriva aceştii hotărări. Poroncim, dar, domnie me, d[umnea]v[oastră] dregători ai ţinutului ca să faceţi cunoscut prin obştiască publicaţie hotărirea acestor iarmaroace la moşie arătată, făcând ştiut în tot coprinsul acelui ţinut şi lăcuitorilor şi neguţitorilor şi înnoind pururе îndemnarea cea cuviinceoasă spre a să aduce în urmare şi în

www.dacoromanica.ro

obicinuinţă iarmaroacele acestea. Iar pe cei din urma noastră luminaţi domni, fraţii noştri care din pronie cereasc̆ă să vor orândui întru ocărmuirea ţării aceştiia, poftim nu numai să nu strămute hotărîrea acestui privileghiu ce mai vârtos să o întariască şi să o înstatornicească pentru a domniilor sale laudă şi nesfărşită pomenire. S'au scris hrisovul acesta la scaonul domnii mele în oraşul Eşii întru a doa domnie a noastră la Moldavie, în anul al şaptelea.

La leat 1818 Avgust 7.

Scarlat Calimah Vr. (Locul pecetii) gospod.

(Acad. Rom., doc. 56/CXXXI).

185.

1819 Martie 26.

Monsieur et ami.

J'ai reçu la lettre que vous m'avez fait l'honeur de m'ecrire le 13 de ce mois; la maniere franche et amicale avec laquelle vous vous exprimez, a été pour moi une preuve de votre amitié, a laquelle j'ai été tres sensible et qui me fait desirer des circonstances plus heureuse qui puisent me fournir des occasions de vous la prouver. Notre place est un peu revenue de la triste sensation qu'avoient faite les precedentes nouvelles de Paris, puisque le credit et la confiance se sont retablis depuis; J'ai été en mon particulier tout a fait étranger a tous ces derangements, parceque je fais tres peu depuis quelques mois, et que d'ailleurs j'ai dirigé toutes mes petits affaires sur C-ie. Sakelario pour couper court a tout risque; ma maison d'Odessa en a fait de même et tous nous ne nous occupons plus que de liquider, depuis quelque tems au point que si je n'avois que mes affaires personnelles, il ne me resteroit plus que tres peu de M-des a realiser et attendre avec tranquilité un meilleur moment; mais nos amis comunes me retiennent encore.

Apostolo Papa de Constantinople a indiqué f. 15 m/ sur moi de Paris, avec ordre d'en prendre renbours-

www.dacoromanica.ro

sement sur lui; dans l'État j'ai dû ecrire a la maison de Paris que si elle disposoit sur moi a 3 mois de date tout honeur seroit fait a sa signature, mais, que votre plus courte date je ne pouvais m'engager vû la difficulté et même l'impossibilité de placer du Constantinople a aucun cours; Je l'écrirai par le courier a nos amis de Constantinople, j'espere qu'il ne seront pas fachés contre moi, puisque j'accepte des engagements pour les a 3 mois, mais je ne le peux plus courts, personne ne pouvant faire l'impossible. Voyez si vous vouliez me remettre pour les du direct ou indirect le Paris, Marseille et Genes conviennent le plus ici, j'ai fourni ces jours passés d'ordre de C-ie Sakelkario,

f. 10.000 sur M. D. Carti, et
12.800 sur Tries.

Je n'ai pas la moindre crainte pour le premier, mais je crains bien pour les secondes, parceque je sais que vos grands banquiers cedent souvent a une terreur pairiquc et ireflechie sans aucun egard; oserai-je vous prier au besoin d'intervenir au moins pour le pour compte!

Jc n'ai aucune disposition a faire sur vous pour moi même, ni n'en serai autant d'après votre invitation amicale, que parceque j'ai renoncé a tout arbitrage. Pardon monsieur, si je vous annuye de tous ces details, j'ai le devoir a titre de reciprocité a votre franchise, et a l'amitié que vous me temoignez. Notre Place ne paroit avoir nullement souffert des derrangements survenus ailleurs; nous avons cependant trois ou quatre petitis faillites, mais de boutiquiers dont les noms ne sont pas même connus.

Je vous prie de vouloir bien garder l'incluse pour Cristophe Sakellario, et la lui remettre à son arrivée a Vienne; Veuillez bien agréer mes excuses et me croire avec consideration.

Votre bien devoué serviteur et ami,

Le chevalier Charles Giard.

Livourne, 26 Mars 1819.

A. Monsieur Monsieur H. C. Popp.
a Vienne.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

www.dacoromanica.ro

186.

1819 Decemvrie 11.

Adecă eu, care mai gios îmi voi pune numele şi degetul meu, dat-am adevărat şi încredinţat zapisul meu la cinstita mâna dum[nealu]i cuconului Iordachi Ghica bi[v] vel agă precum să să ştii, că am cumpărat dela vechilu dum[nea]lui căpitanu Radu doîzăci de stoguri fan cu preţu căti treizăci şi optu lei stogu, cari bani facu pesti totu şapti suti şi şasăzeci de lei, la care eu mă îndatorescu ca aceşti bani de mai sus arătaţi să-i dau la sfăntul Gheorghi dum[nea]lui fără cuvant de răspunsu; şi înspre încredinţare me-[a]m pus numele şi degetul meu.

1819 Deche[m]vrie 11.

× Eu *Gavril Eşanu* plat[nic].

Şi eu Sandul Chelariu am scris cu zisa şi priimire numitului de s[us].

Tij am mai luat doî stoguri fân cu preţu căte patruzeci şi cinci de lei, cari fac noîzeci de lei, şi cu vade iarăşi pănă la sfăntul Gheorghe viitoriu şi înspre încredinţare me-am pus numele şi degetul meu.

Eu Gavril Eşanu platnic.

1820 Fevruarie 26.

Şi eu Sandu Chelariu am scris cu primire numitului de sus.

Tij patruzeci optu lei un stogu, iarăşi cu vadeo de mai sus arătată la sfăntul Gheorghii.

1820 Martie 10.

Lei	
43	Tij un stog ce am luat în chezăşie pe Bucur.
12	Tij pe Bucur.
6	Bani de la mână.
Lei par[ale].	Dator:
315 —	Au dat 1820 Mai 10, trecuţi la izvod.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

187.

1816.

Sava vătafului Iordachi

Lei	par[ale]	Vedre	Ocă vin	
786	18	165	—	Vin din 2 buţi ce s'au luat dela Budeşti, vândute cu 5 lei pol vadra, beri hanul, crăşmarul, pecuşul i asaetul poterii.
173	5	94	5	Folos a 94 vedre, 5 ocă ce s'au cumpărat în 2 polobace.
96	18	—	—	Folos pe rachiu ce s'au vândut.
1056	1	259		

Merţe Dimirlii — Păpuşoi au eşit din mori dela 1819 Apr[ilie]
253 4 — 23 şi până la 1819 Octomvrie 26.

Scădere cui s'au dat

Lei	par.	Merţe	Dimirlii	
171	11	32	5	Ce s'au vândut cu 5 lei, 10 parali.
140	—	14	4	Ce s'au dat Păstravenilor cu lei.
33	—	6	—	Vândute cu lei pol merţa.
24	—	4	—	Tij cu 6 lei merţa.
132	30	22	2	Tij cu 6 lei merţa.
383	20	59	—	Tij cu 6 lei pol.
410	—	51	2	Daţi la săteni cu 8 lei merţa.
—	—	24	2	S'au trimis podhoadă la Eşi.
—	—	4	7	S'au dat ţiganilor ce au venit dela Eşi, făcând lăzăret la Boteşti.
1484	16	252	3	
—	—	24	—	Grău cu 12 ce s'au trimis la Eşi.
72	—	12	—	Săcara vândută, bezi 1, iaste.
—	—	5	—	Orz de vamă ce este.
1556	16	293	3	
1056	1			Somă de sus.
2612	17			

106 Stoguri fân s'au făcut pe moşia Boteşti.
13 fălci iarba ce s'au vândut.

www.dacoromanica.ro

Lei	par.	Stoguri	Fălci	
382	20	—	13	S'au vândut iarba.
180	—	4	—	S'au vândut câte 45 lei stogul.
180	—	3	—	Tij câte 60 lei.
425	—	5	—	Tij câte 65 lei.
64	—	1	—	Tij.
1261	20	13	13	
2612	17	—	—	Soma din urmă
3843	38			

Lei parale, ce am dat.

1342	36	Am dat C[o]c[onului] Ioniţă rânduri, rânduri.
219	20	Am dat pentru pietrele de moară.
74	20	Chiria pentru păpuşoiu ce s'au dus la Nemţi.
26	10	Cheltuiala morii bezi ce au dat C. C. Ioniţă.
1663	6	
940	38	Rămăşiţă crăşmarul.
867	20	Rămăşiţă din iarbă şi făn.
372	13	Rămăşiţă din păpuşoi.
3843	37	

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

188.

1820 Ianuarie 11.

După cercetarea sănătăţii dum[itale] chir Stane,

Cu toate că şi mai în trecutele zile am scris dum[itale] pentru nişte râmători ce am puşi pe porumb şi s'au îngrăşat să mă înştiinţezi au căutare ca să-i trimeţi sau tot să-i mai ţin pe porumb, care înştiinţare prin dum[nealui] chir Vasilie sau prin fratele dum[nealui] trimite-o la Craiova la Catinca ca să ştie ce să facă.

Te poftesc trimite această scrisoare la logofătul Ştefan Golumbeanu omul nostru, care este şi el cu nişte râmători acolea, că-i scriu să nu iasă de acolea, ca să primească şi rămătorii mici. Şi răspunsul atât către mine

www.dacoromanica.ro

căt şi către Catinca să să trimiţă, iar scrisoarea ce-mi va face să mi-o trimiţă pă poştă aici la Bucureşti, însoţind-o şi cu o idee de la dum: şi foarte voi mulţumi dum[itale].

Şi sănt al dum[itale] gata spre slujbă,

Dim. Bibescu.

Mă rog chir Stane să nu să zăbovească a ni să trimite răspuns, atât mie aicea la Bucureşti prin poşta, care vine mai curând atăt dela dumneata căt şi dela Ştefan Golumbeanu, omul nostru, cum şi la Catinca la Craiova, cu care foarte ne vei îndatora.

(Adresa:) Cinstitului dum[nea]lui chir Stan hagi Pop cu fericită sănătate.

Sibii.

An Herrn Stan Hadgi Popp
in Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

189.

1820 Fevruarie 3.

Cinstite dum[neata] ch[ir Stan] ha[gi] Pop,

Am priimit scrisoarea du[mita]le şi am văzut cele ce-mi scrii pentru rămători că nu au atăta căutare şi logof[ătul] Ştefan Golumbeanu nu să află aciia. Cu toate acestea înştiinţez dum[ita]le că logof[ătul] Ştefan Golumbeanu după ce s'au vănduť rămătorii cei dintăi s'au întors de au luat şi alţii şi au venit cu dănşii acolo să-i vănză şi nu ştiu s'au poprit la lăzăret sau că au venit aciia în Sibii. Şi fiindcă scrisăi Catincăi ca să trimiţă rămători rănduri la lăzăret sau la Sibii să-i vănză şi să însărcineze iarăşi pe Ştefan să i vănză, pentru că tot să află acolo şă şază pănă ce-i va vinde, să nu plece şi de-i va fi vănduť pă ai lui. Pentru acesta iată că scrisăi şi lui Ştefan şi neştiind că este cu adevărat aciia la Sibii, scrisei

www.dacoromanica.ro

şi vătafului de Căineni ca de va fi cumvaşi Ştefan Golumbeanu la lăzăret sau la Căineni să-i dea scrisoarea. Pentru care mă rog şi [dumitale] chir Stane, de va fi Ştefan aciia să va da de dum[neata] şi cartea cea către vătafu şi aci, iar de va fi la lăzăret sau la Căineni să va trimite scrisoarea la vătafu plaiului, pentrucă este om al nostru şi cunoscut, să sileşte să ne facă treabă. Şi pentru supărare mă rog de ertăciune. Dum[nea]ei cocoani Păunichi i să închină dum[nea]ei cocoana Catinca vorniceasa Ştirboaica cu frăţască dragoste; asemeni şi eu dinpreună cu Catinca mea ne închinăm dum[nea]ei cu frăţască dragoste.

Şi sint al dum[ita]le gata pre slujbă,

Dimi[trie] Bibescu.

1820 Fevr[uarie] 3.

Şi mă rog cu poşta cea dintăi să am pliroforie.

Scrisoarea vătafului o lăsai deschisă, că de va fi Ştefan aciia i să va da amăndoă scrisorile, iar nefiind aciia să va trimite la lăzăret la vătafu, de dum[neata] pecetluind-o.

(Adresa:) Cinstitului dum[nea]lui chir Stan hagi Pop cu fericită sănătate să se dea.

Sibii.

An Herrn Stan Hadgi Popp

Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

190.

1820 Martie 15.

Cinstite d[u]m[neata] chir Stane hagi Pop,

Pă largu te vei pliroforisi dum[neata] dintr'această scrisoare, care o scriu către logofătul Ştefan Golumbeanu omul nostru, pentru bani ce va prinde cu vănzarea rămă-

www.dacoromanica.ro

torilor; şi mă rog pentru hătărul nostru, să ei osteneală ca sa'i primeşti şi să mi-i trimiţi aicea la Bucureşti prin poliţă. Deosăbit te rog, de va fi la rămători mai bun preţ aciia la Sibii decăt la lăzăret să scrii lui Ştefan, ca să vie cu ei aciia să-i vănză, iar să nu-i dea pă nimic la lăzăret, numai ca să să vază curăţit şi să plece acasă că aşa fac unii: nu-i doare pă toţi inima de ale stăpănului.

Dum[nea]ei cocoani Păunicăi şi eu şi dum[nea]ei cocoana Catinca vorniceasa ştirbo[a]ica, ne închinăm cu frăţască dragoste.

Al dumitale gata spre slujbă,

Dimi[trie] Bibescu.

1820 Martie 15.

De va fi Ştefan la Căinem i să va trimite scrisoarea cu omul dumitale, mă rog de loc.

(Adresa:) Cinstitului dum[nea]lui chir Stan hagi Costandin Pop, cu fericită sănătate.

Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

191.

1820 Decemvrie 4.

Brünn, den 4. Dec. 1820.

Herrn H. C. Popp, Wien.

Wir erhalten so eben Ihr erst. Schreiben vom 2 ds., und haben Ihrer darauf zu erwidern, dass wir bis zur Stunde noch keine Ausgleichung von der Stamiester Fabrick, über die Ihre verkaufte Parthie Schaafwolle erhalten haben, sonst würden wir Ihren, so wie Sie in unsern Schreiben vom 20. die Anzeige empfingen, schon mit Verkaufsrechnung ausgewartet haben. Sie uns nun selbst versichern, von der Stamiester Fabrick benachrihtigt zu hegen, dass dieses Geschäft in Ordnung heg, so be-

www.dacoromanica.ro

dienen wir Sie mit Verkaufsrechnung über sämtliche: 11 Ballen wallach. Schaafwolle, deren Betrag wir Ihnen mit: 20 f. 2126.39 8 Febr. 1821 creditieren.

Wir bemerken Ihnen zugleich, dass auch bei uns auf strengste Ordnung gesehen wird, und dass wie noch wir in derselben gekommen sind, an solche gemachet werden zu hegen. Wir empfehlen uns Ihnen ergebenst.

Herzogenrath & Greisinger.

Herrn H. C. Popp

Wien.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

192.

(1820—30)

Prea înălţate Doamne,

După luminată porunca înnălţimii tale mai întâi prin alăturatul pitac am făcut întrebare unui ceauş Panait şi unui hagi Eftimie, ce în multe rânduri au fost vameşi atât la acest judeţ cât şi la altele cum şi pentru neguţătorii sureccii i unui Mateiu ce de 15 ani să află cantaragiu la acest judeţ, şi amândoi arătăţii vameşii prin înscris în dosul pitacului au dat prea un întunecat răspuns, cum că adică pă vremea când să află ei vameşi prea puţine surecuri să tăia pe la zalhanalile de aici de către neguţătorii turci şi cum putea să învoia pentru surecurile lor, iar pentru surecurile ce cumpără dela neguţătorii pământeni plătea vamă după ponturi. Asemenea şi pentru cele câte opt parale de o vită ce după vechiul obicei este să dea neguţători turci pentru trecătoare, bez vama ce o plăteşte vânzătorul, arată numiţii vameşi că Turcii silistralâni pentru vitele ce cumpără de surecuri, fiindcă nu le tăia aici la zalhana, ci trecea în ţara turcească, plătea câte opt parale de o vită trecătoare, iar Turcii Ibraileni pentru vitele ce cumpără de

www.dacoromanica.ro

surecuri, fiindcă nu le trecea dincolo, nici acele câte opt parale nu plătea. Iar ceilalți sureccii pământenii au dat răspuns prin graiu că ei pentru vitele lor ce au tăiat pe la zalhanale, au plătit vama după luminatele ponturi, iar pentru Turci nu știe de au plătit sau nu. Asemenea și cantaragiu zice, că el, ca o slugă, când l'au chemat cu cautarea, iar de au plătit Turcii vamă sau nu, aceasta urmează ca vameșii să știie.

Văzând dar prea plecatele mării tale slugi, că nu putem descoperi ființa adevărului, de au plătit Turcii vamă sau nu pentru surecurile lor sau nu, cù dumnealui zabitu județului de față și multe din agale i Brăileni am strâns și cu aratații vameșii i pe sureccii pământeni. Și făcând întrebare agalelor pricina pentrù care se împotrivesc de nu plătesc vamă la surecurile ce sânt strânse de dânșii și tot răspunsu ce în trecutele zăle au dat și acum, adică cumcă n'au avut obiceiu, căci mai plătesc vamă odată la Ibrailă și nu pot da aici, cum și acele câte opt parale de o vită nu pot să le dea, căci nu le treccea vitele dăn picere în țara Turcească, ci le tăia aici în pământul țării nu pentru streină neguțătorie ci pentru capanul înpărătesc. Apoi le-am arătat în urmă și în scrisul ce au dat amândoi vameșii, cumcă înnainte vreme până la răzvrătirea din leat 1821 pentru aceste surecuri cum putea să învoia cu acei neguțători turci. Și cu toți au început să zică, să arăte vameși pe unul dintr'acei turci, care au plătit vamă și vor plăti și ei acum, căci ei nu să știe apucați pentru acea vamă nici într'un an, fără de numai în anul trecut și după davagilăcul ce ar fi făcut la București nu s'au mai supărat și au răspuns acești doi vameși iarăși fără temeiu vorbă că nu știe de au plătit sau nu. Invederat dar să cunoaște, prea înalțate Doamne, că Turcii mai nainte au plătit această vamă, căci după pliroforia ce prin taină ne-au dat cei întrebați în pitac, cum că mai nainte vreme nu prea avea voie Turcii să strângă vite, ci în tovărășie cu câte un creștin și acela strângea vite, acela le tăia și plătea vamă, iar acum nu mai este ca atunci, căci singuri Turcii le strâng din vreme, le duc pe la suhaturi

www.dacoromanica.ro

şi iarăşi ei le taie. Pentru aceia şi se împotrivesc de a plăti şi vama pe surecurile cele strânse de dănşii. La aceasta s'au zis arătaţilor, ca să dea înscris şi n'au voit zicând că le este frică. Şi după luminata înalţimii tale poruncă nu lipsirăm a trimite foaie de numele Turcilor ce au tăiat estimp la acest judeţ cu suma vitelor şi cesoisul ce au scos şi cum duhul sfânt va lumina pe înălţimea ta, se va da şi luminata hotărîre.

Arh. Stat., Cond. ispr. Prahova.

193.

1821 Ianuarie 9.

Cu mila lui Dumnezeu Io. Mihai Grigorie Suţul voevod, domn ţării Moldaviei.

Răvnitor fiind domniia mea de a înlesni toate cele de trebuinţă, luat-am aminte la arătarea ce ne-au făcut al nostru cinstit şi credincios boer, dumnealui Iordache Roset biv vel vistier, că la moşiia dumisale Păşcanii dela ţinutul Sucevii, fiind loc foarte îndemănatic pentru adunări de târg, dela o samă de vreme locuitorii din partea aceia, prin îndemnare de sine au obicinuit a se aduna pe această moşie pentru lucrarea alisverişului, alcătuind iarmaroaci, care s'au făcut acum de obşte ştiute şi cunoscute. Asupra căriia arătări ni-au făcut dumnialui rugătoari cerire ca acele iarmaroace ce sânt acum în obicinuinţă şi în urmare, să binevoim de a le întări cu legiuire şi prin hrisovul domniei mele. Şi dar încredinţaţi [fiind] domnie mea asupra aratarii dumisali şi asupra folosinţii cei de obştie, ce urmiază din iarmaroacile di pe această moşie, — iată prin acest al nostru domnesc hrisov hotărăm şi cu statornicie legiuim iarmaroacele de pe această moşie în număr de doisprezeci pe an, adecă la Stratenie, Fevruarie 2; la sf. Patruzeci Mucenici Martie; la Buna vestire Martie 25, la Duminica Mironosiţilor, la Duminica Tuturor sfinţilor, la Naşterea sf. Ioan Boteză-

www.dacoromanica.ro

toriul Iuni 24, la Schimbare la faţă Avgust 6, la sănta Marie Mică Sept. 8, la Vineria Mare Octomvrie 14, la sf. Nicolae Dechemvrie 6, la sfinţii Arhangheli Noemvrie 8, şi la sf. Atanasie şi Chiril Ghenarie 18. La cari iarmaroace volnici să fie ori cine de a merge ca să-şi facă trebuinceosu alişveriş cu vite şi ori ce alta fără nici o oprire despre nimîne. Spre a avea însă şi dumnealui vistierul oareş-care folosinţă din iarmaroacele acestea, hotărâm domnie me şi pe lângă folosul cel obicinuit al iarmaroacelor care'l va ave şi dumnealui, asămine precum îl au şi alţii din boerii de pe moşiile dumilor sale, unde să fac iarmaroace, îi facem vecinică miluire şi venitul mortasipiei dela vitele vănzătoare pe această moşie, care venît îl va lua după hotărîrea condicii ce este în vistierie cu pecete gospod, adică căte doaîzeci şi patru bani noi de toată vita mare: bou, vacă şi cal sau iapă. Din care plată pe giumătate să să ia dela vănzător, iar pe giumătate dela cumpărător fără să să superi cineva asuprindu-să căt de puţin înpotriva hotărării aceştii. Poroncim, dar, domniia mea, dumneavoastră dregători de ţănutul Sucevii şi tuturor altora ce să cuvin ca, neamestecându-să nimeni spre apricinui dum[nealui] vist]ierului[vreo supărare căt de puţină sau întru ale iarmaroacelor sau în luarea venitului mortasipiei să se urmezi întocma hotărări hrisovului acestuia al domnii mele. Iar pe luminaţii domni fraţii noştri, carii din pronia ceriască să vor orăndui în urma noastră oblăduitori pămăntului acestuia, poftim nu numai să nu strămute acest privileghiu ce mai vărtos să întăriască şi să adaogă cele după cuviinţă pentru a domniilor sale pururе fericită pomenire. S'au scris hrisovul acesta la scaonul domnii mele în oraşul Iaşii întru cea dintăi domnie a noastră la Moldoviia în anul al doile, la leat 1821 Ghenarie 9.

(s) *Io Mihai Suţul Vv. (P. G.).*

(s) *N. Roset vel vistier procit.*

S'a trecut în condica vistieriei de hrisoare,

(s) *C. Veisa pah[arnic].*

(Doc. în Arhiv. Stat. din Iaşi).

---

www.dacoromanica.ro

194.

1821 Ianuarie 25.

Monsieur

H. Const. Popp

Constantinople, 25 Janvier 1821.

Nous sommes honorés de votre lettre du 19 Decembre et nous vous remercions de vos avis de commerce, le calme continue à règner sur notre place se soutienent aux prix notés dans notre bulletin, il parait qu'ils n'éprouveront pas de variations pendant toute la saison. Le cours des bleds dépendra des affairs d'Italie, si la guerre a lieu nos prix seront élevés et nos changes fléchiront a cause de l'abondance du papier. Nous vous serons obligés de nous donner quelques avis car vous étes au centre des affaires. Nous serions bien charmés de voir reprendre de l'activité à notre correspondence, vous nous trouverez toujours disposés. Recevez en attendant nos bien sincères salutations,

p. p-on de C. Dantz et C-ie.

J. Dantz.

J'attends avec impatience de vos bonnes nouvelles mon cher ami, presentez mes respects a Madame et mes baisers a vos cherments enfents. Mes respects a Mr. Simu et Constantin. S. v. p. dites moi quelque chose des affaires et comptez sur mon sincère attachement.

Tout à vous

J. Dantz.

Monsieur H. C. Popp.

à Vienne.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

www.dacoromanica.ro

195.

1821 Fevruarie 10.

Strasbourg, le 10 Février 1821.

Monsieur Constantin Popp

à Vienne.

Le 1-er Mars 1820 je vous priai de me dire si la caisse librairie pesant 37 kilog. de mon envoy du 9 Novembre 1819 vors est parvenu et si vous en avez fait expédition à M. Kümmel rue Hiems No. 889, à Lauent en Galicie autrichienne selon l'indication de ma lettre de voiture à votre adresse. Comme vous n'avez jamais repondu a ma lettre je pensais que vous auriez donné vos soins pour rendre cette caisse à déstination, mais j'apprends aujourd'hui avec surprise de la part des banquiers qu'elle n'est point encore arrivé et que le destinataire en fait de vives réclamations. Je vous prie de me marquer par retour du courrier quel est le motif de ce long retard, que vous voudrez bien faire cesser en expediant pomptement cette caisse à sa destination si toutefois, comme je le présume elle est restée par oubli dans vos magasins. Votre reponse m'est indispensable pour expliquer les banquiers sur le tart de ce cosi veuillez donc me la donner de suite. Recevez mes salutations bien affectueuses.

A. Debenesse fils.

Monsieur

H. Constantin Popp
Négociant

Vienne.
Autriche.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

www.dacoromanica.ro

196.

1821 Maiu 10.

Constantinople, 10 May 1821.

Vienne. Monsieur H. C. Popp,

Nous avons l'honneur de vous confirmer votre dernière du 25 écoulé et de vous accuser recéption des chères votres du 3 et 17 dernier. Passant sur le contenu en règle de la première, par la seconde vous nous prévenez que M. M. A. Pappa fils et C-ie de Constantinople nous remettront un pt. solde pour votre C., Nous nous sommes présentés chez ces Messieurs pour le réclamer et ils nous ont répondu vous en avoir fait Remise par le dernier courrier. Les craintes d'une guerre avec la Russie commencent à se dissiper, le gouvernement montre de la fermeté et déploye ses forces contre les Grecs qui se trouvent par tout l'empire dans la position la plus penible. Schina.... ont failli et se sont enfuis. Tous les Grecs qui ont quelques moyens cherchent à s'échapper. Les affaires en général sont très languissantes. Depuis deux mois les débiteurs du pays ne payent rien.

Cependant la tranquilité parait devoir renaître et l'approche du Ramazan pourra redonner quelque mouvement aux affaires de la place. Il s'est fait peu de choses en changes, il n'y a des preneurs qué pour les fonds disponibles que des émigrants font passer en Chrètienneté.

Agreez, Messieurs, nos salutations les plus amicales.

(ss) *C. Dantz et C-ie.*

Monsieur H. C. Popp

Vienne.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

197.

1821 Maiu 18.

Constantinople, 18 May 1821.

Monsieur H. C. Popp.

Monsieur,

Nous vous prions instament de faire parvenir sans le moindre retard l'incluse a Monsieur C. Dantz, par estafette que vous voudrez bien payer a notre debit; il doit être a Triéste. Nous comptons sur la plus grande solicitude de votre part pour cet objét, qui nous interésse beaucoup. Nous n'avons rien de bien nouveau, la persecution contre les Grecs continue. Danési est toujours arreté, la famille Apo. Papa est partie. Schina est partie et failli.

Il n'y a presque plus de familles ici Grecques.

Les affaires sont nulles. Esperous que cet état de chose finira, car il est bien dur. Notre Capitale est tranquille, la police est sevére et nous vacquons a nos affaires avec tranquillite. Il y a 15 jours qu'il n'en était plus de même. Nous sommes sans nouvelles de l'Archipel où nous savons les Grecs avec leurs navires armés, mais on debite beaucoup de mensonge.

Les relatios avec toutes les cours paraisent devoir se mentenir sur un pied amical; mais les malheureus Grecs seront victimes de leur entreprise audacieuse.

Nous vous recommandons les incluses pour les faire parvenir le plutôt a leur addresse, celle pour Cesar par estafette sur le moment même de l'arrivée, cela nous importe leur coup.

Vos amis sinceres, par procuration de C. Dantz

J. Dantz.

Mille amities a votre aimable famille.

Avec mes remerciements pour les boutes a mon frére.

Monsieur H. Const. Popp

Vienne.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

www.dacoromanica.ro

198.

1821 Maiu 31.

Cronstadt, den 31-ten May 1821. Pf. 110 Cf. m.

Drei Tage nach Sicht belieben Sie zu zahlen gegen diesen meinen Primo-Wechsel Briefe an die Ordre der Herren Petrus Frangott Clompe die obige Summe von Gulden Hundertzehn in Conventionsmünze den Werth für in baar erhalten und stellen Sie in meiner Rechnung, laut Bericht zur Herren

Hagyi Constandin Popp

in Wien.

Nikolaus Ioanovits.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

199.

1821 Iulie 3.

Strasbourg, le 3 Juillet 1821.

Monsieur H. C. Popp a Vienne.

J'ai reçu votre missive du 23 Juin cor. Je remarque avec étonnement par son contenue que la caisse H. No. 112 destinée pour monsieur E. W. Haquenau à Schwiernitz, a été saisie, et considerée comme contrebande par la douane de votre ville en raison que la declaration qui l'accompagnoit n'étoit pas conforme a ce qu'elle renfermoit, lors de la verification qui en fut faite, vous me prevenez en outre que par suite de cetts malheureusé circonstance, vous serez ténu au paq-t d'une double amende d'apres les reglements de votre *douane*, et dont vous vous couvrirez sur moi.

Par le courier de ce jour je fais part a M. M. Glot François et Robillard de cet accident s'ils m'autorisent a payer votre traite, je l'aquitterai de suite car je ne

www.dacoromanica.ro

suis pour rien dans cette affaire la lettre de voiture ayant été faite par la dite maison, vous sentire donc que je vois rechercher ma garantie contre elle pour toute la reclamation que vous me ferez, et d'en être assuré avant tout. Je vous prie de me laisser le temp de m'entendre avec M. M. Glot François et Robillard, et de ne fournir aucune somme sur moi que je ne pourrais aquitter sans connaître les intientions de ces amis, la chose se réglera peut'être à l'amiable, et il seroit inutile que vous fassiez faire des ferais, avant de savoir quelle sera la marche de l'affaire. Aussitôt que j'aurai reponse de Paris je vous la communiquerai.

J'ai l'honneur de vous saleur bien affectueusement.

A. Debenesse fils.

Je serait plus dans la bonne régle de vous adresser directement au signataire de la lettre de voiture, je vous promets de faire mon posible pour qu'il vous rembourse sans difficulté veuillez lui indiquer le montant de l'amende et de vos frais.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

200.

1821 Iulie 13.

Herrn H. C. Popp in Wien.

Triest, den 13. Juli 1821.

Wir lassen das Geordnete in Ihrem sehr Schütz. von 14. Juni unberührt, und sind sie mit nieder so frey Ihnen anzuzeigen, dass wir auf Ordre und für Rechnung Herrn Geb. Orgidan in Cronstadt.

20 f. 655,34 in uns. eigenen Ordre à 3 Smth. detto auf Sie entnommen haben, welche wir bey Vollkommen Ihrem gütigen Schutz empfehlen und f. z. zu lasten obiger Freunde einzulösen bitten. Sie waren so gütig sich nach unsern Pfersmann (Schreiben dies.) zu erinnern, und wir denken Ihnen Verbindlichst für Ihre gefällige Aeus-

www.dacoromanica.ro

serung, dass Sie nicht abgeneigt sind mit uns in Geschäfts-Verbindung zu treten. Wir können mit guten Grund, Sie im voraus versichern, dass wir Ihr bestes Interesse stets auf eine Art besorgen werden, welche Ihren Erwartungen in jeder Hinsicht entsprechen wird, sey es in Kommissions- oder Speditions-Geschäften.

Wenn Sie also erlauben, so wird unser Nächster (der es heute alle Zeit mangelt) Ihnen genaue Berichte über den jetzigen Stand des Waarenhandels bringen, und wir bereiten selben hiermit eine günstige Aufnahme vor. Wir bleiben Ihnen mit steter Hochachtung ergeben und zeichnen

Pfersmann & Gortan.

Herrn H. C. Popp

in Wien.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

201.

1821 Iulie 19.

Strasbourg, le 19 Juillet 1821.

Monsieur Popp a Vienne.

Je vous confirme ma d-me du 3 courant, j'ai l'honneur de vous prévenir que j'ai reçu depuis une lettre de M. M. Glot François et Robillard à Paris par laquelle ils me marquent d'avoir écrit a M. M. Cornider & Steininger de votre ville pour les engager à faire les démarches nécessaires auprès qui de droit afin de faire lever la saisie de la Caisse H dont vous m'avez entretenu, ils me disent en outre que M. M. Maille et Arloque de Paris, envoyeurs de cette marchandise s'adresseront de leur cotte à un ami à Vienne pour le même objet. Il faut esperer qu'en vous interressant également dans cette malheureuse affaire la caisse sèra encore à ravoir, ce que j'apprend avec bien du plaisir.

www.dacoromanica.ro

Je vous réitère la prière de correspondre directement avec M. M. Glot François & Robillard à Paris au sujet de cette caisse et de vous entendre avec eux pour tout ce qui y a rapport.

J'ai bien l'honneur de vous saluer,

(s) *A. Debeness fils.*

(Adresa:) Mr. C. Popp Com-ce Vienne. (Autriche).

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

202.

1821 August 7.

Constantinople, 7 Août 1821.

Mon cher ami,

J'ai le plaisir de vous présenter notre bon ami Monsieur Binan qui est resté quatre ans auprès de nous pendant lesquels nous avons entretenu les relations les plus agréables d'amitié et d'interet. Je vous prie de l'acceuillir avec votre bouté ordinaire et comme un ami et de lui rendre les services qu'il pourrait réclamer de votre complaisance pendant le court séjour qu'il se propose de faire dans votre ville. S'il avait besoin de quelque argent je vous prie de le lui compter et d'en débiter notre maison. Je vous remercie par avance de tout ce que vous ferez pour mon recommandé et j'aime à croire que vous aurez beaucoup de plaisir à faire sa connaissance. Vous pourrez vous entretenir avec lui de tous les événements de notre ville.

Agréez je vous prie mon cher ami, les nouvelles assurances de ma sincère amitée,

Tout à vons

J.. Dantz.

Monsieur H. C. Popp

à Vienne.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

203.

1821 August 7.

Constantinople, le 7 Août 1821.

Monsieur Popp, a Hermannstadt.

Nous prenons la liberté de remettre la présente lettre d'introduction a Monsieur J. N. Binan, de Paris, qui retourne dans sa patrie, et de vous recommander trés particuliérement cet ami auquel nous portons les plus vif intéres, vous priant de vouloir bien l'accueillir avec votre obligeance accoutumée et lui rendre tous les services qu'il pourait être dans le cas de reclamer de vous, Monsieur a son passage par votre ville. Nous vous aurons une sincere obligation pour tout ce que vous voudrez bien faire en faveur de Monsieur Binan et dévoués a vos ordres en pareilles et toutes autres circonstances nous avons l'honneur d'être avec dévonement.

Vos trés humbles et trés obéissants serviteurs,

C. *Dantz et C-ie.*

Monsieur, Monsieur Popp

Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

204.

1821 August 28.

Herrn C. H. Popp. Wien.

Triest, den 28. Aug. 1821.

Im Folge Ihres werten vom 17. dieses, haben wir uns heute neuerdings der Freyheit bedient für Stehung der H. Gebrüder Orgidan in Cranstadt auf Sie abzugehen:

www.dacoromanica.ro

584.38 ord. G. A. Schröckenfuchs
504.44 " Grant Hipourn & Comp. } 3 pnd.
1089.22 " welche wir zu lasten obigen Freunden Ihren geneigten Schutz bestens empfehlen und Achtungswohl zeichnen.

Pfersmann & Gortan.

Herrn H. C. Popp

Wien.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

205.

1821 Septemvrie 19.

Hermannstadt, 19. Sept. 1821.

Ma chère et bonne amie!

Aujourdhui je peux vous dire qu'en consideration de l'avance de nos arangements, nous avons fini ce jour de mon depart pour le 8 Oct.. Cependant je ne serais que dans 20 jours à Vienne parceque je fais le tour par Arrad, et Esseg a cause des affaires negligées depuis 5 ans, et qui me sont confiées pour les terminer. Je suis bien aise d'avoir entrepris ce voyage penible à la fois et sur bien d'égards trés désagreable, parceque j'été a même de régles des objets déroutés et de consolider les emprunts faits par la maison ici, et de mettre bornes à la facilité, d'emprunts à la quelle ou s'étoit habitué. Voila les resultats de cette expedition, je n'ai maintenant d'autre désir que de vous revoir tous bien portants. Ma santé est bone, grâce à Dieu et je la soignerais de mon mieux jusqu'à mon retour, et alors je me remete volontiere aux prescriptions de mon docteur Pumerl. Comme tout le monde est occupé chez nous, j'ai donné aussi au domestique une occupation dont je vous remets ci-joint l'echantillon. Mon genre de vie est le même, le Théâtre

www.dacoromanica.ro

tint lieu de visites car j'en fais en parcourant les loges; tout le grand monde me demande de vos nouvelles avec la plus stricte attention. Le temps pluvieus m'arrête aussi à la maison on se passé q-q. heures en lisant. Maintenant ma chère avez vous de patience pour un mois et ensuite j'espere que nous aurons du repos p. 3 ans.

Nous avons des nouvelles d'Odessa du 12 Sept. (par un courrier arrivé à monsieur Pini) le Baron Stroganoff est parti p. S. Petersburg, la chancellerie russe est partie de Bucarest et cependant il paroit qu'on finira par aranger les differants de 2 puissances a l'amiable; les Turcs proclament partout en Vallachie et Moldavie l'amnestie, les boyars commencent à rentrer dans leur foyers et les Grecs seront tous massacrés Voilà la fin de cette scéne sanguinaire et tragique.

Nous avons reçu des lettres de Krayowa du 12 c-r., notre proprieté n'a point souffert. — Presentez je vous supplie à Monsieur de Hakenau, mes complemens, et dites lui que j'ai soigné la commission. Sakellario me charge de ses compts pour Vienne. Je ne pourais que vous attester le ressu de votre chère d'aujourdhui, parceque j'ai trop à faire. Adieu chère et bonne amie, je vous embrasse. Maman se porte bien, tout le monde vous salue, adieu.

Jours P.

Je reçois dans ce moment votre chère lettre du 11 my dear! Ayez encore un peu de patience, j'en ai aussi, ne vous tourmentez pas, je reviene surement jusq'au 25 Oct. Soignez votre santé et sachez que d'autre souffert plus que nous. Wir sind zu Zeuge hoffnungsvolle Leute! me voilà de trés bonne humeur parceque j'ai de vos nouvelles. Mille et mille embrassemens. Offrez de grâce a M. de Hakenau,l 'hommage de ma reconnaissance pour sa lettre amicale et obligeante à la quelle j'aurai l'honneur de repondre après avoir entâme une conversation avec M. de Lippa. Si vous voyez le bon et chér ami Rosenzweig, presentez lui mes ammities et salutations. Adieu,

www.dacoromanica.ro

adieu, — chére amie, lisez Horace, et chassez la melancolie. Elle n'est bonne à rien, à rien, à rien.

Jours.

Madame

M-me Ios. Popp, née Prudezky.

Vienne.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

206.

1821 Septemvrie 25.

Odessa, 25 7-bre 1821.

Monsieur H. Constantin Popp à Vienne.

J'ai reçu avec une vraie satisfaction les lettres que vous m'avez fait le plaisir de m'envoyer ici. Je vous remercie de vos avis, je désirerais bien qu'ils fussent plus fréquents car on a peu de bons avis ici et ceux que vous pourriez me donner seraient d'un grand prix. Veuillez donc me consacrer quelques instants chaque jour de poste. Ma maison m'a écrit qu'ils vous avaient fait des remb. pour le montant de leur compte. Il n'y point de crédit ouvert maintenant sur vous pour leur compte, que ceux qu'ils ont pu vous indiquer eux mêmes. Ainsi Mr. ayez la bonté de vouloir bien vous conformer à leurs instructions. Je ferai peut-être quelques petites affaires ici, pour lesquelles j'indiquerai un crédit sur vous dont je vous préviendrai si cela a lieu. J'en ouvrirai un en faveur de Badetti et de M-elle de f. 3000 à 3500 a 60 ou 90 jours de date dont vous serez couvert par la maison de Constantinople s'il en fait usage, ce qui est incertain.

Mr. Crist-e de Sak-o vous écrit aujourd'hui, à ce qu'il m'a dit je vous serais bien reconnaissant d'écrire en détail à nos maisons a Constantinople car à cette distance l'on aime bien à avoir des lettres detaillées pour se régler. Le Port franc n'est pas enlevé à la ville d'O-

www.dacoromanica.ro

dessa, cette mesure a été suspendue jusqu'à nouveau Conseil, l'on a lieu de croire que le port franc sera conservé à Odessa.

Les cires sont termesi ci a 65 k-o le... il y'en a peu, les cuirs vachetes manquent, l'on dit que les foiesr de Makarieu, ont été très mauvaises l'on se plaint généralement en Russie d'une surabondence de mesures en tous genres. Mes dernières L. de Constantinople sont du 16 7-bre, à cette époque tout était tranquille. Il était question pour éviter des malheurs, et pour ne pas se compromettre aux yeux des Puissances Européenes qui paraissent être en faveur de la Porte, d'exiler les Grecs qui restaient à Constantinople. Les Ambassadeurs d'Angleterre et d'Autriche étaient favorables aux Turcs. Ceux-ci avaient des nouvelles de la flotte grecque qui n'osait pas attaquer celle du Grand Seigneur qui, devait être renforcée par deux raisseaux à 3 ponts. En général les Grecs insulaires commençaient à se lasser et l'on pensait que la division se metterait au milieu d'eux, c'est ce qui pourrait leur arriver de pire. Je vous envoye une lettre pour vos chefs que vous remettrez a M-dame Popp, s'il n'est pas encore arrivé et elle aura la bonté de la lui envoyer si elle croit que cette lettre le trouvera encoré à Hermannstadt. Je vous salue de tout mon coeur,

(s) *C. Dantz.*

Monsieur Hagi Const. Popp

Vienne.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, Bucureşti).

207.

1821 Octomvrie 24.

Odessa, 24 Octobre 1821.

Vienne. Monsieur H. Const. Popp,

J'ai reçu par les courriers arrivés il y'a quelques jours les lettres que vous m'avez écrites les 6 et 16

www.dacoromanica.ro

Octobre, ainsi que les incluses, dont je vous remercie. Le jour où je reçus avis que vous aviez accepté les traites de Mr. Vassal et C-ie j'écrivis à Mr. Christophe de Sakellario de vous dire que cela était en ordre et que je vous ferais reconnaitre par la maison de ces cf. 19 m. Quoique cette disposition n'ait pas été ordonnée ni prévue par la maison de Constantinople à qui j'avais écrit au contraire que j'avais pris d'autres arrangements pour Mr. Vassal et C-ie. Veuillez vous tenir dorénavant aux indications des crédits que la maison ou moi nous ouvrirons sur vous. Car nous y metterons toujours la plus grande exactitude. Vous auriez bien fait de ne pas laisser la signature de Mr. Vassal et C-ie en souffrance, mais vous auriez bien fait aussi de vous résérver que ces traites fussent aprouvées avant de les accepter formellement pour notre compte. Je vous remercie bien de l'honneur que vous avez fait aux traites de Mr. Philibert et C-ie, et de celui que vous proposés à celles que Mr. Badetti, Michel, pourra être dans le cas de fournir sur vous ainsi que je vous l'ai mandé nous n'avons rien de transcendant ici, le commerce souffre de l'indécision pour le port franc et la campagne prochaine sera, suivant les apparances peu active en affaires. Les bles manquent dans l'intérieur dans plusieurs endroits, l'on expedie diverses marchandises en France et Angleterre comme suif, peux de boeuf, potasse, mais si il n'y a pas un courant d'affaires en blés les changes hausseront.

Je vous remets les cotes et vous priant de me continuer vos bons avis, je vous salue, Monsieur, bien sincèrement.

C. Dantz.

(Doc. în Muz Camerei de Comerţ, Bucureşti).

208.

1821 Noemvrie 14.

Brünn, den 14. Nov. 1821.

Herrn H. C. Popp. Wien.

www.dacoromanica.ro

Im Besitze Ihrer beiden Geehrten von 2. u. 26. ist uns bis heute nicht mehr gelungen, als wieder

1 Ballen Ihrer wallach. Wolle zu verkaufen, und zum Preis f. 50 und 30 Ihnen; wir lassen indes keine Gelegenheit verberg gehen, um weitern Verkauf zu bewerkstelligen. Ihren Brief an den H. Graf Mitrowsky haben wir demselben s. z. uns sein Gut gesandt, und heute hat uns sein Wintsschafts Bethstatt der ermaheten.

Cs. 108.45 in 20 beifolgendes Bilett dessen Sie sich zu bedienen belieben, übergeben.

Wir sehen nun Ihrer erst. Briefen entgegen, und empfehlen uns Ihnen ganz ergebenst.

Herzogenrath & Greisinger.

Herrn Hagi C. Popp.

Wien.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

209.

1821 Noemvrie 21.

Strasbourg, le 21 9-bre 1821.

Aug-te Debenesse fils, Commissionaire de Roulage pour la France et l'Etranger à Strasbourg, Rue Ste. Elisabeth, No. 2.

J'ai bien reçu vos honorées lettres des 3 et 7 courent j'ai appris avec bien du plaisir par le contenu de la 1-re que vous êtes parvenu à sauver la Caisse H destinée pour Schweidnitz; je vous prie d'agréer mes sincères remerciements des soins que vous avez bien voulu donner à cette affaire. Vous me prévenez par la 2-de que M. Heinemann refuse la dite Caisse; j'en ai fait part à l'envoyeur, qui vous donnera des instructions à cet égard. La valeur de la marchandise étant plus grande que vos frais vous si aurez rien à craindre et je vous

www.dacoromanica.ro

prie de ne vous en désaisir que contre le dit remboursement. Bien affectueusement,

(s) *A. Debenesse fils.*

Monsieur C. Popp C-ie

à

Vienne, Autriche.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

210.

1821 Noemvrie 30.

Le 18/30 Nov. 1821.

Mon chèr ami,

Rien de nouveau en politique depuis ma d-se l'on a du L. de Constantinople jusques au 25 Nov. Monsieur l'Internonce avait en son audience de la Porte le 23, l'on ignorait le resultat, l'on a seulement observé, c'est un diplomate anglais qui écrit, qu'il avait l'air content. Vous savez qui c'est au sujet de l'ultimatum donné par la Russie et que l'Internonce esperait faire consentir les Turcs a accorder ce qui leur était demandé par les Russes. La note qui je vous ai donnée par l'autre poste se confirme en tous points. Rien en affaires de commerce de plus particulier. Je vous écrirai Mardy. Voici une L. pour madame Popp, qui je croyais ne jamais pouvoir finir aujourdhuy car j'ai en des allants et venants depuis le matin. Si vous voyés monsieur Dacier, dites lui, ce que je vous marque de l'Internonce, car je crois que l'on n'aura pas encore l'avis a Vienne quand cette lettre parviendra et l'on devait être inquiet puisqu'il avait attendre 20 jours cette audience et expedié un courr. desesperant de l'avoir.

Je suis bien ici avec monsieur Stamo, parent de J. Moscow.

www.dacoromanica.ro

Adieu mon chèr ami, je suis le votre bien sincere.

C. Dantz.

Monsieur H. Constantin Popp

Vienne.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

211.

1822 Martie 6.

Cu frăţască dragoste mă închin dum[itale].

Doritori aflându-mă nu lipsii a cerceta fericirea sănătăţii dum[itale] ca înţelegând că să află pe deplin să mă bucur, slava Domnului că şi eu mă aflu umbrit.

Lângă aceasta vei fi auzit dum[neata] cum că am cumpărat ocna, tovărăşie cu dum[nea]l[ui] logofătul Bibescu, ci fiindcă avem trebuinţă de treizăci de mii de lei ne rugăm dum[itale] că, dacă ai mijloc să ne împrumuţi cu această sumă de bani, cu soroc de dooă luni şi ori ne tragi poliţă să plătim la cine vei vrea aici sau îi trimitem noi acolo cu cheltuiala noastra şi dum[neata] ori trimite-ne banii de acolo sau fă-ne o poliţă către omul dum[itale] să ni-i răspunză aici şi zapisul să-mi scrii — ori să-l trimită acolo la dum[neata] sau să-l dăm în mâna omului dumi[tale], care zapis o să fie iscălit şi de mine şi de dum[nea]l[ui] logof[ătul] Bibescu. Vom plăti şi dumi[tale] dobândă şapte lei şi jumătate la pungă şi vom rămâne foarte îndatoraţi dum[itale]. Lângă aceasta fiindcă-mi trebue fier aici, te rog să-mi trimiţi cinci măji aici şi să mă înştiinţezi costu lui şi cheltuiala şi unde să răspunză banii. Dum[nea]ei cocoani mă închin cu plecăciune şi-i sărut mâna. Şi fiindcă dela dum[nea]v[oastră] am cunoscut mare dragoste şi pretejug mă rog şi de acum înnainte să nu să sminteasscă şi să ne iubiţi şi să ne porunciţi ori la ce mă veţi cunoaşte destoinic şi sint al dumitale ca un frate şi slugă,

(s) *Ioan Lahovari.*

www.dacoromanica.ro

1822 Martie 6.

(Adresa:) Cinstitului şi mie întocmai ca un frate dum[nea]lui chir Costandin Pop, cu frăţească dragoste.

La Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

212.

(1822—8).

Milostiiu bojiiu Io Grigorie Dimitriu Ghica voevod i gospodar davat gospodstvo mi (=da domnia mea) cinstit şi credioncios boerule al domnii mele dum[itale] caimacamule al Craiovei i dum[nea]v[oastră] ispravnicilor din cinci judeţe ot prez olt sănătate. Fiindcă am dat domniia mea voe şi slobozenie lui Dincă Andrei neguţătorul ca să vie în părţile locului să cumpere unt după unde va găsi de vănzare pentru trebuinţa capanului înpărătesc, poruncim domniia mea, arătându-să numitul neguţător cu această carte a domnii mele prin ştirea [ɐəu]ump v[oastră] să fie slobod a cumpăra unt, cu rizapazar şi cu bani gata peşin, dănd cu o mănă şi luând cu alta. Care unt după ce îl va strănge volnic să nu fie a-l face matrapazlăc vănzăndu-l la alţii, ci să fie îndatorat a-l vinde numai la neguţătorii capanlăi, ce vor fi cu cărţile domniei mele de slobozenie ca să-l ducă la Ţarigrad la capanul înpărătesc. Drept aceia cănd mai sus numitul să va purta întocmai şi într'acestaş chip cu bună oranduială, poruncim domniia mea supărare întru nimic de cătră nimeni să nu i să facă, iar împotrivă urmand îndată să să poprească şi să înştiinţaţi domnii mele. Tolico pisah gospodstvo mi

(P. G.).

Io Grigorie Dimitrie Ghica voevod, milostiiu bojiiu gospodar.

Biv vel pitar. *Vel vistier.*

(Acad. Rom., doc. 138/CXXIII).

---

www.dacoromanica.ro

213.

1823 Aprilie 17.

Cu frăţască dragoste,

Mă închin dumitale chir Dumitraşco, scrisoarea a dumitale dela Avg[ust] 13 cu dragoste amu priimit-o şi amu înţeles cele ce-mi scrii pentru pei de suhat de capră i pentru berbeci şi pentru ezi, au venit dela chir Costandin al Dubi şi am înţăles ce preţ a dat pentru pei de capră, au dat până la şase lei şi un ortu şi bani josu, şi au trimis pe scăunaşul lui ca să răvunească peile la Negotinu şi la Borza, Palanca şi la Ostrovu cât să vor găsi. Iară eu înţălegându acel cuvântu m'am fagaduit la vreo cinci şasă turme până ce mi va veni răspunsul dela dumneavo[a]stră. Iară pentru peile de berbeci amu întrebat şi nici cum răspunsu nu-mi dau. Dar pentru pei de ezi au eşitu până acuma câte un leu că le cumpără tabacii şi omeni dumneavo[a]stră. Şi me-au venită dela deal un răspunsu pentru său că-l cere unu neguţetori şi iemu trimis răspunsu că de i va trebui să vie să ne tocmim. Şi mă rog ca să-mi trimiţi răspunsu: peile de suhat ca cum să urmez şi sunt al dumitale mai mica şi plecată slugă,

Pavel Ghiriţă ot Negotinu.

1823 April 17.

(Adresa:) Cinstitului şi mie doritu, întocmai ca un frate dumnealui chir Dumitraşco Popovici. Cu frăţească dragoste.

La Craiova.

(Arhiv. Stat. Buc., cond. Isprav. de Mehedinţi).

www.dacoromanica.ro

214.

1823 Septemvrie 9.

Concept.

Reflexions sur la Moldavie.

Jc ne retracerai point le tableau de l'Etat actuel de la Moldavie. Il est connu la dispersion d'une partie de ses habitans, l'oppression du lutte, l'envahissement des biens appartenantes aux lieux saints, les outrages journaliers aux proprietés particulières et la double terreur qu'inspirent et la présence des turcs et le dechainement des classes inferieures. Tous ces malheurs sont sous les yeux.

Mais je vais oser soumettre quelques reflexions sur les consequences probables de cet état de choses, même lorsque les circonstances auront cessé d'être extraordinaires et que la haute protection dont les Provinces sont honorées replanera sur la Moldavie.

Les reflexions portent sur deux points:

Le premier est la position du pays tout dans ses rapports avec la Porte Ottomane que dans ses relations commerciales.

Le second est la position des principaux propriétaires qui formaient la première classe des boyards.

Position du pays,

L'experience a demontré que malgré les stipulations existantes, la Porte a toujours en une tendance à tirer des Provinces les avantages les plus étendus, c'est la qu'elle puisoit (?) une partie de ses approvisionnements pour Constantinople de ses ressources pour la marine.

Les traités lui reservoient la faculté d'y faire des achats mais à prix libre et au prix courant. La porte sans paraître se soustraire de cette stipulation sut la modifier par des reglements. Elle defendit l'exportation des choses qui lui étoit necessaire et alla même jusqu'à defendre la vente dans l'interieur avant que ses appro-

www.dacoromanica.ro

visionements fusses faits. Ces prohibitions frappoient sur les produits les plus précieux, les bois de constructions, les blés, les moutons, la graisses, les cires, etc.

Le prix courant déjà reduit par ces mesures s'était encore par les fixations de l'autorité que les agents du develet prenoient pour base et qui insensiblement modifioient aussi les prix dans la consummation interieure. Il en resultoit encore un autre mal, c'est que ce système d'interdiction s'étant établi, les Princes en avoient pris le droit de l'etendre sur les autres produits importants en sorte que la Province ne pouroit atteindre le bien être que sa position et sa fertilité devoient les assurer.

Cependant la solicitude de la protection étoi parvenue à adoucir cet état des choses. La porte avoit senti la nécéssité de se moderer dans son exigeance et les Princes ambitionnant la bienveillance de notre Auguste protecteur, devenoit plus circomspects, tendoient même a modifier l'action du develet et ils en trouvoient les moyens dans la connoissance qu'ils avoient de la pensée, du habitude et du mode d'operer du gouvernement turc.

De plus, le divan composé des principaux fonctionnaires, les quels étoient habituellement les proprietaires les plus importants avoient un grand intérêt à seconder les ameliorations. Ils y étoient portés par l'honneur de leur nom, par la considération qu'ils acqueroient parmi la population et qui les rendoit nécessaires à l'action du gouvernement et enfin par les avantages que leurs propriétés recuilloient d'un meilleur ordre des choses. La province profitoit encore de l'industrie des étrangers que la douceur du gouvernement, la facilité de moeurs de premiers habitaux y attiroient. Ces étrangers composés en plus grande partie des sujets ottomans chretiens se livroient principalement à l'exploitation des grandes terres et au commerce des produits avec l'étranger, sorte d'industrie peu familiere aux indigenes.

Enfin les choses étoient telles que les gouvernement turc paroissait s'être habitué a ne-voir les provinces que dans un aspect eloigné et s'etonnoit peut-être des ressources qu'il y trouvoit encore.

www.dacoromanica.ro

Il resultera de cette tendance que les demandes de la Porte, moderées en apparence seront dans le fait exhorbitants par les moyens indirectes aux quels le Prince et le Divan composé d'après les elements actuels, ne manqueront pas de se prêter.

Que la fixation des prix sera dans une disproportion extrême de la valeur réele;

Que les defenses d'exportation des produits nécessaires à la Porte seront plus strictes et plus étendues que jamais.

Que le Prince pressé par la Porte pour des sacrifices, pressé par les besoins des nouveaux boyards qui auront alors toute influence et par leur nombre et par leur audaces portera les mêmes defenses d'exportations sur tous les autres produits, afin d'en faire l'objet d'un monopole dont les odieux benefices se subdivisiront;

Que la population reduite par là a ne pas pouvoir peut-être trouver dans ses travaux le stricte nécessaire tombera dans le découragement et l'inertie;

Et si l'esprit de persécution qui regne présentement envers les étrangers se maintient, la Province n'aura plus ni aisance, ni commerce, ni industrie. On observera et il est vrai que l'action de la protection existera, qu'elle exersera une surveillance utile sur les impots, mais comment pourra-t-il agir contre les autres abus, qui chaque jour attendront la population dans tous ses moyens, quand les localités lui seront contraires et qu'on opposera les formes à ses justes representations.

. . . . . .

Après avoir exposé les maux qui, même dans l'avenir, paraissent devoir s'appressantir sur notre patrie et sur nous, j'oserai en toute humilité soumettre les moyens qui me semblent pouvoir prévenir ces maux ou les attenuer en partie.

Ces moyens seroient.

1° Que consequement au traité de.... le develet ne puisses par des ordres aux princes déterminer ce que

www.dacoromanica.ro

les provinces doivent nécessairement fournir pour les approvisionnements de Constantinople et la marine tel qu'il avoit continué a le faire pour le blé, les moutons, les bois de constructions, etc. etc.

2º Que l'autorité ne puisse intervenir directement ni indirectement soit pour la qualité, soit pour la fixation des prix dans les achats que le develet pourra juger convenable de faire les provinces.

3º Que les ports soient libres.

4º Que l'exportation de tous les produits soit libre à toute époque ainsi que celle de bois de construction qui procurerait de grandes resources aux Provinces par les debauchés qu'offriroit la Mer Noire.

5º Que le séjour et l'habitation des provinces soit libre à tous les chrétiens et qu'ils puissent s'y livrer à leurs et industrie et leur commerce avec toate securité pour leurs personnes et leurs biens.

6º Que tous les titres accordés et les promotions faites depuis la naissance des troubles soient considerées comme non avenus, que pour les promotions à venir; les princes se conformassent aux anciens usages qui n'admetoient que progressivement et en recompense de grands services.

Par cette disposition le debordement recent de prétention et d'avidité seroit arreté, tout rentreroit dans l'ordre accoutumé. Le prince seroit replacé dans le cercle qui convient à sa dignité et la population retrouveroit les garanties nécessaires à son bien être.

Tels sont les voeux que j'ose former, je les crois dans l'intérêt de tous, même de ceux qui s'en croiroient lezés.

Je les dépose aux pieds de sa Majesté l'Empereur Auguste protecteur qui après Dieu peut seul nous sauver.

Signé G. Rosetto.

Kischneff, le 9 Sept. 1823.

(Acad. Rom., Rap. Consul. franc. Iaşi).

www.dacoromanica.ro

215.

1823 Septemvrie 30.

Wien, den 30. Sept. 1823.

Hochgeehrtester Herr!

Durch Herrn Demeter Doxaky u. Co. ist uns dero Creditbrief de dato Bukarest, den 4. Sept. zugekommen, mit welchen Sie diesen Freund mit f. 10/m Angeb. Cs. accreditieren, und obgleich wir hierüber von Hoch dieselben bis jetzt keine besondere Anzeige besitzen, so habén wir den ohngeachtet diesen Credit vorgemerkt, und die Herren G. Theochary und Sohn in Leipzig hieran der Ordnung verständigt. So eben erhalten wir Ihre geehrten Zuschrift von 20. Sept., welche aus den obigen Credit richtiggefunden bestätiget. Alle Beylagen haben wir richtig gefunden, und werden ganz nach Ihrem Befehle handeln, indem wir uns die Anzeige des Geschehenen vorbehalten. Auch wird mit der Sendung der Musik beiher ganz nach Ihrem Befehl vorgegangen werden.

Fiindcă am primit scrisoarea târziu, rămâne să facem cu al doilea, răspuns. Aceasta şi sărutând cu smerenie cinstita dreapta dumneavoastră, suntem plecate slugi,

Copeschi şi Andrei.

Herrn Zenobius H. C. Popp
in Hermannstadt.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

216.

(1823—5).

Sama ocnilor pe anul 1823.

Incărcăturile.

Lei	bani	
95886	66	Din vănzare sarii la ocnă cu bani peşin

www.dacoromanica.ro

Lei bani

după extracturi verese şi găleţile în sumă de 1.632.231 ocă sare şi 5710 găleţi, însă

Lei	bani	
25		Ghen[a]r[ie] 15
72	72	Fevr[uarie] 28
35		Martie 31
3411	114	Maiu 15
304		Maiu 31
2974	114	Iuni 15
3165	72	Iuni 30
25	90	Iuni 30
3674	42	Iule 15
879	42	Iule 31
360	72	Iule 31
1745	12	Avgust 31
2503	42	Săpt[emvrie] 15
242	114	Săpt[emvrie] 30
7028	36	Săpt[emvrie] 30
8076	60	Oct[omvrie] 15
5412	54	Oct[omvrie] 31
8460		Oct[omvrie] 31
1414	48	Noemv[rie] 15
1789	84	Noemv[rie] 30
6056	42	Noemv[rie] 30
602	96	Dechemv[rie] 15
37251	12	Dechemv[rie] 31
95886	66	

62885 27 Dela contractierii casăi şi a cămării pe 1.559.016 ocă sare cu osăbite preţuri, precum să arată în sama cămării, însă:

8846		Iule 30
4305	72	Iule 30
4860	81	Iule 30
8846		Săpt[emvrie] 30
4305	72	Oct[omvrie] 31
4860	81	Oct[omvrie] 31

www.dacoromanica.ro

Lei	bani	Lei	bani	
		1626	42	Noemv[rie] 30
		8846		Dechemv[rie] 31
		4305	72	Dechemv[rie] 31
		7222	6	Dechemv[rie] 31
		4860	81	Dechemv[rie] 31
		62885	27	

1639 60 Vănzare a 46 ghepchi bătrăni, Apr[ilie] 30, bezi 2400 lei, vănzare altor 60 cai la menzil, care bani, fiindcă sau luat la 1 Fevr[uarie] 1824 să încarcă la sama acelui an.

219.407 25 Din vănzare a 2.536.361 ocă sare de pi la toate şchelile din a driapta şi din a stănga Prutului, bezi 84.767 lei 96 bani pe 965.846 ocă sare, care sau văndut în anul [1]823, iar banii sau luat în anul [1]824 şi să încarcă la sama acelui an, adică cănd sau luat banii, însă:

Lei	bani	
5717		Iuni 30
6080	33	Iule 20
20000		Avgust 12
13800		Avgust 30
42500		Săpt[emvrie] 20
1400		Săpt[emvrie] 5
3600		Săpt[emvrie] 11
1000		Săpt[emvrie] 13
2250		Săpt[emvrie] 20
4393	48	Săpt[emvrie] 1
8501	72	Săpt[emvrie] 20
16500		Săpt[emvrie] 30
450		Oct[omvrie] 1
15000		Oct[omvrie] 14
1976	93	Oct[omvrie] 25
2823	12	Oct[omvrie] 22
6961	12	Oct[omvrie] 20
1560	78	Oct[omvrie] 31

www.dacoromanica.ro

Lei	bani	Lei	bani	
		5200		Noemv[rie] 22
		2996		Dechemv[rie] 20
		1005	72	Dechemv[rie] 20
		69		Dechemv[rie] 31
		7284	18	Dechemv[rie] 31
		43253	7	Dechemv[rie] 8
		5085	60	Dechemv[rie].
		219.407	25	
3936	12			Să încarcă pe dum[nea]l[o]r cămăraşii şi pe casăeri pentru sare dăruită fără a ave înscris voe dela toată Cumpaniia, însă:
		Lei	bani	
		1210		Pentru 16.135 ocă sare dăruită din sare de pi la şcheli bezi 857 ocă, dată la un di jurno.
		2726	12	Pentru 90.870 ocă sare dăruită la ocnă căti 3 lei suta din suma de 215.870 ocă ce arată dată daruri, bezi 125.000 ocă ce sau putut dorloşi dată dăruri rufetului ocnii.
		3936	12	
383.754	70.			

Scăderi.

Lei	Bani	
323.883		Banii vistirii bezi analogon o casăi răsurilor i bezi avaeturile.

Lei	bani	
150		Ghen[a]rie.
27000		Fevr[uarie] 1
150	—	Fevr[uarie] 28
150	—	Mart 1
150	—	Mart 31

www.dacoromanica.ro

Lei	bani	Lei	bani	
		6887	—	Mart 18
		800	60	Mart 31
		20000	—	Mart 31
		18000	—	Apr[lie] 1
		7200	—	Apr[ilie] 12
		27000	—	Maiu 1
		150		Maiu 31
		26500		Iuni 1.
		2500		Iuni 23
		150		Iuni 30
		27000		Iule 1
		1850		Iule 7
		10000		Iule 5
		150		Iule 31
		14000		Avgust 1
		150		Avgust 31
		27000		Săpt[emvrie] 1
		150		Săpt[emvrie] 30
		150		Oct[omvrie] 31
		150		Noemv[rie] 30
		99123	54	Dechemv[rie] 31
		7222	6	Dechemv[rie] 31
		150	—	Dechemv[rie] 31
		323.883		
32389		Analogon a casăi răsurilor, însă:		
		3000		Fevr[uarie] 15
		200		Fevr[uarie] 23
		1500		Apr[ilie] 7
		1000		Apr[ilie] 12
		650		Apr[ilie] 13
		608	—	Iuni 5
		600	—	Iule 7
		5000	—	Oct[omvrie] 1
		4705	—	Oct[omvrie] 10
		1410	—	Noemv[rie] 30
		385	—	Dechemv[rie] 17
		387	—	Dechemv[rie] 18

www.dacoromanica.ro

Lei	bani	Lei	bani	
		2560	—	Dechemv[rie] 22
		1040	—	Dechemv[rie] 24
		4744	—	Dechemv[rie] 31
		3000	—	Mart 9
		1600	—	Mart 20
		32389		
356272	—			

20228 Avaeturile după pont cu 1500 lei, ce dum[nea]lor casierii au mai sporit, Fevr[uarie] 28.

270339 Daţi ocnarilor vechi după pont, însă:

20339 Plata lucrurilor chelării, Ghenar[ie] 1

250000 Plata a 10 milioane ocă sare căte $2^1/_2$ lei suta, însă:

62500		Fevr[uarie] 1
62500		Mart[ie] 1
62500		Apr[ilie] 1
62500		Maiu 1
250000		

270339 Bezi 6745 lei 108 bani, condeiu dobănzilor ce-l trage casier din dar, averea partidelor.

40527 Lefile şi cheltuelile cămării bezi 5245 lei, milele rău dată, însă:

3601	—	Ghenar[ie]
3385	—	Fevr[uarie]
3632	84	Mart[ie]
3532	66	Apr[ilie]
3324	30	Maiu
3375	66	Iuni
3413	18	Iule
3646	90	Avgust
3983	30	Săpt[emvrie]
2749	60	Oct[omvrie]
2852	12	Noemv[rie]
3030	60	Dechemv[rie]
40527		

www.dacoromanica.ro

Lei	bani		
54191	87	Pentru lucrurile chelării cumpărate de cămăraşi, însă:	
		10091	54 Ghen[a]r[ie]
		12482	48 Fevr[uarie]
		10671	Mart[ie]
		513	Iuni
		1285	60 Iule
		855	Avgust
		7118	— Săpt[emvrie]
		4639	45 Oct[omvrie]
		3445	— Noemv[rie]
		3361	— Dechemv[rie]
		54191	87
1000	—	D. vor[ni]c Costache Crupenschi pentru moşiia ce o ţăni ocna.	
254.868	114	Bani daţi în chirala de sare de cară pentru scheli, Sculeni, Leova şi Lipcanii, pe 8.182.838 ocă, însă:	
		32208	63 Fevr[uarie]
		16633	93 Mart[ie]
		19925	63 Apr[ilie]
		13464	63 Maiu
		61549	89 Iuni
		26927	23 Iule
		17559	80 Avgust
		66609	— Săpt[emvrie]
		254868	114 Cu 10 lei găsiţi greşală la socotelile vechi mai puţin puşi.
25404	72	Tocmitorilor de cară şi brudinile apilor, însă:	
		1826	55 Fevr[uarie]
		1826	55 Mart[ie]
		1826	55 Apr[ilie]
		1826	55 Maiu
		9132	36 Iunii
		1826	56 Iulie

www.dacoromanica.ro

Lei	bani	Lei	bani	
		7140	—	Săpt[emvrie] ·
		25404	72	Bezi 621 lei 72 bani, ce era rău încurcaţi.
84226	42			Cheltuelile tuturor magazalilor dela schelile Sculeni, Leova şi Lipcani, parte stângă şi parte driaptă, însă:
		6450		Lefile magazionerilor, adică:
		300		Apr[ilie]
		300		Maiu
		450		Iuni
		900		Iule
		900		Avgust
		900		Săpt[emvrie]
		900		Oct[omvrie]
		900		Noemv[rie]
		900		Dechem[vrie]
		6450		
		6450		
		3638	108	Cantariiatica sării la priimire ei, însă:
		606	58	Maiu
		606	58	Iuni
		606	58	Iule
		606	58	Avgust
		606	58	Săpt[emvrie]
		606	58	Oct[omvrie]
		3638	108	
		8141	36	Banii vămii Moldavii pe 81.413 drobi căte 4 parale, însă:
		1163	5	Iuni
		1163	5	Iule
		1163	5	Avgust
		1163	5	Săpt[emvrie]
		1163	5	Oct[omvrie]
		1163	5	Noem[vrie]
		1163	6	Dechem[vrie]
		8141	36	

www.dacoromanica.ro

Lei	bani	Lei	bani	
		32897	30	Banii tamojnii rusăşti, însă:
		9144		Iule
		3750		Săpt[emvrie]
		2075	66	Octom[vrie]
		2350	6	Noemv[rie]
		15577	78	Dechemv[rie], adică:
			6500	Acei daţi prin spat[arul] Cazimir, Lipcanii.
			900	Dar unui Cinovnic.
			300	Dar comîsariului ot Leova.
			7877 78	Prin magazioneri şi prin casă.
			15577 78	
		32897.30		
		7956.60		Brudinile podului Prutului, însă:
		1591.36		Iule
		1591.36		Avgust
		1591.36		Săpt[emvrie]
		1591.36		Oct[omvrie]
		1591.36		Noemv[rie]
		7956.60		
		977.24		Banii căpitanului dela Prut, pe 9772 cară, căte 4 par[ale] de car, la Avgust.
		600.51		Cantariiatica sării la vănzare ei la Dechemv[rie].
		23564.93		Cheeltuelile mărunte făcute prin magazioneri, însă:
		3366.47		Iuni
		3366.47		Iule
		3366.47		Avgust
		3366.47		Săpt[emvrie]
		3366.47		Oct[omvrie]

www.dacoromanica.ro

Lei	bani	Lei	bani	
			3366.47	Noemv[rie]
			3366.47	Dechemv[rie]
			23564.93	
		84226.42		Bezi 1991 lei 69 bani, din care o samă răi şi o samă rău trecuţi la sama anului întăi.
3000	—			La casa lefilor gramaticilor, căte 250 lei pe lună.
1200	—			Mili date în bani dela casa ocnilor, Dechemv[rie].
2501	75			Ugireturile ce au umblat în trebuinţile ocnilor, Dechemv[rie].
8249	—			Daţi în cumpărătura a 91562 ocă sare dela d. aga Hermeziu, Noemv[rie].
60	—			Daţi lui Tudurachi Hagioglu triimis la Vrance pentru oprire sării.
9000	—			Condeiu ştiut a ruşfetului dat prin d. hagi Cerchez, Fevr[uarie].
6000	—			Leafa casieriului casăi pe lună căti 500 lei pe lună.
600	—			Cheltuiala canţilerii casăi pe luni căţi 5050 lei pe lună.
693	—			Daruri prin cămăraşi la oamenii ocnii, însă păpuşoi spre hrană.
1.192.931	30			

Perilipsis.

Lei	bani	
1.192.931	30	Mastraful.
383.754	70	Iratul.
809.176	90	Au trebuit capital, iar de parte căte 40458 lei 98 bani pe 20 părţi. Adică opt sute noî mii una sută şaptezăci şăse lei, noîzăci bani.

(s) *Alecu Sturza vist[ier]*.

(In acelaş caet sunt şi socotelile pe anii 1824 şi 1825 ale ocnilor. Pe 1824 socoteala este).

www.dacoromanica.ro

Lei	bani			
		464618	93	Iratul
		412218	78	Mastraful
		52400	15	Au rămas capital la casă, care pe 20 părţi, înparţăndu-să vine de o parte căte 2620 lei.

[Pe anul 1825 socoteala este:]

551146	71	Iratul	
369180	83	Mastraful	
181965	108	Au rămas capital la casă, care pe 20 părţi înpărţindu-să să vine de parte căte 9098 lei 35 bani.	

Perilipsisa tus trei anii.

1.974.336	71	Mastraful, însă:		
		Lei	bani	
		1.192.931	30	In anul 1823
		412.218	78	In anul 1824
		369.180	83	In anul 1825
		1.974.330	71	
1.399.519,114		Iraturile însă:		
		383.754	70	In anul 1823
		464.618	93	In anul 1824
		551.146	71	In anul 1825
		1.399.519	114	
574.810	77	Rămăne pagubă.		

Adecă cincisuteşaptezăci şi patru mii, opt sute zăci lei 77 bani.

(s) *Alecu Sturza vistier.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

217.

1824 Ianuarie 2.

Cu plecăciune mă închin dumitale chir Savo,

Iată mai întâi nu lipsiiu a cerceta pentru fericirea sănătăţii dum[nea]v[oastră] ca pe deplin după buna dorire fiind să mă bucur aflându-ne şi noi sănătoşi. Lângă acestea mă rog, chir Savule, să trimiţi trei ocă lolachiu de cel mai greu, şi pentru bani cu al doilea ocazeon ori care va veni, bucuros ţi-i vom trimite. Şi când au plecat chir Creciun la Lipţca, l'am fost rugat ca să-mi cumpere una pereche ţevi de pisto[a]le cu oţelile lor bune inglizeşti. Mă rog de le va fi luoat şi vor fi bune să mi le trimiţi sau de nu să am cinstit răspuns ori în ce chip.

Al dum[nea]v[oastră] cu plecăciune,

1824 Ghen[a]r[ie] 2. *Milea vel Abagiu.*

Dum[nea]ei leliţi Ioani ne închinăm cu plecăciune şi dum[nea]lui chir Creciun asemene.

(Adresa:) Cinstit dum[nea]lui chir Sava Ioanoviciu la bolta duum[nea]lui jupân Stan cu frăţeasca plecăciune.

La Craiova.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

218.

1824 Noemvrie 25.

Către cinstitul departament al Pricinilor Streine.

S'au priimit copie de pe nota cinstitei k. k. Aghenţii răspunzătoare asupra arătării ce s'au fost făcut de obşteasca socotinţă a unui agiutor în tainaturile neferilor ce s'au supus să dei şi stările neguţătorilor din coprinsul ţării, din care fiind mulţi supuşi ai stăpânirilor streine, neguţătorind aice ca şi neguţătorii raele, să să îndemne într'o înplinire a unii datorii neapărate, şi luându-se într'u luare aminte cuprinderea celor ce prin acest răs-

www.dacoromanica.ro

puns cinstita k. k. Aghenţie pune înnainte, lămureşte, că nu s'au oprit pe neguţătorii sudiţi, ci cu chipul arătat neguţătoresc în ţară, de a da cerşutul agiutori pe temeiul dării până acum obicinuesc cu un adaos analoghisit stării fieştecării, decât numai că s'ar fi asupriţi cu cerere piste putinţă. Intru aceasta visterie să găseşti întru trebuinţă a face dezlegare cinstitei k. k. Aghenţii, că suma ce cu obştească socotinţă să cere dela toate stările neguţătorilor de obştii agiutoriu, în cheltuelile şi tainaturile neferilor păzitori a ţării, după ce nu iaste nici cum cu îngreuere, şi fără fiinţă de a să simţi şi a să numi sarcină, apoi în analoghie ce s'au facut pe stările şi numărul neguţătorilor după ştiinţa ce au făcut s'au păzit ce mai dreaptă şi cumpănită înpărţire, şi pe lângă aceasta apoi s'au dat şi poroncă dregătorilor de pe la ţinuturi şi boerilor rânduiţi înpreună cu dregătorii, ca la fieştecare târg, analoghie pe dugheni şi acareturi de alijveriş să să facă cu doi trei din fruntaşi şi cinstiţi neguţători şi nici cum nu au privit lucrul către un aşa sfârşit, cu totul nepotrivit ca să însărcinezi pe sudiţi mai mult decât pe raeli, pentru că nu să ceri acest agiutor dela persoanile neguţătorilor, ci dela dughenile şi acareturile de alijveriş, din care fiindcă multe să ţin de către neguţătorii sudiţi, pământul nu le poate face osăbire, că ar fi o mare nedreptate pentru obştie târgoveţilor raeli ce prin oraşile ţării de a tragi numai asupra lor povara unei datorii, ce pe temeiul are în sine pe nesupărarea tuturor ca cheltueli hrana oştenilor şi a cailor. Şi divanul boerilor şi clirosul bisericesc întru o încredinţare căi şidere oştenilor au fost şi iaste pentru pacinică odihnă a tuturor, iar nu numai a raelilor, cu drept cuvânt au găsit cu cale a da la acest agiutori şi toate dughenile şi acareturile din toate târgurile cuprinsului ţării fără a face osăbire streinilor ce le ţin făcând alijveriş, întocmai ca şi pământenii, socotind această îndatorire atâta de sfântă încât nici însuşi dum[nea]lor boerii nici clirosul bisăricesc nici cum nu s'au osibit, ci au rădicat partea ce mai mare a acestor cheltueli. Iar ceia ce iaste mai însămnat, care visterie din parte stăpânitorului Domn, poftcşti pe

www.dacoromanica.ro

cinstita k. k. Aghenţie, ca să ei întru mare aminte, iaste aceasta că purtările ce au mişcat vechilii sai starostii de pe la târguri, nici cum nu au asămanare cu cuprinderea răspunsului său ce face departamentului întru aceasta, pentrucă visterie are formalnice înştiinţări de pe la dregătorii ţănuturilor precum că vechilii săi starosti ar fi oprit cu totul pe neguţătorii sudiţi de a nu să supune a da la acest agiutori până când nu vor vide formalnică poroncă din partea Aghenţii şi mai ales că starostile dela Târgul Pietrii, dă şi înscris hârtie cu titlu de protest dregătorilor, de pe care prin departament s'au trimis copie, care urmare a lor au făcut în totul lucrării ostasis, neputându-să însărcina numai, suma aceasta asupra dughenilor şi acareturilor ce să ţin de cătră neguţătorii raeli. Apoi pentru zminteala ce s'au făcut şi nedomerirea ce s'au făcut în stările neguţătorilor să lasă a să giudeca de cătră însuşi cinstita k. k. Aghenţii.

Şi dar pe temeiul bunii cuviinţe a dreptăţilor pământului, ce în tot chipul să pot mărtorisi şi fireşte lămurit să pot cunoaşti, prin acest cinstit departament al pricinilor streine să vor face toate aceste cunoscut cinstitei k. k. Aghenţii, făcându-să poftitoare cerire ca să grăb[c]ască a întâmpina lucrare ce au mişcat vechilii săi starosti de pe la târgurile de pe afară, care au mare nepotrivire cu cele ce prin răspunsu pune înnainte, făcând punire la cale de a îndemna şi a aduce în driaptă cunoştinţă pe neguţătorii străini ce neguţătoresc aici în ţară cu chipul pământenilor de a întâmpina o neapărata datorie a lor ce are temeiul obşteştei trebuinţi.

1824 Noemvrie 25. (s) *C. Conachi vornic.*

(Acad. Rom., doc. 204/CXXXI).

219.

1824 Decemvrie 5.

No. 2904.

Cătră cinstitul departament al Pricinilor streine din Eşi.

Cu răspunzătoare notă din 16 Noem[vrie] a. c. No.

www.dacoromanica.ro

2724 au arătat Aghenţii cinst[itul] Departament al Pricinilor Streine modificaţiile cu care ar pute să să supue sudiţii k. k. şi alţii care acum să află supt protecţie Aghenţiei şi fac în ţara aceasta neguţătorie cu amăruntul, a da o ajutorinţă măsurată şi potrivită stării fieşte căruia, însă când aştepta Aghenţiia răspunsul stăpânirii pe ale sale puneri înnainte, nu cu puţână mirare dinpotrivă au luat înştinţări că cinstitele deregătorii de pe la ţănuturi cu nebăgare în samă acestor stări de pe înprejur (dară negreşit că din poronca stăpânirii) nu contenesc a-'i pune pe sudiţii cei protegarisiţi la bir după a d-lor samovolnicii, ba a-'i şi sili cu execuţie spre plata birului cu calcare sfintelor dreptăţi ale tractatului.

Dară di vreme că o aşa urmare, nu numai că este după cum s'au zis împotriva tractaturilor, după a cărora glăsuire numai conzulul are drit de a face înpliniri prin execuţie dela k. k. sudiţi cei protegarisiţi, după cum să păzeşte aceasta şi însuşi în capitalul Inpărăţiei otomaniceşti cu mare scumpătate, dacă este şi o viderată şi asupritoare dela sine înputernicire.

Pentru aceasta d... slujbă să vedi Aghenţiia sălită a pofti pe cinstitul departament al Pricinilor Streine, ca să binevoiască a mijloci la locul cuviinceos ca birul acesta scos asupra sudiţilor k. k. i celor protegarisiţi fără ştirea şi priimire Aghenţii cum şi execuţie ce neertată slobozită îndată să să rădice, căci cu dinpotrivă silită va fi Aghenţiia a protesta însă formal[ni]c asupra acestor urmări protivnice tractaturilor şi a trimite păra sa cătră înnaltele şi prea înnaltele locuri îndată cu ştafetă.

De priimire notei aceştei pofteşte Aghenţiia să aibă răspunsul cinst. Departament al Pricinilor Streine.

(s) *Lippa Agent I. & R.*

5 Dechemvrie 1824.

(Verso:) No. 1824 Noemvrie 24. Primită. Să să adresarisească la visterie. S'au facut carte la visterie subt No. 1970: 1824 Noem. 25.

(Acad. Rom., doc. 209/CXXXI).[2]

---

www.dacoromanica.ro

220.

1825 Fevruarie 1.

Focşanii.

Tabla vămuirii pe luna lui Fevr[uarie]. 1825 Fevr. 1.

Zina lunii	No. Cărţulilor	No. bucăţ. mărfii	Numele neguţătorilor şi felliuriumul mărfii	Preţuire Lei	Preţuire par	Vămuire Lei	Vămuire par
6	140		Ali Brăictar prin târguri, însă:				
		100	Ocă tutun bocce căte 2 lei .	200			
		200	Ocă tutun..... cati 1 leu 20 par[ali]	250			
8	141		Iţăc Fel dela Bucureşti prin târguri, însă:	450		13	20
		130	Ocă tutun cati 2 lei . . .	260			
		80	Ocă bumbac cărjaliu cati 5 lei	400			
10	142		Greşită şi stricată	660		20	
10	143		Hhriste Popa, pentru				
		240	Boi de negoţu bezi leul răsurilor			600	
			Când să va arătă aciasta cărţulie spre cercetari să să înfăţoşează cu înştiinţare ci sau făcut cătră cinstita carvasara din 10 Fevr[uarie]				
10			Anvos Lilpovanu cu cărţulii di plată a vamişilor de Roman cuprinzătoari că au plătit vama pi 200 ocă frănghii şi pi 1200 ocă cănipă, cari răvaduindu-să sau găsit mai mult 1000 ocă cănipă dela cari i sau luat vama . .			12	
12			Nosgos Stepan din Ţara Românească tranţăt în Rosăe pi la Leova cu cărţulii urdenari supt No.17, însă:				

www.dacoromanica.ro

Ziua lunei	No. Cărţuliilor	No. bucăţilor mărfii	Numele neguţătorilor şi feliuriumul mărfii	Preţuire Lei	Preţuire par	Vămuire Lei	Vămuire par
			20 Saci cu bumbac,				
			6 Ţiancuri tij bumbac,				
			1 Tembelic borangic,				
			1 Cantariu mare, plat[eşte] tranţătul cu.			65	
13	144		Ştefan Lipovanu piste hotar în Ţara Nemţască, însă:				
		700	Ocă păr de porc căti 4 lei 20 par[ale]	3150		94	20
			Acest păr lau trecut din Ţara Românească, cărue i se cuvine numai, a i să luà numai tranţăt; pentru aciasta i sau priimit preţuire după a sa zisă.				
14	145		Tonie dela Bucureşti păn târguri.				
		8	Ocă mătase di Bucureşti proasti căti 40 lei.	320		9	27
20	146		Morţun Crăciun pentru				
		68	Boi de negoţu, bezi leul răsurilor			170	—
			Haim din Ţara Românească tranţăt pe la Bosance cu cărţulii ordinare, supt No. 22 Fevruarie 13.				
			4 Ţiancuri pei de epuri tranţăt			40	
			Haim din Ţara Românească tranţăt pe la Boian cu cărţulii urdenari supt No. 23 Fevr[uarie] 13				
			1 Buriu cu păr de porc tranţăt			6	
			Moisă dela Ibraila tranţăt pe la Boian cu cărţulii urdenari supt No. 789 Fevr[uarie] 28				

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. Cărţuliilor	No. buc. mărfii	Numele neguţătorilor şi feliuriumul mărfii	Preţuire Lei	par	Vămuire Lei	par
			6 Tiancuri pei de epuri tranţăt			60	
			Pomuş Cramlăolu din Ţara Românească tranţăt pi la Leova cu cărţulii urdenari supt No. 783, Fevr[uarie] 28, însă:				
			1 Tembelec ibrişăm tranţăt .			7	
			Agop Chesăm dila Ţarigrad aici, însă:				
		30	Perechi cibote căti 11 lei .	330			
		40	Perechi papuci căti 9 lei . .	360			
		4	Testeli ţesuri căti 110 lei .	400			
		8	Taclituri proasti căti 25 lei .	200			
			Chircor Chesăm dela Ţarigrad aici:	1290		38	35
		15	Hachir căti 35 lei	525			
		10	Taliia căti 30 lei	300			
		3	Ocă cazazie(?) căti 100 lei.	300			
		3	Top boiama(?) mici căti 32 lei	96			
		20	Perechi ciboti căti 11 lei. .	220			
		19	Top ghermăşat căti 75 lei .	1405			
		4	Perechi papuci căti 10 lei .	40			
		4	Şaluri de gât proaste căti 10 lei.	40			
		1	Taclit prost 35 lei. . . .	35			
			Carabet Pompic şi Lupu Roşu pentru	2961		88	35
			5000 piei de epuri trecuti de aici în Ţara Românească în 10 tiancuri, vama . . .			250	
18	147		Ion Avram pentru				
		25	Ocă păr de porc, vama . .			6	
			Călin Abăgeru, cărue i sau dat cărţulii di plată supt No. 149 Fevr[uarie] 28 cuprin-				

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. Cărţuliilor	No. buc. mărfii	Numele neguţătorilor şi feliuriumul mărfii	Preţuire Lei	Preţuire par	Vămuire Lei	Vămuire par
			zătoare că au plătit vama pe				
		100	Ialoviţă de negoţu			100	
	Lei	par.				1581	17
	1581	17	Banii vămuirii precum într'a-castă tablă să arată.				
	1	20	Pentru 8 cărţulii de plată date.				
	48		Pentru 48 cărţulii urdenari date				
	4	20	Pentru 12 cărţulii prinsă				
	7		Vâmuire dela Agiud după tăb-[lí]ţa ce să alaturează				
	1612	17	Să scad liafa vămii aceştie				
	110		Adícă una mie cíncí sute doi lei şi 17 păr, de a căror răspunderi se arată în în-stiinţare alăturată				
	1502	17					

(s) *Dumitrachi* . . . . . .

Focşanii

Lei	par.	
1612	17	Suma după tabla
110	—	Să scad lefile
1502	17	

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucuresti).

221.

1825 Fevruarie.

Tabla vămuirii pe luna a lui Fevruarii

Ziua lunii	No. cărţ.	No. buc.		Preţăluire Lei par.	Vămuire Lei par.
2	565		D-lui Mehel au scos din cordon pentru Iaşi		
		80	Ţentnari di fher căte 30 lei ţentnarul	2400	

www.dacoromanica.ro

Ziua luni	No. cărț.	No. buc.		Prețălnire Lei	par.	Vămuire Lei	par.
		3	Țentnari jumalt căte 60 lei. . .	180			
		10	Șocuri steclă măruntă căte 6 lei .	60			
				2640		79.8	
4	566		Leiva Herman au scos din cordon pentru Botoșani:				
		5	Bucăți pânză leșască boită căte 15 lei	75			
		3	Bucăți pânză leșască albă căte 15 lei	45			
		4	Bucăți pestră căte 20 lei . . .	80			
				200		6.—	
5	567		Șulim Jădovu au scos din cordon în patru saci:				
		400	Ocă făină căte 25 lei suta . . .	100		3.—	
5	568		Leiba Herman au scos din cordon pentru Moldova:				
		4	Bucăți pestră căte 20 lei . . .	100			
		2	Bucăți pânză boită căte 20 lei .	40			
				140		4. 8	
5	569		Moscu Iancu au scos din cordon pentru Iași în doo cară:				
		120	Șocuri steclă maruntă împreună cu două..... căte. 6:	720		21.24	
6	570		Gheorghe Pavlovici au scos din cordon pentru Moldova:				
		52	Bucăți panză căte 25 lei . . .	800			
		5	Bucăți feță de masă căte 35 lei .	175			
		2	Bucăți panză de peschiră căte 20 lei	40			
		42	Bucăți pestră căte 23 lei . . .	966			
		6	Bucăți panză de șerveti căti 20 lei	120			
6	571		Matei Rifcu au scos din cordon pentru Moldova:	2101		63	
		18	Bucăți pestră căte 23 lei . . .	414			
		32	Bucăți pânză căte 25 lei . . .	850			
		4	Bucăți pânză pentru feță de masă căte 35 lei	140			
		6	Bucăți pânză pentru șerveti căte 20 lei	120			
		1	Bucată pânză pentru peschiri . .	20			
				1544		46. 13	

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. cărț.	No. buc.		Prețăluire Lei par.	Vămuire Lei par.
9	572		Solomon Căldărarul au scos din cordon pentru Moldova:		
		1	Căldări di velniță vechi, pe care lucrând-o aice, au făcut dou funduri de căldări și au plătit vama cu . .	6	
10	573		Herșcu au scos cordon în trei saci:		
		400	Ocă făină căti 25 lei suta . . .	100	35
11	574		Leiba Herman au scos din cordon pntru Moldova:		
		17	Bucăți pestră în 8 legături căte 18 lei bucata	306	
		11	Bucăți pănză în 8 legături căte 25 lei	275	
		6	Bucăți pănză supțre în 6 legături căte 30 lei	180	
		2	Bucăți pănză boită întru 1 legătură	50	
		2	Țuțuri zului ordinari.	40	
		3	Țuțuri basmali ordinari	45	
		1	Țuțu scarpi ordinar	18	
		1	Țuțu cheptin di cap ordinar . .	20	
		3	Țuțuri cheptănași mici di zului .	18	
				952	28, 22
13	575		Faibeș Jidovu au scos din cordon pentru Moldova:		
		60	Pei de mătă sălbatici.	90	
		50	Pei de mătă mai proasti. . . .	50	
		96	Pei de ververiță	40	
		23	Țuțuri luleli ordinari	23	
				203	6.4
16	576		Mosca Jădovu au scos din cordon pentru Moldova:		
		1	Țintnar piatră acră întru un poloboc mic		
		5	Ocă mărgeli		
		4	Țuțuri oglinză mici ordinare		
		1	Ocă ață niagră		
		5	Țuțuri amnari		
		4	Ocă bumbac vănăt		
		60	Ocă făină. Toate aceste sau prețăluit cu	150	4.20

www.dacoromanica.ro

Zioa luni	No. cărț.	No. buc.		Prețăluire Lei par.	Vămuire Lei par.
17	577		D-lui Meer au scos din cordon pentru Moldova:		
		30	Țintnari di fher căte 30 lei . . .	840	
		4	Țentnari jumalt căte 40 lei. . . .	160	
				1000	30
23	578		Moisi Jădovu au scos din cordon pentru Moldova:		
		14	Țintnari smoală cibotariască în patru sprezece poloboceli căte 25 lei țentnarul.	308	9
27	579		Iluță Jădovu au scos din cordon		
		2	Țintnari jumalt în trei lădiță căte 60 lei	120	3.24
					314.3
			Suma din urmă	314	3
			Di pi 15 cărțulii de plată . . .	5	25
			Di pi 8 cărțulii ordinarii . . .	3	

Vămuire pe căldări:

Căldări		Lei	par.	
1	La Avram Cândiștianu . .	9	—	
1	La Gherșen	9	—	
1	La Mihel.	9	—	
2	La Iosăp sin Zelman. . .	18	—	
1	La Faibiș	9	—	
2	David Bălișțan	18	—	
1	Stenic.	9	—	
1	Marcu Vatavu	9	—	
1	La Avram ot Turatca . .	9	—	
1	La Iancu dila slobozăi pi 15 zile	4	20	
1	La Gheorghi dela Vlădeni .	9	—	
4	A lui David Marcu la Turiatca	36	—	
3	Tij, tij la Târgu Nou . .	27	—	
2	Tij, tij aice, însă una dela 1 și dela 10 a lui Fevruari .	15	—	190.20
				503. 8
	Să scadi liafa			80
Adică patru sute douzăci și trei lei și 8 par[ale]			Lei	423. 8

www.dacoromanica.ro

Sau primit dela Mehel după încredinţare, lei 50
Rămăşiţă la Marcu . . . . . „ 70
Sau trimis în priimire dumisali Ioniţă Ciomag „ 295.8
423.8
Sau dat şi rămăşiţă dela Marcu Zahariia dipi luna lui Ghenar pi şapti căldări . . . „ 63
486.8

(s) *Indescifrabil,*

(s) *Iancu Vele*

Târgu Nou

Lei	par.	
322	28	Vămuire
175	29	Din căldări
		112 20 Pe Fevr[uarie], bezi 78 lei 9 căldări, rămăşiţă a lui Marcu
		63 — Rămăşiţă din Ghen[a]r[ie].
		175 20
498	8	
80	—	Să scadi leafa
418	8	

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

222.

1825 Maiu.

Burdujeni 1825 Maiu.

Ziua lunii	No. căr-ruliior	No. buc.	Tablă de banii ce s'au strâns vamă la această şchelă, pe luna lui Maiu	Preţul. Lei	Vămuirea Lei	par
1			Marcu Romaşcanu însă: .	—	3	36
		8	piei de cal dubite.			
		120	perechi opinci.			
1			Marcu Lucuţă, însă: . . .	—	3	30
		40	perechi tălpi.			
		20	pielcele de miel negru.			
		201	lulele proaste.			

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. căr-pulilor	No. buc.	Tablă de banii ce s'au strâns vamă la această şcheă, pe luna lui Maiu	Preţul. Lei	Vămuirea Lei	par
2			Petre Focşăneanu, însă: . .	—	1	38
		20	ocă stafide negre.			
		20	ocă orez.			
		200	păpuşi smochine.			
10			Ştefan Trancu, însă: . . .	—	55	8
		24	boi.			
11			Faibiş jidovul, însă: . . .	—	24	24
		12	boi.			
11			Ioan Amanci, însă: . . .	—	9	8
		4	boi.			
15			Tudose Barbu, însă: . . .		4	24
		2	boi.			
15			Gheorghe al lui Chiriac, însă;	—	4	24
		2	boi.			
15			Părăscanu, însă:	—	4	24
		2	boi.			
15			Diaconu Iordache, însă: . .	—	4	24
		2	boi.			
18			Herşcu ot Ciomărtan, însă:	—	23	—
		10	boi.			
22			Iancu Jidovul, au trecut în Cordun, însă:	—	15	—
		46	piei de vacă şi de junci.			
		20	piei de mânzaţi.			
		54	piei de viţei.			
		15	piei de cal.			
25			Aizic Pascal, au scos din cordon, însă:	—	30	—
		25	măji de fier.			
		200	sape.			
		8	pachete de cue de draniţă.			
28			Iosăp jidovul au trecut în cordon, însă:	—	57	20
		25	boi.			
31			Ionică Avram, însă: . . .	—	2	10

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. cărţilor	No. bnc.	Tablă de banii ce s'au strâns vamă la această şchelă, pe luna lui Maiu	Preţăl. Lei	Vămuirea Lei	par
		50	ocă morun.			
		30	săpun prost.			
			Pentru una cărţulie ce s'au dat cu plată	—	—	15
			Pentru şapte cărţulii de vite şi mărfuri ce au trecut peste hotar a altor vameşi . .	—	2	25
			Adică două sute patruzeci şi şapte lei, treizeci parale fac.		247	30
			1825 Iunie 1			

Dimitrachi Necula, *Ioniţă Mihail,*

(Doc în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

223.

1825 August 1.

Galaţi 1825 August 1

Ziua lunii	No. cărţ.	No. bnc.	Tablă pentru banii vămuirii ci s'au strâns pi această lună August	Preţ. Lei	b.	Vămuirea Lei	b.
1	3068	—	D-lui Cozma duci la Barlad 2 căruţi;				
		400	Ocă peşti marunt suta	30			
		10	Ocă chiper oca	4			
		12	Ocă tămăi oca	5			
		10	Ocă aluni oca		18	6	30
1	3069		D-lui Osman Aga duce la Fohşani 1 car:				
		200	Ocă măsline suta	55			
		35	Ocă tutun, prost de Anadol, oca		30		
		12	Ocă untdelemn oca	2			

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. cărț.	No. buc.	Tablă pentru banii vămuirii ci s'au strâns pi această lună August	Preț. Lei	Preț. b.	Vămuirea Lei	Vămuirea b.
		4	Ocă iveri roșí oca		25		
	-	4	Ocă zăhar oca	4		5	20
1	3070		D-l Ivanciu duce la Bărlad 2 cară:				
		6000	Luleli mărunte mia	16			
		1000	Luleli Ruşciuc	30			
		90	Ocă maslini	54			
		32	Ocă tutun oca	1	20		
		12	Ocă tămăí oca	5			
		25	Ocă chíper oca	3	30		
		32	Ocă zahar oca	4	15		
		4	Ocă migdale oca	3			
		10	Ocă leblebí oca	1	5		
		10	Ocă cofeturí oca	4			
		2000	Cremení mía	7			
		145	Ocă untdelemn oca	2			
		4	Ocă chímion oca	1	20		
		15	Ocă staffde negrí oca		34		
		90	Ocă călăcan oca		27		
		1	Cantar aluní	16			
		10	Ocă aniso oca	1	20		
		30	Ocă cafe oca	4	25		
		489	Ocă her suta	100			
		200	Ocă peștí mărunt suta	25		50	12
1	3221		D-luí Petrachí duce la Fohșani un car:				
		200	Ocă her suta	105			
		10	Ocă zăhar oca	4	10		
		10	Ocă oțăl oca	1	30		
		14	Ocă tămăí oca	5			
		2	Ocă cracatiță oca	7			
		10	Ocă razachí oca	1	10		
		40	Ocă săpun oca	2			
		40	Ocă aluní oca		13		
		1	Polobor hamsăi	16			

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. cărț.	No. buc.	Tablă pentru banii vămuirii ci s'au strâns pi această lună August	Preț. Lei	b.	Vămuirea Lei	b.
		600	Scumbrii suta	4			
		2000	Luleli miia	16			
		500	Cremini suta		25		
		7	Ocă tiutiun oca	2			
		70	Ocă untdelemn oca	2		20	26
2	3222		D-lui Maftei Păscaru duci la Tecuci 1 caruță:				
		280	Ocă ştiucă suta	28	20		
		7	Ocă tutun bocce oca	3			
		4	Pol ocă untdelemn oca	2			
		10	Ocă aluni oca		20	3	16
3	3223		D-lui Ioniță duci la Fohşani 1 căruță:				
		200	Ocă ştiucă suta	25		1	20
3	3224		D-lui Nacu duci la Bărlad 1 căruță:				
		30	Ocă cafe oca	5			
		10	Ocă zahar oca	4	20		
		1000	Luleli proaste	16			
		4	Ocă tiutun oca	3			
		8	Ocă icri negri oca	2		7	7
4	3225		D-lui Lupu jidovu duci la Fohşăni:				
		46	Ocă zăhar oca	4	12		
		120	Ocă chiper oca	3	30		
		13	Ocă cafe oca	4	30		
		50	Turale artă căte	1	20	23	22
4	3226		D-lui Smil Jidovu duci la Botoşani la un car:				
		78	Ocă cafe oca	4	30		
		64	Ocă zăhar oca	4	10		
		31	pol. Ocă chiper oca	3	30		
		6000	Luleli suta	1	20		
		1	Cantar stafidi negri . . .	33			
		78	Ocă zamă de alămăi oca		15		

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. căr.	No. buc.	Tăbla pentru banii vămuirii ci s'au strnâs pi această lună August	Preț. Lei	b.	Vămuirea Lei	b.
		100	Ocă lut roşu oca		8		
		36	Ocă săpun ordinar oca	1	20		
		10	Ocă untdelemn oca	2			
		35	Ocă călăcan oca		28		
		80	Ocă chiatră acra oca	1			
		1	Cantar aluni	15			
		7	Ocă chimion oca	1	20		
		4	Ocă enibăhar oca	2			
		44	Ocă coajă de năramzu ocă		28	32	30
5	3227	—	D-lui Andreiu duci la târgu Ocnii:				
		100	Ocă somn sărat suta	30			
5	3228	—	D-lui Herşcu Jidovu duce la Caşan (?)				
		2	Cantare roşcovi, cantaru	7			
		20	Ocă tutun oca	2	20		
		10	Ocă dafin oca		10		
		100	Peşti uscaţi	3			
		8	Ocă călăcan oca		27		
		10	Conţuri hărtii conţu	1			
		10	Ocă săpun oca	2			
		100	Luleli	2	20	3	12
6	3229	—	D-lui Cahman Jădovu duci păn târguri la un car:				
		550	Ocă peşte, somn şi crap sărat suta	30			
		300	Ocă plătică măruntă suta	20		6	30
7	3230	—	D-lui Costandin duci la Târgu Ocnii 2 cară:				
		50	Ocă untdelemn oca	2	6		
		21	Ocă săpun bun oca	2	5		
		96	Ocă maslini oca		26		
		12	Ocă tutun bocce oca	3			
		600	Scrumbiţe suta	6			
		102	Ocă oţăt oca		10		

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. cărț.	No. buc.	Tablă pentru banii vămuirii ci s'au strâns pi această lună August		Preț. Lei	Preț. b.	Vămuirea Lei	Vămuirea b.
		14	Ocă cafe	oca	5			
		35	Ocă zăhar	oca	4	15		
		10	Ocă tămăi	oca	5	20		
		160	Ocă zamă de alămăi	oca		16		
		1000	Ţări		16			
		300	Luleli	suta	2			
		4	Ocă cofeturi	ocă	4	20		
		5	Ocă chiper	oca	4			
		300	Ocă moron	suta	51	20		
		250	Ocă cigă	suta	40			
		28	Ocă icri negri	oca	2	20	29	25
7	3231		D-lui Iancu Jidovu duci la Cernăuţi la un car:					
		500	Ocă moron sărat	suta	50			
		450	Ocă somn sărat	suta	30		11	22
8	3232		D-lui Policarp duci la Eşi la un car:					
		400	Ocă moron	suta	50			
		60	Ocă untură de peşti	oca	1			
		100	Ocă cegă		40			
		20	Ocă nevri	oca	4		11	15
11	3233	—	D-lui Gheorghi Băcalu duci la Fohşăni 1 car:					
		400	Ocă masliní	suta	60			
		60	Ocă zăhar	oca	4	20		
		15	Ocă cafe	oca	5			
		55	Ocă săpun	oca	2			
		4500	Luleli	miiă	16	20		
		33	Ocă masliní di Rumele	oca	1	5		
		3	Cantari aluní	cantaru	18			
		5	Cantari roşcovi	cantaru	6			
		22	Ocă chiatră acră	oca	1	10		
		15	Ocă leblebí	oca	1	8		
		10	Ocă chímion	cca	1	20		
		10	Ocă chíper	oca	4		29	28

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. cărț.	No. buc.	Tablă pentru banii vămuirii ci s'au strâns pi această lună August	Pret. Lei	Pret. b.	Vămuirea Lei	Vămuirea b.
14	—		Dela Mehmet aga pentru 5 tiancuri 13 pacheturi cu postav şi sau luat:			50	
18	3234		D-lui Toadir duci la Huşi o căruţi:				
		200	Ocă moron sărat suta	55			
		50	Ocă untdelemn, unt burduf oca	2		6	12
18	3235		D-lui Ion duci la Huşi o căruţi:				
		125	Ocă moron suta	55		2	2
18	3236	—	D-lui Isacu Frencu duci la Herţa 1 car:				
		30	Ocă cafe oca	4	30		
		8	Ocă enibăhar oca	7			
		6	Ocă tămăi oca	5			
		20	Ocă coajă de năramzi oca		32		
		12	Ocă călăcan oca		25		
		10	Ocă chimion oca	1	20		
		8	Ocă zinţeliI oca	1	30		
		19	Chile orez chila	7			
		70	Ocă untdelemn oca	2			
		16	Ocă chiper oca	4			
		50	Ocă săpun oca	1	30		
		250	Ocă tutun trapunt oca	1	10		
		360	Ocă tutun de zi în 6 saci oca	1	10		
		50	Ocă sfrunză di dafin oca	—	8		
		50	Chei de..... căte	1			
		300	Luleli suta	4			
		50	Imameli di caşcaval căte	1			
		18	Ciubuci căte		24	48	
18	3237	—	D-lui Linu Băcalu duci la Huşi 2 căruţi:				
		400	Ocă moron sărat suta	56			
		30	Ocă icre negri	2	20		
		80	Ocă maslini oca		28		

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. cărt.	No. buc.	Tablă pentru banii vămuirii ci s'au strâns pi această lună August	Preț.[a] Lei	b.	Vămuirea Lei	b.
		55	Ocă untdelemn oca	2			
		10	Ocă leblebi oca	1	5		
		10	Ocă anison oca	1	20		
		5	Ocă cafe oca	5			
		5	Ocă chiper oca	4			
		10	Ocă zăhar meles oca	4	20	17	17
18	3238	—	D-lui Stan Băcalu duci la Huși 1 căruți:				
		325	Ocă moron sărat suta	56			
		41	Ocă untdelemn oca	2			
		15	Ocă anison oca	1	20		
		6	Ocă zăhar oca	4	20		
		1000	Luleli	17			
		5	Ocă leblebi oca	1	10		
		30	Ocă icri negri oca	2	20		
		5	Ocă cafe oca	5		13	3
19	3239	—	D-lui Ilii Toadir duci la Eși:				
		6	Ocă zăhar oca	4	20		
		5	Cutii rahat locum căti	2			
		2	Ocă cafe oca	5		1	16
19	3240	—	D-lui Memet aga duci la Fohșăni:				
		3000	Morunași uscați miia	63		5	27
21	3241		D-lui Toadir Buză duci la Nicorești:				
		100	Ocă pluți	22			
		13	Ocă untdelemn oca	2			
		300	Luleli suta	1	20	1	24
21	3242		D-lui Haralambu duci la Hărlău:	—			
		1200	Ocă morun sărat suta	50		18	
24	3243	—	D-lui Gheorghi duci la Fohșăni 1 car:				
		155	Ocă untdelemn oca	2			
		180	Ocă măslini oca		24		

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. cărț.	No. buc.	Tablă pentru banii vămuirii ci s'au strâns pi această lună August		Preț. Lei	Preț. b.	Vămuirea Lei	Vămuirea b.
		10	Ocă zăhar	oca	4	10		
		20	Ocă săpun	oca	2			
		30	Ocă chiper	oca	4			
		10	Ocă nohon	oca	1	8		
		6	Ocă pucioasă	oca	1	5		
		14	Ocă ícrí negrí	oca	2			
		30	Ocă călăcan	oca		28		
		10	Chile orez	chila	7		22	25
25	3244		D-lui Reşcul duci la Bărlad 1 car:					
		500	Ocă peşti cosac amestecat	suta	16			
		300	Ocă maslíni	suta	65			
		12	Ocă zăhar	oca	4	20		
		15	Ocă tămăí	oca	5			
		7	Ocă chiper	oca	4			
		1	Top hărtíí		16			
		75	Ocă untdelemn	oca	2		18	21
			Tíj mai are, însă:					
		30	Ocă tutun di Anadol	oca	1	10	1	5
36	3245		D-lui Avram duci la Hărlău o căruţí:					
		40	Ocă zăhar	oca	4			
		40	Ocă chiper	oca	3	30		
		15	Oca cafe	oca	4	25		
		2000	Luleli măruntí	miía	12	20		
		40	Ocă untdelemn	oca	2			
		20	Ocă săpun	oca	2			
		10	Ocă călăcan	oca		20		
		10	Ocă coajă portocală	oca		30		
		2	Chile orez	chila	7			
		2	Ocă tămăí	oca	5			
		4	Ocă tutun	oca	3			
		2	Ocă cositor	oca		10	17	30
			Tíj mai are, însă:					
		10	Ocă bumbac	oca	7		2	3

www.dacoromanica.ro

No. cărț.	Ziua lunii	No. buc.	Tablă pentru banii vămuirii ci s'au strâns pi această lună August	Preț. Lei	Preț. b.	Vămuirea Lei	Vămuirea b.
26	3246		D-lui Tănasă duci la Bârlad 1 car:				
		500	Chei de suta	90		13	20
27	3247	—	D-lui Tănasă duci la Roman:				
		6	Ocă untdelemn oca	2			
		12	Ocă tutun oca	2			
		1	Ocă săpun	2			
		1	Pol cântar roșcovi cantaru	6			
		100	Ocă știucă	21		2	1
29	3248	—	D-lui Gligori Ilii duci la Fohșăni:				
		600	Ocă maslini suta	62	20		
		3000	Luleli mărunti miiă	15			
		30	Ocă chiatră acră oca	1	10		
		106	Ocă untdelemn oca	2			
		11	Ocă tămăi oca	5		22	29
						508	30
			Suma lunii lui August				
			Pentru bumbac			6	
			Pi neri cu cărțulii supt No. 2539			12	
			Pi neri cu cărțulii supt No. 1872			10	20
			Pi brașovenii			15	
			Pi 18 vasă vin di Sfiștov ci sau vândut în scheli. . .			36	
			Pi 289 drobi sare ci fără cărțulii au trecut hotarul . .			14	18
			Pentru teancu cu alageli. .			18	
			Pentru rachiu ce au trecut în scheli.			5	30
			Pentru 420 abali ce sau suit în dial câti 6 lei			75	24

www.dacoromanica.ro

No. cărț.	Ziua lunii	No. buc.	Tablă pentru banii vămuirii ci s'au strâns pi această lună August	Preț. Lei	Preț. b.	Vămuirea Lei	Vămuirea b.
			Pentru niști marfă ce sau suit în dial			44	5
			Pentru niște tutun			8	
			Pentru 65 cărțălii de prin țară strânsă.			24	
			Pentru 31 cărțălii de plată .			11	25
			Pentru 30 cărțălii ordinarii .			11	10
			Pentru magazalile din scheli .			26	
						827	2
	Lei	Par.					
	827	2	Suma din urmă.				
	180	—	Se scad lefile.				
	647	2					
	20		Să scăde ce sau făcut pescheș dumisale topucciului de aice pentru acei 50 lei; ce au înplinit de la un turc, carii sănt petrecuți în tablă la Avgust 14				
	627	2	Pi cari bani să trîimeti acum în naht dinpreună cu tabla .				

(s) *Ioan Poti,*

1825 Avgust, 31

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

www.dacoromanica.ro

224.

1825. August.

ziua lunii	No. cărt	Văm. Lei	Văm. par	No. buc.	Vămuirea în carvansarai pe luna August	No. factur.
1		11	—		D. Ivan Gheorghiu de la Galaţi, însă: după factura de la No.	262
1		30	—		D. Solomon Suchian, însă: după factura	261
2	3560	4	—		D. Zisu Coliman tranzit în Basarabia însă:	
				1	Lădiţă mică.	
3		8	—		D. Ivan Lipovanu, însă:	
				60	Ocă unt-de-lemn.	
3		3	—		D. Pascal Botoşăneanu, tranzit în Austria, însă:	
				2	Vareli tot chehribar . . .	264
3	3561	4	20		D. Haim Jidovul, în Basarabia, însă:	
				30	Pachete cue de şindilă.	
3		41	—		D. Aba Franţ, însă:	
				94	Căpăţâni de zahăr.	
5	3562	11	—		D. Iţic Jidov în Austria, însă:	
				50	Chile orez.	
				1	Lădiţă lulele.	
5	3563	14	—		D. Avram Jidovul în Austria, însă:	

www.dacoromanica.ro

Ziua lunii	No. cărț	Văm. Lei	Văm. par	No. buc.	Vămuirea în carvansarai pe luna August	No. factur.
				120	Ocă gândaci.	
5		5		10	D. Ivan Ivanovici, tranzit la București, însă:	
				4	Colete de la	267
6		1	20		D. Ivan Ivanov tîj, însă:	
				1	Colet de la	267
6	3564	22	10		D. Moscu Jidovul în Austria, însă:	
				521	Pelcele albe și negre.	
				200	Ocă tunsuri.	
6	3565	42			D. Lipa Tailer în Austria, însă:	
				280	Ocă gândaci.	
7	3566	144			D. Aba Frank în Austria, însă:	
				800	Ocă gândaci.	
7	3567	32			D. Faibiș Jidovul în Austria, însă:	
				200	Pielcele.	
				30	Chile orez.	
				247	Ocă coarne de mare.	
				248	Curmale și alune, cum se arată prin cărțulii.	
		373	20			

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

www.dacoromanica.ro

225.

1825 Septemvrie 1.

Vama Herţii, 1825 Săpt[emvrie] 1.

Tabela de vămuri şi de numele neguţătorilor şi de felul mărfurilor.

Zile	No. cărţulii		Lei par.
3	3919	Alexandru Priscarenu ot Lucoviţa 4 boi de negoţi	9. 8
3	3920	Gheorghie Dubeţi ot Horbova, însă: 2 Boi de negoţi	4.24
3	3921	Todir Andronică ot Horbova, însă: 2 Boi de negoţi	4.24
8	3922	Iţic Feli, duci piste hotar, însă: 47 Cai de Ialoviţi şi giuncani	8.20
10	3922	Ştefan Lugu ot Horbova, însă: 2 Boi de negoţi	4.24
14	3923	Strul Jidă duci piste hotar, însă: 48 Vaci de negoţi	48.—
14	3924	Faibiş Jidă duci piste hotar, 27 Vaci de negoţi	27.—
17	3925	Avăram Jidă duci piste hotar, 41 Vaci de negoţi	41.—
17	3926	Dumnalui Iordachi Chiriiac piste hotar, 4 Boi prin Alex. Andrieş	9. 8
17	3927	Ştefan a Lungului ot Horbova 2 Boi de negoţi	4.24
17	—	Dumitru Ostafi ot Lucoviţa 2 Boi de negoţi	4.20
25	3928	Grigori Pascas ot Boiani 2 Boi de negoţi	4.20
28	3929	Leiba sin Davidu piste hotar, 72 Vaci de negoţi	72.—
28	3930	Struli Jidă duce piste hotar 49 Vaci de negoţi	49.—
28	4561	Ghidraş 8 Vaci de negoţi	8.—

www.dacoromanica.ro

Zile	No. cărţulii		Lei par.
28	4562	Dragan Călderari 8 Vaci de negoţi	8.—
28	4563	Haim. Cozac duce piste hotar 250 vedre păcură în 5 poloboci şi 2 puteni ..... à 2 = 500	15.—
			322.20
		Paralile cărţuliilor	7. 5
			329.25
		Să scadi lefile	30.—
			299.25

Adică doî sute noîzăci şi noî lei doîzeci şi cinci parale rămân, carile înpreună cu tabla să trimit.

(s) *Iordache Lepădatu.*

(Doc, în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

226.

(1825).

Pre înălţate Doamne,

Cu lacrămi jăluim înnalţimii tali că, alaltaeri am fost cătaţi de cătră dum[nea]luí vel vistier în fiinţa şi a dum[nea]lui vel aga, şi mărgănd ne au înfăţoşat on luminat pitac întru a căruia putere să ne îndatorească de a vinde marfa de pe nartul, ce să va găsì cu icale de catra dum[nea]lor, pentru care sau rănduit şi trei neguţitori împreună şi dum[nea]lui vel agă şi după cercetare ce s'au făcut cu deamăruntul ni sau pus nart, măcar că la multe condei s'au pus preţu cu păgubire noastră am priimit, afară însă de aceste de mai gios însămnate de mai gios condei n'am priimit şi nici om priimi, adică la untdelemn, orezu, icri, nevri, cracatiţă, masliñi, halva, sopon şi zahar. Eri iar am fost chemaţi de cătră dum[nea]lui vel agă la alţi trei boeri, la cari înfăţoşându-ne ni sau anerisit hotărire neguţitorilor şi ne au înfăţoşat alt nart hotărit şi preţăluit de cătră dum[nea]lor boerii, cu mult mai scăzut preţu la toate condeile şi cum că

www.dacoromanica.ro

prin hotărire dumilorsale să ne îndatorească să vindem cu acest preţu la cari noi nam priimit şi nici om priimi dc a vindi marfa în pagubă.

Pre milostive Doamne, ştiut iaste la toţi că aciastă marfă vine din hotarile şi părţile streine şi mai vărtos în zioa de astăzi cumpărătura mărfii iaste scumpă, al doile nu vine şi al triile chip de a o aduci dela loc nu iaste, şi cătă marfă am avut cumpărată înnainte focului cu o pără mai gios sau topit în straşnicul foc. Pentru aciasta cu lacrămi ne rugăm înnalţimei tali ca prin luminatul buiurdiu să să facă luminată poroncă la locul cuviinţos, ca să nu fim siliţi de a vindi marfă în pagubă şi mari pomană va rămăne înnalţimii voastri.

A înnălţimii voastre, pre plecaţi şi supuşi slugi,

Tot isnaful bacalilor.

(Acad. Rom., 173/CXXXI).

227.

1826 Aprilie 25.

Constantinopol, 25 Aprile 1826.

Monsieur H. C. Popp

à Hermannstadt.

Nous vous accusons réception de l'honorée votre du 12 ct. qui nous demande nos usages en affaires de banque. Comme les ressources des négocians dans ce pays ne sont pas très nombreuses, nous nous chargions aussi de quelques occupations en banque, pour des maison qui nous adressent d'autres affaires. La crise actuelle, qui paraît s'étendre encore, a ébranlé toute l'Europe et elle produit des effets bien funestes, la défiance s'est communiqué partout, les banquiers sont sur les épines et les pertes sont incalculables et irreparables. Notre place n'y parait pas intéressée directement et vous en particulier. J-sommes tout à fait étrangers. Tous ceux qui

www.dacoromanica.ro

ont travaillé avec modération et sagesse ne tarderont pas à en cueillir les fruits. La reprise des affaires pourra être lente, mais elle est immancable. Votre demande est simple, mais elle presente divèrses observations, que vous avéz omis de nous expliquer. Nous passons un p. % de comission, $^1/_4$% de courtage et les frais de poste. C'est, ce nous semble, tout ce que vous désirés savoir. Nous-avons en l'avantage de vous exprimer par notre première lettre le désir que nous avons de vous servir et de justifier la recomandation de M-ss. le Baron de Sakellario. D'après cela, Monsieur, nous désirons que vous nous comptiez au nombre de vos amis et que vous ayez de fréquentes occasions d'utiliser nos services. Les affaires de ce courrier n'ont pas été brillantes en banque. Les florins tombés de 225 à 220 et les francs, que nous avions vendu à 92 par le d. courrier, tombés à 87 disent assez combien les négociations ont été difficiles. Les premières signature sont restées offertes pour faire face à ces accéptations. Dans des momens pareilson est heureux d'avoir des affaires limitées.

Les monnayes étrangères sont soutenues aux prix cotés. Nous nous référons, du réste, au bulletin de nos changes et avons l'honneur de vous saluer bien amicalement.

Cours des Changes et Monnaies

	L	A	
Amsterdam	185		parats pr. 1 f.
Gênes	$71^1/_2$	72	„ pr. 1 L f Be.
Londres	$57^3/_8$	57	piastres pr. 1 L stp.
Livourne	455		parats pr. Pre. 8 rp.
Marseille	89	87	parats pr. 1 fr.
Paris			id.
Trieste	225	220	parats pr. 1 f.
Vienne			„ pr. 1 f en 20 p.
Auguste			„ pr. 1 f.
Malte			„ pr. 1 scudi
Odessa			copeks pr. 1 piastre
			id.
Tagrok			id.
Smyrne	$1^0/_0$p		pr.$^0/_0$

www.dacoromanica.ro

Tallaris de la Reine	11 1/8	piastes	pr. 1 Taleri
Piastres n. d'Espe	11 24/40	„	pr. 1 S.
Quadruples	176—178	„	pr. 1 Q.
Ducats d'Holtde	26 1/8	„	pr. 1 D.
dto Venitiens		„	pr. 1 D.
Portugaises		„	pr. 1 Pg.

1 Piaste turque = 40 parats ou 100 centimes.

Prix des Grains au Kilot de Constantinople.

Blé dur de Tagrok	
id. d'Odessa	
id. de Crimée	
id. d'Ismael	
Blé tendre d'Odessa	
Seigle	
Orge	
Mais	

1 Kilot de bon Blé pèse de 22 à 23 Oques.

Affrêtemens

Odessa et retour	
Tagrok id.	
Kaffa id.	
Ismael id.	
Trieste	
Livourne	
Gênes	
Marseille	
Malte	

Marchandises diverses.

Café des Isles	430—440	100	Oques
dt. Mocka	750—770	„	„
Sucre en pains	210—220	44	„
id. Havanne 1re . . .	158—160	„	„
id. id. 2de . . .	150—155	„	„
id. de l'Inde en sacs .	130—135	„	„
Poivre lourd	4 1/4	l'Oque	

www.dacoromanica.ro

Cochenille noire	145	l'Oques
id. argentée	140	„
Indigo Bengale	110—112	„
Bois Campèche	30	44 Oques
Plomb en Saumon . . .	75	„ „
Fer en barre de Ruse. . .	54—57	„ „
id	49—50	„ „
Cloux assortis	120—125	„ „
Rhum.	8	galon de 1070 drg.
Bonnets de frce. fac. Tunis	57—59	la douzaine
id. de Gênes id.	33—35	id.
Cire jaune	10	l'Oque
Suif de Russie.	1 1/8	„
Soie de Brousse	102—108	teffé de 610 drg.
Etain en verges	310	
Fer blanc	270	
. . . . .	80—82	
. . . . .	80	
Opium	95	

1 Oque = 400 dragmes, 44 Oques 100 Rottel.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

228.

1827 Octomvrie 15.

Prea înnălțate Doamne,

După luminată țădulă a înnălțămii tale din 7 Avgust a trecutului an 1826, cuprinzătoare ca să mă însărcinez cu cercetare socotelilor companii ocnilor din ani 1823, 1824 și 1825, atăt în totul căt și a celor în parte daturi și luaturi a casierilor și a companioților, și prin carte de blăstem să să lămurească pricinili aceli căți prin alte dovezi nu să vor putea doloșă, — am intrat în cercetarea acelor socoteli, și multe prihăniri unii înpotriva altora din tovarăși și asupra casierilor la multe din

www.dacoromanica.ro

condei puind înnainte, au trebuit a să cernì şi a să cercetà cu amăruntul toati condeile sămilor mai dinnaintea închieti de această tovărăşie.

Şi găsind îndestuli greşăli atăt în alcătuirea sămilor, fiind trecuţi condei de iraturi şi de cheltueli cu asuprire tovărăşii, şi piste glăsuirea acturilor de legături ce au urmat între dum[nea]lor, am fost nevoit a închipuì o de iznoavă daraavera pe luni de toati iraturile şi cheltuelile slujbii aceştiia, aceli numai căţi au fost următoare glăsuirii hărtiilor între dum[nea]lor dovedite şi potriviti cu stari lucrării ocnilor, iar în lipsa lor prin carti de blăstăm, discoperite de urmate, oborându-se condeile de lefi, de cheltueli, de mile, în bani şi în sare, de dobănzi şi de başuri nedrepte ce prin uneltire îşi trăgea tovarăşii ei între ei dela casa aceştii companii, cu care nici de cum nu sau găsit de cuviinţă a să însărcinà pe totul a tovărăşii, şi aşa sau alcătuit osebite sămi pe fieşti cari an, a cărora iraturile pe tustrei anii cuprind sumă de 1.399,519 lei 114 bani, bezi un condeiu de 23.030 lei 42 bani, rămăşături şi altile ce nici pără acum nu sau putut îndeplini, iar scăderile cuprind sumă de 1.974.330 lei 71 bani, şi sau lămurit driaptă pagubă a aceştii tovăraşii din singurile cheltueli şi iraturi în sumă de 574.810 lei 77 bani, cari înpărţându-să pe 20 părţi după glăsuire actului aceştii companii să vini de fieşti cari parti căti 28,740 lei 63 bani, precum la extractul supt No. 1-iu să arată, capite fără dobănzi, bezi un condeiu de 148.404 lei 31 bani, başuri, provizioani, dobănzi pe dobănzi ce sau dovedit date de către casă înprumutătorilor străini, precum la extractul supt No. 6-le să vedi, pentru banii ce casa sălită au fost a luà cu înprumutare cum au putut găsi spre întampinarea neurnitelor cheltueli a ocnilor, de vreme ce companioţii de au şi avut unii daţi bani la casă din vremi în vremi, dar apoi rănduri, rănduri trăgându-i cu dobăndă ci li să făce, au tras încă şi dela casă sămţătoare sumă de bani prisos, precum aceasta lămurit să vedi în partidile ce am făcut fieşte căruia din tovarăşii de luaturi şi de daturi, cu casa, socotiţi amumi din fieşti cari zi, de ce

www.dacoromanica.ro

au dat şi de ce au tras cu dobănzile lor căti unul pol [1]) la sută pe lună, cum şi de ceia ce să cuvine a da analogon pe părţiile lor în fieşte care lună, spre necurmata lucrare a aceştii tovărăşii, precum la extractul No. 2 să arată.

Şi fiindcă suma de 148.404 lei 31 bani iasti alcătuită precum mai sus sau zis din provizioane, cursuri şi dobănzi, de dobănzi ce au plătit casa pe înprumutări streini (aceasta fiind numai din pricina celor ce au rămas datori la casă din an în an, neurmând îndatoririlor tovărăşăşti) sau analoghiisit numai asupra lor, precum la es[tractul] No. 3-le să arată, şi întru cari să vede că zeci din tovarăşi rămăn datori a da la casă suma de 585,359 lei 4 bani, din care urmează mai întăi a să plăti 438.414 lei 32 bani, datoriile lor către camara g[os]p[o]d [2]) şi înprumuturile di pi la străini şi 196, 959 lei 42 bani la cinci din tovarăşi ce rămăn a luă dela casă, bezi 72571 lei 11 bani, suma ce la rândul dumisale spătarul Duca să vedi că are a tragi, iar după cercetare sau lămurit că sănţ din înprumutările dela străini intrati în sumă de 438,414 lei 32 bani. Iar luminatul beizade Iorgul cerând a fi tovarăş, numai pe un an a contractului celui dintăiu cu visteriia legat, apărându-să cu totul de cel urmat pe ceialalţi următori doi ani socotiala apoi urmează precum la osăbita partida ce sau făcut luminării sali cu tovărăşiia să lămureşti; după cari urmând osăbire de 44525 lei 54 bani sau însămnat asupra celoralalte optsprezece părţi, precum şi aceasta la es[tractul] No. 4-le să arată, şi prin care să vede că unsprezăci din tovarăşi rămăn datori a da la casa 613.337 lei 116 bani, din care mai întăi urmează a să plăti 438.414 lei, 32 bani datoriile către camara g[os]p[o]d [2]) şi înprumuturile di pi la străini şi 196, 959 lei 45 bani la patru din tovarăşi, ci rămăn a luă di la casă precum la es[tractul] No. 5-le să arată, bezi 69479 lei 6 bani, suma ce la rândul dumisali spătarul Duca

[1]) 1 1/2.
[2]) Cămara domnească.

www.dacoromanica.ro

să vedi că ari a tragi, dar după cercetare sau lămurit că sănt din înprumutările străini intrati în suma de 438.414 lei 32 bani, iar condeiul de 23030 lei 32 bani a rămăşăţurilor până acum încă neînpliniţi, ci să arată şi să scad la sama anului al 3-le căţi dintr'ănşii şi când să vor pute înplinì să vor înpărţì pe părţile tovarăşilor după glăsuirea scrisorilor de tovărăşie. Pentru părţăli acele căti di la alcătuirea cei dintăi legături a tovărăşiei au rămas cu îndoirea, adică acei numiţi prin acea hărtie de tovarăsi dar neiscăliţi, socotinţa me dă, că părţile acelora nici de cum nu să pot însărcinà asupra celoralalţi, cari fieşti cari anume au iscălit pentru partea sa, de căt că acele părţi rămăn în sarcina acelora, carii să vor dovedi că au pus pe unii la aceia de tovarăşi, sau aceasta lipsind, asupra eforilor, adică casierii aceştii companii carii văzând deşărtul acelor părţi au tăcut şi nau cerut puneri la cali dela ceialalţi companioţi spre alcătuire ori a altor streini persoane sau a însuşi totului companii ca să le priimească asupra ei, carii di să înpotrive, casierii trebue a-i îndatori spre această puneri la cali prin drumul giudecăţii. Pentru parte răposatului hatman Lascarachi Sturza, totul tovărăşii după a me socotinţă urmează a răspunde, şi apoi companiă aceasta de va găsì ceva avere de a răposatului îşi va trage ceiace ari a răspundi la casă, de vremi cea casierii pentru acea partea nu să pot învinovăţă, căci numitului boier sau întămplat în anul al treile, când chip de a să disface din acea parte nu mai era. Pentru başurili di galbini şi dobănzile pe dobănzi, ce pretenderisăsc tovarăşii di la casă pi banii ce au avut daţi, dovedindu-să că până la sfărşitul fieşte căruia an, nu numai că iau tras toţi dela casă, dar încă că au rămas şi datori la casă cu sumi îndestuli de mari şi sămţitoare, precum sau zis şi mai sus, socotinţa mea dă că, cuvănt nu au nici de cum, căci de vor pretenderisì a li să plătì în galbeni bani ce au avut daţi, nesmintit trebui asămine şi ei să platiască ceia ce au luat, şi atunci să vor găsì cu mult mai pătimaşi, precum aceasta să vedi di la partidile fieşte căruia, pricină cari nu au ertat ca soco-

www.dacoromanica.ro

teala aceasta a ocnilor la partidile tovarăşilor di daturi şi luaturi, să să facă în galbini, de cât precum să vădi din extracturi, provizioanili, başurili, dobănzile pe dobănzi sau socotit numai pe banii înprumutaţi di la străini, şi apoi sau însărcinat numai asupra acelora ce sau dovedit datori şi suma lor numai pe cât sau adeverit luată în galbini cu provizioanili, başurili şi dobănzile pe dobănzi, întocma precum sau plătit şi de cătră casă la străinili persoane: Pentru un condeiu de 10.130 lei a dumisale spatar Costache Pomer, ci sau dovedit a fi din başuri pe bani luaţi în lei dela dum[nea]lui hatmanul Vagoridis, şi trecuţi la socoteala ocnilor în sămili vechi în galbini în loc de capital a dumisale, sau oborăt acum, pentrucă nu sau socotit de drept a să folosă dumnealui de această sumă de başuri, când capitalul dumisale hat[manului] Vugoridis cu dobănzili lui îl plăteşti în lei întocma precum lau avut luat prin dum[nea]lui spatarul Ioniţă Duca, şi de care dum[nea]lui spatarul Ioniţă Duca după urmare cărţii de blăstăm, au marturisit tot adevărul. Pentru magazionerii din a driapta şi a stănga Prutului, asupra cărora companiia aceasta face străgare că au sfeterisit bani sau adus faţă şi făcându-li-să socoteală prin urmare şi de giurământ sau dovedit asupra a trii dintr'ănşii o somă de bani sfeterisită, pentru cari şi am înştiinţat pe înnălţimea ta, şi sau înplinit dela dănşii după priimirea şi a însuşi companioţilor suma de 10.053 lei, din cari pentru trebuinţăli şi datoriile iarăşi a totului companii sau dat 9992 lei, precum la ex[tractul] No. 7-le să arată şi au rămas nedaţi numai 61 lei, cari şi aceia sau lăsat casierilor în plata hărtii întrebuinţate la cercetare de acum a socotelilor. Pentru condeile de 540.169 ocă sare din darurile în sari, bezi 414,857 ocă ce sau ţănut acum în samă drepte daruri date la rufetul ocnii, trecându-să iratu prin sămi sau încărcat asupra casierilor şi a camarasilor, ca unii ce sau dovedit că fără ştire şi piste înputernicire a toatii companii au slobozit acea sare în mile, şi mai vărtos sume în destul de mari, unile însuşi slugilor şi casnicilor camaraşilor şi a casierilor, iar altile

www.dacoromanica.ro

altor persoane cu totul neînpărtăşătoare la slujba şi interesul ocnilor, precum acesti să dovedesc din izvoadili trimisă de către grammaticul ocnilor, tocma acum la 26 a trecutii luni, Avgust 1827, pricină care au şi adus înpiedecare şi prelungiri izbrănirii aceştii socoteli.

Pentru mulţi din condeile milelor în bani dati de către casieri şi de către cămăraşi, asămine nepotrivite şi necuviinceoasă, precum şi alti condei, adică chiriia casălor camaraşilor pe lângă leafa ce li sau plătit pagube de cursuri, toate acesti cuprinzătoari sumă de 11027 lei 60 bani ca unili ce sau dovedit iarăşi date piste cuprinderea actului tovărăşii şi înputernicirea lor, netrecându-să la cheltuelile casii sau însărcinat numai asupra casierilor şi a camaraşilor carii au urmat unili ca aceste. Pentru cerirea ce dum[nea]lor camaraşii fac, ca găleţăle trecute în iraturile carii să li să diai dumilor sali supt cuvântul că ar fi avut alcătuire pentru aceste cu companiia când sau rânduit dum[nea]lor camaraşi, aceasta supt trei temeiuri după a mea socotinţă să oboară:. întâi că dum[nea]lor în scris pentru aceste din partea companiei nimică nu înfăţoşază; al doile că însuşi această companie la cea întâi închierea de samă ce îşi face, galeţăle nu le lasă cămaraşilor, ce le trece în iraturile ocnilor, prin care să dovedeşte, că nu au fost alcătuirea cea dum[nea]lor camaraşii arată, şi al treile, că acesti condei a găleţălor cuprind sumă de bani, ci nici cum stare pagubii aceştii companii nu iartă a le trece cu videre în folosul dumilor sale camaraşilor, carii pentru osteneală ş'au tras hotărâta leafă, precum iastè trecută la sămi şi la partide. Pentru leafa casierii pe al treile an, dum[nea]lui spatarul Raducan Cazimir au înfăţoşat o hârtie iscalită de... din let... prin care aceşti iscăliţi, însărcinând pe dum[nea]lui spatarul cu căutare casierii pe acel al treile anu, îi hotarăsc căti 500 lei pe lună, şi fiindcă de către mine la închipuirea acestor socoteli nu sau găsit de cuviinţă a să da leafă pentru casieri mai mult de cât 500 lei pe lună, înpărţându-să numai celor ce sau dovedit că au avut lucrare în căutarea aceştii slujbe, pentru aceasta rămâne a să hotărî

www.dacoromanica.ro

de vremi cea hărtiia înfăţoşată de dum[nealu]i spatarul cazimir iaste iscălită de cătră însuşi acela, carele pe ceialalţi ani sau înpartăşi de această liafă, de mai poati şi după iscălitura sa din hărtiia aceasta a cere înpărtăşire pe acest al treile an, măcar că în urmarea socotelilor la partida dumisali l'am înpărtăşit şi cu această giumătate a lefii anului al treile. Dum[nea]lor companioţii făcând sumă pe anul 1823 şi închipuind mărimea pagubii pe anii următori până la înplinirea contractului stând şi socotind la chipul vindecării unei aşa pagubi, au alcătuit o hărtie de învoială din let 1825 Fevr[uarie] 23 pentru toată companiia, cuprinzătoare că din sare în măgle ce să află scoasă de dum[nea]lor în dealul Ocnilor să aibă a rădică un fieşte care tovaraş cu toată cheltuiala sa căte un milion ocă sare de parte, slobod fiind fieşti care a vindi şi a specularisì acea sarea cum bini iar plăcea, precum şi dinpotrivă, nerădicând cineva ori totul ori partea din acea sare, să rămăia paguba numai pe socoteala sa, fără a mai fi spre sarcina a întregii tovărăşii, nici a să socoti mai mult aceste milioane, capital al companiei, ce fieşte cari din tovarăşi partea sa de sarea să o aibă spre despăgubirea părţii de pagubă ce sar arătà că ari să plătiască la închiere tuturor socotelilor; şi iarăşi în acelaş anu după trecerea de şase luni, adică la 21 Septemvr[ie]1825 să vede şi o altă hărtie a companioţălor de asămine cuprindere, următoarea cei dintăi prin cari să mai dă la 11 tovarăşi acum, acolo arătaţi, cinci milioani ocă sare, pe lângă aceli 20 milioani, hotărăti prin hărtiia cea dintăi. Şi intrând în cercetare să dovedesc, că pisti tot acei 11 tovarăşi au rădicat 16,597.909 ocă sare, iar că trii din acei 11, adică dum[nea]lui spatar Ioniţă Duca, dum[nea]lui spatar Vasile Andries, şi dum[nea]lui spatar Raducan Cazimir, au rădicat mai mult piste analogon ce li să cuvine 569454 ocă sare, iar că pentru cinci părţi din această companie, nimine nici o ocă nau rădicat. Că dar pentru părţăle ce nu ş'au rădicat sare, însuşi glasuirea învoelilor mai sus arătate curmă hotărăre, iar pentru acei ce au rădicat mai multă sare decăt părţăle lor, măcar că acum au

www.dacoromanica.ro

cerut a să treci acel sporiu di sare pe socoteala altora din tovarăşi ce nu sau rădicat suma lor deplin, dar fiindcă acea sare nu iaste rădicată pe numili acelora, şi în hărtiile de învoeli nici cum nu iasti glăsuiti o aşa înputernicire, după socotinţa mea, fără temeiu fiind această cererea a dumilor sale la socoteala de acum, acea sare sau trecut la iratul sămilor, spre folosul şi împărtăşire a toatii tovărăşii.

Pre înnălţate Doamne! prin acest de un chip urmându-să alcătuire socotelii companii ocnaşilor să lămureşti precum sau zis, driapta lor paguba din capitalul cheltuielilor urmati, suma de 574,810 lei 77 bani, nelipind către aceştiia nici cum suma de 148,404 lei 31 bani a başurilor, a provizioanilor şi a dobănzilor pe dobănzi, ci sau lămurit, plătiti nu pentru datoriia totului companii, ce pe bani luaţi cu înprumutare şi întrebuinţaţi în lucrare ocnilor spre întâmpinarea analogului părţilor tovarăşilor acelora, carii nau urmat a da analogon părţii lor, întru lucrare slujbii după legătura tovărăşii, pentru cari pricină sau şi însărcinat această sumă, precum mai sus să arată numai asupra acelora, nefiind cu dreptul ca şi cei ce au pus analogon de capital al lor să să înpărtăşască la paguba pricinuită din neurmarea celoralalţi. Alăturând apoi sumile sămilor de mai înnaintea cu aceste dovezi după cercetarea de acum, să vedi o osăbire de 1.128,312 lei 7 bani, precum la ex[tractul] No. 8-le să arată, cari să înpovorà piste tot feliul dreptăţii şi piste glăsuirea acturilor închegării aceştii tovărăşii pe totul aceştii companii, supt cuvinte de başuri, de provizioane, de dobănzi şi dobănzi piste dobănzi, ce nici cum nu sunt ertaţi şi legimiti în firea a nici un feliu de asămine tovărăşie. Aceasta iaste limpezirea acestor socoteli, şi socotinţa mea, iar cea desăvărşită hotărâre rămâne la înălţata înţălepciune a înnălţimii tale.

Al înnălţimii tale, plecat,

(s) *Alecu Sturza vistier.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

229.

1827 Decemvrie 30.

Craiova, în 30 Dechemvrie 1827.

Socoteala chiriilor ce am plătit la piei de capră pentru chir A. Gheorghiu.

1827.		
Octomvrie 30.	Chiria la 3364 piei dela Nigotin, Lei	133.20
	Simbria la 2 tabaci	44.10
Noemvrie 10.	Chiria la teancurile cu piei dela Reahova	8.13
13.	Chiria la 628 piei dela Drăgăneşti	26.20
30.	Chiria la 461 piei dela Slatina	14.20
Dechemvr 19.	Chiria la 194 piei dela Reahova	4.—
25.	Chiria la 1754 piei dela Slatina	20.—
	Simbria la 1 tabac la Slatina	7.20
	Lei	258.23

Noemvrie 10.	Chiria la 22104 ocă scumpie lei 222 : 2		
	Chiria sacilor i rogojini „	4 —	
	Cheltuiala tabelelor la Reahova	21 —	
	Simbria la 2 tabaci	18 —	
		265 2	265 : 2
		Lei	523 : 25

(s) *Dumitraşco St. Popovici.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

230.

(1827).

Domnule,

Cu cheltuiala suptiscălitului aici în tipografia sfintei-episcopii Buzău sau tipărit o prea frumoasă şi folositoare

www.dacoromanica.ro

carte, numită Theatron politicon". Ia este alcătuită în trei tomuri şi legată în doăo bucăţi, adică tomul întâiu legat singur la un loc, şi tomul al doilea şi al treilea iarăşi deosebit legat; legătura lor este cu macava şi marmură, pe la rădăcină cu piele. Preţul unui trup, adecă doăo bucăţi este şase sfanţihi, cursul Valahii, şi fiindcă eu am încă o sumă nevândută şi auzind de domniia voastră că vă aflaţi librier acolea în capitala Iaşului, cu acest priilej făcându-vă cunoscut pentru aceste cărţi, vă rog, dacă binevoiţi să-mi primiţi a-m petrece vreo sumă de aceste cărţi să am cinstit răspunsul dumneavoastră spre ştiinţă. Eu pociu să vi le trimiţ cu preţul mai sus arătat de şase sfanţihi trupul, până la Focşani Valahiei, şi de acolo prin mijloacele ce aveţi dumneavoastră să le priimiţi. Pentru răspunderea banilor pentru dânsele, de nu vă veţi îndemăna să-mi răspundeţi toată suma, pentru cusur mă veţi siguripsì cu siguranţie după orânduială, prin prietenii ce crez că aveţi în Focşani.

De aceasta rugându-vă să-mi trimeteţi răspuns ori în ce chip, mă însemnez al domnii voastre prietin,

(s) *Filothei iconom.*

(Adresa:) La Iaşi Moldaviei.

Domnului

Domn Gavriil Mirovici, librieru din prăvăliile naintea porţii sfintei Mitropolii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

231.

1828 Ianuarie.

Sare ce sau scos din ocnă în luna Ghenarie în 23 zile lucrători bezi 4 Duminici şi 4 sărbători, a svăn[tului] Vasile, a svăn[tului] Botez, a svăn]tului] Ioan Botezătorul şi a svinţilor Trei Ierarhi,

Drobi	Bucăţi	OCNA				Plata tăietului sării		Adunare	
						Lei	b.	Lei	b.
4071	6	Sau scos din ocni dela 1 până la 15, adică							
		Drobi	Cotiţi	Bucăţi					
		2596	—	6	A şavgăilor moldoveni şi ţigani	130	—		
		1460	15		A tâlharilor cu plată				
		4056	15	6	căti 7 par[ali] . . .	255	81	385	81
		15				385	81		
		4071	—	6					
5364	8				S'au scos din ocni dela 16 până la 31, adică				
					Drobi, Cotiţi, Bucăţi				
		3472		8	A şavgăilor moldoveni şi ţigani	130	—		
		1873	19	—	A tâlharilor cu plată				
		5345	19	8	căti 7 par[ali] . . .	327	93	457	93
		19				457	93		
		5364	—	8					
					Plata Tărbănţaşilor. — Ocna Tarăbănţeşi şi vătajăi liafa lor pe această lună . . .	90		90	
9453	14				Suma			933	54
					(s) A. Aslan hat[man]				
					(s) Pallada.				

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

232.

1828 Martie 2.

Prea înălțate Doamne,

Întru știință de dorirea ce aveți pentru buna viețuire și tihnită petreciri a norodului, cărue Dumnezeu te-au rănduit a hi părinte oblăduitor, sănt dator a face înnălțimii tale cunoscut că alaltăeri aflându-mă la iarmarocul dela Nămoloasa din ținutul Putnii, am privit cu oțărirea începutul celor mai aprige jacuri și înpilări a norodului prost și a neguțătorilor den parte a doi neferi turci, ce să află la satul Călieni, rănduiți de cătră beșliaga de Focșani, că, după ce s'au adunat norodul și neguțătorii și au început alișverișile vănzărilor și a cumpărăturilor, de îndată aprigii aceia s'au pornit a strănge beslegăritu, adică de boi, vaci, mănzați gonitori, boi de negoț, boi de salgana, cai, epi dela carăle cu marfă, dela tărăbi și în sfărșit de tot feliul de vănzări și cumpărătură, încăt norodul și neguțătorii au început cu lacrămi a să văită și a plănge, zicănd că le-au fost înșelăciuni a să strănge pentrucă pănă acum nimi nu i-au supărat, iar acum după pătimirile aceste, ei sănt gata a să înprăștiia și altă dată a nu să mai aduna, pentrucă nu mai pot suferi jacul și batjocura aceasta.

Aceste văzănd am început a-i măngaia zicănd, că să nu zmintiască iarmarocul, că toate să vor sfărși și că neferii dela sine obrăznicind au făcut aceste. Și trimețănd de doî ori ca să-i chem să le zic, ei nu au avoit a veni. Și iarăși trimețănd au venit hotărându-mi într'un cuvănt că de nime nu au a asculta decăt de beșliaga ga lor, și că iai vor strănge beșlăgaritul după poronca ce au. Le-am cerut acea poroncă și în scris nu au avut-o ca să mi-o arăte. Așa dar le-am zis cu binișorul, ca să conteniască a jăfui că voi înștiința pre înnălțimea ta, — ei au proftorit cele dentăi zăse, că nu vor să știi decăt de beșliaga și că ei după a lui poruncă vor strănge beșlegărit.

www.dacoromanica.ro

Lesne îmi era a-i lega şi a-'i triimite la măriea ta, dar am socotit că să va tulbura norodul şi să va zmenti aleşvereşul oamenilor, şi aşa întorcându-mă le-am zis de iznoava să nu mai supere pre norod, că nu vor păţi bini.

Iar ei atunce s'au întors şi mi-au zis „boiar, boiar senbughiaur lerdau bircăci ne, iuldirmesine sebep alegiacsău" că adică, eu mă voi faci pricini ca ei să omoari pre căţiva den ghiaurii aceia. Aceste văzând am tăcut, decăt le-am zis că dacă au vreo grijă că le va bănui beşliaga, eu le voi da o adeverinţă numai să dea pace norodului. Au luat şi încredinţarea şi hojma au luat şi beşlegăritul cu fel de fel de răsuflări necuviinceoase şi obraznice.

Pentru cari pricini îndată am înştiinţat pe cinstita Starostiea, dar întru sigură încredinţare că nimica nu are să facă, năzuesc şi supăr pre înnălţimea ta, şi ca pământean boeriu ce am privit cu ochii miei aceste nelegiuiri şi prăzi, şi ca un stăpân al moşiei, unde aceste iarmaroace prin miluiri aţi binevoit a slobozi să să faca. Şi nu am îndoială, părinte Doamne, că cu durerea către norodul supuşilor înnălţimei tale, vă veţi porni cu milă asupra lui şi cu lovire asupra cutezătorilor, ca prin poruncă să fie îndatorat beşliaga a rădica pre acei neferi a-i înplini toate jăfurile ce au făcut şi a să întoarce înapoi acelora dela care i-au luat ce prin cercetări, îndată să vor arăta. Şi pentru pliroforia a tot adevărul ce vă înştiinţez, să să rănduiască om credinceos din partea înnălţimei tale spre cercetarea prădăciunilor făcute şi spre înplinirea şi întoarcerea către păgubaş. Aşa mă rog înnălţimea tale, căci fără de aceste înfrănări, nemic nu să poate face. Şi fiind acolea şi margeni, giudecăţi, la căt poate să ajungă jacul acesta într'un loc cu totul depărtat de dregători.

Al înălţimii tale, plecată slugă,

Cost. Conachi vornic.

1828 Martie 2.

www.dacoromanica.ro

Numele neferilor este Chiciuc Mehlet şi Ali. Ei sănt rănduiţi spre paza satelor de pe margini de către trecătorii turci, dar paza lor este aceasta că după ce şed... în satul Călienii şi iau somă hotărâtă dela satele de pe împregiur de pâine, carne, găini, oauă, unt, mierea, făn, lemne, orz, ba înca şi lăiceri de învălit, apoi fac şi astfel de prăzi. Şi în loc să umble prin sate împărtiţi ca, când face vreun turc ceva, ei stau în Calieni şi aşa când să întamplă ceva pe margeni până a alerga lăcuitoriul la dănşii cale de două, trei ceasuri, acel făcător de rele au şi trecut.

(Acad. Rom, doc. 143/CXXXI).

233.

1828 Noemvrie 24.

Notă

Pentru 14 lăzi ştucuri geamuri, ce am trimis la 20 ale următoari prin Arhon Medelnicerul G. Steriopulo, vătaful plaiului Lovişti, însă P. No. 1 a 14. Sp-o. 1200.

308 Ştucuri geamuri a n. f. 4.—	20-ri f.	489.36
Chirie dela fabrică până în lazăret		6.40
14 Lăzi pentru păcăluit		9.40
Vamă pentru dănsăle		2.34
	20-ri f.	508.30

Sibii în 24 Noemvrie 1828.

(s) *Hagi Const. Pop.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti.)

234.

1829 Septemvrie 23.

Contract.

Incheiat pe temeiul predlojenii ex[elenţei] sale d. viţi prezident din 31 Avgust cu No. 7189 între divanul

www.dacoromanica.ro

împlinitor a cnejiei Moldaviei cu negu̧itoriul Hascal Hauf-man jidovul de aice din Eşi pentru 20000, adecă doâzăci mii saci noi, buni, însă zece mii saci de veretcă şi zice mii saci de pânză fieşte-care încăpători câte de una cetfertii, trebuitori pentru pripasurile îndestulătoare di cumpărătorile haznelii.

Pentru aciastă sumă de 20000 saci, după ce mai de pe urmă târguire facută în presustviia acestui divan, au rămas podratul acesta asupra numitului negu̧ătoriu Hascal, cu preţ câte 85 capice asignaţii, adică optzăci şi cinci capice pentru un sac, cu îndatorire ca aceşti doîzeci mii saci să-i dei precum mai gios să arată.

	Saci
De astăzi în 14 zile să dei rânduri	10.000
Piste şapte zile dela aciasta vade să dei.....	5.000
Piste alti şapte zili după vadeua aciasta din urmă	5.000
	20.000

Şi ca aciaştă rânduială să să îndepliniască numărul de doîzăci mii saci în bunătate şi în măsura arătată, fără prelungire de un cias măcar peste vadelile însămnate teslimarisindu-i numitul contractieriu la smotritelul magazalii din Eşi, de unde să ei cfitanţii.

Sacii să fie în măsură de una cetfértae din care 10.000 saci de veretcă încăpători câte de una sută ocă făină şi 10.000 saci de pânză câte de una cetfert şernavoi furaj, adică să priimască fieşte-care câte opt cetferice furaj i grăunţi, pe care saci de furaj are a-i da la va deoa dintăi ace de patrusprăzăci zîle.

Spre curmare peripiscilor pentru feliul pânzi sacilor, sau pecetluit doî bucăţi de aciastă pânză cu pecete divanului şi a acestui contractieriu ca să stei în divan. Şi după pruba aciasta fiind sacii, apoi să să priimască.

Suma banilor ce cuprinde preţul acestor saci 17.000, ruble asignaţii, adecă şaptesprăzăci mii, au a i se numără precum mai gios se arată, adică:

Acum la închiearea contractului supt iscălitura sa sau numărat înnainte giumătate de bani, 8500, adecă opt mii cinci sute ruble asignaţii; după ce va tislimaresi suma

www.dacoromanica.ro

de zăci mii saci, să i să mai numere o a patra parte, adecă patru mii doî sute cincizăci ruble, şi piste 21 zile, după ce va înplini teslimarisâre de 15000 saci să i să numere şi cusurul, adecă ceialaltă a patra parte de patru mii doî sute cincizăci ruble, cu care să să istovască plata sacilor. Şi pentru că acum la făcere contractului sau numărat giumătate de bani, şi pentrucă piste 21 zîli după acest contract, urmà să priimască toată plata sacilor, când neguţătoriul contractier de atunce în alte şapte zîle, are să istovască postav ca a toată suma sacilor, şi în sfârşit pentru siguranţie a tot contractului acestue, au dat în divan numitul Hascal Haufman contractieriul acestor saci amanet, ducumenturile a doî dugheni de piatră ce are de veci a sale în târgul de gios, — adecă una întru care este Spiţarie, şi alta în care şăde însuşi numitul neguţătoriu, care mai fiind odată amanet în divan sânt preţăluite drept 39818 lei 60 bani.

Pe aceste temeiuri, alcătuindu-să doî contracturi întocmai, unul iscălit de clenurile divanului sau dat neguţătoriului contractier, şi altul întocmai sau primit în divan supt iscălitura acestui Hascal Haufman contractier cu îndatorire ca să se înpliniască întocma şi fără ce mai mică sminteală.

(s) *Theodor Balş.* (s).... *vel vistier.* (s) *Iordache Drăghici postelnic.*

Eşi, Sept. 23, 1829.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

235.

1830 Februarie 10.

Copie de la Facture de Généve. $1830^{5}/_{5}$.

Généve, le 10 Fevrier 1830.

Facture a une caisse goudronnée emballé et cordée marquée H C P N, C 84, dont cy après le détail expediée

www.dacoromanica.ro

par roulage a messieurs Geymüller & comp. a Vienne en transito par C-hs Frédérich de Généve et pour ténir à la disposition de monsieur H. C. Popp à Hermannstadt pour être vendu ça en comission.

Horlogerie.

No.	3934 3935 3936 3937 3938 3939	6 Montres 22 lignes cadranes plaqués en or, au nom de l'Epine, aigilles d'or, mouvement à roue de rencontres boêtes d'or, guillochées a 3 parties, à collier, a cuvettes de laiton, sauteuses, au nom de l'Epine a Paris à 132¼	793.50
A	3940 3941 3942 3943 3944 3945	6 Montres 22 lig cadranes d'argent, au nom de l'Epine aiguillés d'or mouvement a roue de rencontres boêtes d'or guillochées à 3 parties à collier, cuvettes de laiton sauteuses, au nom de l'Epine a Paris. ... ... à 121 91/100	731.40
γ′	4022	1 Répétition, 20 lignes, cadran d'argent, le centre représentant un autel, heures adoucies, aigle d'acier, mouvement a roue de rencontre, boête d'or guillochées à 3 parties, cuvette intérieure de laiton, sauteuse de coté dans le carure un verron pour arrêter la sonnerie ... ... à 155 24/100	155.26
α′	4024	1 Répétition, 18 lignes, cadran d'émail, aiguilles d'acier, mouvement à roue de rencontre au nom de Blanc, Père & Fils, à généve, boête d'or guillochée à 3 parties, cuvette intérieur de laiton sauteuse et un verrou dans la carure.	201.25
6′	4023	1 Montre 22 lignes, cadran d'émail, à quantième pour les semaines, et mois, et à secondes mouvement à roue	

www.dacoromanica.ro

de rencontre, boête d'or lisse s'ouvrant a ressort en poussant par le pendant. 115.—

4025 6 Montres 15 lignes, 5 à cadrans d'ar-
4026 gent et 1 à cadran d'or, aiguilles d'a-
4027 cier, mouvements à roue de rencontre,
B' 4028 boêtes d'or, à 1/2 collier guillochées
4029 à 3 partie, s'ouvrant a ressort ru côté
4030 de cadran, en poussant par le pendant
à ..... 57 1/2 345.—

4031 6 Montres, 15 lignes, cadrans, d'argent,
4032 aiguilles d'acier, mouvements à roue
4033 de rencontre, boêtes d'or, guillochées
B' 4034 à 3 parties, à 1/2 collier s'ouvrant a
4035 ressort, du côté de cadran, par le
4036 pendant. ..... 57.50 345.—

4006 6 Répétitions 22 lignes, cadrans d'é-
4007 mail, aiguilles d'acier, mouvements à
4008 roue de rencontres, boêtes d'argent,
B' 4009 guillochées à 3 parties, cuvettes inte-
4010 rieures de laiton, sauteuses, au nom de
4011 frères Wiss & Menu, poussage à boule,
et 1 verrou dans la carure à 63.25 379.50

4012 5 Répétitions 22 lignes, cadrans d'é-
4013 mail aiguilles d'acier, mouvements à
4014 roue de rencontre, boêtes d'argent,
A' 4015 guillochées à 3 parties, poussage à
4016 boule, cuvettes intérieures de laiton
et un verrou dans la carure. à 63.25 316.25

3982 6 Montres 20 lignes, cadrans d'argent,
3983 heure Adoucies, aiguilles d'acier, mou-
3984 vements à roue de rencontre, au nom
Γ' 3985 de l'Epine à Paris, boêtes d'argent,
3986 carure et cuvettes guillochées, lunettes
3987 à baguettes ..... à 34.50 207.—

3994 4 Montres 21 lignes, cadrans d'argent,
3995 aiguilles d'acier, mouvements à roue

www.dacoromanica.ro

3996 de rencontre, boêtes d'argent, carures
B' 3997 et cuvettes guillochées, lunettes à baguettes, cuvettes intérieures de laiton, sauteuses au nom de l'Epine à Paris.
à 87.95 151.80

4037 6 Montres, 16 lignes, cadran de cuivre
4038 doré, aguilles d'acier, mouvements à
B' 4039 roue de rencontre, boêtes d'argent,
4040 guillochées à 3 parties, à ½ collier,
4041 la boête d'une jolie forme ..... à 34 50/100 207.—
4042

4000 6 Montres, 20 lignes, cadrans d'émail,
4001 aiguilles d'or, mouvements à roue de
4002 rencontre, à réveil boêtes d'argent, ca-
F' 4003 rures canelées, cuvettes guillochées, lu-
4004 mettes lisses, cuvettes intérieures en
4005 argent, grenées ..... à 69

4017 3 Montres, 21 lignes, cadrans d'émail,
4018 aiguilles d'acier mouvements à roue
A' 4019 de rencontre, à réveil. Boêtes d'argent, guillochées à 3 parties..... à 75 90/100 227.70

3946 6 Montres, 22 lignes, cadrans d'émail,
3947 aiguilles d'acier, mouvements à roue
3948 de rencontres, boêtes d'argent, lunet-
B' 3949 tes, et cuvettes guillochées, carures ca-
3950 nellées, cuvettes intérieures de laiton
3951 au nom de l'Epine ..... à 35 65/100 213.90

3952 6 Montres, 22 lignes, cadrans d'émail,
3953 aiguilles d'acier, mouvements à roue
3954 de rencontre, boêtes d'argent, carures
3955 canellées, lunettes et cuvettes guillo-
3956 chées, cuvettes intérieures de laiton,
3957 au nom de l'Epine à Paris à 35 65/100 213.90

3958 6 Montres, 22 lignes, cadrans d'émail,
3959 aiguilles d'acier, mouvements à roue
F' 3960 de rencontre, au nom de l'Epine à
3961 Paris. Boêtes d'argent à ½ collier,

www.dacoromanica.ro

	3962 3963	lunettes et cuvettes guillochées, curares canelées. ..... à 32 20/100	193.20
B′	3964 3965 3966 3967 3968 3969	6 Montres, 22 lignes, cadrans d'émail, aiguilles d'acier, mouvements à roue de rencontre, au nom de l'Epine à Paris, boêtes d'argent, lunettes et cuvettes guillochées, carures canelées. Boêtes à 1/2 collier. ..... à 32 20/100	193.20
A′	3988 3989 3990 3991 3992 3993	6 Montres, 20 lignes, cadrans d'émail, aiguilles d'acier, mouvements à roue de rencontre, au nom de l'Epine; boêtes d'argent, guillochées à 3 parties, à la 1/2 collier 32 20/100	193.20
B′	3976 3977 3978 3979 3980 3981	6 Montres, 20 lignes, cadrans d'émail, aiguilles d'acier mouvements à roue de rencontre, au nom de l'Epine à Paris, boêtes d'argent, carures canellées, lunettes et cuvettes guillochées, boêtes à 1/2 collier..... .... 32 20/100	193.20
A′	3970 3971 3972 3973 3974 3975	6 Montres, 20 lignes, cadrans d'argent, mouvements à la Berthoud, à roue de rencontre, aiguilles d'acier, boêtes d'argent, à collier, guillochées à 3 parties à cuvettes intérieures de laiton, au nom de l'Epine à Paris. 37.95	227.70
6′	4063	1 Répétition, 22 lignes, cadran d'agent, le centre représentant un autel, aiguilles d'acier, mouvement en roue de rencontre, cadracture à 3 marteaux, boêtes d'argent, carure canellée, cuvette guillochée, lunette lisses et 1 verrou à la carure.	63.25
6′ 6′	4064 4077	2 Répétitions, 22 lignes, cadrans d'argent, à automates à 3 marteaux, qui frappent les heures, mouvements à	

www.dacoromanica.ro

roue de rencontres, boêtes d'argent, guillochées à 3 parties et 1 verrou. .... à 75.90 151.80

6' 4065 1 Répétition, 22 lignes, cadran doré à cartouche, à automates négres, à 3 marteaux, qui frappent les heures, mouvement à roue de rencontre, boête d'argent guillochée à 3 parties, cuvette intérieure de laiton et un verrou..... 69.—

6' 4066 1 Montre, 20 lignes, cadran d'émail, aiguilles d'acier, mouvement à roue de rencontre, à réveil, boête d'argent gravé en sucrier. 75.90

Toute a montres en avant out 3 perres de reserve, 1 clef du laiton et deux carres de reserve.

Δ' 2252 1 Répétition, 22 lignes, cadrans d'or, au nom de Boubon heures noires émaillées, aiguilles d'or, mouvement à roue de rencontre 1-re q-te, cuvette intérieures de laiton, sauteuse, gravées au nom de Boubon, au Palais Royal à Paris, boêtes d'or guillochée à 3 parties et un verrou a la carrure. Dans un etui en maroquin rouge d'oré avec un cadran d'émail de réserve, heures à la Romaine, 3 glaces de rézerve, un ressort de réserve, une clef d'or à la Breguet et 2 carrés. 241.50

Δ 2254 1 Montre, 22 lignes, cadran d'argent, au nom de Boubon, heures adoucies à la Romaine, aiguilles d'or, mouvement à roue de rencontre 1-re q-te cuvette intérieure de laiton au nom de boubon, au Palais Royal à Paris. Boête d'or guillochée à 3 parties, dans un etui en maroquin rouge d'oré, avec

www.dacoromanica.ro

un cadran d'émail de réserve, 1 cléf d'or à la Bréguet et 2 carrés..... 174.80

Δ 2260 1 Montre, 22 lignes, cadran d'argent, au nom de J. J. Lepants à Paris, heures adoucies à la Romaine, aiguilles d'or, mouvement à roue de rencontre, 1-re qualité, cuvette intérieure de laiton au nom de J. J. Lepants hologer de roi, rue S-t Honoré à Paris, boête d'or guillochée à 3 parties. Dans un etui maroquin rouge doré avec un cadran d'émail de réserve, heures à la Romaine 3 glaces, 1 ressort de réserve, 1 clef d'or à la Bréguet et 2 carrés de réserve..... ... . 179.40

Δ' 2271 1 Montre 17 lignes, cadran d'argent, heures adoucies à la Romaine, au nom de J. J. Lepants à Paris aiguilles d'or mouvement à roue de rencontre 1-re qualité à la Berthoud au nom de J. J. Leponts à Paris, boête d'or a savonette forme lentille, guillochée, s'ouvrant a ressort du côté du cadran, lunette intérieure a l'Angloise à verre. Dans un etui en maroquin rouge doré, 1 cadran d'émail de réserve, heures à la Romaine, 3 glaces de réserve, 1 clef d'or, 2 carrés, et un ressort de réserve. 179.40

Δ' 2442 1 Montre, 22 lignes, cadran d'or, heures adoucies, à la Romaine, aiguilles d'acier, mouvements à roue de rencontre 1-re q-te à petites charnières, cuvette intérieure de laiton, boête d'or guillochée à 3 parties, boête d'... 1 etui en maroquin, 2 glaces de réserve, 1 celf d'or et 2 carrés de réserve. 201.25

www.dacoromanica.ro

Δ	1929	1 Montre, 22 lignes, cadran d'or, heures polies à la Romaine aiguilles d'or, mouvement à roue de rencontre 2-me qualité, cuvette intérieure de laiton, boête d'or guillochée, lunettes à pommes ronder lisses. Dans un etui en maroquin 2 glaces de réserve, 1 clef d'or et 2 carrés de réserve.	186.30
α'	2498	1 Montre, 22 lignes, cadran d'or, heures noires émaillées, aiguilles d'acier, mouvement à roue de rencontre, 3-e qualité cuvette intérieure de laiton boêete d'or guillochée; 2 glaces de réserve et 1 clef de laiton.....	126.50
Δ	2420	1 Répétition, 22 lignes, cadran d'argent gravé aiguilles d'acier, mouvement l'epine, echappement à cylindre, roue d'acier trempé, 4 trous rubis, cuvette intérieure de laiton gravée au nom de C-h. Friderich à Génève, avec les qualités de la répétition, boête d'or guillochée à 3 parties. 1 Etui en maroquin, 3 glaces chevées de réserve, 1 ressort de réserve, 1 clef d'or à la Bréguet et 2 carrés de réserve.....	411.70
Δ,	2428	1 Répétition, 18 lignes, cadran d'argent, heures adoucies à la Romaine aiguilles d'acier, mouvement l'épine, echappement à cylindre, roue d'acier trempé, 4 trous rubis, cuvette intérieure en or gravée avec les qualités de la répétition, boête d'or guillochée à 3 parties. 1 Etui en maroquin, 3 glaces chevées de réserve, 1 ressort de réserve, 1 clef d'or Bréguet, 3 glaces chevées de réserve.....	388.70
γ'	2318	2 Montres, 16 lignes, cadrans d'or,	

www.dacoromanica.ro

γ' 2323 cartouches adoucies, heures à la romaine, aigulles d'acier, mouvements à roue de rencontre, à la Berthoud, lunettes carures et cuvettes en or de couleurs, ciselés avec Jualleries, l'une tourquoises et l'outre grenate boucles et pendants lisses, s'ouvrant à ressort du côté du cadran, par le pendant clef de laiton et 2 verres de réserve..... ..... 108 10/100 216.20

α' 1439. 1 Montre, 16 lignes, cadran d'or, heures polies, à la romaine aiguilles d'or mouvement à roue de rencontre, 1-e q-te, boête d'or guillochée, lunettes à pommes rondes, lisses s'ouvrant à ressort 1 clef en laiton et 2 verres des réserve. ..... 92.—

α' 1441 1 Montre, 16 lignes, cadrans d'or à guirlande ciselée et rosette polie au centres, heures polies à la romaine aiguilles d'or, mouvements à roue de rencontre, 1-re qualité, boête d'or guillochée, lunettes à pommes rondes, s'ouvrant à ressort du côté du cadran.

α' 1612 1 Montre, 18 lignes, cadrans d'or, heures émaillées noires à la romaine, aigullés d'or mouvement à roue de rencontre boêtes d'or guillochée à 3 parties, s'ouvrant à ressort, 1 clef en laiton et 2 verres de réserve..... 75.90

α' 2155 1 Montre, 18 lignes, cadran d'or, heures émaillées noires à la romaine aiguillés d'or, mouvement à roue de rencontre, boête à la Berthoud 1-re qualité boête d'or guillochée à 3 parties, s'ouvrant à ressort, 1 clef en laiton et 2 verres de réserve..... 126.50

www.dacoromanica.ro

γ′ 2327 2328 2 Montres, 15 lignes, cadrans d'or, dont une heures adoucies à la romaine et l'autre heures polies à la romaine, aiguilles d'acier mouvements à roue de rencontre, lunettes à perles, cuvettes enorfrisé avec bouquet de fleuri émaillés, carures en or maut gravées; bouches et pendant lisses s'ouvrant à ressort. ..... à 98 90/100 197.80

γ′ 2433 1 Montre, 16 lignes, cadran d'argent, à guirlande ciselée, heures adoucies à la romaine, mouvement à roue de rencontre, boête d'or émaillée en blui, s'ouvrant à ressort, 1 clef en laiton et 2 verres de réserve... ... . 92.—

α′ 2446 1 Montre, 17 lignes, cadran d'or, heures adoucies à la romaine, aiguilles d'acier, mouvement haut à la Berthoud, 1-re qualité, boête d'or lisse forte, s'ouvrant à ressorts, 1 clef en laiton et 2 verres de réserve..... 110.40

α′ 2543 1 Montre, 14 lignes, cadran d'or, heures polies à la romaine, aiguilles d'acier, mouvement à roue de rencontre, boêtes d'or guillochée, s'ouvrant à ressort, 1 clef en laiton et 2 verres de réserve. 55.20

6′ 2544 1 Montre, 14 lignes, cadran d'émail, au nom de Romilly à Genéve, aiguilles d'acier, mouvement à roue de rencontre au nom de Romilly, boête d'or à savonette, émaillée rouge, s'ouvrant à ressort 1 clef en laiton.. ..... 57.50

α′ 2545 1 Montre, 15 lignes, cadran d'or, heures cartouches émaillées, aiguilles d'acier, mouvements à roue de ren-

www.dacoromanica.ro

contre, boête d'or guillochée, lunettes à perles, s'ouvrant à ressort, 1 clef en laiton et 2 verres de réserve..... 63.25

α' 4020 2 Montres, 20 lignes, cadrans d'argent,
α' 4021 à petites secondes, aiguilles d'acier, mouvement 1/2 Bréguet, echappement à cylindre, roue d'acier, 4 trous rubis cuvettes intérieures de laiton, boêtes d'argent à savonnette, s'ouvrant à ressort du côté du cadran et à frottement, ou à l'ongle du côté de la cuvette, lunettes intérieures à l'angloise, soit à verre. 1 clef d'argent, 2 carés et 3 glaces de réserve..... 143.75 287.50

4071 6 Montres, 20 lignes, cadrans d'argent,
4072 exentriques au bac, aiguilles d'or, mou-
4073 vements 1/2 Bréguet, echappement à
Γ' 4074 cylindre, roue d'acier, 4 trous rubis,
4075 cuvettes intérieures de laiton, boêtes
4076 d'argent, guillochées à 3 parties. 1 clef d'argent, 2 carrés à 3 glaces de réserve. 109.25 655.50

α' 4082 1 Répétition, 22 lignes, cadran d'argent à roue de rencontre, cadracture à 3 marteaux, boête d'argent, lunettes lisses, fond guilloché, cuvette intérieure de laiton, sauteuse 1 verrou à la carure, 1 clef en laiton, 2 carrés et 3 verres de réserve. 63.25

4089 3 Montres, 14 lignes, cadrans d'argent
4090 aiguillés d'acier, mouvements à roue
A' 4091 de rencontre boêtes d'argent, à la savonettes, le couvert ayant un rond pole avec un chien ou un cerf émaillé, s'ouvrant à ressort du côté du cadran, lunettes intérieures à l'angloise à verre. 1 clef en laiton, 2 carrés et 2

www.dacoromanica.ro

verres de réserve..... 46.— 138.—

α' 4092 1 Montre, 14 lignes, parfaitement semblable, mais à cadran d'émail aux (No. 4089 à 91) 1 clef en laiton, 2 carres et verres de réserve..... 46.—

3 Montres, 18 lignes, cadrans d'argent, 2 à petites secondés, aiguilles d'acier

4083 l'autre sans secondes, aiguilles d'or,
4084 mouvements 1/2 Bréguet echappement
Δ' 4085 à cylindre, 4 trous rubis, cuvettes, intérieures en or gravées, boêtes d'or guillochées à 3 parties, le No. 4085 s'ouvrant a ressort du côté de la cuvette, et les deux autres à frotement soit a l'ongle. Dans 1 étui en maroquin 3 glaces, 1 clef d'or à la Bréguet et 2 carrés de réserve..... 230.— 690.—

3 Montres, 18 lignes, cadrans d'argent, 2 à petites secondes et deux à aiguilles d'or, et à 1 aiguilles d'acier,

4086
4087 mouvements 1 1/2 Bréguet, echappements
Δ 4088 à cylindre, 4 trous rubis, cuvettes intérieures en laiton, gravées boêtes d'or guillochées à 3 parties. Dans un étui en maroquin, 3 glaces, 1 clef d'or à la Bréguet et 2 carrés de réserve. 216 20/100 648.60

4095 2 Répétitions à réveil, 22 lignes, cadrans d'émail, aiguilles d'acier, mouvements à roue de rencontre à répétitions et à réveil au nom de Spery à Verdem, boête d'argent guillochées à 3 parties, couvettes intérieures en argent gravées en soucrier et un verrou à la carure pour arrêter la sonnerie. 1 clef d'argent, 2 carrés et 3 glaces de réserve..... 201.25 402.50

www.dacoromanica.ro

6'	4097	3 Montres, 16 lignes, cadrans d'or façon	
6'	4098	variées, aiguilles d'acier, mouvements à	
	4099	roue de rencontre, boêtes d'or guillochées à 3 parties s'ouvrant à ressort. 1 clef de laiton, 2 carrés et 3 glaces de réserve. 63.25	189.75
α'	4100	2 Montres, 20 lignes, cadrans d'or	
	4101	aiguilles d'or mouvements à roue de rencontre, boêtes d'or de couleurs ciseles le No. 4101 décoré en jouaillerie turquois, s'ouvrant à ressort du côté du cadran, le fond de la boite, recouvert d'une glace, pourant s'ôter à volonté. 1 clef d'argent, 2 carrés et 6 glaces de réserve, dont 3 pour le cadran et 3 pour le fond.	
α'	4102	1 Montres, 17 lignes, cadran d'or, aiguilles d'acier, mouvement à roue de rencontre, boête d'or de couleure ciselé, décoré en grenats, s'ouvrant à ressort du côté du cadran, le fond recouvert d'une glace, pouvant s'ôter à volonté. 1 clef d'argent, 2 carrés et 6 glaces de réserve, dont 3 pour le cadran et 3 pour le fond de la boête.	132.25
α'	4103	1 Montre, 14 lignes, cadran d'émail, aiguilles d'acier mouvement à roue de rencontre, boête d'or a savonette guillochée à 1 clef de laiton et 2 carrés de réserve.	69.—
α'	4104	2 Montres, 15 lignes, cadrans d'émail	
	4105	aiguilles d'acier mouvements à roue de rencontre, boêtes d'or à savonnette, fonds guillochés lunettes à perles, s'ouvrant à ressort du côté du cadran. 1 clef de laiton et 2 carrés de réserve. 63.25	126.50

www.dacoromanica.ro

A'	4106	1 Montre, 15 lignes, cadran d'or aiguillés d'acier, mouvement à roue de rencontre, boête d'or fond guilloché. Lunettes à perles, s'ouvrant à ressort du côté du cadran. 1 clef de laiton, 2 carrés et 3 glaces de réserve.....	63.25
B'	4043	2 Horloges à répétition, 21 lignes,	
B'	4044	cadrans d'émail, sonnant l'heure et la ½ d'elle mêmes, en passant et répéttant l'heure seulement, mouvements à roue de rencontre, boêtes d'argent guillochées à 3 parties, avec un non sonne sur la portée de la carures, au dessous des 2 heures et un verrou à la carrure au dessous pour empêcher de répétter, cuvettes intérieures de laiton sauteuses 1 clef de laiton 2 carrés et 3 verres de réserve. 126.50	233.—
		3 Répétitions, 20 lignes, et verres de réserve, cadrans d'or, à guirlande or de couleur, ciselés, aiguilles d'acier, mouvements à roue de rencontre, à	
	3526	répétitions, cuvettes intérieures de lai-	
Γ'	3527	ton, sauteuses, au nom de Duchêne	
	3529	fils, boêtes d'or guillochées à 3 parties et un verrou à la carure pour arrêter la sonnerie. 1 clef d'argent, 2 carrés d'acier et 3 verres de réserve. 178.25	534.75
	3524	3 Répétitions, 20 lignes, cadrans d'a-	
	3525	rgent à guirlande en or de couleurs,	
	3526	cisel'ée, aiguilles d'acier, mouvements à roue de rencontre à répétition, cuvettes intérieures de laiton, sauteuses en nom de Duchêne et fils, boête d'or guillochées à 3 parties avec un verrou à la carure pour arrêter la sonnerie. ..... 161.—	483.—

www.dacoromanica.ro

1 clef d'argent, 2 carrés et 3 verres de réserve.

4136 3 Montres, 17 lignes à cadran d'argent,
4137 aiguilles d'or, mouvements à roue de
Γ 4138 rencontre, boêtes d'argent à savonnettes, forme lentille s'ouvrant à ressort sous le cadran, sur le couvert, une silhouette émaillée en noir, lunettes intérieures à l'angloise à verre. 59 90/100 158.70

4139 . 3 Montres, 17 lignes, cadrans d'émail,
4140 aiguilles d'or, mouvements à roue de
4141 rencontre, boêtes d'argent a savonnettes forme lentille, s'ouvrant à ressort du côté du cadran, sur le couvert une silhouette émaillée en noir, lunettes intérieures à l'angloise à verre. 1 clef de laiton 2 carrés de réserve et 2 glaces de réserve. 50 60/100 151.80

4 Cartons renfermant musiques.

24 Musiques à 2 airs, emboitées dans des tabatières d'ecaille imprimée à charnières du même 41 40/100 993.60

1 Clef de laiton, 2 carrés et 1 ressort de réserve à chaque pièce, 2 musiques à 3 airs, clavier d'une pièce et à spiraux emboitées dans des tabatières d'émaille unie charnières du même..... 66 70/100 133.40

1 Clef de laiton, 2 carrés et 1 ressorte de réserve à chaque.

No. 1. 1 Musique pour pendule à 6 airs à clavier brisé et a spiraux emboitée dans un soc en bois verni, couleur d'acujou au bout du soc, il y a une plaque en laiton gravée, ou sont les détentes et les indications; ce

www.dacoromanica.ro

soc est fait pour y placer une pendule dessus à la volonté de l'acheteur, jouant les air cy-après..... 218.50

1º 1-ère partie de Dolce, pereni piro, d'Elisa et Claudio de Mercadente.
2º 2 id. id. id.
3º 1-re Partie de Genictor Rammento. Opera Lapoteon.
4º 2-me id. id. id.
5º Ah de quel ceglio al campo. Elisa et Claudio.
6º Terzetto del Matrimonio Segretto.

No. 2 1 Musique pour pendule à 6 airs parfaitement semblable à celle cy derrière No. 1, jouant. 218.50

1º Allegro vivace de l'aria del matrimonio segretto.
2º Miseri figlio io moro du duo Efia ver C. Mercadante.
3º Ah senti à pietà et d'Eliza et Claudio Mercadante.
4º Care Luci, ame serene id. id.
5º 1-re Partie de Guisto id. id.
6º 2 id. id. id. id.
Ces deux musiques sont chaqune dans une foure en laine vertte et ont une clef enfer et un ressort de réserve.

No. 3. 1 Musique à 4 airs clavier d'une pièce et à spiraux emboitée dans une tabatière d'ecaille unis a charnière du même, jouant les airs cy après.
1º Marche du ballet de la Muette.
2º Sia le Pranpein compita lingan.
3º La lune de Miel.
4º Red Red Rose (Andante).

www.dacoromanica.ro

Bijouterie.

No. 1.	1 Tabatière en or pour homme gravée, bordure en or de couleur ciselé, dessue une plaque peinte sur émail représentant un paysage.	460.—
	Dans un Etui en maroquin.	
2	2 Tabatières rondes, pour homme, en ecaille.	
3	Interieurement plaquées en or... à 20.70	41.40
4.		
5.	4 Tabatières rondes pour hommes en ra-	
6.	cine plaquée en or intérieurement. 20.70	82.80
7		
8.	1 Tabatière ronde pour dame en ecaille intérieurement plaquée en or	18.40
9.	1 Tabatière ronde pour dame en racine intérieurement plaquée en or	18.40
10.	1 Collier serpent, colonne tordue 1 pied $^1{}_2$	111.55
11.	1 Assortiment clef et cachet d'or à la chevallière une poli, avec un chêne d'or resse.	135.70
12.	3 Assortiments clefs et cachets en or à	
13.	l'angloise ..... à 51.75	155.25
14.		
15.	2 Crochets en or, forme couronne, ornés	
16.	d'Aiguiemarin et topases roses à 26.45	52.90
17.	2 Crochets en or, forme lyre, ornée d'ame-	
18.	tystes et de tourquoise ..... à 28.75	57.50
19.	1 Epingle couronne, ornée d'ametystes	25.30
20.	1 Paire d'agraphe ornée d'ametystes et d'or de couleur	28.75
21.	1 Bague à jour ornée de Tourquoises	8. 5
22.	4 Epingles topases et amethistes ..... à 5.75	23.—
23.	1 Assortiment de deux cachets, l'un poli et l'autre or de couleur, façon marguerite avec un amethist or et façon .... à 34.50	34.50
24.	1 Crochet d'or pour montre, or et façon	16.10
	Total	17964.55

www.dacoromanica.ro

Observations.

Vous voudrez faire attention lorsque vous déballerez l'hrologerie et que vous voudrez faire sonner les répétitions d'or, ou d'argent, s'ouvrir le verrou qui est à la carure, sans cela, en forçant vous le casseriez. Lorsqu'il est fermé il est poussé du côté du pendant et pour l'ouvrir, il faut la tirer du côté opposé. Pour votre gouverne j'ai mis du papier les verres dessus le cadran, pour que dans le cas que le verre visit i se casser, le cadran n'est pas de mal.

Musiques à deux airs.

Les tabatières a musiques à 2 airs, ont deux détentes, qui sont devant celle de gauche est pour faire partir la musique, en la poussant de gauche a droite, si l'on la laisse a droite la musique jouera la même air, jusqu'à ce quelle soit au bas et en la retirant à gauche, elle jouera un seule air, celle de droite sert changer l'air, en poussant à droite ou à gauche, mais il faut attendre que la musique ait cessé de jouer pour changer l'air, sans cela on la gâterait.

Musique a trois airs et quatre airs.

Les tabatières à musique à trois et quatre airs, ont deux détentes, aussi la 1-re est devant à gauche, c'est cela pour faire jouer la musique on s'ensert comme à celles à 2 airs, la seconde est dans le côté a gauche, pour faire jouer le même air continnellement, on la tire à soi devant et pour que les airs se succédent, il faut la pousser en arrière.

Veuillez prendre noté que toutes les tabatières a musique, ont leur clef et leur carre de réserve dedans.

Socs à musique à six (6) air.

Vous voudrez faire, lorsque vous deballerez ces deux socs d'oter intérieurement un morceau de bois et un morceau de liège, qui sont entre la platine et le cy-

www.dacoromanica.ro

lindre et entre le pavillet et le cylindre; je les ai mis pour cotter et à fin que ces musiques n'eprouvent par des secousses en route, et qu'elles n'éprouvent aucune avarie, il vous faudra bien prendre garde de ne pas remonter ces deux musiques sans ôter les morceaux de bois, sans cela elles s'abîmeroient.

Suite des observations sur les musiques à six airs.

Il y a au bout du soc extérieurement une plaque en laiton, ou il y a les explications gravées, je les détaillerai cependant cy-après. Il y a trois détentes savoir:

1. Celle de gauche sert pour faire chauger d'aire à jouer le même, en la poussant, le même air continuera de jouer et en la retirant à droite les airs se succèderont.

2. Celle du milieu sert a faire jouer la musique, en la poussant à droite, pour faire jouer, un seul air il faut la pousser à droite et retirer à gauche, sans cela en la laissant à droite la musique continuera de jouer jusqu'à ce que le ressort soit au bac.

3. Celle de droite pour arrêter de fuite la musique, lorsqu'elle jouê, en la poussant à droite, si on la retire à gauche, la musique repart. Il faut bien faire attention de ne jamais remonter la musique pendant qu'elle joue, il faut la mettre à l'avîet, sans cela vous galeriez la lame et les pointes.

Toutes les musiques deux aires, 3 airs et 6 airs sont au bas, ainsi lorsqu'elle arriveront et que vous voudrez les faire jouer, il faudra les remonter.

Tous les objets de la présente facture sont renfirmes dans une caise goudronée embalée et cordée marque II—I C IP No. 1 K: 84 renfermant 8 caissons No. 1 à 8 et les 2 grandes musiques. Voici le détail du contenu d'un chaque.

Caisson No. 1	No. 2	No. 3	No. 4	Résumé des caissons.		
4100	4063	3958	1929	Caisse No.	1	Pièces 55
4101	4064	63	2428		2	57
4102	4065	4071	2252		3	51
4103	4077	76	2260		4	14
4104	4066	3952	2442	Total		177

www.dacoromanica.ro

Caisson No. 1	No. 2	No. 3	No. 4
4105	4023	57	2420
4099	3964	2318	4087
4006	69	4022	4088
4020	3976	2328	4084
4021	81	2327	4086
3940	3994	2323	4085
45	97	2433	4083
3970	4043	4103	2271
75	4044	4000	2254
4012	4006	4005	
16	11	3982	
4017	3946	87	
19	51	4136	
3934	4025	41	
39	36	3524	
3988	4097	29	
95	4098	4095	
4024	2544	4096	
4082	4037		
4089	42		
92			
1439			
2446			
2155			
1441			
2545			
2492			
2453			
1612			

Les 14 pièces sont dans des etuis avec def. d'or, carés ressort et glans de réserve.

Caisson No. 8. No. 1 à 24.

Caisson No. 7. Les clefs et carrés de réserve de 157 pièces les clefs et carrés des No. 4136 à 41 sont dans le caisson No. 5.

Caisson No. 6. Les verres de réserve de 157 pièces; les verres de No. 4136 à 41 sont dans la caisson No. 5.

Caisson No. 5. 24 Tabatières à 2 airs; 2 tabat. à 3

www.dacoromanica.ro

airs; 1 tabat. à 4 airs. Avec leurs ressorts de réserve. 2 ressorts de réserve pour les socs; 2 clefs en fer pour les socs; 6 clefs en laiton et carrés de réserve; des 6 montres No. 4136 à 41. Les verres de réserve de 6 pièces No. 4136 à 41.

Insemnarea mustrelor ce s'au scos afară din coletu No. 1.

Din cutiea No. 1 s'au scos.
6 Ceasornici No. 3934
3940
4012
4017
3988
3970

Din cutiea No. 3.
1 Ceasornic No. 4043
Din Cutiea No. 4.
3 Ceasornice No. 2252
4083
4088

Din cutiea No. 5.
1 C.... No. 1 cu muzică.
2 Tabacher detto No. 3. 37.
Iar cutiile No. 2, 6, 7, 8 nu s'au desfăcut nicidecum.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

236.

(1831).

Socoteala galanterii de Ghenova.

		1831	
Sa dea			
Fevruarie 1.	Osteneala ocnarului la coletu cu galanteriia lui		40.—
	Porto la niște ceasornice până la București		31.20

www.dacoromanica.ro

		Vama rumănească pentru galanteriia al doilea parti dă	63.—
		Porto aceştii galanterii dela Sibii până aici şi plata Ocnarului	70.—
Octom.	17.	Porto păn la Bucureşti pentru tot restu galanterii	189.—
		Diferenţie pentru 2 tabacheri cu muzică a 2 aire, ce din greşale să arată mai multe vândute de cât au fost	157.20
		Reparaturi la 6 ceasornice dentr'acele ce s'au vândut, şi 4 muzice	94.20
Decbem.	24.	Provizionu meu la lei 7921.20 à 2%	158.20
		Diferenţia la preţu vânzărei	396.10
		Porto scrisorilor	35.—
		Spre soldo socoteli creditelniesc pă H[agi] C. Popp cu	7240.—
		1831 Să priimeasca	
Martie	27.	Pentru 2 ceasornice de argint No. 3969, 4063 lei	283.20
		3 Ceasornice de aur No. 4097, 4098, 4099	378.—
		1 detto de aur No. 4084	472.20
		2 Ace de topazi No. 15, 16	94.20
		1 Pelete cu cheie No. 12	110.10
		1 Ac ordinar din No. 22	12.—
		1 Ceasornic de argint No. 4007	100.—
Avgust	2.	3 Ceasornice de aur No. 2271, 2420, 2318	1386.—
		9 Ceasornice de argint No. 4003, 3982, 3985, 7986, 4009, 4010, 4019, 4038, 4041	1134.—
		2 Ceasornice de argint ţilinder No. 4074, 4076	504.—
		2 Geasornice de argint springuhr No. 4139, 4091	204.30
		1 Detto ţilinder, springuhr No. 4021	315.—
Octomvrie	10.	1 Tabachere cu 3 arii	141.30

www.dacoromanica.ro

	2 Detto cu 2 arii	173.10
	3 Detto cu 2 arii No. 12, 13, 14	236.10
Noemvrie 26.	2 Ceasornice de aur No. 3517, 3518	1575.—
	3 Tabacherii cu 4 arii 1, 2, 3.....	519.30
	2 Detto cu 3 arii No. 6, 7.....	283.20
	3 Detto cu 2 arii No. 9, 10, 11.....	236.10
	1 Collier serpent de aur No. 10.....	220.20
	1 Ceasornic de argint No. 4082.....	94.20
	Lei	8475.10

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

237.

1830 Iulie 3.

Cătră cinstitul judecătoresc divan al Prinţipatului Valahii.

Isprăvnicatul Prahovii.

Chir Ivancea comisioneru ot Câmpina dintr'acest judeţ au tras la judecată înnaintea noastră pă lude cinci, lăcuitori din satul Comarnic, plaiu Prahovi, însă Dinul sin Barbu Hogea i Neagul Vuţă i Necula sin Vasile i Dinul sin Niculae Cotoiu şi Gheorghe Berdescu, zicând jaluitorul că în mâna Dinului, sin Barbu Hogea i Neagul Vuţă au dat dooă legături cu bani pecetluiţi şi cu scrisoare a-i duce la vama Braşovului, plătindu-le taleri 6 osteneala, căci ei cu tovarăşii lor mergea într'acea călătorie cu marfă dă peşte pe cai şi totdeauna bani şi altele au urmat comisionerlicul său prin lăcuitorii acelui sat Comarnic, ca unii ce necurmat umblă pe drumul Braşovului cu chirii înlesnind trănşii trimitere de bani şi alţi comisioneri ce mai sânt în Câmpina, iar aceşti bani ce i-au dat la numiţii chirigii au fost dela doi neguţători, anume Dumitrache Gheorghiu ot Râmnicu Sărat sudit k: k: şi [1]). Cari chirigii priimind bani

[1]) Loc nescris.

www.dacoromanica.ro

au şi plecat pe drumul Braşovului, şi la un loc dărămându-să malul pe apa Prahovei au căzut calul, pe care era dăsagii cu bani i peşte, căzând în apă banii şi peştele, într'acest chip întâmplându-să. Şi peste trei zile luând de ştire dela acei chirigii, au alergat acolo dinpreună cu sluga unuia din stăpânii banilor Dumitrache Gheorghiu, unde căutând în apă, nu s'au putut găsi disagii cu bani, găsindu-să numai din legăturile cu peşte; bănuială având jăluitorul comisioner ca nu părăţii să fi meşteşugit vreun vicleşug, tăinuind banii; cerând ca judecata să descopere fiinţa adevărului, a nu rămâne el în răspundere către stăpânii banilor. Pentru care întrebându-să părăţii nu au tăgăduit Dinul Hogea şi Neagul Vuţă că au priimit dela jăluitor dooă legături cu bani i taleri şase plata chirii, zicând că ei au avut purtare de grijă pentru ducerea acestor bani, fiind puşi disagii pe calul unuia din tovarăşi Dinul sin Nicula Cotoiu şi că la toate trecerile de apă, fiind Prahova mare, luà banii asupra lor, iar mai în sus la munte, unde mergea pe drum, s'au dărămat malul şi căzând calul s'au dus pe apă în jos şi au eşit fără de dăsagii cu bani şi fără de peşte. Şi înserat fiind neîndreznind a să slobozi în apă să caute, s'au dus toţi pe la casele lor de au dormit şi a doa zi mergând de au căutat, au găsit numai din peşte, iar dăsagii cu bani nu i-au găsit, dând de ştire jăluitorului comisioner a treia zi.

Judecata dar pentru dastulare de adevăr, au orânduit pricina de iznoavă, cercetare a să face în faţa locului de vătaful plaiului. Şi din partea vătăşii mergând cercetător Leftherache biv căpitan za lefecii faţă cu preotul satului i cu unii din săteni batrâni, cu jăluitorul comisioner i cu logofătul Dinul, vechilul stărostii de sudiţi k: k: şi cu unul din păgubaşi Dumitrache Gheorghiu, înştiinţând isprăvnicatul, vătaful plaiului i orânduitul cercetător că, cu amăruntul, cercetând pricina aceasta, s'au dovedit din chear mărturisirea Dinului sin Neculai Cotoiu, unul din chirigii pe al căruia cal, au fost desagii cu bani, că Dinul Hogea şi Neagul Vuţă nu au luat banii la dânşii în trecerea apelor, după cum au arătat la cer-

www.dacoromanica.ro

cetarea dintâi, nici că au căzut calul în apă, ca să să ducă la vale a eşi singur, ci el ţiind calul de căpăstru au căzut în apă numai cu picerile de dinapoi în dărămătura malului, şi îndată opintindu-să calul au eşit la drum, văzându-l numai cu şaoa, iar peştele şi dăsagii cu bani nu era. Fiind lângă dânsul unul din tovarăşii lui, Dumitrache Peticilă, precum şi la spatele calului Dinul sin Barbu Hogea şi înserat fiind pe la un ceas din noapte s'au întors toţi pe la casele lor şi a dooa zi mergând mai înnainte Niculae Cotoiu şi după dânsul şi ceilalţi căutând, nu au putut găsi dăsagii cu bani, găsând numai o legătură de peşte, arătând orânduitul cercetător că Dumitru Petecilă dela cercetare au dosit şi că ar fi arătat că el au fost înnaintea tuturor cailor şi la cercetare s'au dovedit că au fost lângă calul cel, care au avut dăsagi cu bani pe dânsul. In puterea căriia cercetări ce s'au făcut în faţa locului să dă bănuială asupra pârâţiilor, întâi că toate arătarile lor ce li s'au făcut mai înnainte, acum au eşit schimbate şi neîngăduite, al doilea, că nici unul din ei n'au şăzut ca să păzească noaptea, locul unde s'au întâmplat pierderea banilor; al treilea, că tocmai peste trei zile au dat de ştire comisionerului, fiind cu depărtare de Câmpina numai de dooă ceasuri; al patrulea, că Dumitru Peticilă, după ce au cunoscut că au eşit neadevărată arătarea sa, au dosit din cercetare, neputându-se găsi a se aduce la isprăvnicat; şi al cincilea, iarăşi după cercetarea ce s'au făcut prin încredinţarea sătenilor celor bătrâni s'au dovedit, că unul din aceşti chirigii Neagul Vuţă, ce au priimit banii dela jăluitorul comisioner, şi altădată mai ducând la vamă marfă au spart un culet al unui turc cu lulele de spùmă, furând dintr'ânsele. Dar pentrucă părăţii cu un cuvânt tăgăduesc, ziicând că dăsagii cu bani s'au pierdut în apa Prahovii, după întâmplare. La care această întâmplare sau măcar de să va dovedi părăţii că au meşteşugit vreun vicleşug, părerea judecăţii este că jăluitorul comisioner nu să învinovăţeşte întru nimic, nici nu să osândeşte la răspundere către stăpânii banilor, de vreme ce comisionerlâcurile şi mai vârtos la Câmpina, toţi comisio-

www.dacoromanica.ro

nerii săvârşesc trebuinţele prin lăcuitorii satului Comarnic, ca unii ce sunt ştiuţi, fiindu-le chiverniseala chiriile după drumul Braşovului, privind întâmplarea pe obrazul stăpânului banilor; iar dovedindu-să vicleşug asupra pârâţilor rămâne să să despăgubească stăpânii banilor dela pârâţi, pentru câţi bani vor încredinţa că au avut într'acele dooă legături pecetluite, plătind pârâţii atunci şi cheltuiala comisionerului ce o ave făcută în pricina aceasta. De aceia să alăturează cercetarea din faţa locului şi s'au sorocit toate prigonitoarele părţi ca la douăzeci ale următoarei luni să se afle la cinstitul judecătoresc divan înspre cea desăvârşită hotărâre.

1830 Iulie 3.

(Min. Dom. Cond. ispr. Prahova fila 139—140).

238.

(1830—1840).

No.

1. *Starostile croitori, — Bercu Ior.*
   1. Iţic Binic.
   1. Şain.
   1. Mihil Binic.
1. *Starostile de cuşmari, — Vorf.*
   1. Bercu Şapcariu.
   1. Bercu Craio.
   1. Iţic Cuşmar.
1. *Starostile de cizmari, — Zeilic Lupu.*
   1. Şloim Hun.
   1. Haim Lighiţel
   1. Avram Mititelu.
1. *Starostile de stoleri, — Bidalea.*
   1. Iţic Steclar.
   1. Şmil Steclar
   1. Avram Stoleriu.
1. *Starostile de tinichigii, — Herş Leiba.*

www.dacoromanica.ro

1. Haim Tinichigiu.
1. Zalmăn.

1. *Starostile de săhăidăcari, — Lupul epitrop.*
1. Leizăr Săhăidăcar.
1. Iosif.

1. *Starostile de şugravi, — Moisi Zugrav.*
1. Suhor Sugravu.
1. Haim.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

239.

1831 Septemvrie 4.

Casa poşlenii vitelor.

No. 87.

Neguţătoriu Vărta Sărăcan, de aice din Moldova, au plătit poşleniă pe 100, adică una sută boi, care boi avănd a-i treci păste hotar în Austria pi la margine Prisicanii, vor ave slobod trecire, nesupărăndu-să de cătră margineni întru nimică şi cât de puţin; iar povoleniia aceasta, adeverindu-să de cătră poşlinari să va triimite îndată aice, luăndu-să numai leul răsurii acolo.

(L. S.). (s) *Costandin Sameş.*

1831 Sept[emvrie] 4.

Trecut, Cerchez.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

240.

1831 Octomvrie 21.

Casa poşlenii vitelor.

No. 100.

Pentru două sute patruzeci cai a dumnealui von Zoller, aduşi de la Austria la moşia Avrămeni spre pă-

www.dacoromanica.ro

şunat, acum vrând a-i trece iarăşi înapoi după cartea Consulatului Prusac, din 21 a următoarei cu No. 356, cu îndatorire că va aduce reghin, că sunt cu adevărat cai din Austria eşiţi.

Dumneavoastră mărgineni de Mamorniţa, veţi slobozi trecerea lor fără a se supăra întrucât de puţin. Şi povelenia aceasta adeverindu-se să o trimiteţi îndată aici.

Constantin Cirba vataf.

1831 Octombrie 21.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

241.

1832 Ianuarie 1

Medicamenten Rechnung für Herrn Michalaki Siguri.

Iuli		Lei	par.
15	Sintel Stiefelwichs:	2	—
24	Mixtur:	3	15
	Einmal repetirt:	3	15
26	Mixtur:	3	23
28	Mixtur:	7	22
29	Stiefelwichs:	2	—
Aug. 1	Alantwürzel:	—	14
14	Kamillenthee:	—	20
14	Pflaster:	2	20
	Ausguss:	2	—
15	Mixtur:	3	25
17	Medizin zum Tranck:	3	18
	Dieselbe fünfmal repetirt:	17	10
21	Mixtur mit Chinasalz:	7	35
	Einmal repetirt:	7	35
24	Abführungsmittel:	6	36
	Klystir:	4	5
	Für Application:	2	—

www.dacoromanica.ro

		Lei	par.
	Mixtur:	2	25
	Mixtur:	2	—
	Mixtur:	7	36
25	Mixtur:	6	25
31	Abführungmitttel:	5	—
	Kamillen und Hollenbluthen:	—	20
Sept. 1	Mixtur mit Chinasalz:	9	—
	Klystir:	3	36
	Für Applikation:	2	—
2	Zum getrunk:	2	20
	Einmal repetirt:	2	20
3	Pulver:	6	30
5	Mixtur:	4	36
11	Pillen:	4	20
12	Pillen mit Chinasalz:	7	20
13	Pillen mit Chinasalz:	10	36
14	Lattwerge:	12	15
17	Magenessenz:	7	20
21	Stiefelwichs:	2	—
Oct. 4	Balsam:	1	5
5	Salbe:	1	—
	Pflaster:	1	5
	Pillen mit Chinasalz:	8	20
7	Kamillenthee:	—	20
	Mixtur:	6	35
13	Piperinpillen:	16	30
	Spezies zu Thee:	2	20
16	Chinapillen:	7	20
23	Salbe:	1	5
Dec. 6	Apodeldock:	4	20
9	Pflaster:	5	20
24	Mixtur:	7	20
	Pflaster:	2	10
	Mixtur:	2	10
25	Saft:	2	—
	Mixtur:	2	10
	Chininpillen:	11	20
27	Mundwasser:	2	10

www.dacoromanica.ro

	Lei	par.
Einmal repetirt:	2	10
Saft:	1	5
Summe . . .	269	27

Kollen et Segmann Apotheker

Krajowa am 1 Ianuar 1832, Zu häflichen Druck.

Soldirt

(ss) *Kollen et Segmann*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

242.

1832 Aprilie 27.

Cătră cinstita casa poşlenii vitelor.

No. 3. *Poşlena Grozăştii.*

Fiindcă oamenii acei ce au trecut din Austrie cu oi, spre ernatic, acum vroesc ca să se întoarcă înnapoi la locul lor, şi pentrucă unii arată că, an când au venit, nau luat adeverinţă dela poşlenari, făr de cât numai reghiile lor ce au trecut din Austrii au la' mâna lor, pe câte oi au trecut, — ne rugăm întru aceasta să ni să facă cunoscut în ce chip să urmăm, să se sloboadă fără povoleniile cinstitei casăi şi fără adeverinţăle poşlenarilor de mai înnainte, sau să nu să sloboadă. Cum şi pentru miei ce au fătat aice în Moldova, să se ei poşlană, sau ba. Unii spun că au ernat în ţara Munteniască şi-şi au adeverinţăle lor dela Munteni, zic că au plătit şi gosţina; au arătat din gură, că au şi adeverinţăle de plata gosţinii. Şi pentru aceste ne rugăm, să ni se facă lămurire în ce chip să urmăm, să fii să sloboade de a trece hotarul atât oile cât şi miei, fără a să supără de vreo plată, cum şi pentru acei ce trec oi şi capre de aici peste hotar cumpărate din Moldova, să se ei poş-

www.dacoromanica.ro

lană pe miei şi pe ezi, cum şi pentru alti soiuri de vite, sau să nu să ei. Deosăbit ne rugăm, ca să ni se însămneză cătă liafă avem pe lună, atăt eu căt şi tovărăşul mieu Solomon că să ştim cum să scadem la somă.

1832 Apr[ilie] 27. (s) Indiscifrabil.

(Verso, Adresa:) Cătră cinstita casa poşlenii vitelor. No. 3. Poşlena Grozăşti

La Eşi.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

243.

1832 August 2.

Cătră cinstita casa poşlinii vitelor.

No. 12. *Poşlena Grozăştii.*

Să trimiti tabla poşlini lui Iulii şi banii ce s'au adunat pe doaă luni Iuni şi Iuli, cum şi banii goştinii, ce s'au străns după oile streine, însă banii una mii doi lei şi zăci parale s'au triimis prin dum[nea]lui revezorul Enachi Dimitriu, iar tabla şi sama înpreună cu doaă adiverinţă a dumis[ale] revezorului Enachi Dimitriu de priimire banilor de sus arătaţi, s'au triimis prin dumn[ealo]r dregătorii de ţănutul Băcăului. Şi de priimire plecat ne rugăm să avem răspuns.

Deosăbit ni să scrii din 11 Iuli, cu No. 19 că pi 6347 oi fac goştina căte 3 par[ale] şi un ban, 533 lei, 16 par[ale] şi 2 bani, iar în tabla triimisă sănt trecuţi numai 528 lei şi 38 par[ale] şi că neagiungire urmiază 4 lei 18 par[ale] şi 2 bani, bezi crucile căte 4 par[ale] ce nu sănt trecute în tablă.

Va şti cin[stita] casă că greşala s'au făcut de acolo dela canţălarii, iar nu despre noi, căci pe 6347 oi faci goştina 528 lei şi 36 parale şi o liţcae. Ci o mai trecut dela noi o para şi o leţcai, iar nu că nu să agiuns.

www.dacoromanica.ro

Iar crucile cu adevărat că nu s'au fost pus în tablă nici nu s'au luat, dar s'au triimes pe 5 numi 20 par[ale]. Şi nu lipsim a face cunoscut.

1832 Avgust 2. *Comis Solomon.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

244.

1833 Martie 15.

Magasin de nouveautés et modes.

Bijouteries		Laine à broder
Joaleries & Quincailleries	No. 1	Canevas en soie & Fil.
Shawls		fleurs Porcellaines
Thibets, Bajaderes & Mantiles. Articles de fantaisies	Note	Meubles, par quets & Tapisseries. Armes à feu.
Pour robes & Manteaux	de	Voitures, caleches &
en soie. Etoffes		droschkes. Bongàs de milly
P our gilets d'pantalons.	Bog .sz éres	Huile de Provence &
Casimirs. Drapsanglais &		chocolade. Vins étrangers.
francais. Broderies	à Jassy	Parfumeries, eau de Co-
en tulle & mousseline		logne. Cigares de Havanne.

Objets suivantes prises par Monsieur Iaco[b] Pallady, doit.

1833 15 Mars.	Zvanz	Ducats
1 Abecedaire	12	
1 Gramaire	7	
6 p. gants de dames	18	
1 Fichus	8	
1 guirlande en fleurs	14	
12 annes rubans	14	
1.... fleurs	4	
4 Petits dessins	6	
1 Grand d-o.	3	
4 P. gants	10	
1 Chandelies avec paravan		2
1 Ceinture	7	
3 Fleurs	9	

www.dacoromanica.ro

		Zvanz	Ducats
	4 P. gants	10	
	4 Aunes rubans en gaze	10	
	3 " d-o etroite	4	
	5 " d-o d.	6 1/2	
Août 15	1 Chapeaux en satin bleu		6
Octombre	2 d-o d-o 1/4 1/8		13
	1 Mouchoir		4 1/2
14 9-bre	Papiers & Pa... à cacheter	7	
	Boutons pour chemisettes	4	
	1 Chapeaux d'homme	24	
	1 P. pantalons noir		5
	1 Atilla (?) (surtout)		25
	1 Ceinture	3	
1844, 19 Mai	5 Cravates	35	
	1 Grd. dessins	11	
	2 P. gants	5	
	1 Dessins	6	
	3 P-res des boucles	57	
	1 Peigne	2	
	1		11
	1 P. Desins	5	
	1 Tabac	10	
	1 Gramaire par Letelier	5	
	1 P. billets de visite	2	
	1⁰ Fromage	6	
	3 Cravates		3
	7 Musiques		2
	3 Grd. dessin	36	
30 X-b	D.....		21
	2 Sallieres en argent		5 1/2
	1 P. billets	2	
	1 Cartonage		1
	1 Billet		1
	1 Baque		3
	1 B-te bonbons		1
1835	2 Moutards	10	
	1 P. boucles d'oreil		1
	1 Montre en or		26

www.dacoromanica.ro

		Zvanz	Ducats
	6 Aunes rubans rose	14 1/2	
	40 Laines	6	
	2 1/2 A. rubans 2 1/2 — rosa	11	
	20 Laines	3	
	1 Thés		1
	2 Peignes	2	
	1 P. peigne en ecaile p. l. boucles		1
	1 P. boucles d'oreiles rouge		1
	1 Hareng	1	
	1 P. botines en prunel	6	
	10 Haring	10	
	4 P. gants	12	
	1 P. boucles en cheveux	10	
	1 P. peignes p. boucles	7	
	2 Boutons de roses	8	
	1 Robinson	20	
	1 .... cornichons	14	
	1 Libr. fromage	2	
	1 P. plumes	1	
	2 Portes	8	
	2 P. gants	6	
	1/2 Fromage	3	
	20 Laines	3	
	1 Gr. pomades	10	
	1 Abecedaire avec gravures	3	
	1 Detto	4	
	2 Detto		2 1/2
	1 Guitarre		3
	8 Haring	8	
	1 Montre en or, 1 chaine jouj. d'enfants		44
1836	1/2 Fromage	3	
	10 Rubans	16	
	Laines	3	
	1 Lorgnette en or		3
	1 ..... fleurs		1
	1 B-te eau de Cologne		1
	1 Guirlande		2 1/2

www.dacoromanica.ro

		Zvanz	Ducats
	1 1/2 Rubans rose	3	
	1 Chemisette satin		26
	1 Cravatte		1
	1 P. gants blanc	3	
	1 Moutarde	10	
	1 Champagne	14	
	1 Moutarde	4	
	1 Bonnet d'homme	8	
	1 Chapeaux d-o.	24	
	1 Chapeaux en paille de dame		2 1/2
	1 Chapeau de dames en satin		5
	1 Robe de chambre		5
	1 Abecedaire	6	
	Diverse		6 1/2
	2 Bonnet en tulle		3
	1 P. gants b-l m.	5	
	2 B-tes eau de cologne		2
	6 Boures cadenats?	16	
30 X-br	4 Boucles de ceinture	13	
	5 " d'oreilles bronze 8	40	
	1 Epingle en or		4
	3 P. gants	15	
	1 Bonnet en blonde		2
	1 Gramair chapsal (?)	5	
	6 Pomades	58	
	40 Laines .	6	
	1 Boucles en cheveux	8	
	4 Anne gaze Donna Marca	16	
	3 Dessins	5	
	1 P. botines	8	
	5 Dessins	12	
	Musique	4	
	12 Bronzes p. fenetres	36	
	1 Poupée	4	
	Diverse	24	
	1 Epingle en bronze	10	
	Ornemens p. rideaux	33	
1837	2 Billets		2

www.dacoromanica.ro

		Zvanz	Ducats
	2 d-o.		2
	1 P. sanlieres	5	
	2 Dessins	6	
	1 B-te joujoux	16	
	Ornemens p. rideaux	14	
	Detto	36	
	1 Ombrelle	14	
	2 Cheveaux	16	
	14 Ornemens p. rideaux	74	
	1 Coiffure en plume		2
	6 Lampes		10
	8 d-o. bronze		8
	8 P. bouche d'oreille		8
	1 Guirlande	18	
	1 Chapeaux d'homme domestique	14	
	6 Verres p. les lampes	6	
	2 Dessins	14	
	18 Laines	3	
	7 Aune rubans	14	
	2 Dessins grande		2½
	1 Bayadeur	16	
	1 Garniture en or		14
	1 .... thée		3
	1 Bourse	6	
1840	10 Ornemens p. rideaux	40	
	1 Pomade....	11	
	2 Chaines en bronze	16	
	1 Harlequin	7	
	2 Miroir Pallissander		50
	6 Chaises		15
	1 Vin de Rhin	10	
	4 Chrachoires		4
	2 Moutards	10	
	4 Tables en lacque		60
	1 Broche et chapeaux		6
	1 Cravache M-r zora	8	
	1 P. gants en soj	5	
	1 P. d-o.	3	

www.dacoromanica.ro

	Zvanz	Ducats
1 Bourse	8	
2 Chaines en bronze	16	
2 Joujoux		4
1 Chaine en or		4
1 Corbeille pour les couteaux		4
1 P. boucles d'oreille		16
3 Moutardes		1
1 Cruche chevr		3½
6 Pomades	58	
1 P.botines	24	
3 Moutardes	12	
1 Baque en diamant		11
1 Montre		20
1 Lacrima Christi		2
1 Chien	3	
1 P. encrier en fer	28	
1 — fromage	6½	
1 Porte plume porcellaine	14	
Dif. articles en fer		4
1 Essui pieds en fer		3
2 Bougis	5	
1 Bourse	15	
Ornemens p. fenetres	40	
1 Pomade	11	
2 Chaines bronze	16	
.... miroires		22½
2 Crachoires		4
1 Service de thée		3
1 Chapeaux en paille p. dames	24	
1 Baton en peau	8	
6 P. souliers d'enfants	15	
3 Moutardes	14	
1 Montre en or petite, 1 chaine en or 1 Menagere bleu		45
1 Moulin (?) 1 chateaux		4
1 Miroir en plaque 1 Encrées 1 table à lavoir		26

www.dacoromanica.ro

		Zvanz	Ducats
	4 Joujoux	15	
	4 Petit table		14
	4 Lampe 2 bras et poid		8
	4 Table de nuit et tables à jeux		14
	2 Tables à jeux		14
	1 P. candelabres, 3 p. chandelliers		15
	1 B-tes marques	16	
	2 Gr. miroires		70
	1 Abecedaire, 1 boite à l'ouvrage		4
	1 Portfeuille en maroquin		12
	1 Coseuse en maroquin		30
1842	1 P. boucles d'oreilles, 1 montre en or		20
	6 P. gants		2
	3 Chapeaux en paille de dames		6
	1 — en satin		6
	23 Laines	3	
	1 Service du thée		3
	2 d-o. assiettes plats	144	
	4 Pièces d-o petits	12	
	36 P. d-o.	108	
	16 Plats		4
	1 Service de table		60
	1 Detto meches	5	
	2 Vitres		21/2
	1 Mantille		24
	1 Bague		4
	1 Service de dou....		44
	2 Compotieres		10
	1 Joujoux		11/2
	2 Cartonages		4
	Moutarde et cornichons	24	
	Dif. joujoux		2
	P. chandellieres		21/2
	1 Pendule plaque		10
	1 Fruits	12	
	1 d-o p. la salado	8	
	10 Foulards		10

www.dacoromanica.ro

	Zvanz	Ducats
6 P. gants	36	
1 Chapeaux gibiez		5
Dif. meubles		305
6 L'huile	18	
Joujoux		5
1 Necessaire de voyage		13
2 Detto		3
1 Portefeuille p. copier		3 1/2
1-m Papier	7	
6 Champagnies		6
2 Vin du Rhin		2
15 Foulards		15
1 Thée		1
1 B-lle rom	10	
1 Lampe de nuit		3
1 Encrier de voyage		1 1/2
6 P. billets de visite	18	
1 Bonnet	18	
2 Petites fichus	32	
1 Bonnet d'hiver	16	
2 Billet de lotterie		6
1 Joujoux		2
2 Moutardes	10	
2 Olives	12	
1 Sardines		1
10 d-o. Caffé		5
5 Bissquit		1
3 L'huiles		1
2 Compotieres		8
1 Paravan		35
1 Service de doulcée (sic)		45
1 Necessaire de dames		5
1 Champagne		1
1 Encrier en bronze		6
1 Chapeau d'h.		2
1 P. vases porcellain		10
1 Lanterne		2

www.dacoromanica.ro

	Zvanz	Ducats
1 d-o.		4
1 Madera 1 champagne		2
1 Robe en soi		12
1 Bracelet		15
1-o Parmesan		1
1 Madera		1
1 Plateaux		4
1 P. gants	5	
1 b. sardines		1
1 b. olives	6	
1 b. fruits	7	
1 p. gant	5	
	2221 ou	159
Jusqu'à 1 Janvier 1843.		1678

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

245.

1835 Iulie 20.

Contract.

Prin aceasta să faci ştiut că în putere contractului ci d. boeriul postelnic şi cavaleri Theodorache Ghica au încheiat cu stăpânire prin care i să dă dreptate a lua poşlină de fieşte-care ocă lipitori ce trec piste hotar câte pol galbăn, alcătuindu-mă cu d-lui după ovajenia ce mi-au făcut, mi-au lăsat să-i plătesc numai câte 10 lei, pe fieşte-care ocă lipitori, pe viitoare vremi de trii luni de zile, adică pe Avgust, Septemvre şi Octomvre, după cum în ponturi se arată, adecă:

1-iu Pe câtă sumă de lipitori voi strănge, şi vroind a le exportarisi în transporturi sănt datori a da de ştire la casa poşlinii spre a-mi duà povolenie şi ori aice sa să cântărească, sau la margine, pe unde am a le exportarisi şi îndată voi numărà şi plata poşlinii hotărîtă.

2-le. Eu nu am voi a treci lipitori pi la altă mar-

www.dacoromanica.ro

gine, decât numai pi la marginia Ţeşănţii, undi esti şi omul casii rânduit, spre a luà sama şi a le cântărì, căci la dinpotrivă de nu voi fi următori aşa şi voi mergi pi la altă margine, atunce dovedindu-să, să va socoti fireşte o cacirdisire, cari mă voi supune a plăti îndoită poşlină fără nici un cuvânt pricinuire.

3-le. Aciastă alcătuire cu plată de zăci lei, îşi are puteri numai precum sau zis pi trii luni viitoare, iar pe urmă nu va ave nici o puteri.

4. Datori sânt a ave aciastă alcătuire tainică, fără a o publicarisi, ci înpotrivă am a glăsuì, cum că plătesc câti pol galbăn, după cuprindire contractului stăpânirii, fiindcă numai mie sau făcut aceasta ovajenie, pentru îndatorire ce priimesc pe viitorii al 2-le şi al 3-le an, precum mai gios ari a să numì. Iar ciialalţi câţi vor mai strânge lipitori au a plătì d-lui boeriului câti pol galbăn la ocă, de care este datori a nu lăsà mai gios nici un ban.

5-le. Pentru ovajeniia aciasta mă îndatoresc ca pe viitorii doi ani 1836 şi 1837 până la termenul contractului stăpânirei să cumpăr dela d-lui boieriul ori câtă sumă ocă lipitori va pute strânge, câte $11^1/_2$ pf. adecă un galbân şi giumătate pe fieşte-care ocă nestrămutat. Şi ca să nu să întâmple vreo anerisire aceştii alcătuiri, nici de cătră o parte, să pun depoziton câte 1000 pf. adecă una mie galbeni spre siguranţie, ca cini din noi nu va ţine alcătuire aceasta şi o va anerisì să piiarză arătatul depoziton de 1000 pf. Iar pentru acest depoziton, mă îndatoresc ca la sfârşitul viitoarei luni Avgust să dau careţie la d. chir Mihel Daniil, precum şi d-lui boeriul asămine.

6-le. Mă îndatoresc a da d-lui boeriului un om meşter la facire iazurilor trebuitoare pentru acest predmet, de unde sânt datori a rădicà lipitori pe acei doi ani viitori, fiindcă acolo ari a le strânge, — a cărora plată are a o răspunde d-lui, şi în diiastuna de 2 ani numiţi, este cu totul oprit o vinde la altul lipitori măcar cu orici mai folositori preţ ar pute găsâ, având o da numai mie.

Şi de a să urma întocmai şi nestrămutat alcătuire aceasta, ci prin şasă ponturi mai sus sau numit, făcându-să

www.dacoromanica.ro

doâ asămine încredințati cu însuși ale noastre iscălituri sau dat dela o parte la alta.

Iași, 1835 Iulie 20 zăle.

Să mai adaoge că eu în diiastima de doi ani pomeniți nu am voi a strângi lipitori, dar nici să pui pe alți iconomicoși, având a cumpără numai dela d-lui boeriul precum sau zis, ci încă să fiu dator a-i da atunce, pe câți va vroi din oamenii miei, cu cari strângu eu lipitori, ca să-i întrebuințăză d-lui la această slujbă cu plata cuvenită.

(s) *Theodorachi Ghica.* (s) *Samuel Fridman.*

Canta vel logofăt martor. *Theodor Balș* martor. *Balș* vel logofăt.

(Urmează adeverirea agentului austriac din Moldova). (Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

246.

1836 Iunie 7.

Duclos au duc de Broglie.

Iassy, le 7 Janvier 1836.

Monsieur le Duc,

L'examen de la partie administrative offre aussi de semblables résultats.

Le réglement consacre la libre exportation des céréales en tout temps et en toute circonstance. Ce droit qui vivifie le commerce et qui augmente la richesse publique a été interdit; et pourtant si on voulait motiver cette mesure sur un manque apparent, nous sommes fondés à croire que les pays s'est suffi par ses propres moyens, temoin la commission d'approvisionnement qui n'a effectué des achats que dans les pays et les greniers d'un grand nombre de particuliers remplis de mais, non consommé produit de cette même récolte, qu'on a voulu

www.dacoromanica.ro

représenter comme le signal d'une famine inevitable, d'ailleurs les permis accordés à titre de gratification ou autrement à différentes personnes prouvent évidemment l'inutilité de cette mesure qui n'a pu être adoptée dans cette circonstance que dans des vues intéressées.

L'importation de l'eau de vie de l'Autriche se pratique sans nul obstacle et pour ainsi dire ouvertement, malgré la défense expresse des institutions du pays. Le préjudice réel que la cupidité fait éprouver aux intérêts matériels de toutes les classes est trop sensible pour ne pas être signalé ici dans toutes ses conséquences.

L'entrée de cette boisson, a été de tout temps et non sans raison défendue, car le bas peuple qui en fait la plus forte consommation se voit privé en retour de son argent exporté à l'étrangèr. Le numéraire devenant plus rare parmi cette classe augmente ses embarras dans le paiement du tribut et la force pour éviter la sévèrité des lois de vendre le bétail destiné a l'agriculture. Cette perte l'appauvrit doublement d'un côté par la privation de la seule fortune qu'elle possede et l'autre par l'impossibilité de se livrer aux travaux de la campagne qui seuls lui procurent les moyens d'existence. Or il est evident que l'agriculture doit souffrir en raison directe de la diminution du bétail, ce qui nécessairement ne peut que tarir la véritable source de la richesse du pays, et anéantir son commerce; une observation qui fera sentir cette ruine imminente, c'est qu'un Autriche on emploie la pomme de terre à la fabrication de l'eau de vie, tandis que l'imperfection des usines moldaves, et la culture encore peu répendue de ce produit oblige le propriétaire et le fermier à employer le maïs et le seigle et les mettent hors d'état de soutenir la concurrence avec leurs voisins de la Bucovine et la Galicie, qui malgré les frais de la confection, de transport, de contrebande sont en état de livrer cette boisson à un prix au dessous du contant de la matière brute en Moldavie. De là le découragement, l'abandon de l'agriculture et l'appauvrissement certain du pays. Ajoutons ici pour prouver l'im-

www.dacoromanica.ro

portance de cette prohibition que S. Ex. le général Kisseleff voulant venir au secours des pauvres victimes de l'incendie, qui a en lieu a Iassy l'année 1833, a sur la proposition du conseil administratif proposé un projet a l'assemblée générale pour obtenir la permission d'importer au profit de ces infortunés, la somme circonscrite de trente mille vedros, mais les députés s'appuyant sur les raisons majeures ci-énoncées tout en rendant hommage aux généreux sentiments du digne chef de l'administration, n'ont pas cru devoir fournir un exemple ruineux. S'il faut des preuves a l'appui de ces abus nous nous bornerons a signaler que les deux dernières années le prix de l'eau de vie était dans le pays au dessous de celui des denrées. Après des faits aussi hautement avancés nous croyons inutile de remonter aux sources du mal pour prouver que le gouvernement qui avait à sa disposition de nombreaux slougitors et gendarmes sans mettre le moindre obstacle, tolérait les compagnie des contrebandiers qui faisaient publiquement des achats d'eau de vie en Bucovine et l'introduisaient en Bucovine (de sigur Moldova) pour le vendre comme produits de la fabrique dè M. Nicolas Kanta.

(Acad. Rom, Cons. franc. din Iaşi, III, 81, 83—85).

247.

1837 Ianuarie 16.

Cinstit dumneata ha[gi 'Costandin Pop] în Sibii.

Piteşti, la 16 Ianuarie 1837.

Răspunz la 2 cinstite scrisori ale dumitale ce le-am priimit din 14 şi 21 ale următoarii înpreună cu contu curentu după anu trecut şi cu o poliţă de 20 f. 500, ce i-ai numărat omului mieu, şi peste 10 zile voi avea îngrijire de a-'i trimite cu un om sigur, că cu poşta nu'i mai trimiţ că-'mi scoate lipsă dela bani; face mijlocire căpitanu dela Căineni, fiindcă eu îi număr foarte bine de aici şi văz că aciia îmi esă lipsă.

www.dacoromanica.ro

Merea ce o lasă omul meu aci, mă rog de a mi-o desface pe socoteala mea până la f. 35 maja, cu orice mijlocire a dumitale să va putea mai bine desface. Dumneata văz că-'mi scrii ca să o trimeț la 'Peşta; de vei socoti dumneata că va prinde preţu ce arăt dumitale mai sus, din toate cheltuelile afară, să o trimaţi, iar de nu să stea aciea în Sibii până îi va veni norocirea. Pentru feru ce te poftisăm ca să scrii la Boreş Sebeş — eu până astăzi mă aflu fără cinstit răspuns de a-i scris sau nu. De nu vei fi scris până acum, te rog scrie ca la ce vreme este gata ca să-ţi bag banii dumitale. Pentru corentu mă iartă că n'avusei vreme de a probălui, fiindcă în zilele acestea nu m'am aflat aci şi cu băgarea banilor îl voi cerceta şi găsindu-l întocma voi scrie dumitale. Şi sănt al dumitale plecată slugă,

Toma Nicolau.

(Adresa:) Cinstit dumnealui hagi Costandin Pop
la Sibiu.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

248.

1837 Fevruarie 20.

Cinstit d. hagi Costandin Pop în Sibii.

Piteşti, la 20 Fevr[uarie] 1837.

Răspunz la 2 cinstite scrisori ale dumitale una din 18 Fevruarie şi 2 Martie, la care am văzut coprinderea scrisorilor. Bani prietenului, adică ai dumnealui chir Costandin Leca, nu i-am numărat până astăzi, fiindcă nu s'au aflat aci. Eu şi de i număram, eram să popresc dobânda dumitale până la soroc. Pentru miere, după cum văz, că-'mi scrii ca să o trimiţi la Peşta, acum de târgul slobod, să să vânză pe socoteala mea, de socoteşti dumneata că va fi bine, să nu mă păgubesc, să o trimiţi, însă să scrii dumneata prietenului de acolo să o desfacă toată, să nu mai rămâe cusur vreo putină, şi scăderea

www.dacoromanica.ro

daaralelor să să scază la % 10, adecă la 10:1. Şi de va da Dumnezeu să să vănză acea mere, banii să să tragă înnapoi aciia la Sibii, vestindu-mă ca să scriu dumitale ce să urmez cu acei bani. Asemenea şi pentru peile de capră ce[le] mari să le vinzi părechea cu f. 4:30 şi celc mici f. 3, şi ori cum să le desfaci. In doao scrisori văz că mă înştiinţezi pentru prietinu dela Boreş, unde este nişte fer tocmit de Marin Ioan şi este dat arvună 20 f. 100. Pentru 100 măji văz că-'mi scrii din parte'i cum că acel contraht au rămas jos, fiindcă n'am trimes banii la vreme. Eu de aceasta n'am ştiut, ca să bag banii mai nainte, fiindcă pomenitul Marin nu me-au spus cumcă în contrahtul acela au numit ca să-i răspunz banii mai nainte de soroc, ci ne-au spus prin grai, că la trecutul Septemvrie 20, să să trimiţă banii şi să priimesc feru. Eu am scris dumitale de atunci: întâi cu scrisoarea dela 4 ale trecutului Iunie şi al 4-lea, dela 10 ale trecutului Octomvrie, ca să scrii din parte-mi la pomenitul fabricant, ca, de va fi gata ferul la vremea aceea, ce pomenitul Marin me-au arătat prin grai să mă vesteşti ca să bag banii, şi dumneata văz, că mă vesteşti, că au rămas jos aceasta. Drept ar... aceasta prietenu cu feru, dar din întâmplare s'au făcut aceasta, că vei fi auzit dumneata fapta lui Marin, ce me-au făcut-o, pentrucă m'au păgubit de o sumă de bani, acuma din nou, cu unbletile lui pe aci şi alte mai multe me-au făcut, care n'am vreme de a'ţi arăta dumitale. Dar, eu rog bunătatea dumitale, ca să scrii cum vei şti mai bine prietenului, ca să nu mă păgubească de aceşti bani, că este păcat, că eu mult fier am luat dela dumnealui acum în anul cu leatul 1836, ci să-'mi facă suma de fer ce este tocmită, şi să-mi scrii să-i bag banii sau să-mi facă numai de arvună şi să-i arăţi prietenului aşa, că eu fiind sănătos, socotesc să aduc fer totdeauna de acolo. Şi priimind răspuns dumneata dela acel prieten, mă rog, să mă înştiinţăzi, şi sănt al dumitale prea plecată slugă,

(s) *Toma Nicolau.*

(Adresa:) Cinstit d. hagi Costandin Pop, la Sibii.
(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

249.

1837 Fevruarie 2.

Cinstit domniata hagi Costandin Pop în Sibii.

Piteşti, la 2 Fevr[uarie] 1837.

Răspunz la cinstita scrisoarea dumitale dela 8 Fevruarie şi cele scrise am văzut. Pentru 20 f. 800, ce-'mi tragi poliţă să plătesc la dumnealui chir Costandin Luca, am priimit-o de bună, şi mai bine ai făcut de ai tras, ca să plătesc aici, fiindcă eram să trimeţi om cu cheltueală până în lăzăret şi eu în săptămăna aceasta îi voi răspunde prietenului, fiindcă 'i avem gata ca să-i trimeţi dumitale. Pentru miere înştiinţază-mă de s'au arătat vreun muştereu până acum sau nu şi pentru piele ce au fost în lăzăret lăsate de omul mieu, 40 Ştucuri cu mici cu mari, socotesc că până astăzi le vei fi priimit aci în Sibii şi să mi le vinzi cu preţu până f. 65 hărtie, toate, adică toate să prinză suma aceasta de fiorini şi să mă înştiinţăzi şi pentru preţul seului de capră şi de oae, cu ce preţi să poate vinde aciea în Sibii, fiindcă m'au poftit un prietin ca să întreb pentru preţ, fiindcă are vreo 100 măji de vanzare. Şi de priimire mă rog să am cinstit răspuns. Aceasta şi sunt al dumitale plecată slugă,

(s) *Toma Necolau.*

(Adresa:) Dumnealui hagi Costandin Pop, la Sibii.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

250.

1837 Aprilie 22.

Numărul cărţilor.

Ce sau primit la d-l C. Negruzzi la Iaşi prin d. Nicu Mircovici.

www.dacoromanica.ro

No.
200 Maria Tudor
300 Ţiganii lui Puşchin } No. 1. C. N.
200 Ţiganii lui Puşchin.
500 Incercări poetice
500 Cuvinte ale d-l[ui] profesor de legi
8 Culegere de proză şi poezie } No. 2. C. N.
10 Lord Biron, partea III
10 Gazeta teatrului.

1837 Aprilie 22. (s) *I. Eliad.*

Chirie este plătită de mine aicea, vei plăti numai cheltuiala drumului.

(s) *A. Romanov.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

251.

1837 Iulie.

Declaraţia fatur[ii] dela vama Falticenii pentru luna Iulii, anul 1837.

Ziua	No. cărt.	EMPORTAŢIE	Cânt.	Oca	Bic	Preţul. Lei	Preţul. par.	Cap Lei	Cap par.	V ma Lei	V ma par.
3		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prinţipat din Austriia prin Nemirceni după cărt[ălina] No. 86, 2, 3 şi 67 pentru Fălticeni: Marfa de Viena No. 4, patru coleturi No. 1, 2, 3 şi 6 7 marca EB: WAS, după fatura ce am dat cu No. 1; după aciasta am plătit trei la $^0/_0$ . . . . . (s) Avram David — (şi în evreeşte).						600		8	
		[L. S.] Gios iscălitul bag în									

www.dacoromanica.ro

Ziua	No. cărții	EMPORTAȚIE	Cant.	Ocă	Buc.	Prețăl. Lei	Prețăl. par	Cap Lei	Cap par	Vama Lei	Vama par
		Prințipat din Austriă prin Nemirceni, după căr. No 8 7 pentru Fălticeni.									
4		Postav de Fraiberh, fesuri în 6 șasă coleturi; No. 89 187, 191, 188, 190, 113 SABF după fatura ce an dat cu No 2, după ăciasta am plătit trei la $^0/_0$.						16200		486	
		(s) Herșcu Altnăr (și în evreește).									
		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Nemirceni după căr. supt No 53 pentru Fălticeni:									
7		Marfă mărunț șuri dela Laș cov, după fatura ce an dat cu No. 3. . . .						2400		72	
		(s) Aron Fălticenianu (și în evreești).									
		(L. S). Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Nemirceni după car. No 52 pentru Fălticeni: . .									
7		Marfă, mărunțișuri de la Laș cov după fatura ce am dat cu No. 4.						3000			
		Am platit trei la $^0/_0$ . .								90	
		(s) Meer Sigal (și în evreește). .									
		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Nemirceni după căr. No 51 pentru Falticeni:									
8		240 șocuri steclă proastă .			240	7		1680			
		160 Deto, deto giamuri, deto			160	8		144			
		După ăciasta am plătit trei la $^0/_0$.						3120		93	24

www.dacoromanica.ro

Zioa	No cărț.	EMPORTAȚIE	Cânt.	Ocă	Buc.	Preț.al. Lei	par	Cap. Lei	par	Vama Lei	par
		(s) Iancu Steclar (și în evreește).									
		(L. S) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Nemirceni după căr. supt No. 90 pentru Fălticeni									
8		Cizme de vacs și iuft. proaste			27	18		486			
		1 Una căldare de aramă lucrată din vechi . . .		88		12		1056			
		După ăciasta am plătit trei la $^0/_0$.						1542		46	12
		(s) Leizăr Stă (și în evreește)									
		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Corno-Luncei după căr. supt No. 117 pentru Fălticeni									
9		Fer nelucrat	60			47		2825			
		După ăciasta am plătit trei la $^0/_0$								84	24
		(s) Strul Meer (și în evreește).									
		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Nemirceni după căr. No. 68 pentru Fălticeni.									
9		Aramă noă nelucrată . . .		95	3	10		950		28	20
		După ăciasta am plătit trei la $^0/_0$.									
		(s) Struli Meer (și în evreește).									
		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Corno-Luncei după căr. No. 118 pentru Fălticeni									
9		Fier nelucrat	70			47		3290			
		Pânză de Ferăstrău . . .			3	30		90			
								3380			

www.dacoromanica.ro

Ziua	No. cărt.	EMPORTAȚIE	Cânt.	Ocă	Buc.	Prețăl. Lei	Prețăl. par	Cap. Lei	Cap. par	Vama Lei	Vama par
		După ăciasta am plătit trei la $^0/_0$								101	16
		(s) Struli Meer (și în evreește).									
		(L. S). Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Corno-Luncei după căr. supt No. 121 pentru Fălticeni.									
13		Un balon bricină			1			2450			
		După aciasta am plătit trei la $^0/_0$								73	
		(L. S). Gios iscălitul bag în Priințipat din Austriia prin Corno Luncei după căr. supt No. 122 pentru Fălticeni.									
15		Moriște cu tacâmul lor . .			5	245		1225			
		Pluguri tij cu tacâmul lor .			3	150		450			
		După ăciasta am plătit trei la $^0/_0$						1675		51	
		(s) Ainerih Chiper (și în nemțește).									
		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Corno Luncei pentru Fălticeni:									
22		Patru cai			4			2100			
		După ăciasta am plătit trei la $^0/_0$								63	
		(s) Rogamiscki									
		(L. S) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Corno Luncei pentru Fălticeni									
22		Una pereche cai murgi proști			1			625			

www.dacoromanica.ro

Ziua	No. cărț.	EMPORTAȚIE	Cânt.	Oca	Buc.	Prețăl. Lei	Prețăl. par	Cap. Lei	Cap. par	Vama Lei	Vama par
		După ăciasta am plătit trei la %. . . . . (s) Ioan Doirjancu								18	30
23		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Corno Luncei pentru Fălticeni: Cai șasa poștalion și doă părechi telegari mijloc, am plătit trei la %. . . . . (s) I. Bontăș			10			4060		121	32
26		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Nemirceni după căr. No. 73 pentru Fălticeni: . . . . Steclă giamuri, socuri . . Am plătit trei la %. . . (s) Marco Brinher (și în evreește).	90			8		720		21	24
26		(L. .S) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Nemirceni după căr. No. 70 pentru Fălticeni: Marfă de Viena, mărunțișuri după fatura ce am dat cu No. 50. . . . . Am plătit trei la %. . . (s) Meer Altnăr (și în evreește)						492		15	
27		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austria prin Nemirceni după căr. No. 67 pentru Fălticeni. Postav prost de Faiberh, 1 un colet No. 116, marca F cu 20 douăzăci bucăți.. . (s) Strul i Bercu Focșănianu (și în evreește)			20	120		2400		72	

www.dacoromanica.ro

Ziua	No. cărț.	EMPORTAȚIE	Cânt.	Oca	Buc.	Prețăl. Lei	Prețăl. par	Cap. Lei	Cap. par	Vama Lei	Vama par
		(L. S.) Gios iscălitul bag în prințipat din Austria prin Corno Luncei după căr. No. 123 la Fălticeni.									
27		Fer nelucrat	165			47		7755			
		Jmalți	15			70		1050			
		După aceasta am plătit trei la %						8805		264	6
		(L. S.) Gios iscălitul bag în prințipat din Austrii prin Corno Luncei, după cărț: No. 124 la Fălticeni.									
28		Fer nelucrat	269			47		12643			
		Härleță de fer			400	2	20	1000			
		Caşcavele			10	8		80			
		După aciasta am plătit trei la %						13723		411	29
		(s) Struli Meer (şi în evreeşte)									
		(L. S.) Gios iscălitul bag în prințipat din Austrii prin Corno Luncei după cărț. No. 125 pentru Fălticeni.									
30		Fer nelucrat	171			47		8037			
		Aramă nouă nelucrată în triizăci două tabli i pai-sprezăce funduri		730	46	10		7300			
		După aciasta am plătit trei la %						15337		460	8
		(s) Struli Meer (şi în evreeşte).									
		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Nemirceni după căr. No. 56 pentru Fălticeni:									
30		4 Patru coleturi cu spițării după fatura ce am dat cu No. 6.						645			

www.dacoromanica.ro

Ziua	No. cart.	EMPORTAȚIE	Cânt.	Ocă	Buc.	Prețăl. Lei	Prețăl. par	Cap. Lei	Cap. par	Vama Lei	Vama par
		Am plătit trei la % . . .								19	14
		s) Struli Focșuneanu (și în evreește).									
		(L. S.) Gios iscălitul bag în Prințipat din Austriia prin Nemirceni după căr. No. 72 pentru Fălticeni:									
30		Marfă de Viena în 3 trei coleturi supt No. 17, 377, și 82 după fatura ce am dat cu No. 7.						4266			
		Am plătit trei la % . . .								128	
		(s) Avram Davidu Baer (și în evreește)									
		(s) *Șt Brăilescu*									
		Exportație									
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat prin Zastava Nemirceni la Austriia cumpărături din Fălticeni:									
4	17	Pielcele de mel albe i negre groasă			260	4	20	1170			
		După ăciasta am plătit trei la %								35	4 20
		Cărțulie								35	24
		(s) Froim Vaiber (și în evreește.									
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat la Austria prin Nemirceni cumpărate din Fălticeni:									
4	18	Pielcele de mel negre i albe groasă			644	4	20	2898			
		După ăciasta am plătit trei la %.								87	
		Cărțuliiă									20
		Zeilic Kenteler (s) Selig Kenler.								87	20

www.dacoromanica.ro

Ziua	No. cărț.	EXPORTAȚIE	Cânt.	Ocă	Buc.	Prețul. Lei	par	Cap, Lei	par	Vama Lei	par
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat la Austriia prin Nemirceni, cumpărate din Focșani după cărțuliia de acolo supt No. 328.									
11	19	Pielcele de mel albe . . .			738	4	20	3321			
		După ăciasta am plătit trei la %.								99	26
		Cărțuliiă									20
		Iancu Șil Wolf (și în evreește).								100	6
11	20	Pilcele de mel albe . . .			400	4	20	1800			
		Deto negre			176	6		1056			
		După ăciasta am plătit trei la %.						2856		85	28
		Cărțuliiă									20
		Iancu Șil Volf (și în evreește).								86	c
		(L. S) Gios iscălitul scot din Prințipat la Austriiă prin Nemirceni									
22	21	Lână albă.		200	%	180		360		27	
		Deto lai		200	%	120		240			
		Orez		40		2	20	100			
		Păcură vedre	17			11		187			20
		Cărțuliiă						887		27	20
		(s) Herș Leibu (și în evreește).									
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat prin Nemirceni la Austriia									
22	22	Pielcele de mel negre, groasă i albe			896	5		4480			
		După ăciasta am plătit trei la %.								135	
		Cărțuliiă									20
		(s) Herșcu Șraga (și în evreește)								135	20

www.dacoromanica.ro

Ziua	No. cărț.	EXPORTAȚIE	Cant.	Ocă	Buc.	Prețăl. Lei	Prețăl. par	Cap. Lei	Cap. par	Vama Lei	Vama par
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat prin Nemirceni la Austriia									
22	23	Pește sărat, crap mijloc . .		400	%	175		700			
		După ăciasta am plătit trei la %								21	
		Cărțuliiă									20
		(s) Ariton Săn (și în evreește).								21	20
		(L. S). Gios iscălitul scot din Prințipat la Austriia prin Nemirceni									
23	24	Pielcele de mel albe . . .			588	4		2352			
		Am plătit trei la % . . .								71	22
		Cărțuliia									20
		(s) Avram Mihel (și în evreește).								72	2
		(L S.) Gios iscălitul scot din Prințipat la Austriia prin Nemirceni :									
23	25	Băcăl i, maruntusuri . . .						347		10	20
		Cărțulii									20
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat la Austriia prin Nemirceni :								11	
26	26	Pielcele albe proaste . . .			1240	%	380	4712			
		Am plătit trei la % . . .								141	16
		Cărțulii									20
		(s) Abă săn David (și în evreește).								141	36
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat la Austrii prin Nemirceni . . .									
26	27	Pielcele de mel albe și negre proaste			575	4		2300			
		Bumbac, puf în doi saci .		97		5	20	533	20		
		Cinci pacheturi bumbac . .			5	70		350			
		Statide negre		88		1	20	132			
								3315	20		

www.dacoromanica.ro

Ziua	No. cărț.	EXPORTAȚIE	Cânt.	Ocă	Buc.	Prețăl. Lei	Prețăl. par	Cap. Lei	Cap. par	Vama Lei	Vama par
		După ăciasta am plătit trei la $^0/_0$								99	20
		Cărțuliia									20
		(s) Moisi Naht (și în evreește).								100	
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat la Austrii prin Nemirceni :									
26	28	Pielcele de mel negre și albe proaste			507	4		2028			
		Cozi de jidir proaste . . .			50	2		100			
		După ăciasta am plătit trei la $^0/_0$						2128		63	36
		Cărțulii									20
		Mayer Nachman								64	16
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat la Austrii prin Nemirceni :									
26	29	Pielcele negre proaste . .			240	4		960			
		Am plătit trei la $^0/_0$ . . .								28	32
		Cărțulii									20
		(s) Moșco Herșclo (și în nemțește).								29	12
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat la Austrii prin Nemirceni :									
27	30	Pelcele de mel albe, negre proaste			567	4		2265			
		Pieli de oaĭ tunsă			65	6		390			
		Am plătit trei $^0/_0$						2658		79	32
		Cărțulii									20
										80	12
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat la Austrii prin pontul Horodniceni (pe ascuns)									

www.dacoromanica.ro

Ziua	No. cărț.	EXPORTAȚIE	Cânt.	Oca	Buc.	Prețăl. Lei	Prețăl. par	Cap Lei	Cap par	Vama Lei	Vama par
27	31	Lipscănii mărunțișuri . . .						800			
		Am plătit trei la % . . .								24	
		(s) D. Solomon Sucevan (și în evreește).									
		(L S) Gios iscălitul scot afară din Prințipat la Austriia prin Zast[ava] Nemirceni									
29	31	Pielceli de mel negre, groasă proaste			215	4		860		25	32
		Cărțuliiă									0
		(s) Herș Văisălberh (și în evreește).						—		26	12
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat la Austriia prin Nemirceni:									
29	32	Pielcele de mel albe cu puțăne negre, proaste . . .			1125	4		4500		135	
		Cărțuliia									20
		(s) Iosăp săn Lazăr (și în evreește).								35	0
		(L. S.) Gios iscălitul scot afară din Prințipat la Austrii prin Nemircenii:									
30	30	Pielcele de mel negre groasă i albe proaste			75	4		1100		33	
		Cărțuliiă									20
		(s) Iosăf Leiba (și în evreește).								3	20

(s) *Șt. Brăilescu*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

www.dacoromanica.ro

252.

1837 Noemvrie 7.

Cătră cinstita orăşăneasca adgii.

Dela obştiia neguţătorilor din oraşul Eşii.

Jalubă.

Fiindcă dela rănduirea dumisale caminarilui Ştefanachi Panu în slujba vătăşii de adgii, din ciasul de când sau rădicat şi pănă astăzi sau purtat cu celi mai plăcuti purtări, fără a pricinui cel mai mic catahrisis, dar nici atacarisire, ci sau purtat cu celi mai plăcuti purtări, precum şi mai înnainte în slujbili, cari au săvărşitu pământului acestuia, după cum nici să poate tăgădui, apoi fiindcă acum auzim că în locul dumisali ari a să orănduı pi altul căutătoriu aceştii slujbi; noi plecaţi ne rugăm cinstitii adgii ca jaluba aceasta a noastră să să aducă la ştiinţa locului compitent, arătând a noastră mulţămiri cu a sa persoană, iar la din înpotrivă cu o singură nemulţumiri, şi în tăcere vor rămăne cu orănduirea altuia în locul dumisali caminar, şi totodată cu asămini tănguitoari jalubă vom fi siliţi a ne adresarisi şi la mai înnalt loc spre linişte, şi neobijduire obştii, ci nu au suferit dela rănduirea sa în această slujbă, precum mai de dovadă lamureşti şi atistatu a său dat, coprinzători asaminea dela fostul marile logofăt şi cavaler Trebilor din lăuntru, d-lui Iordachi Catargiu.

Eşii, 1837 Noemvrie 7.

Mai marele staroştii, *Th. Boţea* paharnic.

Παναγιοτης Πετρου σταροστης *Leiba Carniol.*

Ştefan Fiodoriu, starostile de crăşmari.

Acsinte săn Vasele, staroste de pescari.

Μηχαηλ Σταμαθιου Μπακαλπας

Ioan Anastase Coemgibusa.

Theodor Grigoriu, staroste de b[l]anari.

Mincu Vasiliu, staroste de cherestegii.

Donciu Staroste boengiceri.

Starosta di lipoveni Varfolomei Epifanov.

www.dacoromanica.ro

Hristodul Chitarbaş.
Nechita Mărzac, staroste de croitori.
Ivan starostile de talpalari.
Ioniţă Munteanu, starostele de barbieri.
Vasăle Mumscu, starostile de plăcintari.
Neculai starostile di sandacari.
Stoian Gligoriu, staroslile de măhali.
Costache Leonte, starosti di făclieri.
Costandin sin Mihai, starosti de olari.
Apostuli Sapunaru, starosti.
Gheorghe Hriste, staroste de cărămidari.
Hristi starosti di brahari.
Necula Ivano, starosti de cizmari.
Necula Hristi, starosti di căldărari.
Mihai Răilanu, starosti di bucatari.
Neculai Hărjău, starosti de cojocari.
Eu Ştefan Sucevan, staroste de breslă, teslarilor şi a petrariu(lor).
Sandu Ciobărcă fost staroste.
Ioan Poni, ceuşu de bresla teslarilor.
(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

253.

1838 August 1.

Schela Galaţi, 1838 Avgust 1.

Tablă arălătoare pentru tot săul i ciriveci, ci în această lună s'au exportarisit piste hotar pi la graniţa aceasta.

Numele celor ce plătesc poşlina la graniţă.

Avgust,	Ocă	său.	Dram.		Lei	Bani
1	20		—	A lui Andrei Taliianu	10.—	
	3		300	Ioanică Piscar din Galaţi	1.35	
	9		200	Panait Fusechi	4.30	
	4		—	Pani Dimitriu	2—.	
	3		100	Tij	1.25	
2	8		—	Andrei Camburi	4.—	
	2		—	Alexe Piscar din Galaţi	1.—	

www.dacoromanica.ro

	2	200	Ioanică Piscar	1.10
	3	—	Panait Fusechi	1.20
	4	—	Spiru Haracopulu	2.—
3	1	—	Hasan Iazagi Turcu	—.20
	5	—	Gheorghe Hristodulu Spicioli	2.20
	1	—	Gani Dumitriu	—.20
	14	200	Ion Galata	7.10
4	16	200	Panait Fusechi	8.10
	6	—	Ion Galata	3.—
	14	—	Ivan Petrina Taliianu	7.—
	3	—	Ion Piscaru din Galaţi	1.20
	10	—	Nicolae Spicioti	5.—
	4	—	Gheorghe Spicioti	2.—
5	13	200	Hasan Iazangi Turcu	6.35
	28	—	Gheorghe Hristodulu Spicioti	14.—
	3	—	Hasan Iazagi	1.20
	40	—	Hanuţa Chefaloruti	20.—
	4	200	Paruş Riet din Galaţi	2.16
	13	—	Tij	6.20
8	155	—	D. Xenu Consol grecesc	77.20
	1	—	Gherasimu	—.20
	15	—	Panait Vardiianu	7.20
	9	—	Chirciaco a lui Paminonda	4.20
	32	—	Haralambu Basta	16.—
	6	—	Tij	3.—
	4	200	Gheorghe Hristodulu Spicioti	2.10
	33	100	Ion Galata	16.25
9	3	200	Chirciaco	1.30
	20	—	Dimitri Ioan din Galaţi	10.—
10	18	—	A lui Costandin Camburi	9.—
	24	—	Ştefanache Chitar din Galaţi	12.—
	3	200	Dimitrie Ioan	1.30
	3	300	Paniş Riet	1.35
11	6	200	Hrisafi Cafegiu	3.10
	1	—	Mihali Apostoli din Galaţi	—.20
	26	—	Ion Galata	13.—
	10	200	Andrei Săsan din Galaţi	5.10
	14	—	Iomer Iazagi turc	7.—
12	47	300	Gh. Hristodulu Spicioti	23.35

www.dacoromanica.ro

	2	—	Nicolai Ambelicopolo	1.—
	—	200	Gani Dimitriu	—.10
13	2	—	Hasan Reet	1.—
	29	—	Costandin Chitar din Galaţi	14.20
	3	—	Hasan aga turc	1.20
16	3	300	Matei Spicioti	1.35
	50	—	Hasan Iazagi	25.—
	3	300	Ion Galata	1.35
17	3	200	Gheorghe Spicioti Pariş	1.30
	10	—	Andon Chefaloniti	5.—
18	4	—	Panaciu Vardiianu	2.—
	1	—	D. Carca Caloghera	—.20
	11	—	Andrei Camburi	5.20
19	18	—	Andon Bonu	9.—
20	7	—	Andrei Camburi	3.20
21	1	—	Gheorghe Spicioti	—.20
22	1	—	Parus Renz	—.20
23	21	—	Tersi Arman	10.20
	2	—	Sali aga Turc	1.—
24	2	—	Demitri Cazangi	1.—
25	5	—	Nicolo Nidrioti	2.20
	50	—	Nicolai Iubanovici	25.—
26	2	—	Nicolo Nidrioti	1.—
	3	200	Tij	1.30
	10	—	Ion Galata	5.—
27	15	—	Iovan Arman	7.20
	10	200	Gheorghe Hristodulo Spicioti	5.10
	5	—	Nicolo Nidrioti	2.26
	6	—	Andronachi	3.—
	1580	—	Nicolai Catopulo	790.—
28	33	—	Ştefanache Chitar	16.20
29	16	—	Andrei Camburi	8.—
	3	—	Hrisafi Cafegiu	1.20
30	2	—	Paruş Riez	1.—
	22	—	Gheorghe Spicioti	11.—
	7	—	Panait Fusechi	3.20
	5	—	Ioanică Pescariu	2.20
	3	200	Sali aga turc	1.30
	4158	—	Minco Petrovici Magaşanu	1732.—

www.dacoromanica.ro

31	8	—	Ion Galata.	4.—
6791	200		Adeca şase mii şapte sute noaăzeci şi una ocă i pol, cari să cuprinde trei mii patruzeci şi opt lei şi treizeci parale.	3048.30

1838 Avgust 31.

Πετρος Σαχελαριου.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

254.

1838 August 1.

Schela Galaţi, 1838 August 1.

Tabla arătătoare pentru tot soiul de vite ce în această lună s'au exportarisit peste hotar, pe la graniţa aceasta.

Tot soiul de vite ce trec peste hotar cu plată poslenlei, la graniţă se vor trece în aceste rosturi						Numele celor cep lătesc poslenia la graniţă, şi de unde anume vin	Suma rostului banilor posleniei vitelor în lei şi parale	
August	boi	vaci	cai	viţel	oi		Lei	par
1					1	A lui Andrei Talianu	—	21
3					1	Panait von Sechi	—	21
5			3			a lui Booz Arman	47	10
					3	Ştefan Chitar din Galaţi . . .	1	23
			2			Bedros Arman	31	20
8					10	Metaxa din Galaţi.	5	10
			1			Bedros Arman	15	30
9		1		1		Sandu Acsinte din Galaţi . . .	23	25
16			1			Ionică Pescaru	15	30
18					1	Ianc Dumitriu	—	21
20					1	Andrei Talian	—	2
31			10			Ali Aga Turucul	157	26
		1	17	1	117	adică o vacă, şaptesprezece cai, un mânzat şi şeaptesprzeće oi cari se cuprind trei sute lei şi parale 12.	300	12

Petros Sachelariu *Galaţi, 1838 August, 31*

Dar cu povolenia casei n'au trecut nici o vită

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

255.

1838 Decemvrie 29.

Cinstit d. chir Dimitrache Nica, 29 Dechem[vrie] 1838. Chişineu.

O cinstită scrisoare a D. din 16 a aceştei luni am primit şi mam bucurat că vă aflaţi sănătoşi. Eu la 17 aceştiia luni ţam scris răspunsu la 2 scrisori ce mei trimes, una prin musu Ecob Nicopolschi şi alta prin c. c. Costache Botezăteşti. Eu îţi scrisăsăm ca să dai 50 lei cumnatului meu, părintelui Serepion pentru un stog de făn şi crezu că i-i fi dat până acum, că nu-mi ajungi fămu cât am la viia dela vale. Asemenea scrisesem să dai la vieru Petrache 40 lei pentru căratu a doi stănjăni de lemne dela chir Ilii Pădure. Nu mi însămnezi căţi bani să eu dela chir Ecob Necopolschi pentru hapurile; pentru paşaportu vei priimi banii însămnaţi. Văz că-mi scrii că eşti descolipsit de bani. Apoi nu lăsà pe băet să şază de giaba, să umble să strângă că avem atăţi bani afară; strânge şi plăteşte-te că-s destule dobânzi şi până acum în dugheni nu-mi scrii: au venit marfa dela Moscova, ce o aşteptam; asemenea nu mă înştiinţezi pentru marfa lace dela Viena ce cursu are: vini sau nu se vede. Nu mi scrii nimica pentru crăşma: face ceva aliş-veriş sau nu: au isprăvit vinuri începute sau nu, şi acel muşteriu ce era pentru crăşmă s'au arătat sau nu. D. lasă şăderilee de pe afară fără folos şi-ţi pazeşte dughena singur şi băetu să umble să strângă datorii să-ţi întinpini nevoiili că şi altu aliş-veriş să face cându eşti singur la dughenă. Băetu ca *un băet pre puţin* îi pasă de nevoile nostre, că văzu că tare ai înberdopsit dughena. cu datorii şi-ţi fie pildă că nu ca noi din capital sau stricat din aşa pricină; eu cât am ţinut frâna trebilor, dughena nu era în aşa glod, de pe cum ar înglodit d. Eu să văzu, poate de voi isprăvì cu pădure, pot să trimiţ vreo sută de galbeni la Mosha, însă D. vei ave grijă a le numărà, că am eu multe nevoi, dar bine ar fi să-mi scrii ce monedă ar fi mai cu folos să bag la

www.dacoromanica.ro

Moscova. Dumneta tare cu iconomie, sloboade cheltuela acasă, că acei n'au a cere multe marafeturi că-s nişte copii, şi eu destulă cheltuelă fac ca la loc strein şi d. fă oştenele şi mergi în pivniţă şi vezi stare vaselor şi de vezi ceva rău, porunceşte să facă bun. Nu-mi scrii pentru c. c. Mihalache Curtu ei plătit sănetul de 60 galbeni, că eu şi restu de 34 galbeni ţi-i trimetu că 26 galbeni ţ-am dat la plecare. Scri-mi ce ai făcut cu pricina cu chir Mincu Ştefan, ei slobozit acele 100 carboane sau nu şi de ş'au prinsu şi bătrănul nostru din acei bani datoria; vei şti că eu aici am găsit o mulţime de rele pe moşu Deencu Hagiolu facute, dar n'am intrat până acum în nimică cercetare cu el, nici în socotele, dar cât vei vrea zice este om fără ispravă; eu orice voi face dar nu cu întârziere, că me-am dat şi paşaportu să mi-l înnoesc: caută pe Encusor merge la şcoală şi cercetează adese ori copilele, fă cercetare, din uşă să nu ese afară, că şti cum este lumiră. Sfinţii sale maicii Elisavetii îi sarutăm măinile şi spune că săntem cu toţi sănătoşi; nepoţii sf. sale D. D. Ioniţă i Costachi îi sarută măinile. Neguţătorii de aici dela Chişinov văzu că merg tare bine. Pe acei care i-am lăsat acum şase ani acum i-am găsit între mari. Scrisoarea ce închizu aici vei da-o la Dimitru de acasă şi de n'a fi călugărul la Eşi, apoi i duce la vii că are vremi. Acum ştiu că de şfantu Vasile ese sfertu birului; apoi le-i plăti la amăndoi vieri. Eu ţ-am scris şi cu celalaltă scrisoare pentru documentul ce s'au îndatorat fratele d. că mi le scoate pe acel nou şii mpreună cu cel vechiu, să le ei şi să le pastrezi căci plata ş'au luat. Spune-le fiimiilor să caute copii bine: pe Elencu i Marghioala, Encuşor, Nastasica, Scarlat 'i sărut părinteşte; la fetele cele mari mi se pare că n'au rochii de purtat. L-ei luoa nişte citeţar şi l'or coase singure şi căndu vei trimite scrisoarea, totodata vei da cincizeci lei să-i ducă pentru făn şi fănul va sta păzit să nu umble la el. Vei cerceta pi Ioan Crăşmaru, fiind că eu am fostu poruncit, casă de la orăndar dela parte, dela vii, dela miţile 50 lei arvonă pentru 6000 haragi ce le-m tocmit, adică 2000 mii căte 8 lei pentru

www.dacoromanica.ro

Delul Olărilui şi 4000 mii pentru miţile căte 5 lei. Şi aşa am avut tocmeală că acum înainte să-i dau 50 lei şi ceilalţi bani după istov adusu haracilor, dar sminteală să nu să facă. Naştire domnului Isus Hristos şi anul nou şi sfăntul botezul domnului Isus Hristos să le petreceţi cu bine la mulţi şi fericiţi ani.

Şi cu aceasta săntem ca nişte de binevoitor,

Gavril Mironovici.

Bătrănului nostru, socrului mieu mă închin cu multă plecăciune şi i sărut dre[a]pta.

(Adresa:) Cinstit dumnelui chir Dumitrache Nica, să primească la Eşu.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

256.

(1838)

Vidamosti.

Vite ce intră în principat la ernatic la udăile sale Prisăcani.

No. cărţulei	Anul	Luna	Ziua	No. reg. nem.	Anul	Luna Febr.	Ziua reghlei		Boi	Vaci	Viţei	Mânzaţi	Cai	Mânzi	Oi
1	1838	Ian.	25	45	1838	14	14	Flore Varzar Arman, merge la odaia sa ţinutul Hârlăului . .	—	1	1	2	—	—	—
2	1838		29	49	1838	—	6	Dumnealor neguţători Bucur şi Ianoş au băgat în principat la odaia sa, ţinutul Hârlăului .	—	—	—	—	3	—	—
									173						
									173	1	1	2	3	—	—

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

257.

1839 Ianuarie 1.

518 *Bilet pentru abonaţia gazeti Cantorului de avis.*

Adică patru ruble de argint am priimit dela d. spătar Alecu Vărnav, pentru abonaţia ce au făcut la gazeta Cantor de avis pe an, şi va priimi de 2 ori pe săptămăna căte un număr. Şi spre siguranţie i sau dat această adeverinţă.

Bcureşti, anul 1839 luna Ianuarie în 1.

Zaharia Carcalechi. Şeful cantorului de avis.

(L. P. Sunt scrise urmatoarele cuvinte: Cantorul de avis în Bucureşti, cu slobozenia înaltei stăpăniri.)

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

258.

1839 August.

Ziua lun.	Tot soiul de vite ce trec peste hotar cu plata la această margine				Numele acelora ce trec cu vite peste hotar, şi de unde anume sunt	Banii posleniei peste tot ce se adună la margine în lei şi parale	
Aug.	boi	vaci	cai	oi	NUMELE	Lei	par
1				2	ai lui Gheorghe Maniţalu	1	2
	2				ai lui Gheorghe Bolonochiu . . .	31	20
15				15	Ioniţă Sava din Ştirbăţ	7	35
16				17	Simion Dascălul din Suceava . . .	8	37
17	2				Vasile al lui Gavril Ungureanu . .	31	26
—	19	—	—	—	Toader Goilaf	299	10
18	1				Ilieş von Pruncul	15	30
				14	Sava Caracaş din Suceava	7	14
20	1				Túdorică Pruncul	15	30
21	8				Hristea Iohan	126	—
	6				Andronic Zaharia, tăran	94	20
22	1				Gheorghe von Pruncul	15	30
23	4				Solomon Gutman	63	—
	16	5			Grigore Misir	236	10
				8	Vartic Armanul din Suceava . . .	4	8
24				11	Ariton Săn din Suceava	5	31
27	2		1		dela Bejanar ce s'au prins cu vite de furt	47	10
	56	5	1	67	adică cincizeci şi şase boi, cinci	1011	27

www.dacoromanica.ro

vaci o iapă şi şaizeci şi şapte oi, au trecut acest hotar cu plata posleniei aici. care vite cuprind una mie unsprezece lei, 27 parale.

No. povol.	Tot soiul de vite ce trec peste hotar prin povol. slobozite de către cinstita casă, se trec în acesterostumi					Zilele lunei	Tabla schelii Teşăuţii pe luna August 1839
No.	boi	vaci	cai	mânz	oi	Aug.	Numile Neguţătorilor celor cu vite
80	500					17	Boi şi vaci ai dumisale Luca Goilaf
87	130					21	a dumisale Hristea Lohan
84	339						Andronic Zaharia ţăran
93	175	75					Mardiros Ştefanovici
63		98					Dumnealui Mardiros Ştefanovici
98	300					23	Solomon Gutman
95	160						Gheorghe Misir
96		165					Dumnealui Grigore Misir
	1004	338					adică una mie şase sute patru

boi şi trei sute treizeci şi opt vaci, au trecut peste hotar prin povoleniile slobozite de către cinstita casă:

Lei	par	Lei	par	Suma pe această lună August
1011	27			se cuprinde suma tablei pe această lună
853	21			se scad precum mai jos se arată:
		385	21	ce prin sameşie s'au pridstavlisit cinstitei case.
		270	—	leafa mea pe această lună August
		45	—	leafa logofătului
		153	—	leafa a patru slujitori
		853	21	peste tot
158	6			adică o sută cincizeci şi opt lei, şase

parale bani ce întrec şi sunt aici. 1831 August 31. *Schela Teşăuţi.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

259.

1839 Septemvrie 17.

Pec. 1839

No. 52. Septembrie 17.

Borcă,

Ion Moniţă după reghin ce au înfăţişat cu No. 161, intră în Principat la ernatic, cu nouă sute cincizeci şi patru oi cu mîei şi una sută douăzeci berbeci şi cârlani şi un măgar, pe care s'au primit aici goştină leginită, iar vitele voeşte a le erna în Moldova.

Atanasie Marin.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

260.

1840 Ianuarie 9.

No. 1.— 1840 Ghenarie 9.— Radăuţi.

Factură pentru sare exportarisită din Prinţipat în Basarabie prin aciastă schelă, alăturată pe lângă raportul aceştii vămi supt No. 2 cătră cinstita casă.

No. drobilor	Ocă	Suma ocilor	No. drobilor	Ocă	Suma ocilor	No. drobilor	Ocă	Suma ocilor
2	145		1	58		2	135	
2	100		2	125		2	110	
2	135		2	140		2	90	
2	132		2	110		2	140	
1	65		2	113		2	115	
1	60		2	107		2	95	
2	120		2	120	773	2	130	
2	138		2	125		1	83	
2	145	1050	2	118		2	108	1006
1	73		1	68		2	115	
1	65		2	115		2	118	

www.dacoromanica.ro

No. drobilor	Ocă	Suma ocilor
2	120	
2	90	
2	105	
1	47	
2	100	
1	68	
1	55	
1	60	
1	53	836
1	58	
2	105	
2	125	
1	60	
2	130	
2	120	
2	110	
2	110	
2	115	
1	55	1856
2	140	
2	122	
1	62	
2	123	
2	108	
2	135	854
2	105	
2	110	
2	135	
2	111	
2	120	
2	140	
2	145	
2	157	
2	132	
1	65	
2	115	
2		
2	130	
2	120	
2	128	
1	55	1768
2	140	
2	145	
2	145	
2	115	
2	128	
2	110	
2	118	
2	108	
1	85	2014
2	100	
2	100	
2	100	
2	95	
2	125	
2	125	
2	110	
2	120	
2	105	
2	108	
1	58	
1	85	
2	125	
2	128	
2	115	
1	60	
2	135	
2	110	
2	105	
2		1847
2	126	
2	120	
2	115	
2	112	
2	140	
2	120	
2	135	

www.dacoromanica.ro

No. drobilor	Ocă	Suma ocilor	No. drobilor	Ocă	Suma ocilor
2	109		2	125	
2	110		2	120	
1	58		2	120	
2	106		2	110	
2	110		1	72	
2	103		1	58	
2	115		2	90	
2	115		2	145	
2	157		2	100	
2	130		2	107	
2	135	1500	2	92	1534
2	145		2	110	
2	110		2	127	
2	165		2	95	
2	110		2	95	
2	90		2	120	
1	65		2	135	
2	115		2	85	
2	103		2	85	
2	126		2	140	
2	95		1	88	
2	106		1	75	
2	94		2	95	
2	75		1	64	1314
2	83				
2	106	1588			
2	122		2	142	
2	85		2	108	
2	116		2	100	
2	113		2	130	
2	120		2	152	
2	126		2	100	
2	106		2	105	837
2	132	317			18777.

Adică drobi treisute şaptisprezeci în ocă optsprezăce

www.dacoromanica.ro

mii şaptesute şaptizăci şi şapti. ....[1]) 1840 Ghenarie 9.

No. 2. — 1840 Ghenarie 10.

No. drobilor	Ocă	Suma ocilor	No. drobilor	Ocă	Suma ocilor
2	87		2	134	
2	122		2	147	
2	114		2	174	
2	105		1	85	
2	98		2	90	
2	102		2	120	
2	105		2	135	
2	127		2	125	
2	108		2	122	
2	120		2	164	
2	125		2	126	
2	115		2	130	
2	110		1	110	1662
2	135		2	140	
2	118	1691	2	145	
2	145		1	82	
2	128		2	115	
1	72		1	72	
2	130		2	154	
2	144		2	132	
2	120		2	143	
1	84		2	155	
2	132		1	63	
2	125	1080	1	98	1299
2	135		1	102	
1	60		1	88	
1	88		2	145	
1	100		2	125	
1	55		1	75	
2	119		2	140	
2	108		2	130	
2	120		1	85	

[1]) Cuvinte evreeşti în text, care ar putea fi semnătura lui «Meir Beirişoiu» cel care exportă sarea.

www.dacoromanica.ro

No. drobilor	Ocă	Suma ocilor	No. drobilor	Ocă	Suma. ocilor.
2	125		2	165	
2	140		2	175	
2	111		1	108	
1	105		2	140	
2	145	1411	2	135	
1	94		2	129	
2	135		2	145	
1	80		2	152	
2	120		2	155	2194
2	107		2	125	
2	105		2	150	
2	113		2	175	
2	130		2	120	
2	153		1	100	
2	140		2	165	
2	132		2	135	
1	75		2	115	
2	123		2	118	
2	136		2	130	
2	145		2	128	1416
1	98	1886	1	802	
2	113		2	155	
2	118		1	98	
2	130		1	70	
2	128		2	160	
2	140		2	145	
2	105		2	140	
2	125		2	105	
2	113		2	152	
1	62		2	125	
1	72		2	115	
1	103		2	120	
2	145		2	138	
2	115	1469	1	76	1681
2	120		278	18348	
2	115				

Adică drobi doo suti şaptizăci opt în optsprezăce mii trei suti

www.dacoromanica.ro

No. drobilor	Ocă	Suma ocilor.	
2	98		patruzăci şi opt ocă sare s'au exporta-
2	95		risit în 10 Ghenar....[1]).
2	75		
2	65		
2	73		
2	75		
—	—	716	
2	60		
2	60		
1	63		
2	112		
2	122		
2	128		
2	140		
2	142		
2	134		
2	145		
2	155		
2	130		
2	162		
2	170		
1	75	1798	

Extrase din „dela sarii ce se exportariseşti de Meer Beerşoiu. — 1840".

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

261.

1840 Ianuarie 15.

Cătră cinstită casa exportaţii sării piste Prut.

Vameşul Rădăuţii.

Raport.

In urmarea poroncii cinstitei casă cu No. 126, slobozîndu-să expeduirea sării din prinţipat prin aciastă zas-

[1]) Cuvinte evreeşti în text, care ar putea fi semnătura lui «Meir Beirşoiu», cel care exportà sarea.

www.dacoromanica.ro

tavă la Basarabie a negutitoriului Meir Beirşoiu, sau exportarisit păn acum treizăci şi şapte mii una sută doâzeci şi cinci ocă în cinci sute noâzăci şi cinci drobi sare în doo tranşporturi şi anume, însă:

1-iu la 9 a curgătorii lună, ocă 18777 în drobi 317; 2-le la 10 tot ale aceştii lună, ocă 18348, în drobi 278 ..... } cântărindu-să

întocmai după alăturata factură însămnătore subt No., şi 2, subt iscălitura expeditoriului, pe care înpreună cu copie di pe adeverire cantorii târgului Botoşani pentru aiarul acestui cantar (ce s'au urmat după din parte-mi asupra acestui de aice ţiitor a cantariului pusă îndatorire), cu care s'au cântărit arătată somă de ocă sare, întru tot supus, pristavlisăsc cinstitei casă, plecat înconoştinţez că acest cantariu s'au şi oprit aice la vamă spre a să urmà cu el în asiminea şi cu aceiaşi sare, ce după aceasta are a să mai exportarisi, după al doilea poruncă a cinstitei casă dela 24 a trecutei lună Dechemvrie, ce s'au primit.

No. 2. (s) *Costache Victor.*

1840 Ghenarie 15.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

262.

1840 Maiu 7.

Cronstadt, den 7-ten Mai 1840. Pr. 86 R. f. 26 X-ri W. W.

Fünf Tage nach Sicht zahlen Sie für diesen meinen Wechsel an die Ordre des Herrn Sotir Mantsu Achtzig und sechs Gulden und zwanzig und sechs Kreuzer W. W. Werth verstanden und stellen es auf Rechnung laut Bericht von Herrn Demeter Nika.

(s) *Georg Baritz* m. p. Professor u[nd] Redactor (s) *Johann Gott.*

www.dacoromanica.ro

In Iass, 1840 Mai 20, s'au arătat
Demitrache Nicu.

(Verso:) Für mich an die Ordre H. N. Georgio A. Constantino u. C-ie, den Werth in Rechnung.
Cronstadt, den 2/13 May 1840.
Σωτηρ Μαντζου

S'au primit prețul în dos însemnat.
Mai 24, 1840.

(s) *N. Gheorghe A. Consta[ntino].*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

263.

1841 Martie 29.

Pièce jointe à la dépêche politique No. 40 de M. Huber à M. Guizot, en date du 29 Mars 1841.
Iassy, le 21 Mars 1841.

Monsieur le ministre,

L'assemblée ordinaire qui a ouvert sa session dans le mois de Decembre dernier, n'a guère commencé ses travaux qu'en Janvier, et comme elle n'a plus que deux séances, sa clôture est très prochaine.

Quoiqu'elle ne soit occupée durant cette courte session que de l'examen des dépenses et des recettes de l'année dernier, du budget pour cette année et de beaucoup d'intérêts locaux, on n'en aperçoit pas moins dans la plupart des députés une louable propension à suivre ce mouvement d'améliorations materielles qui forment aujour'hui le besoin le plus senti de la société européene.

La communication que j'ai reçue du rapport princier adrésé a l'assemblée générale ordinaire me met en mesure de faire connaitre a votre Excellence la situation du pays que je vais essayer de décrire dans le cours de cette dépêche.

www.dacoromanica.ro

Pendant l'année qui s'est ecoulée depuis la session de l'assemblée générale ordinaire de 1840, la Principauté a été féconde en prospérité. La récolte de l'année dernière a quelques exceptions près, a été bonne partout et a fourni à Galatz les produits nécessaires à plus de 800 bâtiments qui sont entrées dans le port pour y former leurs cargaisons.

L'exportation du grain susceptibles d'augmentation prendra un plus grand assort quand auront disparu les difficultés qui s'opposent au transport d'un district à l'autre des céréales ou qui en renchérissent le prix. Pour faciliter ce mouvement, le gouvernement secondé par l'assemblée générale fait tous ses efforts pour améliorer partout les voies de communication.

C'est dans ce but que de nouvelles voies ont été tracées dans toutes les directions pour rendre faciles non seulement le mouvement commercial de Galatz avec les districts qui l'approvisionnent, mais encore celui de Iassy d'une part avec le Danube et de l'autre avec la haute Moldavie, dont Botachani, seconde ville de la Principauté, est le centre, placée qu'elle est entre l'Autriche et le district de Iassy.

A côté de 9.517 toises de chaussées que l'on a achevées pendant l'année dernière ont été construits une vingtaine de ponts les uns en bois, d'autres en maçonnerie dont un considerable sur la revière de Berlad, aux frais sort de l'Etat, soit des localiés. Des travaux importants, commencés l'année 1839 et qui continuent, impriment à Galatz un élan progressif; la nouvelle quarantaine presque achevée a du subir des rehaussements de terrain pour la préserver de l'inondation.

Une caserme et un hôpital nouvellement construits servent déjà à leur destination; une digue de plus de 3000 toises de longueur s'élève encore pour garantir la basse ville de débordements du Danube et du lac Bratisch; et si le pavage des rues se poursuit avec la même activité que l'année dernière, on peut espérer qu'il sera entièrement terminé à la fin de l'année prochaine. Trois cent quarante emplacements sont acquis

www.dacoromanica.ro

dans la nouvelle ville tracée et plusieurs maisons se trouvent déjà en état de construction.

Tous ces résultats ont été obtenus avec les ressources simultanées du gouvernement de la ville et du revenu provenant du droit établi sur la sortie des céréales. Galatz prend même un aspect du port maritime depuis que l'on voit ses chantiers s'y couvrir de construction de navires marchands et on dix sept embarcations grandes et petites ont pendant les deux années dernieres été lancées à l'eau. De cette manière, le pavillon moldave commence à prendre sa part dans le mouvement de sa navigation.

. . . . . .

Le navigation du Sireth qui depuis bien des années préoccupe le gouvernement vient d'être prise en sérieuse consideration. Un inginieur français M. Hommaire de Hell, dont j'ai en l'honneur de parler dans mes précedentes dépêches, en ce moment au service de Russie qu'il vient quitter, s'est offert d'entreprendre les travaux d'etudes qui devront, à la fin de la belle saison apprendre si la navigation de cette rivière est praticable ou non. Comme le Sireth arrose du Nord-Ouest au midi un grand nombre de districts de la Moldavie, il n'est pas douteux que cette navigation donnerait un grand essor a toutes les branches de la prosperité publique de la Principauté.

. . . . . .

. . . . . .

Les juifs forment une bonne fraction de la population moldave qu'on evaluait d'après le dernier recensement de 1839 à 10.560 familles donnant plus de 40.000 âmes pour toate le Principauté dont 15.000 sont domiciliés a Yassy et ses faubourgs.

Presque tout le commerce et l'industrie étant entre leurs mains, ils exploitent la paresse des indigènes et la detresse de cultivateurs, en monopolisant les ressources du pays au grand détriment des classes inferieures.

Exclue de charges de l'Etat, cette classe paie en impôts annuels: pour patente 100.200 piastres et pour

www.dacoromanica.ro

la taxe sur les viandes qu'elle consomme 517.110 piastres, quoique les juifs prétendent qu'ils paient à l'Etat dans toute la Moldavie une redevence de 700.000 piastres. Ils jouissent dans le pays du libre exercice de leur dogme. La brutalité et l'ignorance qui les caractérisent les font beaucoup différer des juifs d'autres pays à l'Occident, aussi leur moralité et leur culte en souffret excessivement, et comme il n'y a pas d'unité chez eux, chaqun se livre a toutes les superstitions judaïques; ce qui explique le nombre considerable de leurs synagogues pour séparer les pauvres des riches et les classes aisées des nécessiteux: c'est ainsi qu'ils manifestent leur aristocratie.

L'existence des juifs dans ce pays tient encore de la tolérence et de la protection turques, auxquelles les Moldaves se sont habitués, mais déjà ils les considèrent comme une population à part, à l'augmentation de laquelle il conviendrait d'opposer une limite. C'est qu'alors il faudrait une bonne loi. Ce qui donnerait plus d'un embarras à ceux qui voudraient la projeter dans un intérêt général au pays; surtout si l'on voulait destiner les plus indigents parmi les juifs a l'exploitation des terres. Leur civilisation n'est possible qu'avec le secours d'une bonne police réglementaire qui empêcherait le pays d'accueillir tous les Israelites que l'oppression russe d'une part et les vexations autrichiennes de l'autre font accourir en Moldavie où ils trouvent un trop facile accès.

Je suis etc. (Signe:) *Huber.*

(Acad. Rom., Rap. Consul. franc. Iaşi IV—90).

264.

1842 Martie 24.

Il bureau di Galazo

della prima societa I. R. priv. per la navigazione a vaporo sul Danubo.

Monsieur Theodor de Gika — Galazo, le 24 Marz 1842, Grand Wornic, à Iassy.

www.dacoromanica.ro

Monsieur,

J'ai reçu nell'an passé 5 barrigues T. G. avec 2249 liores du potasse, à votre disposition, el! j'ai vous ai écrit deux fois, mais je suis sane reponse; par conséquent je vous prie nouvellement pour autorises quelqn'un ici, afin que je le puis consigner.

Votre compte consiste en 120 florins M. de Cono: pour payez.

Je suis, Monsieur, avec respect, votre serviteur

F. Miki.

(Adresa:) Monsieur Theodor de Gika, grand wornik

Iassy.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

265.

1843 Maiu 20.

Inventariul materialelor aflate în fabrica candelelor și sopunului de Moldavia.

Inchiet astăzi, la 20 Mai 1843.

	Lei P[arale]
6968 Ocă seu strecurat (asid stearic) în capite și altfel socotit căti 6 lei oca	41.808
2351 Ocă în lumănări	14.106
4553 Ocă sopon căti 2 lei oca	11.382.20
16614 Ocă oloi a 2 lei o[că]	33.228
11052 Ocă acrechi grasă în 3070 table, socotindu-să 5—18 ocă, oca 4 lei	44.208
560 Ocă seu, căte 2.30 par	1.540
445 Cântară vitriol căte 80 lei cântariul	35.600
1144 Ocă pucioasă	2.008.20
$2^1/_2$ Stănjăni lemni a 75 lei	187.20
31920 Ocă său, ce sănt a să aduci	87.780
	271.848.20

(s) *Leyvrar (?).*

D Cmerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

266.

(1845)

EXTRACT ARATATOR

de către corăbii sau încarcat în schela portului Galaţi cu feluri de obiecturi dela dischidere navigaţii şi până la 10 Octomv[rie] 1845.

No. corăbilor	ARĂTAREA ANUME										
	Grâu	Păpuşoiu	Săcară	Orez	Său	Sare	Ciălani	Scânduri	Cutii cu carni fabricată	Limbi	
	Chili	Chili	Chile	Chile	Ocă	Ocă	Ocă	No.	No	No.	
131	73245										Incărcate din port
130		85925									
30								205697			
24			7245								
21					277832						
4				2902							
3						49525					
3					50127		137299		316 4	1198	Incărcate de la fabrica Ţigleni

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

267.

1846 Ianuarie 1.

Cu mila lui Dumnezeu noi Mihail Grig. Sturza v[oe]v[od], domn ţării Moldovei.

Patentă

Pentru neguţitorii de starea a tria.

Iftime Muntianu săn.....[1]) din satu Tăngujii, ţinutul Vasluiului, neguţitoriu fiind de cea a tria stare, are toată voia şi slobozenia a neguţitorì numai cu amăruntul în dughenile, târgurilor ţărei, fără vre o oprire, asemenea şi a dobândì fără sminteală toate dreptăţile legiuite pentru asemenc neguţitori de starea a tria, plătind la visteria ţării, hotărâta soma de patentă de starea a tria şasezeci lei pe an, asemine şi căte opt parale la leu pe an pentru ţinerea slujitorilor, şi osebit şese lei zăciuală pe darea sa, va mai da pe tot anul la casa eforiei oraşului.

Drept aceia, spre a fi cunoscut şi ocrotit de toate dregătoriile ţerei, după dreptăţile stărei sale, i sau dat această patentă încredinţată cu pecetea domniei noastre şi protocolită de d-lui vel vist[ier].

(L. P. G.). *Vel vistier procit.*

Şef secţiei (s) *D. R.... spatar.*

No. 139.

Iaşii, 1846 luna Ghenarii în 1 zile.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

[1]) **loc rupt în doc. original.**

www.dacoromanica.ro

268.

1848 Aprilie 12.

Guéroult à Lamartine.

Iassy, le 12 Avril 1848.

Monsieur le Ministre,

Je vais essayer de vous rendre un compte fidèle des observations que j'ai pu faire et des renseignements que j'ai pu recueillir depuis mon arrivée, sur ce pays sur ses moeurs privées et publiques. Sur l'état et les relations réciprocques des diverses classes de la societé, sur l'administration et le gouvernement, sur les ressources naturelles du pays, sur l'attitude qu'y ont prise des agents des diverses puissances, et enfin sur ma position personnelle et sur les moyens d'action qui paraissent naturellement réservés à l'influence française.

Un intérêt particulier semble aux yeux d'un français surtout, devoir s'attacher à ces populations roumaines, anciennes colonies romaines, greffées sur l'ellement Dace, qui occupent sur les bords du Danube les provinces de Moldavie, de Valachie, la Bessarabie, la Transylvanie et la Bucovine.

Quoique devisées aujourd'hui et reparties entre la Russie l'Autriche et la Turquie, ces populations, en depit de la communauté de la religion care lles appartiennent toules au rit grec se détachent et tranchent visiblement sur l'élément slave qui les entoure. Il y a là près de huit millions d'hommes qui fidèles aux indications de la langue et du sang ont les regards incessamment tournés vers la France dont ils reconnaissent la suprématie morale et dont ils recherchent l'impulsion avec la même ardeur qu'ils repoussent celle de la Russie, ou des puissances allemandes.

Qu'elle le sache ou qu'elle l'ignore, qu'elle l'accepte ou qu'elle la répudie, la France a là sur les bords du

www.dacoromanica.ro

Danube un clientele forcée, qui se rattache à elle comme à la tête des nations latines, comme à la mètropole politique, et qui s'efforce chaque jour de s'assimiler sa langue, sa legislation, sa litterature et jusqu'à ses modes les plus futiles.

. . . . . .

. . . . . .

La Moldavie, car c'est à elle surtout qui se rapporte cette étude, forme un plan incliné, dont la pente générale court du Nord-Ouest au Sud Est. Adorsée au Nord et à l'Ouest aux Monts Carpathes, elle est entièrement ouverte du côté de l'Est et du Nord Est, au vent glacial qui souffle des plaines de la Russie et du plateau de lAsie Centrale. C'est à cette circonstance qu'il faut attribuer l'intensité du froid dans l'hiver. Les saisons sont tranchées; on n'en compte guère que deux: l'été et l'hiver, qui se succèdent presque sans transition. On passe en quelques semaines, quelquefois en quelque jours des chalIeurs d'un été qui rappelle celui de la vallée du Rhône, a un froid de 20 à 25 degrés qui dure quelquefois sans interruption six semains ou deux mois. Le sol est partout d'un eextrême fertilité. Dans toute la partie qui avoisine les montagnes, il est couvert de forêts magnifiques, composées des essences les plus propres aux besoins de la marine et de la construction telles que le chène, le sapin, le frène, l'orme, le hître. Du même côté on a reconnu des mines de fer, de cuivre, d'or, de houille, d'une qualité excellente et placées à fleur de terre, aucune de ces mines n'est exploitée; des salines abondantes donnent déjà lieu au contraire à une exploitation importante. Le Séreth qui descend de la Bucovine et qui traverse la Moldavie du Nord au Sud dans toute sa longueur, n'est pas navigable, il est vrai, mais il ouvre une voie précieuse pour le flottage des bois. Dans la moyenne et la basse Moldavie, le seul va toujours se nivelant à mesure qu'on se rapproche du Danube, et presque partout il est singulièrement propre à tous les genres du culture. Les céréales de toute espèce, les légumes, les fruits y viennent en abondance.

www.dacoromanica.ro

Les bestiaux sont une des principales richesses du pays et donnent lieu à une exportation considérable. Cependant comme dans tous les pays arriérés, la nature fait à peu près seule tous les frais de la richesse publique. La culture des fruits et des légumes est dans l'enfance ainsi que l'élève des bestiaux, et des soins intelligents multiplieraient bientôt dans une proportion considérable la valeur des produits naturels.

Des petits cours d'eau mal amenagés dont lui au printemps et à l'automme a des fièvres intermittentes que quelques travaux de dessèchement feraient facilement disparaître; mais le véritable fléau du pays ce sont les sauterelles. J'ai vu moi-même sur le Danube une des colonnes d'invasion de ces formidables insectes qui pourraient donner une idée de l'etendre de leurs ravages. C'était un nuage qui embrassait tout le diamètre de l'horison visible, larged e plus d'une... telle epaisseur qu'on aurait dit la trainée de fumée d'un gigantesque bateau à vapeur. Quelques individus que nous avons pu saisir avaient de deux à trois ponces de long. Dans tous les lieux on s'abat un pareil essaim, tout est haché, rasé, dévasté, le fer et le feu ne feraient pas mieux. Pour comble de malheur ils déposent comme souvenir de leur passage de milliards d'oeufs, gage certain pour l'année suivante d'une dévastation semblable. Aussi la destruction de ces oeufs devient-elle une affaire d'intérêt public.

Tous les paysans sont mis en réquisition et doivent enterrer ces germes funestes dans de vastes fosses où l'humidité et le froid de l'hiver les font périr. Ce fléau d'ailleurs tout accidentel, et tout local n'empêche pas la Moldavie d'être un des pays les plus heureusement doués par la nature. Si sa population (1.400.000 habitants) n'est pas le quart de ce qu'elle pourrait être, si l'industrie y est nulle et l'agriculture dans l'enfance, il faut s'en prendre à son gouvernement et à ses habitants qui peuvent d'ailleurs alléguer pour leur excuse, les circonstances historiques et politiques qui ont pesé et qui pèsent encore d'un poids bien lourd sur les destinées du pays.

www.dacoromanica.ro

Analysons d'abord rapidement la condition sociale des diverses classes dont se compose la société moldave. On compte en Moldavie quatres classes entièrement distinctes, qui ne sont que juxtaposées, sans jamais se mêler ni se confondre, ce sont: les boyards, les juifs, les paysans et les tziganes ou bohémienes.

Les Boyards.

Les boyards ou boïers (etymologiquement possesseurs de boeufs) composent toute l'aristocratie indigène; a eux seuls appartient le sol, ainsi que tous les privilèges attachés là, plus qu'ailleurs encore à la possession du sol. A certains égards on peut, dire que le boyard a seul une existence réelle et indépendente; les autres classes de la population sont ou esclaves ou dans un état voisin du servage, tolérées plutôt qu'admises dans la cité.

. . . . . .

Les paysans.

L'agriculture étant la seule industrie de la Moldavie, le paysan est là, plus qu'ailleurs encore la basé et la cheville ouvrière de toute la machine sociale. C'est lui qui paie toutes les dépenses publiques et privées du pays. Comme il est le seul qui travaille il doit acquitter non seulement la capitation, la dîme et les corvées en nature; c'est encore lui qui directement ou indirectement subvient aux dépenses de l'administration, aux pots de vin prélevés par le Prince, les ministres, les juges. Le jeu des boyards, leurs folles dépenses, leur train de maison fastueux, le luxe de belles dames, l'usure de juifs, c'est le paysan qui paie tout; il est le bandet et la bête de somme de tout ce monde. Sous une fausse apparence de liberté, sa condition n'est au fond qu'un servage adouci et déguisé. Plus libre à certains égards que le paysan russe, il n'est pas attaché à la glèbe, il ne se vend pas avec le sol, mais il est au

www.dacoromanica.ro

moins douteux que son sort en soit plus heureux; personne n'a plus interêt à son existence, à son bien être, et le contrat léonien qui le lie au boyard ne lui permet pas d'acquérir par ses seules forces, l'aisance et la libre disposition des fruits de son travail. Voici quels sont aujourd'hui les relations réciproques du propriétarie et du paysan. Le propriétaire fournit à chaque paysan une faltche et demie de terre labourable, 40 prégines de prairie, et 20 prégines de paturages (la faltch est une surface de 240 toises de long sur 12 de large: le prégine est une mesure de 3 toises). Le paysan reçoit en outre pour chaque paire de boeufs 60 prégines de prairie, et 60 de pâturage, choisis par le propriétaire dans l'emplacement qu'il lui convient de déterminer en échange de cette concession, d'une valeur, très arbitraire, puisque le propriétaire peut l'établir sur ses plus mauvaises terres, le paysan doit au propriétaire douze jours de travail par an, plus deux transports avec son chariot et ses boeufs à une distance de seize heures, plus deux autres transports de bois à la maison du propriétaire, plus quatre jours de travail aux réparations dont le propriétaire a besoin sur sa terre, en tout 20 jours de travail, lesquels, d'après l'étendue de la tâche assignée par journée de travail, d'imperfection des moyens et la lenteurs des transports, sont estimés revenir a 60 jours effectifs ou deux mois de travail.

Le paysan doit encore au boyard, la dîme des produits de son terrain, *rendu au lieu désigné par le propriétaire.*

Il lui doit encore un homme sur dix familles pour travailler la terre.

Indépendamment de ces énormes avantages, le propriétaire a seul le droit de vendre au paysan le vin et l'eau de vie et de tenir les boucheries et boutiques, a lui seul est encore réservée la jouissance des étangs, des forêts et des moulins établis sur sa propriété.

Si le paysan veut se transporter dans une autre résidence, il doit prévenir le propriétaire six mois d'avance, lui payer l'équivalent du travail et de toutes ses

www.dacoromanica.ro

redevances d'une année et verser à la caisse comunale une somme égale à sa part d'impôt d'une année; plus le produit de sa capitation pour toutes les années qui résten[t] à courir jusqu'au prochain recensement, moyennant quoi il est libre de s'établir ailleurs, pour-vu qu'il laisse au propriétaire, sans aucune indemnité sa maison, ses plantations, et tous les terrains par lui defrichés. Pour compléter tout de suite le tableau des charges imposées au paysan, ajoutons qu'il doit payer à l'Etat l'impôt de recrutement et une capitation par famille et par année de trente piastres, environ 10 francs.

Le tableau ne serait pas complet si nous négligions de dire que dans ce pays de vénalité la loi étant toujours interpretée en faveur de plus riche et toute contestation entre le paysan et le propriétaire tournant à l'avantage de celui-ci, le malheureux villageois est soumis à une foule d'exactions, contre les quelles il n'a aucun moyen de se défendre, qu'il n'est à l'abri ni des coups ni des mauvais traitements et qu'au total sa condition est une de plus misérables qu'il soit possible de concevoir.

Le paysan moldave est robuste. La poitrine qu'il porte exposée à l'air presqu'en toute saison, est remarquablement large et developpée, mais les misères de sa condition, l'ont rendu triste et taciturne. Dans presque tous les villages, les juifs ont établis de l'aveu et pour le compte des propriétaires, des cabarets qui developpent chez le paysan, le gout de l'ivrognerie. On l'accuse aussi d'être paresseux, c'est qui est le vice ardinaire de ceux qui travaillent pour les autres et ne jouissent pas du fruit de leur travail.

Le régime de la corvée suffirait a lui seul pour produire ce résultat. Le paysan doit travailler tant de jours pour le compte du propriétaire avec son chariot et ses boeufs. Quel intérêt a-t-il à se presser. Aucun. Qui profiterait du surplus le travail qu'il pourrait produire? Ce n'est pas lui. Aussi son allure est bute comme celle de ses boeufs. Son chariot qui emploie l'effort de deux boeufs, est à peine de la contenance d'une forte bronette. Ce régim oppressif et décourageant de la corvée

www.dacoromanica.ro

retient dans l'enfance tous les procédés des travaux et occasionne une perte de forces doublement regrettable dans un pays où tout est à faire, et où la population n'est pas proportionnée à l'étendue du sol. Telle qu'elle est, cette classe mérite un grand intérêt, c'est à elle que se rattache tout l'avenir de la Moldavie, et il est fâcheux que la trident du gouvernement d'une part, et les préjugés interessés des boyards de l'autre ne permattent pas d'entrevoir pour elle, même dans un avenir éloigné aucune amélioration de quelque importance.

Les juifs.

Par une singularité propre à ce pays, il n'existe entre les deux extremités de l'echelle sociale, entre le boyard et le paysan, aucune classe intermédiare indigène. Les juifs qui remplissent ici tous les métiers, qui sont en possession de tout le commerce necomblent qu'imparfaitement cette lacune, par le raison qu'étrangers au pays, repoussés par le préjugé général auquel ils opposent leurs propres préventions religieuses, ils restent étrangers au paysan comme au boyard, qu'ils exploitent par le droit du plus, laborieux, sans pouvoir servir de lieu entre deux classes qui les repoussent également. Ils vivent ici comme en pays conquis; détestés mais nécessaires, ils sont l'âme de toutes les transactions bonnes ou mauvaises. Ce sont eux qui par l'usure subviennent aux gaspillage des boyards et qui vendent au paysan l'eau de vie qui l'abrutit. Ils sont usuriers, courtiers, commissionnaires, rouliers, marchands de tout ce qui se vend et s'achète maçons, charpentirs, serruriers, menuisiers, tapissiers, tailleurs, *couturiers,* car ce sont les juifs, non pas leurs femmes, mais eux-mêmes qui habillent les dames. Sur 70 à 80 mille habitants dons se composent la population d'Iassi, on estime que les juifs comptent pour les deux tiers.

Ils figurent dans les principales villes par une proportion à peu près sembable, *Ils font tout mal,* mais il font tout et l'on ne peut qu'être émerveillé du ressort et de la vitalité industrielle de cette race extraordinaire,

www.dacoromanica.ro

sans autre besoin que celui de gagner, ils sont d'une sobriété que rien n'égale. Aussi les marchands étrangers, habitues a une vie confortable, a une maison bien tenue, ne peuvent ils leur faire concurence sous le rapport d'un bon marché.

Les juifs se séparent et se distinguent déjà du reste de la population par le costume. Ils sont vétus d'une longue redingote noire d'alépine qui leur bat les talons et balaie la boue des rues. Leur coiffure se compose d'une calote noire, remplacée le samedi par un bonnet garni de fourrures. Ce costume que fait encore ressortir une longue barbe, une saleté repoussante, une crasse invétérée, les signale de loin aux injures et souvent aux mauvais traitements de la populace, sans que rien jusqu'à ce jour ait pu les décider a le quitter. Ils sont également soumis comme juifs à un impot particulier.

La position exceptionnelle, excentrique et l'on peut dire hostile d'une si notable portion de la population, a appelé plusieurs fois l'attention du gouvernement. Le Prince qui répugne par caractère, c'est une justice à lui rendre, a toute mesure de rigueur, avait rendu dernièrement un décrêt pour inviter la population juife à s'habiller à l'Européene, les jeunes gens étaient fort tentés d'y déférer; mais la crainte de la malédiction paternelle, et l'influence des riches israélites auxquels la position excentrique de leurs corréligionnaires crée une sorte d'importance, a fait échouer cette tentative. Il faudrait entamer cette population compacte par l'instruction, par la création d'écoles à leur usage. Ils sont très avides de lumières et il serait facile de détruire en germe dans les jeunes générations les préjugés paternels [1]).

J'ai conçu dans ce but un projet que j'ai soumis à quelques amis israëlites que j'ai à Paris; si cette idée est accueillie par eux j'aurais l'honneur de vous la soumettre. Ce serait un grand service rendu à ce pays et à son gouvernements; une pareille création ac-

[1]) Ceci était écrit avant la revolution de février qui a indéfiniment ajourné la réalisation de ce projet et de bien d'autres.

www.dacoromanica.ro

cueillie avec reconnaissance par le Prince, par toute la population juifs, serait digne d'être patronée par le gouvernement du seul pays qui jusqu'à ce jour ait complètement efface de sa legislation les distinctions d'origine et de croyances; il me semble d'ailleurs que dans le temps où nous vivons c'est surtout en provoquant les améliorations durables et pacifiques qu'il appartient à la France de signaler son influence et son initiation.

(La suite à un prochain courrier). Veuillez agréer etc.

(Signé:) *Guéroult.*

(Acad. Rom, Cons. franc. din Iaşi, IV, 328—342).

269.

1848 Octomvrie 13.

Contract.

După publicaţiile întinsă şi împlinirea tuturor formalităţilor arătându-se d-lor Costachi Givet, pitarul Dimitrache Melano, Costache Cimbala şi Petrache Costandachi de a hotiici pentru a luà asupră-le îndestularea capitalici cu păine şi jămnă pe vreme de un an de zile, începător dela zi 1-iu a curgătoarei luni Octomvrie, anul următor 1848, potrivit zdelcei ce au dat, care s'au şi îmbunătăţit de sfat supt No. 2079 au săvărşit alcătuire cu cărmuirea după următoarele condiţii:

1c D. d. contractierii să îndatoresc ca în curgerea acestui an să îndesteuleze toată lăcuinţa acestui oraş cu păine şi jămnă de tagiuns în toată vremea, coaptă bine şi fără cât de puţină lipsă la dramuri.

2-le Păinea ari a fi di făină de grău bun de loc, cu aciasta că dacă grăul va fi curat numai să să ciuruiască, iar de va fi cu amestecătură de lut sau alte lucruri întâmplătoare, la asămenea să să spele, ca să lipsască din păine negreaţa şi răul gust, iar jămna va fi din făină de ce I-iu calita fără nici o metehnă.

www.dacoromanica.ro

3-le Preţul păinei şi a jămiei să va hotări prin facere de trei ăiaruri pe an, adică la Septemvrie, la 1 Fevruarie şi la 1-iu Iuni, potrivit cu cuprinderea anaforalei sfatului cărmuitor, prin care de şi să legiueşte a se da în folosul contractierului căti două parale la ocă peste preţul ce va eşi la crăşmuri, însă d-lor antreprenorii spre mulţumirea carmuirei şi folosul publicului au primit asamenea antrepriză cu îndatorire de a vinde acest obiect pe periodul I-iu a lunilor Octomvrie, Noemvri Dechemvri şi Ghenar după preţul eşit la aiarul săvârşit în luna trecută Septemvrie, adică cu paisprezece parale oca de păine şi douâzăci şi opt oca de jimnă, iar în celelalti douo perioade numai cu o para la ocă mai mult din acele doă parale pesti preţul ce să va lămuri la aiarul.

4-le Niminia alţii afară de dumnealor contractierii nu vor fi volnici a dischidi pitării şi a lucra nici un fel de păne proastă sau jămiă în oraş şi pe la mahalale, precum nici plăcintăriile asăminea şi afară înpregiurul oraşului mai în apropiere de căt 100 stănjini din marginia şanţului înconjurător capitalii, iar jidovii vor fi slobozi a lucrà păine pentru naţiia lor, însă pe deasupra după vechiul obiceiu. Precum şi păinea nemţiască de săcară i franzele din adevărată făină picluită iarăşi vor fi slobode a să face de către oricine.

5-le Să îndatorescu a avia dumnealor contractierii zăci pitării în oraşi, precum au fost, spre lesniria norodului în cumparare şi destula îndestulare cu păine şi jămnă, precum asăminea şi peşchinuri îndestule ca să nu să pricinuiască ce mai mică smintială de lipsă sau greutate orăşănilor, îngrijindu-să cu deosăbire de a regularisi întinderea vănzărei acestui obiect spre desăvărşită mulţumire şi plăcere publiculni, potrivit şi cu dorinţa cărmuirii fără a pricinuì vreo supărare norodului prin aşteptare pe la pitării, prin neschimbaria monedelor ce li s'ar da sau uneltire de alte necuviinţi, iar la întâmplare de potrivă urmare, cărmuirea va priimì masurile cuvenite şi îi va supune răspunderei şi îndatoririi de

www.dacoromanica.ro

a urmă după puneria la cali ci ar socoti a să faci prin sporire numărului de pităriile ce vor mai trebui.

6-le La vremia ce li să va faci de cătră căr-muiri prin poliţii şi eforii, dovedindu-să abatiri din parti-le, adică păinia şi jămna cu în calitaoa rostită la punturile 1-iu şi al 2-le, lipsă la dramuri, după cântărire a zăci păini la un loc, toată păinia aceia sau jămna să va luà şi să va da înnadins de cătră eforie săracilor, fără plată, precum asăminia şi când să va găsì păine amestecată cu făină stricată neagră şi ră, iar jămna cu alte soiuri de făină neertate; şi dacă asăminia abatere să va prilepsi la o pitărie păr la trei ori, apoi prin împlinire şi a ştrafurilor hotărâte şi obştite, cărmuirea va fi în dreptate a închide ace pitărie şi a luà măsurile cuvenite pentru a să da altora pe socotiala dumilor sale cu oricę pagubă s'ar întâmpla.

7-le Când dumnelor nu vor fi următori în totul condiţiilor după care să îndatoresc a îndistula toată lăcuinţa acestui oraş de orice naţie în curgeria întregului an, cu păine şi jămnă bună şi de agiuns atuncea cărmuirea va fi în dreptate a înlesni hrana norodului, ori după care chip sau scumptete ci s'ar arătà piste preţul hotărît, care va fi pe răspundere dumilor sale şi a siguranţiei ce au dat, fără a li rămâne cel mai mic cuvânt de îndreptare.

8-le Pentru a fi sigură întreagă îndestularea oraşului în toată vremea, să îndatorescu a avea provizii gata cel puţin pentru trei luni de zile şi spre urmare întocmai eforiia va fi cu privighere şi întru aceasta.

9-le Calfile lucrătoari de păine şi jămnă, afară de birul cătră visterie vor fi scutiţi de orice alte îndatoriri privitoare pi cei asăminia lor, pentru a rămânea slobozi totdeauna spre împlinirea însărcinărilor lor, ca să nu prilejască vreo smintială de lipsă.

10-le Cărmuiria va fi datoare a li da tot cuviinciosul ajutor atât în păzirea sfinţănii contracturilor ce demnelor vor închiia cu vânzătorii de grău, cum şi pentru aducerea lui în trebuinţa oraşului cu cărăuşia, dacă aciia

www.dacoromanica.ro

n'ar fi următori tocmeli lor, nu mai puţin şi pentru rămăşiturile de bani ce vor avia din vănzaria păinei pe loc.

11-le Fiindcă contractul pentru venitul cantariului în acest oraş supune plăţăi cantariiaticei pe toţi de obştii, apoi şi d-lor vor fi supuşi unii aşa plăţi pentru toată făina ce vor cumpăra-o din tărg sau şi pentru ace ce vor aduci-o de afară, dacă vor voi a şti căti ocă trage potrivit cu puntul al 5-le din condiţiili cantariiaticii.

12-le. Pentru întocmai păziria condiţiilor acestui contract au dat chizăş pe d. caminar Sava Givet, carile prin osăbit înscris au depus spre siguranţie atăt binalile dumisale din oraş ce s'au şi preţăluit prin eforii precum şi moşiia Tălpălăi dela ţinutul Romanului şi pentru ca să nu poată d. caminarul în curgirea acestui an a înstreina vreuna din proprietăţi prin vănzare vecinică sau prin amanetarisire, cărmuirea va publicarisì prin foile ofiţiiale toată acea avere depusă în siguripsire pităriilor spre obştească ştiinţă, a căror documenturi să vor păstrà în eforie.

13-le. Incăt să atinge de paza condiţiilor acestora sănt datori a să supune legiuirilor ţării, fără a să pute agiuta atăt dumnealor, chizăşul lor, cum şi oamenii dumisale de vreo protecsii streină.

Drept aceia, pentru întocmai urmari s'au făcut doă asăminea contracturì, oprindu-să acel din partia dumisale în departament, iar acesta din partea departamentului cu deopotrivă cuprindere, întărit cu iscălitura cuviinceoasă şi punirea peceţii s'au dat dumisale.

Ministru şi cavaler (s) *Balş vel logofăt.*

(L. P.) P. şef secsiei (s) *G. Melinescu* caminar.

Secsiia I-ia, No. 17.405.

1848 Octomvre 13 zile.

(Doc. în Arhiv. Stat. din Iaşi).

www.dacoromanica.ro

270.

1856 Iulie 12.

Bucureşti, din 12 Iulie 1856.

Magazinul cu mărfuri de spiţerie, văpseli şi hârtie la *Martinovici & Asan.*

D-l Dimitrie Asan să dea
la
Martinovici & Asan
la Crucea de aur
pentru

Vinuri şi alte băuturi străine, conserve alimentare şi mezelicuri.

Şirofu cu mutările	lei	1282.20
Balţănile cu scaunu şi coşu:	”	1350.—
Tigaia cu rotiţele:	”	250.—
98 măciucile roţii şi alte mărunţişuri:	”	220.20
1 cheie franţuzească:	”	31.20
Aconto chirie am dat aici:	”	90.—
	lei	3224.20

Mi le-am primit toate astăzi, 1856 August 4.

D. Asan.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

271.

1866 Martie 26.

Ferdinand Dolainski & Comp.
Wien
Favorittenstrasse No. 54. 26/3 1866.

Herrn Martinovits & Asan Bukarest!

Infolge Ihres Geehrt. vom 26. Febr. d. sandten wir Ihnen heute per Dampfboot durch Spediteur Löbl in Giurgewo:

F. D. No. 7/9 p. 607 Zoll
3 Sch. Kupplung pr. 542, Wien af. 26 owf 140.92
Zufuhr zum Dampfschiff 2. 8
owf. 143.—

welche Summe wir uns dem Gute nachzunehmen erlaubten.

Wegen den in Verlust gegangenen Kugel haben wir bei der Dampfschiffahrt um Ersatz eingereicht und werden Ihnen nach Empfang die Entschädigungssumme einsenden.

Uns für Ihre ferneren geehrten Aufträge bestens empfehlen zeichnen mit

Aller Achtung
K. K. Landesbefugte
von
Fred. Dalainski & Comp.
Wien
Metallwaren- & Maschinen-Fabrik.

Wir sandten obige Sendung wieder durch Spediteur Löbl, da wir den Namen Ihres angebenen Spediteur im Briefe nicht deutlich lesen konnten und deshalb eine Irrung befürchteten.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București.)

www.dacoromanica.ro

272.

1866 Aprilie 20.

D-lor Martinovici & Asan la Bucureşti.

Braşov, 20 Aprilie 1866.

Răspunzând la onorata dvs. din 12 a aceştia, vă încunoştiinţez că nu face nimic pentru că n'am primit ştiutele exemplare din ziarul „Trompeta Carpaţilor" fiindcă domnul preşedinte eforial, crede, că ne vom putea legitima la darea socotelilor şi fără de acelea. După dorinţa dvs., iată vă alăturăm aici şi extractul contului dvs., dela 1 Ianuarie 1864 până la ultima Iunie 1865, pe care vă rugăm ca conbinându-l cu registrele dvs., să ne arătaţi unde zace greşeala, căci noi în adevăr credem, că peste prea lesne să fi greşit, chiar noi, uitând ceva să trecem în socoteala dvs. Aici să mai alăturăm şi 1 specificaţiune a facturilor trimise prin noi de la 1 Ianuarie 1864, până la ultima Martie 1866, în totul în sumă de 20.463,94 Kr. rugându-vă ca să binevoiţi a ne scri bonuri a $^1/_2$% provizionu.

102.32 Kr. pentru fabrica de lumânări din Sibiu. Deşi relaţiunea ce ne daţi în privinţa ştiutelor 3 accepte ale lui Rasidescu, din nenorocire este foarte tristă, totuşi credem că veţi avea bunătate a medita asupra lucrului ca doar de veţi putea afla un mijloc ca să putem scăpa cu vreun mijloc, aceşti bani.

Trimişi 250 galbeni, am primit întrebuinţându-i drept dobândă pe 3 luni înainte, adică dela 2/14 Aprilie pâna la 2/14 Iulie a. c., la ştiutele 5 accepte ale dumneavoastră. Deşi de la un timp în coace s'au ivit aici, un aşa numit Perlmoscu Portlandciment, pe care îl vinde mai eftin ca cum ne da nouă mâna a-l da pe cel tras de la dumneavoastră, însă fiindcă de o parte cel care l'am avut până acum ni s'a sfârşit, şi de altă parte, cărăuşii care vin de acolo ne spun că nu prea au ce încărca de acolo în coace, prin urmare crezând, că veţi

www.dacoromanica.ro

putea încărca cu chirie eftină, vă rugăm ca să binevoiţi, a ne trimite deocamdată, vreo 10 butoae Portland ciment englezesc, bun, socotindu-ni-l cât se va putea mai eftin, ca să putem combate cu un mic folos, concurenţa, în care caz noi am fi în stare a petrece peste vară, o cantitate bunicică, fiindcă şi aici, deşi cu încetul, creşte întrebuinţarea acestui articol, şi vedem că Thöl de la Londra, îl notează destul de eftin.

Pe lângă acestea rămânem ai dumneavoastră, de tot binele voitori.

Gheorghe Ioan fii.

' Tinichea albă, bună, încă tot nu se poate căpăta acolo, de nu mai eftină, măcar şi cu lei 105 lada, ca mai nainte? în care caz, am putea întrebuinţa vreo 5 lăzi. Cei de sus.

Herrn Martinovits & Asan

Bukarest.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

273.

1866 Maiu 18.

Dumisale Martinovici & Asan la Bucureşti

Braşov, în 18 Maiu 1866.

Onorata epistolă a dumitale din 2 14 Maiu o am primit şi cele scrise am înţeles, în privinţa capitalului ce am la dumneavoastră. Eu sunt hotărât că acest capital va rămâne şi pe viitor la dumneavoastră, după regula de mai nainte, ca să nu mai urmeze alte cheltueli şi întărituri. Intre dumneavoastră şi între dumnealui vă veţi înţelege dupăcum veţi găsi de cuviinţă.

Şi dumnealui Gheorghe Asan să-i dea Dumnezeu călătorie bună, şi doresc ca milostivul Dumnezeu ca să-l

www.dacoromanica.ro

poarte cu pace şi să vie sănătos. La ceilalţi toţi multă plecăciune, şi cu aceasta rămân al dumitale spre tot binele voitor.

G. G. Ioan.

Domnului

Martinovici & Asan.

Bucureşti.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

274.

1866 August 11.

Wien, den 11. August 1866.

Madame Assan Hochwohlgeboren!

Hier Spesen auf den Mantt. bey Empfang 4 Colli von Transito Expedition. 3 Colli von Const. Emanuel D. Joan:

Francatur bis Giurgevo	f.	9.36
Zoll von Ballotte:		—.54
Geschwomme von Treger:		—.47
Mantt. Agent für Provision:		2.20
Spesen bey pers. Abhohlung der 4 Colli:		—.80
		13.37

B. G. Poppovits

Stadt, Fleischmarkt No. 15.

(s) *B. G. Poppovits.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

275.

1866 Noemvrie 17/29.

B. G. Popovits
Kommissions-
Speditions- & Exportgeschäft
für das
Inland und die Romänischen
Fürstenthümer.

Wien, 17/29 Noembrie 1866.
Stadt, Fleischmarkt 15.

On. Madame Alex. G. Asan, Bucureşti,

Sărut mânile cucoane,

După primita scrisoare dela d-l C. Emanuel din Giurgiu, văd cu bucurie că pierdutele hârtii prin nebăgarea de seamă a revizorului din vama Roşiori, s'au aflat, şi în primirea dvs. au ajuns.

Eu am fost făcut o petiţiune către Direcţia Vămilor, unde cu energie am cerut pedepsirea acelui amploiat, care asemenea neorândueli a făcut, şi ca să se pentru viitor, mai mare păzire facă, la expediţiunile cu paşapoartele sănătăţii, unde la 3/15 Noembrie, au avut înfăţişare, la secţiunea Ministeriului de Sănătate, arătându-mi că acel sărman amploiat, Marcus Zsivcovits, revizorul vămii în Roşiori, au fost culpabil, care este părinte de 8 prunci, şi recunoaşte făcuta greşeală, şi apelând către mine, rugându-se ca să-l pardonez pentru aşa făcuta greşală. Eu ca un bun creştin, am în numele Domnului şi pentru ertarea păcatelor, răposatului şi neuitatulni domn G. Asan, dat ertare, arătând Prezidentului de secţiune baronul Krauss, că mare necazuri au pricinuit consoartei şi maicii reposatului. Dar acum fiindcă toate s'au aflat şi regulat, este ca tată de 8 prunci, din partea dvs. ertat, care spre buna ştiinţă şi regulă, întotdeauna dumnealui serveşte, rugându-vă, au nu cumva fi supărate

www.dacoromanica.ro

pe mine, fiindcă din partea mea nu s'au făcut nici o greşeală, şi rău mi-au părut, că aşa întâmplare s'au făcut, pentru acel nenorocit.

Iată încă odată vin a vă arăta că la 15/27 Nocmbrie, fiind gata monumentul poruncit, şi mergând dinpreună cu amicul nostru A. Zahariades de a-l cerceta aşezat, toate s'au aflat întocmai după modelul tocmit, cât în piatră, atât în lucrarea lui, dar la o parte obeliscul era cu nişte vâni galbene apetoase, numite nemţeşte „Kalchadern", care după mult timp ce va sta afară în aer, poate să se fărâme; de aceia am protestat aflarea aceasta, şi chemând un alt meşter spre a-şi da şi dânsul părerea sa, au tocmai aflat, ca şi mine, că acea vână este vâroasă, şi poate după 10 ani să se fărâme; aşa am hotărât ca postamentul şi toate să rămâe dupăcum sunt, şi alt obelisc să se facă, care să nu aibe nici greşală, şi prin întâmplarea aceasta, mai trebue 30 zile să mai adastăm, până se va face al doilea obelisc, care spre buna ştiinţă şi regulă dumneavoastră serveşte. Eu dinpreună cu D. Zahariades, avem speranţă, că poate ca vaporul şi de acum în 30 zile va primi monumentul, dacă va fi timpul dupăcum se arată până acum. Dar din contra, ne mai putându-l încărca cu vaporul, va rămânea de a se încărca cu primul vapor la primăvară.

Mă recomand dinpreună cu soţia mea, sărutându-vă mânile şi dulce pe toată familia dvs., înbrăţişând-o cu frăţească iubire, sunt al dumneavoastra cel mai aplecat

B. G Popovits.

Vă rog ca să binevoiţi a arăta cele mai aplecate şi amiabile complimente d-lui Ştefan şi consoartei, asemenea d-lor fraţilor dvs., cât din parte-mi, atât şi din partea soţiei mele Aspasia.

Popovits.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

276.

1867 Maiu 20.

Braşov, în 20 Maiu 1867.

P. T.

Dupăce pre iubitul nostru frate respectiv cumnat a repausat la 21 Ianuarie a. c. şi a devenit toată averea sa, după dispoziţiunea sa testamentală în posesiunea noastră, firma: *Constantin Ioan*
a afacerii fabricei de ulei, s'a şters prin tribunalul judecătoresc şi în locul aceleia, s'a protocolit de către acelaş tribunal, firma:

C. R. Priv. Fabrica Mech. de ulei din Braşov,
pe care suntem în drept de a o subscrie fiecare dintre noi, dupăcum urmează mai la vale.

Această afacere de fabrică o vom purta-o şi în viitor, în modul de până acum cu toate mijloacele, care ne stau la dispoziţiune, pentru aceia ne luăm voe a vă ruga ca de încrederea dată repausatului nostru frate, respectiv cumnat, să binevoiţi a face partaşe şi pe noua noastră firmă întocmai, luând la cunoştinţă subscripţiunile noastre de mai jos. Cu toată stima

Ioan G. Ioan, Efrosina Ioan.

Ioan G. Ioan va subscrie în viitor:

C. R. Priv. Fabrica mech. de uleiu din Braşov.
Ioan G. Ioan.

Efrosina Ioan va subscrie în viitor:

C. R. Priv. Fabrica mech. de uleiu din Braşov.
Efrosina Ioan.

D-lui Ioan Avessa

Bucureşti.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

277.

1867 Octomvrie 1.

Belgasoglu & Socec

magazin de obiecte de scris.

Bucureşti, 18 Octombrie 1867.

Nota

5 topuri hârtie:..... à topul 28, total 1.40

S'a achitat. *Belgasoglu & Socec.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

278.

1867 Noemvrie 1.

Belgasoglu & Socecu,

magazin de obiecte de scris.

Bucureşti, 1 Noembrie 1867.

Nota

2 topuri hârtie de scris, a topul 17.20, total: 35.

S'a achitat. *Belgasoglu & Socec.*

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro

279.

1868 Decemvrie 31.

Bucureşti, 31 Decembrie 1868.

Furnisorii Înălţimei Sale Domnitorului Carol I.

Librăria şi magazinul de hârtie „Socec şi Comp.

Calea Mogoşoae No. 7.

A dat D-lor G. Ioanid & Comp. Calea Mogoşoaei:

Ianuarie	4.	500 plicuri 1.50	7.50	
		2 risuri hârtie de poştă.....		
		8⁰ No. 1016..... 8	16.—	
	5.	1 calendar de perete.....	1.48	
	9.	1 cutie ceară neagră.....	4.99	
	12.	200 plicuri No. 4 doliu 1.50	3.—	
		1 top hârtie liniată.....	20.74	
	15.	10 dialoge franceze-române	13.33	
		5 Eustatius, gramatica franceză:	6.67	
		2 adunar:	5.34	
	29.	1 duzină creioane duble:.....	3. 4	82. 9
		Cerneală diferite feluri, conform notei specifice ce i am dat:.....		266.—
Februarie	3.	10 Eustat., dialog franc.: 1.65	16.50	
		2 Preda, dicţionar:..... 8.40	16.18	
		50 Iarcu, historia sacra: 0.20	10.—	
		2 grandi sistem metric: 0.67	1.34	
		25 Ştefănescu, caligrafie: 0.28	7.—	
	20.	20 Weinberg, Proect:	18.52	
	22.	5 adunari:..... ..... 3.30	16.50	
	27.	50 Ştefănescu, aritmetica:	27.50	
		25 Iarcu, Mitologie:.....	4.25	
			118.41	
		20% rabat	23.68	94.73

www.dacoromanica.ro

10.	500 bilete de vizită:	7.41	
	2 duzine creioane duble:	7.40	
	2 tocuri:	1.14	
	5 topuri hârtie albă:	29.50	45.45
Martie 1.	1 top hârtie de poştă 4⁰	11.45	
	1 calendar german:	0.80	
	5 Lectures graduées I: 2.30	11.50	
	500 plicuri No. 4: 1.50	7.50	
7.	1 top caete de nemţeşte:	6.67	
8.	5 topuri hârtie: 6	30.—	
	1 top hârtie de poştă 1024:	10.—	
	1 top detto 1016:	8.40	
19.	1 top detto 8⁰ 1024:	10.—	
	1 top detto 1016:	8.40	105.12
4.	3 Floarea literaturei italieneşti: 15.—		
	3 Preda, dicţionare: 25.20		
7.	10 Dialog franc.-rom.: 16.80		
15.	5 Dionisie, Adunări: 16.50	73.50	
	20% rabat	14.70	58.80
Aprilie 8.	1 top hârtie albă 1016	8.40	
	1 top detto 1024	10.—	
12.	1 top detto 1016	8.40	
14.	1 top detto	5.50	
	$1^1/_2$ testea hârtie liniată:	3.80	36.10
	50 Iarcu, Istoria sacră: 9.50		
16.	50 Ştefănescu, Aritmetica: 27.50		
	50 Răşcanu, Exerciţii: 16.50	53.50	
	20% rabat	10.70	42.80

www.dacoromanica.ro

Maiu 4.		1 risma hârtie albă:	11.11	
	17.	1 risma detto:	11.11	
	25	2 topuri hârtie 8 11/2:	16.80	
		1 topuri hârtie No. 1024:	10.—	49 2
		10 Dionisie, adunări: 33.34		
		25 Eustațiu, Dial. franc.: 41.67	75. 1	
		20% rabat	15.—	60. 1
Iunie 5.		1 ruletă de 5 stânjeni:	2.95	
		1 detto 10 stânjeni:	5.95	
		1 duzină creioane duble:	3.70	
		5 Cernătescu, Istoria:	24.—	
		20 Calendare americane înapoiate:	17.76	
	25.	1000 plicuri No. 4:	12.95	
		1000 detto No. 8:	14.10	
		100 detto No. 1:	1.85	
	28.	2 topuri hârtie vargată:	15.—	98.26
Iulie 4.		10 Caligrafie franceză:	4.95	
	13.	2 duzine gumelaștie duble:	9.—	
	29.	1/2 top hârtie de pachete:	11.11	25. 6
August 17.		100 Stefănescu, Caligrafie:	22.40	
		5 Chapsal,: Abregé de grammaire: 6.25		
		10 Gauttier: Lectures grad. I: 19.50		
			25.75	
		10% rabat 2.57	23.18	
		5 topuri hârtie albă:	20.—	
		10 Culocodite, gramatica: 33.30		

www.dacoromanica.ro

	10 Eustaţiu, idem:	16.80		
19.	100 Iarcu, Ist. sacră:	19.—		
	100 Răşcanu, Lectura:	33.—		
	100 Stefănescu, Aritm.	55.—		
	100 Stefănescu, Caligr.	28.—		
22.	3 Atlase mari:	35.25		
	5 Dionisie, Adunări:	16.65		
	50 Eustaţiu, Aritmet.:	42.—		
	10 Culocodite: Crestomaţia:	40.—		
	10 " sintaxa	30.—		
		349.—		
	20% rabat	69.80	279.20	344.78
24.	9 caete de note:		10.13	
	5 testele hârtie de pachete		5.55	15.68
26.	5 Dionisie, adúnări de rugăciuni:	16.65		
	50 Eustaţiu, Aritm.:	42.—		
28.	10 Colocotide, Crestomaţia:	40.—		
	10 Sintaxa:	30.—		
Septembrie 4.	10 Cernătescu: Istoria:	60.—		
	10 Eustaţiu, Dialog.:	16.80		
	5 topuri hârtie à 3.90		19.50	
5.	100 Ştefănescu: Aritm.:	55.—		
	25 Anghelescu: Aritm.:	25.—		
7.	5 Spinazolo: Literatura italienească:	18.75		
	10 Cracanelli: Gramat.	16.80		
	10 Stilescu: Gramatica:	11.—		
	5 Colocotide " elenă:	16.65		
	5 " Crestomaţia:	20.—		

www.dacoromanica.ro

	10 cutii condee de fier	18.50	
9.	50 Eustaţiu: Aritmet.: 42.—		
	5 Ştefănescu: Zoologie: 8.40		
11.	10 Cernătescu: Istorie: 60.—		
	10 Râureanu: Geomet.: 42.—		
	10 Ionescu: Ist. Român. 8.40		
	10 Trăscariu: Geograf.: 4.20		
	5 topuri hârtie:	19.50	
12	25 Angelescu: Aritm.: 25.—		
	25 Ionescu: Ist. Rom.: 21.—		
	25 Trăscariu: Geograf.: 10.50		
16.	5 topuri hârtie tipar No. 12 à 17:	85.—	
	15 Crocanelli: Gramat.: 25.20		
	10 cutii condee No. 134 à 1.85:	18.50	
	5 Laurian: Atlase: 58.75	80.—	
23.	100 Ştefănescu: caligraf:. 28.—		
24.	20 Topuri hârtie:.....	80.—	
	6 topuri idem:.....	37.80	
	12 cutii compasuri:.....	36.—	
30.	2 topuri hârtie 8°, 1016 .... à 7.50	15.—	
	2 topuri idem 1012.....	11.85	
		573.45	
	20% rabat: 114.69	458.76	800.41
			2124.31

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

280.

Fără an, Iulie

Cărţulei No.	Zil. lunii lul.	Colet. No.	Bucăţ. No.	CALEA RĂDĂUŢULUI	Suma facturei Lei	par	Plata vămuirei Lei	par
	2		1	Talis jidovesc au dus peste Prut, dumnealui Herşcu Pascal de la Dorohoi, plata vămii	50		1	20
	4		1	Talis au dus peste Prut dumnealui Şmil Herşcu, plata vămii . . .	33		1	
	5		6	Cai a adus de peste Prut dumnealui Ariton Chelu, plata vămii.			21	
	18		2	Perechi pietre de moară au dus peste Prut dumnealui iconomu Mihalache ot Dorohoi plata vămii.	120		3	26
	21		5	Catâri au adus de peste hotar dumnealui Ariton Chelu, plata vămii			17	20
	25			Dumnealui Ariton Chelu, duce peste Prut :				
			100	perechi cibote galbene ţărăneşti, câte 2 lei 20 parale, plata vămii.	250		7	20
			50	Ocă tutun moldovenesc tăiat câte un leu, plata vămii	50		1	20
	27		83	Vedre păcură, ce duce peste Prut dumnealui Faibiş jidov de aici, câte 2 lei vadra, plata vămii. .	166		5	20
					699	—	58	28
				Scăzându-se zeciuiala mea . . .			5	25
				rămân pe cari s'au trimis la Carvanasa.			52	33

Istrati Anghelache

www.dacoromanica.ro

Cărţulliei No.	Zil. lunei aug.	Colet. No.	Bucăţ. No	CALEA RĂDĂUŢULUI	Suma facturilor Lei	par	Plata vămuirii Lei	par
519	16		200	boi de negoţ au trecut de peste Prut, dumnealui Zaharia Hristorovici, şi 20 i s'au ertat şi pe 180 au plătit vamă câte 3 lei 12 parale.			549	
	16			Dumnealui Moişu Aron Jidovul, duce peste Prut:				
			3	brâe negre jidoveşti, câte 2 lei 30 parale.	8	10		12
			6	testemele, câte 3 lei 20 parale .	21			26
			17	băsmăli roşii, câte 1 leu 18 parale	24	26		30
			20	coţi chitaică neagră, câte 2 lei .	40		1	8
			30	coţi merinos, câte 2 lei 25 parale	99	30	2	
			2	talise socotite câte 40 lei . . .	80		2	16
			80	coţi cit, câte 1 leu 15 parale . .	110		3	12
				Dumnealui Cheli-albă armean, au dus peste Prut:				
	23		63	turale aţă nemţească, câte 1 leu .	63		1	36
			4	şaluri albe de lână, câte 12 lei .	48		1	20
			2	şaluri câte 24 lei	48		1	20
			5	testemele câte 3 lei	15			18
	25			Dumnealui Moişu Marcu Jidovul au dus peste Prut:				
			65	ocă tutun tăiat, câte 2 lei 10 parale, plata vămii	146	10	4	19
				Dumnealui Cerchez Telal, au dus peste Prut;				
			6	bucăţi ghermeşit, socotit câte 70 lei plata vămii.	420		12	14
					1122	36	628	00
				Scăzându-se zeciuiala lefii mele .			62	32
				Rămân pe care s'au trimis la Carvasara			565	8
				Istrati Anghelachi				

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

281.

Fără an, Decemvrie 29.

Me rog arhon Aygner se bine scrie la domnu Markely, 2 scrisory, 1/15—1/18 Decembrie, li-am prymit cu pleketsune. Lei 73 para 20, pentru ananaisurele tse s'au trimis pentru dumnialuy arhon banu Brancovanu, i-am priymit deplin. Pentru Bestelungu des K. Consul v. Kirico toate lucrurile li-am cumpărat, numay 2 risuri hirtie de Orlat, care este în scrisoare No. 3, aitsi n'am gesit si scrisay la Orlat ca se-mi trimize si viyndu-my toate le voy einpekeluy si cu ocasionu din tiy le voy trimite, numay acum ocasion nu se geseste pe la Turnu Roschu.

Pentru Bestelungu pentru Agentie, iate ke aret insos tse am cumperat si li-am einpakeluit si dupe porunca Meriy Sale li-am dat în mina strasa-mesteruluy. Dare fiynd ke hirtie de Orlat nu s'au gesit, acumi viyndu-mi, voy trimite Meriy Sale si restul si atuntsi voy fatse notta dupe porunca Meriy Sale. 29 Dekembrie.

N. B. Toloranz Botte pene acum n'au adus, fere am cumperat 1 calender de Sibiy.

Aret tse trimit cu feldvebel Fuhs:

1 Ris holander Papier.
6 Siegel Wachs.
6 Puschenfeder Kihiel.
14 Wachs lichter.
1 Hiesiger Kalender.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerț, București).

---

www.dacoromanica.ro

282.

Fără dată.

Cu frăţască dragoste şi cu fericită sănătate mă închin dumi[tale], arhon hagi.

Scrisoarea dumi[tale] cu dragoste o am priimit şi întru'ntăi fiindu-mi vestitoare de fericită sănătatea dumneavoastră, că să află cu toată întregimea, cu bucurie am dat laudă milostivului Dumnezău dintru a căruia milă şi noi cu toţi ne aflăm sănătoşi. Al doilea, pentru cordovane am văzut cele ce-'mi scrii dumneata. Eu, arhon [h]agi şi frate, ştiind frăţasca dragostea dumi[tale] m'am încredinţat veichiului nostru prieteşug şi am scris dumitale frăţeşte adevărul cum mă ţăn, că din întamplările ce mi s'au întămplat s'au îngreunat şi am avut mare nădejde la dumneata, că nu vei pofti a mă păgubi. Acum văz, că dum[neata] stai tare la tărg şi voeşti paguba mea, care n'am socotit că dumneata vei sta până la atăta. Ci, frate, de vei să cunosc şi eu frăţasca dragostea dumi[tale] desăvărşită şi de voeşti a mă îndatorà şi pă mine, ca să slujăsc dumitale la cele ce mă vei pofti, nu-mi voi paguba, ci le priimeşte turao căte zece lei şi jumătate, că întru adevăr arăt dumi[tale] că atăta mă ţăn, însă zece piei, zece lei şi jumătate şi uzmetu trei doă. Şi pentru bani îmi vei da dum[neata] jumătate, acum cănd vor eşi din lăzăret; iar de jumătate să fie şi până la luna lui Mai, după cum zici dumneata. Numai te poftesc priimeşte aşa, că mai jos nu-'mi dă mâna a le da; şi celelalte ce să lucrează acum, iar ale dumitale vor fi negreşit, şi până la Crăciun vor eşi vreo doă mii şi iar dumitale, le voi da fără zminteală. Mai înştinţăz pe dum[neata] că am chemat pe dum[nea]lui chir Nicoliţa şi pe chir Nica Teişanu şi pe chir Antonica, şi am luat şi pe Vătaful de tabaci, şi viind cu toţii am dezlegat teancurile şi am căutat turalele de rand, vrănd eu să scoţ care nu va fi lucrată, să pui să ol ucrează al doilea. Şi căutăndu-le de rând, nici o piele nelucrată n'au găsit tabacul, fiind

www.dacoromanica.ro

şi aceşti neguţători faţă. Ce măine Joi, le voi porni de aici, şi vor veni la lăzăret, numai poftesc pe dum[neata] să priimeşti pe cum îţi scriu dumitale; să nu socoteşti a mă păgubì pe mine şi să căştigi dum[neata], ci să arăţi această frăţască dragoste, ca să mă îndatorezi a sluji şi eu dumitale, la cele ce-'mi vei porunci. Eu am învăţat să le scrie la lăzăret pe numele dumi[tale]. Apoi şi de nu le vei priimi tot cu numele dumi[tale] să fie, numai mă rog frate, să am răspuns hotărăt: de le priimeşti aşa să-ţi fie dumi[tale] de bine şi să-ţi dea Dumnezău şi căştig şi eu rămăi dator a sluji dumitale, iar de nu le priimeşti să ştiu ca să-'mi trimeţi om al mieu, să intre în lăzăret să caute muştereu.

Arhon hagi, toate vorbele lui Dumitrache ce au spus dumitale, toate au eşit minciuni, care acum viind marfa acolo vei vedea dum[neata şi minciunile lui să vor cunoaşte că au fost pentru enteres. Dumneaei hagiicăi, ne închinăm cu frăţască dragoste şi cu fericită sănătate. Era ca să viu şi eu până la lăzăret. Ca să văz pe dum[neata], şi întâmplându-mi-să alte trebi, de această dată nu putui, dar mai cu vreme dând Dumnezău sănătate voi veni până la lăzăret şi voi face ştire şi dumitale, ca de vei pofti să vii să ne vedem. Şi sînt al dumi[tale] ca un frate şi spre slujbă gata,

(s) *B. Poenariu şat[rar]*.

Arhon h]agi am înţăles că ar fi venit un meşter de cei din Beci aci în Săbii şi face butci ca şi cele de Beci. De va fi aşa şi de va avea lemne uscate mă rog, ca să mă înştinţăz, ca să pui iar pe dum[neata] la osteneală să tocmeşti să-mi facă o butcă.

(Adresă:) Cinstitului şi al mieu ca un frate dumnealui hagi Costandin, cu frăţască dragoste şi cu fericită sănătate să să dea.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

283.

Fără dată.

Cu multă plecăciune închinându-mă, sărut cinstită mâna D-tale Cocoane Zamfirache şi Domnişorule.

Din ceasul ce miloslivul Dumnezeu te-au adus pă D-ta sănătos aici, am înţales, şi mi-au fost ruşine să viu să te văz, prelungind cu azi cu mâine, auzind, că mai zeboveşti şi pă aici pă la ţara noastră, şi înţelegând că eşti doritoriu de a ne vedea pă toţi, care ne tragem din neamul răposatului Dumnealui Hagiu, pă care milostivul Dumnezeu să-l pomenească şi să-i iarte toate greşalele ce va fi făcut, că au trăit în viiaţă pă această lume. După îndemnarea rudeniilor, îndrăznii şi eu şi venii spre vedere, mă rog să mă ierţi, şi să nu-ţi fie D-tale cilibi cu supărare. Eu sînt Costandina, fată răposatului Vasile, ce au murit de când m'am căsătorit eu şi l'am îngropat eu cu soţul mieu. Tatăl mieu au fost fecior moşului Voinea, şi răposatul moşul Voinea au fost frate cu răposatul Hagiul părintele D-sale. Ţin minte, că într'o vreme când mă aflam copilă nevârstnică, venisă răposatul părintele D-tale aice, cum şi pă D-ta te-au adus Dumnezeu sănătos şi mergând cu răposată maică-mea la Dumnealui, sărutându-i cinstită mâna mi-au făgăduit taleri 500 şi un rând de haine. Insă poruncind D-lui chir Iorbacea şi lu chir Vasile, ce să afla pe vremea aceia purtător de grijă aici peste toate ale dumneavoastra, însă acestea să mi le dea când voi vini în vârstea măritişului şi la măritiş să le iau. Şi din proniia milostivului Dumnezeu sunt vreo câţiva ani trecuţi de când m'am căsătorit şi dela dănşii n'am văzut nimic şi ştiu că la vreo socoteală ce va fi dat au arătat că me-au dat şi au rămas pe seama dumnealor.

Numai norocire am avut că me-au dătruit maica prea curată fecioară soţie cinstită şi bună şi am trăit şi trăim amândoi foarte bine în casă unul cu altul; am făcut şi

www.dacoromanica.ro

opt copii şi fete până acum şi me-au murit şasă, unul după altul; mai avem două fete şi învaţă acum la dascăl.

Până când au dat răbelia fiind soţul meu tot în slujbe zapciu şi cu alte huzmeturi despre partea pânii de toate zilele am trăit bine, iar de când cu răbeliia încoace am scăpătat şi noi foarte din pricină, că pe o parte ne-au jăfuit apostaţii şi pe altă parte ce mai scăpasă dela panduri, fiind îngropat, au găsit Turcii şi au luat şi slujbele cu care le metahirisea soţul meu de doi ani încoace au scăzut şi unul Dumnezeu ne ştie acum din pricina stenahorii cheltuelii cum trăim, căci şi doaă vii şi alte ce au fost, le-au vândut trăind în viiaţă răposatul tată-mieu Vasilie, încă până a nu mă căsători eu. Bine ar fi să-ţi faci pomană de a fi şi soţul mieu ajutat de către Dumn[ea]v[oastră] la orice, să mâncăm şi noi o pâine după cât văz că mulţi din striini mănâncă, să mâncăm şi noi ca unii ce sântem ai noştri, iar eu sânt

A D-tale plecată nepoată şi slugă

Costandina Postealniceasa de-aici.

PS. La veri-ce pâine te va lumina Dumnezeu să orânduieşti pă soţul mieu să slujască, căci iaste vrednic şi credincios şi neguţătorie ştie să învârtească şi altele veri-ce. numai capital n'are acum, căci am avut şi s'au dus din pricina vremurilor ce să urmează pe aici şi s'au urmat la veleatul nostru, care D-ta ştiu că toate le ştii şi le vezi, aflându-te adus de prea curata Maica noastră fecioară aici. Milostivul Dumnezeu să lungească anii vieţii la tot cuprinsul cinstitei casii Dumneavoastră câţi să află.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

284.

Fără dată.

Socoteala tovărăşiei a 25.200 ocă său, exportarisit în Austria.

Galbeni

1800 Ci s'au plătit pentru cumpărare a 25.200 ocă său.

300 Plata poşlinii săului, căti 15 par[ale] pi ocă.

2100 S'au cheltuit.

1533 Să scade banii ci au cuprins di pe vanzare sumii săului arătat în 6898 fiorinţi şi 28 Craiţari, bani de argint, socotiţi câti $4^1/_2$ fiorini la galben, după aratare comisionarilor cu scăderea tuturor cheltuelilor.

Fiorini	Craiţari	Cantari	Funturi	
2211	30	$166^1/_4$	—	După arătari comisioneriului dela Brad.
406	28	39	20	Tij dela Brad.
4280	30	$358^1/_2$	—	După arătare comisioneriului dela Breslav.
6968	28	$564^1/_4$	20	

567 Au eşit paguba, din cari pe giumătati să cuvin adica

$283^1/_2$ Partea dumisale agai.

$283^1/_2$ Partea noastră a neguţătorilor.

567

Galbeni Lei par[ale].

1200 — — Daţi de dum[nealu]i Aga în predinctul tovărăşiei săului, însă 900 partea dumisale pe giumătate în cumpărare

www.dacoromanica.ro

săului 300. Ce au plătit poşlina pentru toată suma săului arătat, în total 1200 căti 15 par]ali[pe ocă.

Galbeni Lei par[ale].

946 — — Să scad din banii de mai sus, însă $662^1/_2$ Bani în naht ce au priimit dum[nealu] Aga însă:

Galbeni	Lei	par[ale]	
300	—	—	Daţi după ţidula d-lui Agai.
61	17	—	Pentru o poliţă ce au trimis la Leov.
4	22	—	In 10 irmilici prin d-lui Bonciu.
100	—	—	Tij cu ţidula dumisali.
66	17	—	Pentru o poliţă prin d-lui clucerul i tij o poliţă.
6	100	—	Din poronca dumisali agăi, s'au dat lui Alexa Hiotu.
5	—	—	S'au dat o poliţă la Viiana.
15	19	—	Baş pentru 1066 galbeni ce s'au dat la luminare sa beizada pentru o poliţă dela Galaţi.
$662^1/_2$			

$283^1/_2$ Partea dumisali de pagubă.
946

254 Să cuvine a mai lua dum[nealu]i Aga.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

www.dacoromanica.ro

ADAUS

1.

1834 Septemvrie 18.

Pièce jointe à la dépêche No. 143 de M. Mimant au Comte de Rigny, en date du 18 Sept. 1834.

Traduction d'un extrait du firman de sa hautesse le grand seigneur, remis au Prince de Valachie.

Fin du moi Muharem 1230.

Sur les sujets étrangers.

Les consuls et gérants consulaires, qui doivent toujours être de la nation qu'ils représentent, et qui sont envoyes par les cours alliées, munis de glorieux bérats et de sublimes ordres, pour résider a Bucharest, ma ville impériale héréditaire, n'y sont placés que pour surveiller et pour traiter les intérêts de leurs nationaux, marchands ou autres. Ils n'ont nullement a s'ingérer dans les affaires étrangères à cet objet, ni a protéger ou défendre les rayas de ma Porte en leur accordant des patentes ou des passeports, ce qui serait violer les coutumes et les convenances existant entre les souverains, et il a été écrit dans les traités conclus entre ma majesté et les cours alliées que les procédés sous-indiqués doivent être empêchés.

Mais ma puissante Hautesse a appris que les Consuls et gérants consulaires appelés à résider à Bucharest envoyent dans les bourgs de la Valachie, en violation des traités et des institutions du pays, qui sont en consideration apprès des cours alliées, des agents d'affaires sous le nom de Starostes, lesquels accordent à des Rayas, des patentes et des passeports afin de pouvoir le protéger, d'on il suit qu'en prenant ainsi part aux affaires intérieures de la province ils causent des différends et des

www.dacoromanica.ro

querelles à la police locale: ayant appris en outre que quelques sujets étrangers sont devenus propriétaires de terres situées en Valachie, et font commerce de tout, même des plus minces productions de cette province, commerce réservé aux indigènes, et qui fournit a leur subsistance et que tout en tirant de ce négoce un grand bénéfice ces étrangers refusent de payer la contribution exigée par les lois du commerce et les ordonnances du pays.

Tous ces procédés étant contraires aux lois et aux règlements d'un gouvernement bien organisé, j'ai trouvé bon pour réformer ces abus de décider que les ordonnances du pays soient désormais observées in altérablement.

Par conséquent, toi, prince de la Valachie, tu communiqueras amicalement aux consuls des cours étrangères, comme cela est ton devoir et selon ta sagesse et ta fidélité à mes volontés, le contenu de mon présent ordre et tu veilleras à ce que désormais les délégués envoyés par les consuls sous le nom de Starostes, dans les bourgs de la Valachie soient supprimés et que seulement les consuls accrédités dans la ville de Bucharest, le siège de la Principauté, par de glorieux bérats et de sublimes ordres soient traités avec égard et honorés.

Le gouvernement du pays ne doit reconnaitre comme sujets étrangers et les laisser jouir de la protection usitée que ceux qui sont munis de passeports en régle et délivrés directement par leur gouvernement, et non pas ceux munis d'autres documents ou de passeports des Consuls inventés par eux pour faire participer ces individus à la protection accordée aux étrangers; ces documents ne seront pas acceptés.

Les étrangers qui, contre les traités ont acquis des biens immenbles en Valachie, comme des maisons, vignes d'autres terres, seront forcés, s'ils ne veulent pas se soumettre comme indigènes à toutes les lois du pays à vendre leurs biens dans un court délai.

Conformément aux privilèges ancien accordé a la Valachie de se régir d'après ses propres lois et de jouir

www.dacoromanica.ro

d'une administration intérieure indépendante, les procès survenus entre les indigènes et les sujets étrangers une fois jugés par les tribunaux valaques ne pourront plus être portés à aucun tribunal étranger et les décisions émanées d'après les lois du pays seront exécutoires tant pour le défendeur que pour le demandant, sans que nul puisse l'empêcher sous quelque prétexte que ce soit ou différer l'exécution de ces décisions.

D'après les traités existant entre ma majesté et les souverains alliés, les étrangers peuvent exercer le commerce en grand dans toute l'étendu de mon empire; si pourtant ils veulent faire le commerce en détail, qui est réservé aux indigènes et qui les fait vivre, s'ils veulent entre dans quelque corporation ou affermer des terres, alors ils doivent se soumettre à toutes les conditions et prescriptions contenues dans le règlement. Tous les marchands et voyageurs sans distinction, se trouvant en Valachie doivent être soumis à la police du pays et aux lois et ordonnances nécessaires au maintien de la tranquillité.

A ces effets, mon ordre impérial t'a été envoyé et tu veilleras a son execution en te gardant de toute contravention et en respectant ma signature reservée.

(Acad. Rom, Cons. francez, Bucureşti, VII. 267—9).

2.

1836 Maiu.

Navigation du port d'Ibraïl ou Braïlow sur le Danube dans le courant du mois de Mai 1836.

Il est entré 53 navires.

Savoir.

7 Anglais.
5 Autrichiens.
18 Grecs.
10 Russes.

www.dacoromanica.ro

9 Turcs.
2 Valaques.
1 Sarde.
1 Donien.

Nota. Il y avait 27 de ces bâtiments sur lest pour faire leur cargaison en produits du pays, les autres étaient chargés en tout ou en partie de sucre, savon, oranges, citrons, fer, bois de cumpêche, huiles, olives, ouvrages, manufacturés, vin de Cypre, charbons de terre, bouteilles noires, tabac, nitre, vins, encens et rhum.

Prix courant en Mai 1836 de divers produits territoriaux de la Valachie, destinés à l'exportation:

Blé	le Kilo	75 à 95	piastres.
Orge	”	41 à 45	”
Farine de froment les 100 okas		28 à 30	”
Farine de mais les 100 okas		30 à 35	”
Beurre	id.	425	”
Haricots	id.	45	”
Graines de lin	id.	70	”

Nota. Le Kilo de blé équivaut à 400 okas.
Le Kilo d'orge équivaut à 280 okas.
L'oka équivaut à 2 livres $^1/_4$ poids de France.
Le piastre turque vaut 38 centimes monnaie de France.

(Acad. Rom., Cons. francez, Bucureşti, IX—124).

3.

1843 August 9.

Pièce jointe à la dépêche politique No. 126 de M. Billecocq à M. Guizot, en date du 9 Mars 1844.

Procès verbal du Conseil administratif extraordinaire.
Le 19 Août 1843.

Ce jour'hui 19 Août 1843 en la séance du conseil administratif extraordinaire, prenant en consideration l'apostille de S. A. sur la requête que lui a présentée M.

www.dacoromanica.ro

Alexandre Trandafiloff à l'effet d'être autorisé à exploiter, par des bons contrats et conventions avec les propriétaires, tout métal qu'il pourra trouver dans les montagnes de la Principauté, en payant à l'Etat ce que fixe l'art. 179 du règlement.

Le conseil a décidé:

1° La demande de la dite société representée par M. A. Trandafiloff méritant toute l'attention du gouvernement comme moyen de developpement du revenu de l'etat et de celui des particuliers, les conseil y fait droit et décide que des ordres seront données pour l'execution de cette entreprise en accordant la permission aux mineralogistes délégués de visiter les montagnes du pays pour y rechercher des mines, ayant soin toutefois de ne point causer de dommages aux propriétaires.

2° Des ordres du département de l'intérieur seront adressés aux ispravniks des districts pour les informer de la permission accordée à ces minéralogistes, délégués par la dite société, de faire toute espèce de recherches pour découvrir et constater les mines, et pour fair comprendre aux propriétaires le profit qu'ils retireront par la découverte des mines qui resteraient à jamais inconnues sans les recherches faits à grands frais et par des hommes de l'art.

3° Après les recherches faites par les dits minéralogistes M. Trandafiloff s'oblige, par les moyens qu'il jugera le plus avantageux, à contracter et à s'arranger sans faute avec les propriétaires des terres où des mines seront trouvées, et à donner à l'autorité une liste des noms tant des propriétaires qui auront accepté ses propositions que de ceux qui n'auront pas voulu s'arranger avec lui; pour les premiers en les désignant à l'autorité, comme il a été dit, il pourra en recevoir de suite la permission pour commencer son exploitation, quant aux seconds le gouvernement suivra le texte des articles 178 et 179 du règlement.

4° Le terme de 12 années demandé pour l'exploitation commencera à compter, pour chaque mine, du jour ou la permission en sera donnée. La société est obligée de com-

www.dacoromanica.ro

mencer ses travaux dans l'année ou cette permission sera donnée.

Ce procès verbal sera soumis à S. A. et d'après la resolution qu'elle y donnera le département de l'Intérieur le mettra à exécution.

(Acad. Rom., Cons. francez, Bucureşti, XI, 176).

4.

1843 Octomvrie 21.

Pièce jointe à la dépêche politique No. 126 de M. Billecocq à M. Guizot, en date du 9 Mars 1844.

Office du prince au département de l'Intérieur. No. 653.

21 Octobre 1843.

Vu le procès verbal du conseil administratif extraordinaire en date du 19 Août dernier, qui nous a été soumis joint au rapport de ce département sous No. 1982.

Prenant en considération la décision prise au sujet de la proposition contenue dans la requête de M. Alexandre Trandafiloff, au nom de la dite société, de lui accorder la permission d'exploiter par bonnes conventions avec les propriétaires, quelque métal qu'elle pourra trouver dans les montagnes de la Principauté, en payant à l'état le droit fixé par l'art. 179 du réglement organique. Nous approuvons l'arrête du conseil au sujet de cette requête et ordonnons de mettre de suite à exécution les mesures prises à ce sujet.

Le Grand vornic de l'Intérieur est chargé de la stricte exécution du présent office.

(Acad. Rom., Cons. francez, Bucureşti, XI, 178).

---

www.dacoromanica.ro

5.

1844 Martie 7.

Pièce jointe à la dépêche politique No. 125 de M. Billecocq à M. Guizot, en date du 7 Mars 1844.

Office du Prince à l'Assemblée générale.

L'assemblée générale a dépassé non seulement les limites qui lui sont tracées par ses attributions, mais elle a foulé aux pieds toutes les regles de convenance et du respect qu'elle doit à l'autorité suprême, en demandant par son rapport sous No. 166 l'anulation d'un arrêté du conseil, confirmé par nous, sans se donner la peine, au moins, d'en examiner les termes. En effet, si l'Assemblée générale avait voulu s'eclairer sur les mesures prises par le gouvernement dans cette circonstance, elle aurait du lire avec attention cette arrêté, et elle aurait vû qu'il est fondé sur ces mêmes articles du règlement que l'assemblée invoque aujourd'hui, que l'arrêté se borne à donner l'autorisation à cette société de parcourir les montagnes pour faire de simples recherches, et que loin d'attenter par là, ainsi qu'il a été dit dans le rapport de l'assemblée, au droit de propriété, l'arrêté du conseil ne fait que le consacrer dans toute son étendue prévoyant surtout avec une sollicitude paternelle les evreurs dans lesquelles auraient pu tomber par manque d'expérience bien des propriétaire, en assujetissant par les conventions qu'ils auraient pu faire, d'ailleurs, leurs mines à des servitudes illimitées, il a été défendu à cette société que dans aucun cas elle ne pourra étendre son droit au delà du terme de douze ans.

Nous ne pouvons trouver de termes suffisants pour exxprimer la douloureuse impression qu'a laissée dans notre âme la lecture de ce rapport, dans lequel le gouvernement se voit imputer d'avoir violé les lois et les droits de propriété dans une circonstance surtout ou il n'a fait que saisir avec ce même zêle que l'anime pour toute

www.dacoromanica.ro

entreprise de bien public, l'espoir d'ouvrir une nouvelle source de richesses pour l'Etat et plus encore pour les propriétaires.

Nonobstant ne pouvant penser qu'une pareille conduite provient de la part de la majorité de l'Assemblée, et qu'elle ne peut s'expliquer que par un entrainement, nous tachons de vaincre notre affliction et conseillons à l'assamblée d'être à l'avenir plus mesurée dans ses paroles ainsi que dans ses actes, et ne pas perdre surtout de vue que son avenir dépend de l'assistance qu'elle prêtera avec bonne foi et loyauté à un gouvernement qui du moment où il a pris les rênes n'a donné que des preuves des plus pures intentions et de l'activité la plus infatigable pour le bien public.

(Acad. Rom., Cons. francez, Bucureşti, XI, 168, 169).

6.

1866 Octomvrie 29.

PRIMARELE MUNICIPIULUI IASSII.

Consiliulu Comunale în siedinţia din 29 a curentei, din motivul unei propuneri înscrisu ce i s'a făcut, de D. Consilieru Iorgu Iorga, a luat deciziunea următoare:

Toţi Domnii *Starosti* a deosibitelor corporaciuni, precum şi *D. Prim Staroste* ca cei ce nu funcţiona în virtutea unei legi, *sunt desfienţiati,* conformu chiar cu legea comunală ezistinta.

Subsemnatul grabeşte a aduce la cunoştinţia tuturor domnilor cetaţieni aceastâ deciziune, ca de astadi înainte acele *funcţiuni sunt şi remânu desfienţiate.*

Primarele Municipiului Iassilor
D. Gusti.

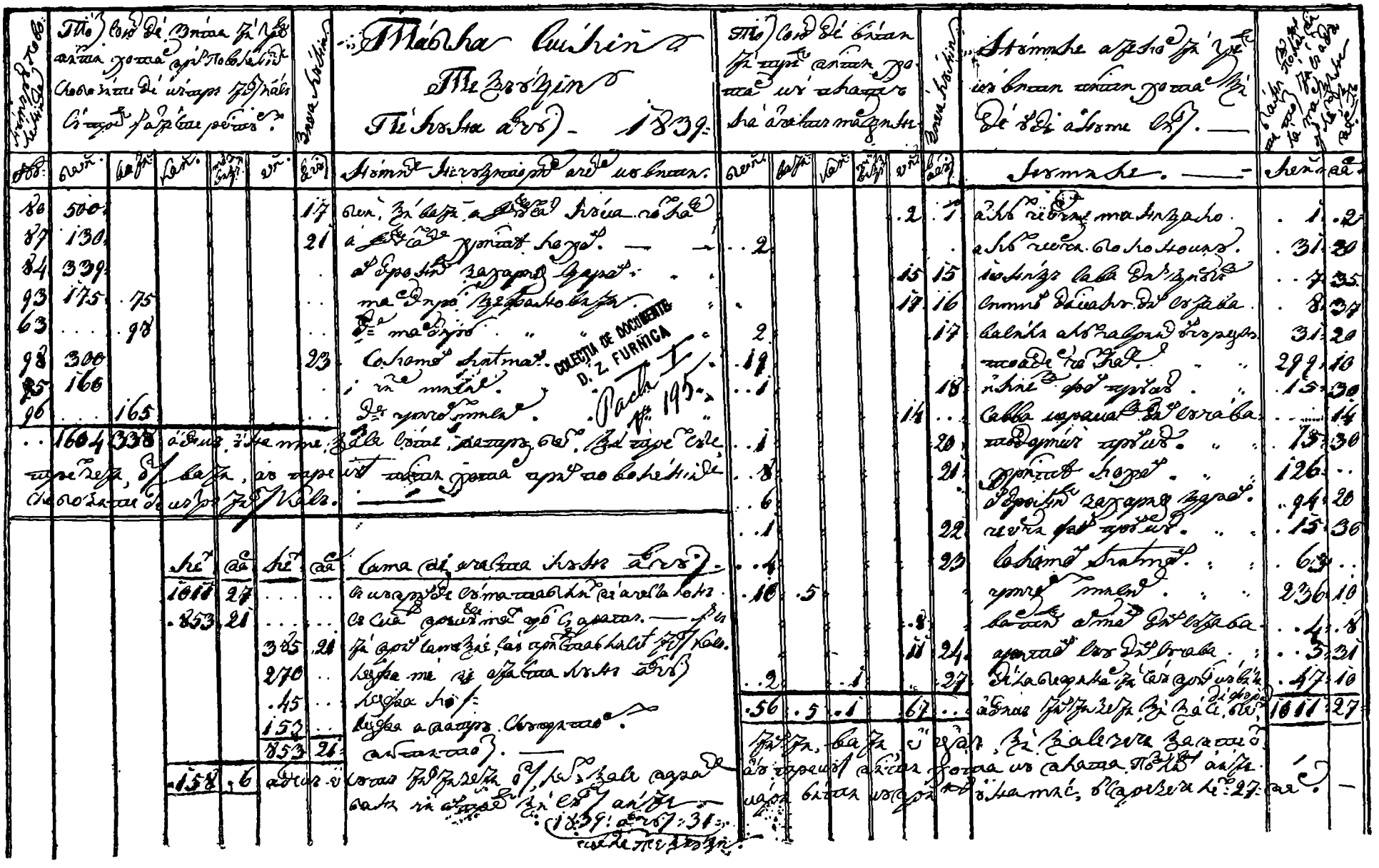
1866 Octomvrie 29.

Iassi Thipariulu Tribunei Române.

(Doc. în Muz. Camerei de Comerţ, Bucureşti).

---

www.dacoromanica.ro



COLECȚIA DE DOCUMENTE D. Z. FURNICA Pachet I Fila 195

www.dacoromanica.ro

Білет пентрт авонаціа газеті Каптортлтї де Авіс

Адіх Пафт ртвлт де арціпт ат пріїмітдела Д.

Пентрт авонаціа че аї фъкът ла газета Каптор де Авіс пе an, ші ва пріімі де 2-орі пе съптъмъпъ кате тп пътър, ші стре сіґтранціе і сăї дат ачѣст адеверіпцъ.

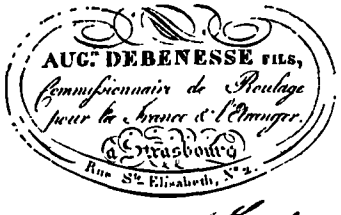
Бътрещі апта 183 Лтпа

Захарія Карпалеа

Шефтл Каптортлтї де Авіс

COLECȚIA DE DOCUMENTE
D. Z. FURNICA
Pachet I
1176

www.dacoromanica.ro



Strasbourg le 21. Juin 1845.

Monsieur C. Pappo à Vienne

Hier bin ich mit Ihrem Schreiben vom 3 dss. M. beehrt worden, und habe mich sogleich bemüht, für Rechnung Ihrer Ordre die Kiste zu versenden, welche Sie mir zugesandt haben. Es ist mir aber nicht möglich gewesen, einen Frachtwagen zu finden, welcher Ihre Kiste nach Wien übernehmen wollte, weil die Waare zu schwer ist. Ich habe daher die Kiste nach Augsburg per Eisenbahn gesandt, wo Sie dieselbe mit Vortheil werden versenden können. Die Waare ist mir sehr gut bezahlt worden, und ich bitte Sie, mir gefälligst Ihre Ordre zu ertheilen, wie ich mit dem Erlös verfahren soll.

Mit Hochachtung

Ihr ergebener Diener

Aug. Debenesse fils.

www.dacoromanica.ro

Inductionis Scheda Regia ex Excelso Regio Thesaurariatu
Nō. 425 Rubra Tab. Magni Principatūs Transylvaniæ Die 3tia Mensis
Annō 1750

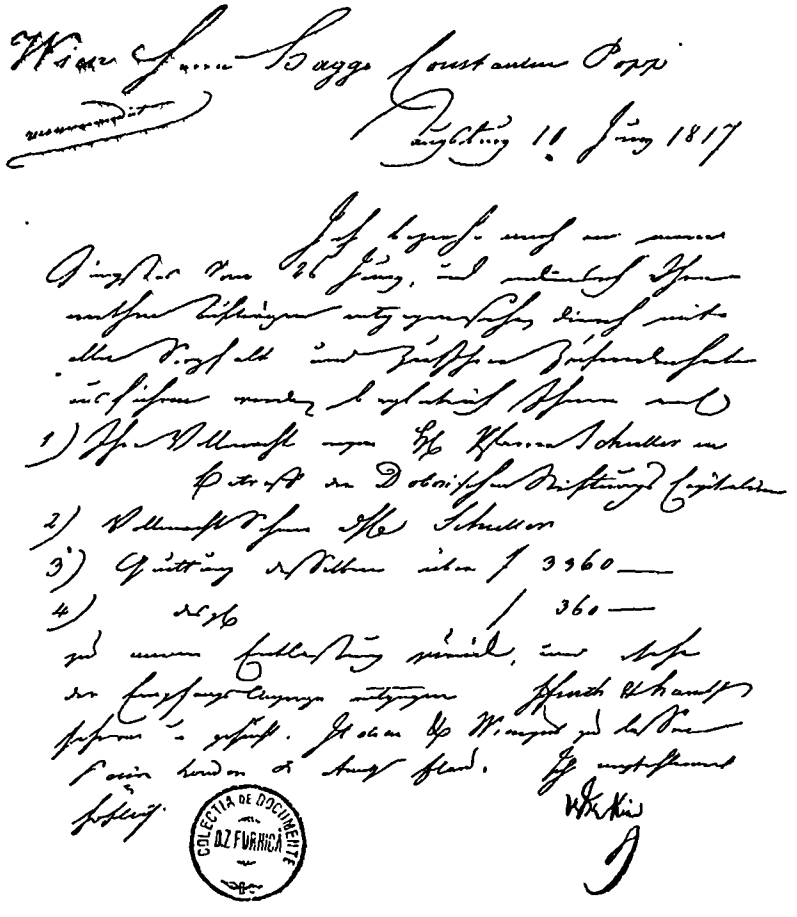
Hodie Constandin popp mercator Cibiniensis induxit ex Wallachia cu
3 Ballis majoribus, sex centas octuaginta unam pelles Cordovana
albas, et centum unam dicto mensis quibus Suæ Sacratæ Mattis
Primam retinuit Rhenenses florenos viginti septem, xferos quadraginta
quinque solvit

Josephus Tokay
Primator

Angelo Cornely
Contrator

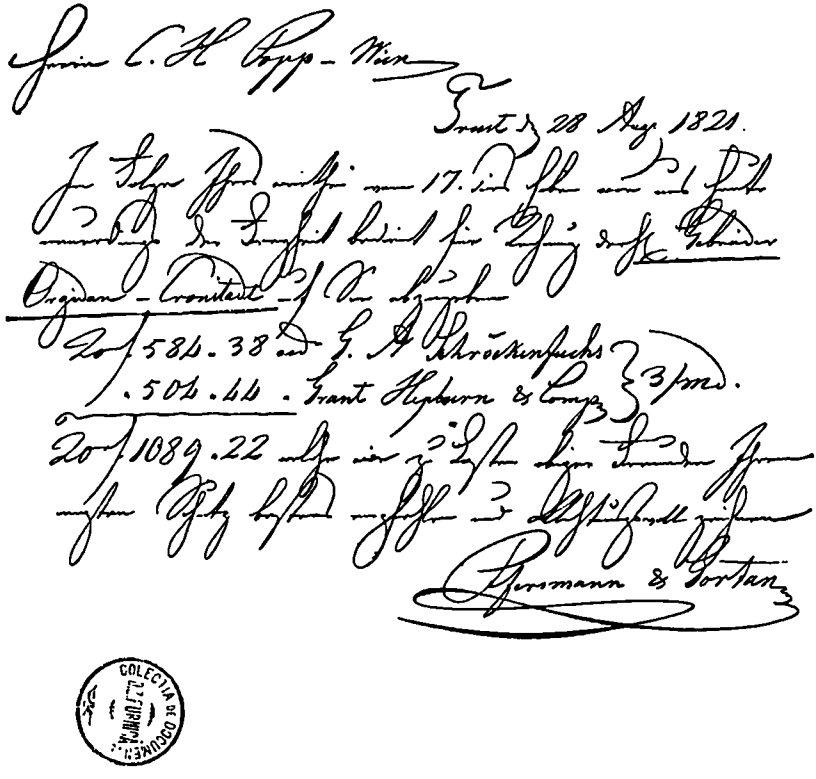
Taxatus 3. 15.
Scheck 1 =
Kopf. = 16
Fl 32/16

www.dacoromanica.ro

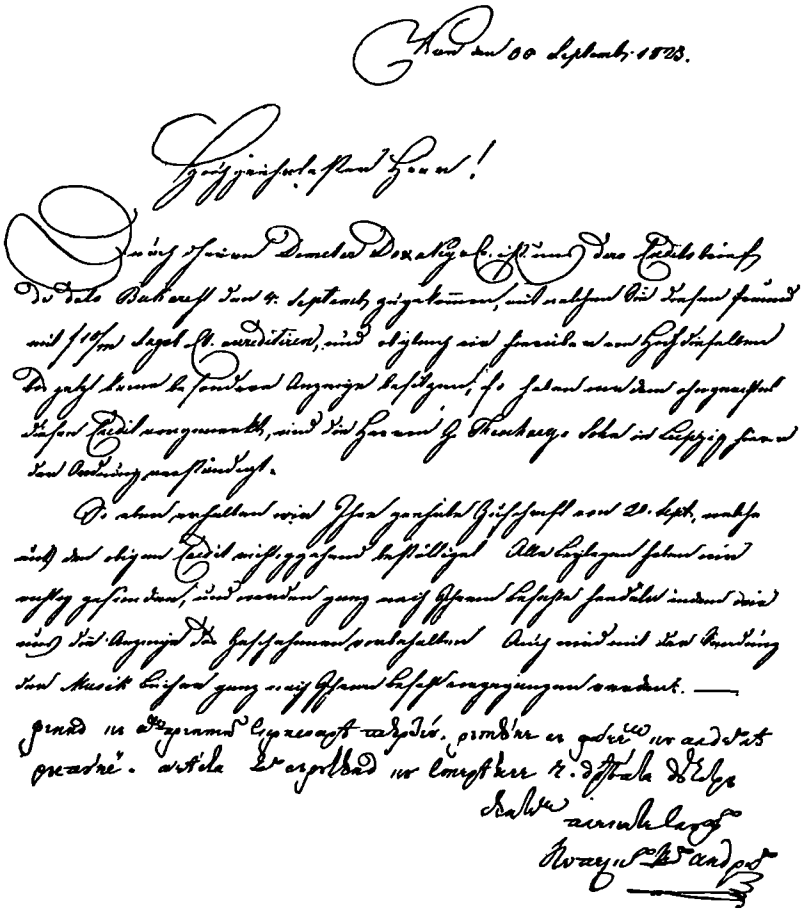


COLECȚIA DE DOCUMENTE OLT FURNICA

www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro

Fol. ____ Bucuresci 1 Ianuarie 1868

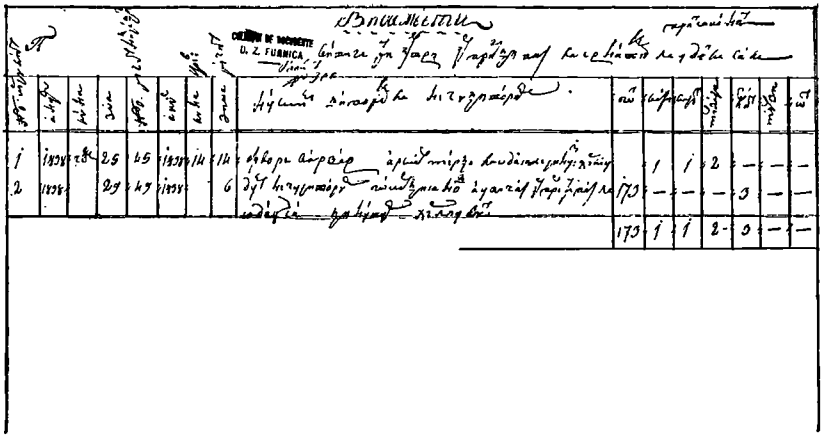
Adat D-lui G. Ioanid Calea Mogoșoei

Ian.	4	500 Bucuresci		1	50	7	50	
		2 Rusesc Hârtie de poste						
1867		1/2 № 1016		8		16		
	5	1 Calendar de perete				1	40	"
	9	1 Cartea vieța mâței				4	99	
	12	200 Plicuri № 4 dale		2	50	3		
		1 topic hârtie liniat				28	74	
	15	10 Dialogue franceze com				13	33	
		5 Eutropius Gram. franc				6	67	
		2 retorisaa				5	34	
	29	1 doze Graiconu dublu				3	74	82 9
		Geometria diferite feluri						
		cu fasonu Hârtei dpreșitu						
		cei am dat						266
Febr.	3	10 Eutropius Dialog. franc		1	65	16	50	
		2 Pocket Dictionnaire		8	40	16	80	
		60 Cartea istorica sacra			20	10		
		2 Cardi de systeme metric			67	1	34	
		25 Stefanescu Caligrafie			28	7		
	20	20 Painkeng Peleteu				10	50	
	22	5 Abecedare		3	30	16	50	
x	24	50 Stefanescu Aritmetica				24	50	
		25 Fascu Mythologie				4	25	
			20% Rab.			113 23	74 69	94 73

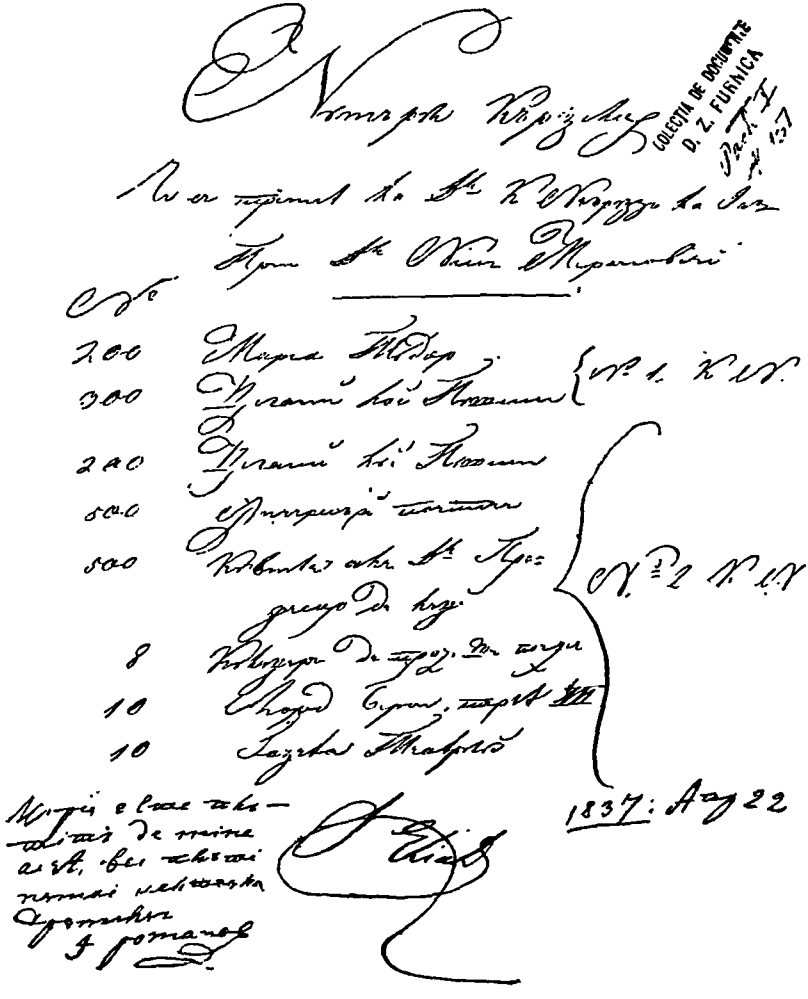
Transport L. 442.82.

x 50 cataloguri Hirtia 5 mm

www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro



COLECȚIA DE DOCUMENTE D. Z. FURNICA Pach. IV Nr. 137

www.dacoromanica.ro

Bukarest d. 11. Juny
1799

Hochgeborner Freund!

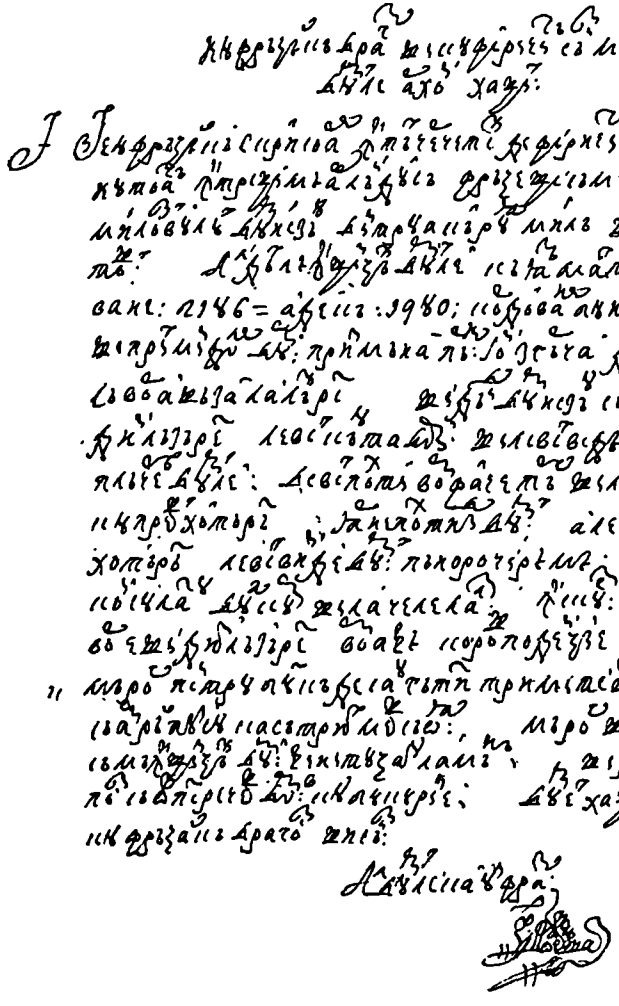
Euer Haggi Theochari hat mir ein ordre
S. Exc. des commandirenden Hr. General en Chef
v. Klitzowsky und dero Frau Gemahlin Exc: Hr
Madame Baronin v. Herbert gnädigst
empfohlen wollen; da ich aber mich ausser-
stande in Ihrung stehe, so habe solche nicht an-
genommen sondern über mich Ihnen sie-
mit die Quittung mich selbst dieser Ehren
hochgeneigt einzufinden Ihnen sie in
die wohnung.

Ich grüsse Euren Excellence über Euren boan-
standigen gnaden, und ich die Ehre habe mich al-
ler Hochachtung zu sagen

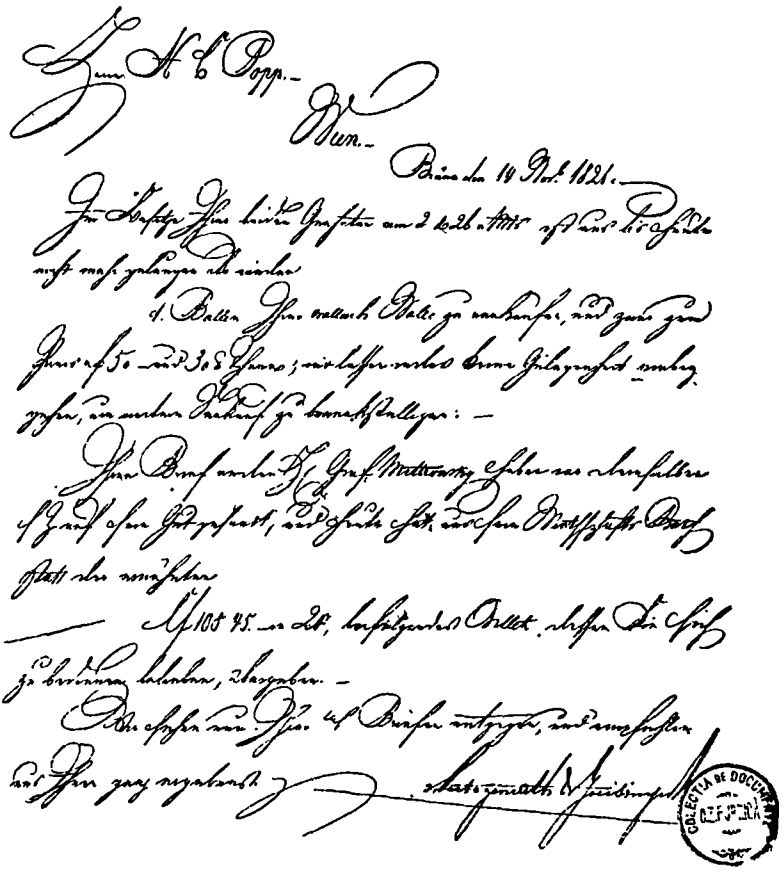
Euer

ergebenster Diener
Merkelius

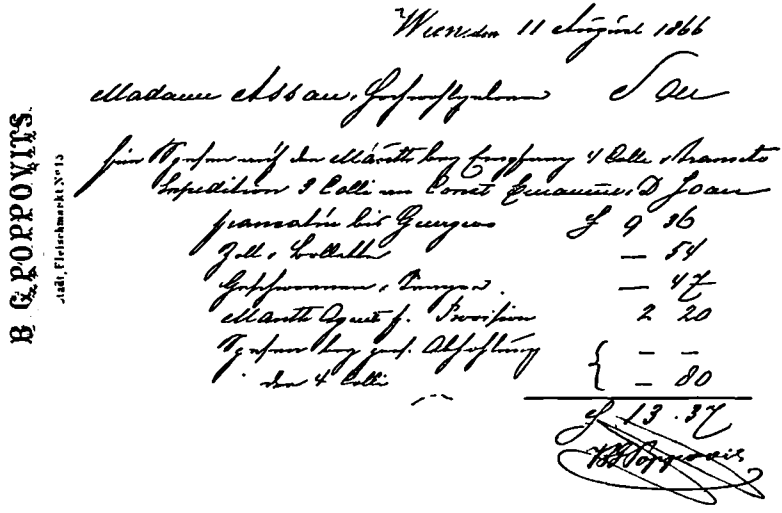
www.dacoromanica.ro



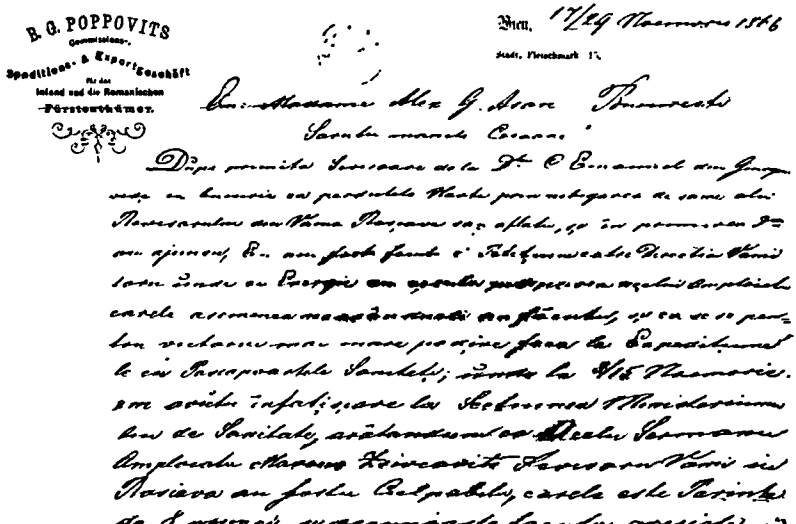
www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro


B. G. POPPOVITS
Commissions-
Speditions- & Export-Geschäft
für den
Inland und die Romanischen
Fürstenthümer.

Wien, 17/29 Novembre 1866
Stadt, Fleischmark 17.

Domnule Alexandru Ioan Cuza
Sarutări mănoase Domnie.

Dupe primirea scrisoare de la D-l C. Bonaparte cu Ginga
nașu cu bunăvoie cu parolele Mele pentru adăugarea de rame ale
Neregulatelor ce Vama Românească ce afla, ce în pomenitul D-l
au ajuns, D-l. au fost fericit ca Telegrafuri de Direcția Vămi
lor Unite cu Europa ca ambele puteri ce va ajuta Imperiale
carele asemenea mă au încredințat, ce ca ce va pen-
tru reclamațiunea mea pe viitor, facea la Președintele
le ei Responsabile Semnătă; dându la Vis Nemarcie.
am avută înfățișare la Excelența Sa Ministerium
lui de Sanitate, arătându-mi ca Decret Semnat
Împăratul Maiestate Kirilovici Serviciu Vămi ale
Nariava au fost la Belgrad, carele este Părinte
de 8 prunci, ce recomandă foarte greșială, și

www.dacoromanica.ro

Monsieur Popp a Vienne

Paris ce 28. octbre 917.

J'arrive à Paris bientard. ou Mr Manega m'a remis deux lettres que vous m'avez envoyées datées 4: et 8. octobre dans lesquelles j'ai trouvé la premiere lettre de change avec sa 2de seconde pour trois mille francs tirés sur le Mr Rocchlingen à Paris. et meme la compte-y notifie. je l'ai passé à notre compte

B:M Je vous envoye par cette diligence deux petits paquets marqués. B. M pour les remettre à Mr Petros ma gattion a Jegerzaid N° 7. vous auriez la complaisance et la bonté de les lui envoyer avec cette lettre et de demander de lui la depense et les frais que vous auriez faits pour ces paquets et cette lettre.

Je voici pour encore de vouloir m'envoyer le tabac que Mr Reso Dourmech vous envoya de Pesth.

Dans le 1er de ce paquet il y a 26. pieces papiers peints de differents fleurs: et dans le second il y a un bouton de rose faite en bisquit. pour servir le mo del et echantillon. que Mr Petros veut le voir

j'ai l'honneur d'etre

adressez ainsi Monsieur votre tres humble et obeissant

Mr. Jaques. avec 3 pieces serviteur Jaques avec 3 pieces

Marchée aux fleurs N° 21

à Paris M.

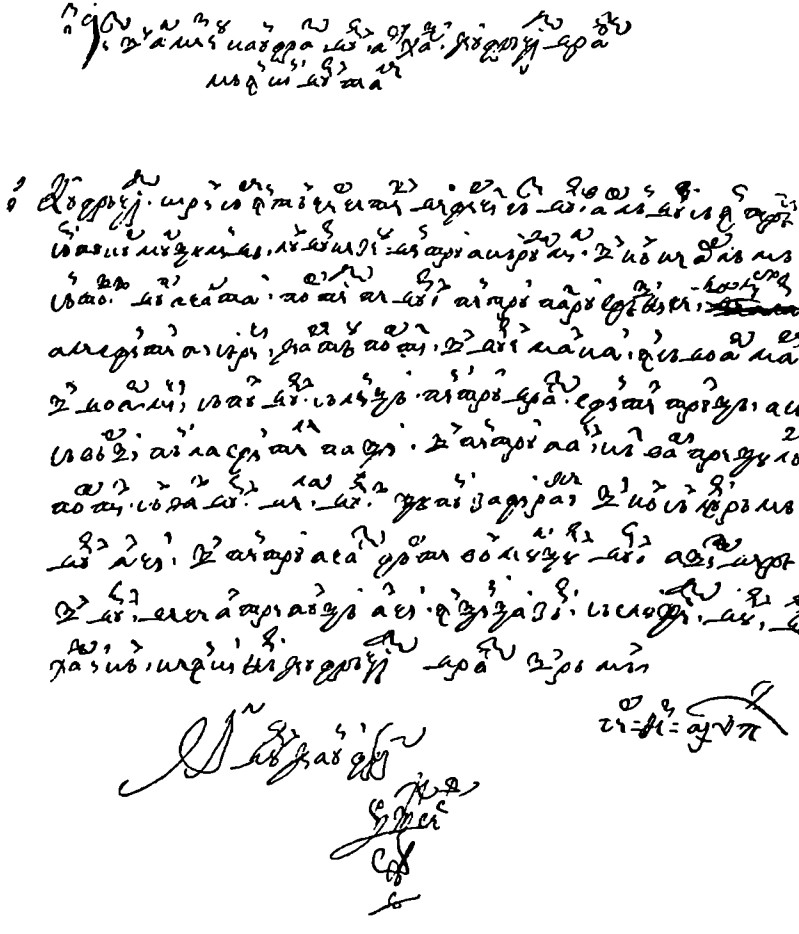
www.dacoromanica.ro

Tinstitte Dumnata Hecr Hagi Con=
stantin v Popp, Nankin ku Blagotte La
Domniata. Belegrad La 8 7bre 808.

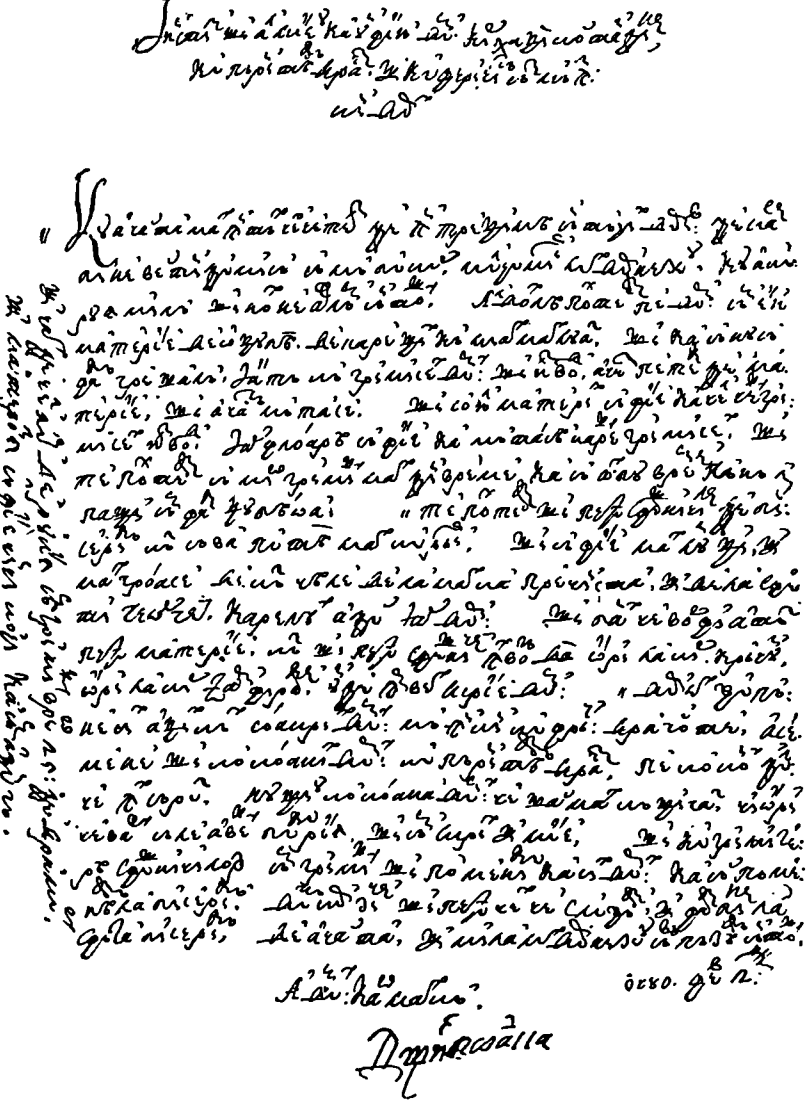
Ku Skriborija atsesta, de alte Nam, foce
Mad ruga Pe Domniata, se fats bine, ke
se me urpocumesk, ku 2, or ku 4, Mej de
zlotz, pe 3 Luna de zile, ku 12 procenk
ke ad ave Lipske, findt ke am Vremes
un Fatur La Bets, Merog se fats bine=
dake offi pountinkze, Iarsi da ke ejave=
Bann La Bets, Sem daj o prilikze, se
jaj Banni nema La Bets, ku atsesta
exej mej Sluga tsel mek al Dumitale, si
adtijep Despusa de La Domniata, ku pot=
ta mej dej najinte, si Sindt prelin Vrem
al Domnialtale

Anton Bogdgak mp

www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro

CALĂTORIA

LUI

ZENOVIE HAGI COSTANDIN POP,

şeful casei de bancă cu acest nume din Viena,

la Paris şi Londra în anii 1826 şi 1827.

Casa de comerţ românească Hagi Costandin Pop, înfiinţată în Sibiiu de Hagi Luca şi de ginere său Costandin Pop, originari din Oltenia, în timpul ocupaţiunei Olteniei de către austriaci (1718—1739), prosperând în cursul vremurilor, prin afaceri cinstite şi serviciu prompt, cu vremea a înfiinţat mici sucursale, reprezentate în Oltenia prin neguţători localnici cunoscuţi, încercaţi şi oameni de încredere, cei mai mulţi fiind şi fini ai celor doi întemeietori ai acestei case de comerţ, socru şi ginere. Intre aceştia mai cunoscuţi şi mai activi sunt Crăciun Cărstea la Mehadia, Antonie Nicolantin la Coşeri şi Râmnic, Vasile Teişanu la Râmnic, Nicolaiţă Iovipali şi fiii sei Costandin, Gheorghe şi Nicolae la Râmnicul-Vâlcii, Tudoran Mihai la Craiova şi alţi neguţători din celelalte centre comerciale din Oltenia, Ardeal şi Bănat.

Cu timpul, casa centrală din Sibiiu se puse în legătură comercială cu alte case comerciale streine din Bănat: la Ruşava, Caransebeş, Haţeg, Timişoara şi Arad, având legături de afaceri cu neguţători din Buda, Semlin Belgrad (Serbia), Zagreb, Fiume, Triest şi Veneţia. Astfel că prin întinsele afaceri ce le făcea această casă comercială românească cu aproape toate centrele mari comerciale din

www.dacoromanica.ro

Europa, îmbrăcase cu timpul strălucirea unei case de comerț de mare încredere, respectată și cu renume mondial.

Ca atare, sfera ei de activitate nu mai putea rămânea în centrul însemnat de până acuma, cum era Sibiiul, ci era îndrumată spre un centre mai mare european. Acest centru era indicat să fie cel mai mare oraș spre occident și cel mai apropiat, care nu era altul decât Viena, metropola Imperiului roman al Austriei.

Aci se înființează, pe la sfârșitul secol. XVIII, sucursala principală, cu destinația de a activa întinse legături de afaceri ale casei din Sibiiu cu cele mai principale case de comerț din Occident.

Zenovie, care întrunea toate calitățile de a puta reprezenta cu demnitate și succes în relațiunile cu occidentul Europei, crescut, educat și instruit în școlile gimnaziale și comerciale din Viena, făcând și armata, ca ofițer de cavalerie în armata austriacă în războaiele napolioniane, având și întinse legături în aristocrația austriacă, fiind introdus și la curtea imperială, tânărul bancher român, în tovărășia bunului său prieten G. Sina, în iarna anului 1826, ca șef al casei comerciale Pop din Viena, întreprinde o călătorie de studii și de afaceri în occident, având ca obiectiv marile metropole ale Europei: Parisul și Londra.

1. La Paris.

Plecați din Viena, cu mijloacele de locomoțiune ale timpului, cu dilijanța sau poștalionul, parcurge drumurile mari cari duc spre centrele mari ale Europei.

In primele zile ale lunei Decembrie 1826, ei sosesc în Paris.

Zenovie descinde la hôtel des Princes, rue de Richelieu, iar prietenul său Sina la hôtel de l'Europe.

Zilele următoare sosirei lor în metropola Franței, încep a face vizitele de cunoștință ale marelor case comerciale din Paris, între care notăm următoarele: fabrica de bonneterie Vervel-Kirchhoff; magazinul de

www.dacoromanica.ro

bijuterie Beurteaux et Coupil, rue s-te Avoye No. 17; casa de bijuterie Lacombe, rue Vivienne No. 17; casa Pierron bottier-cordonnier, rue Vivienne No. 12; casa de broderie şi dantele P. H. Gleizal, rue Dauphine No. 33; Foy optician, pasagiul Vivienne No. 59; magazinul de lingerie, dantele, batiste, etc. la trei surori M-lles Guichard, passage de Choiseul No. 68; depôt de boites de Spa „Coulon-Debourges" Merceries & Rubans, rue St. Honoré No. 284; Louis Frédéric Ehrmann, négociant en laines d'Allemagne et autres à Strasbourg, dépot rue du Croissant No. 20 à Paris; casa de lingerie, dantele, etc. M-me Poterin du Motel, rue Traversière S-t Honoré No. 26; magazinul Bridoux-Anguet, marchand tabletier de necessaires et de porte-feuilles, Palais-Royal, galerie de Pierre No. 5; fabrica de evantaiuri Irlande, Palais-Royal, galerie de Pierre, côté de la rue de Richelieu No. 28; magazinul de mătase, de pălării de paie de Italia, etc. la coroana de aur M-me Bélou-Legrand, galerie Vivienne No. 28; magazinul Gagneau, lampiste, bréveté pour la lampe Aglaphos, rue du Faubourg St. Denis No. 17; casa Hautecoeur, Martinet, librărie et m-d d'estampes, rue du coq Saint-Honoré No. 13 et 15, şi alte case comerciale şi fabrici.

* * *

— Zenovie Pop în timpul petrecerii sale în Paris face numeroase comenzi pentru sine, pentru prietenii şi cunoştinţele sale, precum şi pentru casa sa de comerţ. Publicăm aci câteva din conturile plătite câte s'au păstrat.

1.

Monsieur H. C. Popp

Doit.

à Pujol & Souin, M-ds Tailleurs, rue Notre-Dame des Victoires, No. 46, au coin de celle Montmartre.

Paris, le 8 Décembre 1826.

www.dacoromanica.ro

Un manteau bleu doublé en ecossais et garni en velours: ..... 230 f.
Une redingotte bronz ouatté: 115
Un gilet velours façonné: 28
Un dessous de piqué blanc: 10
Une paire de guetres noire: 11 394

Pour acquit. (n) *Pujol et Souin.*

2.

Casei *Au lever de l'auror,* rue de la Paix No. 19, proprietar *A. Privat.*

Paris, le 21 Décembre 1826.

Vendu à M-r Pop.

6 p-res gants blancs a boutons: ..... 11 fr.
6 d. couleurs: ..... 10 "
8 p-res gants d'homme: ..... 18 "
8 p-res gants d'enfants: ..... 10 "
49 "

pour acquite, (s) *A. Privat.*

3.

Casei *A la Creole,* rue Feydeau No. 26, proprietară *M-me Bel'homme.*

Du 30 Décembre 1826.

3 lass. fantaisie: ..... 7 — fr. 21 — 75
6 lass. suthes: ..... 1 — a 5 — 7 — 50
1 lass. blanche: 40
29 — 65

pour acquite, (s) *D. Belhomme.*

4.

Casei Amick, bottier, Boulevard Italien.

Monsieur Pope.

www.dacoromanica.ro

1826, X-bre,

une paire de souliers	12
une paire escarpins	10
3 paires de souliers rebordé	3
une paire, mis des talons	2
total	27

pour acquit, (s) *Amick.*

5.

Pentru legatul cărţilor cumpărate.

Relié a Monsieur Poppe,

par Ginain, rue d'Argenteuil 23.

				fr. c.
Maison de campagne:	2	in 12	v. f.	3.50
Galerie industrielle	1	in 4⁰	id.	5.—
Sketh booz:	2	in 12	id.	3.50
Gaz hydrogène	1	” 8⁰		1.50
Corbeille de fleurs	1	” 18		1.25
Le jardin	1	” 18		1.25
Troica act mata	1	” 18	v. f.	1.50
Trayon ciptinian	1	” 18	id.	1.50
Biographie de demoiselles	4	” 12	id.	7.—
Grammaire française	1	” 8		1.50
Paul et Virginie	1	” 8		5.—
Commerce du 19-ème siècle	2	” 8		2.75
Amusemens de campagne	4	” 12		7.—
Etrennes à ma fille	2	” 12		3.50
La cuissinière de campagne	1	” 12		1.75
Traite des oiseaux	1	” 12		1.75
Le vignole de poche	1	” 12		1.75
Cinq codes	1	” 24	M. d. st.	5.—
Dict-re de musique	2	” 8		12.—
De plus pour le portefeuille				3.—
Total general				71.— fr.

pour acquite, (s) *Ginain.*

www.dacoromanica.ro

6.

Casei Lelong, fabricant de perles, rue du Temple No. 71.

Paris, ce 1-er Fevrier 1827.

Vendu à M-r Pope.

	fr.
2 Rangs de perles orientées, à 15 fr. le rang:	30
reçu comptant, (s) *Lelong.*	
plus 5 Ranges de perles, à 15 fr.:	75
4 perles montées en epingles, à 2 fr. 50:	10
	115

reçu comptant,
pour *M-r Lelong,*
(ss) indescifrabil.

7.

Casei *Lacombe*, fabricant orfèvre, joaillier, bijoutier, successeur de m-r Pitaux brevété, rue Vivienne No. 17.

Livré à Monsieur Popp.

1827		Fr.
Fevriu 5:	Une paire boucles d'oreilles Caunelettes	30.—
	" " idem en filigrane	26.—
	2 petites parures croix et boucles d'oreilles	122—
" 19.	Une grande paire boucles d'oreilles filigranne	43.—
	" paire idem poires Cannelettes	43.—
	" " " avec turquoises	45.—
	" " " émaillée, soignée	55.—
	" " " poires perles	18.—
	Une peigne rouleau perles fausses	58.—
	Un cadenas émeraude l'émeraude 3 K 80	227
	14 bril-ts d'entourage p. 1 K 125	
	Monture 22	
	4 boites et 4 anneaux av. 2 rangs de perles	3.—
	1 croix or et turquoises environ 45	50.—

www.dacoromanica.ro

1 étui contenant la parure	24.—
2 boutons de col emaillés	13.—
1 porte cragon en or à procédé	85.—
6 id. d'argent à procédé	72.—
	914.—

pour acquit, (ss) *Lacombe.*
28 Février, 1827.

8.

Casei *Firmin Didot* père et fils, imprimeurs du Roi, etc., rue Iacob No. 24.

Paris, le 9 février 1827.

Ont livré a M-r Pope.

Articles fournis

1 Gram. Greque, 8⁰	5.50
1 Chaumière indienne, 18⁰	3.—
1 Paul et Virginie, 18⁰	3.—
	11.50

Pr. acquit. Pr. M-r *F. Didot* (s) *Humbert.*

9.

Casei *Truchy*, libraire, Boulevard des Italiens No. 18.

Livré à M-r Popp.

Paris, le 9 Février, 1827.

2 Numéros du Moniteur, à 75 c.	1.50
2 " du J-al de Paris, à 30 c.	60
Francs	2.10
Skitbook	10.—
Drap	25.—
	37.10

10.

Casei *M-me Banes* „A la renommée des beaux rubans", magasin de rubans, fichus, fleurs, perles, etc.,

www.dacoromanica.ro

Palais-Royal, galerie de Pierres, du côté de la rue de Richelieu.

Paris, le 14 Février 1827.

Vendu à M-r Pope.

2-a Ruban gros grains, à 4.50	9.—
4-a Moire No. 9, à 2.50	10.—
2-a Gaze cerise, à 4	8.—
fr.	27.—
1 Gaze bleue	38.—
fr.	65.—

Casei *Richer ét C-ie,* successeur de M-r Nourtier, marchands d'etoffes de soir, châles, mérinos, nouveautés rubans etc.

Paris, le 16 Février 1827.

Vendu à M-r Pope. fr.

2 echarpes sur ombée:	33
1 d-o dauphine cadrillée:	16
1 d-o d-o cerise:	18
	67

Pour acquite, pour les dits.

(s) *Achille Oudot.*

11.

Contul ce i s'a trimis dela

Pharmacie de Béral,

Rue de la Paix, No. 12, à Paris.

Mémoire des médicamens fournis à M-r Popp.

1827, 19 Février.	Livres	sols
2 Flacons baume fioraventi	6	—
Total	6	—

Pour acquit, pr. M-r *Béral*, (s) *Thiout.*

www.dacoromanica.ro

12.

Casei *M-me Lefebvre* „Au gant d'or", gants, bretelles, cravattes, etc., rue Castiglione, sous les Arcades, No. 7.
Paris, le 19 Février 1827.

Vendu à Monsieur Poppe.

	F.
une cravatte de batiste montée	12.—
3 idem fantaisie, à 8 fr.	24.—
12 paires de gants en cheuvreau	27.—
pour les boutons	1.—
Total	64.—

Pour acquit, (ss) *C. Lefebvre.*

13.

Contul unei case nenumite.

Fourni a M-r par Rousseau, libraire, Rue de Richelieu

Amusemens de la campagne, 4 vol.:	12.—
Le vignal de poche, 1 vol.:	4.—
Etrener à ma fille, 2 vol.:	6.—
Petit tableau de Paris, 1 vol.:	3.—
Traite sur le commerce, 2 vol.:	10.—
Paul et Virginie, 1 vol. en 8⁰ figurs:	15.—
Cuisiniere de la campagne, 1 vol.:	3.—
Traite des oiseaux de bass-cour, 1 vol.:	3.—
Modeles d'ecritures oblong, 1 vol.:	8.—
Tarif de douanes, 1 vol. en 4⁰:	13.—
Tableau de la Chambre des Députes 1827:	2.50
Les cinq codes en miniature, 1 vol.:	5.—
Notions sur la justice (par Dupin aîné):	2.50
fr.	86.—
Remise sur la presente somme:	8.—
reste net	78.—
	96.80
	174.80

Le 21 Février 1827. Pour acquit,
(ss) *Rousseau.*

www.dacoromanica.ro

14.

Casei *Pujol & Couin,* m-ds, tailleurs, rue Notre-Dame des Victoires No. 46.

Monsieur Popp doit:

1827, Février 23.		fr. c.
	Racomodé 1 red-te blanche	3.—
" Mars 6.	Refait un manteau	15.—
	fourni le velours	34.—
	" . doublure écossais	7.—
	ouatte de coton pr. le dit	6.—
	refait un habit bleu	12.—
	fourni un collet de velours	5.—
	1 garniture de boutons flaqué or	7.—
	drap pr. paremens	3.—
	Soie pr. les doublures	6.50
	2 gilets piqué imp-l	36.—
" " 11.	Refait un habit noir	10.—
	drap pr. collet et paremens	6.—
	Boutons	3.—
	doublures et manchs	6.50
		fr. 160.—

Pour acquit, pour solde.
Paris, le 17 Mars 1827.

Pujol et Souin.

15.

Casei *Laboullée-Chetelat,* parfumeur de la famille Royale, rue des Richelieu No. 93.

Vendu le 24 Février 1827.

1	Evantail	30.—
1	D-ne p-res gants	21.—
2	paires gants très forts	10.—
2	" " $^1/_2$ anglais	7.—
		68.—

Pour acquit, (s.s.) *Laboullée.*

www.dacoromanica.ro

16.

Casei *Fournier, Niogret et C-ie,* fabricans de parfumerie, rue Bourg-L'Abbé No. 26.

Paris, le 24 Février 1827.

Vendu à M. Popp.

	fr.
26 rouleaux eau de cologne No. 12 1-re q-te	26
12 flacons octogone eau de cologne superfine ambrée forte No. 18:	— 21
12 flacons extrait d'odeurs diverses superfine mis dans deux jolis cartons papier iris et à sujet:	— 33
	80
reçu au compte:	— 30
reste	— 50

pour acuit pour M. Tournier,
Niogret & Comp.

(ss) *Bohmon.*

17.

Casei *M-elle Lebeuf,* m-de lingère du Roi et de la Cour à Paris, rue neuve No. 21.

Fourni à Madame la Baronne De Miska,
du 26 Février 1827.

Un schal écossais $^5/_4$ fond moka avec bordure de Perse ..... 140 fr.

26 Février 1827, pour acquit,

(s.s.) *Lebeuf.*

18.

Casei Beurteaux et Gonpil, rue de Avers No. 47.
Paris, le 26 Février 1827.

www.dacoromanica.ro

Livré par Beurteaux et Gonpil, Rue de Avers, No. 47.

1 paire de boucles dorées	35.—
1 fermoir de collier	15.—
	50.—

Reçu comptant. (ss) *Beurteaux et Gonpil.*

19.

Casei *Bridoux-Anguet,* marchand tabletier, de necessaires et de porte-feuilles, Palais-Royal, Galerie de pierre, côte de la rue de Richelieu, No. 5.

Paris, ce 26 Février 1827,

vendu à M-r Z. C. Popp.

5 souvenirs peints, à 25	125 fr.
3 idem d'oré, à 12	36 "
4 portefeuilles, à 15	60 "
1 souvenire pointillé	14 "
2 idem garnie, à 5	10 "
	245 "

(s) *Bridoux.*

20.

Casei *Pujol & Couin,* m-ds, tailleurs, rue Notre-Dame des Victoires No. 46.

Paris, le Février 1827.

Monsieur Z. C. Popp doit:

		fr.
1826 Dec. 15,	un gilet de desous:	10
„ „ „	passé l'habit au for chaud:	3
„ „ 20,	1 gilet et un caleçon de flanelle:	37
1827 Jan. 17,	netoyé et passe au fer l'habit et pantalon:	4
„ „ „	racomodé 2 paires de guetres:	2
„ „ 22,	2 gilets velours façonné:	56
„ „ „	remis 1 collet de velour a 1 redingote:	7

www.dacoromanica.ro

" Févr. 5, un habit noir drap cachemire: 115
une veste drap bleu flor pour son
fils: 42
un pantalon: 27
deux gilets: 22
deux pantalons: 30
un gilet de velours: 28
un desous de piqué blanc: 10
frcs 393

pour acquite, (s.s.) *Pujol et Souin.*

21.

Casei *A la Civette,* bureau de tabac de Turpin, rue Saint-Honoré No. 216.

Paris, le 1-er Mars 1827.

Vendu à M-r Popp.

4 L. tabac 1-ère qualité ..... 30 fcs.

pour acquit,
(s.s.) *G-me Turpin.*

22.

Casei *Albinet jeune,* fabricant de couvertures, rue des les Vieilles-Estrapades, No. 19.

Paris, le 2 Mars 1827.

Livré à Monsieur Paupe.

2 couvertures laine, à 18: ..... 36 fcs.

Reçu comptant,
(s.s.) *E. Albinet.*

23.

Casei *Caffin suc-r de M-r Helion* md de bas de la Cour de Russie, Boulevard Italien No. 22.

Paris, ce 5 Mars 1827.

Vendu à M-r Popp.

frs.

6 pairs chaussons cachemire fort 3 18

Pour acquite, pour M-r *Caffin.* (ss) *Durant,*

www.dacoromanica.ro

24.

Casei *Pierron,* bottier-cordonnier, rue Vivienne No. 12.

Paris, le 5 Mars 1827.

Vendu à M-r Poppe.

	francs
1 paire de bottinne souliere	30
4 p. de souliers avec liège:	40
4 p. de souliers a gros liège:	60
2 p. de souliers de castore:	18
Total	148

Pour acquite, (ss) *Pierron.*

25.

Casei *Laboullée-Chételat,* parfumeur de la Famille Royale, rue de Richelieu No. 98.

Vendu le 16 Mars 1827.

1 d-nne brosses a dents:	33.—
2 flacons extrait d'odeurs:	12.—
1 b-te:	—.75
	45.75
2 paq. poudre d'iris	5

Pour acquite, (ss) *Laboullée.*

26.

Casei *M-me Lefebvre* „Au gant d'or", gants, bretelles, cravattes, etc., rue Castiglione, sous les Arcades, No. 7.

Le 16 Mars 1827.

Vendu à Monsieur Popp.

	fr.
2 cols montés blancs, à 8	16
12 paires de gants glacés en chevreau	27
6 cols de chemises, à 18	9
Total	52
payé pour solde de la Blonde	18
Pour acquite,	70

(s) *C. Lefebvre.*

www.dacoromanica.ro

27.

Casei *Delacroix*, corsets et ceintures elastiques, rue des Vieux Augustins No. 18.

An 1827, le 18 Mars.

Fourni à M-r Popp.

Deux ceintures à boucles pelottes et boutons d'ivoire, à 10 fr. 20

Six coëffes doubles, dont trois garnies en peau de lièvre, à 10 fr. 60

80

Pour acquit, (s.s.) *De Lacroix.*

28.

Casei *Lerebours,* ingénieur opticien de l'Observatoir Royal, Place du Pont Neuf No. 15.

Vendu à m-r Popp les objets ci après désignés, savoir:

Un étui en maroquin: 2

6 verres concaves: 9

Total 11

lunete et lorgniete 119

Pour acquit, 130

Paris, le 19 Mars 1827.

(s) *Lerebours.*

29.

Casei *Fruchet,* coiffeur, rue Vivienne No. 6.

Paris, ce 12 Mai 1827.

Vendu à Monsieur Georges (Sina):

6 batons de pommade 6

Reçu comptant, (s) *Fruchet.*

* * *

In timpul petrecerei lui Zenovie H. C. Pop la Paris, a tras şi câteva poliţe în comptul casei de bancă din Viena pentru acoperirea cheltuelilor ce avea să facă cu cumpărări de feliurite lucruri.

Din acestea ni s'a păstrat următoarele patru poliţe:

www.dacoromanica.ro

1.

Reçu de Messieurs Meuron C-ie par ordre a faire compte de Monsieur S. G. Sina de Vienne la somme de franks Mille quatre cents, dont quittance simple et provisoire.

Paris, 30 Decembre 1826.

(s.s.) *Z. C. Popp.*

2.

Meuron & C-o.

Reçu de Messieurs Meuron & C-o. pour compte de Monsieur G. Sina de Vienne la somme de quinzecents francs, le présent ne servant que pour un seul.

B. P. F. 1500.— fr. Paris, le 5 Février 1827.

(s.s.) *Z. C. Popp.*

3.

Meuron & C-o.

Reçu de M-rs Meuron & C-o pour compte de M-r S. G. Sina la somme de mille cinq cents francs effect, le présent provisoiremente ne servant que pour un seul.

B. P. F. 1500.— fr. Paris, le 23 Février 1827.

(s.s.) *Z. C. Popp.*

4.

Meuron & C-o.

Reçu de Messieurs Meuron & C-o pour compte de Monsieur G. Sina de Vienne la somme de trois mille cinq cents francs le présent ne servant que pour un seul.

B P. F. 3500.— fr. Paris, le 28 Février 1827.

(s.s.) *Z. H. C. Popp.*

* * *

Interesele obositoare comerciale, cu multele alergări din cursul zilei, Zenovie cu prietenul său Sina, îngrijeau

www.dacoromanica.ro

ca să fie compensate prin distracţiile amuzante de tot felul ce le oferea Parisul în cursul serii şi al nopţii.

In ziua de 6 Decembrie 1826 primeşte invitarea de a luà dineul la d-na şi d-l André; pentru seara de Duminecă 17 Decembrie a fost invitat să ià parte la soireul baronesei S. de Rothschild, la care se va face şi musică; pentru seara de Sâmbătă 23 Decembrie e invitat la soarea în familie Cottier; în seara de Duminecă 24 Decembrie ià parte la reprezentaţia tragediei *Germanicus* dela Théâtre Français; în seara anului nou 1827 ià parte la reprezentaţia comediei *Les deux ménages* la teatrul Odeon; în ziua de 12 Ianuarie 1827 ià parte la soareaua dela d-na baronesă Sigismond de Berckheim; Sâmbătă seara în ziua de 15 Ianuarie ià parte la marele bal, în beneficiul unei familii nenorocite, dat în parcul hotelului, situată rue Richelieu No. 104, la care au contribuit cu producţiunea lor artistii Academiei regale; Marţi în ziua de 30 Ianuarie a luat parte, peste zi, la concertul vocal şi instrumental, executat de elevii de l'Institution Royale des jeunes aveugles; în aceeaş zi seara ià parte la concertul dat de d-şoara Tomeoni, în sala Cléry, rue de Cléry No. 21; Vineri în 16 Fevr. ià parte la soareaua dată de d-na şi d-l Barthold Walter şi de baroneasa Sig-d de Berckheim; Sâmbătă în 10 Fevr. ià parte la reprezentaţia dela Théâtre du Vaudeville; în zilele de 22 şi 26 Fevr. ià parte la balul din saloanele d-na Perceval; Joi în 8 Martie ià parte la soareaua dela d-na şi d-l Cleemann, precum şi la alte petreceri în zilele următoare.

In timpul petrecerei în Paris, ceteşte gazetele din Paris, ca informaţie în chestiile de comerţ şi politică, între altele: *l'Aristarque Français,* journal politique et litterraire; *La Pandore,* journal des spectacles, des lettres, des arts, des moeurs et des modes; *Le Figaro*, journal non politique; *Le Constitutionnel,* journal du commerce, politique et litteraire; *Gazette de France; La Nouveauté,* journal des modes, du commerce, de la littérature, des théâtres, des sciences et des arts; *La Quotidienne; Le Corsaire,* journal des spectacles, de la littérature, des

www.dacoromanica.ro

arts, moeurs et modes; *Le Drapeau blanc; Le Courrier Français; L'Etoile; Journal des Maires; Journal du Commerce*, feuille politique, litteraire, annonces judiciaires, légales, industrielles, etc.; *Le Spectateur des Tribunaux; La Réunion,* journal de la Littérature, des Sciences, des Arts, des Tribunaux, des Théâtres et des Modes; *Le Moniteur Universel; Gazette des Tribunaux,* journal de jurisprudence et des débats judiciaires; *Journal Général d'Affiches,* annonces judiciaires, légales et avis divers; *Journal du Havre,* Commercial, Maritime & Littéraire, annonces légales et avis divers şi *Revue Commerciale et Maritime du Havre,* publiée le Lundi de chaque semaine.

* * *

Intre hârtiile ce s'au păstrat din călătoria întreprinsă de Zenovie, găsim şi trei liste de bucate din anul 1827 dela Restaurantele unde, se vede, obicinuìa să ia masa, când nu erà invitat în vre-o familie a cunoştinţelor sale.

1. — *Borrel,* restaurateur, rue Montorgueil No. 61 et rue Mandar No. 1, cu firma *Rocher de Cancale.*

2. — *Michel,* restaurateur, Place du Musée No. 21, ci-devant au Louvre, sous la voûte de l'Horologe.

3. — *Diguet,* restaurateur-patissier, rue de Tournon, au coin de celle Vaugirard, en face le Palais du Luxembourg, cu firma „A la Renommée des Têtes de Veau, Farcies du Puits-Certain".

* * *

In ziua de 9 Ianuarie 1827 Zenovie primi următoarea invitare.

Monsieur,

Les travaux de la monnaie ayant repris, je viens vous prier de me designer le jour ou vous pourez être libre pour la visite, j'aurai l'honneur de vous attendre chez moi.

Votre très humble et très devoué serviteur.

(ss) *Barre.*

www.dacoromanica.ro

Adresa: A Monsieur

Monsieur Pope, hôtel des Princes, rue de Richelieu,

Paris.

Zenovie răspunde acestei scrisori prin următoarele rânduri:

Monsieur,

J'aurais l'honneur de me présenter chez vous, accompagné de mon ami M-r Sina, vendredi prochain pour visiter le palais. Recevez l'expression de nos sinceres remerciemens pour votre extrême complaisance et l'amitie bienveillante. Veuillez agreer M-r, mes salutations avec les quelles je suis.

* * *

Inainte de plecarea la Londra, Zahariade, omul lui Zenovie, pregăteşte expediţia bagajului dela Paris, dela carc avem actul:

Administration de l'exploitation generale des Messageries Royales, Rue Notre-Dame-des-Victoires,

à Paris.

Depart pour Calais, le 15 Mai 1827, à 8 heures du matin.

M-r Zacharides a payé la somme de vingt francs pour arrhes de une place qu'il a retenue dans l'intérieur,

Faute de se trouver à ladite heure les arrhes seront pérdues.

Iar pe verso se află însemnarea următoare a lui Zahariade de cheltuelile făcute cu această pregătire de plecare:

Premierement j'ai payé	20.— fr.
la diligence	29.—
le conducteur	6.10
la signature chez le ministre de affaires étrangères	50.—
les deux lettres à 24 s.	2. 8
pour aller à la diligence	2.—
quatre repas en route	14.—
pour porter mon paquet et la caisse chez M.	

www.dacoromanica.ro

Dessin	1.—
achete pour M-r Popp	12.—
	91.18
pour viser le passeport à	10.—
Calais	2.—
	103.18

Trois jours pour vivre en cherchant mon passeport.

2. La Londra.

In a doaua decadă a lunei Maiu 1827, cei doi prieteni se aflau în Londra. Dela Calais din Franţa, trecuseră canalul Lamanche pe teritoriul Angliei la Dover. Aici traseră la *Schip-Hotel,* proprietate a neguţătorilor Wright & Mattison's. In Londra au luat cartier la *Jaunay's Hotel,* Leicester-Square No. 25.

In timpul cât au stat în Londra, ei au vizitat marele magazine comerciale din capitala Angliei, între care magazinul de ştofe al lui *John Benham* din Wigmore Street No. 19; magazinul de table de ornamentaţii, decoraţiuni etc. al lui *Jarrin* din New-Bond Street No. 123; magazinul de manufactură *Thomas Lund* din Clornhill No. 56 şi 57; magazinul de parfumerie şi de articole de faianţă *Butler's* din Soho Squar No. 207, 208 şi 209, Bazar; magazinul de umbrele şi parasoale *D. Freeman din* Oxford-Street No. 120; magazinul de musulinuri şi lingerie *Umvin & Esam* din Cheapside No. 72; magazinul de graviuri, litografii etc. al lui *George Egler* din Princes-Street No. 68.

După obositoarele vizite, cu interes comercial şi de studii, ce le făcea în cursul zilei, seara, între alte petreceri, luară parte la reprezentaţiile teatrale. In seara de 14 Maiu au fost la *Théâtre Royal,* Drury Lane, unde se reprezentă piesa *King Lear*, tragedie de Shakespeare; în seara de 16 Mai au asistat la concertul d-lui C. Taylór din *Argyll Rooms;* la 18 Maiu au fost la concertul d-lui Vanghan dela *King' Concert Rooms,* în Hanover Square; la 23 Maiu au luat parte la reprezentaţia comediei cu cântece *Sweethearts and Wieves* dela *Théâtre Royal;* la

www.dacoromanica.ro

26 Maiu au luat parte la reprezentaţia comediei *John Bull* dela *Théâtre Royal.*

— Intre hârtiile rămase din călătoria lor la Londra, am găsit următoarele conturi de comenzi achitate:

1. Casei *Bookseller & Binder* în *Little-Bell-Alley No. 9.*

M-r Sina, Brunett's Hotel, Leicester-Square.

London, April 11-th 1827.

Leighs Picture of London, 15/		12.—
D-o of England and Walles 20/		16.—
Seperating Plates Maps Rebinding Wels		4.—
	1.	12. 0
1 Miror of fashion, 2/		1. 8
	1.	13. 8
Deposit		10.—
	1.	3. 8

Received. (ss.) *Joseph Bradley.*

2 *Casei Bo-t of Thomas* Lund din Cornhill No. 57.

La 14 Maiu 1827.

M-r Popp.

Fine desk with Dressing Case	16 — 16	
1 Case fine razors	3 — 10	
Comb		2
Tongee scraper		4
Wax		1
Black pen holder		1
Engraving desk		3
D-o razor case		1
Razor and case		6
	21 — 7	
Cash same time	1 — 5 — 6	
	Lst. 20 — 1 — 6	

(s.s.) *T. Dun,* for *T. Lund.*

www.dacoromanica.ro

3. Casei *Louis Stechert,* tailor, Argyll-Street No. 17. London, 15-th May 1827.

Receveid of Mr. Popp the sum of three pounds as per Bill delivered for Louis Stechert

Lst. 3.— (s) *John Lennox.*

Mr. Popp.

1827	April	18-th	To	a pair Grey mixt Drill trousers	17
"	"	"	"	a pair of ditto Gaiters	6
"	"	20-th	"	a pair Sudian Nankeen trousers	17
"	"	"	"	2 pair trousers straps	2
					Lst. 32

4. — *Casei Bo-t of Thomas* Lund, în Cornhill No. 57.

2	Shell needle cases d 10/6	1— 1—
2	Leather D-o D-o	1—13—
2	Boxes Pens	— 10—
1	Fine Pen knife 4/6 11/	— 15 6
2	kn-wes ca 9/ 10/	1—19—
1	Fine knife	—14—
3	Pair Supans d. 7/6	1— 2 6
2	Pair d. 5/6	— 11—
1	D-o 8/6	8 6
2	Pair of Strops 5/	10—
		Lst. 9— 4— 6
		11— 1
		Lst. 8—13— 5

Din Londra cei doi prieteni au întreprins o călătorie în centrele mari comerciale din Anglia. Informaţiunile le luăm din harta Angliei găsită între hârtiile rămasă dela ei, în care Zenovie a însemnat cu creion cărămidiu ruta urmată de ei. Primul oraş pre care l-au vizitat, după plecarea din Londra, a fost *Oxfordul,* apoi *Birmingham,* unde au tras la *Heu & Chickens Hotel* din New Street, proprietatea lui W. Waddell, *Litchfield, Rudgley, Newcastle, Congleton, Kimtsford, Warrington, Manchester,* unde au asistat, în ziua de 5 Iunie, la reprezentaţia dramei *Broken Sword* dela Theatre Royal, *Pregeol,*

www.dacoromanica.ro

Liverpool, Chester, Withchurel, Schrewsburg, Bridgwoorth, Worcester, Cloucester, Bristol, Bath, Salisbury, unde au tras la *Prince Regent's Hotel* al lui Johnson, *Southampston, Fareham, Chichester, Arundel, Shoreham* şi *Brighthchnstone,* de unde apoi au luat vaporul, trecând canalul Lamanche în Franţa, luând de acolo drumul spre casă, prin Paris.

In timpul petrecerii lor la Londra şi în Anglia au cetit între alte ziare: *The Times; The Morning Chronicle* şi altele.

Ca încheiere a descrierei pe scurt a călătoriei întreprinsă de cei doi buni prieteni în cele două mari metropole din occident, publicăm o prea frumoasă scrisoare primită de soţia lui Zenovie H. C. Popp în Martie 1827 din Dublin (Irlanda), pre când soţul ei se află în călătorie la Paris. Scrisoarea vine dela un bun şi vechiu prieten al său, dela Robert William Law, veche cunoştinţă a sa, probabil, din Viena. Din cuprinsul ei vedem cu cât dor Robert îşi invită prietenul să-l viziteze la el acasă în Dublin, lucru, atât de dorit de bunul său prieten, pe care nu l-a împlinit, dupăcum vedem din însemnarea călătoriei sale făcută prin oraşele din Anglia făcută pe harta Angliei ce ni s'a păstrat.

Iată cuprinsul scrisorii în original şi în traducere românească:

Dublin.
8 Great Deumarkthed,
Thursday 22 nd March 1827.

Madam,

Some time since I had the peculiar satisfaction of receiving a letter from your worse half, my very good friend Mr. Popp. Being from home at the time, I was prevented from answering et immediatel, however some time since, I wrote to him to Paris, directing according to his desire to No. 109 rue Richelieu and although six weeks have elapsed since then, I have not yet had an answer to my letter. I am therefore led to suppose that either he has changed his lodgings, or the letter miscarried;

www.dacoromanica.ro

in this dilemma I wrote to him again to day, but apprehensive that this second epistle may meet no better late then the former, I have recource as my last resource to you. I beg of you, Madam, to write to Mr. Popp without delay; tell him I have written to him twice to urge him for our old friendship sake to visit me in Ireland; tell him that I will never forgive him if being so near Dublin as Paris is, he should neglect visiting his friend. All my family are most anxious to make his acquaintance; my Father and Mother will welcome him to their house, as an old friend, and will expect him to live with them during his stay here which they join me in wishing most heartily may be for a considerable period; tell him, I pray you, to write to me forthwith to say when I may have his room ready for him. I shall have much to show him and he shall have a saddle herse or a carriage of some kind constantly at his disposal; in short we will do all in our power to supply your place to him and atthe! I would not hope or seek to wean his regards from you and the other members of his charming family, who knows but that we may make him so much in love with our country as to induce him to bring you all over here, and settle amongst us; how happy would that make me, for I assure, my dear Madam, that returned to the midst of my family, my thoughts often wonder around the many kind and dear friends whom I have left in foreign countries. I can never cease to think of their goodness to me with gratitude and enjoying the comforts of homme and country, I frequently wish that they may be partakers of like happiness. Two of my brothers visited Vienna about a year and half ago; I sent by them a book for my friend your husband, they gave it in charge to Madl. Dickman for him. Did he ever get it? Dear Eugeniu's verses are wonderful. Give my best love to her. Alexandrina and the little ones beg of them not to forget their friend, who lived in the hope of renewing his friendship with them all. Shall I be asking too great a favor if I entreat you to let me hear from you news

www.dacoromanica.ro

of yourself, your children, Madame votre mère, and the excellent family of Hackman? Tell the Chevalier that I shall never forget the kindness which I experienced at his hands and at those of his amiable family, that it would make me but too happy to hear from him, and that any friend of his coming to this country will find a friend in me. — In conclusion allow to repeat the hope that you will write to me soon and give me news of all my friends and also of the affairs of Greece.

Believe me, my dear Madam, with the truest friendship and highest esteem and respect, your very faithful friend and obedient servant.

Robert William Law.

Osterich.

A Madame, Madame von Popp

Hermannstadt.

Via Calais, En *Autriche*

Transylvanie.

Traducere.

Dublin (Irlanda), 22 Martie 1827.

Doamnă,

Este câtva timp de când am avut plăcerea şi satisfacţia de a primi o scrisoare dela soţul D-vs. bunul meu prieten d-l Popp.

Fiind lipsă de acasă câtva timp nu am putut răspunde imediat; totuşi acum câtva timp i-am scris la Paris, adresând scrisoarea, potrivit cerinţei sale, la No. 109 Rue Richelieu şi cu toate că au trecut 6 săptămâni nu am primit vre-un răspuns la scrisoarea mea.

Presupun de aceea că, sau şi-a schimbat adresa, sau scrisoarea mea s'a rătăcit. I-am scris din nou azi, dar temându-mă că această a 2-a scrisoare să nu aibă aceiaşi soartă ca prima, recurg la această ultimă resursă rugându-vă, Doamnă, să binevoiţi a scrie d-lui Popp, fără întârziere, spunându-i că i-am scris de 2 ori spre a-l hotâri, în baza vechei noastre prietenii, să mă viziteze în Irlanda. Vă rog a-i spune că nici odată n'am să-i iert că fiind la Paris, aşa de aproape de Dublin, nu a venit să mă vadă. Toată

www.dacoromanica.ro

familia mea este doritoare să-i facă cunoştinţa, tata şi mama ţin să-l primească în casa lor ca pe un vechiu prieten şi îl aşteaptă să stea la dânşii în timpul ce va petrece aci, timp care ei împreună cu mine, doresc din toată inima, să fie cât mai de lungă durată. Vă rog să binevoiţi a-mi scrie arătându-mi pentru când pot să-i pregătesc camera; am foarte multe să-i arăt şi un cal de călărie sau o trăsură va fi tot timpul la dispoziţia sa. In scurt vom face tot ce ne va sta în putinţă pentru-a-l face să nu simptă lipsa D-v. Nu că m'aş gândi să-l fac să-şi îndepărteze privirile dela D-vs. sau dela alţi membri ai încântătoarei sale familii, dar vreau să-l fac să cunoască şi să-i placă ţara noastră, pentru ca să-l înduplec să încerce a vă aduce pe toţi aici pentru a sta cu noi. Cât de fericit m'ar face pe mine aceasta! pentru că vă asigur, stimată doamnă, că înapoiat în mijlocul familiei mele, gândurile mele se îndreaptă adesea către mulţii, amabili şi iubiţi ai mei prieteni pe care i-am lăsat în ţări străine. Nu pot înceta de a mă gândi cu recunoştinţă la bunătatea lor faţă de mine şi bucurându-mă de confortul de acasă şi din ţară, deseori doresc că ei să fie părtaşi la această fericire.

Doi din fraţii mei au vizitat Viena acum un an şi jumătate, am trimes prin ei o carte pentru prietenul meu, soţul D-v.; ei au dat-o d-şoarei Dickman pentru el; oare a primit o?

Versurile Eugeniei sunt minunate. Transmiteţi-i vă rog, toată dragostea mea.

Alexandrina şi mititei, cer dela toţi să nu-şi uite prietenul, care trăeşte în speranţa să reînoiască prietenia lui cu toţi.

Vă cer oare o prea mare favoare, dacă vă implor a-mi scrie câteva rânduri, dându-mi noutăţi despre D-v., despre copii, despre Doamna mama D-v. şi despre excelenta familie Hackman? Spuneţii vă rog, Cavalerului că nu voi putea uita nici odată amabilitatea ce mi-a dovedit el şi familia lui şi că mă voi simţi prea fericit să aflu despre el ce mai face şi că ori ce prieten al său va veni în această ţară, va găsi în mine un prieten.

In concluzie permiteţi-mi să repet speranţa că D-voastră îmi veţi scrie curând, dându-mi noutăţi despre toţî prietenii mei şi despre afacerile din Grecia.

Credeţi-mă, stimată doamnă, cu cea mai adevărată prietenie şi cea mai înaltă stimă şi respect, al D-voastră foarte credincios prieten şi ascultător servitor.

(ss) *Robert William Law.*

www.dacoromanica.ro

CUPRINSUL DOCUMENTELOR

1. — *1473 Iunie 29. Buda.* — Mateiaş, craiul Ţării Ungureşti, porunceşte celor mai mari din tabăra dela Turnu-Roşu, ca să fie slobozi călugării din m-rea *Cozia,* din Ţara Românească, ca lucrurile ce vor să aducă din Ardeal pentru hrana lor, bucate şi postavuri şi alte lucruri, fără de opreală să poată a aduce la locurile lor ..... 1.

2. — *1517. Buda.* — Ludovic, craiul Ungariei şi al Bohemiei, porunceşte celor mai mari din tabăra dela Turnu-Roşu, ca să fie slobozi călugării din m-rea *Cozia,* din Ţara Românească, ca lucrurile ce vor să aducă din Ardeal pentru hrana lor, adecă bucate, postavuri şi alte lucruri, fără opreală să poată aduce la locurile lor. ..... 2.

3. — *1560 Ianuarie.* — Firman către Voevodul Moldovei, ca să ia măsuri a se restitui lucrurile ce s'au luat neguţătorului Mustafa ce se întorcea dela Moseva. ..... 3.

4. — *1560 Ianuarie.* — Firman către vameşul dela Dunăre, ca să ia măsuri pentru ţiganii ce se vând din Ţara Românească, dupăcum i s'a semnalat de către Voevodul Petru al Ţării Româneşti. ..... 4.

5. — *1560 Fevruarie.* — Firman către Voevodul Moldovei, poruncindu-i ca să procure în Moldova bucate suficiente, şi să se expedieze în părţile arătate că suferă de foame. ..... 5.

6. — *1560 Fevruarie.* — Firman către Voevodul Ţării Româneşti, în pricina restului de cereale ce erà să se

www.dacoromanica.ro

expedieze la Constantinopol încă din zilele răposatului părintelui său Mircea Voevod. ..... 6.

7. — *1560 Martie.* — Firman către Voevodul Moldovei, prin care-i ordonă ca să accelereze trimiterea cerealelor ce i s'au cerut. ..... 7.

8. — *1560 Aprilie.* — Firman către Hanul tătăresc, cerându-i să permită trecerea prin ţările tătăreşti a oamenilor din Moldova, cari se duc cu treburi de neguţătorie la Moscva. ..... 8.

9. — *1560 Iunie.* — Firman către Voevodul Ţării Româneşti, prin care-i ordonă ca să facă cercetare în pricina creştinului Stati ce are cu un Dimitri care l-a arestat şi i-a luat nişte obiecte de aur. ..... 9.

10. — *1560 Octomvrie.* — Firman către Voevodul Moldovei, prin care-i ordonă ca să-i trimită informaţiuni exacte în afacerea furtului ce i s'a întâmplat neguţătorului Mustafa la frontiera Poloniei. ..... 10.

11. — *(1563—8).* — Firman către Alexandru Voevodul Moldovei, prin care-i ordonă ca să ia taxele de vamă dela neguţătorii, cari vin din Polonia. ..... 10.

12. — *1565 Martie.* — Firman către Voevodul Moldovei, prin care-i ordonă ca să supraveghieze cursul monedei ce se face la banii ce aduc neguţătorii din Polonia pe mărfurile ce le vând acolo. ..... 11.

13. — *(1565).* — Scrisoare imperială către Regele Poloniei, atrăgându-i atenţiunea asupra diferenţei cursului monedei de argint, ce se percepe în Polonia dela neguţătorii moldoveni, cari duc mărfurile lor în acea ţară. ..... 12.

14. — *1568 Iunie.* — Firmanul către cadiii de Aidos, de Iamboli, de Zagrai-Eski-Hissar şi alţii, prin care le ordonă ca să nu mai facă greutăţi la transportul vitelor ce se fac din Ţara Românească şi din Moldova prin ţinuturilor cari sunt destinate pentru aprovizionarea oraşului Constantinopol. ..... 13.

www.dacoromanica.ro

15. — *1664 Iulie 15.* — Impăratul Alexie Mihailovici a toată marea şi mică şi albă Rosia etc., dă voiă lui Nicolae Gheorghiul, grecul de Ţara Moldovei, să aibă a-l slujì şi a lucrà la toate trebile împărăteşti, şi împreună cu frate său şi cu oamenii sei, să aibă voiă a venì la împărăţia Rosiei şi a-ş face alişverişul. ..... 14.

16. — *1759 Maiu 13.* — Ioan Teodor Vvod. Mold. iartă de birul Vistieriei pe Grigorie a lui Arion ciasornicarul. 16.

17. — *1760 Ianuarie 1.* — Ioan Teodor Vvod. Mold. aşează birul neguţătorilor armeni din târgul Romanului ca să fie cu rupta la cămară, osăbiţi de altă ţară, făcându-le şi oarecare mili la zeciuiala ce au să plătească pentru bucatele lor. ..... 17.

18. — *1764 Octomvrie.* — Grigorie Alex. Ghica Vvod. Mold. aşează pe neguţătiorii armeni din târgul Romanului ca dajdia birului lor pe an să fie cu ruptoare la cămara domnească..... 19.

19. — *1765 Ianuarie 15.* — Ştefan Mihai Racoviţă Voevodul Rom, iartă pe braşovenii cari se hrănesc cu negoţ în oraşul Bucureşti, ca să aibă pace şi iertaţi de ciferturile ce ies pe ţară, de fumărit, de cotărit şi de alte dăjdi, ei şi casele lor. ..... 20.

20. — *1766 Maiu 1. Craiova.* — Lista comisionului de marfa dela Păţăca ce are să aducă chir Constandin Pop, 23.

21. — *1766 Maiu 29.* — Grigorie Alex. Ghica Voevodul Moldovei, iartă pe Grigorie al doilea Păharnic, carele fiindcă slujeşte nelipsit la slujba ceasornicăriei la curtea domnească, să fie apărat de tot birul Vistieriei, atât de ajutorinţă şi de mucarer pe casa lui să nu plătească, cât şi de alt bir să fie în pace. ..... 26.

22. — *1770 Maiu 1.* Jipalnicu. — Scrisoarea lui Antonie Nicolantin către Petre Luca şi Comp., la Sibiiu, prin care face cunoscut că, din informaţiile ce le are, Turcii dincolo de Dunăre nu fac răutăţi. Dă informaţii bune de afacerile comerciale ce le-a făcut neguţătorul Crăciun Cârstea. 27.

www.dacoromanica.ro

23. — *1771 Decemvrie 14.* Mehadia. — Scrisoarea lui Ioan Hagi Dimitru către Costandin Pop, în care-l informează despre vânzarea bumbacului..... 30.

24. — *1774 Noemvrie.* — Firman pentru privilegiile date Moldovei în ceace priveşte producţiunea agricolă a ţării, a vânzării şi exportului ce se face cu cerealele..... 31.

25. — *1778 Martie 10.* Mehadia. — Scrisoarea lui Ioan Dimancea către Hagi Costandin Pop, în care-l informează de cheltuelile ce s'au făcut cu aducerea postavului din străinătate..... 34.

26. — *1778 Aprilie 3.* Râmnic. — Scrisoarea lui Nicoliţa Iovipale către Hagi Costandin Pop, prin care-i dă informaţiuni detailate cu privire la pieile dela Craiova ce i le trimite..... 36.

27. — *1778 Maiu 3.* Lazaret. — Scrisoarea lui Nicoliţa Iovipale către Hagi Costandin Pop, informându-l de mărfurile ce s-au trimis spre vânzare la Beci..... 36.

28. — *1778 Iunie 16.* Mehadia. — Scrisoarea lui Ioan Dimancea către Hagi Costandin Pop, pe lângă care-i trimite toată socoteala bumbacului care s'au dus în saci la Peşta..... 37.

29. — *1778 Iulie 24.* Craiova. — Scrisoarea lui Crăciun Cârstea către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează despre situaţia în care se află diferite articole de mărfuri de vânzare despre care i-a cerut informaţii..... 39.

30. — *1778 Septemvrie 11.* — Scrisoare către Hagi Costandin Pop în chestiunea unei plăţi pentru bumbac..... 40.

31. — *1778 Septemvrie 17.* — Scrisoarea lui Nicoliţa Iovipale către Hagi Costandin Pop, răspunzându-i de primirea unor mărfuri şi bani..... 41.

32. — *1778 Octomvrie 3.* Craiova. — Scrisoarea lui Crăciun Crâstea către Hagi Costandin Pop, prin care-i dă informaţiuni despre vânzarea unor mărfuri şi despre aşezarea plăţii unor poliţi..... 42.

www.dacoromanica.ro

35. — *1778 Octomvrie 15.* Râmnic. — Scrisoarea lui Nicoliţa Iovipale către Hagi Costandin Pop, prin care-i dă socoteala plăţii unor poliţe. ..... 44.

34. — *1778 Noemvrie 11.* Szas Regen. — Scrisoarea pălărierului Gottfried Cohl către Hagi Costandin Pop, prin care-i răspunde la scrisoarea ce i-a trimis în chestia lânei. ..... 45.

35. — *1778 Noemvrie 17.* Râmnic. — Scrisoarea lui Nicoliţă Iovipale către Hagi Costandin Pop, prin care-i dă informaţiuni de plata unor poliţe. ..... 46.

36. — *1779 Ianuarie 3.* Lazaret. — Scrisoarea lui Nicoliţă Iovipale către Hagi Costandin Pop, informându-l de vânzarea unei poliţe. ..... 48.

37. — *1779 Ianuarie 15.* Râmnic. — Scrisoarea lui Nicoliţă Iovipale către Hagi Costandin Pop, prin care-i dă informaţiuni de cursul comerţului şi de vânzarea mărfurilor. ..... 49.

38. — *1779 Fevruarie 14.* Craiova. — Scrisoarea lui Crăciun Crâstea către Hagi Costandin Pop, prin care răspunde la trei scrisori primite privitoare la o socoteală de bani. ..... 50.

39. — *1779 Aprilie 1.* Râmnic. — Scrisoarea lui Nicoliţă Iovipale către Hagi Costandin Pop, informându-l de mărfurile şi banii ce a primit. ..... 53.

40. — *1779 Aprilie 17.* — Scrisoarea lui Antonie Nicolantin către Hagi Costandin Pop, prin care-i dă informaţiuni despre familia sa, despre 2 cercuri de fier, şi despre 2 vijle, ce se chiamă în nemţeşte forştehund, ce s'au comandat să se trimită lui Scarlatache Grecianu vel Logofăt. 54.

41. — *1779 Aprilie 23.* — Scrisoarea lui Istrate Kretzulescu către Hagi Costandin Pop, prin care-i cere să-i trimită 60 sferturi de galbeni, 4 într'un galben împărătesc, nişte scaune şi 2 roate de care torc bumbacu. ..... 55.

42. — *1779 August 11.* Braşov. — Scrisoarea lui Ioan

www.dacoromanica.ro

Vlad către Hagi Costandin Pop, prin care-l asigură cumcă cu venirea mărfii ce a trimis la Braşov, va avea grija ca să-i facă d-sale treabă. ..... 56.

43. — *1779 August 28.* Braşov. — Scrisoarea lui Ioan Vlad către Hagi Costandin Pop, prin care-l înştiinţează că i-a trimis nişte marfă de cordovane, marfă curată şi grea, spre vânzare. ..... 57.

44. — *1779 Octomvrie 14.* Sibiiu. — Copia unei scrisori adresată vameşului Vasilache de către Hagi Costandin Pop, cu privire la moşia sa Giormanu şi la moara dela Gioroc ce le-a cumpărat dela răposatul Stolnic Vlăduţă Gănescu. ..... 58.

45. — *1779 Octomvrie 25.* Braşov. — Scrisoarea lui Ioan Vlad către Hagi Costandin Pop, prin care-l înştiinţează că-i trimite 60 piei de boi şi 20 saci scumpie piei noauă de Ruşciuc. ..... 60.

46. — *1779 Decemvrie 23.* — Scrisoarea Şătrarului B. Poenariu către Hagi Costandin Pop, în care-i arată socoteala vânzării unor mărfuri, din care are pagubă. ..... 60.

47. — *1780 Ianuarie 10.* Craiova. — Scrisoarea lui Zamfir Hagi Gherghe către Hagi Costandin Pop, prin care-l roagă ca sfeşnicele comandate să le trimită la Călimăneşti la Costandin Ocnariu. ..... 63.

48. — *1780 Ianuarie 11.* — Scrisoarea starostelui Ioan Preda către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează că fiind la Bucureşti a fost chiemat de Ioniţă Logofătul dela Vistierie, care l-a întrebat pentru d-sa, dacă dă dajdie aici în ţară sau nu, iar el a arătat că d-sa dă dajdie aici cu toţii la cumpanie, arătând şi numele d-sale în condica Vistieriei. ..... 64.

49. — *1780 Ianuarie 16.* — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit neguţătorul din Sibiiu Hagi Costandin Pop, pentru vinul ce a adus din Ţara Românească. ..... 66.

50. — *1780 Ianuarie 25.* — Scrisoarea lui B. Pleşoianu

www.dacoromanica.ro

către Hagi Costandin Pop, cu privire la lucrurile comandate şi la cordovanele ce sunt de vânzare. ..... 67.

51. — *1780 Fevruarie 2.* — Scrisoarea Dumitranei Ştirboaica către Hagi Costandin Pop, prin care-l roagă să-i ia materie de o giubea, şi-i scrie şi despre alte lucruri. 70.

52. — *1780 Fevruarie 2.* — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit neguţătorul din Sibiiu Hagi Costandin Pop pentru 8 baloturi de piei de cordovan şi alte piei de meşin ce au adus din Ţara Românească. ..... 71.

53. — *1780 Martie 6.* Turnu-Roşu. — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Pop pentru 4 baloturi piei de cordovan. ..... 72.

54. — *1780 Martie 21.* — Scrisoarea lui B. Pleşoianu către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează că-i va trimite ceasornicele ce i le-a adus Nicoliţa. ..... 72.

55. — *1780 Martie.* — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Pop, neguţător din Sibiiu pentru 11 baloturi de piei de cordovane şi cele de meşin. ..... 74.

56. — *1780 Aprilie 6.* — Scrisoarea Şătrarului B. Poenaru către Hagi Costandin Pop, în care-l înştiinţează de cordovanele ce i le-a trimis spre vânzare ..... 75.

57. — *1780 Aprilie 11.* Graz. — Avizul trimis de Guglielmo Gadolla lui Hagi Costandin Pop şi Co., la Viena cu privire la afacerea cu Anastasie Polizu & Co., din Bucureşti. ..... 76.

58. — *1780 Aprilie 15.* Turnul Roşu. — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Pop, neguţătorul din Sibiiu, pentru 11 baloturi piei de cordovan ce a exportat din Ţara Românească. ..... 76.

59. — *1780 Aprilie 15.* Turnul Roşu. — Recepisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Pop din Sibiiu pentru 12 baloturi cu piei de cordovan ce a exportat din Ţara Românească. ..... 77.

www.dacoromanica.ro

60. — *1780 Maiu 4.* — Scrisoarea lui B. Pleşoianu către Hagi Costandin Pop, prin care-l roagă să-i trimită cât mai urgent butca comandată şi ceasornicele..... 77.

61. — *1780 Maiu 29.* Turnul Roşu. — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Pop din Sibiiu pentru 125 saci de scumpie ce a exportat din Ţara Românească. ..... 79.

62. — *1780 Septemvrie 14.* — Scrisoarea lui Barbu Ştirbei către Hagi Costandin Pop, prin care-l roagă ca să caute să găsească un dascăl franţuzesc şi să-l trimiţă d-sale, dorind să înveţe carte franţozască. ..... 80.

63. — *1780 Septemvrie 18.* Turnul Roşu. — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Pop din Sibiiu pentru nişte boi mari şi mici ce i-a importat din Ţară Românească. ..... 81.

64. — *1780 Septemvrie 29.* Turnul Roşu. — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Costantin Colescu din Râmnic pentru cantitatea de piei de cordovan ce a importat din Ţara Românească. ..... 81.

65. — *1780 Noemvrie 1.* Turnul Roşu. — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Pop din Sibiiu pentru 43 saci cu mărfuri ce a adus din Ţara Românească. ..... 82.

66. — *1780 Decemvrie 14.* Turnul Roşu. — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Pop din Sibiiu pentru 72 saci cu lână de oaiă ce a exportat din Ţara Românească. ..... 83.

67. — *1780 Decemvrie 6.* — Scrisoarea Mariei Grădişteanu şi a Medelnicerului Manolache Grădişteanu către Hagi Costandin Pop, prin care-i cere să-i răspunză cât preţ are carăta ce i-o descrie. ..... 83.

68. — *1780 Decemvrie 22.* Turnul Roşu. — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Pop din Sibiiu pentru 42 saci cu lână de oaiă ce a exportat din Ţara Românească. ..... 84.

www.dacoromanica.ro

69. — *1780* Turnul Roşu. — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Popp pentru 3 baloturi cu piei de cordovan. ..... 85.

70. — *1780.* Turnul Roşu. — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Pop din Sibiiu pentru 4 baloturi cu cordovan alb ce le-a trecut în Ungaria. ..... 85.

71. — *1780.* Turnul Roşu. — Recipisa oficiului vamal de taxa ce a plătit Hagi Costandin Pop, neguţător din Sibiiu, pentru $19^1/_2$ baloturi cu piei de cordovan alb exportate din Ţara Românească. ..... 86.

72. — *1781 Aprilie 20.* — Costandin Dim. Moruz Vvod. Moldovei, fixează taxele ce au să se plătească la brudina Nistrului ce umblă pe moşia dată de zestre prea iubitei fiicei D-Sale Sultana, dela căruţele cu mărfuri ce vor trece din Ţara Leşască în Moldova. ..... 87.

73. — *1781 Iunie 8.* — Scrisoarea Episcopului Filaret al Râmnicului către Hagi Costandin Pop, prin care-şi exprimă indignarea cumcă gazeturile ce i le trimite nu cuprinde alteeva decât despre războiul Engliterei cu Franţa. ..... 89.

74. — *1781 Iunie 26.* Craiova. — Scrisoarea Păharnicului Hagi Stan Jianu către fiul său Hagi Costandin Pop, prin care-i mulţumeşte pentru lămâile, portocalele şi altele ce i-a trimis pentru nunta fiului său. ..... 90.

75. — *1782 August 14.* Leipzig. — Scrisoarea lui Adam Waldhütter, prin care face cunoscut că a trimis o ladă cu medicamente casei Hagi Luca şi Costandin Pop la Sibiiu. ..... 91.

76. — *1783 Martie 1.* — Anaforaua către Vistierie de cercetarea ce s'a făcut la jalba lui Panait Matraca, carele cumpărând coturile domneşti ca să le împartă pe la neguţători, care să neguţătorească cu cotu, şi vânzându-le el la alţii, au rămas să le ia taleri 600, şi neputând luà banii dela acei neguţători, au dat acea jalbă ca să i se împlinească banii ce nu i-a luat. ..... 91.

www.dacoromanica.ro

77. — *1783 Maiu 14.* — Anaforà către marii boeri ai Divanului în pricina lui Mina argintarul pentru socoteala ce au avut cu Rânmenii dela Braşov la fabrica sticlăriei ce au avut în tovărăşie aici în Ţara Românească. ..... 93.

78. — *1783 Iunie 4.* — Anaforaua către Domn a lui Dumitrache Chiurciubaşa şi a altor doi cupeţi, de cercetarea ce au făcut în pricina lui Andrei cojocarul cu Stoichiţa cojocarul dela Craiova pentru socoteală de tovărăşie ce au avut la marfă de blănărie în anii trecuţi. ..... 95.

79. — *1783 August.* — Ordin imperial turc în favoarea negutătorilor ruşi cari trec mărfurile lor prin Ţara Românească şi Moldova. ..... 97.

80. — *1784 Aprilie 10.* — Anaforaua vătafului de cârciumari şi a negutătorilor orânduiţi, către marii boeri şi Divanului, de cercetarea ce a făcut în pricina lui Zaharia Polizul cu Pârvan Sârbul pentru nişte vinuri şi rachiu la care au fost tovarăşi amândoi. ..... 100.

81. — *1784 Iulie 19.* — Anaforaua către marii boeri ai Divanului a lui Hagi Sterie şi alţii, de cercetarea ce au făcut în socoteala ce are Ioniţă Marocneanu cu Sandul Paleul din jud. Vâlcea pentru untul şi mierea ce au dat Paleul numitului Ioniţă. ..... 104.

82. — *1784 Iulie 29.* — Anaforaua către marii boeri ai Divanului a lui Hagi Sterie şi alţi negutători, de cercetarea ce au făcut în pricina lui Dimitru din Bucureşti ce au avut cu Ianache tot din Bucureşti pentru pricina slujbii ciohodăritului ce au cumpărat în anul 1782. ..... 105.

83. — *1784 August 13.* — Anaforaua orânduiţilor negutători, de cercetarea ce au făcut în pricina lui Ioan sin Radu cc au avut cu Oprea Stoicovici braşoveanu pentru prăvălia ce a avut Oprea în hanul Sf. Gheorghe nou, şi carele aflându-se dator aici pe la unii-alţii şi neputând răspunde banii, au fugit în Braşov. ..... 108.

84. — *1784 Decemvrie 2.* Bucureşti. — Alexandru Ioan Ipsilante Voevod dă voe Barbului Brateş şi lui Toma

www.dacoromanica.ro

Bebus din comuna Şapte-sate, districtul Bârsei, să pască oile sale în pământul D-sale. ..... 110.

85. — *1784 Decemvrie 2.* Bucureşti. — Raportul lui Spaun către Raicewich, pe lângă care-i trimite traducerea firmanului dat de Sultanul Mustafa, cu privire la schimbul de mărfuri ce fac neguţătorii în cele doauă Imperii, German şi Otoman. ..... 113.

86. — *1785 Fevruarie 24.* — Anaforaua către marii boeri ai Divanului a Iancului cupeţul, de cercetarea ce a făcut în pricina de judecată a Polcovnicului Iancul Ghiùlbeiaza ce a avut cu Niţul Mariam dela Craiova pentru încasarea venitului dela trei slujbe, şi anume dela cotărit, fumărit şi căminărit, ce le-au cumpărat amândoi în tovărăşie în anul 1781. ..... 117.

87. — *1785 Decemvrie 15.* Craiova. — Scrisoarea lui Hagi Crăciun Crăstea către Hagi Costandin, prin care-i dă informaţiuni de starea şi vânzarea lânei şi a pieilor, cu preţul lor, în diferitele localităţi din ţară şi străinătate. ..... 119.

88. — *1786 Fevruarie 11.* Râmnic. — Scrisoarea lui Nicoliţă Iovipale către Hagi Costandin Pop, prin care-l înştiinţează că a încărcat cordovanele şi i le-a trimis la Lazaret întru primirea d-sale. ..... 121.

89. — *1786 Fevruarie 26.* Râmnic. — Scrisoarea lui Antonie Nicolantin către naşul său (Hagi Costandin Pop), prin care-l înştiinţează că întorcându-se dela Târgu-Jiu şi dela Câmpulung, nu a putut să meargă la Sibiiu, fiind nevoit să se ducă la Bucureşti pentru trebile Cumpăniei. ..... 122.

90. — *1786 Fevruarie 23.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează de o socoteală de bani şi că a pornit 6 cară cu cordovane, precum şi că va avea grijă şi de celelalte articole de negoţ. ..... 124.

91. — *1786 Martie 30.* Craiova. — Scrisoarea lui Ioan

www.dacoromanica.ro

Albulescu către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează că-i trimite 4 saci cu ceară destinată pentru Veneţia, şi încât priveşte plata costului, a aranjat..... 127.

92. — *1786 Iunie 7.* Râmnic. — Scrisoarea lui Antonie Nicolantin către naşul său Hagi Costandin Pop, prin care-l informează acesta despre ridicarea fierului de care are nevoiă pentru vânzare..... 127.

93. — *1786 Iunie 15.* Râmnic. — Scrisoarea lui Antonie Nicolantin către naşul său Hagi Costandin Pop, prin care-l informează despre vinurile ce le are Sărdarul Andronache la Bengeşti, care sunt slabe, dându-i informaţii şi despre alte vinuri cu preţul lor de vânzare..... 128.

94. — *1786 Iunie 18.* Râmnic. — Scrisoarea lui Antonie Nicolantin către naşul său Hagi Costandin Pop, prin care-l informează de fierul ce este să se aducă dela Dii, şi despre vânzarea vinurilor..... 129.

95. — *1786 Iulie 8.* Craiova. — Scrisoarea lui Teodoran Mihai către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează despre lâna spălată ce a pornit la Ruşava, despre pieile de capră, despre gogoşii de mătasă, despre miţe şi scumpie..... 130.

96. — *1786 August 9.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihaiu către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează de preţul cu care se vând miţele, şi ştirea ce o are dela Velcu, pe care-l trimisese la Oreava, că scumpia până acuma nu s'a secerat..... 132.

97. — *1786 Septemvrie 5.* — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează că la schela Orevei s'a încărcat o parte din scumpie şi din miţe..... 135.

98. — *1786 Septemvrie. Râmnic.* — Scrisoarea lui Nicoliţa Iovipali către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează pentru cordovane, pentru schimbul banilor la Beci şi pentru socoteala lui Antonie Nicolantin de marfa de Triest..... 136.

www.dacoromanica.ro

99. — *1786 Octomvrie. 12.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai, prin care dă informaţii pentru schimbul unor bani, pentru preţul cu care se vând pieile de vacă, şi de bou, pentru ceară şi alte lucruri de vânzare..... 138.

100. — *1786 Octomvrie 18.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează de ceeace a făcut cu primirea caragroşilor şi pentru ceară, pieile de vacă, de bou şi de capră..... 140.

101. — *1786 Octomvrie 25.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează că a venit de peste Olt carte domnească, prin care opreşte încărcarea pieilor. Asemenea îi dă informaţiuni şi despre ceară şi lână..... 143.

102. — *1786 Noemvrie 27.* Lazaret. — Autorizaţia dată de Hagi Costandin Pop lui Nicoliţa Iovipale la Râmnic de a numără nişte bani Radului Ungureanu..... 144.

103. — *1786 Decemvrie 20.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai, prin care dă informaţii în privinţa miţelor pieilor de bou, de vacă şi iepuri..... 145.

104. — *1787 Ianuarie 4.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudorar. Mihai către Hagi Costandin Pop, în care-l informează de o socoteală de banii ce i-a trimis din vânzarea unor mărfuri, dându-i în acelaş timp relaţii despre alţi neguţători..... 148.

105. — *1787 Fevruarie 15.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează că i-a trimis piei de cordovane şi că a primit şi banii pentru mărfurile ce i-a trimis pe care 'i-a trecut la catastif..... 150.

106. — *1787 Martie 7.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop, prin care-l informează că a găsit ceară de vânzare, dar nu o poate încărcà, ca să i-o trimită, fiindcă s'au stricat drumurile, asemenea şi cordovane are aproape 5 mii gata şi legate, dar nu poate găsì chirigii ca să o încarce..... 152.

www.dacoromanica.ro

107. — *1787 Martie 21.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop, prin care-i face cunoscut că i-a trimis nişte bani, informându-l şi de greutatea drumului de a putea încărcà ceara şi pieile, dar credc că pe târgul Sibiiului să fie marfa la Sibiiu. ..... 154.

108. — *1787 Aprilie 15.* Graz. — Scrisoarea lui Franz Gaspar Dobler către Hagi Costandin Pop, prin care-i face cunoscut că nu a primit banii pe marfa ce i-a trimis-o lui Nicola Iovipale la Râmnic. ..... 157.

109. — *1787 Aprilie 18.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop, prin care-i face cunoscut că i-a pornit toate piciie de iepure şi toate cordovanele, precum şi 7 saci cu miţe, şi pentru schimbarea caragroşilor. ..... 158.

110. — *1787 Iunie 29.* Cosaşi. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai şi a lui Ienache către Hagi Costandin Pop, prin care-i face cunoscut preţul cu care se vinde lâna de Ţara Românească şi cea de Ţara Turcească, sperând că peste câteva zile va porni 80 de saci spălaţi cu lână dela Ruşava. ..... 161.

111. — *1787 Iulie 9.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop, prin care-i face cunoscut că a pornit 84 saci cu lână, spălată la Jipalnic, împreună cu 704 fiorini austriaci. ..... 163.

112. — *1787 August 9.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop, prin care-i face cunoscut că până acum a coprins 12.000 de pici de capră, afară din acele de peste Olt, arătând şi preţul lor. Informează şi pentru lâna de Ţara Turcească ce a sosit. ..... 165.

113. — *1787 Septembrie 1.* Bucureşti. — Nota Agentului austriac Baronului de Metzburg către Domnul Ţării Româneşti, prin care cere favoare pentru negustorul rus Cristodulo Boni. ..... 167.

www.dacoromanica.ro

114. — *1787 Septemvrie 10.* Bucureşti. — Nota lui Netzburg către Kaunitz, prin care raportează că aici comerţul a stagnat şi că aproape toţi supuşii austriaci, între cari neguţători şi industriaşi, au plecat în Ardeal şi Bucovina. ..... 167.

115. — *1787 Noemvrie 3.* Craiova. — Scrisoarea lui Ioan către Hagi Costandin Pop la Sibiiu, prin care-i face cunoscut că a luat ştire că i-ar fi venit marfă de Veneţia, şi-'l întreabă să-i răspunză dacă marfa s'a descărcat în Sibiiu sau în Lazaret. ..... 168.

116. — *1787 Noemvrie 16.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop, în care-l informează despre banii ce i-a trimis pre nişte mărfuri, şi că s'au încărcat şi pieile cumpărate de peste Olt. .. 169.

117. — *1787 Decemvrie 3.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către Hagi Costandin Pop la Sibiiu, prin care-i face cunoscut că a pornit ceara în 7 cară şi că mâine porneşte şi 4 mii de cordovane, dând şi alte informaţii despre afacerile comerciale. ..... 170.

118. — *1788 Fevruarie.* — Firmanul adresat lui Nicolae Mavrogheni Voevodul României, prin care cere ca să ia măsurile cuvenite faţă de neguţătorii austriaci acum la ruperea păcii de către Austria faţă de Imperiul otoman. ..... 172.

119. — *1790 Ianuarie 19.* — Scrisoarea Sărdarului Badea Ştirbei către Hagi Constandin Pop, prin care-l roagă ca să pună stăruinţă de a se terminà şi a se trimite cele 4 sfeşnice comandate pentru biserica sfintei Troite până la sfintele Paşti. ..... 171.

120. — *(1790).* — Scrisoarea lui Dimancea Ioan către Hagi Costandin Pop, prin care-l înştiinţează despre bumbacul ce a sosit la Lazaret şi pe care îl va trimite încurând. ..... 175.

121. — *1792 Iunie 22.* Bucureşti. — Scrisoarea Agentului Merkelius către Codrica, secretarul Principelui

www.dacoromanica.ro

regent, privitoare la intervenţia, ce a făcut pe lângă Domnul ţării în favoarea negutătorilor austriaci..... 175.

122. — *1792 Iunie 22.* — Scrisoarea lui Codrica, secretarul Principelui regnant, prin care face cunoscut că M. Sa Domnul a trimis scrisoarea Caimacanului Craiovei, prin care-l autorizâ de a favorizâ exportarea mărfurilor negutătorilor germani..... 177.

123. — *1792 Iulie 16.* — Scrisoarea lui P. Codrika către Merkelius, prin care-l roagă din partea M. Sale Domnului ca să nu mai protegă, în calitate de supuşi chesariceşti, indivizi cari sunt supuşi ai Sublimei Porţi Otomane. .....177.

124. — *1792 Iulie 21.* Bucureşti. — Jalba lui Teodoran Tsingu (Cineu?), supus şi negutător din Braşov, către Agenţia chesaricească din Valahia, prin care face cunoscut nedreptăţile şi persecuţiunile ce i se fac de către un numbaşir care a adus un firman către Domnul Ţării Româneşti în avcrea ce o are aici şi în Turcia..... 178.

125. — *1792 Iulie 14.* Bucureşti. — Scrisoarea lui Merkelius către Codrika, dându-i informaţiuni pentru lâna ce avea să o trimită fabricei crăeşti negutătorii crăeşti Teodor Poscar şi Simion Vrus..... 180.

126. — *1792 Decembrie 24.* — Alexandru Constantin Muruz Voevodul Moldovei, întăreşte nartul întocmit de boerii divaniţi dupăm au să se vânză în oraşul Iaşi articolele de băcălii, ciobotari groşi, mumgii, cizmari şi alte articole de comerţ confecţionate de breslele din capitală..... 181.

127. — *1794 Martie 3.* Bucureşti. — Raportul lui Merkelius către Herbert, prin care dă informaţiuni cu privire la felul cum se face importaţiunea în Principatul Ţării Româneşti a diferitelor articole de comerţ, ca bumbacul, tifonul, etc. ..... 186.

128. — *1794 Noemvrie 10.* Bucureşti. — Nota lui Merkelius către Domnul Alex. Costantin Muruz Vvod. în pricina negutătorului chesaro-crăesc George Maucherli ce are cu Ioan Anastasiu pentru o furnitură de sare.....187.

www.dacoromanica.ro

129. — *1794 Iunie 27.* Bucureşti. — Raportul lui Merkelius către Herbert, prin care dă informaţiuni cu privire la obţinerea de o reducere la plata vămii ce au să plătească neguţătorii chesaro-crăieşti la exportarea bumbacului de aici din ţară. ..... 189.

130. — *1794 Iulie 11.* Bucureşti. — Raportul lui Merkelius către Herbert, prin care dă informaţiuni cu privire la conflictul dintre neguţătorii chesaro-crăeşti cu vameşii de aici, în privinţa transitului mărfurilor prin vamă. ..... 190.

131. — *(1794).* — Insemnare de productele Ţării Româneşti cari pot fi exportate în ţinuturile vecine şi în ţările chesaro-crăeşti. ..... 191.

132. — *1795 Maiu 7.* Bucureşti. — Scrisoarea lui Merkelius către Hagi Costandin Pop, în care-l informează de o regulare de bani în afacerea de moştenire a Fălcoianului, şi în alte afaceri. ..... 192.

133. — *1795 Iunie 11.* Bucureşti. — Scrisoarea lui Merkelius către Hagi Costandin Pop, pe lângă care-i trimite o chitanţă a lui Hagi Teohari de nişte bani primiţi, rugându-l ca s-o treacă în socoteala lui. ..... 193.

134. — *1795 Iunie 29.* Bucureşti. — Scrisoarea lui Merkelius către Hagi Costandin Pop, în care-i dă informaţiuni într'o afacere de bani cu d-nii Dellazia şi Antonachi Hagi Teohari. ..... 194.

135. — *1795 Octomvrie 15.* Bucureşti. — Scrisoarea lui Merkelius către Hagi Costandin Pop, prin care-i comunică înţelegerea avută cu Domnul ţării cu privire exportul bucatelor ca să plătească numai 40 lei pentru chilo de Ibrăila pe Dunăre până la Semlin. ..... 195.

136. — *1795 Noemvrie 3.* — Scrisoarea lui V. D. Rennen către Hagi Costandin Pop la Sibiiu, prin care-i dă informaţiuni în afacerea Fălcoianului. ..... 196.

137. — *1796 Noemvrie 14.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii

www.dacoromanica.ro

de taxele ce a plătit Hagi Constandin Pop din Sibiiu pentru mărfurile aduse din Ţara Românească..... 197.

138. — *1796 Noemvrie 13.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de liberarea mărfurilor ce a adus Hagi Const. Pop din Sibiiu, din Ţara Românească..... 197.

139. — *1796 Decemvrie 26.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de taxele ce a plătit Hagi Const. Pop din Sibiiu pentru mărfurile aduse din Ţara Românească..... 198.

140. — *1797. Fevruarie 15.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de liberarea lucrurilor aduse de negutătorul din Sibiiu Hagi Const. Pop, din Ţara Românească..... 198.

141. — *1797 Aprilie 7.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de liberarea celor aduse de negutătorul din Sibiiu Hagi Const. Pop, din Ţara Românească..... 199.

142. — *1797 Aprilie 10.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de liberarea lucrurilor aduse de negutătorul din Sibiiu Hagi Const. Pop, din Ţara Românească..... 199.

143. — *1797 Aprilie 13.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de banii ce datorează Hagi Const. Pop restanţă din mărfurile trecute prin acea vamă pe seama unor persoane..... 199.

144. — *1797 Iunie 16.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de taxele plătite de Hagi Const. Pop din Sibiiu pentru lucrurile aduse din Ţara Românească..... 200.

145. — *1797 Iunie 23.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de taxele plătite de Hagi Const. Pop din Sibiiu pentru lucrurile aduse din Ţara Românească..... 201.

146. — *1797 Iunie 28.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de taxele plătite de Hagi Const. Pop din Sibiiu pentru lucrurile aduse din Ţara Românească..... 201.

147. — *1797 August 22.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de taxele plătite de Hagi Const. Pop din Sibiiu pentru lucrurile aduse din Ţara Românească..... 202.

www.dacoromanica.ro

148. — *1797 August 22.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de taxele plătite de Hagi Const. Pop din Sibiiu pentru lucrurile aduse din Ţara Românească. ..... 202.

149. — *1797 Septemvrie 10.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de taxele plătite de Hagi Const. Pop din Sibiiu pentru lucrurile aduse din Ţara Românească. ..... 203.

150. — *1797 Octomvrie 6.* Turnu-roşu. — Ţidula vămii de taxele plătite de Hagi Const. Pop din Sibiiu pentru lucrurile aduse din Ţara Românească. ..... 203.

151. — *1798 Aprilie 28.* Iaşi. — Alexandru Ioan Calimah Vvod. Mold. scuteşte lui Iordache Roset vel Visternic pe fiecare an 500 de boi de negoţ, să fie apărat de darea cornăritului şi de alte întâmplătoare dări. ..... 204.

152. — *1798 Noemvrie 7.* Bucureşti. — Scrisoarea lui Von der Rennen către Hagi Const. Pop, prin care-i mulţumeşte pentru lucrurile ce i-a trimis. ..... 205.

153. — *1798 Decemvrie 22.* Bucureşti. — Scrisoarea lui Merkelius către Hagi Const. Pop, prin care-i face cunoscut că prin vamă i-a trimis nişte mărfuri din partea lui Teohari, şi-l roagă ca să-i trimită nişte mărfuri prin acelaş om. ..... 206.

154. — *1799 Septemvrie 24.* Iaşi — Costandin Alex. Ipsilant Vvod. Mold. dă hrisov breslei neguţătorilor armeni din târgul Romanului, prin care înnoeşte privilegiul ce-l au în ce priveşte darea birului, cât şi pentru alte rânduieli ale neguţătoriilor în ce chip să se păzească şi să se urmeze. ..... 207.

155. — *1800 Fevruarie 22.* Viena. — Scrisoarea lui Thomas Chabert către Const. Pop la Sibiiu, prin care-l înştiinţează, cumcă cu diligeanţa care a plecat spre Sibiiu, a trimis o ladă cu cărţi adresată lui Gr. Antoine de Testa la Constantinopol, pe care-l roagă ca să îngrijească ca lada să fie trimeasă mai departe la destinaţie. ..... 209.

156. — *1800 Martie 30.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către naşul său Hagi Cost. Pop, prin care-i

www.dacoromanica.ro

face cunoscut că a primit banii ce i-a trimis şi i-a trecut la socoteala zaraflâcului, asemenea informează că a primit şi mărfurile ce le menţionează ..... 210.

157. — *1800 Maiu 6.* Craiova. — Scrisoarea lui Tudoran Mihai către naşul său Hagi Const. Pop, prin care face cunoscut că a înţeles de trimiterea cerei la Triest, dar că nu are informaţiune dacă au sosit mărfurile comandate la Graţi şi Viena. ..... 213.

158. — *1800 Iulie 4.* Bucureşti. — Scrisoarea lui Merkelius către Hagi Cost. Pop, prin care-i dă informaţiuni despre fiul său Zamfirache. ..... 215.

159. — *1800 August 2.* Graz. — Scrisoarea lui Mathyas Klucg către Hagi Const. Pop la Sibiiu, prin care-i dă informaţiuni cu privire la fierul comandat. ..... 216.

160. — *1800 Septemvrie 15.* Sibiiu. — Anafora către Domn cu privire la transportul unei contităţi de porumb la Râmnicul-Vâlcii. ..... 216.

161. — *1801 August 17.* Braşov. — Scrisoarea lui Vasilache Dumitru Vlad către Hagi Cost. Pop, prin care-l înştiinţează că i-a trimis o pungă cu nişte argint prin starostea Ţigară. ..... 219.

162. — *(1802).* — Memoriu privitor la avantajul ce ar putea rezultă pentru porturile ruseşti din Marea neagră prin stabilirea comerţului liber în cele două Principate, ale Moldovei şi Ţării Româneşti. ..... 220.

163. — *1803 Aprilie 4.* Arad. — Scrisoarea lui Teodor Ciugol către Hagi Costandin Pop, prin care-i face cunoscut că a trimis o poliţă de 60 lei prin Ienache Mihail. ..... 222.

164. — *1803 Aprilie 28.* — Scrisoarea Ruxandei Haralamb către Hagi Cost. Pop, prin care înştiinţează că-i trimite bani ca să-i cumpere nişte bumbac supţire şi tiriplic supţire. ..... 223.

165. — *1803 Iulie 5.* Sibiiu. — Poliţa lui Hagi Costandin Pop către Nicoliţa Iovipali la Râmnic, ca să numere nişte bani lui chir Zoia Pană. ..... 224.

www.dacoromanica.ro

166. — *1803 Iulie 16.* Lazaret (Turnu-roşu). — Scrisoarea lui Băluţă Teişanu către cocoana Hagica Păuniţa la Sibiiu, prin care o roagă să scrie lui Andonache Hagi Teohari la Bucureşti ca să dea nişte bani omului pe care-l va trimite în partea locului spre a cumpără nişte rămători. ..... 224.

167. — *1803 Iulie 29.* Sibiiu. — Poliţa lui Hagi Cost. Pop către Nicoliţa Iovipali la Râmnic, ca să numere nişte bani lui Dumitraşco Cozmescu în bani turceşti. ..... 225.

168. — *1803 August 15.* Sibiiu. — Poliţa lui Hagi Cost. Pop către Nicoliţa Iovipali la Râmnic, ca să numere nişte bani lui Antal Ianoş, omul excelenţii sale tesaurariului Graf Bethlen Jozef. ..... 226.

169. — *1803 August 28.* Bucureşti. — Costandin Alex. Ipsilant Vvod. Rom. înnoeşte privilegiul breslei boiangiilor din Bucureşti de a se urmà şi în viitor după obiceiul rufetului lor. ..... 227.

170. — *1803 Septemvrie 23.* — Scrisoarea lui B. Ştirbei către Hagi Cost Pop, prin care-l roagă să-i trimită 10 ananaşi şi gazeturi. ..... 231.

171. — *1807 Decemvrie 28.* — Raportul către Divan a lui Dumitrie Munteanu, Adamachi Ioan şi Dimitrie Vasili, de cercetarea ce au făcut în pricina de socoteală ce are Lalul abagerul din Bârlad cu Radul Bercarul pentru o tovărăşie de neguţătorie în Bârlad. ..... 232.

172 — *1808 Fevruarie 25.* Craiova. — Scrisoarea lui Dragu Gheorghiu către Hagi Costandin Pop, pe lângă care-i trimite nişte anterii noui comandate, împreună cu socoteala lor. ..... 235.

173. — *1808 Aprilie 7.* — Scrisoarea Elencăi Brăiloiu către Păunica Hagi Cost. Pop, prin care o roagă ca să ia şi să-i trimiţă seminţe de flori dela vre-un grădinar de ispravă şi seminţele să nu fie vechi. ..... 236.

174. — *1808 Octomvrie 3.* Belgrad. — Scrisoarea lui Anton Bosnyak către Hagi Cost. Pop la Sibiiu, prin care

www.dacoromanica.ro

se roagă să-i împrumute nişte bani cu dobânda de 12%, având de făcut o plată la Beci..... 237.

175. — *1808 Noemvrie 24.* — Scrisoarea lui Badea Ştirbei către cucoana Păunica Pop, prin care-o roagă să scrie la Beci pentru gazeturi, asemenea să-i trimită şi nişte doftorii, pe care le comandase la Beci, la cas dacă au sosit..... 238.

176. — *1808 Decemvrie 3.* Zlatna. — Scrisoarea lui Simon Daniel către Hagi Const. Pop la Sibiiu, prin care-l informează de regularea plăţii unor bani la Beci..... 239.

177. — *1809 August 17.* Sibiiu. — Poliţa lui Hagi Cost. Pop către omul său Ion Matei la Craiova, ca să numere la omul d-lui Voina şi a nepotului său Antonie Voina nişte bani în monedă turcească..... 240.

178. — *1814 Maiu 10.* Iaşi. — Scarlat Alex. Calimah Voevodul Moldovei înnoeşte privileghiul ce-l are breasla neguţătorilor armeni din târgul Romanului, atât pentru darea birului, cât şi pentru alte rândueli a neguţătoriei lor. ..... 240.

179. — *1817 Iunie 10.* Augsburg. — Scrisoarea lui Süsskind către Hagi Const. Pop, prin care-i dă informaţiuni şi referinţe comerciale de mişcarea vânzărilor pre pieţele din occident..... 243.

180. — *1817 Iunie 31.* Augsburg. — Scrisoarea lui Jean G. S. de Halden către Hagi Const. Pop la Viena, prin care-i face cunoscut că i-a trimis, prin d-l P. J. Franck din Strassbourg, cu diligeanţa la adresa Fries et Comp. din Sibiiu nişte bijuterii în transit pentru Bucureşti..... 244.

181. — *1817 August 16.* Bucureşti. — Scrisoarea lui Fleischhakel v. Hakenau către Hagi Cost. Pop, prin care-l înştiinţează că s'a întors dela băile din Mehadia, care i-au făcut mult bine, şi-i dă explicaţii cu privire la regularea plăţii unor comenzi făcute la Viena..... 245.

182. — *1817 Septemvrie 1.* Augsbourg. — Scrisoarea lui Süsskind către Hagi Const. Pop, prin care-i face cunoscut

www.dacoromanica.ro

socoteală de bani şi-l informează despre mişcarea comercială în centrele mari comerciale din apus. ..... 246.

183. — *1817 Octomvrie 28.* Paris. — Scrisoarea lui Jaques Avedissien către Pop la Viena, prin care-i face cunoscut că a trimis cu diligeanţa un pachet cu lucrurile comandate de Petre Magakion. ..... 246.

184. — *1818 August 7.* Iaşi. — Scarlat Calimah Vvod. Moldovei, dă voiă ca la moşia Onicenii, dela ţinutul Sucevii, a luminatei Domniţe Efrosina Mavrogheni să se facă 12 adunări de iarmaroace pe an. ..... 247.

185. — *1819 Martie 26.* Livorno. — Scrisoarea cavalerului Charles Giard către Hagi Cost. Pop la Viena, prin care-i dă informaţiuni despre casa sa de comerţ de mode din Odesa, şi despre alte afaceri de comerţ cu Apostol Papa dela Constantinopol. ..... 249.

186. — *1819 Decemvrie 11.* — Zapisul lui Gavril Eşanu, prin care cumpără dela Iordache Ghica biv vel Agă 20 de stoguri fân. ..... 251.

187. — *1816.* — Insemnarea lui Sava vătaful lui Iordache de cheltuelile şi veniturile moşiei Boteşti. ..... 252.

188. — *1820 Ianuarie 11.* — Scrisoarea lui Dim. Bibescu către Stan Hagi Pop la Sibiiu, prin care-i cere informaţiuni cu privire la vânzarea unor râmători. ..... 253.

189. — *1820 Fevruarie 3.* — Scrisoarea lui Dim. Bibescu către Stan Hagi Pop la Sibiiu, prin care-l înştiinţează de vânzarea unor râmători. ..... 254.

190. — *1820 Martie 15.* — Scrisoarea lui Dim. Bibescu către Stan Hagi Cost. Pop la Sibiiu, prin care-l roagă ca banii ce va prinde cu vânzarea râmătorilor, să-i trimită la Bucureşti prin poliţă. ..... 255.

191. — *1820 Decemvrie 1.* Brünn. — Scrisoarea casei comerciale Herzogenrath & Greisinger către Hagi C. Pop la Viena, prin care-l informează despre vânzarea lânei ce i-a trimis. ..... 256.

www.dacoromanica.ro

192. — *(1820—30).* — Anaforà către Domn de cercetarea ce s'a făcut pentru neguțătorii sureccii cari tăiau vite pe la zalhanalele de aici (din Călărași). ..... 257.

193. — *1821 Ianuarie 9.* Iași. — Mihai Gr. Șuțu Vvod. Mold. dă voiă lui Iordache Roset biv vel Vistier ca să facă 12 iarmaroace pe an la moșia sa Păşcanii, delaț ținutul Sucevii. ..... 259.

194. — *1821 Ianuarie 25.* Constantinopol. — Scrisoarea lui J. Dantz către H. C. Pop la Viena, prin care-i dă informațiuni de mersul comerțului. ..... 261.

195. — *1821 Fevruarie 10.* Strassbourg. — Scrisoarea casei comerciale A. Debenesse fils către H. Const. Pop la Viena, prin care întreabă dacă a sosit niște lucruri ce i-a trimis cu destinația pentru Galiția. ..... 262.

196. — *1821 Maiu 10.* Constantinopol. — Scrisoarea casei comerciale C. Dantz et C-ie către H. C. Pop la Viena, dă informațiuni cu privire la casa de comerț A. Pappa fils et C-ie de acolo și despre mișcarea Grecilor. ..... 263.

197. — *1821 Maiu 18.* Constantinopol. — Scrisoarea lui J. Dantz către H. Const. Pop la Viena, prin care-i comunică că persecuțiunea contra Grecilor continuă și că aproape nu mai e nici o familie de Greci acolo. ..... 264.

198. — *1821 Maiu 31.* Brașov. — Polița lui Nic. Ioanovici dată lui Const. Pop la Viena, ca să dea niște bani lui Petru Fraugott Clompe. ..... 265.

199. — *1821 Iulie 3.* Strassbourg. — Scrisoarea casei comerciale A. Debenesse fils către H. C. Pop la Viena, prin care dă informațiuni cu privire la lucrurile ce i le-a trimis și au fost declarate de contrabandă la vamă. ..... 265.

200. — *1821 Iulie 13.* Triest. — Scrisoarea casei de comerț Pfersmann & Gortan către H. C. Pop la Sibiiu, în care-i dă informațiuni despre niște afaceri comerciale. ..... 266.

www.dacoromanica.ro

201. — *1821 Iulie 19.* Strassbourg. — Scrisoarea casei A. Debenesse fils către C. Pop la Viena, prin care-i dă informaţiuni cu privire la afacerea lui Glot François et Robillard. ..... 267.

202. — *1821 August 7.* Constantinopol. — Scrisoarea lui J. Dantz către H. C. Pop la Viena, prin care-i recomandă pe un bun prieten Pd. Binan, al lor care soseşte în Viena, şi-l roagă să-l primească bine tot timpul cât va sta acolo şi la caz dacă are trebuinţă de bani, să-l împrumute. ..... 268.

203. — *1821 August 7.* Constantinopol. — Scrisoarea casei comercială C. Dantz et C-ie către Pop la Sibiiu, prin care-i recomandă pe d. J. N. Binan din Paris, care soseşte acolo în drum spre patria sa, şi-l roagă să-l primească bine. ..... 269.

204. — *1821 August 28.* Triest. — Scrisoarea casei comerciale Pfersmann & Gortan către H. C. Pop la Viena, prin care-l înştiinţează că i-a trimis nişte mărfuri pentru fraţii Orghidan din Braşov. ..... 269.

205. — *1821 Septemvrie 19.* Sibiiu. — Scrisoarea către d-na Josefina Pop, născută Prudeczky la Viena, prin care o înştiinţează că peste vre-o 20 de zile soseşte la Viena prin Arad şi Esseg, dându-i şi oarecare noutăţi ce le are din Odesa şi despre mişcările revoluţionare din Ţările Româneşti ..... 270.

206. — *1821 Septemvrie 25.* Odesa. — Scrisoarea lui C. Dantz către Hagi Const. Pop la Viena, în care-i dă relaţiuni despre mişcarea comercială şi despre turburările şi mişcarea Grecilor din Constantinopol. ..... 272.

207. — *1821 Octomvrie 24.* Odesa. — Scrisoarea lui C. Dantz către Hagi Const. Pop, prin care-l înformează că a aranjat plăţile cu nişte case comerciale din străinătate pentru mărfurile furnizate. ..... 273.

208. — *1821 Noemvrie 14.* Brünn. — Scrisoarea firmei comerciale Herzogenrath & Greisinger către Hagi Cost.

www.dacoromanica.ro

Pop la Viena, prin care-l informează despre vânzarea lânei românești. ..... 274.

209. — *1821 Noemvrie 21.* Strasbourg. — Scrisoarea casei de comerț Auguste Debenesse fils către casa C. Popp C-ie, prin care-i dă informațiuni despre unele case comerciale. ..... 275.

210. — *1821 Noemvriee 30.* — Scrisoarea lui C. Dantz către Hagi Const. Popp la Viena, prin care-i dă oarecari informațiuni politice despre relațiunile dintre Turcia și Rusia, iar în ce privește afacerile de comerț, nimic nou. ..... 276.

211. — *1822 Martie 6.* — Scrisoarea lui Ioan Lahovari către Cost. Pop la Sibiiu, prin care-l roagă să-l împrumute cu 30 de mii de lei, având trebuință de bani fiindcă a cumpărat ocna în tovărășie cu Logofătul Bibescu. ..... 277.

212. — *(1822—8).* — Grigorie Dim. Ghica Vvod. Rom. scrie Caimacanului Craiovei, că a dat volnicie lui Dincă Andrei negustătorul ca să vie în părțile locului să cumpere unt pentru trebuința capanului împărătesc. ..... 278.

213. — *1823 Aprilie 17.* — Scrisoarea lui Pavel Ghiriță din Negotin către Dumitrașcu Popovici la Craiova, prin care-l informează despre prețul cu care se vând în partea locului pieile de capră, de iezi și de berbeci. ..... 279.

214. — *1823 Septemvrie 9.* Chișinău. — Memoriul lui G. Rosetti despre relațiile politice și sociale deplorabile din Moldova. ..... 280.

215. — *1823 Septemvric 30.* Viena. — Scrisoarea lui Copeschi și Andrei către Zenovie H. C. Pop la Sibiiu, prin care-i dă informațiuni despre scrisoarea de credit a lui Dim. Doxaki și C-o din București. ..... 284.

216. — *(1823—5).* — Sama ocnelor din Moldova pe anul 1823 făcută de Visternicul Alecu Sturza. ..... 284.

217. — *1824 Ianuarie 2.* — Scrisoarea lui Milea vel abagiu către Sava Ioanovici la bolta jupânului Stan la Cra-

www.dacoromanica.ro

iova, prin care-l roagă să-i trimită 3 ocă lolachiu de cel mai greu. Ii comunică cumcă la plecarea lui Crăciun la Lipsca, l-a rugat să-i cumpere o pereche ţevi de pistoale cu oţelile lor bune englezeşti. ..... 295.

218. — *1824 Noemvrie 25.* — Raportul Vornicului Costache Konachi către Departamentul pricinilor streine, de răspunsul ce are să se dea la nota chesaro-crăeştii Agenţii, cu privire la ajutorul în tainaturile neferilor ce s'au supus să dea şi stările neguţătorilor din ţară, asemenea şi neguţătorii supuşi ai stăpânirilor streine sunt datori să dea acel ajutor ca şi neguţătorii raele. ..... 295.

219. — *1824. Decemvrie 5.* — Nota Agentului imperial şi regal Lippa din Iaşi către Departamentul pricinilor streine cu privire la plata birului la care sunt supuşi neguţătorii sudiţi chesaro-crăeşti. ..... 297.

220. — *1825 Fevruarie 1.* — Focşani. Tabla vămuirii pe luna lui Fevruarie. ..... 299.

221. — *1825 Fevruarie.* — Tabla vămuirii pe luna lui Fevruarie la Târgul-nou. ..... 302.

222. — *1825 Maiu.* Burdujeni. — Tablă de banii ce s'au strâns vamă la această schelă pe luna lui Maiu. ..... 306.

223. — *1825 August 1.* Galaţi. — Tablă pentru banii vămuirii ce s'au strâns pe această lună August. ..... 308.

224. — *1825 August.* — Vămuirea în carvansarai pe luna August la Galaţi. ..... 218.

225. — *1825 Septemvrie 1.* Vama Hertii. — Tabela de vămuri şi de numele neguţătorilor şi de felul mărfurilor. ..... 320.

226. — *(1825).* — Jalba către Domn a Isnafului bacalilor, prin care cer să se dea poruncă la locul cuviincios ca să nu fie siliţi a vinde marfa în pagubă după nartul ce li s'a impus de către marele Agă. ..... 321.

227. — *1826 Aprilie 25.* Constantinopol. — Scrisoarea

www.dacoromanica.ro

către Hagi C. Pop la Sibiiu, prin care-i semnalează criza bancară de pe piaţa de acolo, din Turcia şi aproape din toată Europa, şi-i trimite o însemnare de cursul monedelor. ..... 322.

228. — *1827 Octomvrie 15.* — Raportul Visternicului Alecu Sturza către Domn, de cercetarea ce a făcut socotelilor companii ocnelor din anii 1823—5. ..... 325.

229. — *1827 Decemvrie 30.* Craiova. — Socoteala chiriilor ce a plătit Dumitraşco St. Popovici la pieile de capră pentru A. Gheorghiu. ..... 333.

230. — *(1827).* — Scrisoarea lui Filothei iconomul către Gavril Mirovici, librier la Iaşi, prin care-i oferă spre vânzare un număr de exemplare din lucrarea sa *Theatron politicon* ce a tipărit-o în tipografia sfintei Episcopii a Buzăului. ..... 333.

231. — *1828 Ianuarie.* — Tablou de cantitatea sării ce s'au scos din ocna Tarăbănţeşii în luna lui Ianuarie. ..... 335.

232. — *1828 Martie 2.* — Raportul către Domn a Vornicului Costache Konachi, prin care-i face cunoscut jafurile şi impilările ce le-au făcut doi neferi turci la iarmarocul dela Nămoloasa, ţinutul Putnii, cari neferi se află la satul Călienii, şi au fost orânduiţi de către beşliaga de Focşani. ..... 336.

233. — *1828 Noemvrie 24.* Sibiiu. — Nota lui Hagi Const. Pop de cheltuiala ce s'a făcut cu trimiterea 14 lăzi, ştucuri geamuri prin marele Medelnicer G. Steriopulo, vătaful plaiului Loviştii. ..... 338.

234. — *1829 Septemvrie 23.* Iaşi. — Contract încheiat între Divanul Moldovei cu neguţătorul Hascal Haufmann jidovul din Iaşi pentru facerea a 20.000 de saci noui şi buni. ..... 338.

235. — *1830 Fevruarie 10.* Geneva. — Factura ceasornicelor trimise de casa C-hs Frédérich din Geneva, în transit la d-nii Geymüller & Comp. la Viena spre a fi

www.dacoromanica.ro

puse la dispoziția lui Hagi C. Pop din Sibiiu pentru vânzare în comision. ..... 340.

236. — *(1831).* — Socoteala galanterii de Ghenova. ..... 360.

237. — *1830 Iulie 3.* — Raportul Isprăvnicatului Prahovii către Judecătorescul Divan al Principatului Valahiei, de judecata ce s'a urmat în pricina a doauă legături cu bani pecetluiți pe care i-a dat Ivancea comisionerul din Câmpina unor chirigii din Comarnic spre a le duce la vama Brașovului, care s'au pierdut pe drum. ..... 362.

238. — *(1830—1840).* — Listă de stărostiile din Iasi. ..... 365.

239. — *1831 Septemvrie 4.* — Biletul Casei poșlenii vitelor dat negustătorului Vărta Sărăcan de aici din Moldova, pe 100 boi pe care are a-i trece peste hotar în Austria pe la marginea Prisicanii. ..... 366.

240. — *1831 Octomvrie 21.* — Porunca Casei poșlenii vitelor către mărginenii de Mamornița, ca să sloboază trecerea peste hotar în Austria a 240 cai ai d-lui von Zoller, cari au fost aduși la moșia Avrămenii spre pășunat. ..... 366.

241. — *1832 Ianuarie 1.* Craiova. — Socoteala de medicamentele date lui Mihalache Siguri de către farmacia Kollen & Segmann. ..... 367.

242. — *1832 Aprilie 27.* — Adresa Poslenei Grozăști, către Casa poșlenii vitelor la Iași, prin care cere informațiuni în ce chip să urmeze față de oamenii ce au trecut din Austria cu oi spre iernatic și acum vroesc ca să se întoarcă înapoi la locul lor. ..... 369.

243. — 1832 August 2. — Adresa Poșlenei Grozăști către Casa poșlenii vitelor, pe lângă care trimite tabla poșlinii lunei lui Iulie și banii ce s'au adunat pe 2 luni Iunie și Iulie, cum și banii goștinii ce s'au strâns după oile streine. ..... 370.

www.dacoromanica.ro

244. — *1833 Martie 15.* — Nota casei Bogos-fraţii din Iaşi de obiectele cumpărate de Iacob Pallady..... 371.

245. — *1835 Iulie 20.* Iaşi. — Contractul încheiat pe 3 luni între boerul Postelnic şi cavaler Theodorache Ghica şi Samuel Friedmann de a luà poşlină de fieştecare ocă lipiţori ce trec peste hotar câte 10 lei..... 379.

246. — *1836 Ianuarie 7.* Iaşi. — Raportul lui Duclos către Ducele de Broglie pentru oprirea exportului cerealelor din Moldova, şi alte noutăţi..... 381.

247. — *1837 Ianuarie 16.* Piteşti. — Scrisoarea lui Toma Nicolau către Hagi Cost. Pop la Sibiiu, prin care-l vesteşte că banii împreună cu contu-curent după anul trecut şi cu o poliţă va îngriji ca să-i trimită cu un om sigur..... 383.

248. — *1837 Fevruarie 20.* Piteşti. — Scrisoarea lui Toma Nicolau către Hagi Cost. Pop la Sibiiu, prin care-l roagă ca să trimită spre vânzare la Peşta mierea ce i-a trimis-o, asemenea să vânză pieile de capră, cele mari perechea cu fiorini 4.30, iar cele mici cu f. 3..... 384.

249. — *1837 Fevruarie 2.* Piteşti. — Scrisoarea lui Toma Nicolau către Hagi Cost. Pop la Sibiiu, prin care-l vesteşte că-i va trimite banii ce a tras poliţă să-i plătească la chir Costandin Luca. Cere ca să-l înştiinţeze dacă s'a vândut mierea şi pieile ce i le trimisese..... 386.

250. — *1837 Aprilie 22.* — Nota lui I. Eliad şi A. Romanov de numărul cărţilor ce s'au primit la d-l C. Negruzzi la Iaşi prin d-l Nicu Mircovici..... 386.

251. — *1837 Iulie.* — Declaraţia facturii dela vama Fălticeni de importaţia mărfurilor pe luna Iulie 1837..... 387.

252. — *1837 Noemvriee 7.* Iaşi. — Jalba obştii neguţătorilor din oraşul Iaşi către orăşăneasca Agie, prin care cer ca să nu se orânduiască alt căutător în slujba rătăşici de Agie în locul Căminarului Ştefanachi Panu, carele până astăzi s'au purtat cu cele mai plăcute purtări, fără a pricinì cel mai mic catahrisis neguţătorilor în slujba sa..... 398.

www.dacoromanica.ro

253. — *1838 August 1.* Schela Galaţi. — Tablă arătătoare pentru tot săul şi cervişul ce în această lună s'a exportat peste hotar pe la graniţa aceasta ..... 399.

254. — *1838 August 1.* Schela Galaţi. — Tablă arătătoare pentru tot soiul de vite ce în această lună s'au exportat peste hotar pe la graniţa aceasta ..... 402.

255. — *1838 Decemvrie 29.* Chişinău. — Scrisoarea lui Gavril Mironovici către Dumitrache Nica la Iaşi, prin care, între alte lucruri de gospodărie, îl întreabă dacă a sosit marfa dela Moscova ce o aşteptă, asemenea şi marfa dela Viena, precum şi despre crâşmă să-i scrie, face ceva alişveriş sau nu ..... 403.

256. — *(1838).* — Vidomosti de vitele ce intră în Principat la iernatic la odăile sale Prisăcani ..... 405.

257. — *1839 Ianuarie 1.* Bucureşti. — Adeverinţa lui Zaharia Carcalechi de banii ce a primit dela Spătarul Alecu Vârnav pentru abonaţia ce a făcut la gazeta *Cantor de avis* pe un an ..... 406.

258. — *1839 August 31.* Schela Tesăuţii. — Tablă cu numele acelor ce trec cu vite peste hotar şi de unde anume sunt ..... 406.

259. — *1839 Septemvrie 17.* — Adeverinţa dată de Atanasie Marin lui Ion Moniţă de primirea goştinei legiuite pentru oile cu miei şi berbecii şi cârlanii cu un măgar ce le-a trecut în Moldova la iernatic ..... 408.

260. — *1840 Ianuarie 9.* Rădăuţi. — Factură pentru sarea exportată din Principat în Basarabia prin această schelă ..... 408.

261. — *1840 Ianuarie 15.* — Raportul lui Costache Victor, vameşul schelei Rădăuţi, către Casa exportaţiii sării peste Prut, prin care arată câtă sare s'a exportat până acum prin acea schelă în Basarabia de către neguţătorul Meir Beirşoiu ..... 413.

262. — *1840 Maiu 7.* Cronstadt. — Poliţă de banii împrumutaţi de George Barit profesor şi redactor ..... 414.

www.dacoromanica.ro

263. — *1841 Martie 29.* Iaşi. — Raportul lui Huber către ministrul Guizot, în care arată situaţiunea din Moldova economică, comercială şi socială. ..... 415.

264. — *1842 Martie 24.* Galaţi. — Inştiinţarea lui F. Miki dela Societatea I. R. de navigaţiune cu vapor pe Dunăre, către Theodor de Gyka mare Vornic la Iaşi, ca să trimită un om al său de a ridică marfa ce i-a sosit. ..... 418.

266. — *1843 Maiu 20.* — Inventarul materialelor aflate în fabrica candelelor şi săpunului de Moldavia. ..... 419.

266. — *(1845).* — Extract arătător de câte corăbii s'au încărcat în schela portului Galaţi feluri de obiecturi dela deschiderea navigaţii şi până la 10 Oct. 1845. ..... 420.

267. — *1846 Ianuarie 1.* Iaşi. — Patentă dată lui Iftimie Muntianu din satul Tăngujii, ţinutul Vasluiului, negùţător de starea a treia, de a neguţători numai cu amăruntul în dughenile târgurilor ţării. ..... 421.

268. — *1848 Aprilie 12.* Iaşi. — Raportul lui Guéroult către ministrul Lamartine, prin care dă informaţiuni despre starea şi relaţiunile reciproce a diferitelor clase ale societăţii, despre administraţiunea şi guvernarea Ţărilor Româneşti, despre veniturile naturale ale ţării şi despre atitudinea ce o au Agenţii diferitelor puteri. ..... 422.

269. — *1848 Octomvrie 13.* — Contractul încheiat de Departamentul de Interne cu Costache Givet, Pitarul Dimitrache Melano şi alţii pentru îndestularea capitalei Iaşi cu pâine şi jimblă pe vreme de un an de zile. ..... 430.

270. — *1856 Iulie 12.* Bucureşti. — Notă de mărfuri date de Dimitrie Asan la magazinul cu mărfuri de spiţerie, văpseli şi hârtie la *Martinovici & Asan.* ..... 134.

271. — *1866 Martie. 26.* Wien. — Factura casei comerciale Ferd. Dolainski & Comp. din Viena, de mărfurile ce a expediat cu vaporul la Giurgiu casei de coloniale Martinovits & Asan din Bucureşti. ..... 135.

www.dacoromanica.ro

272. — *1866 Aprilie 20.* Braşov. — Scrisoarea negu-ţătorilor Gheorghe Ioan fiii către casa de coloniale Martinovici & Asan la Bucureşti, prin care comunică că nu a primit exemplarele din ziarul *Trompeta Carpaţilor,* şi le trimite extractul contului de afacerile comerciale pe anii 1864—5. ..... 436.

273. — *1866 Maiu 18.* Braşov. — Scrisoarea lui G. G. Ioan către casa de coloniale Martinovici & Asan din Bucureşti, prin care dă relaţiuni cu privire la capitalul ce-l are la acea casă. ..... 437.

274. — *1866 August 11.* Viena. — Contul casei B. G. Poppovits din Viena trimis d-ei Asan, de cheltuelile ce s'au făcut cu trimiterea lucrurilor lui Const. Emanuel D. Ioan. ..... 438.

275. — *1866 Noemvrie 17/29.* Viena. — Scrisoarea lui B. G. Popovits către d-na Alex. G. Asan la Bucureşti, prin care-i dă informaţiuni cu privire la neorânduelile săvârşite de un amploiat la va Roşiorii. ..... 439.

276. — *1867 Maiu 20.* Braşov. — Inştiinţarea fabricei de uleiuri Ioan G. Ioan şi Efrosina Ioan către Ioan Avessa la Bucureşti, că ei vor continuà cu funcţionarea acelei fabrice dăpusă după răposarea fratelui şi cumnatului lor. ..... 441.

277. — *1867 Octomvrie 1.* Bucureşti. — Nota casei Belgasoglu & Socec de plata unei cantităţi de hârtie. ..... 442.

278. — *1867 Noemvrie 1.* Bucureşti. — Nota casei Belgasoglu & Socec de plata unei cantităţi de hârtie. ..... 442.

279. — *1868 Decemvrie 31.* Bucureşti. — Nota librăriei şi magazinului de hârtie *Socec şi Comp.* de mărfurile ce a dat d-lor G. Ioanid & Comp. din Bucureşti. ..... 443.

280. — *Fără an, Iulie.* — Sama vămuirii făcută de Istrati Anghelachi de plata vămuirii lucrurilor trecute prin vama Rădăuţului. ..... 448.

281. — *Fără an, Decemvrie 29.* — Scrisoarea către

www.dacoromanica.ro

Aigner, ca să scrie d-lui Merkelius că lucrurile comandate prin doauă scrisori primite, le-a trimis. ..... 450.

282. — *Fără dată.* — Scrisoarea Şetrarului B. Poenariu către Hagi Costundin, prin care-l roagă ca pieile trimise să le primească tureaua câte $10^1/_2$ lei la vânzare. ..... 451.

283. — *Fără dată.* — Scrisoarea Costandinei Postelnicească către cocoana Zamfirache, exprimându-şi dorinţa ca să o viziteze ca rudenie, aflându-se acum în partea locului. ..... 453.

284. — *Fără dată.* — Socoteala tovărăşiei a unei cantităţi s'au exportat în Austria. ..... 455.

ADAOS

1. — *1834 Septemvrie 18.* — Traducerea actului anexat la depeşa lui Mimant către Contele de Rigny a firmanului impărătesc către Domnul Ţării Româneşti privitor la neguţătorii cari fac comerţ în această ţară. ..... 157.

2. — *1836 Maiu.* — Bilanţul navigaţiunei portului Brăila pe Dunăre în cursul lunei lui Maiu 1836. ..... 459.

3. — *1843 August 9.* — Procesul-verbal al Consiliului administrativ extraordinar încheiat în afacerea Trandafilov. ..... 460.

4. — *1843 Octomvrie 21.* — Ofisul domnesc către Ministerul de interne în afacerea Trandafilov. ..... 462.

5. — *1844 Martie 7.* — Ofisul domnesc către Obştească adunare în afacerea unei societăţi care face unele cercetări de explorăţiune în munţii ţării. ..... 463.

6. — *1866 Octomvrie 29.* — Iaşi. — Deciziunea Primăriei municipiului Iaşi cu privire la propunerea făcută în consiliul comunal de către d-l consilier Iorgu Iorga cu privire la stărostii. .....

www.dacoromanica.ro

Planșele Călătoriei

www.dacoromanica.ro

Rue Vivienne, N.° 17, à Paris.

Lacombe,

Fabricant Orfèvre, Joaillier, Bijoutier

Successeur de Monsieur Pitaux Breveté

Doit à Monsieur Dopp

		F.	c.
1827			
Février	2 Dnes gp.s boucles d'oreilles Camées dessus	30	
	2 Dnes gp.s idem godron et filigranne	26	
	2 petites gp.s camées Corail Camées boucles d'oreilles à Gs	122	
Avril 19	2 Dnes Grandes gp.s boucles d'oreilles godron et filigranne	43	
	2 Dnes gp.s idem grenat Camaieux	43	
	2 Dnes gp.s idem agate turquoises	45	
	2 Dnes gp.s idem émeraudes Turquoises	55	
	2 Dnes gp.s idem grenats godron	18	
	2 Dnes grenats Boucles d'oreilles fantaisie id	58	
	2 Dnes Cadenas émeraudes Demi émeraudes 3 k — 80		
	14 boul.s d'entourage gp.s 14 k 125	227	
	Montures — 22		
	4 boutons en 4 anneaux en 2 rangs Dorure	3	
	une Croix or et Turquoises environ 45	50	
	un étui Cartonné à graines	24	
	2 boutons Du Col émaillés - 6 f.s	13	
	une petite Crayonnet à graines d'argent Cyprès	85	
	6 petits Crayons d'argent à graines à 12	72	
		914	

Pour acquit. Lacombe

28 Février 1827

www.dacoromanica.ro

(N° 5,138.) SAMEDI, 30 DECEMBRE 1826.

Chez le Roi

On s'abonne à Paris, au Bureau de l'Etoile, rue Croix-des-Petits-Champs, n° 13, chez Dondey-Dupré, père et fils, imp.-lib., rue Richelieu, n° 47 bis.

L'ETOILE donne les nouvelles heures avant tous les autres journaux

L'Etoile

Pour la France.

Le prix de l'abonnement est :
Pour trois mois. . . . . 18 fr.
Pour six mois. . . . . 36 fr.
Pour un an. . . . . 72 fr.

Toutes lettres et paquets qui ne seront pas adressés franc de port au directeur de l'Etoile, ne seront pas retirés.

ROYAUME DE FRANCE.

NOUVELLES DE LA COUR DU 29 DÉCEMBRE.

A neuf heures, le Roi a entendu la messe à la chapelle du château.

Le Roi a signé le contrat de mariage de M. le comte Dalbis de Belleme, capitaine commandant au 2e régiment des cuirassiers de la garde royale, avec Mlle Hebrard de Lacaze.

S. M. recevra, à l'occasion du nouvel an, le 31 décembre, un et deux janvier, les hommes le matin, et les dames le soir.

Le Roi recevra MM. les officiers de sa maison, et les officiers des différens services, le 1er janvier à dix heures et demie.

Le Roi et les princes de la famille Royale, ont honoré de leurs signatures le contrat de mariage de M. de la Bady, officier de la chambre du Roi, avec Mlle Amélie Prudhomme.

M. le Dauphin et Mme la Dauphine recevront les hommes et les dames, à l'occasion du renouvellement de l'année, les mêmes jours que le Roi et après S. M.

Hier, à huit heures du soir, la grande députation de la chambre des députés a été admise, avec le cérémonial accoutumé, à présenter au Roi l'adresse votée par la chambre, en réponse au discours de S. M.

M. Ravez, président, a lu au Roi l'adresse conçue en ces termes

« SIRE,

» Vos fidèles sujets, les députés des départemens, viennent déposer au pied du trône de V. M. le tribut de leur respect et l'hommage de leur dévouement,

de cette civilisation que la paix protège et féconde. Mais, Sire, vous avez bien jugé le cœur des Français. Les vertus guerrières y sont toujours vivantes : toute première intérêt c'est l'honneur ; et s'il est jamais blessé, le petit-fils de Louis XIV peut compter sur la France, comme la France compte sur lui. »

Le Roi a répondu :

« Je reçois toujours avec satisfaction l'expression des sentimens de la chambre des députés.

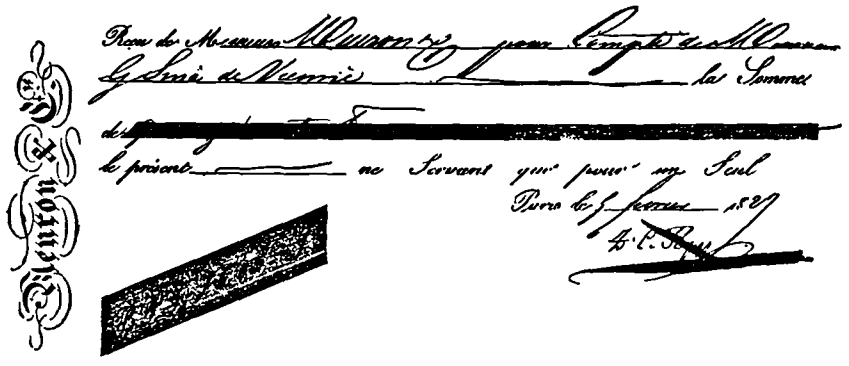
» Je vois avec un grand plaisir qu'elle entre dans mes vues, et qu'elle » examinera avec autant de soin que d'attention les lois importantes que » j'ai fait préparer pour le bonheur de la France.

» Vous désirez la paix, Messieurs. Personne ne la désire plus sincèrement que moi. Les efforts que je fais pour la conserver sont dirigés » par mon cœur.

» J'aime à vous annoncer que mes espérances à cet égard deviennent » chaque jour plus fondées. Si la divine Providence en ordonnait je- » mais autrement, comptez sur moi, Messieurs, comme je compte » sur vous, comme je compte sur tous mes fidèles sujets, et soyez sûrs » que l'honneur de la France restera pur et intact comme il l'a toujours été. »

www.dacoromanica.ro

Planşa 3. *



ROCHER DE CANCALE.

BORREL, *Restaurateur, rue Montorgueil, n°. 61, et rue Mandar, n°. 1.*

Nota. Sur simple demande, on envoie à Paris et dans les départemens du Poisson et des Huîtres de toute espèce en gros et en détail.

Les mets dont le prix n'est pas fixé manquent.

POTAGES.

	Fr.	s.
Potage à la julienne		12
Idem aux choux		12
Idem au vermicelle		12
Idem au riz		12
Idem au riz à la purée		12
Idem au lait d'amandes		15
Idem au macaroni	1	
Idem en tortue	2	

Suite des ENTRÉES DE VEAU.

	Fr.	s.
Cervelle de veau frite	1	10
Idem au beurre noir	1	10
Idem à la provençale	1	10

ENTRÉES DE MOUTON.

ENTRÉES DE POISSON.

	Fr.	s.
Maquereau laité		
Matelotte normande		
Rouget de la Mer Méditerranée		
Vol-au-vent de poisson	2	0
Matelotte d'anguille	2	
Tronçon d'anguille à la tartare	1	15
Morue à la maître-d'hôtel	1	10

ENTREMETS.

	Fr.	s.
Petits Pois	1	
Asperges en branche		
Idem en petit pois		
Haricots blancs	1	
Haricots verts	1	
Cardes à l'essence		
Artichaut à la barigoule	1	10

www.dacoromanica.ro

Monsieur L. C. Popp Doct

à Pujol & Souin, M.ds Tailleurs, rue Notre-Dame des Victoires, N.° 46,

au coin de celle Montmartre.

Paris, le 8 Dbre 1826

	F.	c.	F.	c.
Un manteau Bleu double				
en entier & garni en Velours	230			
Une redingotte brune, double	115			
Un gilet Velours façonné	28			
Un dessus de pigué blanc	10			
Une paire de guêtres noires	11		394	
			394	
			392	
			95	
			872	

Pour Acquit

Pujol & Souin

www.dacoromanica.ro

VIVE LE ROI *quand même ..*

LUNDI 25 DECEMBRE 1820.

Les Bureaux de rédaction et d'abonnement sont rue Saint-Pierre-Montmartre, n. 17, au coin de la rue Notre-Dame-des-Victoires.

On adresse les Lettres, franc de port, à M. le Directeur du *Drapeau Blanc*.

L'expiration de l'abonnement est indiquée par l'adresse.

(N° 359)

PRIX DE L'ABONNEMENT :

18 fr. pour 3 mois.
36 fr. pour 6 mois.
72 fr. pour l'année.

Les Bureaux d'abonnement sont ouverts depuis neuf heures du matin jusqu'à cinq heures du soir.

LE DRAPEAU BLANC.

Le Drapeau blanc ne paraîtra pas demain, à cause de la solennité de Noël.

EXTÉRIEUR.

ANGLETERRE.

Londres, 21 décembre.

De la Cité, à deux heures.

Bourse tenue à la Bourse.

— Trois pour cent consolidés, 80 1/2, 81. Bons du Mexique, 61 1/2, 65. Id. de la Colombie, 34; id. du Portugal, 70; id. russes, 83; id. grecs, 17 1/2.

— Les journaux ministériels annoncent que S. M. britannique s'occupe beaucoup des affaires publiques au palais de Windsor, et que des messagers, porteurs de dépêches du gouvernement, y arrivent ou en partent à chaque instant. On assure que le messager Hunter est arrivé hier matin d'a Paris avec des dépêches de lord Granville, ambassadeur anglais près la cour de France, adressées à M. Canning. Ce ministre a travaillé hier avec M. Galatin, ministre plénipotentiaire des Etats-Unis, et avec le baron Stieglwald, ministre de Suède à la cour de Saint-James. Il règne toujours une grande activité dans les bureaux de la marine et de la guerre, et le duc d'York, après avoir travaillé plusieurs heures avec son secrétaire habituel, lui a permis de recevoir en son nom les officiers de l'armée. S. A. R. ne pouvant encore les recevoir elle-même. A l'amirauté, on a reçu la nouvelle du départ de toute la flotte réunie à Sheerness, ayant à bord les régiments de la garde, et favorisée d'un bon vent.

— Rhodam, chargé des affaires du Mexique à Londres, est [illegible] une trop grande rapidité; ce qui rendrait inutile l'arrivée des officiers anglais. Au surplus, suivant les gazettes de Lisbonne, les insurgés n'avaient point encore fait de progrès considérables, et les troupes dirigées contre eux avaient rougi à les arrêter dans leur marche. Le bruit a été répandu, d'abord à Falmouth, ensuite à Devonport, et est enfin arrivé à Londres, que lord Beresford, ayant été reconnaître un parti des insurgés portugais, était tombé entre les mains de ces derniers. Le *Morning-Herald*, qui donne aujourd'hui cette nouvelle, ajoute que les bureaux de l'amirauté n'avaient reçu aucun renseignement sur ce fait.

— Rien n'a encore transpiré des nouvelles reçues de Lisbonne par l'amirauté. On a remarqué seulement qu'aussitôt leur réception il y a eu plusieurs réunions des lords, à la suite desquelles l'ordre a été donné de presser le départ de la flotte et d'activer l'armement de plusieurs autres bâtimens qui doivent la joindre. Quelques lords de l'amirauté et officiers supérieurs de la marine étaient déjà rendus dans les principaux ports avec des pleins pouvoirs. Il paraît qu'on a mis que de vieux marins à bord des vaisseaux de guerre. Les vaisseaux de première classe ont reçu jusqu'à 900 hommes d'équipage, ceux de deuxième 700; de troisième, 650; de quatrième, 450, de cinquième, 300, et de sixième, 173. Les canons embarqués sont à la Miller, et on compte faire l'expérience de plusieurs nouvelles inventions destructives; les jurisconsultes ont été embarqués pour en faire les essais. Une de ces inventions a pour objet de mettre le feu aux caissons de poudre.

MM. les souscripteurs dont l'abonnement finit le 31 de ce mois sont invités à le renouveler, afin de ne point éprouver de retard dans l'envoi du journal.

On est prié d'envoyer la dernière adresse imprimée

www.dacoromanica.ro

Paris ce 1er Février 1807

			f	c
		Vendu a M. Lespez		
2		Rangs de Perles nouvelles à 15 f. le Rang	30	
		Reçu Comptant		
		Lelong		
plus	5	Rangs de Perles — à 15 f.	75	
	1/2	Perles ovales en Epaule à 2 f. 50	10	
		Reçu Comptant 115 f.	115	
		pour M. Lelong		

www.dacoromanica.ro

Journal à Madame La Baronne De Mosska

Du 26 février 1827

Un Schal écossais 5/4 fond moka avec bordure de Perse - - - - 140 f.

26 février 1827 pour acquit
Lebeuf

www.dacoromanica.ro

DIMANCHE

10 DECEMBRE 1826.

Les Bureaux du Journal sont rue Feydeau, n° 26, vis-à-vis le Théâtre de l'Opéra-Comique.

Les Lettres et Paquets doivent être adressés francs de port.

IIe ANNEE.

N° 466.

Le prix de l'abonnement, avec *quatre gravures de modes* les plus nouvelles par mois, est de 6 fr. pour un mois, 15 fr. pour trois mois, 30 fr. pour six mois, et 60 fr. pour l'année. L'affranchissement en sus à raison de 2 et 4 c. par numéro pour les départemens et l'étranger.

LA NOUVEAUTÉ,

JOURNAL DES MODES,

DU COMMERCE, DE LA LITTÉRATURE, DES THÉATRES, DES SCIENCES ET DES ARTS.

ACAD. RLE DE MUSIQUE.

LE DEVIN DE VILLAGE,
opéra en un acte, paroles et musique de J.-J. Rousseau.

Le devin	Dérivis.
Colin	Dupond.
Colette	mad. Javurec.

Goulon ; mad. Montessu.
Ferdinand ; mlle. Bertrand.
Godefroy, Seuriet ; mlle. Hullin 3.

LES PRÉTENDUS,
opéra en 2 actes, paroles de Rochon de Chebane, mus. de Lemoine.

Jasmin	Lafitte.
Flamand	Arm. Dailly.
La baronne	mesd. Mante.
Mad. Turcaret	Tousez.
Mad. Jacob	Hervey.
Marine	Demerson.
Lisette	Dupont.

OPÉRA-COMIQUE.

RICHARD CŒUR DE LION,
opéra en 3 actes, paroles de Sédaine, musique de Grétry.

Richard	Lemonnier.
Blondel	Huet.
Richard	Masson.
Leila	Mlle. Lemoule.

THÉATRE DE MADAME.

Spectacle demandé.

Rodolphe, drame en 1 acte.
Gontier, Numa ; mesd. Déjazet, Théodore.

PARTIE ET REVANCHE, vaudeville en un acte de MM. Scribe, Francis et Brazier.

De Gerval	Ferville.
	Paul.
La baronne	Mesd. Délia.
Hortense	Huby.
Klarisca	Clara.
Yacinthe	J. Colon.
Mme. Tardif	Dumont.
Vilac	Minette.
une Ouvreuse	Dumont.

Pierre, Paul et Jean, vaud. en 2 actes de MM. Sewrin et Ourry.

Fontenay, Victor, Lepeintre j., Chalbos, Guillemin ; mesd. Clara, Bras, Pauline-Geoffroy, Guillemin, Huby.

www.dacoromanica.ro

Per Cent

Supplement to The Times.

No. 13,301. LONDON, SATURDAY, JUNE 9, 1827. GRATIS.

SALES BY AUCTION.

Valuable Freehold Property, Croydon, Surrey.—By Messrs. BLAKE, at the Greyhound Inn, Croydon, on Saturday, June 23, at 3, unless disposed of by Private Contract,

TWO very substantial newly-erected brick-built private Dwelling-houses, situate at the north entrance of the town, of handsome structure, each containing 3 sleeping rooms, 2 water closets, 2 drawing rooms communicating by folding doors, 2 other parlours, and entrance hall; a capital basement in which are ample domestic offices, supplied by a force pump with excellent water; a front enclosure fenced with iron railing, and a moderate sized garden. They have been erected nearly 2 years, in the best possible manner, at a great expense, and may certainly be said to be a singular exception to the modern style of building; one is not quite finished, but the other is completed in admirable taste, and fit for immediate occupation. May be viewed; particulars had of Messrs. Blake, Croydon; at Garraway's; and at the Auction Mart.

Croydon, Surrey.—Capital Freehold Premises, known as Croydon House School.—By Messrs. BLAKE, at the Greyhound Inn, Croydon, on Saturday, June 23, at 3, unless disposed of by Private Contract, of which due notice will be given,

A Capacious brick-built Dwelling-house and Offices, situate in the centre of the town, possessing an unusual extent of frontage; containing sleeping accommodation for a large establishment, dining and 2 other parlours, good domestic offices, amply supplied with fine water, a large detached school, dining and ante-room, 2-stall stable, chaisehouse, &c. The premises are approached by a neatly planted fore court, fenced by iron palisades, with 115 feet frontage by a depth of 226 feet. The ground in the rear is divided

Pictures and Marbles.—By Mr. CHRISTIE, at his Great Room, King-street, St. James's-square, THIS DAY, at 1 o'clock precisely, by order of the Executors,

A Small Collection of Pictures by Italian, French, Flemish, Dutch, and English masters, as also a few fine slabs of rare Italian marbles, and some articles of sculpture, the property of H. Hare Townsend, Esq. deceased, and removed from his late residence Downhills, near Tottenham, Middlesex. Among the pictures are a few fine and highly-finished cabinet specimens of the Flemish and Dutch masters, viz.:—C. Schwartz, Teniers, Gonzales, Rembrandt, Brakenburg, Hughtenburg, Deckar, and several superior productions by G. Morland, viz., the Fishwoman, the Deserter, a set of 4 pictures, and the Morning and Evening, which were selected and purchased by the late proprietor from the easel of the artist, and have been engraved; also an original portrait of Sir Francis Burdett, Bart.; and a ditto of the late Mr. Horne Tooke, in crayons, by Raphael Smith, which have been engraved; and a few fine slabs of rare Italian marbles, and some articles of sculpture. May be viewed 2 days preceding.

Reversion.—By Mr. CHRISTIE, at the Auction Mart, on Wednesday, June 20, at 1, by order of the Executors,

A Moiety of £4,090 10s., 3 per Cent. Reduced Annuities, which will be transferable on the death of a lady, aged 71. The stock is invested in the names of trustees of great respectability. Particulars may be had at the office of Messrs. Graham, Kinderly, and Domville, Lincoln's-inn: of Messrs. Lucas, Newport Pagnell, Bucks; at the Auction Mart; and of Mr. Christie, King-street, St. James's-square.

Cheyne-walk, Chelsea.—By Mr. SHUTTLEWORTH, at the Mart, on Friday, June 15, at 12

Genuine Household Furniture and Effects, the property of a Gentleman, removed from Frith-street, for convenience of sale.—By Mr. EDWARD FOSTER, at his Great Room, 14, Greek-street, Soho-square, THIS DAY, at 11,

ALL the modern and genuine Furniture, consisting of 4-post, tent, and press bedsteads, prime seasoned goose feather beds, mattresses, and bedding, mahogany double and single chests of drawers, dressing tables and glasses, wardrobe, basin stands and fittings, Brussels and Kidderminster carpets and hearth rugs, fenders and fire irons, modern mahogany dining coon chairs, sets of japanned and rosewood ditto, dining, card, and pembroke tables, a very handsome suite of rosewood bio, occasional, and pair of card ditto, pier and chimney glasses and mirrors, a 6-octave cabinet pianoforte, china, glass, books, prints, pictures, &c. May be viewed, and catalogues had at Mr. Foster's office, 14, Greek-street, Soho-square.

John-street, Fitzroy-square.—By Mr. EDW. FOSTER, on the Premises, 31, John-street, opposite Whitfield's Chapel, on Monday, June 11, at 12,

ALL the neat Household Furniture, consisting of 4-post and field bedstead, feather beds and bedding, mahogany chests of drawers, basin stands and fittings, Brussels and Kidderminster carpets and hearth rugs, fenders and fire-irons, mahogany and japanned chairs, chimney and pier glasses, a few lots of china and glass, and effects. May be viewed; catalogues had on the premises, and at Mr. Foster's office, 14, Greek-street, Soho-square.

Sculpture, 2 Marble Baths, Ancient Carvings, Chandeliers, Candelabra, Lamps and Lanterns, Screens, Cabinets, Wardrobes, above 400 Antique Carved Chairs and Sofas, Picture Frames, Glasses, and Effects, interesting to the Connoisseur, Antiquarian, and Man of

Elysium-row, Fulham.—Genuine Household Furniture, Secretary and Bookcase, fine toned Pianoforte, Pair of Globes, Plate, Linen, China, Glass, and Effects.—By Mr. ALGAR, on the Premises, Ilex-house, Elysium-row, Fulham, on Tuesday, June 12, at 11,

THE Furniture comprises four-post and tent Bedsteads, goose featherbeds and good bedding, mahogany chests of drawers, dining, card, and loo tables, mahogany and japanned chairs, Brussels and Kidderminster carpets, oil-cloths, kitchen requisites, &c. May be viewed on Monday and morning of sale; catalogues had on the premises, and of Mr. Algar, 9, King-street, Holborn.

Collection of fine Paintings, by highly esteemed Masters.—By Mr. ALGAR, on the Premises, Ilex-house, Fulham, on Tuesday next, at 12,

SEVENTY-EIGHT highly finished Paintings, by the following esteemed masters:—Claude, Rubens, Titian, Gainsborough, Teniers, Wouvermans, Vandyke, Gaspar Poussin, Watteau, Salvator Rosa, Ostade, Both, Morland, Vanderville, Potemburg, Scalken, Ruysdael, &c. The whole the property of a connoisseur, and submitted without reserve. May be viewed on Monday and morning of sale; catalogues had on the premises, and of Mr. Algar, King-street, Holborn.

Upright Grand Pianoforte.—By W. DAVIES and SONS, at their Auction Rooms, Giltspur-street, on Tuesday, June 12, at 12, under a distress for rent,

A Fine brilliant-toned 6-octave Upright Grand Pianoforte, in an elegant rosewood case, with fluted silk front, &c. May be viewed on Monday; catalogues had of W. Davies and Son, auctioneers, Giltspur-street.

Excellent Furniture, a fine Colossal Bust of Earl St. Vincent, and

PARLIAMENTARY INTELLIGENCE.

HOUSE OF LORDS, FRIDAY, JUNE 8.

Sir HENRY PARNELL, and others from the Commons, brought up the Penryn election bill, and several private bills.

Lord TEYNHAM begged leave to withdraw Thorndyke's divorce.

The Earl of ELDON stated, that he knew no cases in which their lordships were so much taken by surprise and imposed upon, as in divorce cases. The ordinary course of proceeding used to be, that after evidence had been heard before the Lord Chancellor and two or three peers, for the Lord Chancellor to move the second reading of the bill. He had induced the house to alter that practice.

The Earl of LAUDERDALE wished the noble lord to consider how far it would be proper to add the evidence taken at an action at law, to that produced before the Ecclesiastical Court.

The Earl of ELDON said that purpose might be accomplished, by their lordships making an order not to proceed without having that evidence, together with a report from the judges.

Lord FALMOUTH presented a petition from a hundred in the county of Cornwall, against the act for promoting the uniformity of measures.

was intended that all the relief prayed for by the petitioners should be granted, and if it was intended that all arguments upon the question should be postponed to another session, it was not quite correct that arguments should be offered on one side, when that side was the one which would not enter into the discussion. (Hear.)

The Bishop of CHESTER wished to reply to an observation which had been made during the discussion of to-night. It was far from his intention to enter at large into the subject, which was one of too great magnitude and importance to be discussed incidentally. He would, however, take the liberty of saying, that the noble baron who spoke last but one, had certainly unintentionally misrepresented the nature of the test and corporation acts. The persons who, to use a strong term claimed those acts, did not intend to stigmatise anybody, but to secure themselves, and not with a view of placing any class under any stigma or disqualification. What was the case divested of all adventitious colouring? If the legislature considered a certain form of faith and discipline worthy to be taken into alliance with the state, it became the duty of the legislature to prevent the demolition of that church, by the intrusion into places of power and trust of persons who, from the circumstance of their being sincere in their opinions, must of necessity wish to undermine the established order of things. Whether such was the wish of the

www.dacoromanica.ro

The Morning Chronicle.

NUMBER 17,983. LONDON, SATURDAY, MAY 5, 1827. [Price Sevenpence.

ROYAL ACADEMY, Somerset-place.—Notice is hereby given, that the EXHIBITION will OPEN on Monday next, the 7th instant, at Twelve o'clock.—Admission, One Shilling; Catalogue, One Shilling. H. HOWARD, R.A. Sec.

Exhibitors and Students may receive their Tickets and Catalogues by applying at the Academy on Monday, after 12.

THEATRE ROYAL, DRURY-LANE.—MISS KELLY has the honour to announce, that her BENEFIT will take place on Wednesday, May 23, 1827, when will be presented a variety of ENTERTAINMENTS.—To conclude with the revived, popular, Melo-drama of THE MAID AND THE MAGPIE; in which the strength of the Company, and considerable auxiliary Talents, will kindly render their assistance.—Tickets and Places to be had of Miss Kelly, No. 8, Henrietta-street, Covent-garden; and of Mr. Spring, at the Box-office.

THEATRE ROYAL, COVENT-GARDEN.—Mr. C. KEMBLE begs leave most respectfully to acquaint his Friends and the Public, that his BENEFIT is fixed for Thursday, May 10, when will be revived Shakspeare's Play of CYMBELINE, with new Dresses, Scenes, &c. Posthumus, Mr. C. Kemble; Iachimo, Mr. Young; Imogene, Miss Jarman. And a variety of Entertainments.—To conclude with the Serio Dramatic Romance of PETER WILKINS; or, The Flying Indians.—Tickets and Places for the Boxes to be had of Mr. C. Kemble, 8, Craven-hill, Bayswater; or of the Box-office, Hart-street.

ARGYLL ROOMS.—Mr. NICHOLSON respectfully informs his Friends, that his CONCERT will take place at the above Rooms, on Thursday, 10th May; and that in addition to the eminent names already announced, he has been fortunate enough to engage Madam PASTA.—Full particulars will be published in a few days. Parties of Six may be accommodated with Boxes by early application; and Tickets, 10s. 6d. each, may be obtained at Mr. Nicholson's, 12, Caroline-street, Bedford-square; and at all the principal Music Shops.

ROYAL ACADEMY of MUSIC.—The Nobility,

WANTED immediately, an active FEMALE ASSISTANT, who has been accustomed and well understands the Ready-made Linen and Outfitting Business.—Apply at 167, Strand, corner of Arundel-street.

LAW.—WANTED, for a few Weeks only, a rapid COPYIST.—Specimens and Salary required to be sent (post paid) to R. S., at Webster's, baker, Coleman-street, London.—Also, a COMMON LAW CLERK, whose Situation, if competent, will be permanent.

BOOK CLUB.—Some Gentlemen having formed a Society for the circulation of the principal Reviews and Literary Works of the day, are desirous to increase their number. Any Gentleman desirous to JOIN such a Society, is requested to forward his address to Mr. Westley, bookseller, 159, opposite the New Church, Strand.

TO OWNERS of STEAM VESSELS, &c.—The Advertiser wishes to engage himself as ENGINEER on board a Steam Vessel, in any part of the world. He is fully competent to take charge of any description of engines, and, having a knowledge of business, with limited capital at command, might take part in any undertaking likely to ensure an adequate remuneration. A Vessel of War, or the Service of a Foreign Government, will not be objected to.—Address (post paid) to R. W., at Peele's Coffee-house, Fleet-street.

TO CLERGYMEN and PATRONS of LIVINGS.—An EXCHANGE of PREFERMENT.—The immediate PRESENTATION to a RECTORY, within 50 miles of London, and 12 miles of Cambridge, of the estimated annual value of £400, will be given in Exchange for an immediate PRESENTATION to a LIVING of the same value, within 40 miles of Boston, in Lincolnshire, or at any greater distance, if of under value in the King's books. For particulars inquire (if by letter, post paid) of Messrs. Slaney and Compton, No. 13, Gray's Inn-square, London.

SPANISH GUITAR and SINGING.—Signor

CLASSICAL ESTABLISHMENT, possessing many advantages, is to be DISPOSED OF.—For particulars, apply in person to Mr. Arrowsmith, 4, Adam-street, Adelphi.

FREEHOLD REVERSION.—To be DISPOSED OF by PRIVATE CONTRACT, the REVERSION, expectant on the decease of a Lady, aged 64, in an excellent FREEHOLD HOUSE, most desirably situate in Albemarle-street.—For particulars apply (if by letter, post paid) to Messrs. Smith and Hutton, solicitors, Regent-chambers, Golden square.

TO SILK-THROWSTERS and SILK-MANUFACTURERS.—To be DISPOSED OF, a compact SILK-MILL, with the MACHINERY complete, now in full work, situated on a never-failing Stream, capable of throwing off two or three Bales per week, a short distance from London. In the present unsettled state of Spitalfields, the neighbourhood offers a good opportunity of establishing Weaving, as well as Throwing-Silk.—Further particulars may be learnt by letters (post paid) addressed to R. J., 7, Newgate-street.

SINGULARLY desirable detached RESIDENCE, with Garden and Paddock of Meadow Land, at Brixton, Surrey, three miles from Town.—To be LET, elegantly Furnished, for one year, a singularly desirable RESIDENCE, with or without chaise house and stabling, garden, pleasure ground and paddock.—Tickets to view may be had at Messrs. Futcutter and Co.'s Offices, No. 2, Lancaster-place, Strand.

SOUTH LAMBETH.—To be LET, Furnished, or the LEASE to be SOLD, a small detached VILLA RESIDENCE, standing in a garden of about one acre, partly walled, and stocked with choice fruit trees, poultry yard, &c. The House is in excellent repair, and contains elegant drawing and dining rooms, two best bed chambers, and two servants' bed rooms, water closet, two good kitchens, butler's pantry, wine, coal, and beer cellars.—Immediate possession may be had.—To be viewed by tickets, which, with further particulars, may be had

BOOKS PUBLISHED THIS DAY.

By Colonel JONES, late Grenadier Guards.'

AN EXAMINATION of the PRINCIPLES of LEGITIMACY. Price 3s. 6d.
James Ridgway, 169, Piccadilly.

CAMBRIDGE ELECTION, price 1s. 6d.

A LETTER to the ELECTORS of CAMBRIDGE. By One of their Body.
"I speak at unto wise men: judge ye me."
James Ridgway, 169, Piccadilly.

In 3 vols. 12mo.

THE PRAIRIE; a Tale.—By the Author of "The Spy," "The Pioneers," "The Pilot," &c.
Printed for Henry Colburn, 8, New Burlington-street.

In four vols. post 8vo.

DE VERE; or, the Man of Independence. By the Author of "Tremaine."
Printed for Henry Colburn, 8, New Burlington-street.

In a few days, in 3 vols. post 8vo.

HYDE NUGENT. A Tale of Fashionable Life.
Printed for Henry Colburn, 8, New Burlington-street.

In a few days, in one vol. small 8vo.

O'NEALE; or, THE REBEL.—"Fandulph.—So mak'st thou faith an enemy to faith;
And, like a civil war, sett'st oath to oath.
Arch Duke.—Rebellion, flat rebellion!—Shakspeare.
Printed for Henry Colburn, 8, New Burlington-street.

BOOKS PUBLISHED THIS DAY.

EXCHEQUER AND REVENUE LAW.
In royal 8vo. 1l. 11s. 6d. bds.

THE PRACTICE of the COURT of EXCHEQUER—REVENUE BRANCH. By JAMES MANNING, of Lincoln's Inn, jun. Esq., Barrister at Law. The Second Edition, corrected and enlarged. With an Appendix, containing an Inquiry into the Tenure of the Conventionary Estates in the Assessionable Manors Parcel of the Duchy of Cornwall.
Printed for Henry Butterworth, Law Bookseller and Publisher, 7, Fleet-street, near Temple-bar.

LAW OF SET-OFF AND MUTUAL CREDIT.
In 8vo. price 9s. in bds.

A TREATISE on the LAW of SET-OFF and MUTUAL CREDIT. With an Appendix of Precedents. By RICHARD BABINGTON, Esq. of the Middle Temple, Special Pleader, Author of the "Law of Auctions."
Printed for Henry Butterworth, Law Bookseller and Publisher, 7, Fleet-street, near Temple-bar.

WILDE'S SUPPLEMENT TO BARTON'S CONVEYANCING.
In three large volumes royal 8vo., price 4l. in boards—the Third Edition of

A SUPPLEMENT to Mr. BARTON'S PRECEDENTS in CONVEYANCING; containing all the Miscellaneous Assurances there referred to, and also a great Variety of other minor Assurances not comprised in that Work, with copious Explanatory and Practical Notes. By S. F. T. WILDE, Esq. of the Inner Temple, Barrister at Law.—To which are added, a great Variety of Mercantile and Commercial Precedents; and also Forms of Bills and other Proceedings in Parliament, suited to Parochial and County Purposes. By Charles Barton, jun. of Lincoln's Inn, Esq.
Printed for Henry Butterworth, Law Bookseller and Publisher, 7,

www.dacoromanica.ro

Theatre Royal,

The PUBLIC are respectfully informed, that this Theatre is

OPENED for the SEASON,

UNDER the MANAGEMENT of

MR. TERRY,

(Proprietor of the Theatre Royal, Adelphi, late of the Theatres Royal, Drury Lane, Covent Garden, and Haymarket,) and

MR. GLADSTANE.

Mr. TERRY having with Mr. GLADSTANE undertaken the Management of the Theatre Royal, they beg to assure the Nobility, Gentry, and Public of Cheltenham, that in all the Departments of the Establishment every exertion and attention will be used to secure to it their Patronage; and respectfully hope it will be bestowed upon their anxious endeavours.

On SATURDAY, May 26, 1827,

Will be presented, the Comedy of

JOHN BULL

Job Thornberry, by Mr. TERRY

(His third appearance at this Theatre.)

Peregrine, ... Mr. GLADSTANE
Sir Simon Rochdale, ... Mr. BRONSDORPH——Hon. Tom Shuffleton, ... Mr. HILL
Frank Rochdale, ... Mr. POPHAM——John Burr, ... Mr. CURSON
Simon, .. Mr. PARSLOE——Dennis Brulgruddery, .. Mr. HOLLINGSWORTH
Dan, ... Mr. FRAZER,
(From the Exeter Theatre, his first appearance on this Stage.)

Lady Caroline Braymore, ... Miss PENLEY
Mary Thornberry,..... Miss COOKE——Mrs. Brulgruddery, ... Mrs, DALY

After which, the Farce of

Raising the Wind

Jeremy Diddler, ... Mr. HILL
Plainway, ... Mr. HOLLINGSWORTH——Fainwood, ... Mr. POPHAM
Richard, ... Mr. PARSLOE——John, ... Mr. BRONSDORPH
George, ... Mr. PHILLIPS——Sam, ... Mr. FRAZER

Miss Dorable, ... Mrs. DALY——Peggy, ... Miss COOKE

Tickets to be had of Mr. Campbell, at the Box Office at the Theatre, where Places may be taken
Boxes 5s--Pit 2s 6d--Gallery 1s 6d—Second Price at 9--Boxes 3s--Pit 1s 6d--Gallery 1s
Doors to be opened at half past 6--To begin at half past Seven.

T. SHENTON, Printer, Rose and Crown Passage, Cheltenham.

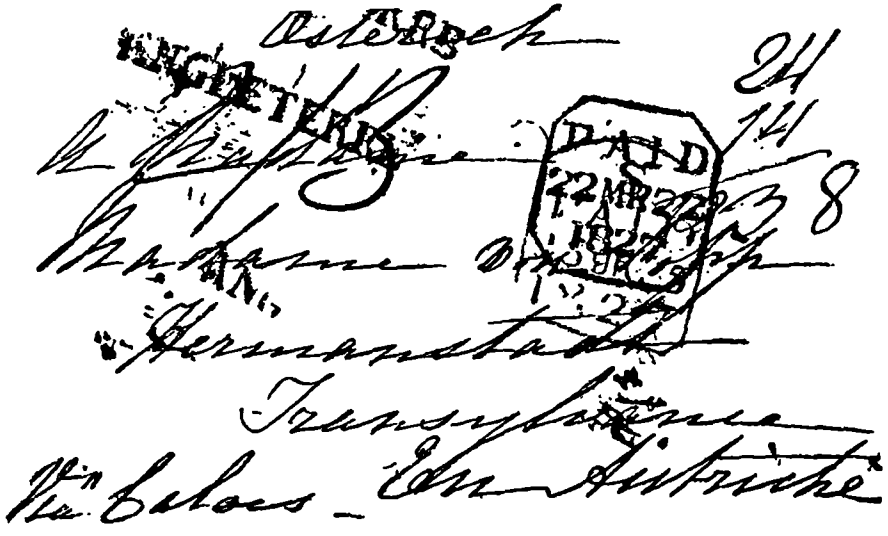
www.dacoromanica.ro

Bathurst
9 Great Denmark Street
Thursday 23rd March 1893

Madam

I am much surprised & sorry to have
received no answer to my letter
from your cousin Hoffory my very good
friend Mr Popp, being from home at the
time I write I presume he was prevented from answering
it immediately. However some time
since I wrote to him to Paris requesting
according to his desire to get 109 Rue
Richelieu and although two weeks
have elapsed since then, I have not
yet had an answer to my letter.
I am therefore led to suppose that
either he has changed his lodgings
or the letter miscarried, in either
dilemma I write to him again & may only
trust & hope that this second epistle

www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro

AU PAGE,

Rue Vivienne N°. 16 en face la Arcade Colbert

RICHER et C^ie. Successeur de M^r. NOURTIER,

Marchands d'Etoffes de Soie

Brévetés du Roi et de la Cour Impériale de Russie

Châles, Mérinos, Nouveautés, Rubans, Blondes, Trousseaux et Corbeilles de Mariages, Manteaux et Habits de Cour, Robes de Bal et Broderies en tous genres

Paris le 16 Janvier 1827.

Vendu à M

			c.
2	Echarpes fond ombré 16 f°	32	»
1	D° Dauphine Brillant 16 f°	16	
1	D° D° Cuir 19 f°	19	»
		67	

Pour Acquit Pour Le Dit

Achille Dudot

	67	
D. 18	54	
	111	

www.dacoromanica.ro

Rue Neuve Savoye, N.° 47, à Paris.

BEURTEAUX et GOUPIL

Fabricans de Joailleries, Bijouteries, mise en œuvre, Perles fines et fausses brodées sur Nacre.

Tiennent aussi un assortiment de Bijoux et décors maçonniques.

A PARIS.

www.dacoromanica.ro

ARGYLL ROOMS.

Mr. C. TAYLOR

Most respectfully acquaints the Nobility, Gentry, and his Friends, that his

Benefit Concert

WILL TAKE PLACE AT THE ABOVE ROOMS, ON

WEDNESDAY, MAY 16, 1827.

The following eminent Performers have most kindly promised their assistance:

Madame PASTA,
Miss PATON and Miss FANNY AYTON,
Miss LOVE,
Madame CORNEGA, Madame CASTELLI,
AND
Madame VESTRIS.

Mr. BRAHAM
AND
Mr. PHILLIPS.

Mr. HORNCASTLE, Mr. T. COOKE, Mr. HAWES,
Mr. TERRAIL, Mr. ATKINS,
Mr. GOULDEN, Mr. C. TAYLOR,
AND
Mr. BELLAMY.

Signor CURIONI,
Signor TORRI, Signor SOLA,
AND
Signor DE BEGNIS.

Leader of the Band, Signor SPAGNOLETTI.
Conductor, Sir GEORGE SMART.

In the course of the Concert, a Fantasia on the Grand Piano Forte by
Mrs. ANDERSON.

A Concerto on the Flute by
Mr. NICHOLSON.

A Solo on the Violin by
Mr. KIESEWETTER.

FURTHER PARTICULARS WILL BE DULY ANNOUNCED.

The Concert will commence at eight o'clock.

Tickets, Half-a-Guinea each, to be had of Mr. C. TAYLOR, No. 2, High Row, Knightsbridge; and at the Music Shops of Messrs. Birchall and Co. 140, New Bond Street: Mr. Chappell, 135, New Bond Street; Mr Latour, 80, New Bond Street; Messrs. Willis and Co. 53, St. James's Street; Messrs. Clementi and Co. Cheapside; Mr. Betts, Royal Exchange; and at the Royal Harmonic Institution, Regent Street.

MALLETT, PRINTER, WARDOUR STREET.

www.dacoromanica.ro

M.lle M.me Barthold Walther
et M.me la Baronne Sig.d de Berckheim
prient M. vos amis Pope.

de leur faire l'honneur de venir passer la soirée,
chez eux, le vendredi 16 février à 9 heures.

On dansera.

R.S.L.P.

ce 3 février 1827.

Rue de la Ville l'évêque, N.o 18.

Lith. Bernard et Delarue, rue N.D. Nazareth N.o 3.

www.dacoromanica.ro

Mr & Mme Cleemann,

prient Monsieur Zopp &
Monsieur Sina
de leur faire l'honneur de venir passer
la soirée chez eux Jeudi prochain
8 Mars à 9 heures.

Rue du Helder n° 17

Paris 1 Mars 1827.

R.S.V.P.

www.dacoromanica.ro

M.r & M.me André, prient
Monsieur L. C. Topp
de leur faire l'honneur de venir
dîner chez eux
mardi 12
à 6 heures précises
Paris, ce 6.x.bre 1826.

Réponse S. V. P.

www.dacoromanica.ro

Paris,

M

Mme Perceval vous prie de lui faire l'honneur d'assister au Grand Bal paré et masqué, qu'elle donnera dans son hotel, rue Taitbout N.o 3, les 22 et 26 février 1827.

Le Bal commencera a 10 heures.

Le Souper sera servi a 2 heures.

~~Excepté les jours de bals~~, dîners et soirées les Mardi, Jeudi et Samedi en Dimanche.

Nota: Cette lettre étant personnelle, doit être présentée en entrant.

www.dacoromanica.ro

www.dacoromanica.ro

CHAPELLE ROYALE
DU CHATEAU DES TUILERIES.
LAISSEZ ENTRER
POUR LA MESSE DU DIMANCHE 14 JANVIER 1827
On entrera après onze heures.
Ce Billet est personnel. — On passera par le Jardin.

www.dacoromanica.ro

INSTITUTION ROYALE DES JEUNES AVEUGLES,
RUE SAINT-VICTOR, N° 68.

Billet d'entrée pour une Personne.

CONCERT VOCAL ET INSTRUMENTAL,
Exécuté par les Élèves de l'Institution,
Lundi 30 Janvier 1815 (*commencera à onze heures précises*).

Le Directeur de l'Institution,

Nota. Après le Concert, les personnes qui désireraient connaître l'établissement visiteront les Classes et les Ateliers, où elles verront travailler les Élèves, et pourront les interroger sur les différentes parties de leurs études.

Indépendamment des exercices publics, les étrangers, en écrivant franc de port au Directeur, sont admis à visiter l'établissement tous les jours, les dimanches et jeudis exceptés, de onze heures à une heure ou de trois heures à cinq heures.

www.dacoromanica.ro

XII^e ANNÉE. (N° 2) JEUDI 4 JANVIER 18..

Prix de l'abonnement : 30 fr. pour l'année, 16 fr. pour six mois, et 8 fr. 50 c. pour trois mois.

S'adresser, pour l'abonnement, franc de port, à Paris, rue des Grands-Augustins, n. 7, faub. St.-Germain.

JOURNAL DES MAIRES

NOUVELLES DE L'INTÉRIEUR.

FRANCE. — *Paris, 3 janvier.*

A dix heures, le Roi a entendu la messe à la chapelle.

A dix heures et demie, S. M. a présidé le conseil des ministres, auquel a assisté S. A. R. Mgr le Dauphin.

Demain, le Roi entendra la messe à six heures du matin ; S. M. partira à sept heures pour Rambouillet.

Voici les réponses du Roi aux discours des différens corps admis hier à [illegible] lui présenter leurs hommages :

A M. le comte de Sèze, premier président de la cour de cassation :

« C'est toujours avec le même plaisir que je reçois l'expression des sentimens de ma cour de cassation. J'aime à lui dire combien je suis content de ses travaux, et du zèle qu'elle montre constamment. Je ne saurais trop l'exciter à les continuer avec la même attention et le même soin. Il y va du bonheur de mes sujets, c'est dire qu'il y va du mien propre. »

« Je ne puis m'empêcher de vous exprimer en même tems, Monsieur, combien je suis content de vous voir toujours à la tête de la première cour de mon royaume, n'oubliant jamais les marques de zèle et de dévouement que vous avez données dans des tems si malheureux. »

A M. le premier président de la cour des comptes :

« Je reçois toujours avec le même plaisir l'expression des sentimens de ma cour des comptes. J'ai été charmé de lui donner une nouvelle marque de confiance, confiance qui doit être partagée par toute la France, puisqu'il s'agit d'assurer de plus en plus ce qui peut contribuer à son honneur et à sa prospérité. Continuez, Messieurs, à me servir avec le même zèle, et comptez sur ma reconnaissance et sur ma bienveillance. »

A Mgr l'évêque d'Hermopolis, grand-maître de l'Université :

« J'aime toujours à recevoir l'expression des sentimens du conseil de l'instruction publique. Vous êtes trop pénétrés de vos devoirs, Messieurs, pour qu'il soit nécessaire de vous rappeler combien les fonctions qui vous sont confiées sont importantes. Il ne s'agit pas seulement aujourd'hui, mais de l'avenir. Il s'agit de la tranquillité, du bonheur et de la gloire de notre nation. Continuez avec le même zèle, Messieurs, à inspirer, comme vous le dites, à tous nos jeunes gens, ces sentimens de religion et de vertu qui, unis à l'étude des sciences et des lettres, assurent le bonheur des générations futures. »

A M. le baron Séguier, premier président de la cour royale de Paris :

Mme la Dauphine, constamment attentive aux besoins des indigens, et plus spécialement encore à ceux des mères de famille pauvres, vient d'accorder à la Société de charité maternelle de Nantes un secours supplémentaire de 500 fr.

— Mlle d'Orléans a donné 800 fr. pour les victimes des désastres arrivés le 6 décembre dans le département du Puy-de-Dôme, et Mlle la duchesse d'Orléans, 300 fr.

— On nous écrit de Bordeaux :

« Notre nouvel archevêque a déjà gagné tous les cœurs par son extrême affabilité et par la franchise de ses manières. Tous les habitans de cette ville, à quelque opinion et à quelque culte qu'ils appartiennent, lui portent la vénération qu'ils avaient pour Mgr d'Aviau du Sireuy. Voici les propres que ce respectable prélat a adressés au président du consistoire protestant. Je sais que il l'a reçu :

« Monsieur le président du consistoire, a dit le prélat, je reçois avec plaisir ce que vous venez de m'exprimer. Je m'efforcerai, autant que mes faibles[illegible] me le permettra, de marcher sur les traces de mon vénérable prédécesseur, en maintenant cette tolérance chrétienne qui n'est que la charité évangélique. Quant à l'unité de la foi, vous me permettrez de le dire, et vous n'en serez point surpris ou fâché, je désire et j'espère la voir rétablir parmi nous. Je suis persuadé que de votre côté vous désirez aussi que je marche dans la vérité.

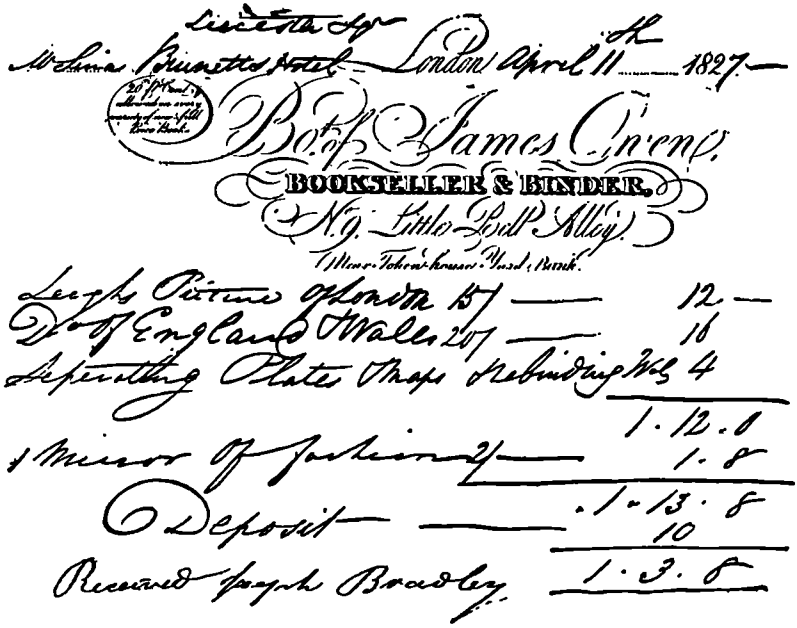
« Pour ce qui tient à la courtoisie et aux relations sociales, vous me trouverez empressé d'en remplir les devoirs.

« Je compte de bons amis parmi les protestans ; j'en ai dans un pays bien éloigné de nous ; ils m'ont comblé de bienfaits, et je m'estimerai heureux de pouvoir m'acquitter à votre égard de la reconnaissance que je leur dois. Vous pouvez compter sur moi, si je vous puis vous être utile. Vous me le pouvez, si je vous parle ainsi de l'unité de la foi : c'est le sentiment le plus profondément gravé dans mon cœur. Je vous demande votre[illegible] comme je vous offre la mienne. »

M. Bayet, président du tribunal de première instance d'Issoire, vient d'être admis à la retraite, avec le titre de président honoraire, et M. Merigou, procureur du Roi près le même tribunal, est nommé conseiller en la cour royale de Limoges. M. Gamon, juge aux Andelys, est appelé aux fonctions de procureur du Roi à Yvetot. M. Lauffenau, substitut à Neufchâtel, devient juge au même tribunal. M. Dufour, juge-auditeur à Metz, est nommé conseiller-auditeur en la cour royale de la même ville. M. Lepréfet, [illegible] à Dieppe, est admis à la retraite avec le titre de préfet-

www.dacoromanica.ro

www.dacoromanica.ro


Lisciera Esqr
Mr Charles Burnetts Hotel London April 11th 1827
Bo.ft of James Orme
BOOKSELLER & BINDER.
No. 9 Little Bell Alley
Mear Tokenhouse Yard, Bank.
Lewis's Picturesque Views of London 15/ — 12 —
Do of England & Wales 20/ — 16
Dispersing Plates Maps Rebinding 2/6 4
1.12.0
1 Mirror of Parliament 2/ — 1.8
1.13.8
Deposit — — 10
Received Joseph Bradley 1.3.8

www.dacoromanica.ro

N° 362.

1826.

Jeudi 28 Décembre.

On s'abonne au BUREAU, rue TICQUETONNE, n° 14, où l'on doit adresser *(franc de port)* tout ce qui concerne soit l'Administration, soit la Rédaction.

On s'abonne aussi chez Charles-Béchet, libraire-commissionnaire, et chez tous les libraires et directeurs des postes.

PRIX : 18 francs pour trois mois, 36 francs pour six mois et 72 francs pour l'année.

Les lettres et paquets doivent être affranchis.

L'expiration de l'abonnement est indiquée sur l'adresse.

LE COURRIER FRANÇAIS.

TURQUIE

Smyrne, 17 novembre

Le *Spectateur oriental* de ce jour publie la lettre suivante datée d'Alexandrie (Egypte), le 28 octobre : « Après l'arrivée d'un tartare de Constantinople, la plus grande partie des troupes déjà embarquées sur l'escadre qui se trouvait dans notre port, a été mise à terre. Cette mesure a donné lieu à des conjectures diverses. On croit ici assez généralement que lors de la signature du traité d'Ackermann, la Russie aura fait exprimer avec quelque énergie la part qu'elle prenait au sort de la Grèce, et son désir de voir les affaires y prendre une tournure plus satisfaisante. La Sublime-Porte de son côté aura volontiers saisi cette occasion de *développer toute sa magnanimité* en accordant un généreux oubli du passé, et aura promis de faire immédiatement cesser les hostilités dans la Morée. Si cette conjecture se réalise, nous jouirons bientôt du bonheur de voir une réconciliation sincère terminer la lutte sanglante qui dure depuis cinq ans, et pendant laquelle le commerce européen a eu tant à souffrir des déprédations exercées par les pirates. Le *Spectateur* ajoute, qu'indépendamment des nouvelles venues de l'Egypte, il se répandait dans tout l'Orient des bruits favorables à la paix ; mais que d'ailleurs le service le plus funeste que les négociateurs chargés des intérêts de la Grèce pouvaient lui rendre, comme le parti le plus avantageux que la Porte pouvait adopter, serait aujourd'hui d'abandonner entièrement les Grecs à eux-mêmes. Selon cette feuille, les malheureux Hellènes ne tarderaient pas à se conduire de manière à faire éclater le vœu général de rétablissement des anciennes relations avec la Porte.

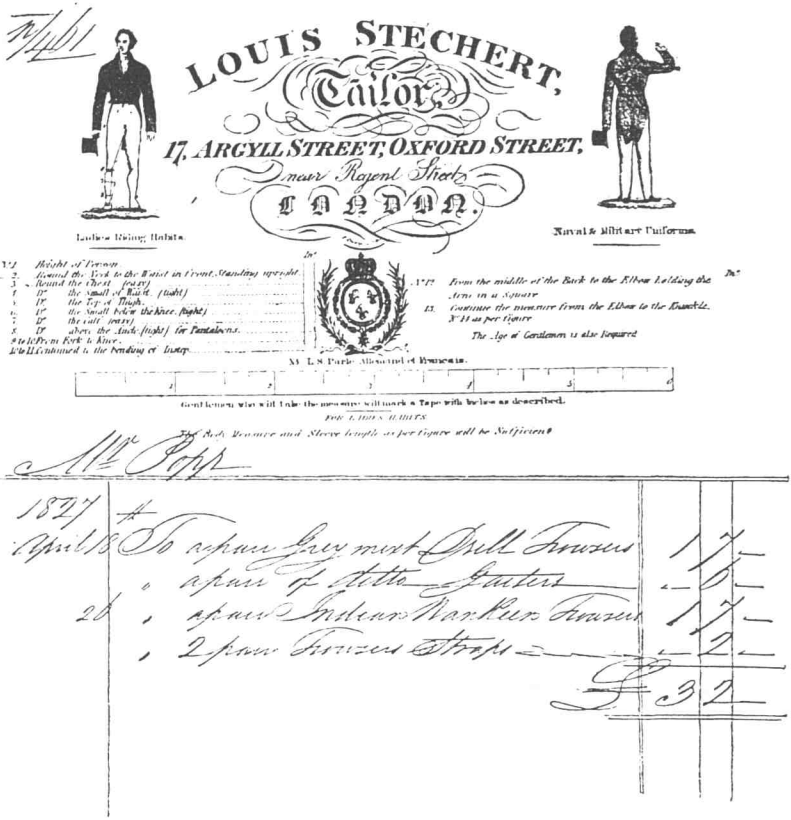
AUTRICHE

mes religieux de se rire de la foi des traités! Et d'ailleurs, n'y a-t-il pas dispensé pour des engagemens pris envers des hérétiques? L'Angleterre, de son côté, en voyant combien le ministère est débordé, comptera-t-elle beaucoup sur l'espèce d'alliance que nous venons de contracter avec elle, et sur la franchise de notre coopération pour maintenir l'Espagne dans le devoir? S'exposera-t-elle à être solennellement dupée sur le continent par ces mêmes apostoliques qui s'occupent de semer le trouble chez elle? Le rôle de dupe n'est point ordinairement celui qu'elle choisit. Qui ne voit d'un coup d'œil toutes les complications que peuvent amener les conjonctures présentes? Notre ministère se flattait que ses embarras étaient finis; ils ne font que commencer.

La chambre des députés s'est réunie encore aujourd'hui en comité secret pour reprendre la discussion de l'adresse en réponse au discours du trône. Plus cette discussion se prolonge, plus elle présente d'intérêt. Il est démontré que le projet d'adresse de la commission était entièrement conforme aux vues du ministère et qu'il a rencontré dans une partie de la chambre l'opposition la plus vive. La curiosité publique toujours empressée à saisir ce qui transpire de ces débats ne pouvant être entièrement satisfaite, on nous saura gré du moins de faire connaître les bruits qui circulent dans les salons où l'on paraît être le mieux informé des détails de cette discussion.

On dit que M. de Bouville est monté à la tribune pour reprocher au gouvernement de s'être rendu lui-même l'accusateur de l'Espa-

www.dacoromanica.ro


LOUIS STECHERT,
Tailor,
17, ARGYLL STREET, OXFORD STREET,
near Regent Street
LONDON.
Ladies Riding Habits
Naval & Military Uniforms
Mr Popp
1827
April 18 To a pair Gray mixt Drill Trowsers 1 7 —
" a pair of Petit Gaiters — 6 —
20 " a pair Indian Rank Trowsers 1 7 —
" 2 pair Trowzers Straps — 2 —
£ 3 2 —

www.dacoromanica.ro

57. Cornhill Nov 14 1827

Bo.te of Tho.s Lunds

fine Desk with Drawing Case		16	16. 0
1 Case fine Razors	+	3	10 "
Comb	"	2	0
Lancet Scraper	"	4	"
Wax	"	1	"
Black Pen Holder	"	4	"
Engraving Desk	"	3	"
Do Razor Case	"	2	"
Razor & Case	"	6	"
		21	7
Cash same time		1	5. 6
		20	1. 6

per Thurlow

www.dacoromanica.ro

AU GANT D'OR
Rue Castiglione, sous les Arcades, N° 7
Mme Lefebvre
Gants. Bretelles. Cravattes. Col de Chemises.
& autres Articles établies en tout Genre
à Paris.

le 19 Février 1827

	F.	C
Vendu à Monsieur Pappe		
une cravatte de batiste, montée	12	"
3 idem fantaisie à 8f	24	"
12 paires de gants en chevreau	27	"
pour les Boutons	1	"
Total	64	"

Pour acquit
C. Lefebvre

www.dacoromanica.ro

Paris le 24 Janvier 1827.

Vu chez M^rs Lorsy

	26	Mouleaux Eau de Cologne N°12 1/2	12		26
	12	Flacons Octagone Eau de Cologne			
		Superfine celebre forte N°18			21
	12	Flacons Extrait D'odeurs diverses			
		Superfine Mis dans Boy Solid			
N° 24		Cartes papier mis et à Sujet			33
					80
		Rem au compte			30
		Reste Du			50
		Reçu
		Pour mon fournisseur Rapport de Mrs
		226
		80
		36.75
		453,75

www.dacoromanica.ro

THÉATRE DU VAUDEVILLE.

PROGRAMME DU SPECTACLE.

PRIX : 2 SOUS. SAMEDI 10 Février 1827.

PRIX DES PLACES : Balcon, Avant-Scène du Rez-de-chaussée et des Premières, Stales, 5 fr. — Avant-Scène des Secondes, Premières Loges, Secondes grillées de face, 4 fr. — Orchestre, Baignoires, Galerie, Balcon des Secondes, 3 fr. 50 cent. — Secondes de côté, 3 fr. — Troisièmes Loges, 2 fr. 25 cent. — Amphitéâtre des Troisièmes, 2 fr. — Quatrièmes Loges et Parterre, 1 fr. 65 cent. — Amphitéâtre des Quatrièmes, 1 fr. 25 cent. (Nombre des Places : 1257)

* *Les Bureaux seront ouverts à 6 heures, on commencera à 6 heures 1/2.*

M. BLAISE,

OU LES DEUX CHATEAUX,

Com.-vaud. en deux actes, de MM. Sewrin et Ourry.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
	MM.
M. de Bois-Boutrot, sous le nom de Blaise	Fédé
Bruneau, jardinier	Guillemin.
Grippart, vieil intendant	Lepeintre jne
Bastien, jne marié	Emilien.
	Mmes
Mme Germonde, propriét.	Dumont.
Irma, sa nièce	Clara.
Lise, femme de Bastien	Petit.

—

LE MARI PAR INTERIM,

Com.-vaud. en un acte de MM. Charles et Henri.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
	MM.
M. de Clarancé	Lafont.
Joseph	Victor.
Dubreuil	Fédé.
Derville	Lepeintre aîné.
Lambert, avoué	Davenne.
	Mmes
Mme de Clarancé	Clara.
Eugénie	Petit.

ODÉINA,

OU LA CANADIENNE,

Vaudeville en un acte de M. Duvert.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
	MM.
Jarvis, quaker	Guillemin.
Albert de Chanrosey	Lepeintre aîné.
Medwin	Victor.
Darvilliers	Isambert.
Eugène, son fils	Bercour.
	Mmes
Odéina	Clara.
Caroline	Dussert.

—

LES MARIS SANS FEMMES,

OU UNE HEURE DE PATERNITÉ,

Vaud. en un acte de MM. Désaugiers et Gentil.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
	MM.
Dermont, riche propriét.	Guillemin.
D'Héricourt, son neveu	Lafont.
M. Bernard, marchand	Lepeintre aîné.
	Mmes
Mme Bernard, sa femme	Guillemin.
Mathurine, nourrice	Bras.
Clarice de St-Yves, jne veuve	Dussert.

Imprimerie de CHAIGNIEAU fils aîné, rue de la Monnaie, n° 11, à Paris.

www.dacoromanica.ro

PROGRAMME DU SPECTACLE.

THÉATRE FRANÇAIS.

DIMANCHE 24 Décembre 1826

Nombre des places : 1627. — Prix : Balcon, Premières, Orchestre et Loges de première Galerie, 6 fr. 60 cent.—Première Galerie et Deuxièmes de côté, 5 fr. — Troisièmes et loges du Cintre, 3 fr. 30 cent. — Parterre et Deuxième Galerie, 2 fr. 20 cent.—Amphithéâtre, 1 fr. 80 cent.—Le Bureau de location des loges est à gauche en entrant, sous le vestibule.— Ouverture à 6 heures, on commence à 7 heures.

GERMANICUS,

Tragédie en 5 actes et en vers, de M. Arnault père.

Représentée, pour la première fois, le 22 mars 1817.

Personnages	Acteurs.
	MM
Germanicus	Victor.
Pison	Lafon.
Séjan	Desmousseaux.
Marcus	Lecomte.
Sentius	Dumilâtre.
Véranius	Lafitte.
Un Conjuré	Dolaistre.
	Mesdames
Agrippine	Duchesnois.
Plancine	Puradol.
Deux Enfans de Germanicus	Anaïs. Victorine.

Plusieurs Conjurés.— Amis de Germanicus. — Soldats. — Licteurs. Peuple. — Femmes de la suite d'Agrippine.

La scène se passe à Antioche.

L'AGIOTAGE,

OU LE MÉTIER A LA MODE,

Comédie en 5 actes et en prose, de MM. Picard et Empis.

Personnages	Acteurs
	MM.
Dormeuil, père	Baptiste.
Dormeuil de St-Clair, son fils, avocat	Michelot
Marcel, négociant manufacturier de Lyon	Perrier.
Durosay, homme d'affaire	Firmin.
Germon, cultivateur	Samson.
Fréville, plaideur	Roussel.
Le Marquis de Fugaccio	Armand Dailly.
Laurent, clerc	Faure.
Gautier, commis	Lecomte.
Joseph, domestique	Lafitte.
	Mesdames
Amélie, femme Saint-Clair	Leverd.
Justine	Thénard.

La scène se passe à Paris, dans une maison commune à Dormeuil et à Saint-Clair.

Mardi,

La 1re représentation de

LE TASSE,

Drame historique en 5 actes et en prose.

Mlle MARS

JOUERA DANS CETTE PIÈCE.

Imprimerie de [illegible], boulevart Poissonnière, n° 6.

www.dacoromanica.ro

www.dacoromanica.ro

PREMIÈRE ANNÉE.

Nº 258.

On s'abonne à Paris, au Bureau du Journal, rue du Faubourg-Poissonnière, nº 1, et boulevard Poissonnière, nº 6; chez Ponthieu, au Palais-Royal; Touquet, galerie Vivienne; Nobl, libraire, rue des Saints-Pères, nº 77, F. S.-G., et chez les principaux Libraires. Pour les Départemens, chez les Directeurs des Postes et les Correspondans dramatiques.

DIMANCHE

8 OCTOBRE 1826.

On s'abonne au mois à Paris. Le prix de l'abonnement est de 5 fr. Les Artistes, les Libraires et les Limonadiers pourront souscrire sans rien payer d'avance. Les Départemens ne pourront s'abonner que pour trois mois, et paieront en sus, pour frais de poste, 2 cent. par numéro, et l'Étranger, 4 cent.

LE FIGARO,

JOURNAL NON POLITIQUE.

THÉATRE-FRANÇAIS.

PHÈDRE,
tragédie de Racine.

Théâte, St Aulaire. — Hypolite, Delaitre. Thuramène, Dumilâtre. — Phèdre, mesd Duchesnois. — Aricie, Bourgoin. — Œnone, Touzez. — Ismene, Desmousseaux. — Panope, Theodard.

LE MARI A BONNES FORTUNES,
comédie en 3 actes de M. Casimir Bonjour.

THÉATRE DE S. A. R. MADAME.

Simple histoire, comédie-vaudeville en 1 acte de MM. Scribe et de Courcy.

Duvernois, Ferville, Paul, mlle L.-Fay.

La Coutume allemande, vaud. en 1 acte de M. Mazères.

Dormeuil, Gabriel, Bevanger, Klein, Legrand, Bardier; mesd Adeline, Dejazet, Julienne.

La Quarantaine, vaudeville en un acte, de

THÉATRE DE LA GAITÉ.

Le Pauvre Berger — Femme à tendre. — Le Mont Saurage.

THÉATRE DE L'AMBIGU-COMIQUE.

C'est demain le 15 — Haridan-Barberousse. — La Dame voilée.

THÉATRE DE LA PORTE St.-MARTIN.

La Visite à Bedlam. — Le Château de Kenilworth. — Le Commissionnaire.

www.dacoromanica.ro

MARDI NOVEMBRE 1826. (311.)

On s'abonne rue Montmartre, n°. 131.

LE CONSTITUTIONNEL,

Prix, 18 fr. pour 3 mois, 36 fr. pour 6 mois, et 72 f. p. l'année.

JOURNAL DU COMMERCE, POLITIQUE ET LITTERAIRE.

On reçoit les réclamations des personnes qui ont des griefs à exposer, et les avis qui peuvent intéresser le public. On s'abonne au bureau du journal, rue Montmartre, n°. 131. On y reçoit les insertions pour les Annonces judiciaires et la Feuille de Commerce. Prix de l'abonnement : 18 fr. pour 3 mois, 36 fr. pour 6 mois, et 72 fr. pour l'année : (Feuille de Commerce, 6 fr. pour 3 mois, 12 fr. pour 6 mois, et 24 fr. pour l'année. On ne s'y abonne pas séparément.) — Les lettres, paquets et argent doivent être adressés, francs de port, au Directeur du Constitutionnel, rue Montmartre, n°. 131.

EXTÉRIEUR

AMÉRIQUE

Monte-Video, 20 août

Extrait d'une lettre particulière.)

Tous les Français qui sont ici sont indignés de la manière dont le gouvernement du Brésil traite le commerce et les bâtimens marchands de la France. Il ne se passe pas de semaine que nous n'apprenions que quelque bâtiment français a été pris par les croiseurs brésiliens ; que garnison a été mise à bord ; qu'on s'est emparé des lettres de connaissement, en un mot, qu'on les traite comme s'ils avaient voulu forcer le blocus, tandis que la plupart sont destinés pour notre ville.

Dans ces circonstances, il n'y a que le consul des Etats-Unis qui se comporte bien et fasse respecter son pavillon. Dernièrement, les Brésiliens s'étaient emparés d'un bâtiment de cette nation ; aussitôt le consul se rendit à bord de l'amiral brésilien, et lui dit de relâcher sa prise, ou bien qu'il allait se la faire rendre à coups de canon ; il lui donna une heure pour se décider, au bout d'une demi-heure l'américain était libre.

Les patriotes serrent Monte-Video de très-près, il ne peut plus entrer de vivres par terre ; la viande, qui coûtait 2 sous la livre, se vend 25 sous et on présume qu'elle augmentera encore si la guerre ne finit pas bientôt.

TURQUIE

allés recueillir les membres dispersés de leur maître pour les ensevelir, furent fusillés par les assassins. Il a péri, pendant cette insurrection, trente-un Portugais et quelques Brésiliens reconnus pour honnêtes gens, amis de la paix et de l'ordre. »

Un autre journal contient l'ordre donné à un major qui commande un bataillon de poursuivre les coupables de manière qu'il n'en échappe pas un. Un journal postérieur contient les détails de la défaite du major, qui, dans un engagement contre les révoltés, a perdu quatre pièces de canon et plus de cinquante hommes tués, blessés ou prisonniers. On porte à quatre ou cinq cents le nombre des rebelles, qui sont commandés par un nommé Barboza. (*Courrier.*)

— Les nouvelles de la Havane sont du 14 septembre; elles annoncent que la position politique de l'île n'a pas changé, quelques troupes ont été envoyées dans l'intérieur, et environ mille hommes avaient été embarqués à bord de la flotte, dont on n'avait reçu aucune nouvelle depuis son départ. (*Idem.*)

— Des lettres de Carthagène annoncent l'arrivée du général Bolivar à Bogota le 14 août. Cette nouvelle se trouve confirmée par une proclamation du général Marino aux habitans de Caraccas. On a appris à la Guayra que les provinces de Cumana et de l'Orenoque avaient reconnu la federation; il y a eu à ce sujet de grandes réjouissances à la Guayra. Le 15 août, les batteries et les bâtimens du port ont tiré un salut en l'hon-

www.dacoromanica.ro

Invitation
Personnelle

Grand Bal paré,

Au Bénéfice dune famille malheureuse

Paris, le 5 Janvier 1827.

M

Vous etes invité a assister au grand Bal paré que aura lieu le samedi 13 Janvier 1827, dans le très beau local aurez de Chaussée de l'Hôtel situé rue Richelieu N.° 103, a peu de distance du Boulevard.

Il y aura un quadrille danse par des Artistes de l'Académie Royale.

L'Orchestre sera dirigée par M.r Weber, père

Souper à deux Heures

Souscription, pour les Messieurs seulement. 20 francs

Chaque cavalier pourra amener une dame

de la part
des Commissaires du Bal.

N. B.

Les Personnes qui n'auront point reçu d'invitation et qui désireront cependant assister au bal pourront en se faisant recommander par un invité et en donnant leurs noms et demeure, adresser par avance leur demande d'admission a l'un des commissaires du dit bal que lon trouvera au local sus indiquer tous les jours de midi a 3 heures, à partir des 6 Janvier

www.dacoromanica.ro

KING's THEATRE,

Great Concert Room.

SIGNOR FILIPPO

PISTRUCCI

Respectfully begs Leave to announce, that he will perform

To-Morrow, WEDNESDAY, May 9, 1827,

For the First Part of the Entertainment,

ARISTODEMO.

A TRAGEDY, BY MONTI.

CHARACTERS.

ARISTODEMUS, King of Messenia.
LISANDER, Ambassador of Sparta.
PALAMEDES, a Spartan Prisoner.
GONIPPUS, Attendant to Aristodemus.
EUMEUS, a Messenian Prisoner.
ARGIA, Daughter, to Aristodemus, under the Name of Cesira.

The SECOND PART of the Performance will be composed of Signor PISTRUCCI's

IMPROVISAZIONE,

On any SUBJECT and in any METRE proposed, on the Instant.

Front Seats, 10*s.* 6*d.*—*Pit*, 5*s.*

TICKETS to be had of Signor PISTRUCCI, 81, Quadrant, Regent Street, and at the Doors of the Concert Room, on the Evening of Performance.

TO COMMENCE AT EIGHT O'CLOCK.

☞NO ORDERS ADMITTED.

Those Amateurs who may be desirous of improving themselves in the ITALIAN LANGUAGE, perfect Pronunciation, or Proficiency in Declamation, are respectfully informed, that Signor FILIPPO PISTRUCCI, Poet of the KING'S THEATRE, and Professor of ITALIAN LANGUAGE at the ROYAL ACADEMY of MUSIC, attends Pupils at his own House, (No 81, QUADRANT) and at their respective Residences, if required.

Printed by W. GLINDON, 51, Rupert Street, Haymarket.

www.dacoromanica.ro

THEATRE-ROYAL, BATH

LAST NIGHT OF

MR. LISTON'S

PERFORMING HERE.

This present WEDNESDAY MAY the 23d, 1827,

WILL BE PRESENTED THE MUSICAL COMEDY OF

Sweethearts and Wives.

Billy Lackaday - by - Mr. LISTON.

Admiral.....Mr. BELLAMY | Curtis.....Mr. AYLIFFE
Sandford.....Mr. BLAND | Jerry.....Mr. HART
Charles Franklin.....Mr. MONTAGUE

Laura.....Miss GEORGE
Eugenia.....Miss CARR
Mrs. Bell.....Miss COOKE | Susan.....Mrs. WOULDS

AFTER WHICH, THE FARCE OF

DEAF as a POST.

Tristram Sappy - - by - - Mr. LISTON.

Captain Templeton.....Mr. MONTAGUE
Old Walton.....Mr. AYLIFFE | Grubber.....Mr. FISHER

Amy Templeton.....Miss C. CARR | Mrs. Plumply.....Miss COOKE
Sophy Walton.....Miss ANGELL | Sally Maggs.....Mrs. WOULDS

TO CONCLUDE WITH THE FARCE OF

FAMILY JARS.

Delf - - by - - Mr. LISTON.

Forcelain.....Mr. AYLIFFE | Beaudet.....Mr. GRIFFITH
Diggory.....Mr. FISHER | Joe.....Mr. LANSDOWN

Emily.....Miss COOKE | Liddy.....Mrs. WOULDS

JOHN and JAMES KEENE. Printers, Kingsmead-street

www.dacoromanica.ro

Theatre Royal, Drury Lane.

This Evening, MONDAY, May 14, 1827,

His Majesty's Servants will perform Shakspeare's Tragedy of

KING LEAR.

King Lear, Mr. KEAN.
Duke of Burgundy, Mr. YOUNGE, Duke of Cornwall, Mr. SOUTHWELL,
Duke of Albany, Mr. THOMPSON, Earl of Gloster, Mr. POWELL, Earl of Kent, Mr. POPE,
Edgar, Mr. WALLACK,
Edmund, Mr. ARCHER, Oswald, Mr. BROWNE.
1st Knight, Mr. Hope, 2nd Knight, Mr. Honnor, 3rd Knight, Mr. Howell, Physician, Mr. Webster.
Captain of the Guard, Mr. Fenton, Officer, Mr. Vining, Herald, Mr. C. Jones.
Page to Goneril, Miss Willmott, Page to Regan, Miss Weston.
Old Man, Mr. GATTIE, Edward, Mr. COMER, Ruffians, Messrs. O. SMITH, GREGORY.
Goneril, Mrs. McGIBBON, Regan, Mrs. KNIGHT.
Cordelia Mrs. W. WEST

To conclude with, (for the Eighteenth Time) a Melo-Dramatic Romance, in Three Acts, called The

BOY of SANTILLANE

Or, The ROBBER of ASTURIAS.

Gil Blas, Miss KELLY,
Don Martin de Marquera, Mr. YOUNGE,
Gil Perez, (Canon of Oviedo,) Mr. HUGHES,
Andrew Corcuelo, (Landlord of the Golden Flask,) Mr. HARLEY,
Alvarez, (Officer of the Spanish Guard) Mr. C. JONES, Rapier Players, Messrs. DARNLEY and EDWARDS,
Dancers ....Misses BARNETT, CARTY, and RYALS,
Donna Monisia, (Daughter of Don Martin) Miss PINCOTT,
Brunetta, (Hostess of the Golden Flask) Mrs. C. JONES
Muleteers....Messrs. Gregory, Hope, Brown, Forster, Henderson, Brewster,
Villagers....Mesdames Carty, Valiancy, Gear, Willmott, *Spanish Guards, Travellers, &c.*
Rolando, (The Robber of Asturias) Mr. WALLACK,
Malvolex, Mr. O. SMITH, Stiletto, Mr. HOWELL, Domingo, Mr. WEBSTER,
Gomez, Mr. FENTON, Pietro, Mr. G. SMITH, Sanguino, Mr. Yarnold, Spadrio, Mr. NELSON,
Despardo, (Lieutenant of the Band) Mr. COOPER,
Leonarda, (the Cook) Mrs. HARLOWE.

ACT I.

Scene 1 Romantic Village, near Oviedo.. *Stanfield*
Scene 2 Saint Martin's Cross..... *Stanfield*
Scene 3 Inn at Pennaflor ..... *Andrews*
Scene 4 Ruins in the Forest of Pennaflor *Stanfield*
Scene 5 Stupendous Cavern, with Robbers' Banquet Hall..... *Marinari*

ACT II.

Scene 1 Apartment in Don Martin's Villa *Marinari*
Scene 2 Robbers' Dormitory ..... *Andrews*
Scene 3 Sunset View on the Skirts of the Forest..... *Stanfield*
Scene 4 Extensive Carriage Road, with View of the Monastery of St. Thomaso, on the Montanos Santillanos..... *Stanfield*

ACT III.

Scene 1 The Monastery and Carriage Road, by Moonlight ..... *Stanfield*
Scene 2 Vaulted Cavern..... *Andrews*
Scene 3 Secret Passage to the Cave .. *Andrews*
Scene 4 Ruins of a Moorish Tower, springing the Mine and Destruction of Robb rs' Haunt.. *Marinari.*

The New Opera called

The TURKISH LOVERS,

In consequence of Mrs. W. GEESIN's Indisposition, cannot be repeated until *Tuesday*, the 22nd.

The Public is respectfully informed, that

Miss PATON

Is engaged for a limited number of nights, and will make her first appearance, as *Mandane*, on *Wednesday next.*

Mr. KEAN

Is engaged for a limited number of nights, and will make his third appearance this Evening, in the Character of *King Lear.*

Miss FANNY AYTON,

will make her Ninth Appearance on the English Stage, on *Tuesday*, the 22nd.

To-morrow, The SLAVE. Captain Malcolm, Mr. Braham, Fogrum, Mr. Liston.
Zelinda, Miss Stephens With COMFORTABLE LODGINGS Sir Hippington Miff, Mr. Liston.
And ALL THE WORLD's A STAGE. Diggory, Mr. Liston.
On Wednesday. The Opera of ARTAXERXES. Artaxerxes, Miss I. Paton,
Artabanes, Mr. Horn; Arbaces, Mr. Braham;
Mandane, Miss Paton.
With DEAF AS A POST. Tristram Sappy, Mr. Liston.
And LOVE, LAW, and PHYSICK: Lubin Log, Mr. Liston.
On Thursday, A new Tragedy called,

BEN NAZIR, the SARACEN.

The principal Characters by
Mr. KEAN,
Mr. COOPER, Mr. ARCHER, Mr. POPE,
Mr. WALLACK,
Mrs. W. WEST.
With the BOY of SANTILLANE.
On Friday, GUY MANNERING. Henry Bertram, Mr. Braham, Dominie Sampson, Mr. Liston.
Meg Merrilies, Mrs. Bunn, Lucy Bertram, Miss Stephens,
Julia Mannering, (*for that Night only*) Miss Paton.
With a variety of other ENTERTAINMENTS, embracing the whole strength of the Company.
For the Benefit of Mr. WALLACK.

www.dacoromanica.ro

N°. 995. Dimanche 18 et Lundi 19 Mars. AN 1827.

JOURNAL DU HAVRE,

Commercial, Maritime & Littéraire,

ANNONCES LÉGALES ET AVIS DIVERS.

AIRE DE VENT. . . . . N. O.
COMMENCEMENT DE LA MARÉE : 10 h. 36 m.
PLEINE MER. . . . . 2 h. 36 m.
LEVER DU SOLEIL. . . . . 6 h. 1 m.
LEVER DE LA LUNE . . . . . 0 h. 24 m. matin

BULLETIN TÉLÉGRAPHIQUE. — *A midi.*

Aucun navire en vue.

PORT DU HAVRE.

Hâte, Chauvet . . . 34 balles coton.
W. Davidson . . . 1590 sacs café.
Eyries frères . . . . 36 sacs café.
Lormier et comp. . . 21 sacs café.
A. Berlin . . . . 3 sacs café.
Leseigneur-Alexandre 24 sacs café.
Baudin Ducasse et Co. . 56 balles coton, 200 sacs café.
Chamblon . . . . 33 sacs café.
Damont . . . . . 23 sacs café.
3 barils gomme et cire.
Delandre frères. . . 91 sacs café.
L. Mathieu. . . . 25 sacs café.
Hallanne de Pavignes 34 sacs café.
E. Gaudard et Ozanne 21 sacs café.
St.-Georges et comp. . 321 sacs café.
Raum. . . . . 14 sacs café.
Laberngerie . . . . 3,490 café.

CABOTAGE.

ARRIVAGES

HONFLEUR, 16 mars — *van. de*
Sloop St.-Louis, cap. Santo, S.-Valery-en-Caux
ROUEN, 16 mars — *van. de*
Sloop Favorite, cap. Blato, Havre
» Aimée-Catherine, cap. Desmasures, *dito*
» Bon-Père, cap. Germain, *dito*
» Bonne-Mère, cap. Morisset, *dito*
Dogre Bon-Père, cap. Pluchon, *dito*
18 — Chem. Baptiste-Marie, cap. Moyon, *dito*
Sloop Jean-Baptiste, cap. Besson, *dito*
Dogre Angelique, cap. Levicaire, *dito*
Bat. à vap. Charles X, cap. Agasse, *dito*

www.dacoromanica.ro

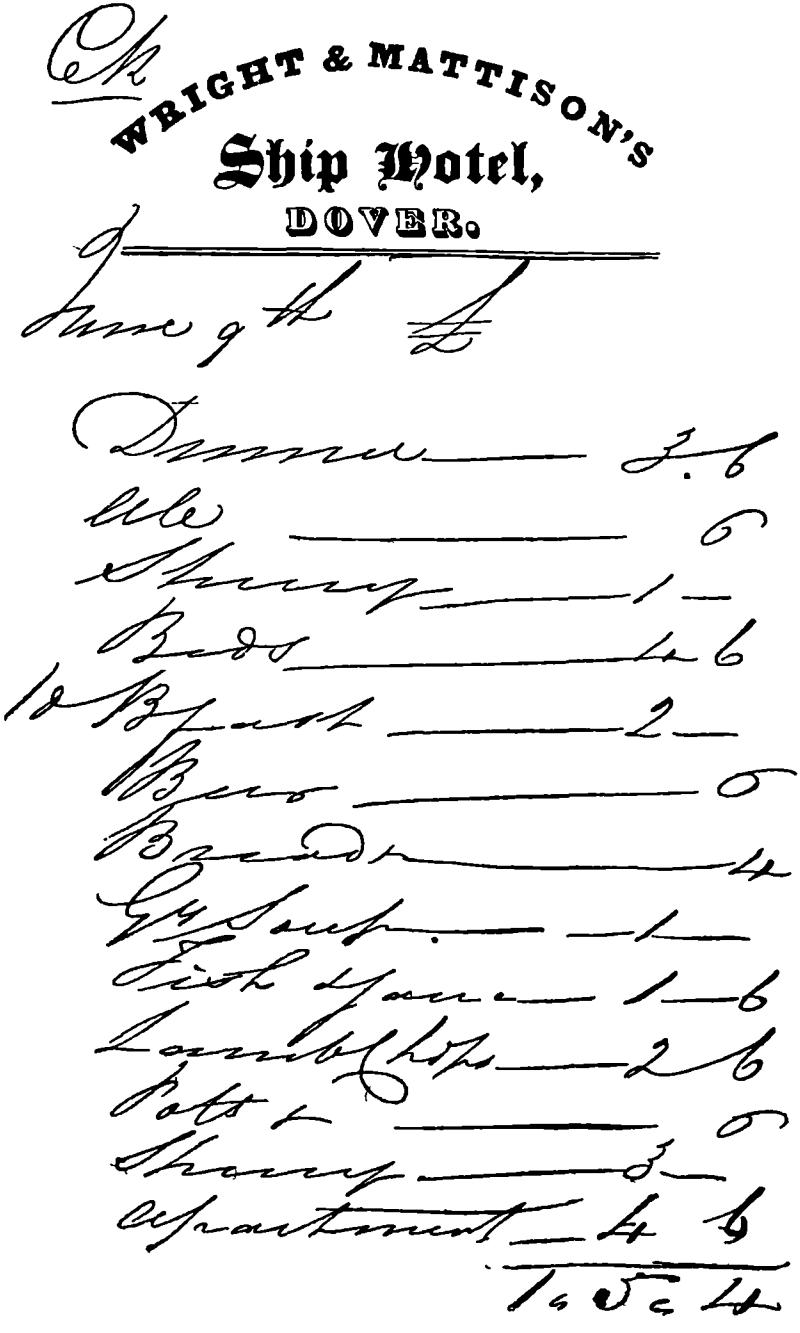
Mr Joseph

Jaunay's Hotel,

No. 25, LEICESTER-SQUARE.

June	£.	S.	D.
8 Thé et Pain	"	2	
Course to the City		2	
Verre de Cognac		2	6
Limonade		1	
Déjeuné	"	2	
Logement	"	6	
Cuisine	"	"	6
Lettre et Paquet	"	6	9
Cassier	"	"	10
Jambon de Bayonne	"	3	
Oeufs	"	1	
Pr Chaise	"	3	6
Paris	"	"	24
	1	11	5
	1	18	5

www.dacoromanica.ro


WRIGHT & MATTISON'S
Ship Hotel,
DOVER.

THÉATRE ROYAL.

M

LES COMÉDIENS ORDINAIRES DU ROI

Donneront aujourd'hui Jeudi, 14 Juin 1827,

(11. abonnement courant),

(billets et entrées de faveur généralement supprimés),

LE

ROMAN,

Comédie en 5 actes et en vers, de M. Delaville de Mirmont.

DISTRIBUTION.

M. Dupré, très-riche financier,	Mrs. Charles.
Charles, son fils,	Lemoigne.
Henri, avocat, neveu de M. Dupré et de Mad. Dorfeuil,	Bouchez.
Le baron de Forlange, lieutenant-général,	Folleville.
Mad. de Rosbelle, sa fille,	Mesd. Verneuil.
Mad. Dorfeuil, belle-sœur de M. Dupré,	Daudet.
Mr. Préval, ami de la famille Dupré,	Mrs. Duval.
Mr. Germain, caissier de M. Dupré,	Bosselet.
Mr. Rollin, libraire,	Juillet.
Un domestique,	Duchateau.

www.dacoromanica.ro

LEREBOURS,

Ingénieur Opticien de l'Observatoire Royal,
& de la Marine. Membre du Bureau des Longitudes &.
Breveté du feu Roi sur le rapport de l'Académie des Sciences &.

Place du Pont Neuf, N°13.

à Paris.

Vendu à _____

les objets ci après désignés, Savoir.

un Fleuret de Marozeau	2		
Couvert Couvert	9		
total	11		
Remis à Cognets	189		
Pour acquit pour le 1er Mars	189	1	13

P. N. Lerebours

www.dacoromanica.ro

THE ROYAL WAX WORK

Which comprises SIX ROOMS filled with

Full-length Figures, inimitably executed,

AMONG WHICH ARE A MODEL OF

HIS MAJESTY, GEORGE IVth.

Duke of York, Duke of Clarence,

THE LATE

PRINCESS CHARLOTTE AND HER INFANT,

Caroline, late Queen of England,

VENUS, the Goddess of Love,

A beautiful and perfect representation of an elegant Female,

Emperor of Russia,	Prince Leopold,
Emperor of Austria,	Prince Blucher,
Louis XVI. late King of France,	Duke of Wellington,
	Lord Nelson,

Death of Sir John Moore,

Maria Louise,	Milton,
Young King of Rome,	Lady Jane Grey,
Christophe, King of St. Domingo,	William Penn,
	Daniel Lambert,
The Princess,	Johanna Southcot,
Archduke Charles of Austria,	Bellingham,
	General Inglish,
William Pitt,	Guy Fawkes,
Oliver Cromwell,	Indian Jugglers.

SOME FINE CABINETS OF

French and Roman Busts,

And a numerous Assemblage of

Near 200 Figures, Large as Life,

Collected at a very considerable Expense, and it is presumed to be the most admired and extensive Exhibition of the kind in Europe.

www.dacoromanica.ro

M.me la B.ne S. de Rothschild
prie Monsieur d- Papp
de lui faire l'honneur de venir
passer la Soirée chez elle
Dimanche prochain
17 Decembre à 9 heures.

Paris, le 10 Decembre 1826

Réponse S. V. P.
On fera de la musique.

Rue d'Artois, N.17.

www.dacoromanica.ro

Boulevard des Italiens N.° 18.

TRUCHY

Libraire

Tient la librairie ancienne et moderne et un grand Assortiment de Livres anglais.
Fait les Souscriptions, les Abonnements, la Commission et achète les Bibliothèques.

Livré à M.r Topp

Paris, le 9 Février 1827

			c		
2	Numéros du Moniteur à		75	1.	50
2	~ du M.de 2. Cahiers à		30 c		60
		Fcs.		2.	10
		Kreuzer		10	
		Sgr.		25	3.10

www.dacoromanica.ro

Rue Castiglione, Nº. 7, A PARIS.

OBJETS TRÈS-IMPORTANS

ET D'UTILITÉ PUBLIQUE RECONNUE,

De l'invention de SCHWICKARDI, *Architecte Mécanicien, breveté cinq fois*; SAVOIR:

Nouvelle manière de chauffer les pieds dans les appartements, en voiture, à cheval, et de maintenir les plats chauds, faire le pot au feu; le tout à l'huile, sans fumée ni odeur, ou avec la bougie.

Lampes de bureau portatives, éclairant comme le quinquet, et ne consommant que le tiers d'huile; Bougeoirs, Veilleuses, etc.

Calorifères et Ustensilés pour faire la cuisine avec l'esprit-de-vin, plus de propreté, plus expéditive et moins de dépense qu'avec le charbon.

Sièges d'aisances et Plombs inodores, dits à la Paresseuse.—Cheminées pouvant chauffer plusieurs pièces sans fumer, et consommant moins de bois que les autres.—Terrasses indestructibles en cuivre étamé.

FABRIQUE DE BONNETERIE,

GALERIE VIVIENNE nº 36

VERVEL-KIRCHHOFF,

FOURNISSEUR DE S. A. R. Mme. LA DUCHESSE D'ORLÉANS,

Tient Magasin de Bonneterie en tous genres et généralement tout ce qui concerne la Fabrique de Paris, et tient aussi les objets en Flanelle de santé, le tout au plus juste prix

A PARI

A LA VILLE D'AMIENS,

Palais-Royal, Galerie de Pierre, N. 5,

côté de la rue Richelieu.

BRIDOUX-AUGUET,

MARCHAND TABLETIER DE NÉCESSAIRES ET DE PORTE-FEUILLES.

A PARIS.

J.B. DEMEURE BRUXELLES

Rue de la Montagne, près du marché aux herbes, Nº. 1026.

Marchand de Soieries, Mousselines, Schals, Bas, Batistes et Nouveautés.

BREVETÉ DE S. M. LA REINE & DE S. A. R. LE PRINCE D'ORANGE.

Ci devant Pont de l'Horloge, au Palais, Nº. 5

AU BRAS D'OR.

Passage Vivienne, Nº. 59.

FOY,

Opticien,

Tient Fabrique & Magasin de toutes sortes d'instrumens de mathématique, optique, conserves, baromètres et thermomètres, orageois de toutes qualités, lunettes d'opera & de campagne, mirroirs grossissans & ardens, tient un assortiment de collets pour les chiens.

A Paris.

Aux trois Sœurs.

PASSAGE DE CHOISEUL

Nº. 68.

Mlles *Guichard Lingeres*

Tiennent Magasin de Dentelles, Tulle de toutes espèces, Mousselines, Percales, Basins, Batistes, Linons, Linge fait, Linge de table, Broderies, Layettes, Trousseaux, Corbeilles de mariages, Robes Crêpes en tissus, idem en soie, et autres articles de nouveautés

À PARIS.

Théatre Royal de l'Odéon

Numéro d'intérieur

176

La contremarque et carte de sortie ne seront délivrées que sur la présentation de ce numéro

www.dacoromanica.ro

D. FREEMAN,

UMBRELLA & PARASOL-MAKER,

120, *OXFORD-STREET,*

NEAR HOLLES-STREET.

STICKS DRESSED AND MOUNTED.

Oiled Silk and Linen Bathing Caps.

EYE SHADES.

FISHING TACKLE OF ALL SORTS.

Table Covers Made to Order.

☞ UMBRELLAS AND PARASOLS REPAIRED.

GEORGE EGLEN,
Engraver, Printer & Stationer,
68, Princes Street,
LEICESTER SQUARE.
(One door from Union Street)
Newspapers served in Town & sent into the Country Postage Free.
Stamps, Monograms, Compliment & Visiting Cards.
Account Books made to order.
LETTERPRESS & LITHOGRAPHIC PRINTING.

JOHNSON,

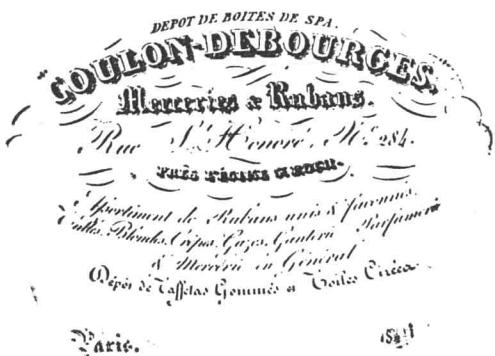
PRINCE REGENT'S

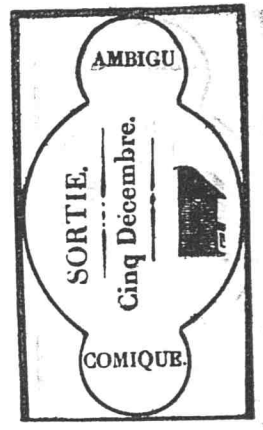
Hotel,

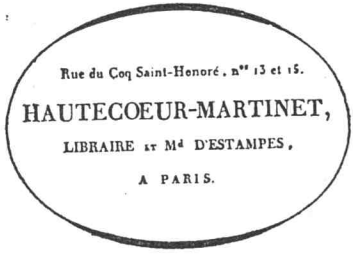
AND ANTELOPE INN,

SALISBURY.

www.dacoromanica.ro



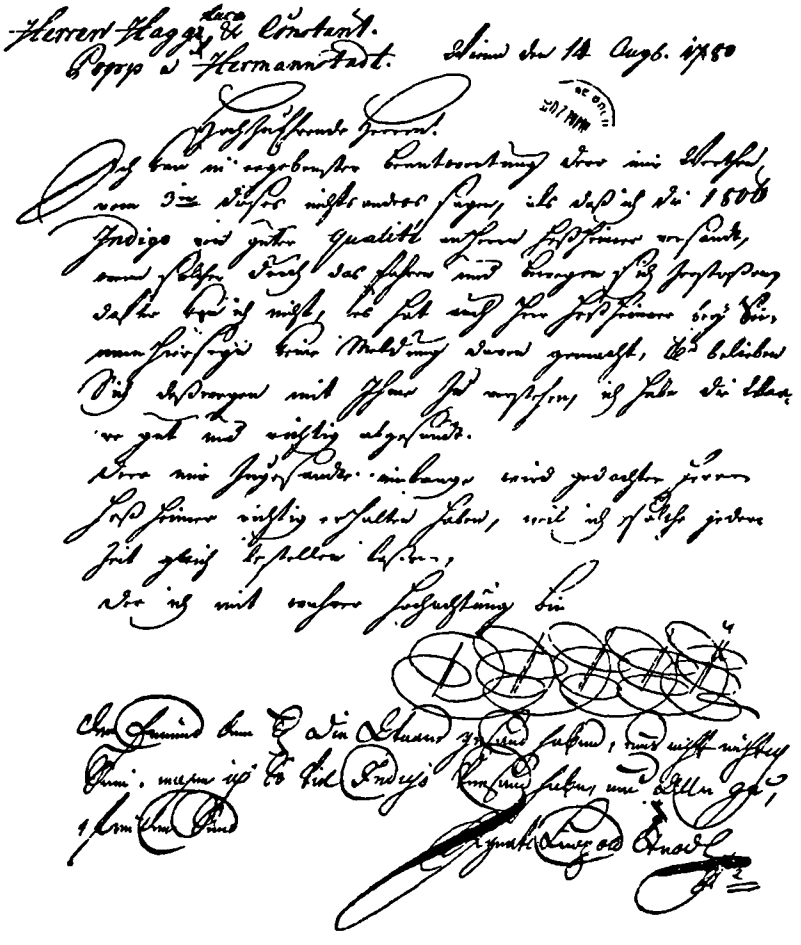




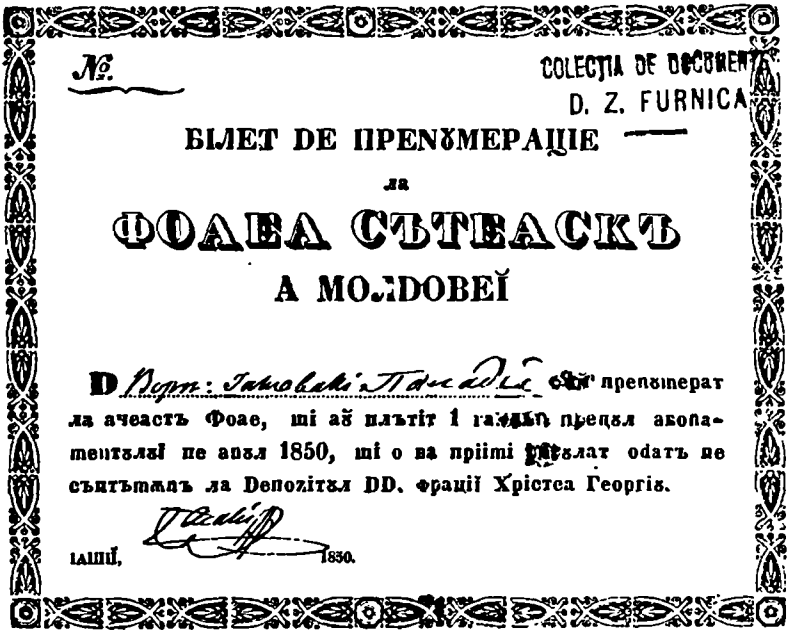
www.dacoromanica.ro

Planșe Diverse

www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro



№.

COLECȚIA DE DOCUMENTE
D. Z. FURNICA

БІЛЕТ DE ПРЕНЪМЕРАЦІЕ

ла

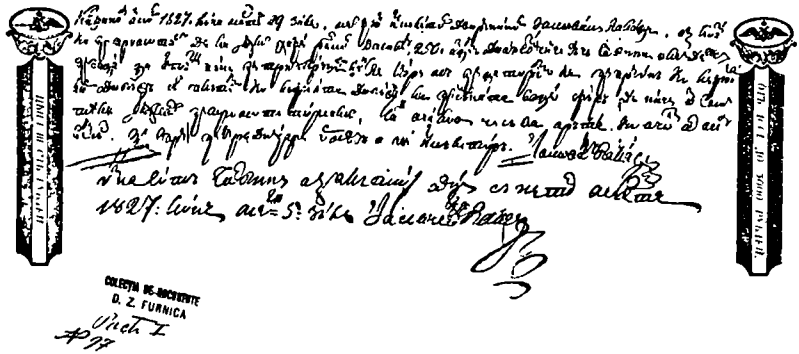
ФОАЕА СЪТЕАСКЪ

А МОЛДОВЕЇ

D Порт: Іаковакі Тодорѣ сѣ препъмерат ла ачеастъ Фоае, ші аў плътіт 1 галбънъ прецъл абонаментълуї пе анъл 1850, ші о ва пріімі трімълат одатъ пе съптъмънъ ла Депозітъл DD. фраціі Христеа Георгіѣ.

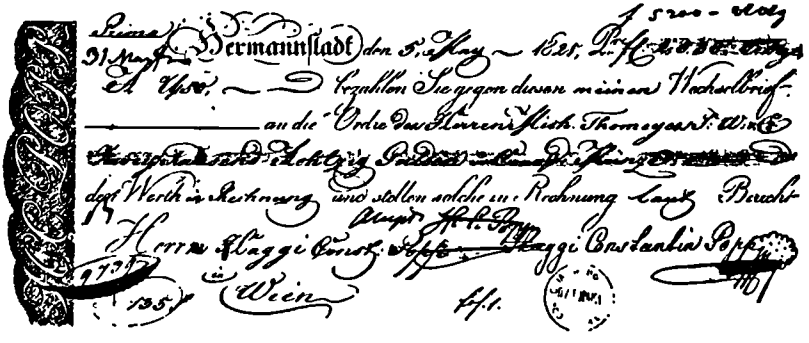
ІАШІ, 1850.

www.dacoromanica.ro



COLECŢIA DE DOCUMENTE
D. Z. FURNICA

www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro

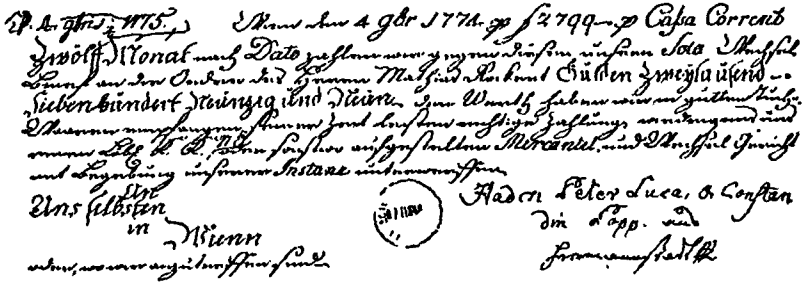
Dresden, am 11 November 1863

Empfangene von Herrn Michael Haskell
die Summa von Thaler Einhundert fünf und siebzig Ort
auf Order ... ... } des Herrn Michel Daniel Johan, Hamburg
und für Rechnung } des Herrn. George Hermeyer
worueber doppelte Quittung für einfache gultig

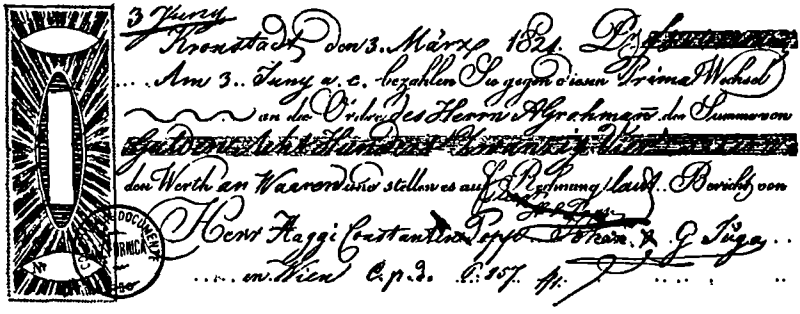
Emeric de Hermé

Thlr. 475. - 15 Neugroschen.

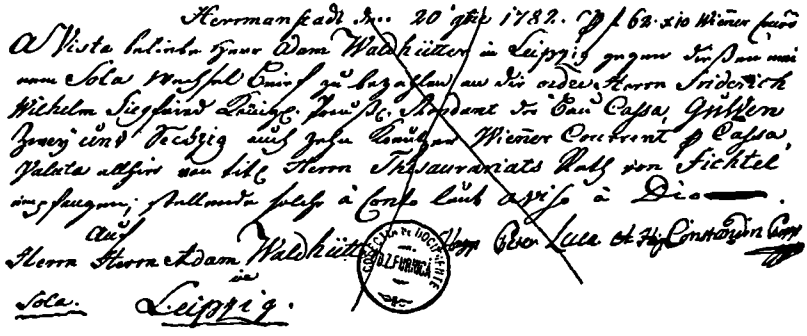
www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro



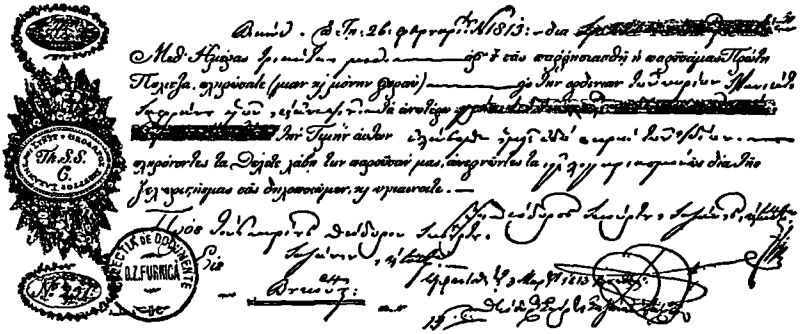
www.dacoromanica.ro



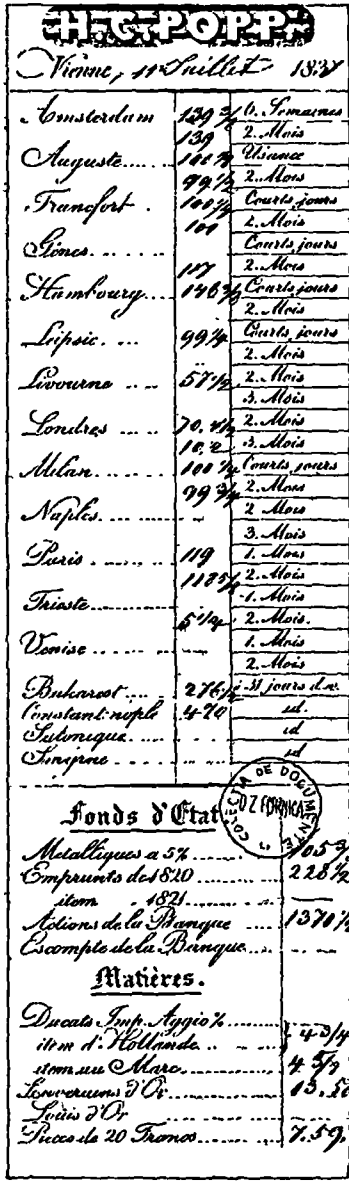
Hermannstadt d. 20 Apr. 1782. fl. 62. x/o Wiener Fuß
A Vista Salvis Juris Dem Waldhütter in Leipzig gegen Ihr Pay mi
num Sola Manschaft Einer zu Bezahlen an die Ordre Herrn Friderich
Wilhelm Siegfried Lüdicke Jun. Sc. Stipendiat der Löbl. Cassa, Gülten
Zehen und Tausend aus Jetzo Cours Wiener Courrent der Cassa,
Valeur allhier von Ihr Herrn Thesaurariats Rath von Fichtel
eingehungen, Stellende selbe à Conto Laut Avise à Dito —
Auf
Herrn Herrn Adam Waldhütter Herr Ober Lieut. et Hof Conseiller Cuny
in
Sola. Leipzig.

www.dacoromanica.ro

Planșa 9. **



www.dacoromanica.ro



H. G. POPP

Vienne, 11 Juillet 1837

Amsterdam	139 3/4	6. Semaines
	139	2. Mois
Auguste	100 3/4	Usance
	99 1/2	2. Mois
Francfort	100 3/4	Courts jours
	100	2. Mois
Gênes		Courts jours
	117	2. Mois
Hambourg	146 3/4	Courts jours
		2. Mois
Leipsic	99 3/4	Courts jours
		2. Mois
Livourne	57 1/2	2. Mois
		3. Mois
Londres	10. 11 1/2	2. Mois
	10. 12	3. Mois
Milan	100 3/4	Courts jours
	99 3/4	2. Mois
Naples		2 Mois
		3. Mois
Paris	119	1. Mois
	119 3/4	2. Mois
Trieste		1. Mois
	6 1/4	2. Mois.
Venise		1. Mois
		2. Mois
Bukarest	276 1/2	31 jours d.v.
Constant.-nopl	4-20	id.
Salonique		id
Smirne		id

Fonds d'Etat

Metalliques a 5%	105 3/4
Emprunts de 1820	228 1/2
idem 1821	
Actions de la Banque	1370 1/2
Escompte de la Banque	

Matières.

Ducats Imp. Aggio %	4 3/4
idem d'Hollande	
idem au Marc	4 5/8
Souverains d'Or	13.52
Louis d'Or	
Pieces de 20 Francs	7.59

www.dacoromanica.ro

Simon George Sina.

Vienne, le 22 Décembre 1836.

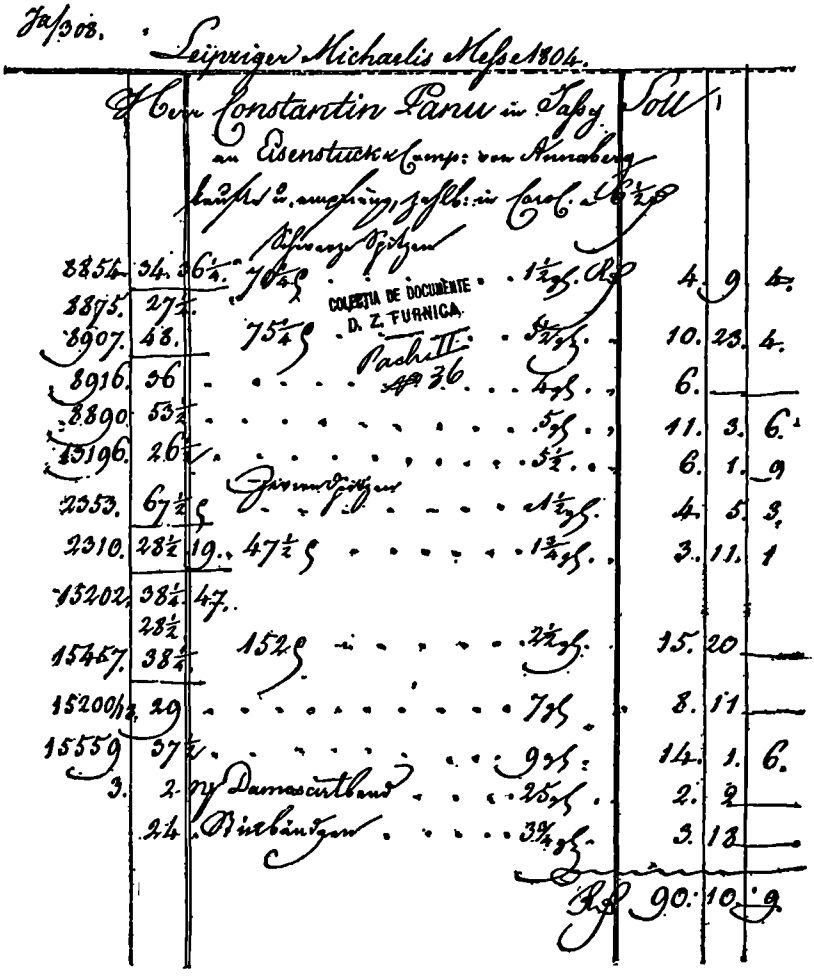
COURS DES CHANGES.

		LETTRE.	ARGENT.
Amsterdam . . .	6 semaines	—	—
» . . .	2 mois . .	—	137 7/8
Auguste.	usance . .	—	100 1/4
»	2 mois . .	—	—
Francfort s/M. .	1 mois . .	—	100 3/8
» » . .	2 mois . .	—	99 7/8
» » . .	3 mois . .	—	99 1/2
Hambourg . . .	6 semaines	—	148
Leipsic . . .	1 mois . .	—	99 1/2
Londres . . .	2 mois . .	—	—
»	3 mois . .	10	—
Paris	courts j. .	118 1/4	—
»	2 mois . .	—	117 7/8
»	3 mois . .	—	—
Marseille	6 semaines	11	7 1/8
Gênes	2 mois . .	—	117 1/8
Livourne	2 mois . .	56	3/4
Milan	1 mois . .	99 7/8	—
»	2 mois . .	9	9 1/4
Naples	1 mois .	—	—
Trieste	usance .	—	—
»	2 mois . .	—	—
Venise	1 mois . .	—	—
Prague	1 mois .	99 3/4	—
Constantinopl[illegible]e		433	—
Smirne . .		—	—
Boucarest		—	274 1/2

COURS DES ESPECES.

Ducats Impériaux neufs, la pièce de fl. 4 1/2 et agio	4 1/4
» d'Hollande neufs	—
» légers, au mare	4 3/4
Souverains d'or de fl. 13 1/3.	13. 55
Napoleons d'or fl	7. 58
Ecus de la Reine, dits Talleris à fl. 2	102 1/2

www.dacoromanica.ro



Ja/308. Leipziger Michaelis Messe 1804.

Herr Constantin Panu in Jassy Soll

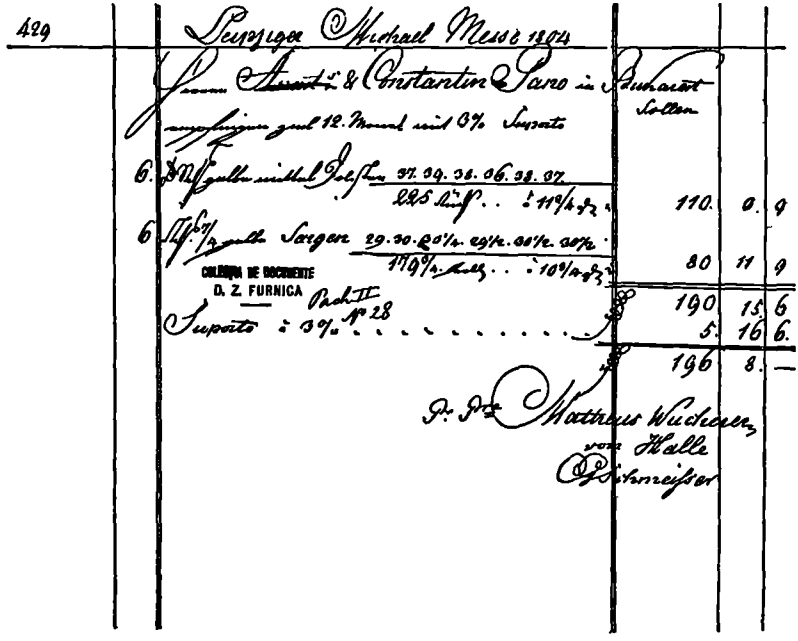
an Eisenstucker Comp: von Annaberg

Laut Rechnung, Zahlbar in Carol. Rp

Rp 90. 10. 9.

COLECȚIA DE DOCUMENTE D. Z. FURNICA. Pachet II.

www.dacoromanica.ro



COLECŢIA DE DOCUMENTE
D. Z. FURNICA
Pachet II
Nr 28

www.dacoromanica.ro

Constple 7. Août 1821 –

Mon Cher Ami!

J'ai le plaisir de vous présenter notre bon ami Monsieur Rénan qui est resté quelques ans auprès de nous – pendant lesquels nous avons entretenu les relations les plus agréables d'amitié & d'intérêt – Je vous prie de l'accueillir avec votre bonté ordinaire & comme un ami & de lui rendre les services qu'il pourra réclamer de votre complaisance pendant le court séjour qu'il doit faire dans votre ville – S'il avait besoin de quelque argent j'ai vous prie de le lui compter & d'en débiter notre maison – Je vous remercie par avance de tout ce que vous ferez pour mon recommandé & j'espère qu'il aura le plaisir de faire votre connoissance – Il vous entretiendra avec lui de tous les événements de notre ville

Agréez je vous prie, mon cher ami, les nouvelles assurances de ma sincère amitié

Tout à vous –

Monsieur H. C. Posth.
à Vienne

L. Dantès

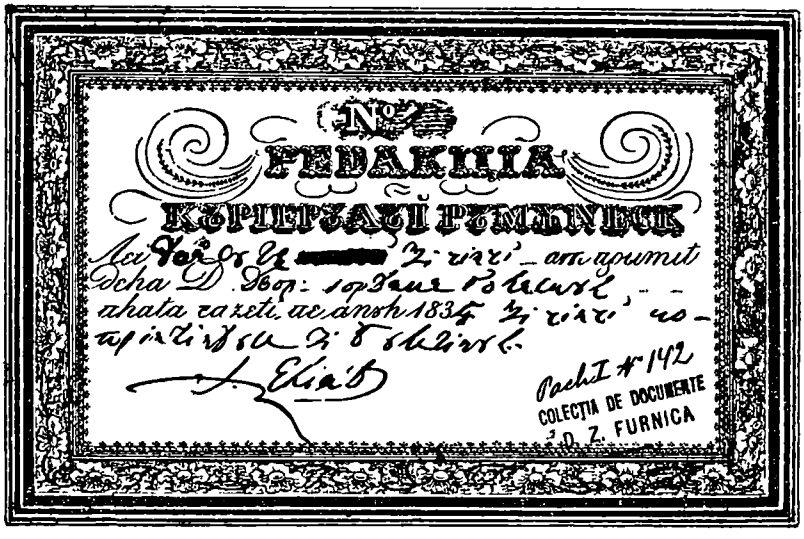
www.dacoromanica.ro

Specification

Jmme Medicamenten So Ihr Jmme Constaidin Popp Handlungen. auf Ihre P. P. Herrmannstadt, seld Jgestellet Rembrinst sind worden. als

Ano 778:		fl.	kr.
Januarij 26.	Jmme [illegible]	—	7.
Mertz 19.	Essenz 2 mahl Ihr Lagst zu [illegible]	—	45.
29.	Wax öll	—	9.
April 9.	Wermuth Essenz Stund zu [illegible]	—	27.
10.	Syrup dal Cham	—	12.
	Levis Orlond	—	6.
	Sallen Salbe	—	6.
	Manna und Eichori Saft	—	12.
	Sadian	—	6.
	Mutter Jmmen	—	6.
	Mandl öll	—	14.
	Levis Orlond	—	6.
	Lebis Jmm	—	6.
	Pillen Levis und Absinth zu [illegible]	—	9.
	Species Jmme	—	15.
15.	Sallen Salbe	—	4.
16.	Levis Orlond	—	6.
	Crysall Orlond	—	9.
	Angel Saft	—	10.
	Spiritus Vini Jmme	—	3.
19.	Manna und Rhabarbara Saft	—	10.
23.	Lapis Infern. Bases	—	24.
27.	Angel Saft und Spiritus Vini Jmme	—	4.
Maij 3.	Angel Saft und Spiritus Vini Jmme	—	10.
11.	Species Mellag. Jmme	—	24.
20.	Ricini öll	—	30.
23.	Bergamot öll	—	30.
27.	Mutzenöll Saft und Rhabarbar: Saft	—	6.
	Latus	6	26.

www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro

Bijouterie.
Soieries & Quincaillerie.
Shawls,
Tissus, Rasades & Mantilles
Articles de Fantaisie
pour Robes & Manteaux en Soie.
Broderies
pour Gilets & Pantalons Cachemire
Draps anglais & français
Broderies
en toile & mousseline

Magasin de Nouveautés & Modes.

NOTE

DE

BOGUSZ-FRERES À JASSY.

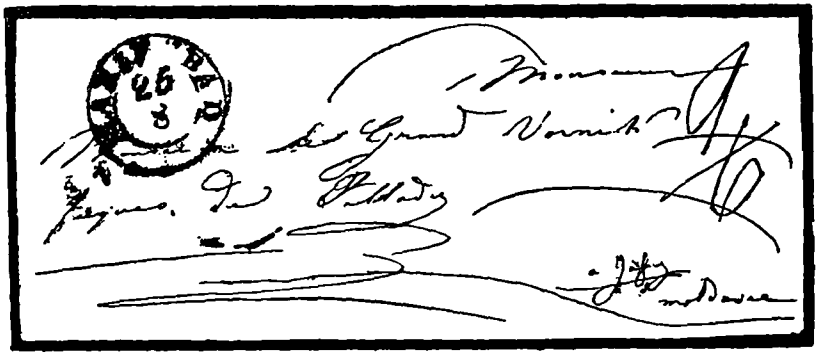
Linge & broder.
Fabrique en bois & Fil Fagots.
Porcellaines
Meubles Parfums & Tapisseries.
Glaces à vue.
Voitures Calèches & Demi-Calèches.
Bougies de Milly.
Huile de Provence & Lucques
Vins étrangers.
Parfumerie Eau de Cologne
Cigares de Havane
&c &c &c

M. Objets suivants pris par Monsieur Jos. Faltady doit

			Lei	Bani
1853				
18 Mars	1	Abécédaire	12	
	1	Grammaire	7	
	6	p. gants de dames	18	
	1	Tablettes	8	
	1	Guirlande en fleurs	14	
	12	Mres Rubans	14	
	1	Opt fleurs	4	
	4	petits Dessins	6	
	1	grand dt	3	
	4	p. gants	10	
	1	Abonnement avec Passavant		2
	1	Ceinture	7	
	3	fleurs	9	
	4	p. gants	10	
	4	aunes Rubans en gaze	10	
	3	" dt étroit	4	
	5	" dt dt	6	½
Avril 10	1	Chapeau en satin blanc		6
Oct	2	dt dt ¼		15
	1	Mouchoirs		9 ½
14 9bre		Papiers de Paris à cacheter	7	
		Coutons pour chemisettes	4	
	1	Chapeau d'homme	24	
	1	p. Pantalons noir		5
	1	Veste pour tout		25
	1	Ceinture	3	
		Transport	180	55 ½

COLECȚIA DE DOCUMENTE
D. Z. FURNICA
Pachet I
Nr. 134

www.dacoromanica.ro



www.dacoromanica.ro

Pach I
4° 268

16-Ivre N Leipzig L.P.

L.P.

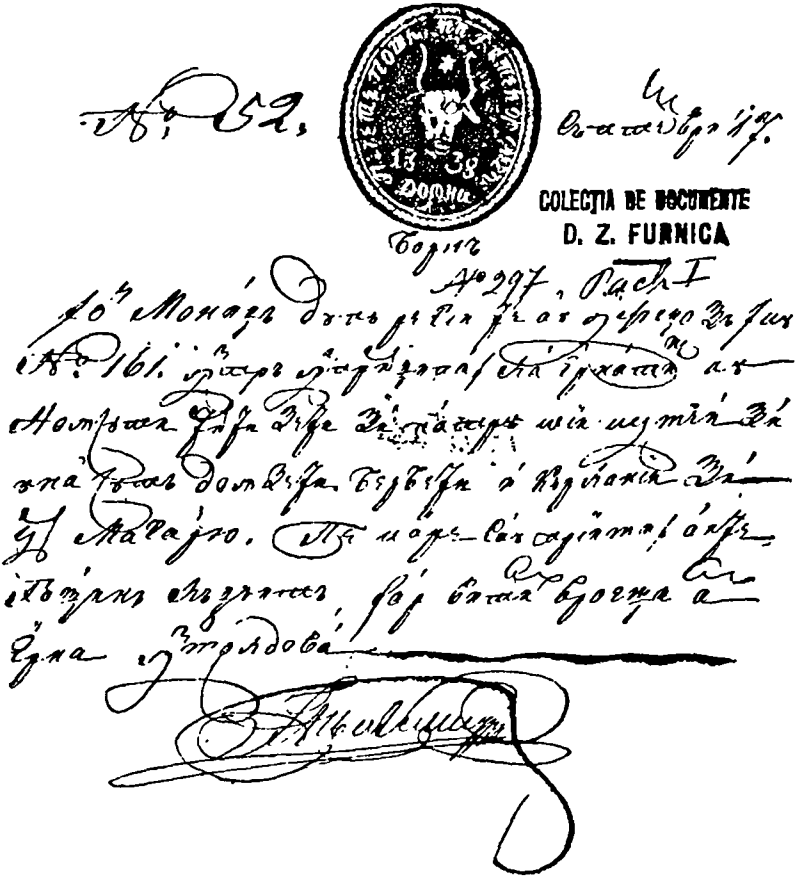
Monsieur

Monsieur le Postelnic Georges de Grégoraș

Jassy en Moldavie
par l'Autriche

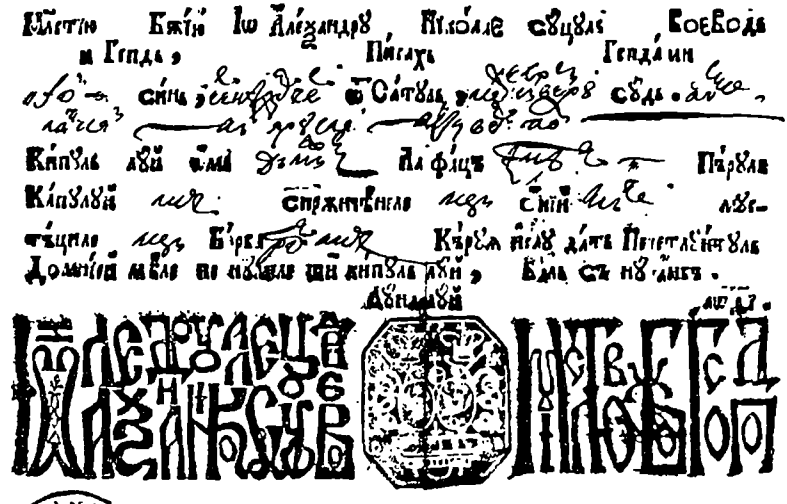
= 9v N 109
1842

www.dacoromanica.ro



COLECȚIA DE DOCUMENTE
D. Z. FURNICA

www.dacoromanica.ro



COLECȚIA DE DOCUMENTE
DZ.EUPHKIA

www.dacoromanica.ro

КЛАСА I-a.

DEПАРТАМЕНТЪЛ BISTIEPIEI.

George Adam fabricantŭ din M. Bucuresci

org. biciclete cu Marca de fabrică înregistrată Negoţătoriu fiind de ceea d'antâiŭ clasă a patentelor cu No. 1, are toată voea şi slobozenia a se negoţători cu arătările şi adăogirile de mai josu şi a face din când în când o popire: amăsurea dorinţelor printr'aceasta şi toate drepturile şi cuviinţele hotărîte pentru asemenea negoţători. Drept aceea spre a fi sciut şi cine a i se respecta drepturile de către toate direcţiunile locale, i s'a dat la mâinĭ aceasta patentă adăogîndu-i cu peciatea SFATULUI ADMINISTRATIV şi adeverită de BISTIEPIE.

Шефъл Департаментълъ

PRINCIPATELE UNITE CONSILIUL ADMINISTRATIV ROMANESC

Секція I
Anul 1864 Luna Aprilie
Секретар
No. 11274
BUCUREŞTI.

www.dacoromanica.ro

1854/56.

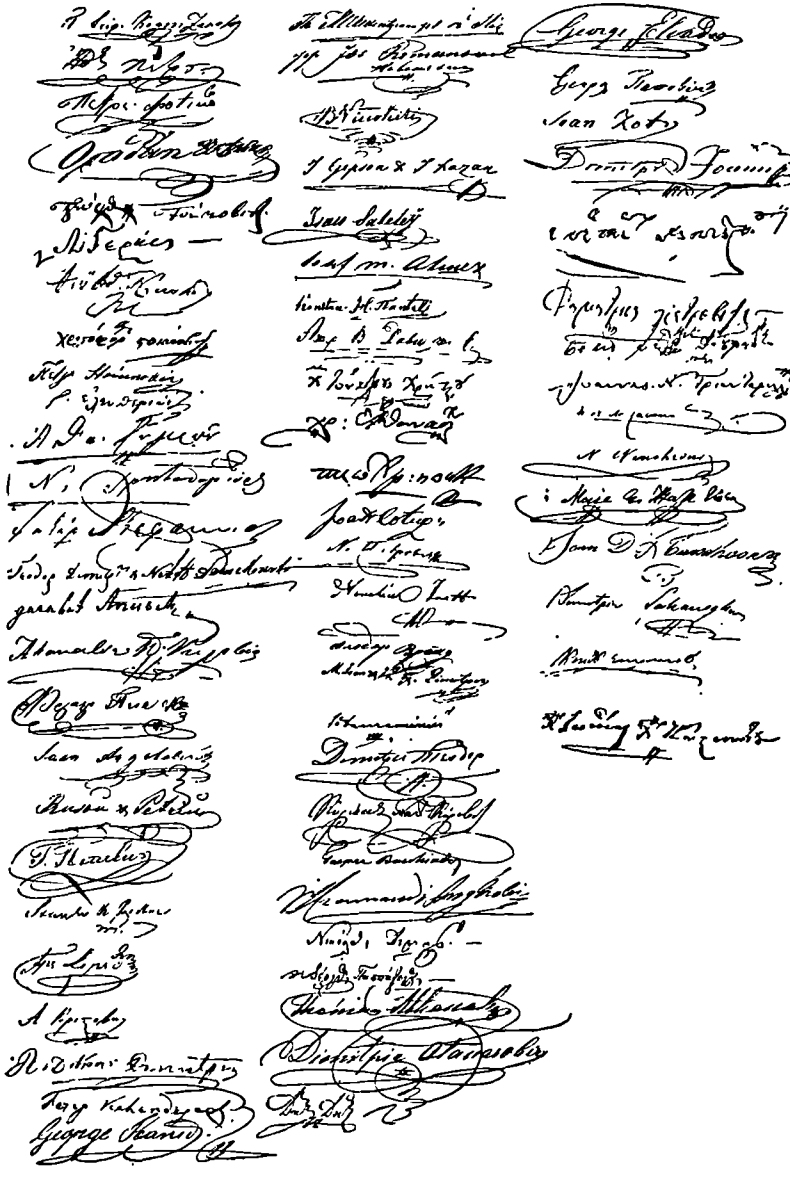
Esselentzie!

COLECȚII DE DOCUMENTE
B. Z. FURNICA
Pach. I
№ 302

Indestulsa mu bumpresele, cinzppe allemende salutepe intre nemzmelata-
tau nazionelepii Mzj intelt a le nzeczi. mu le tenle zpontzele se in zemzmelat
se intinnum in ascunzerea intzempendepii folositzempe bunuintzelepii. Detalo de-
mi fzpune bzpalepe. Mzj dato fzppé nioi uncapoe nemzpzginde Ee bape este zzor
folzemite e mape nzple a bunzpendii Aulle Dzemzmende se. Mzj nzeste nemzpé
folzeste bemiue in zmilele fenlzpé ne Mzj chemate ne zpeme la Mzzidentze
alle Kzpzje Kemzpzende. mu la Membzpe alle jmalte Kzpzje-zpahemiz-
mu akkzedatem. nadditatea mu chemzmat se nate se. la Mape Dzelzpé Dze-
ordinzpé in folzele fzppé. nzeolea ne zeste pemziuen fzpe chee in zmemde-
mealzpe. — Anna dzp ael inzemzmenzpé felinde e zzeste zzple a fenzpzpeolé
fzppé. ne ustemé le nemzde chee a ne Pe zpate zpatlebzeuem se zzenfzpné
in zmemde zmealzpe bzlpe ane anna de-zmzpe zzatpeli zzeydzmé Pe le mi
alzéne zzpé nece zzemzmenzpe zzatzmende ze folzeste fzppe lzpi zzpe fzie.
bzpzgnzpé zzinde Pe mulzpi mu fzpzpeglz.—

Excellenzpé Galle Mape-
le Lzzpzpté Nikolae Br.
Ioan. Minzzpzpé de gbie-
zzeuzpz.——

D Simmer
Ethemon de Mare
Stefan Al Mantuli
Mezzeli Al Mantuli
Alexandru Sturza



www.dacoromanica.ro

Allgemeine Dreyßigſtordnung

für ſämmtliche

Hungariſche Erbländer.

COLECTIA DE DOCUMENTE OZ FURNICA

VECTIGAL GENERALE

Univerſarum Hungaricarum

Hæreditariarum Ditionum.

www.dacoromanica.ro

Wir Joseph der Zweyte,

von Gottes Gnaden erwählter römischer Kaiser, zu allen Zeiten Mehrer des Reichs, zu Germanien, Hungarn, und Böheim, Dalmatien, Kroatien, und Sclavonien Apostolischer König, Erzherzog zu Oesterreich, Herzog zu Burgund, und zu Lothringen, Großherzog zu Toskana, Großfürst zu Siebenbürgen, Herzog zu Mayland, Mantua, und Parma, Graf zu Habspurg, Flandern, Tyrol, und der Zekler ꝛc. ꝛc. Thun hiemit kund allen, und jenen, denen daran gelegen ist.

Das bei gegenwärtiger über die Dreyßigstverfassung ergehenden Verordnung Wir nebst dem vorzüglichen Endzwecke, die Nationalämsigkeit in allen Zweigen durch den versicherten, und erweiterten Vertrieb ihrer Erzeugnisse zu unterstützen, auch besonders zum Augenmerke genommen haben, durch Vereinfachung der Vorschriften, und die darüber verbreitete Deutlichkeit die Beobachtung derselben leichter, und zuverläßiger zu machen.

In dieser Absicht sollen: angefangen vom 1ten December dieses laufenden Jahres, alle in Ansehen des Dreyßigstwesens vorhergegangenen Vorschriften ausser Kraft gesetzt seyn, und für die sämmtliche hungarische Erbländer gegenwärtige Verordnung mit den angehängten Tariffen allein von den Dreyßigstämtern, Handelsleuten, Reisenden, und überhaupt von jedermann zur Richtschnur genommen werden.

Um dieser Verordnung die nothwendige Vollständigkeit zu geben, und die beschwerlichen Erinnerungen, und Beziehungen auf frühere zu vermeiden, ist, was von den vorhergehenden beybehalten wird, der gegenwärtigen einverleibt worden.

Nur

www.dacoromanica.ro

ner Dreyßigstübertretung in Untersuchung fallen sollte, auch nach dem Verlaufe derselben immer noch der bestimmten Strafe unterliege. In Ansehen der Dreyßigstgebühr aber, hat keine Verjährung statt.

Gegeben in unsrer Haupt- und Residenzstadt Wien den 29ten Tag des Monats September im 1784. Jahre unserer Reiche, des römischen im zwanzigsten, und der Hungarisch-Böhmisch- und anderer Erbländischen im vierten Jahre.

Joseph.

Franz Graf Esterhazy.

Karl Graf Zichy.

www.dacoromanica.ro

ante evolutum huncce terminum ſub inquiſitionem vocatus fuiſſet, hoc etiam evoluto condignæ pœnæ omnino ſubjici poſſit.

Datum in Archiducali civitate Noſtra Vienna Auſtriæ die 29 Menſis Septembris Anno Domini Milleſimo ſeptingenteſimo octuageſimo quarto. Regnorum Noſtrorum, Romani Vigeſimo, Hungariæ, Bohemiæ, & Reliquorum anno quarto.

Joſephus

Comes Franciſcus Eſterhazy.

Comes Carolus Zichy.

www.dacoromanica.ro

Dreyßigst Tariff

für die

Ein- und Ausfuhr.

Vectigal Triceſimale

In- & Eductionis.

www.dacoromanica.ro

A.	Einfuhrzoll. Fl.	Kr.	Pf.	Ausfuhrzoll. Fl.	Kr.	Pf.
Achat roher in Stücken ..... vom Pfund	—	3	2	—	—	1
— in Figuren und geschnittener Waare: sieh Galanterie.						
Aepfel, als: Granaten und Margaranten: sieh Früchte wälsche.						
— Muschanzker und dergleichen: sieh Obst frisches.						
— Paradeis, Adams oder Judenäpfel: sieh Früchte wälsche.						
Agarikus oder Lerchenschwamm ..... vom Centner	1	30	—	—	4	—
Agtstein in Brosen oder Succinum in Fragmentis, auch gebrochener zum Rauchen oder Rasi Succini ..... vom Centner	3	—	—	—	7	2
— in Stücken zum Schneiden ..... vom Centner	7	—	—	—	17	2
Agtsteinkorallen, und andere figurirte Waaren: sieh Galanterie.						
Agtsteinöl oder Oleum Succini: sieh Oel.						
Ahlen, Schuh und dergleichen Ahlen: sieh Eisen.						
Alabaster in Stücken ..... vom Centner	1	—	—	—	2	2
— in Figuren und anderer geschnittenen Waare: sieh Galanterie.						
Alantwurzen oder Helenium ..... vom Centner	1	—	—	—	2	2
— überzuckerte ..... vom Centner	9	—	—	—	7	2
Alaun gemeiner ..... vom Centner	2	—	—	—	2	2
— romanischer ..... vom Centner	—	45	—	—	7	2
— türkischer ..... vom Centner	—	36	—	—	3	—
Alepin: sieh wollene Zeuge.						
Alkermes eingesotten und detto Rosenzucker .... vom Pfund	—	9	—	—	—	1
— in Zelteln ..... vom Pfund	—	12	—	—	—	1
Aloë caballina ..... vom Centner	3	30	—	—	9	—
— hepatica ..... vom Centner	4	30	—	—	11	—
— succotrina ..... vom Centner	6	—	—	—	15	—
— lignum oder Paradeisholz ..... vom Pfund	—	1	—	—	1	—
Alumen plumosum: sieh Federweiß.						
Ambra grisea, oder die graue ..... von einer Unze, oder 2 Lothen.	1	—	—	—	2	2
— nigra, oder die schwarze ..... von der Unze	—	18	—	—	1	—

Am-

www.dacoromanica.ro

INDICELE DOCUMENTELOR

a) NUME ŞI LOCALITĂŢI

Aba Frank, 319;
Achim Ion, 219;
Acsinte Sandu, 402;
Adamachi Ioan, 234;
Agiud', 302;
Aiud, 47, 60, 67;
Aizic Pascal, 307;
Albulescu, 142;
Albulescu Ioan, 127, 140;
Alexe, 92;
Alexandru Voevod, 10, 12, 231;
Allemagne, 177;
Algiu Ienache, 137;
Ali, 338;
Ali aga, 402;
Almăjanu, 64;
Altnăr Herşcu, 388;
Ackermann, 5, 6, 221, 222;
Amanci Ioan, 307;
Ambelicopolo Nicolai, 401;
Amsterdam, 323;
Anadol, 308;
Anastasie, 127, 137, 148, 163;
Anastase Ioan, 398;
Anastase (paharnicul), 171;
Anastasiu Iohann, 188;
Andronache, 213, 214, 401;
Andrei, 97, 284, 311;
Andrei Cojocaru, 95, 96;
Andrieş Alexandru, 320;
Andrei Dincă, 278;
Andronache (serdar), 128;
Anghel, 162, 166;
Anghelescu, 446;
Antal Ianoş, 226;
Antonică, 74, 149, 451;
Antonie, 137;
Anvos Lipovanul, 299;
Arad, 222, 270;
Ardeal, 1;
Aref, 123;
Arloque, 267;
Armeni, 230;
Asan Dimitrie, 434;
Asan Gh., 437;
Asan (madame), 438;
Asie centrale, 423;
Aslan N. (hatman), 335;
Aspasie, 440;
Astrahan, 14;
Augsburg, 244, 246;
Auguste, 323;

www.dacoromanica.ro

Austria, 217, 318, 319, 366, 369, 387, 388, 390, 392, 455;
Autriche, 173, 222, 268, 276, 382, 416, 422;
Avedissien Jaques, 247;
Avessa Ioan, 441;
Avram, 315, 220;
Avram Jidovul, 318;
Avram Ionică, 307;
Avram Stoleriu, 365;
Aygner, 450;

Bacău, 241;
Bacău (ţinutul), 370;
Badetti, 272, 273;
Baer Avram David, 393;
Balş Constantin (vel vornic) 186;
Balş (vel logofăt), 381, 433;
Balş Teodor, 340, 381;
Banat, 70;
Barabauţi, 123;
Barbu, 219;
Baritz George, 414;
Barbuceanu (logofăt), 51;
Basarabia, 318, 414, 422;
Basta Haralamb, 400;
Băceni, 303;
Bălişţan David, 305;
Băluţă, 168;
Bănică, 212;
Bârlad, 232, 308, 309, 310, 315, 316;
Beci, 26, 28, 31, 37, 39, 43, 50, 125, 135, 137, 149, 164, 211, 213, 237, 238, 239, 452;
Bedros Armanu, 402;
Beirşoiu Meir, 411, 413, 414;
Beiwand, 186;
Bejanar, 406;
Belgasoglu şi Socec, 442;
Belgrad, 219, 237, 239;
Belivacă Hristea, 131, 133, 139 141;
Bender (vilayet de), 6;
Bengeşti, 128;
Bercaru Radu, 232;
Berco, 44;
Berco Dimitrie, 53;
Bercu Ior, 365;
Berco Şepcaru, 365;
Berdescu Gh., 362;
Berlad, 416;
Berthaud, 344;
Betlen Iosef, 226;
Bibescu, 30;
Bibescu (logofătul), 277;
Bibescu Dimitrie, 254, 255, 256;
Bidalea, 365;
Billecocq, 460, 462, 463;
Binan, 268, 269;
Binic Iţic, 365;
Binic Mihail, 365;
Bistriţa, 119;
Bistriceanu (părintele), 223;
Blanc (père et fils), 341;
Bobescu (hagi Dumitrache Ioan) 137;
Boemia, 2, 3, 187;
Boian, 300, 320;
Bolonochiu Gh., 406;
Bonn Andrei, 401;
Bonciu, 456;
Boni Cristodulo, 167;
Borcă, 408;
Boreş, 385;
Borz Armanu, 402;
Borza, 279;
Bosance, 300;

www.dacoromanica.ro

Bosnyak Anton, 238;
Boteşti, 252;
Botezăteşti Costache, 403;
Botoşani, 310, 414, 416;
Boubon, 345;
Brad, 455;
Brăictar Ali, 299;
Brăila, 5, 7, 459;
Brăiloiu Elenca, 237;
Brăneţu Marin, 162;
Brâncoveanu (banul), 405;
Braşov, 20, 29, 56, 60, 63, 93, 107, 166, 219, 233, 234, 235, 363, 365, 441, 436;
Braşov (vama), 362;
Braşoveanu Oprea Stoicovici, 108;
Bratisch (lac), 416;
Bréguet, 345, 347;
Breslav, 455;
Broglie (duc de), 381;
Brünn, 256, 274;
Bucarest, 76, 167, 173, 175, 176, 178, 180, 181, 186, 187, 189, 190, 192, 196, 206, 215, 221, 244, 245, 271, 284, 437, 457, 458;
Bucovina, 167, 222, 382, 383, 422, 423;
Bucur, 251, 405;
Bucureşti, 20, 22, 23, 42, 49, 51, 52, 56, 64, 90, 105, 124, 126, 127, 133, 136, 137, 140, 142, 143, 166, 193, 213, 225, 227, 231, 234, 254, 256, 258, 299, 300, 319, 360, 361, 406, 434, 436, 441, 442, 443;
Buda, 1, 2, 3;
Budale, 87;
Budeşti, 252;
Burdujeni, 306;
Buzău (Episcopia), 333;

Cabardinia, 14;
Caciup Iordache, 123;
Capuci Iordache, 49;
Cacova, 46;
Cahman Jidovul, 311;
Calimah Scarlat Alexandru, 204, 205, 207, 240, 243, 249;
Caliman Zisu, 318;
Caloghera D. Carca, 401;
Camburi Andrei, 399, 401;
Canta (vel logofăt), 381;
Canta Ianache (vel vistier), 88;
Cantacuzino Costache (vornic), 234;
Cantacuzino Ioan (biv vel logofăt), 87;
Cantacuzino Iordache (logofăt), 235;
Caracal, 119, 171;
Caracaş Sava, 406;
Caragea Nicolae Vodă, 97, 100, 105, 231;
Caragea Iordache (vel stolnic), 23;
Caransebeş, 29;
Carcalechi Zaharia, 406;
Carol I (Domnitorul), 443;
Carpathes, 423;
Cartalinia, 14;
Catinca, 70, 232, 239, 253, 254;
Catinca Bibescu, 255;
Catinca Ştirboaica (vorniceasa), 256;
Catopulo Nicolai, 401;
Catrina Aprodului, 103;

www.dacoromanica.ro

Cazangi Demitri, 401;
Cazimir (spătarul), 292;
Călieni, 336, 338;
Călderari Dragan, 321;
Călimăneşti, 63, 75, 133, 217;
Cândescu Constantin (vel log.), 22;
Cândişteanu Avram, 305;
Câineni, 47, 49, 56, 217, 255, 256, 383;
Câmpina, 22, 362, 364;
Câmpulung, 122;
Celei, 119;
Cerchez, 366;
Cerchez Telal, 449;
Cerchez (hagi), 393;
Cerneţi, 28, 149;
Cernătescu, 445, 446, 447;
Ceteri Adam, 138, 141;
Chabert Thomas, 210;
Chapsal, 445;
Chefaloniti Andon, 401;
Chelaru Sandu, 251;
Cheli-Albă, 449;
Chelu Ariton, 448;
Chesim Agap, 301;
Chesim Chircar, 301;
Chiciuc Mehlet, 338;
Chiev, 14;
Chiriac (Gheorghe al lui), 307;
Chiriac Iordache, 320;
Chiriţă Dumitru, 137;
Chiriţă Pavel, 279;
Chişinău, 403, 404;
Chitar Ştefanache, 401;
Chitar Constantin, 401;
Cimbala Costache, 430;
Cincu Enache, 29, 31, 46, 63;
Ciobărcă Sandu, 394;
Ciomag Ioniţă, 306;
Ciomărtan, 307;
Cirba Constantin, 367;
Ciuca, 164;
Ciugol Teodor, 223;
Climent, 89;
Cocorăscu Constantin (biv vel pah.), 105;
Cohl Gottfried, 45;
Comarnic, 362, 365;
Conachi Costache (vornic), 297, 337;
Concia, 39;
Cono, 419;
Costandin, 27, 65, 311;
Costandin Cavafu, 92;
Constantin Ioan, 29, 441;
Constantin (Hagi), 34, 44, 46, 49, 452;
Constantin al Petcului, 120;
Constantin voevod, 22;
Constantinopole, 7, 14, 32, 34, 100, 167, 173, 174, 210, 220, 221, 222, 249, 250, 261, 263, 264, 268, 269, 272, 273, 274, 280, 283, 322;
Constantz, 195;
Copeschi, 284;
Corneli Angelo, 66, 72, 74, 76, 77, 81, 82, 83, 84, 85, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203;
Cornul Luncei, 389, 392;
Cosaşi, 161;
Costache, 171, 215, 404;
Costandin Ocnariul, 171;
Costandina (postelniceasa), 453 454;
Costandachi Petrache, 430;
Costandin Preda, 31;

www.dacoromanica.ro

Costacurti Mihai, 135, 148, 162, 165;
Costo, 43;
Cozac Haim, 321;
Cozia, 1, 2, 47;
Cozma, 308;
Cozmescu Dumitrașco, 225, 226;
Cracanelli, 446, 447;
Craina, 28;
Craio Bercu, 365;
Craiova, 23, 26, 39, 42, 43, 48, 50, 52, 58, 64, 89, 90, 95, 96, 97, 104, 119, 124, 125, 127, 130, 132, 135, 137, 138, 140, 143, 145, 146, 148, 150, 163, 165, 166, 176, 168, 169, 170, 210, 211, 212, 213, 217, 225, 235, 240, 253, 254, 278, 279, 295, 333;
Cramlăolu Pomuș, 301;
Crăciun (Hagi Crăstea), 40, 43, 44, 47, 65, 66, 121, 124, 125, 126, 131, 136, 148, 166, 172, 195;
Crâșmaru Ioan, 404;
Creţulescu Istrate, 56;
Creţulescu Toma (vel ban), 22;
Cristodul, 399;
Crimée, 6;
Crișlof, 50;
Crișlof Crișlofor, 47;
Cronstadt, 57, 195, 219, 265, 266, 269, 414, 415;
Cordika, 175, 177, 178, 180;
Culocodite, 445, 446;
Cupeţu Ion, 97, 104, 109;
Curtu Mihalache, 404;

Dan, 109;
Danési, 164;
Daniel Michel, 180;
Danube, 4, 416, 418, 459;
Dantz C., 264, 273, 274;
Dantz J., 161, 164, 168;
Dantz C. et C-ie, 261, 269;
David, 46, 48;
David Avram, 387;
David Dumitru, 44, 45, 46;
David sin Leiba, 320;
Debenesse A. fils, 262, 266, 268, 275;
Delazia, 192, 194;
Deli Iane, 37, 148;
Desa, 119;
Diaconu (hagi), 119;
Dii, 28, 43, 120, 129, 138, 139, 142, 147, 162, 172;
Diiacu Iusif, 162;
Dima, 38;
Dima sin Nicolae Cotoi, 362;
Dimancea Ioan, 35, 39, 175;
Dimitrache, 37, 302, 452;
Dimitriu Iane, 402;
Dimitriu Gani, 401;
Dimitriu Enache, 370;
Dinca, 215, 224;
Dionisie, 444, 445, 446;
Dobre, 40, 53;
Dobrota Badea, 223;
Doirjancu Ioan, 391;
Dolainski Ferd. 435;
Donau, 179, 188, 195;
Donciu (staroste), 398;
Dorohoi, 448;
Dourmich Riso, 247;
Doxaky Demeter, 284;
Drăgănești, 333;
Drăgășani, 128, 129, 130;

www.dacoromanica.ro

Drăghici Iordache (postelnicul), 340;
Dubeţi Gheorghe, 320;
Dubi (Constantin al), 279;
Duchêne, 353;
Duclos, 381;
Dumitrache Voevod, 321;
Dumitrache ot Fundeni, 103;
Dumitrache Chiricebaş, 97;
Dumitrache (hagi), 50;
Dumitrana (cucoana), 39;
Dumitraşco Popovici, 279;
Dumitri, 9, 42, 65, 105, 106, 107;
Dumitru Ioan (hagi), 30, 31;
Dumitru Vasile, 46, 48;
Dunărea, 27, 138;

Ebiş Aga, 52;
Eftimie (hagi), 157;
Elenca, 404;
Eliad I., 387;
Elisaveta (maica), 404;
Emanuil Vodă, 58;
Emanuel C., 439;
Emanuel D. Ioan, 438;
Enache, 40, 52, 66, 90, 131, 162, 163, 164, 171;
Encuşor, 404;
Englitera, 89;
Eoith D. F., 91;
Epifanof Varfolomei, 398;
Europe, 322;
Eustatius, 443, 445, 446, 447;

Faibiş, 304, 305, 307, 319, 320, 448;
Falkojan, 196;
Fălticeni, 387, 390;
Făureşti, 52;
Fel Iţic, 299;
Filaretos (al Râmnicului), 89;
Filothei (iconomul), 334;
Fiodoriu Ştefan, 398;
Fleischhakel v. Hakenau, 246;
Focşani, 299, 302, 308, 309, 310, 312, 314, 316, 334, 336;
Focşăneanu Petre, 307;
Focşăneanu Strul, 391, 393;
Focşăneanu Bercu, 391;
Fotache Dimitrie (vel pah.), 23;
Fotescu, 142;
France, 274, 422, 430, 460, 475;
Franck P. J., 244;
Frangott Petrus, 265;
Franţ Aba, 318;
Franţa, 89;
Freiberh, 388;
Fréderich Chs., 341, 347;
Fregui (Alfonso de), 192, 194;
Friedmann Samuel, 381;
Fusechi Panait, 400, 401;

Gadolla Guglielmo, 76;
Galata Ion, 400, 401, 402;
Galatz, 33, 220, 221, 222, 318, 401, 416, 417, 420, 456;
Galatz (Schela), 399, 402;
Galazo, 418;
Galicie autrichienne, 262;
Galicie, 382;
Gănescu Vlăduţă (stolnic), 58;
Gauttier, 445;
Gavril Eşanu, 251;
Gavoştibrod, 119;
Gazeta Cantorului, 406;
Gazeta Teatrului, 387;

www.dacoromanica.ro

Georgio A. Constantin, 415;
Gehan Constantin Voevod, 227;
Gênes, 250, 323, 340, 347;
Geymüller et C-ie, 341;
Ghenova, 360;
Gheorghe, 90, 305, 314;
Gheorghe Bacalu, 312;
Gheorghe Radu, 105, 107, 109;
Gheorghe Zamfir (hagi), 64;
Gheorghiu chir A., 333;
Gheorghiu Dumitrache, 362, 363;
Gheorghe Ioan fii, 437;
Gheorghiu Ivan, 318;
Gheorghe Voevod, 231;
Gheorghiu Nicolae, 15;
Gherşen, 305;
Ghica Grigore Alexandru, 19, 20, 22, 26;
Ghica (Banul), 55;
Ghica Grigorie (vornic), 234;
Ghica Grigorie Dumitru, 278;
Ghica Iordache (biv vel agă), 251;
Gika Theodor (grand vornik), 418, 419;
Ghica Teodorache, 379, 381;
Ghidraş, 320;
Ghimpa Mare, 163;
Ghiţă, 44, 46;
Giormanu, 58;
Gioroc, 58;
Gioroceanu Radu, 214;
Girard Charles, 250;
Giurgiu, 439;
Givet Costache, 430;
Givet Sava (căminar), 433;
Giurgewo, 435, 438;
Gligorie, 65;
Gligorie Ilie, 316;
Gligorie (părintele), 58;
Gligorie (vtori paharnic), 26;
Glot François, 265, 266, 267, 268;
Goilaf Luca, 407;
Goilaf Toader, 406;
Golumbeanu Ştefan (logofăt), 253, 254, 255, 256;
Gott Iohann, 414;
Graţ, 37, 50, 121, 213, 216;
Grădişteanu Manolache, 84;
Grădişteanu Maria, 84;
Greceanu Scarlat (biv vel vistier), 101;
Greceanu Scarlatache (vel log.), 54;
Grecs, 263, 264, 271, 273, 459;
Grecu Constantin (post.), 29;
Grigori, 17;
Grigori al lui Arlon, 16;
Grigori Teodor, 398;
Grigoraş (pah.), 243;
Grozăşti, 369, 370;
Guéroult, 422, 430;
Guizot, 415, 460, 462, 463;
Guliano Ioniţă (vel clucer), 23;
Gusti D., 464;
Gutmann Solomon, 406, 407;

Hachir, 301;
Hagiolu Duncu, 404;
Hagiolu Tudurachi, 293;
Haidar Alibaşa, 28;
Haim, 300, 366;
Haim Jidovul, 318;
Haim Tinichigiu, 366;
Halden (Jean G. S. de), 244;
Haquenau E. W., 264, 671;

www.dacoromanica.ro

Hamburg, 246;
Hanul Sf. Gheorghe, 108;
Haralamb, 314;
Haralamb Ruxanda, 223;
Hârlău, 314, 315, 405;
Hasan (aga), 401;
Havane, 324;
Heinemann, 275;
Heinlein (von), 205;
Herbert, 186, 189, 190;
Herbert (madame barone de), 193;
Hermannstadt, 29, 31, 35, 39, 41, 42, 45, 55, 57, 75, 76, 91, 132, 157, 194, 195, 196, 209, 210, 215, 216, 219, 239, 245, 246, 254, 255, 269, 270, 273, 284, 322;
Hermeziu (aga), 293;
Herşcu, 307;
Herşcu Jidov, 311;
Herşcu Pascal, 448;
Herţa, 313, 320;
Herzogenroth & Greisinger, 257, 275;
Hiotu Alexa, 456;
Hirlovo, 5;
Hîrsova, 6;
Hogea Dinu sin Barbu, 362;
Hogea Dinu, 363;
Hohen-Pforte, 179;
Hongrie, 222;
Hrisafi Cafegiu, 400, 401;
Hristea, 47, 399;
Hristea Necula, 399;
Hristodulo Toma, 35, 38;
Huber, 415, 418;
Hubăs Hanăş, 57;
Hunidoara, 128;
Huşi, 313, 314;

Ialoviţa, 302, 320;
Ianache (vel comis), 23;
Ianache, 105, 106, 107, 163, 223, 224;
Iancu, 305, 307;
Iancu Jidovul, 312;
Iancu Steclar, 389;
Ianil, 329;
Ianoş, 405;
Iarcu, 443, 444, 446;
Iaşi, 181, 182, 205, 209, 243, 252, 260, 297, 302, 306, 312, 334, 339, 370, 381, 383, 398, 404, 405, 415, 416, 417, 418, 419, 421, 422, 428;
Iazagi Iormer, 400;
Iazagi Hasân, 401;
Ibrail, 195, 258, 300;
Ienachi George, 200;
Iene (cămăraş), 59;
Ierusalim, 119;
Ilie, 123;
Iliia Pătru, 40, 42;
Ilie Toader, 314;
Ilinca, 214;
Iluţă, 305;
Ioan Cojocaru, 104;
Ioan sin Radu, 108, 109;
Ioan (hagi), 51;
Ioan, 169;
Ioan G. Ioan, 441;
Ioan Efrosina, 441;
Ioan G. G., 438;
Ioan (staroste), 43, 51;
Ioan Theodor voevod, 16, 17, 18, 231;
Ioanovitz Nicolaus, 265;

www.dacoromanica.ro

Ioanovici Sava, 295;
Iohann Hristea, 406;
Ion, 213, 225, 236, 313;
Ion (hagi), 63;
Ionachi Mihail, 223;
Ionaşco, 139;
Ionescu, 447;
Ioniţă, 253, 310, 404;
Ioniţă (logofătul), 64;
Ioniţă Mihail, 308;
Iorbacea, 453;
Iordache, 39, 40, 52, 54, 56, 69, 90, 120, 123, 133, 172, 252;
Iordache Diaconu, 307;
Iordache Gheorghe, 62;
Iorga, 235;
Iorga Constandinache (hagi), 42;
Iorga Ianache (hagi), 127;
Iorga Iorgu, 464;
Iosăp Jidovul, 307;
Iosif, 89, 366;
Iov, 223;
Iovan Neno, 31;
Ivancea, 362;
Iovipale Nicoliţă, 36, 44, 47, 50, 54, 121, 138, 140, 144, 224, 226;
Ipsilant Athanasie (vel spăt.), 22;
Ipsilant Alexandru Constantin, 207, 209, 227;
Isac Frencu, 313;
Ismail, 234;
Ismailow, 221;
Istrate Anghelache, 448;
Italie, 261;
Iţic (cuşmar), 365;
Iţic Feli, 320;
Iţic Jidov, 318;
Iţic Steclar, 365;
Iubanovici Nicolai, 401;
Ivan Lipovanu, 318;
Ivanciu, 309;
Ivanciu Ivan, 319;

Jianu (hagi Stan pah.), 90;
Jianu (post.), 148, 165, 171;
Juifs, 418, 425, 428, 429, 430;
Jidovi, 431;

Kaufmann Hascal, 339, 340;
Kanta Nicolae, 383;
Kaunitz, 167, 180;
Kili, 221;
Kilia, 5, 6;
Kirico (consul), 450;
Kischeneff, 283;
Kisseleff (general , 383;
Klueg Mathyas, 216;
Kollen et Segmann, 369;
Kollesho Constantin, 81;
Konstantinopel, 189;
Kosta Kurtz, 200;
Krayowa, 371, 369;
Krauss (baron), 439;
Kreusler Michael, 120;
Kronstadt, 179, 180;
Krupenschi Costache (vornic , 290;
Kümmel M., 262;

Lăcusteni, 214;
Lahovari Ioan, 277;
Lalu, 233;
Lamartine, 422;
Laşcov, 388;
Laurian, 447;
Leca Constantin, 381;

www.dacoromanica.ro

Leiba Hermann, 303;
Leiba Herş, 365;
Leipzig, 91, 284;
Leizăr Sălhăidăcar, 366;
Leondiu Anastasie, 29;
Leonte Costache, 399;
Leova, 290, 291, 292, 299, 301, 456;
Lepants J. J., 346;
Lepădatu Iordache, 321;
Letelier, 372;
Lighiţel Haim, 365;
Linu bacalu), 313;
Lippa M., 271, 298;
Lipcani, 290, 291, 292;
Lipsca, 30, 31, 52, 236, 295;
Litva, 14;
Livourne, 250, 323;
Lôbl, 435;
Logoji, 34;
Lohan Hristea, 407;
Londra, 244, 246, 323, 437;
Lotru, 217;
Loviştе, 42, 217, 338;
Luca Constantin, 386;
Lucoviţa, 320;
Lucuţă Marcu, 306;
Ludovic, 2;
Luncavăţ, 149;
Lungu Ştefan, 320;
Lupul, 360;
Lupu Jidov, 310;

Maftei Pescaru, 310;
Magakian Petros, 247;
Maille, 267;
Măinea, 51;
Malte, 323;
Mamorniţa, 367;
Maucherli Georg, 187, 188;
Manega, 247;
Manigaţi, 200;
Maniţalu Gh., 406;
Manole, 43;
Manu Grigore (treli logofăt), 205;
Mantsu Solir, 414, 415;
Many, 245;
Marcu, 306;
Marcu David, 305;
Marcu (vătaful), 305;
Marghioala, 404;
Markely, 450;
Marin Nica, 214;
Marin Atanasie, 408;
Marin Ioan, 385;
Marinovici, 135;
Mărconeanu Ioniţă, 104;
Martinovici şi Asan, 434, 435, 436, 437, 438;
Marseille, 250, 323;
Mărzac Nechita, 399;
Mateiu, 257;
Matei Ion, 214, 240;
Mateiaş, 1, 3;
Matraca Panait, 91, 92, 93;
Matt. A., 200, 203;
Mavroyéni Nicolas, 172;
Mavrogheni Efrosina, 247;
Meer, 305;
Meer Segal, 388;
Mehadia, 30, 31, 34, 35, 39, 52, 161;
Mehadier-Bäder, 245;
Mehel, 302;
Mehmet aga, 313, 314;
Melano Dimitrache (pitar), 430;
Melinescu G. (căminar), 433;

www.dacoromanica.ro

Mer Noire, 220, 222, 283;
Merkelius, 175, 176, 177, 180, 181, 186, 187, 189, 190, 193, 195, 196, 206, 215;
Michel, 274, 305, 306;
Mihai, 40, 129;
Mihai sin Constantin, 399;
Mihai voevod, 22;
Mihailovici Alexie, 14;
Mihalache, 241;
Mihalache (vel pit.), 23;
Mihalache ot Dorohoi, 448;
Miki F., 419;
Milea (vel abagiu), 295;
Mimant, 457;
Mina, 94;
Mina argintarul, 93;
Mincu Ştefan, 404;
Minia, 43;
Mircea, 7;
Mircovici Nicu, 386;
Mircovici Gavril, 331, 405;
Misir Gh., 407;
Misir Gr., 406, 407;
Misir Cărste, 241;
Mititelu Avram, 365;
Mitlrovsky (general graf von), 193, 257;
Mogoşoaei (calea), 443;
Moise, 300;
Moişu Aron, 449;
Moisi Jidovul, 305;
Moişu Marcu, 449;
Moisi (zugrav), 366;
Moldova, 4, 6, 10, 12, 13, 19, 32, 33, 39, 88, 98, 168, 181, 191, 204, 205, 209, 220, 221, 233, 240, 243, 260, 271, 280, 303, 305, 334, 366, 369, 382, 383, 408, 416, 417, 418, 419, 421, 422, 423, 424, 425, 428;
Moldovei (cnejia), 339;
Monaski (Doctor), 195;
Moniţă Ion, 408;
Moruzi Constantin Alexandru, 87, 88, 181, 187, 190;
Morţun Crăciun, 300;
Moscova, 4, 8, 9, 15, 403, 404;
Moscu Jidovul, 319;
Moscu Iancu, 303;
Moska (paharnic hagi), 188;
Mustafa, 3, 4, 10;
Movilău, 87;
Munteanu Dimitrie, 231;
Munteanu Iftimie, 421;

Nacu, 310;
Nămoloasa, 336;
Nan, 37;
Nanu Nicola, 119, 171;
Nasta, 42;
Nastasica, 404;
Neculai, 399;
Necula Dimitrache, 308;
Necula Ivano, 399;
Negotin, 279;
Negruzzi C., 386;
Nemirceni, 387, 388;
Netschensik, 4;
Nica, 37, 51, 63;
Nica Dumitrache, 403, 405, 414, 415;
Nico Ienache, 137;
Nica Teişanu, 451;
Nichita, 39;
Nicola, 18, 171;
Nicolau Dumitrache, 219;
Nicolau Toma, 384, 385, 386;

www.dacoromanica.ro

Nicolae Vodă, 106, 231;
Nicoliță, 73, 74, 142, 169, 171, 212, 214, 451;
Nicopole, 52, 146;
Nicolantin Antonie, 29, 48, 55, 123, 128, 129, 130;
Nicopolschi Ecob, 403;
Nicoreşti, 314;
Nideşti, 248;
Nidrioti Nicola, 401;
Nigotin, 333;
Nistru, 87;
Niţu, 123;
Nosgos Stepan, 299;

Obedeanu (mânăstirea), 172;
Ocna, 277;
Ocnariu Constantin, 63;
Odesa, 249, 271, 272, 273, 323;
Olt, 138, 164, 165, 169, 171, 217;
Oniceni, 247;
Oreahova, 42;
Oreava, 132, 133;
Oreava (schela), 135;
Orghidan, 266, 269;
Orlat, 206, 450;
Orşova, 216;
Osman (aga), 308;
Ostafi Dumitru, 320;
Ostrov, 173, 279;
Ottomanischen Staaten, 188;
Otetelişanu, 136;
Otetelişanu Constantin (biv vel slug.), 105;
Otetelişanu Şerban (şetrar), 105;
Ouzon, 5, 7;
Ozinugiova, 165;

Pădure Ilie, 103;
Palanca, 279;
Paladi Constantin (vel vornic), 186;
Pallady Iacob, 371;
Palen Sandu, 101;
Pană Zoe, 224;
Panaghiotis Petru (starosti) 398;
Panait, 213;
Panait (ceaşul), 257;
Panu Dumitrache, 192;
Panu Ştefanachi (căminar), 398;
Papa Apostolo, 249, 264;
Papa Apostolo fils et C-ie, 263;
Paraschiv, 122, 123;
Părăscanu, 307;
Paris, 244, 246, 247, 249, 250. 266, 267, 268, 269, 323, 341. 343, 345, 346, 429;
Pasharu Dumitru, 149;
Pasharu Tudor, 126, 149, 135;
Părşcoveanu (dvornic), 65;
Partenie (părintele), 58;
Pascal Botoşăneanu, 318;
Pascas Grigori, 320;
Paşcani (moşie), 259;
Păstrăveni, 252;
Pătru, 39, 63, 136, 139, 223;
Pătru (hagi), 59;
Pătru Ilie, 49, 51;
Pavel, 40, 45, 48, 51, 120, 131, 135, 138, 140, 141, 142, 161, 169, 171;
Pavel (dela Clisur), 133;
Pârvan, 102, 103;
Pârvan Sârbu, 100;
Pavlovici Gheorghe, 30;
Perrini Sebastian, 194;

www.dacoromanica.ro

Pesta, 34, 35, 37, 38, 91, 120, 164, 175, 212, 247, 284;
Pescariu Ioanică, 401, 402;
Peter Lucca, 29, 91;
Petersburg, 271;
Peterwardein, 195;
Peticilă Dumitrake, 364;
Petova, 131;
Petrache, 309;
Petrache (vieru), 403;
Petre Ion, 38;
Petrovici Magaşanu Minco, 401;
Petrozi, 166;
Pfersmann, 266;
Pfersmann & Gortan, 267;
Philibert et C-ie, 274;
Pierre Voïvode, 4;
Pini, 271;
Piscar Ionică, 400;
Piteşti, 383, 384, 386;
Pleşoianu B., 70, 73, 79;
Pociovalişte, 92;
Podolia, 14;
Podul Prutului, 292;
Poenaru B. (Şatrar), 62, 75, 452;
Poenaru Răducanu (treti log.), 331;
Pomer Costache (spat.), 329;
Policarp, 312;
Poliso Anastasio, 76, 101, 102;
Polizu Dumitru, 56, 103;
Polizu Zaharia, 100;
Pologne, 11, 12, 222;
Pop, 46;
Pop Constantin (hagi), 23, 30, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 47, 48, 50, 53, 54, 55, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 71, 74, 75, 76, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 89, 90, 91, 121, 132, 134, 136, 138, 142, 144, 149, 157, 163, 169, 172, 174, 175, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 210, 216, 219, 222, 224, 226, 236, 237, 238, 239, 240, 243, 244, 245, 246, 250, 257, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 272, 273, 274, 275, 278, 322, 338, 361, 383, 384, 385, 386;
Păunica Hagi Constantin Pop, 80, 90, 225, 232, 237, 238, 255, 256, 272;
Pop Josephine, 272, 273;
Pop Zenobius, 284;
Pop Stan (hagi), 43, 254, 255, 256;
Popp Hagi Constantin et C-ie, 276;
Popa Costandin, 31;
Popa Florea, 23;
Popa Greco Costandin, 31;
Popa Hriste, 299;
Poplaca, 47;
Popovici Dumitraşco Şt., 333;
Poppovits B. G,. 438, 439, 440;
Porte Ottomane, 178, 190, 221, 280, 282;
Poskar Teodor, 180;
Preda, 443, 444;
Potel, 119;
Poti Ioan, 317;
Prahova (râul), 363;
Preda Ioan, 66;
Prejbeni, 39;
Priipici, 29;
Principautés, 220, 221, 222, 458, 461, 462;

www.dacoromanica.ro

Principatus Transylvaniae, 66, 71, 74, 76, 79, 81, 82, 83, 84, 85;
Prisicani, 366;
Prisacani, 405;
Prudezki, 272;
Prisiceanu Alexandru, 320;
Pruncul (Iliaş von), 406;
Pruncul Tudorică, 406;
Prut, 286, 448, 449;
Pumerl (doctor), 270;
Putna, 336;
Puturoasa, 217;

Racoveci, 125;
Racoviţă Ştefan Mihai, 20, 22, 23;
Radul, 30, 31;
Radovici Ion, 162;
Radu Bogasieru, 104;
Radu Căpitan, 251;
Radu Bercaru, 233, 234, 235;
Rafael Urezeanu, 166;
Raicovici Stămate, 90, 211;
Raicovits Theodor, 91;
Ralet Isac (vel log.), 231;
Rasidescu, 436;
Rădăuţi, 408, 413;
Rădăuţului (calea), 448;
Răducanu Cazimir, 330;
Râmnic, 36, 44, 46, 49, 53, 121, 127, 129, 130, 136. 144, 168, 212, 218, 217, 224, 226;
Râmnic (vama), 45;
Râmnicul Sărat, 362;
Râşcanu, 444, 446;
Râureanu, 447;
Reahova, 333;
Reet Hasan, 401;
Reiner, 93, 94;
Rennen (von d.), 196, 206;
Reni, 221;
Renz Parus, 401;
Reşcul, 315;
Rhône, 423;
Rigny (Conte de), 457;
Robillard, 265, 266, 267, 268;
Roechlingen, 247;
Rogaminski, 390;
Roman, 17, 19, 207, 208, 240, 241, 242, 299, 316;
Romanului (ţinutul), 433;
Romanov A., 387;
Romänischen Fürstenthümer, 439;
Romaşcanu Marcu, 306;
Rosenzweig, 271;
Roset Iordache (vel vistier), 204. 259;
Rosetta G., 283;
Roset N. (log.), 88, 186;
Roset N. (vel vistier), 260;
Roset N. (vel vornic), 186;
Roset Vasile (vornic), 235;
Roşiori (vama), 439;
Rovinari, 122;
Rothenthurm, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203;
Rubra Turri, 76, 77, 81, 82, 83, 84, 85, 198, 200, 201, 202;
Rumelie, 312;
Rusciuc, 28, 60, 214;
Ruşi, 208, 242;
Russes, 97, 459;
Russie, 98, 173, 221, 222, 263, 273, 417, 422, 423;
Rusia, 71, 299;

www.dacoromanica.ro

Ruşava, 28, 130, 161, 211, 212;

Sachelario Christof, 249, 250; 271, 272, 273, 323;
Sachelaru Petru, 402;
Sadova, 40, 119;
Sali (aga), 401;
Samacov, 28;
Samphiratchi, 215;
Savu, 295;
Savu Tabacu, 145;
Săpunaru Apostuli, 399;
Sărăcan Vărta, 366;
Sârbi, 210;
Sârbu Ivan, 44;
Sârbu Ioan, 45;
Scarlat, 404;
Scipioti Matei, 401;
Scipioti Pariş Gh., 401;
Schachsburg, 40;
Schina, 43. 263, 264;
Schuller, 244;
Schweirnitz, 265, 275;
Sculeni, 290, 291;
Sebeş, 29, 30, 34;
Sechi (Panait von), 402;
Segarcea, 52;
Seghedin, 29, 39;
Semlin, 188, 195, 216;
Serepion (părintele), 403;
Sereth, 417, 423;
Serez, 39;
Serguei Hissar, 4;
Seriopul Niculae Opria, 223;
Sibiu, 30, 31, 36, 37, 39, 42, 43, 45, 48, 50, 53, 54, 58, 59, 60, 64, 66, 70, 71, 75, 120, 122, 127, 132, 134, 138, 142, 149, 163, 166, 168, 169, 172, 175, 212, 214, 218, 219, 224, 225, 226, 236, 239, 240, 254, 255, 256, 278, 338, 361, 383, 384, 385, 386, 436, 450, 452;
Sibir, 14;
Siebenbürgen, 168;
Silistrie, 5;
Siguri Mihalachi, 367;
Sima, 50;
Simion Dascălul, 406;
Simon Daniel, 239;
Simu, 261;
Şiştov, 188, 214, 316;
Slatina, 139, 333;
Smolensk, 14;
Smyrne, 323;
Socec & Comp., 443;
Socolescul Mihai, 125, 147, 162. 171;
Socoteanu Gligoraşco (medelnicer), 58;
Solomon, 370;
Solomon Călăraru, 304;
Solomon (comis), 371;
Solonais, 8;
Soroca, 88;
Spery, 351;
Spinazola, 446;
Stama Nicola, 127, 139, 141;
Stamatie, 43;
Stamatie Ioan, 51;
Stamatie Mihail, 398;
Stan, 225, 239, 253, 295;
Stan Bacalu, 314;
Stati, 9;
Stă Leizar, 389;
Stănuţă (serdarul), 211;
Stenic, 305;
Sterie (hagi), 105, 107, 109;

www.dacoromanica.ro

Sterie Gh. L., 104;
Steriopolu G. (Medelnier), 338;
Stilescu, 446;
Stoenescul Niță, 164;
Soichiță, 97;
Stoichiță Cojocaru, 95, 96;
Strasbourg, 244, 265, 266, 267, 275;
Stroe, 78;
Stroganoff, 171;
Sturza Alexandru, 181, 293, 294, 332;
Sturza Dimitrie (vornic), 234;
Sturza Mihail Grigorie voevod, 421;
Sturza Lascarachi (hatman), 87, 328;
Sturza Sandu vel agă), 186;
Sturza Ștefan (log.), 186;
Strul, 320;
Sublime Porte, 3, 173;
Suceava, 247, 259, 260, 406;
Suchian Solomon, 318;
Sultana, 87;
Suhor Zugravu, 366;
Süsskind, 244, 246;
Sutești, 43, 128, 129;
Suțu Mihail Constantin, 201;
Suțu Mihai Grigore voevod, 259, 260;
Szas Regen, 45;

Șain, 365;
Șloim Hun, 365;
Șmil, 310;
Șmil Herșcu, 448;
Șmil Steclaru, 365;
Ștefan, 123, 162, 440;
Ștefan Lipovanul, 300;
Ștefanovici Mardiros, 407;
Ștefănescu, 443, 144, 445, 446, 447;
Știrbei, 133, 163;
Știrbei B., 80, 174, 232, 239;
Știrbei (clucer), 142;
Știrbei (vistierul), 214;
Știrboaica Catinca, 255;
Știrboaica Dumitrana, 63, 71;
Șulăm, 303;

Tagrok, 323;
Tailer Lipa, 319;
Tanasie, 50, 316;
Tartarie, 6, 9;
Tălpălăi (moșie), 433;
Târgul Frumos, 241;
Târgul Jiu, 122, 132;
Târgul Neamțului, 241;
Târgu Nou, 305, 306;
Târgu Ocna, 311;
Târgu Răuseni, 225;
Tecuci, 310;
Teișanu Băluță, 225;
Teișanul Nica, 51;
Tekfour Keug, 5;
Temiswar, 34, 192;
Teochari, 195, 206, 232;
Teogari G., 284;
Teogari Antonaki (Hagi , 193, 194, 225;
Teregova, 29;
Terca Ene, 138;
Tersi Arman, 401;
Testa (Gr. Antoine de), 210;
Tesăuți (schela), 407;
Teţco, 43;
Thöl, 437;
Thoma Rafail (vel post.), 23;

www.dacoromanica.ro

Titeşti, 45;
Toader, 313;
Toader Buză, 314;
Todor, 31;
Tokay Josephus, 72, 74, 76, 77, 81, 82, 83, 84, 85;
Toma, 66, 161, 164;
Tonie, 300;
Trancu Ştefan, 307;
Trandafilof Alexandru, 461, 462;
Transsylvanie, 222, 422;
Trăscariu, 447;
Triest, 57, 137, 213, 264, 266, 269, 323;
Trompeta Carpaţilor, 436;
Tsingu, 178, 180;
Tudose Barbu, 307;
Tudoraki (hagi), 105, 107;
Tudoran, 120;
Tudoran Mihai, 126, 132, 134, 140, 141, 144, 147, 149, 162, 165, 166, 170, 172, 212, 214;
Turatca, 305;
Turci, 172, 258, 259, 454;
Turci ibrăileni, 257;
Turcs, 273, 460;
Türkey, 185;
Turquie, 98, 173, 222, 422;
Turnu Roş, 1, 2, 450;
Tver, 14;

Ţara Leşească, 88;
Ţara Moldovenească, 87, 259;
Ţara Muntenească, 369;
Ţara Nemţească, 300;
Ţara Românească, 1, 28, 161, 164, 299, 300, 301;
Ţara Turcească, 119, 131, 161, 164, 165, 214, 257, 258;
Ţara Ungurească, 1, 2, 3;
Ţarigrad, 182, 178, 301;
Ţânţari, 211;
Ţigara staroste, 219;

Udrescu Nicolae, 240;
Ungaria, 2;
Ungureanu Radu, 143;
Ungureanu Vasile, 406;

Vadul (râul), 218;
Valahia, 4, 5, 6, 13, 32, 81, 82, 83, 97, 98, 167, 172, 173, 176, 220, 221, 271, 334, 362, 422, 458, 460;
Vardianu Panaciu, 401;
Vartan, 57;
Vartie Armanul, 406;
Vassal, 274;
Vasan Iova, 130;
Vasani Iusif, 161, 163;
Vasilachie, 43, 59;
Vasilache Dumitru Vlad, 219;
Vasilie, 53, 65, 109, 253, 453, 454;
Vasile (Necula sin), 362;
Vasiliu Mincu, 398;
Vaslui (ţinutul), 421;
Văcărescu Radu (vel dvornic), 22;
Vălcan, 122;
Vălcănescu Radu, 211;
Vălân Hristea, 40;
Vărzar Arman Flore, 405;
Vâlcea (Judeţ), 104, 217;
Vârnav Alecu, 406;
Vele Iancu, 306;
Veisa Constantin paharnic 205, 209, 260;

www.dacoromanica.ro

Velcu, 132, 133, 135, 137, 139, 141;
Veleştino (beg. de), 5;
Vergiolu, 219;
Victor Costache, 414;
Vidin, 212, 213;
Viena, 76, 387, 393, 403, 456;
Vienne, 250, 261, 262, 263, 264, 268, 271, 272, 273, 275, 278, 323, 341;
Veneţia, 44, 47, 53, 127, 137, 168;
Vlad Ion, 57, 58, 60;
Vladimir, 14;
Vladislav, 3;
Vlahiscoe (zemli), 227;
Vlădăianu Fota (pah.), 58;
Vlădeni, 305;
Voica, 52;
Vogoridis (hat.), 329;
Voinea, 225, 240, 453;
Voina Antonie, 240;
Vraţi, 212;
Vrus Simeon, 180;
Vuţă Neagu, 362, 363;

Wallakey, 186, 187, 190, 191, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203;
Waldhütter Adam, 91;
Weinberg, 443;
Wien, 192, 209, 210, 244, 246, 256, 257, 265, 266, 267, 269, 270, 274, 275, 284, 435, 438, 439;
Wiss et Menn, 342;

Xenu, 400;

Zaharia, 102;
Zaharia Andronic, 406, 407;
Zaharia Hristovovici, 449;
Zaharia Marcu, 306;
Zahariades A., 440;
Zahariades D., 440;
Zain Mehmed, 5;
Zalman, 366;
Zamfirache, 44, 46, 51, 131, 133, 135, 148, 147, 153;
Zamfirache (log.), 139, 140, 142;
Zeilic Lupu, 365;
Zeelman (Iosăp sin), 305;
Zgârcea, 75;
Zian (post.), 163;
Zoller, 366;
Zsivcovits Marcus, 439;

---

b) LUCRURI.

Abà, 316;
Abăger, 185;
Abattoires, 221;
Abécedaire, 371, 374;
Abführungsmittel, 367;
Acrechi grasă, 419;
Aepfel, 192;
Alagea, 184, 316;
Alautwürtzel, 367;
Alune, 308, 309, 310, 311, 319;
Ananas, 231, 450;
Anison, 309, 314;

www.dacoromanica.ro

Antereu, 184, 235;
Apă acră, 214;
Apodeldock, 368;
Aramă, 392;
Arar, 210;
Argint, 67, 169;
Aritmetică, 444;
Arniţie, 34;
Asid stearic, 419;
Assiettes, 377;
Aţă, 224, 304, 310;
Aţă nemţească, 449;
Atlas, 446, 447;
Aur, 84;

Băcălie, 241;
Bague, 376, 377;
Balsam, 368;
Basfătas, 24;
Basmale, 47;
Basmangii, 230;
Baumwolle, 40, 41, 186;
Băuturi străine, 434;
Berbeci, 279;
Bere, 88;
Bestiaux, 32, 424;
Betail, 11, 32, 382;
Bilete de vizită, 372, 444;
Biniş, 65;
Birnen, 192;
Bisquits, 378;
Blană (de oae), 185;
Blănării, 185;
Blé, 222, 251, 324, 460;
Blé d'Arabie, 220;
Bob, 183;
Boeufs, 425, 427;
Bogaserii, 207;
Boi, 87, 141, 204, 208, 232, 242, 248, 260, 299, 300, 307, 320, 336, 402, 405, 406, 407, 449;
Boia, 135, 230;
Boiangii, 227, 228, 229, 230;
Bois, 220, 221;
Bois de construction, 8, 281;
Bolte, 125;
Bonnet, 374;
Borangic, 300;
Borstenvieh, 191, 205, 206;
Bottines, 373, 374, 376;
Boucheries, 426;
Boucles, 372, 373;
Boucles d'oreilles, 375;
Bougies, 376;
Bourse, 376;
Boutiques, 426;
Boutons, 372;
Buch, 210;
Bracelet, 379;
Brânză, 183;
Braşovenie, 241;
Breaslă, 228, 229, 240;
Breasla negustorilor, 242;
Broche, 375;
Bumbac, 30, 31, 38, 56, 175, 211, 213, 223, 224, 299, 300, 304, 315, 316;
Burie, 103;
Butcă, 67, 73;
Buţi, 103;

Caete, 444;
Café, 324, 378;
Cafea, 48, 211, 239, 309, 310, 312, 314, 315;
Cafea cabac, 182;
Cafea emin, 182;
Cafenele, 241;

www.dacoromanica.ro

Cai, 19, 87, 120, 208, 242, 248, 260, 286, 320, 390, 402, 405, 406, 407;
Calaican, 309, 311, 313, 315;
Calendar, 443;
Calendar american, 445;
Calendar german, 444;
Caligrafie (modele), 443; 445;
Cămaşe, 185;
Candélabres, 377;
Candele, 419;
Capre, 40, 43, 141, 148, 242, 369;
Caracatiţă, 183, 301, 321;
Carâtă, 39, 40;
Cârciumă, 102;
Cârciumari, 100, 101;
Carne, 338;
Carne fabricată, 420;
Carvasara, 22, 205, 299;
Catifea de lână, 83;
Casapi, 183;
Caşcaval, 84, 183;
Căvăfărie, 241;
Ceai, 71;
Ciai verde, 123;
Ceapă, 183;
Ceapă sămânţă, 103;
Ceară, 28, 127, 136, 141, 169 170, 171, 213;
Ceară neagră, 25, 443;
Ceasornice, 27, 74, 75, 78, 123, 126, 360, 362;
Ceatarie, 235, 236;
Cegă, 312;
Ceinture, 371, 372;
Ceprazari, 230;
Céréales, 33, 381, 416, 423;
Cergi, 211;
Cerneală, 443;
Chaines, 375, 376;
Chaises, 375;
Champagne, 374, 378, 379;
Chandeliers, 371;
Chapeaux, 372, 374, 375, 378;
Charpentiers, 428;
Charriot, 427;
Chehribar, 318;
Cheie franţuzească, 434;
Chemisette, 374;
Chimion, 302, 309, 311;
Chinasalz, 367, 368;
Chiper, 182, 308, 309, 312;
Chitaică, 449;
Ciobotari, 183, 242;
Ciubote, 301, 448;
Ciubote de teletin, 183;
Ciubote de săftian, 184;
Ciment Portland, 437;
Ciocolad, 123;
Cire, 273, 381;
Ciubuce, 313;
Citrons, 460;
Cizmari, 106, 107, 184, 365;
Ciszme, 399;
Coajă de năramză, 311, 313;
Cofeturi, 309, 312;
Coiffure, 375;
Cojoc, 185;
Cojocar, 185;
Compotière, 378;
Cônduri, 184;
Conserve, 434;
Corbeille, 376;
Cordovane, 28, 42, 48, 57, 58, 63, 64, 67, 68, 73, 75, 78, 81, 124, 137, 145, 146, 148, 150,

www.dacoromanica.ro

171, 191, 211, 212, 213, 214, 223, 451;
Cornărit, 204;
Cornichons, 373;
Cosac, 315;
Cositor, 315;
Courtiers, 428;
Couturiers, 428:
Crachoirs, 375;
Crap sărat, 311;
Crâşme, 207;
Cravache, 375;
Cravattes, 372, 374;
Creioane, 443, 444, 445;
Crestomaţie (carte), 446;
Croitori, 365;
Cruche, 376;
Cuconar, 183;
Cue, 211, 307, 318;
Cuivre, 423;
Cumpanie, 67, 287;
Curmale, 182, 319;
Cuşmă, 185;
Cuşmari, 365;
Cutnie, 40;

Dafin (foi), 311;
Dents de poisson, 8;
Dialoge franceze-române, 443;
Dicţionare, 444;
Doftorii, 134;
Dohot, 183;
Dugheni, 207, 296;

Eau de Cologne, 373, 374;
Eau de-vie, 382, 383;
Encrier, 376, 378;
Enibahar, 311;
Epingles, 374;
Erbsen, 192;
Essuie-pieds, 376;
Ezi, 212, 279, 370;

Fabrică, 93, 94, 227, 228, 419, 436, 448;
Fabrique, 383;
Făină, 304, 432, 433;
Fân, 172, 251, 338;
Farine de froment, 460;
Farine de maïs, 460;
Fasole, 171, 183;
Fichus, 371;
Fidea, 182;
Fier, 26, 122, 128, 129, 130, 211, 212, 302, 305, 307, 309, 384, 385, 389, 392, 423, 460;
Fier de săbii, 183;
Fisch, 191;
Flanel, 25;
Foulards, 377;
Franzele, 431;
Fringhie, 183, 211;
Fromage, 372, 373;
Fruits, 377, 379, 423;

Gants, 371, 372, 373, 374, 378;
Gazeturi, 89, 232, 238;
Găetan, 236;
Gândaci de mătase, 319;
Geamuri, 338;
Gevet, 127;
Ghermesit, 227, 301, 449;
Giubea, 70, 71;
Gogoşi de mătase, 131;
Graisses, 281;
Graines, 8, 416;
Graines de lin, 460;
Grâu, 172, 252, 420, 432;

www.dacoromanica.ro

Gramatică (carte), 371, 372, 443, 445;
Gref (măsură lung.), 185;
Guirlande en fleurs, 371;
Gumelastic, 445;

Halva, 182, 321;
Hamsii, 309;
Harar, 161;
Harengs, 373;
Haricots, 460;
Hârtie, 57, 214, 311, 315, 434, 442, 443, 444, 445, 447;
Historia Sacra (carte), 443, 444, 446;
Hollenbluthen, 368;
Horilcă, 88;
Horloges, 353;
Huile, 378, 423, 460;

Iarmaroace, 207, 241, 247, 248, 259, 260; 336.
Ibrişim, 236, 301;
Ibrişimgli, 230;
Icre, 321;
Icre negre, 310, 313, 315;
Iepe, 208, 248, 260, 407;
Iepuri, 141, 149;
Imamèle, 313;
Incălţăminte, 202;

Jipalnic, 27, 161, 163;
Joujoux, 375, 376, 377, 378;
Jumalt, 303, 305, 392;
Juncani, 320;

Kamillen, 368;
Kamillenthee, 367;
Klystir, 367, 368;
Kühe, 191, 205;

Lacherdă, 183;
Lacrima Christi (vin), 376;
Lămâi, 90;
Lână, 27, 69, 84, 119, 120, 125, 126, 130, 131, 132, 136, 139, 141, 143, 161, 162, 163, 164, 165, 181, 200, 203, 211, 212, 213, 373, 375, 379;
Lânari, 161, 162;
Lazaret, 168, 171, 175, 212, 213, 224, 225, 254, 255, 256, 386, 451, 452;
Lectures (carte), 444, 445;
Leblebi, 309, 313, 314;
Légumes, 423, 424;
Lemn, 172;
Librărie, 443;
Linte, 183;
Lipitori, 379;
Lorgnettes, 373;
Lulele, 306, 309, 310, 312, 313, 314, 315, 316, 318;
Lumânări de ceară, 183;
Lumânări de seu, 183;
Lut roşu, 311;

Madera (vin), 379;
Magenessenz, 368;
Mălai, 94;
Manufactures, 460;
Manta, 185;
Mantille, 377;
Maniţă (stofă), 184;
Marfă de blănarie, 95;
Marchands, 97;
Marchands étrangers, 429;
Marchands de moutons, 14, 32;

www.dacoromanica.ro

Mărgele, 304;
Măsline, 182, 308, 309, 312, 315, 316, 321;
Maschinen, 435;
Mătase, 28, 71, 300;
Mătăsari, 230;
Mânzi, 405, 407;
Mânzaţi, 405;
Medikamenten, 367;
Medizin, 91, 367;
Meiu, 172;
Melonen, 192;
Meşină, 36, 211, 212;
Menuisiers, 428;
Metal, 461;
Metalwaren, 435;
Meubles, 378;
Mied, 7, 88;
Miei, 212, 369, 370;
Miere, 104, 183, 338, 384;
Migdale, 182, 309;
Mines, 423;
Miroirs, 375, 376;
Mitologie (tratat), 443;
Mite, 43, 45, 47, 56, 60, 121, 122, 123, 131, 132, 135, 161, 169, 191, 212, 213;
Mixtur, 367;
Moară, 59, 166, 252;
Montres, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 372;
Morun, 308, 313;
Morun sărat, 314;
Moutarde, 372, 374, 376;
Moutons, 220, 281;
Mumgii, 183;
Mundwasser, 368;
Muşamà, 124;

Nasturi, 236;
Négociants, 3;
Neguţători armeni, 240, 241;
Neguţători turci, 257;
Nevri, 312 321;
Nitre, 460;
Nohod, 315;
Nüsse, 192;

Ochsen, 191, 205;
Ocnă, 284, 290, 335;
Ocnari, 289;
Oi, 242, 369, 370, 402, 405, 406, 407;
Olives, 378, 379, 460;
Oloi, 419;
Oloi de Cânepă, 183;
Ombrelles, 375;
Opinci, 306;
Opium, 325;
Or, 423;
Oranges, 460;
Orez, 182, 307, 313, 315, 318, 319, 320, 321, 420;
Orge, 324, 460;
Orz, 172, 338;
Oţel, 135, 140, 149, 309;
Oţet, 311;
Oţet de mied, 182;
Oţet de vin, 182;
Ouă, 338;

Păcură, 321, 448;
Păcură cucărască, 183;
Pantalons, 372;
Pantlici, 25;
Pantoffel, 81;
Papier, 206, 450;
Papuci, 184, 301;

www.dacoromanica.ro

Păpuşoi, 252, 293, 420;
Păr, 41, 47;
Păr de capră, 37, 45;
Păr de porc, 300, 301;
Paravent, 378;
Parmesan, 379;
Patûrages, 426;
Pâne, 431, 432, 433, 438;
Pânză, 39, 40, 44, 47, 53, 125, 185, 203, 211;
Pânză leşească, 303;
Peignes, 372, 373;
Pelles cordovan, 200;
Pestră, 303;
Peşte, 184, 308, 309;
Peşti uscaţi, 311;
Peşchiră, 303;
Petit-gris, 8;
Piatră acră, 311, 316;
Piei, 28, 36, 39, 43, 49, 52, 61, 119, 123, 124, 126, 139, 141, 143, 144, 145, 148, 149, 150, 166, 169, 170, 183, 185;
Piei de bou, 60, 138;
Piei de berbeci, 279;
Piei de cal, 306, 307;
Piei de capră, 131, 136, 161, 164, 165, 179, 300;
Piei de epure, 51, 123, 126, 301;
Piei de junci, 307;
Piei de lup, 165;
Piei de mânzaţi, 307;
Piei de mâţă, 304;
Piei de vacă, 138, 307;
Piei de veveriţă, 304;
Piei de viţel, 307;
Pielcele, 319;
Pielcele de miel, 306, 393;
Piepteni, 25;
Pietre de moară, 253;
Piper, 48, 53, 131, 134, 310, 314, 315;
Piscium, 198;
Pitărie, 432, 433;
Plătică măruntă, 311;
Plicuri, 443, 444, 445;
Plumes, 373;
Policandru, 165, 211;
Poliţă, 31, 39, 42, 44, 45, 47, 49, 52, 56, 89, 124, 127, 136, 166, 223, 224, 225, 226, 240, 383;
Pommade, 374, 375, 376;
Porteplume, 376;
Portocale, 90;
Porumb, 69, 218, 225, 253;
Poupée, 374;
Postavuri, 1, 2, 26, 43, 44, 48, 56, 65, 139, 185, 313, 340;
Postăvari, 92;
Pucioasă, 315, 419;

Rachierie, 241;
Rachiu, 88, 94, 101, 102, 149, 166, 236, 252, 316;
Raguzane, 162, 164, 166;
Rahat-locum, 314;
Rămători, 69, 70, 208, 225, 253, 254;
Rhum, 460;
Robe de chambre, 374;
Robe en soie, 379;
Rogojini, 212;
Roşcove, 182, 311, 312, 316;
Rozol, 168, 169;
Rubans, 371, 372, 373, 374;
Rup (măsură de lung.), 185;

Salbe, 368;

www.dacoromanica.ro

Sallières, 372;
Salpètre, 33;
Săhăidăcari, 366;
Salin, 236;
Salz, 188;
Sandal, 26;
Sape, 307;
Săpun, 182, 183, 308, 309, 311, 312, 315, 316, 321, 419, 423;
Sardele, 183;
Sardines, 378, 379;
Sare, 284, 285, 286, 287, 316, 420;
Savon, 460;
Sârmă, 211;
Scumbrii, 310, 311;
Scumpie, 39, 42, 44, 52, 58, 60, 79, 133, 135, 136, 161, 166, 169, 191, 203, 213;
Secară, 420, 431;
Scânduri, 420;
Schafwolle, 256, 257;
Seigle, 324;
Seminţe, 237;
Service de table, 377;
Seu, 399, 419, 420, 455;
Sfoară, 41, 165, 170;
Sfeşnice, 43, 63, 64, 71, 89;
Siegelwachs, 206, 450;
Sintel Stiefelwichs, 367;
Smochine, 182, 307;
Smoală, 305;
Somn sărat, 311, 312;
Souliers, 375;
Souroudjis, 33;
Spiţării (coleturi cu), 392;
Spiţărie, 340, 434;
Stafide, 307;
Stafide negre, 182, 309, 310;
Stafide roşii beclerge, 182;
Stafide roşii razachii, 182;
Sticlărie, 92, 94;
Sticlă, 303, 388;
Stupi, 208;
Sucman, 185;
Swistoffer Tractat, 187;
Şaluri, 227, 301;
Şal franţuzesc, 26;
Şaliu, 25, 235;
Şalvari, 185;
Şireturi, 236;
Şofran, 124;
Ştiucă, 310, 316;
Ştrafuri, 432;
Sucre, 460;

Tabac, 198, 202, 247, 372, 460;
Tabac de Pesta, 65, 123;
Tabachere, 360, 361, 362;
Tabaci, 39, 43, 62, 124, 230;
Tabatière, 356 357, 360;
Tables, 375, 419;
Tailleurs, 428;
Talis jidovesc, 448;
Tălpălari, 183;
Tămâe, 308, 309, 312, 313, 315, 316;
Ţapi, 52, 121, 126, 212;
Tapissiers, 428;
Târguri, 207, 208;
Ţâri, 312;
Teletin, 67, 183;
Thé, 373, 375, 378;
Tinichea albă, 437;
Tinichegii, 365;
Tiriplic, 25, 223;
Tocitori, 103;
Tocuri, 444;

www.dacoromanica.ro

Toises (măsură de lung.), 426;
Tutun, 40, 184, 308, 309, 310, 311, 313, 316, 317, 449;
Tutun de Anadol, 315;
Tutun moldovenesc, 448;

Unt, 40, 84, 104, 183, 313, 338;
Untdelemn, 123, 182, 308, 309, 310, 311, 313, 316, 318, 321;
Untură de peşte, 312;

Vaci, 141, 260, 320, 321, 332, 336, 402, 405, 406, 407;
Vases porcelaine, 378;
Verres de lampe, 375;
Vinuri, 94, 101, 128, 129, 130, 166, 252, 434, 460;
Vin de Cypre, 460;
Vin de Rhin, 375, 378;
Vite, 70, 134, 171, 232, 234, 242, 248, 257, 258, 260, 307, 370, 402, 405;
Viţei, 402, 405;
Vitres, 377;
Vitriol, 419;
Vopsele, 125, 134, 211, 230, 134;

Wachs, 191;
Wachslichter, 206;
Wechsel, 192, 194;
Wein, 191;
Wolle, 191;

Zahăr, 124, 131, 134, 211, 309, 310, 312, 315, 318, 321;
Zalhana, 39, 141, 257, 258;
Zaraflâc, 210;
Zeamă de lămâe, 182, 310, 312;
Zibeline, 8;
Zulufi, 304;

www.dacoromanica.ro

EXPLICAŢIA PLANŞELOR

a) DOCUMENTE

Planşa 1. — *1839 August 31.* Tabla schelii Teşăuţii pe luna Aug. 1839. Aici la No. 258, pag. 406.

Planşa 2. — *1839 Ianuarie 1.* Bilet pentru abonaţia gazetii Cantorul de avis. Aici la No. 257, pag. 406.

Planşa 3. — *1821 Noemvrie 21.* Scrisoarea Casei Auguste Debenesse fils cătră C. Pop. C-ie la Viena. Aci la No. 209, pag. 275.

Planşa 4. — *1780.* Taxa plătită la vamă de mărfurile aduse de Hagi Const. Pop din Ţara Românească. Aci la No. 69, pag. 85.

Planşa 5. — *1817 Iunie 10.* Scrisoarea lui Süsskind cătră Hagi Const. Pop. Aci la No. 179, pag. 243.

Planşa 6. — *1821 August 28.* Scrisoarea Casei Pfersmann şi Gortan cătră C. H. Pop la Viena. Aci la No. 204, pag. 269.

Planşa 7. — *1823 Septemvrie 30.* Scrisoarea Casei Copeschi şi Andrei cătră Zenovie H. C. Pop. Aci la No. 215, pag. 284.

Planşa 8. — *1868 Decemvrie 31.* Nota librăriei şi magazinului de hârtie Socec şi Comp. de mărfurile luate de Casa G. Ioanid şi Comp. Aci la No. 279, pag. 443.

Planşa 9. — (*1838*). Videmosti de vitele ce întră în Principat la ernatic pe la Prisăcani. Aci la No. 256, pag. 405.

www.dacoromanica.ro

Planşa 10. — *1837 Aprilie 22.* Notă de cărţile primite la d-l C. Negruzzi la Iaşi. Aci la No. 250, pag. 386.

Planşa 11. — *1795 Iunie 11.* Scrisoarea lui Merkelius către Hagi Const. Pop. Aci la No. 133, pag. 193.

Planşa 12. — *1780 Aprilie 6.* Scrisoarea Şătrariul B. Poenaru către Hagi Const. Pop. Aci la No. 56, pag 75.

Planşa 13. — *1821 Noemvrie 14.* Scrisoarea casei Herzogenrath şi Greisinger către H. C. Pop. Aci la No. 208, pag. 274.

Planşa 14. — *1866 August 11.* Nota Casei B. G. Poppovici de mărfurile luate de M-me Assan. Aci la No. 274, pag. 438.

Planşa 15. — *1866 Noemvrie 17/29.* Scrisoarea Casei B. G. Popovici către M-me Alex. G. Asan. Aci la No. 275, pag. 439.

Planşa 16. — *1817 Octomvrie 28.* Scrisoarea lui Jaques Avedissien către H. C. Pop. Aci la No. 183, pag. 246.

Planşa 17. — *1808 Octomvrie 3.* Scrisoarea lui Anton Bosnyak către Hagi Const. Pop. Aci la No. 174, pag. 237.

Planşa 18. — *1780 Ianuarie 19.* Scrisoarea lui B. Ştirbei către Hagi Const. Pop. Aci la No. 62, pag. 80.

Planşa 19. — *1780 Fevruarie 2.* Scrisoarea Dumitranei Ştirboaica către Hagi Const. Pop. Aci la No. 51, pag. 70.

b) CĂLĂTORIA

Planşa 1. — *1827 Fevruarie 28.* Nota Casei *Lacombe* din Paris de lucrurile cumpărate de Pop.

Planşa 2. — *L'Etoile.* Paris, 28 Decemvrie 1826.

Planşa 3. — Poliţă a Casei *Meuron & Co.* Paris 9 Fevruarie 1827. Semnată de Z. C. Popp.

Planşa 4. — Lista de bucate a Restaurantului *Borrel* din Paris 1827.

Planşa 5. — Nota Casei *Pujol & Souin* din Paris către Z. C. Popp, din 8 Decemvrie 1826.

Planşa 6. — *Le Drapeau Blanc*, Paris, 25 Decemvrie 1826.

Planşa 7. — Nota Casei *Lelong* din Paris către Pope din 1 Fevruarie 1827.

www.dacoromanica.ro

Planşa 8. — Nota Casei *M-me Lebeuf* din Paris cătră M-me la Baronne De Miska. Aci din 26 Fevruarie 1827.

Planşa 9. — *La Nouveauté.* Journal des modes. Paris, 10 Decemvrie 1826.

Planşa 10. — *Suplement to The Times.* London, 1827 Iunie 9.

Planşa 11. — *The Morning Chronicle.* London, 1827 Mai 5.

Planşa 12. — Afişul dela *Theatre Royal*, pentru reprezentaţia din 26 Mai 1827.

Planşa 13. — Scrisoarea lui Robert William Law din Dublin, 22 Martie 1827, şi adresa pe plicul scrisorii,

Planşa 14. — Nota casei *Richer et C-ie* din Paris.

Planşa 15. — Adresa Casei *Beurteaux et Conpil* din Paris.

Planşa 16. — Afişul teatrului *Argyll Rooms* dela concertul dat în ziua de 16 Maiu 1827.

Planşa 17. — Învitarea făcută lui Z. C. Pop la soareul dat de d-l şi d-na Bartholdi Walther şi de d-na Baronesă Sig. de Berckheim din Paris în seara de 16 Fevruarie 1827.

Planşa 18. — Învitarea d-lui şi d-nei Cleemann din Paris, făcută lui Popp şi Sina de a luà parte la soareaua dela 8 Martie 1827.

Planşa 19. — Învitarea făcută lui Z. H. C. Popp de *d-l şi d-na André* din Paris, de a luà dineul în ziua de 12 Decemvrie 1826.

Planşa 20. — Invitarea făcută de M-me Perceval lui Z. C. Popp de a luà parte la marele bal mascat de la 22 şi 26 Fevruarie 1827.

Planşa 21. — Adresa firmei *I^s Ant. I Molteno.*

Planşa 22. — Biletul de întrare la reprezentaţia dată în ziua de 14 Ianuarie 1827 la *Chapelle Royalè du Chateau des Tuileries.*

Planşa 23. — Biletul de întrare la Concertul dat în ziua de 30 Ianuarie 1827 de *Institution Royale des jeunes aveugles* din Paris.

www.dacoromanica.ro

Planşa 24. — *Journal des Maires*, Paris, 4 Ianuarie 1827.

Planşa 25. — Adresa firmei *Jarin* din Paris.

Planşa 26. — Nota Casei *Bo^t of James Owen* din Londra 11 Aprilie 1827.

Planşa 27. — *Le Courrier Français*, Paris, 28 Decemvrie 1826.

Planşa 28. — Nota Casei de Croitorie *Louis Stechert* din London cătră Popp.

Planşa 29. — Nota Casei *Bo^t of Thomas Lund* din 14 Mai 1827.

Planşa 30. — Nota Casei *M-me Lefebre* din Paris cătră Poppe din 19 Fevruarie 1827.

Planşa 31. — Nota Casei *Fournier Nigret et Co.* din Paris cătră Popp.

Planşa 32. — Programa spectacolului dela *Theatre du Vaudeville* din seara zilei de 10 Fevruarie 1827.

Planşa 33. — Programa spectacolului dela *Theatre Français* din seara zilei de 24 Decemvrie 1826.

Planşa 34. — Adresa firmei W^m Ron. Sen.^r Sons & Co. *Brokers* din Londra.

Planşa 35. — *Le Figaro*, journal non politique, din 1828.

Planşa 36. — *Le Constitutionelle*, journal du commerce, politique et litteraire, Noemvrie 1826.

Planşa 37. — Invitare la marele bal dat în beneficiul unei familii nenorocite în ziua de 13 Ianuarie 1827 în Paris.

Planşa 38. — Programa reprezentaţiei date la *Vieng's Theatre* din Londra în ziua de 9 Mai 1827.

Planşa 39. — Programa reprezentaţiei date la *Theatre-Royal, Bath*, din Londra în ziua de 23 Mai 1827.

Planşa 40. — Programa reprezentaţiei date la *Theatre Royal, Drury Lane*, din Londra, în ziua de 14 Mai 1827.

Planşa 41. — *Journal du Havre*, commercial, maritime & littéraire, din 19 Martie 1827.

Planşa 42. — Nota dela *Jaunay's Hotel* din Londra cătră Poppe, din Iunie 1827.

www.dacoromanica.ro

Planşa 43. — Nota dela *Ship Hotel* din Dover din 9 Iunie 1827.

Planşa 44. — Programa reprezentaţiei date la *Théatre Royal* în ziua de 14 Iunie 1827.

Planşa 45. — Nota Casei *Lerebours* din Paris dela 19 Martie 1827.

Planşa 46. — Prospectul celora ce se pot vedea la *The Royal wax work* din Londra.

Planşa 47. — Invitarea făcută lui Popp de către d-na şi Baronul S. de Rothschild de a luà parte la soareul din seara zilei de 17 Decemvrie 1826.

Planşa 48. — Nota librăriei *Truchy* din Paris către Popp din 9 Fevruarie 1827.

Planşa 49. — Adresa firmelor din Paris: Obiectelor inventate de arhitectul *Schwickardi*; Casa de mătăsuri etc. *I. B. Demeure* din Bruxelles; Casei de lingerie *M-lles Guichard; Vervel-Kirchhoff; Bridoux-Auguet;* opticianului *Foy* şi No. de întrare *176* la *Théâtre Royal de l'Odéon.*

Planşa 50. — Adresa firmelor din Londra; *D. Freeman; George Egler; Unwin & Esam; John Benham Smith şi Johnson, Prince Regent's Hotel* în Salisbury.

Planşa 51. — Adresa firmelor din Paris: *Coulon-Debources;* restaurantului *Jumeau* dela Hotel de France la Versailles; librăriei *Hautecoeur-Martinet;* bilet de eşire dela un spectacol şi contramarca No. 17 dela teatrul Vaudeville.

c) DIVERSE

Originalele acestor planşe se află în Muzeul Camerei de comerţ din Bucureşti.

Planşa 1. — *1780 August 14.* Viena. — Scrisoarea lui Ignat Leopold Anodl către Hagi Luca şi Constantin Popp la Sibiu.

Planşa 2. — *1850.* Iaşi. Bilet de prenumeraţie la *Foaea Sătească a Moldovei* a lui G. Asaki.

Planşa 3. — *1827 Martie 29.* Chişinău. — Poliţa dată de Dvornicul Iacovachi Paladi de banii ce i-a luat împrumut dela Hagi Raicul Vasiliu.

www.dacoromanica.ro

Planşa 4. — *1825 Maiu 5.* Sibiu. — Obligaţiunea de banii ce are de plătit Hagi Cost. Pop la ordinul lui Mih. Thomeyer F. W. & Co.

Planşa 5. — *1863 Noemvrie 18.* Dresda. — Poliţa Esmerandei Hermeziu de banii dela Mih. Kaskel la ordinul lui Mih. Daniel şi fiul din Iaşi, în socoteala lui G. Hermeziu.

Planşa 6. — *1774 Noemvrie 4.* Viena. — Poliţa de banii ce datorează Hagi Petru Luca şi Const. Pop la ordinul lui Mathias Rockert.

Planşa 7. — *1821 Martie 3.* Braşov. — Poliţa de banii ce au să dea Ioan şi G. Iuga la ordinul lui A. Grohmann.

Planşa 8. — *1782 Noemvrie 20.* Sibiiu. — Poliţa de banii ce au să plătească Hagi Petru Luca şi Hagi Const. Pop lui Adam Waldhütter în Lipsca

Planşa 9. — *1813 Fevruarie 26.* Viena. — Poliţa de banii ce are să plătească Theodor Scurtu la ordinul lui Manicati Safian.

Planşa 10. — *1837 Iulie 14.* Viena. — Cursul Bursei la Casa lui H. C. Popp.

Planşa 11. — *1838 Decemvrie 22.* Viena. — Cursul Bursei la Casa Simon George Sina.

Planşa 12. — *1804.* — Contul lui Const. Panu din Iaşi de mărfurile cumpărate dela expoziţia de mărfuri din Lipsca.

Planşa 13. — *1804.* — Contul lui Const. Pan din Bucureşti de mărfurile cumpărate dela Matheus Wucherer din Halle la expoziţia de mărfuri din Lipsca.

Planşa 14. — *1821 August 7.* Constantinopol. — Scrisoarea lui I. Dantz către H. C. Pop la Viena.

Planşa 15. — *1778.* — Specificarea medicamentelor luate de negutătorul Const. Pop din farmacia din Sibiiu.

Planşa 16. — *1835.* — Bilet de prenumeraţie la *Curierul Rumânesc* al lui I. Eliade.

Planşa 17. — *1853.* — Nota Casei *Bogusz-frères* din Iaşi de lucrurile cumpărate de Iordache Paladi.

www.dacoromanica.ro

Planşa 18. — Plicul unei scrisori din Paris adresată către marele Vornic Jaques de Palladi la Iaşi.

Planşa 19. — *1842 Maiu 26.* Paris. — Plicul unei scrisori adresate Postelnicului Georges de Grégoriad la Iaşi.

Planşa 20. — *1838 Septemvrie 27.* Borca. — Bilet de voiă dat lui Ion Monaţă de a trece în Moldova pentru iernatic nişte oi cu miei şi berbeci.

Planşa 21. — *1819.* — Alexandru Nic. Suţul Vvod. Rom. de pecetluit lui Ion, feciorul lui Cernea dulgherul din Bucureşti, lipcan din breasla marelui Postelnic, ca să nu aibă val.

Planşa 22. — *1859 Octomvrie 7.* Bucureşti. — Patentă de clasa I dată de Departamentul Visteriei lui George Asan fabricant din Bucureşti.

Planşa 23. — *1854—6.* Adresa de mulţumire a fruntaşilor comercianţi din Bucureşti către marele Vistier şi Logofăt Nicolae Băleanu.

Planşa 24. — *1784 Septemvrie 29.* Viena. — Cartea tarifelor vamale austriace. 6 foi.

www.dacoromanica.ro

INDREPTĂRI

La pag.	18,	rând	12,		în loc de	*Actomvrie*	se citeşte	*Octomvrie*
„	„	26,	„	2 din jos	„	„	„ *pah(omnic)*	„	„	*pah(arnic)*
„	„	27,	„	3,	„	„	„ *agintorinţă*	„	„	*agiutorinţă*
„	„	61,	„	9,	„	„	„ *pagubg*	„	„	*pagubă*
„	„	128,	„	4,	„	„	„ *fiem*	„	„	*fieru*
„	„	„	„	1 de jos	„	„	„ *depăstată*	„	„	*depărtată*
„	„	129,	„	2,	„	„	„ *necertat*	„	„	*necercetat*
„	„	130,	„	4,	„	„	„ *sutești*	„	„	*Sutești*
„	„	131,	„	21,	„	„	„ *goşi*	„	„	*gogoşi*
„	„	142,	„	4 din jos	„	„	„ *aghi*	„	„	*Hagi*
„	„	145,	„	22,	„	„	„ *sfişitog*	„	„	*Sfişitog*
„	„	163,	„	7 din jos	„	„	„ *lană*	„	„	*lână*
„	„	168,	„	4,	„	„	„ *zăzaret*	„	„	*Lazaret*
“	„	247,	„	3,	„	„	„ *trouré*	„	„	*trouvé*
„	„	252,	„	3,	în loc de	anul *1816*	se citeşte	anul *1819*		
„	„	262,	„	19,	„	„	„ *pomptement*	„	„	*promptement*
„	„	268,	„	17,	„	„	„ *bouté*	„	„	*bonté*
„	„	381,	„	17,	„	„	„ *Iunie*	„	„	*Ianuarie*
„	„	407,	„	2 din jos	„	„	„ *1831*	„	„	*1839*
„	„	419,	„	4,	„	„	„ *sane*	„	„	*sans*
„	„	420,	„	2,	„	„	„ *către*	„	„	*câte*
„	„	441,	„	3 din jos	„	„	„ *Avessa*	„	„	*Ovessa*
„	„	461,	„	20,	„	„	„ *pourdecoovrir*	„	„	*pour découvrir*

www.dacoromanica.ro

CUPRINSUL

1. — Scrisoarea d-lui prof. N. Iorga.
2. — Prefața. . . . . I.
3. — Portretele cu datele biografice :
Planșa I. Dumitru M. Bragadiru. . . . . XIX.
„ II. Serbarea jubileului. . . . . XXIII.
„ III. Eugeniu Carada. . . . . XXVII.
„ IV. Basile G. Assan. . . . . XXXI.
„ V. Gheorghe G. Assan. . . . . XXXV.
„ VI. Teodor Ștefănescu. . . . . XXXIX.
„ VII. Mauriciu Blank. . . . . XLIII.
„ VIII. Theodor Jeschek. . . . . XLVII.
„ IX. Andrei Popovici. . . . . LI.
„ X. Ioan (Nica) Madgearu. . . . . LV.
„ XI. Adolphe de Herz. . . . . LIX.
4. — Documente. . . . . 1.
5. — Călătoria lui Zenovie Hagi Costandin Pop la Paris și Londra în anii 1826 și 1827. . . . . 465.
6. — Cuprinsul documentelor. . . . . 491.
7. — Indicele documentelor :
a) Nume și localități. . . . . 525.
b) Lucruri. . . . . 542.
8. — Explicația Planșelor :
a) Documente. . . . . 551.
b) Călătoria. . . . . 552.
c) Diverse. . . . . 555.
9. — Indreptări. 559
10. — Cuprinsul. 560

www.dacoromanica.ro

www.dacoromanica.ro